

(4.) par Simon de Peyronet

Pf XVII - 97

RITVEL ROMAIN,

DV PAPE PAVL V.

NOVVELLEMENT TRADVIT en François.

Avec des Additions tirées du Pontifical Romain, & des autres Rituels approuvez.



BIBLIOTHEQUE TOULOUSE UNIVERSITAIRE

A TOLOSE,

Chez la Veuve ARNAVD COLOMIEZ Imprimeur ordinaire du Roy & du Clergé.

M. DC. LXX.



PAVLVS PAPA QVINTVS.

Ad futuram rei memoriam.

APOSTOLICÆ *Sedi per abundantiam diuinæ gratiæ, nullis ſuffragantibus meritis, præpoſiti, noſtræ ſolicitudinis eſſe intelligimus, ſuper vniuerſam domum Dei ita inuigilando intendere, vt oportunis in dies magis rationibus prouideatur, quò, ſicut admonet Apoſtolus, omnia in ea honeſtè, & ſecundùm ordinem fiant; præcipuè verò quæ pertinent ad Eccleſiæ Dei Sacramentorum adminiſtrationem, in qua religiosè obſeruari Apoſtolicis traditionibus, & Sanctorum Patrum decretis conſtitutos ritus, & cæremonias pro noſtri officij debito curare omnino tenemur. Quamobrem felicis recordationis Pius Papa V. Prædeceſſor noſter, huius noſtri, tunc ſui officij memor, ad reſtituendam ſacrorum rituum obſeruationem in ſacroſancto Miſſæ ſacrificio, diuinóque officio, & ſimul vt Catholica Eccleſia in fidei vnitate, ac ſub vno viſibili capite, beati Petri ſucceſſore, Romano Pontifice con-*

gregata, vnum psallendi, & orandi ordinem, quantum cum Domino poterat, teneret, Breuiarium primum, & deinde Missale Romanum multo studio, & diligentia elaborata, pastorali prouidentia edenda censuit. Cuius vestigia eodem sapientiæ spiritu secutus, similis memoriæ CLEMENS Papa VIII. etiam prædecessor noster, non solùm Episcopis, & inferioribus Ecclesiæ Prælatis accuratè restitutum Pontificale dedit, sed etiam complures alias in Cathedralibus, & inferioribus Ecclesiis cæremonias promulgato Cæremoniali ordinauit. His ita constitutis, restabat vt vno etiam volumine comprehensi sacri & sinceri Ecclesiæ Catholicæ ritus, qui in Sacramentorum administratione, aliisque Ecclesiasticis functionibus seruari debent ab ijs, qui curam animarum gerunt, Apostolicæ Sedis auctoritate prodirent: ad cuius voluminis præscriptum in tanta Ritualium multitudine, sua illi ministeria tanquam ad publicam & obsignatam normam peragerent, vnóque ac fideli ductu inoffenso pede ambularent cum consensu. Quod sanè iampridem agitatum negotiun posteaquam Generalium conciliorum Græcè, Latinóque diuina gratia editorum opus morari desiuit, solicitè vrgere nostri muneris esse existimauimus. Vt autem rectè, & ordine vt par erat, res ageretur nonnullis ex Venerabilibus Fratribus nostris S. R. E. Cardinalibus pietate, doctrina, & prudentia præstantibus, eam demandauimus, qui cum consilio eruditorum virorum, variisque præsertim antiquis, & quæ circumferuntur, Ritualibus consultis, cóque in primis, quod, vir singulari pietatis zelo, & doctrina bonæ memoriæ Iulius Antonius S. R. E. Cardinalis Sanctæ Seuerinæ nuncúpatus, longo studio, multáque industria, & labore plenissimum composuerat, rebúsque omnibus maturè consideratis, demùm diuina aspi-

rante clementia, quanta oportuit breuitate, Rituale confecerunt; in quo cum receptos, & approbatos Catholicæ Ecclesiæ ritus suo ordine digestos conspexerimus, illud sub nomine Ritualis Romani meritò edendum, publico Ecclesiæ Dei bono iudicauimus. Qua propter hortamur in Domino Venerabiles Fratres, Patriarchas, Archiepiscopos, Episcopos & dilectos filios eorum Vicarios: necnon Abbates, Parochos vniuersos vbique locorum existentes, & alios, ad quos spectat, vt in posterum tamquam Ecclesiæ Romanæ filij ejusdem Ecclesiæ omnium matris, & magistræ authoritate constituto Rituali in sacris functionibus vtantur, & in re tanti momenti, quæ Catholica Ecclesia, & ab ea probatus vsus antiquitatis statuit, inuiolatè obseruent. Datum Romæ, apud sanctam Mariam Maiorem, sub Annulo Piscatoris, die 17. *Iunij* 1614. *Pontificatus nostri anno decimo.*

S. COBELLVTIVS.

TABLE DES PRINCIPALES Matieres qui ſont contenües dans ce Rituel.

DES choſes qu'on doit obſerver generalement en l'adminiſtration des Sacremens. pag. 1

Du Sacrement de Bapteſme, & des choſes requiſes pour le bien adminiſtrer, pag. 5

La maniere d'adminiſtrer le Bapteſme à vn enfant mâle. 14

La maniere d'adminiſtrer le Bapteſme à vne fille, 22

L'Ordre qu'il faut obſerver en Baptizant pluſieurs perſonnes enſemble. 30

Forme de Baptizer en cas de danger eminent de mort, 30

Du Bapteſme des Adultes. 31

La maniere du ſupleer les choſes qui auoient eſté ômiſes au Bapteſme. 50

Les Ceremonies qu'on doit obſerver lors que l'Eveſque Baptize. 56

La Benediction des Fonts Baptiſmaux hors les Samedys de Paſques, & de la Pentecoſte. 58

Du Sacrement de Penitence. 61

La maniere d'adminiſtrer le Sacrement de Penitence. 62

La forme de l'Abſolution. 66

De l'Abſolution de l'Excommunication au for exterieur. 67

La maniere d'abſoudre vn Excommunié aprés ſa mort. 69

La maniere d'abſoudre de la ſuſpenſion, ou de l'interdit hors de la Confeſſion, ou dans la Confeſſion Sacramentale. 70

Du Tres-ſaint Sacrement de l'Euchariſtie. 71

Ordre qu'on doit obſerver en adminiſtrant la ſainte Communion. 73

De la Communion Paſchale. 76

De la Communion des Malades. 77

Du Sacrement de l'Extreme-Onction. 85

La maniere d'adminiſtrer le Sacrement de l'Extreme-Onction. 88

Exhortation pour l'Extreme-Onction. 89

Les ſept Pſeaumes Penitentiaux, auec les Litanies. 95

TABLE.

De la Visite & assistance des Malades. 107
La maniere d'assister les personnes mourantes. 118
Ordre pour la recommendation de l'ame. 120
Quand le malade expire. 135
Des Funerailles. 136
Ceux qui doivent estre exclus de la Sepulture Ecclesiastique. 138
L'Ordre des Funerailles. 139
L'Office des Morts. 151
La maniere de faire l'Office des Funerailles, quand le Corps n'est pas present, & aux jours, troisiéme, septiéme, trentiéme, & anniversaire. 206
Des Funerailles des petits Enfans. 207
Ordre pour la sepulture des petits Enfans. 208
Du Sacrement de Mariage. 214
La maniere d'administrer le Sacrement de Mariage. 218
Exhortation aux Mariez. 221
La Benediction d'vne femme aprés ses couches. 222
Regles generales pour les Benedictions. 224
Ordre pour faire l'eau Benite. 225
Benediction des Chandelles hors le iour de la Purification de la Bienheureuse Vierge Marie. 227
Benediction des maisons qui se fait le Samedy Saint de Pasques. ibidem.
Autre Benediction des Maisons, qui se doit faire hors le temps de Pasque auec aspersion d'Eau-benite. 228
Benediction d'vn lieu. 229
Autre Benediction d'vne maison neuve. 229
Benediction d'vn lit. 230
Benediction d'vn Navire neuf. ibid.
Benediction commune pour les fruicts de la terre & pour les vignes. 230
Benedictions des Pelerins qui vont visiter les lieux Saints. 231
Benedictions des Pelerins aprés leur retour. 233
Benediction des choses à manger, laquelle se fait principalement au temps de Pasques. 234
Benediction des œufs. ibidem.
Benediction du pain. 235
Autre benediction du pain. ibidem.
Benediction des fruicts nouueaux, ibidem.
Benediction pour tout ce qui se mange. 236
Benediction de l'huile simple. ibidem.
Benedictions qui doivent estre faites par les Evesques, ou par ceux qui en ont la permission. 237
Benedictions des nappes ou linges de l'Autel. 238

Benediction des Corporaux. 239
Benediction d'vn tabernacle, d'vn Ciboire, ou d'vne boëtte, pour conſerver la tres-Sainte Euchariſtie. ibidem.
Benediction d'vne Croix nouvelle. 240
Benediction des Images de Noſtre Seigneur Ieſus-Chriſt, & de la Bienheureuſe Vierge Marie & des autres Saints. ibidem.
Ceremonies que doit garder le Preſtre qui a permiſſion de l'Eveſque de benir & poſer la premiere pierre de la bâtiſſe d'vne Egliſe. 241
Ceremonies qu'on doit obſerver dans la benediction d'vne nouvelle Egliſe ou Oratoire public, afin que le tres-Saint Sacrifice de la Meſſe y puiſſe eſtre celebré. 248
Ceremonies que l'on doit garder quand il faut reconcilier vne Egliſe polluë qui n'a pas eſté encore conſacrée par vn Eveſque. 254
Ceremonies que doit obſerver le Preſtre qui a permiſſion de l'Eveſque de benir vn nouveau Cimetiere. 257
Ordre pour reconcilier vn Cimetiere pollu, ſoit qu'il touche l'Egliſe, ou qu'il en ſoit ſeparé, lors que l'Egliſe n'eſt pas polluë. 259
Des Proceſſions, 260
De la Proceſſion du iour de la Purification de la Sainte Vierge. 261
Proceſſion du jour des Rameaux. 269
Ordre qu'il faut garder en la Proceſſion des grandes Litanies, qui ſe fait le iour de Saint Marc. 284
De la Proceſſion qui ſe fait le iour & Feſte du tres-Saint Sacrement. 295
De la Proceſſion pour demander de la pluye. 303
Proceſſion pour demander le beau-temps. 305
Prieres pour chaſſer la tempeſte. 306
Prieres qu'on doit dire en temps de diſette & de famine. 307
Proceſſion pour le temps de mortalité & de peſte. 308
Prieres qu'on doit dire aux Litanies en temps de Guerre. 309
Proceſſion pour toute ſorte d'affliction publique. 312
Prieres qu'on doit dire à la Proceſſion qu'on fait en actions de graces. 314
De la Proceſſion qu'on fait en la Tranſlation des Reliques notables des Saints. 325
La maniere d'exorciſer ceux qui ſont poſſedez du Demon. 326
Oraiſon qu'on doit dire aprés que le poſſedé aura eſté delivré. 348
Formules qu'il faut eſcrire dans les Regiſtres que chaque Curé doit tenir. ibidem.
Forme d'enregiſtrer les Baptizés dans le premier Livre. 349
Forme d'enregiſtrer les Confirmez dans le ſecond Livre. 350
Forme d'enregiſtrer les nouveaux mariez dans le troiſiéme Livre. ibid.
Forme d'eſcrire l'eſtat des ames dans le quatriéme Livre. 353
Forme d'eſcrire les morts au cinquiéme Livre. 354

TABLE.

TABLE DES ADDITIONS AV RITVEL Romain, tirées du Pontifical, & des autres Rituels approuvez.

ADditions touchant l'adminiſtration des Sacrements en general. 357
La maniere de recevoir les ſage-femmes. 358
Forme de ſerment. 359
Ordre pour l'adminiſtration du Sacrement de Penitence. 360
Ordre pour la Communion des Preſtres & des autres Eccleſiaſtiques malades. 362
Benediction d'vne femme enceinte qui craint de s'avorter. 363
Benediction des perſonnes mariées qui ſont empeſchées ou par ſortilege ou par malefice d'vſer du mariage. 365
Benediction des champs pour en chaſſer les Sauterelles, les Chenilles, & tous les autres animaux qui gâtent les biens de la terre. 368
Benediction des eaux gaſtées ou infectées. 370
Benediction des Chapelets Couronnes ou Roſaires. 371
Autre benediction qui ne ſe font que par l'Eveſque, ou par ceux qui en ont la permiſſion. ibidem.
Benediction particuliere pour chaque habit Pontifical ou Sacerdotal. ibidem.
Benediction des vaiſſeaux pour mettre les Saintes Huiles. 372
Benediction des chaſſes pour mettre les Reliques des Saints. ibidem.
Benediction d'vne cloche. 374

DES PROCESSIONS.

De la Proceſſion qui ſe fait aux chãps tous les Dimanches auant la Meſſe, depuis l'Invention de la ſainte Croix iuſques aprés les vendanges. 387
Des Proceſſions des Feſtes ſolemnelles, ou des Saints Patrons. 392
Hymnes pour divers temps & Feſtes de l'année. 393
Hymnes pour la feſte de l'Invention de la ſainte Croix. 395
Hymnes pour la Sainte Vierge. 397
Hymnes pour la feſte Saint Michel. 399
Hymnes pour la feſte de ſaint Iean Baptiſte. 401
Hymnes pour les feſtes des Apoſtres hors le temps de Paſques. 402

TABLE.

Hymnes pour les Apoſtres au temps de Paſques. 405
Hymnes pour la Feſte d'vn Martyr. ibidem.
Hymnes pour les Feſtes de pluſieurs Martyrs. 406
Hymnes pour les Feſtes des Confeſſeurs Pontifes. 408
Hymnes pour les non Pontifes 409
Hymnes pour les Vierges. 410
Hymnes pour les non Vierges. ibidem.
Hymnes pour la Feſte de tous les Saints. 411
Hymne pour l'Ange Gardien. 412
Verſets & Oraiſons pour diverſes neceſſitez. 413
Les Antiennes de la Sainte Vierge pour toute l'année. 417
Depuis la Purification iuſqu'au Ieudy Saint. 419
Depuis le Samedy Saint iuſques à la Trinité. 421
Depuis la Trinité iuſques à l'Advent. 422
Antienne auec l'Oraiſon propre qui ſe chante à la Proceſſion generale qui ſe fait tous les ans le iour de l'Aſſomption Noſtre-Dame, pour memoire du Vœu du Roy Lovis XIII. & de l'oblation par luy faite du Royaume à la Sainte Vierge en l'année 1638. 425
Antienne de Saint Eſtienne. 426
Exorciſmes contre l'orage qui menace de la foudre & de la greſle. 429
Ordre que le Curé doit obſerver lors que l'Eveſque fait la viſite de ſa Parroiſſe. 432
La maniere de recevoir les Heretiques à la foy Catholique. 437
Abiuration de l'Hereſie. 438
Forme de l'Abſolution. ibidem.
Proſne.
Cas reſervez.

L'IMPRIMEVR AV LECTEVR.

MON cher Lecteur, comme il n'est rien de si bien estably qui ne souffre enfin les alterations du temps ; qu'il n'est pas iusqu'aux Livres mesme qui ne soient sujets à cette vicissitude ; le Rituel Romain à l'vsage de ce Dioceſe, ayant souffert cette revolution, où les Rubriques estoient partie en Latin partie en François, les ceremonies defectueuses en divers endroits, & le plain chant tellement alteré par tout, qu'à peine y cognoissoit'on les vestiges du Gregorien ; le crûs que i'obligerois le public, d'en faire vne nouvelle Edition, qui fut plus correcte que les precedentes. C'est pourtant ce que ie ne voulus point entreprendre sans auoir plustot communiqué mon dessein à feu Monseigneur de Bourlemont dernier Archevesque de Toulouse, qui m'ayant fait l'honneur de l'aprouver voulut bien encore me témoigner que ie luy fairois plaisir d'en presser l'Edition, & qu'il desiroit que les Rubriques fussent en François, en noir, & de Lettre Italique, & qu'on y remit les vieux Hymnes. Et quant au chant qu'il vouloit qu'on y restablit fidelement le Gregorien, afin qu'en cela mesme son Eglise fut conforme à l'Eglise Romaine.

L'Impression estoit déja avancée & on en estoit au Chapitre du Sacrement de Penitence, lors que ie m'avisai que i'avois omis à la page 34. de mettre en Notte l'Antienne *Effundam super vos aquam mundam*, au precedant Chapitre du Bapteſme des Adultes : & comme ie vis que i'avois besoin d'vn homme sçavant en Musique pour le restablissement & correction du chant, ie priay Mr l'Archevesque de me le donner : ce fut de Mr Germain Prebandier de son Eglise qu'il fit choix & à qui il donna cét employ, auec ample pouvoir d'ajouster ou retrancher ce qu'il jugeroit à propos, dont il s'est acquitté tres-dignement par tout l'ouvrage ; ayant commencé par

la compoſition de ladite Antienne *Effundam*, ſans Neume ny ornements, ſe trouvant forcé de les abandonner pour la placer dans le petite eſpace que i'ay peu ménager en ſerrant quelques lignes ; ayant eſté par tout fidele au chant Gregorien, ſauf en vn ſeul endroit où il a trouvé raiſonnable de garder le chant de l'Egliſe de Toulouſe, & des Egliſes les plus celebres de France : Ce que neantmoins il n'auroit oſé faire, s'il n'en auoit eû pluſtot l'approbation de tout ce qu'il y a de gens ſçavants en Muſique à Toulouſe & par toute la Province, & particulierement de Mr Molinyé ſi Illuſtre en cét Art: C'eſt au *Te Deum laudamus*, où le chant dans le Romain eſtant lant & inanimé, à cauſe qu'il eſt preſque en tous les Verſets ſur le haut du fa de C, ſol vt fa, eſt moins agreable à l'oreille & moins commode à la voix que celuy de l'Egliſe de Toulouſe, lequel eſtant plus varié, eſt d'autant plus beau, plus touchant, & laſſe moins la voix.

Du reſte, mon cher Lecteur, ledit ſieur Germain m'a chargé de vous dire que ſi vous vous trouviez choqué du chant des Litanies, parce qu'il hauſſe d'vn ton à la finale au verſet, *Peccatores*, & porte au mi de E, mi, la, & auſſi, à la reſponce, *Parce nobis Domine*, apres l'*Agnus Dei*, hauſſant encore d'vn demy ton iuſqu'au fa de F vt fa, de vouloir conſiderer qu'il n'a fait en cela que copier exactement le chant du *Directorium Chori ad vſum Romanæ Eccleſiæ*, approuvé par tant d'examinateurs, & de Maiſtres du Sacré Palais, & qu'outre l'autorité de cét Original il a d'ailleurs celle de la raiſon, qui veut, que l'Egliſe comme elle a de couſtume, pour imprimer vn profond reſpect des choſes Saintes : inſpirer des ſentiments de douleur : & témoigner enfin ſa joye extraordinaire éleve d'vn ton la voix iuſqu'à trois fois.

C'eſt pour cette raiſon que le iour du Ieudy abſolu, lors que l'Eveſque conſacre les ſaintes Huiles en deux differentes actions, les douze Preſtres aſſiſtans chantent trois fois chacun, *Aue ſanctum Chriſma*, hauſſant auſſi la voix d'vn ton à chaque fois, qu'ils ſaluent le S. Chreſme, en faiſant vne profonde genuflection, ce qu'on voit encore dans la ſuite de la meſme ceremonie, lors qu'on ſaluë les ſaintes Huiles par ces paroles, *Aue ſanctum Oleum*.

Ainſi pour toucher les fideles par des ſentimens de douleur on voit cét vſage dans tout le chant des Litanies inſtituées par l'Egliſe

pour estre chantées en temps de Penitence ; & de plus au iour du grand Vendredy, que le Prestre officiant debout *in cornu Epistolæ*, en dévoilant la Croix, & chantant par trois fois l'Antienne, *Ecce lignum Crucis*, hausse la voix d'vn ton toutes les fois. L'Eglise pretendant par là inspirer la douleur qui doit estre dans le cœur des fideles, pour estre disposez à l'adorarion de la Croix.

C'est ainsi que lors qu'elle veut exciter des mouvements de ioye, comme au iour du Samedy saint, lors que le Diacre alume en trois temps les bougies du Triangle disant par trois fois, à mesure qu'il avance de la porte de l'Eglise vers l'Autel *Lumen Christi*, Elle hausse la voix d'vn ton à chaque fois, voulant par cette sainte Ceremonie & par ces elevations de voix nous inviter à la rejouyssance de la Resurrection. On voit aussi au mesme iour que l'Epistre finie le Prestre entonne trois fois au Graduel *Alleluya, eleuando vocem gradatim*, comme parle la Rubrique.

Et certes tous ces divers mouvements se remarquent principalement dans tout le cours des Litanies, où l'on voit le chant, tantost au ton narurel, tantost au transporté ; en quoy l'Eglise a voulu imiter en quelque façon les anciens Grecs, qui chantoient tantost sur le ton Lydien pour augmenter la douleur des auditeurs dans les pompes funebres, & tantost sur le ton Phrygien, pour exciter dans les occasions de gloire des mouvements de generosité, ainsi qu'on dit de Timothée qui faisoit prendre les armes à Alexandre, comme s'il eust esté en presence des ennemis, par la seule adresse de cét Art, & par les diverses inflexions de sa voix. L'Eglise de mesme par ses divers accents pretend reveiller le pecheur de son someil, & le rendre courageux dans les resolutions de son amendement. Et ce n'est pas en cela seulement qu'elle a imité les anciens ; puis que l'Office de toutte l'année, par ses repetitions à l'Invitatoire, les repriſes des Antiennes, les recapitulatiõs aux Responsoires, vn grand Chœur & deux petits qui se respondent tour à tour, est vne maniere de composition Dramatique que l'Eglise a empruntée de leur Theatre par vne imitation que ses mysteres ont sanctifiée.

Vous trouverez, mon cher Lecteur à la fin du Livre trois Antiennes, l'vne de la Vierge *Sub tuum præsidium*, qu'on a crû y estre neceſſaire estant designée par les Ordonnances du Dioceſe pour estre

chantée à la Proceſſion generale qui ſe fait annuellement le quinziéme iour d'Aouſt Feſte de la glorieuſe Aſſomption de la Vierge pour le Vœu du Roy Louis XIII. & deux de S. Eſtienne Patron de l'Egliſe Metropol. ſçavoir. *Beatus Stephanus* & *Tu principatum tenes*, qu'on ne trouvoit plus que dans quelque vieux manuſcrit : elles ſeront toûjours tres-vtiles quand ce ne ſeroit que pour la commodité de Meſſieurs les Curez de la Ville, qui dans l'obligation où ils ſont de viſiter l'Egliſe Metropolitaine toutes les années le Dimanche de la Quinquageſime pour la diſpenſe du Burre, s'en ſerviront s'ils le jugent à propos: en tout cas c'eſt vne œuvre de ſurerogation dont vous ne ſerez pas marry. *Ledit ſieur Germain auroit bien voulu y ajoûter quelqu'autre choſe comme*, l'Inviolata integra, &c. *pour la ſatisfaction des malades ou des Pelerins, qui faiſans de longs voyages font chanter cette Proſe à leur départ & meſme au retour* : Le Stabat Mater doloroſa, *pour entretenir la devotion devant les Monumens les Ieudy & Vendredy ſaint, notamment à la campagne & villages, ou le Peuple n'eſt pas verſé à l'Oraiſon mentale ; l'indication des Feſtes mobiles* Noueritis fratres chariſſimi, *qu'on chante le tour des Roys dans les Egliſes celebres : les divers tons tant reguliers qu'irreguliers, leurs differentes finales, & vne briéve methode de les cognoiſtre par la diſpoſition & l'aſſiete de la premiere Note de l'Antienne, notamment au premier & ſeptiéme, qui ont chacun cinq ou ſix differentes façons de finir ; & enfin vn modele pour chanter la Paſſion la Semaine ſainte à trois divers perſonnages, marquant à chaſcun la differente façon de terminer, ſelon les virgules, double point, point d'interrogation, point principal, & point final, qui ſont tous differens, & qui ne font pas peu de peine à s'en bien demêler ; Mais il a apprehendé que tant de choſes groſſiroient trop vn volume que Meſſieurs les Curez, Vicaires ou autres qui adminiſtrent les Sacrements ſous eux doivent auoir toûjour en main. Peut eſtre que l'occaſion ſe preſentera de vous ſatisfaire ſur ce ſujet.*

ADIEV.

ORDON-

ORDONNANCE
DE MESSIEVRS
LES VICAIRES GENERAVX
de Toulouſe le Siege vacant.

LES Vicaires generaux de l'Archeveſché de Toulouſe le Siege vacant, Aux Archipreſtres, Curez, Vicaires; & autres Eccleſiaſtiques qui ont la charge des Ames au preſent Dioceſe, Salut. Dieu par ſa Bonté infinie ayant daigné rendre l'homme capable de contemplation & d'Action, afin que venant à conſiderer les biens eternels, il en conçeut vn ardent deſir, & qu'agiſſant dignement dans ſa vocation, il meritat de les poſſeder : a voulu ſuſciter en diuers temps des hommes qui ont donné au public des Livres qui enſei-

gnent les Regles pour pratiquer ſaintement l'vne & l'autre : les vns pour aider à penetrer dans l'eſprit des Myſteres, & en adorer l'Auteur : & les autres, qui eſtant ſeulement pour la pratique, ne contiennent que la methode pour en rendre participans les fideles. Et tous ayant vn méme auteur qui eſt le S. Eſprit, & vne fin conforme, qui eſt de regler le culte par lequel nous deuons honnorer Dieu interieurement & exterieuremẽt. Il ſembleroit que cõme l'Egliſe laiſſe la liberté à vn chacun de faire le chois qu'il veut des livres ſpirituels dãs leſquels il croit pouvoir apprendre comment il ſe doit diſpoſer pour recevoir auec fruit le Treſor des graces & des lumieres que Iesvs-Christ *a enfermées dãs les Sacremens : elle pourroit vſer de la méme Indulgence, pour la lecture de ceux qui ſont pour l'vſage des Miniſtres qui ont la diſpenſation de ces divins myſteres : Mais cette differance ſe rencontrant, que les livres ſpirituels faits pour la contemplation des veritez ſurnaturelles, n'eſtant que des extenſions de l'Eſcriture ſainte, & elle méme multipliée en diuers volumes pour la mettre à la portée de tous, & exciter quelques affections pieuſes en les liſant : & ce ſacré texte, qui eſt le fonds diuin duquel ces liures ne ſont que comme les commentaires, étant exposé à la veuë de tous les fideles : il n'y a eu*

nulle neceſsité qu'elle vſat de ſon autorité pour obliger perſonne à lire les vns à l'excluſion des autres. Mais n'en eſtant pas de meſme du Rituel qui eſt non ſeulement pour y lire, en quoy conſiſte la forme des Sacremens, qu'elle en doit eſtre la matiere; les ceremonies myſterieuſes, par la Majeſté deſquelles l'Egliſe à voulu relever la baſſeſſe de cette matiere, & faire remarquer la magnificence de ſon Eſpoux ſanctifiant les ames par elle, auec les paroles d'vn homme; la maniere de les conferer; comment tous ceux qui entrent en part à ce S. Miniſtere, s'y doivent comporter; & generalement tout ce qui regarde l'eſſentiel des fonctions exterieures de l'Egliſe, & la pratique des aides qu'elle veut départir auec charité à ſes enfans en tous leurs beſoins ſpirituels: Mais que c'eſt auſsi vn livre qui contient vne Regle fixe & certaine, à laquelle il ne doit eſtre rien adjoûté, ny retranché, ny tranſposé, de ce que l'Egliſe a jugé y devoir mettre pour eſtre leu, & diſtinctement prononcé. Nous Ordonnons, que tous leſdits Archipreſtres, Curez, Vicaires, & autres Eccleſiaſtiques ayant la charge des Ames dans le preſent Dioceſe, ſe ſerviront dudit Rituel en toutes les fonctions Curiales, l'ordre du Rituel Romain y eſtant gardé plus exactement qu'aux impreſsions precedentes, & le

langage, & quelques défauts cõsiderables s'y trouvant auſsi corrigez. Et afin que l'vniformité neceſſaire ſe conſerue en ſon entier parmy tous: Nous leur faiſons inhibitions & defenſes de ſe ſervir des Rituels des autres Dioceſes, & de rien changer des paroles, punctuations ou actions qui ſe trouvent couchées, marquées & preſcrites en celuy-cy. Fait à Toulouſe ce 2. Septembre 1670.

DE CIRON Vicaire gen. DVFOVR Vicaire. gen.
DELAFONT Vic. gen. DESTOPINYA Vic. gen.

Du Mandement de Meſſieurs les Vicaires generaux.
BEAVVESTRE Secretaire.

DES

DES CHOSES QV'ON DOIT Obſeruer generalement en l'Adminiſtration des Sacremens.

AFIN que les choſes preſcrites dans ce Livre, qui ſont tirées des anciennes coûtumes de l'Egliſe Catholique, des Saints Canons, & des Decrets des Souverains Pontifes, touchant la pratique & les Ceremonies des Sacremens, ſoient obſeruées par tout avec le ſoin & la pieté requiſe; il faut auant toutes choſes qu'vn chacun ſçache ce que le Saint Concile de Trente a Ordonné touchant ces ceremonies en ces termes: *Si quelqu'vn dit, que ceux qui adminiſtrent les Sacremens peuuent ſans peché mépriſer ou omettre entierement ſelon leur volonté, les Ceremonies receües & approuvées par l'Egliſe, en l'adminiſtration ſolemnelle & publique des Sacremens, ou que le Paſteur particulier de chaque Egliſe les peut changer, & en faire de nouvelles, qu'il ſoit Anatheme.* Seſſ. 7 Can. 13.

Puis donc qu'il n'y a rien en l'Egliſe de Dieu de plus ſaint, ou de plus vtile, rien de plus excellent & de plus Diuin que les Sacremens, que Noſtre Seigneur Ieſus-Chriſt a inſtituez pour le ſalut des Hommes. Le Curé, ou le Preſtre, auquel il appartient de les adminiſtrer doit ſe ſouuenir en premier lieu qu'il traitte des choſes ſaintes, & qu'il doit eſtre à tous momens diſpoſé à exercer vn ſi ſaint Miniſtere.

C'eſt pourquoy il s'étudiera ſans ceſſe de mener vne vie Sainte, Chaſte, & Innocente. Car quoy que les Sacremens ne puiſſent contracter aucune ſoüilleure, par la mauuaiſe vie de ceux qui les adminiſtrent, & que leurs effects n'en puiſſent eſtre aucunement empechez, ſi eſt-ce que ceux qui les conferẽt indignement, & dans des mauuaiſes

BIBLIOTHEQUE TOULOUSE UNIVERSITAIRE

diſpoſitions, ſe rendent coupables de la mort eternelle. Et partant ſi le Preſtre ſent ſa conſcience chargée de quelque peché mortel (ce qu'a Dieu ne plaiſe) il ne doit pas eſtre ſi temeraire que de s'ingerer en l'adminiſtration des Sacremens qu'il n'ait auparavant excité en ſon cœur vn veritable regret de ſes pechez; Mais s'il a la commodité d'vn Confeſſeur, & que le temps & le lieu le permettent, il eſt expedient qu'il ſe Confeſſe.

A quelque heure que ce ſoit du iour & de la nuict qu'il ſera appellé pour adminiſtrer les Sacremens, qu'il y aille auſſy-toſt (principalement ſi la neceſſité eſt preſſante) pour cét effet quand l'occaſion s'en preſentera il auertira ſouvent le peuple de l'appeller en diligence, lors qu'on aura beſoin des Sacremens, ſans auoir égard au temps, ny à nulle autre ſorte d'incommodité.

Avant que d'adminiſtrer aucun Sacrement, il prendra vn peu de temps s'il ſe peut, pour vaquer à la priere, & il ſe recueïllira en ſoy-meſme, pour penſer à la grandeur de la choſe qu'il va faire : il lira auſſi ce qui eſt marqué dans ce Rituel pour l'adminiſtration de ce Sacrement, & il preverra les ceremonies qu'il y faut obſeruer, ſelon que le temps le luy permettra.

Il n'adminiſtrera aucun Sacrement qu'il ne ſoit reueſtu d'vn ſurplis, & qu'il n'ait vne étole de couleur convenable au Sacrement qu'il doit adminiſtrer, ſi ce n'eſt que la neceſſité, la coûtume, ou le lieu permettent d'en vſer autrement au Sacrement de penitence.

Il ſera auſſi aſſiſté d'vn ou de deux Clercs, ſelon que le lieu & la qualité du Sacrement le demanderont, qui ſoient en habit decent, & reueſtus pareillement de ſurplis.

Il aura auſſi ſoin que les meubles ſacrez, les ornemens, les linges, & les vaiſſeaux qui doivent ſeruir aux ſaints Miniſteres, ſoient entiers, nets, & bien propres.

Quand il adminiſtrera quelque Sacrement, il en expliquera exactement, ſelon que le Concile de Trente l'Ordonne, la vertu, l'vſage, & l'vtilité, & ce que ſes ceremonies ſignifient, autant que la commodité le luy permettra, tirant ces inſtructions des écrits des Saincts Peres, & de la Doctrine du Catechiſme Romain.

Seſſ. 24. cap. 7 de reform.

En conferant quelque Sacrement il prononcera diſtinctement, auec attention & deuotion, d'vne voix intelligible, toutes les paroles

qui appartiennent à la forme, & à l'adminiſtration de ce Sacrement. Comme auſſi il recitera deuotement les Oraiſons & les Prieres qui ſont marquées, ſans ſe fier à ſa memoire, pour eſtre ſouvent defectueuſe, mais il lira toutes ſes choſes dans le liure. De plus il fera le reſte des ceremonies auec tant de modeſtie & de grauité, qu'il rende les aſſiſtans attentifs, & qu'il les éleue à la conſideration des choſes du Ciel.

Quand il va adminiſtrer quelque Sacrement, qu'il ſoit attentif à ce qu'il fait, & qu'il évite de parler auec perſonne, ſi ce n'eſt des choſes qui regardent ſa fonction. Mais ſur tout qu'il tache pendant l'action d'auoir l'attention actuelle, ou aumoins la virtuelle, auec intention de faire ce que l'Egliſe fait en ce Sacrement.

Mais ce qu'il doit éuiter auec grand ſoin en l'adminiſtration des Sacremens, c'eſt de demander ou d'exiger quelque choſe directement ou indirectement, pour quelque cauſe ou occaſion que ce ſoit, mais il les doit conferer gratuitement, eſtant ſi fort éloigné de toute auarice, & du crime de Simonie, qu'on ne puiſſe pas meſme l'en ſoupçonner : Que ſi neanmoins aprés qu'il aura conferé le Sacrement, on luy preſente quelque choſe volontairement à titre d'aumône, ou par devotion, il le pourra receuoir licitement ſelon la coûtume des lieux, ſi ce n'eſt que l'Eveſque en ait autrement ordonné.

Il n'adminiſtrera aucun Sacrement à ceux d'vne autre Parroiſſe, ſi ce n'eſt en cas de neceſſité, ou auec la permiſſion du Curé, ou de l'Ordinaire.

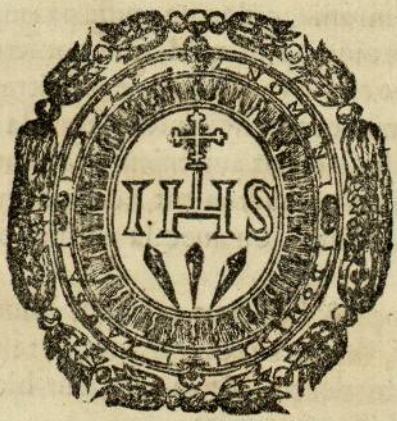
Il auertira en temps & lieu tous ceux qui doiuent receuoir les Sacremens d'y aſſiſter, & de les receuoir auec le reſpect & la deuotion requiſe, dans vn habit décent, & vn exterieur bien compoſé, & de s'abſtenir de tous diſcours inutiles.

En adminiſtrant quelque Sacrement, il aura toûjours ce Rituel (quand il en ſera beſoin) & il obſeruera exactement les ceremonies qui y ſont preſcrites.

Au reſte on ne marque en ce livre, que les ceremonies des Sacremens, dont l'adminiſtration appartient aux Curez, ſçavoir du Bapteſme, de la Penitence, de l'Euchariſtie, de l'Extreme-onction, & du Mariage. Quand aux deux autres Sacremens, qui ſont la Confirmation & l'Ordre, comme les Eveſques en ſont les propres Miniſtres,

ils ont leurs ceremonies marquées dans le Pontifical. Pource qui regarde les choſes que les Curés doiuent ſçavoir & obſeruer eux-meſmes, & enſeigner aux autres touchant ces Sacremens, ils en pourront eſtre inſtruits par la lecture de pluſieurs autres Livres, & nommement du Catechiſme Romain, parce qu'on n'a deſſein dans ce Livre, que de marquer les ceremonies qui appartiennent à l'adminiſtration de ces cinq Sacremens.

Enfin celuy qui eſt obligé d'adminiſtrer les Sacremens, doit auoir les Livres qui luy ſont neceſſaires pour bien faire ſa charge, & principalement ceux où il doit écrire les choſes qui regardent les fonctions Curiales pour en conſeruer la memoire, ainſi qu'il eſt marqué à la fin de ce Rituel.



DV SACREMENT DE BAPTESME, & de la maniere de le bien administrer.

LE saint Bapteſme, qui eſt la porte de la Religion Chreſtienne, & de la vie Eternelle, & qui eſt le premier des Sacremens que Noſtre Seigneur Ieſus-Chriſt a inſtitué dans la Loy nouvelle, eſt neceſſaire à tous pour eſtre ſauuez, comme la verité meſme nous en aſſeure par ces paroles : *Celuy qui n'eſt regeneré par l'eau & par le Saint Eſprit, ne peut entrer dans le Royaume de Dieu.* C'eſt pourquoy on doit apporter vn tres grand ſoin, tant pour le bien & deuëment conferer, que pour le recevoir dignement. Ioan. 3.

Et puis qu'il eſt certain qu'en l'adminiſtration de ce Sacrement, il y a de choſes qui ſont abſolument neceſſaires de droit Diuin ; comme ſont, la matiere, la forme, & le Miniſtre, & d'autres qui appartiennent à la ſolemnité de ce Sacrement, comme ſont les ceremonies receuës par l'ancienne tradition des Apoſtres, & approuvées par l'Egliſe, qu'on ne doit pas omettre ſans neceſſité : On donnera icy quelques auis touchant ces choſes, afin que l'on exerce ce ſacré Miniſtere de la maniere qu'il faut, & auec la ſainteté requiſe.

De la Matiere du Bapteſme.

IL faut en premier lieu que le Curé ſçache que l'eau vraye & naturelle eſtant la matiere de ce Sacrement, on ne peut ſe ſeruir de nulle autre liqueur.

Et quant a l'eau dont on ſe ſert au Bapteſme ſolemnel, elle doit avoir eſté benîte la méme année, où le Samedy Saint, ou la Veille de la Pentecoſte, & il la faut conſerver bien nette & bien pure dans vn vaiſſeau qui ſoit fort propre, & lors qu'il en faudra benir de nouvelle, on verſera l'autre dans la Piſcine de l'Egliſe, ou pluſtot dans celle des Fonts Baptiſmaux.

Que ſi cette Eau-benîte eſt tellement diminuée, que l'on juge qu'il n'y en aura pas ſuffiſamment iuſques à la prochaine benediction,

l'on y en pourra meſler d'autre non benîte, pourveu que ce ſoit en moindre quantité.

Que ſi elle s'eſtoit corrompuë, ou qu'elle ſe fut écoulée, ou qu'elle eut manqué en quelque maniere que ce fut, le Curé ayant bien fait laver les Fonts, ou le Vaiſſeau ou elle eſtoit, il y fera mettre d'autre eau bien nette, puis il la benira en la forme marquée cy-apres.

Mais ſi l'eau ſervant au Bapteſme ſe trouve gelée, il la faut faire dégeler. Que s'il y en a ſeulement vne partie de gelée, ou qu'elle ſoit trop froide, le Curé pourra faire chauffer vn peu d'eau commune, qui ne ſoit pas benîte, & la méler auec l'eau baptiſmale dans le petit vaſe deſtiné à cét vſage, & cette eau eſtant attiedie, s'en ſervir pour baptizer l'enfant, afin qu'elle ne nuiſe à ſa ſanté.

De la forme du Bapteſme.

DAutant que la forme du Bapteſme exprimée par ces paroles, *Ego te Baptizo*, *In nomine Patris*, *& Filij*, *& Spiritus Sancti*, eſt abſolument neceſſaire, il n'eſt pas permis de la changer en aucune façon : Mais il faut prononcer ces meſmes paroles en meſme temps que l'on verſe l'eau.

Le Preſtre de l'Egliſe Latine ſe doit toûjours ſervir de cette forme en termes Latins.

Puis qu'il n'eſt aucunement permis de reiterer le Bapteſme, ſi on doit Baptizer quelqu'vn ſous condition comme il ſera marqué cy-apres, il faudra exprimer cette condition en cette maniere, *ſi non es Baptizatus*, *Ego te Baptizo in nomine Patris*, &c. il n'eſt pas toute-fois permis d'vſer de cette forme conditionnelle legerement, & à tout propos ; mais auec prudence, & lors ſeulement que toutes choſes ayant eſté meurement conſiderées, il y a raiſon de doûter ſi l'enfant a eſté Baptizé.

Quoy que le Bapteſme puiſſe eſtre adminiſtré en vne de ces trois manieres, ſçavoir par infuſion, en verſant de l'eau ſur celuy qu'on veut Baptizer ; ou par Immerſion en le plongeant dans l'eau ; ou par Aſperſion luy iettant de l'eau ; on doit neanmoins garder la premiere ou la ſeconde maniere ſelon la coûtume de l'Egliſe où l'on ſe trouve, comme eſtant plus en vſage ; En ſorte qu'on iette

trois fois de l'eau sur la teste de celuy qui doit estre Baptizé, ou bien qu'on le plonge par trois fois dans l'eau en forme de Croix en même temps que l'on profere les paroles de la forme, & que la même personne qui donne l'eau, prononce aussy les paroles.

Aux lieux où le Bapteſme se confere par infusion, il faut prendre garde que l'eau qui tombera de la teste de l'enfant, ne coule pas dans la fontaine, ou le vase des eaux baptismales: mais dans le Sacraire ou Piscine du Baptistaire. ou dans vn bassin, ou autre vase destiné à cela, pour estre ensuite versée dans ce Sacraire, ou dans la Piscine de l'Eglise.

De celuy qui administre le Bapteſme.

LE Ministre legitime du Sacrement de Bapteſme est le Curé, ou autre Prestre commis par luy, ou par l'Ordinaire du lieu. Neanmoins quand la personne qu'on veut baptizer soit enfant, soit adulte, se trouve en danger de mort, elle peut estre baptizée sans solemnité par qui que ce soit, & en toute sorte de langue, ou idiome, par vn Ecclesiastique, ou par vn Laïque, quand mesme il seroit excommunié, par vn Fidelle ou par vn Infidelle, par vn Catholique ou par vn Heretique, par vn homme ou par vne femme, pourveu que l'on prononce les paroles Sacramentelles en versant l'eau en la maniere qui a esté ditte cy-dessus, & qu'on ait intention de faire ce que l'Eglise veut qui soit fait en ce cas.

Mais il y faut neanmoins garder cét ordre, que s'il y a vn Prestre, il doit estre preferé à vn Diacre, comme vn Diacre le doit estre à vn Soudiacre, vn Ecclesiastique à vn Laïque & vn homme à vne femme; si ce n'est que pour la bienseance & honnesteté il fust plus à propos qu'vne femme baptizast qu'vn homme, comme lors qu'il y a necessité de baptizer vn enfant qui n'est pas encore entierement hors du ventre de la mere, ou si la femme sçavoit mieux la forme de ce Sacrement, comme il le faut conferer, que l'homme: C'est pourquoy le Curé doit avoir grand soin que tous ses Parroissiens, mais sur tout les Sage-femmes sçachent exactement de quelle maniere il faut baptizer en cas de necessité, & qu'elles sont les paroles qu'il faut dire en baptizant.

Le pere & la mere ne doivent pas baptizer leurs enfans, si ce n'est

en l'article de la mort, en cas il ne ſe trouve perſonne pour les baptizer : & alors ils ne contractent aucune affinité, qui empêche l'vſage du mariage.

Du Bapteſme des petits Enfans.

LE Curé doit exhorter en toutes rencontres, ceux qui par obligation ont ſoin des Enfans nouvellement nais, de les porter à l'Egliſe le pluſtot qu'ils pourront, auec vne modeſtie vrayement Chreſtienne, ſans faſte & ſans vanité, ſoit qu'il les faille baptizer, ou qu'ils l'ayent déja eſté ; de peur que differant trop long-temps de leur donner vn Sacrement ſi neceſſaire, on ne mette leur Salut en danger ; ou qu'on ne ſemble negliger les ceremonies ordinaires, que l'Egliſe a accoûtumé de ſuppleer à ceux que la neceſſitè a obligé d'ondoyer à la maiſon, omettant ſeulement de leur donner l'eau, & de prononcer la forme.

On ne doit iamais baptizer l'enfant qui eſt encore dans le ventre de ſa mere. Mais s'il a mis la teſte dehors, & qu'il y ait danger de mort, on doit le baptizer en verſant l'eau ſur la teſte, ſans qu'il ſoit aprés beſoin de reiterer le Bapteſme, lors qu'il ſera entierement ſorty du ventre de ſa mere. Mais s'il a mis dehors quelque autre partie du corps, laquelle donne par ſon mouvement quelque ſigne de vie, il faut l'ondoyer ſur cette partie, ſi l'on voit qu'il y ait du danger ; & alors, s'il ſe trouve en vie apres ſa naiſſance, on le baptizera ſous condition en la maniere que nous avons dit cy-deſſus : *Si non es baptizatus, Ego te Baptizo, In nomine Patris,* &c. Que s'il ſort mort du ventre de la mere apres avoir eſté baptizé de la ſorte, on le doit enſevelir en terre Sainte.

Si la femme meurt eſtant enceinte, l'enfant doit eſtre tirè au plûtoſt, & auec le plus de precaution qu'il ſe pourra ; & s'il ſe trouve viuant, il le faut baptizer : Que s'il eſt mort ſans auoir pû eſtre baptizé, il ne doit pas eſtre enſeveli en terre Sainte.

Lors qu'on trouve quelque enfant exposé, ſi apres avoir fait vne exacte perquiſition, on ne peut ſçavoir s'il a eſté baptizé, on le doit baptizer ſous condition.

Pour le Bapteſme des monſtres, s'il s'en rencontre, on doit y apporter vne grande precaution, & même s'il eſt beſoin, conſulter l'Eveſque

l'Eveſque, ou quelque perſonne capable & intelligente, ſi ce n'eſt qu'il y eut danger de mort.

On ne doit point baptizer vn monſtre qui n'a point de forme ny de figure humaine. Que ſi l'on doute qu'il ſoit homme, on doit le baptizer auec cette condition: *Si tu es homo, Ego te Baptizo, In nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti, Amen.*

Lors qu'on doute ſi dans vn monſtre il y a vne ou pluſieurs perſonnes, il ne faut point le baptizer iuſques à ce que cela ſoit connu. Or on peut le reconnoiſtre en prenant bien garde s'il a vne ou pluſieurs teſtes, vne ou pluſieurs poitrines. Car pour lors, il y aura tout autant de cœurs, & par conſequant tout autant d'ames & d'hommes differens, qu'il y aura de teſtes, ou des poitrines: & en ce cas il faut les baptizer ſeparément, diſant à chacun en verſant l'eau, *Ego te Bapsizo, In nomine Patris*, &c. mais s'il y auoit danger de mort, & qu'on n'euſt pas aſſez de temps pour les baptizer ſeparémẽt l'vn apres l'autre, celuy qui adminiſtre le Sacrement, pourroit les baptizer tous enſemble verſant de l'eau ſur la teſte de chacun, diſant à meſme temps, *Ego vos Baptizo, In nomine Patris*, &c. Ce qui ne ſe doit faire que quand il y a danger de mort, & que le temps ne permet pas de les baptizer ſeparément; car autrement il n'eſt iamais permis de baptizer pluſieurs à la fois.

Mais lors qu'on ne connoît pas certainement qu'il y ait deux perſonnes dans ce monſtre, comme quand les deux teſtes, ou les deux poitrines ne ſont pas bien diſtinctes, il faut alors en baptizer l'vne abſolument & ſans condition, & apres baptizer l'autre ſous condition, diſant, *ſi non es baptizatus, Ego te Baptizo, Innomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti. Amen.*

DES PARREINS.

AVant que le Curé adminiſtre le Bapteſme, il doit s'informer auec ſoin de ceux à qui l'enfant appartient, quel Parrein, ou quels Parreins ils ont choiſi pour le tenir ſur les Fonts de Bapteſme, afin de n'en point admettre vn plus grand nombre qu'il ne faut, ou qui ſoient indignes ou incapables de cette fonction.

Le S. Concile de Trente ordonne qu'on ne reçoive au Bapteſme pour Parrein qu'vn homme, ou qu'vne femme, ou deux tout au plus vn homme & vne femme. Mais il eſt expreſſement défendu de rece- Seſſ. 24. ca. 11 de reform. matr.

voir deux hommes pour parreins, ny deux femmes pour marreines, ny les pere ou la mere de celuy qui doit estre baptizé.

Or il faut que les parreins soient pour le moins en l'âge de puberté, & qu'ils ayent receu le Sacrement de Confirmation.

Il faut de plus que les Curez sçachent qu'ils ne doivent pas recevoir pour parreins les Infideles ou les Heretiques, ceux qui sont publiquement excommuniez ou interdits, les pecheurs publics & les infames; comme aussy ceux qui ont le jugement troublé, ou le sens égaré, ou imbecille: ceux qui ne sçavent pas les principes de la Foy & de la Doctrine Chrestienne, parce que les parreins sont obligez d'enseigner dans le besoin toutes ces choses à leurs filleuls.

On ne doit non plus recevoir pour parreins, ou marreines, ny les Religieux, ny les Religieuses, ny aucun Regulier de quelque ordre que ce soit.

Du temps, & du lieu auquel on doit administrer le Baptesme.

ENcore que le Baptesme puisse estre administré en tout temps, mesme en temps d'interdit & de cessation des divins Offices, principalement lors qu'il y a vne necessité pressante: toutefois selon l'ancienne pratique de l'Eglise il y a deux iours en l'année, ausquels ce Sacrement doit estre administré auec solemnité, sçavoir le Samedy Saint, & le Samedy veille de la Pentecoste, qui sont particulierement destinez pour benir l'eau des Fonts Baptismaux. C'est pourquoy il est bon de garder autant qu'il se pourra cette pratique principalement dans les Eglises Metropolitaines & Cathedrales, pour le Baptesme des Adultes, si ce n'est qu'il se trouvent en danger de mort.

Quoy que l'on puisse Baptizer en tous lieux en cas de neceſſité, toute-fois le lieu propre & convenable pour administrer ce Sacrement est l'Eglise où il y a des Fonts baptismaux, où le Baptistaire qui est proche de l'Eglise.

C'est pourquoy personne ne doit estre Baptizé dans les maisons particulieres, si ce n'est en cas de neceſſité, ou que les Roys & les grands Princes le demandent ainsy pour leurs enfans, pourveu que cela se fasse dans leurs Chapelles ou Oratoires, & avec l'eau du Baptesme benite auec les Ceremonies accoustumées.

Le Baptiſtaire doit eſtre en vn lieu decent, d'vne forme convenable, d'vne matiere ſolide, qui tienne bien l'eau, orné decemment, & entouré d'vn baluſtre qui ferme à ſerrure & à clef, & ſi bien clos de tous coſtez, que la pouſſiere & les autres ordures ne puiſſent entrer dedans. L'on y fera peindre, s'il ſe peut commodement, l'image du Bapteſme de IESVS-CHRIST baptizé par S. Iean.

Des Saintes Huiles, & des autres choſes requiſes pour adminiſtrer le Bapteſme.

LE Saint Crême, & la Sainte Huile, autrement appellée l'huile des Cathecumenes, dont on ſe ſert au bapteſme, doivent avoir eſté benits ſelon la coûtume par l'Eveſque dans la meſme année le Ieudy de la Semaine ſainte.

Que le Curé ait ſoin de recouvrer au plûtoſt les Saintes Huiles nouvellement faites, & qu'alors il faſſe brûler les vieilles dans l'Egliſe.

Qu'il ne ſe ſerve point des vieilles Huiles au-dela d'vne année, ſi ce n'eſt que quelque neceſſité l'y oblige, & quand il connoiſtra quelles ſont pour manquer, s'il ne peut point recouvrer du Saint Chrême, ou de l'Huile benite, il y mélera d'Huile d'Olive non benite, mais en moindre quantité.

Il faut garder le Saint Chrême, & la ſainte Huile dans des vaſes d'argent, ou pour le moins d'eſtein, qui ſoient bien fermez. Ces vaſes doivent eſtre diſtinguez l'vn de l'autre, & auoir châcun ſon inſcription en gros caractere, afin qu'il n'y ait aucune mépriſe.

Mais pour l'vſage ordinaire il ſuffit d'avoir de plus petits vaſes d'argent, s'il ſe pût, ou pour le moins d'eſtein: & il n'importe pas qu'ils ſoient ſeparez ou ioints enſemble, pourveu qu'ils ſoient bien diſtinguez l'vn de l'autre, & qu'eſtant bien fermez ils ayent leurs inſcriptions, afin que le Curé ne ſe trompe, prenant vne Huile ſainte pour vne autre, ce qu'il doit eviter ſoigneuſement.

Il faudra verſer ſuffiſamment du ſaint Chréme & de l'Huile ſainte des grands vaſes dans ces petits, & pour empêcher qu'il ne s'en repande, on pourroit pour vne plus grande commodité mettre dans ces petits vaſes, du coton, ou quelque choſe de ſemblable trempé dans

les saintes Huiles, d'où l'on en prendra auec le pouce lors qu'il sera besoin de faire les onctions.

Ces vases ainsy preparez seront mis dans vn lieu honneste, propre & bien net, & fermant à clef, ou les saintes Huiles seront conservées soigneusement & decemment, afin que nul autre que le Prestre n'entreprenne de les toucher, & qu'on ne puisse en abuser pour des vsages profanes & sacrileges.

Le Curé prendra garde autant qu'il pourra, que ces Huiles ne soient portées par aucun Laïque; mais il les portera luy même, ou les fera porter par vn Prêtre, ou pour le moins par quelque autre Ministre de l'Eglise. Qu'il se garde bien aussy d'en donner à personne sous quelque pretexte que ce soit.

Le sel qui doit estre mis dans la bouche de celuy qui reçoit le Baptesme, doit estre beni d'vne benediction propre & particuliere, qui sera mise cy-apres, & il ne faut pas se servir de celuy qui a esté exorcizé pour la Benediction de l'eau. Ce sel auant que d'estre beni doit estre pilé, sec, & bien net: On ne doit donner à personne ce qui en restera, ny mesme le rendre à ceux qui l'ont aporté: mais on le gardera pour quelque autre Baptesme, ou bien on le iettera dans le Sacraire.

Lors donc qu'il faudra administrer le Sacrement de Baptesme, on doit auoir preparé les choses suivantes.

Les vases de l'Huile sainte des Cathecumenes & du saint Chréme: vn petit vase auec le sel qui doit estre beni, ou qui l'a déja esté.

Vn petit vase, ou cueillere d'argent, ou d'autre metal bien net, pour verser l'eau sur la teste de celuy qu'on doit baptizer, qui ne doit servir à nul autre vsage.

Vn bassin ou autre vase, pour recevoir l'eau qui coule de la teste du Baptizé, si ce n'est qu'elle tombe dans le Sacraire.

Du coton, ou des estoupes, ou quelque chose de semblable, pour essuyer les parties ointes des saintes Huiles.

Deux étoles si on les peut auoir commodement, vne violette, & l'autre blanche, pour en changer selon qu'il sera marqué cy-apres, ou au moins vne.

De la miette de pain, pour frotter les doigts du Prestre, d'ont il a fait les onctions, lors qu'il lave ses mains, & vn bassin pour laver

les mains apres l'administration du Bapteſme, qui ne doit eſtre employé à aucun autre vſage.

Vne petite robbe blanche en forme de manteau, ou vn linge blanc pour mettre ſur la teſte de l'enfant.

Vn Cierge pour le donner tout allumé au Baptizé.

Enfin il faut auoir ce Rituel, & le Livre des Baptizez, pour écrire le nom de celuy qu'on doit baptizer, en la forme marquée cy-apres.

Apres auoir ainſy preparé toutes les choſes neceſſaires pour l'adminiſtration d'un ſi grand Sacrement, le Preſtre ayant lavé les mains, & pris ſon ſurplis auec l'eſtole violette, eſtant accompagné d'vn Clerc, ou de pluſieurs s'il ſe peut, reveſtus auſſy de ſurplis, pour l'aſſiſter en cette ceremonie, il ira vers la porte de l'Egliſe, devant laquelle doivent attendre ceux qui ont apporté l'enfant; Y eſtant arrivé, il demandera quel enfant ils preſentent à l'Egliſe, ſi c'eſt vn garçon, ou vne fille. s'il eſt de ſa parroiſſe, en cas qu'il n'en ſoit pas aſſûré, s'il a eſté déja baptizé à la maiſon, par qui, & de quelle maniere, qui ſont les parreins qui doivent tenir l'enfant, & répondre pour luy, les avertiſſant d'aſſiſter à la ceremonie auec devotion & modeſtie, & de reſpondre au nom de l'enfant, comme il faudra, aux interrogations qui luy ſeront faites.

Et pource qu'on donne vn nom à ceux qu'on baptize, comme devans eſtre enfans de Dieu, regenerez en Ieſus-Chriſt, & qui vont eſtre enrolez en ſa milice; Le Curé prendra garde que les parreins ne leur donnent de nom ſales, fabuleux, ou ridicules, ny des noms des faux Dieux, ou des Payens & Infideles: mais plûtoſt des noms des Saints, qui par l'exemple de leurs vertus les excitent à mener vne vie vrayement Chreſtienne, & qui leur ſervent d'Avocats auprés de Dieu, & de protecteurs en leurs beſoins.

Le Curé ayant diſposé toutes ces choſes, & pris le nom de celuy qui va eſtre baptizé, que le parrein doit tenir ſur ſon bras droit. Si c'eſt vn enfant; il commencera la ceremonie du Bapteſme en appellant l'enfant par ſon nom, & l'interrogeant de la maniere ſuivante.

LA MANIERE D'ADMINISTRER le Bapteſme à vn Enfant mâle.

N. Quid petis ab Eccléſia Dei ?
Le Parrein répond. Fidem.
Le Preſtre, Fides quid tibi præſtat ?
Le Parrein répond, Vitam ætêrnam.
Le Preſtre, Si igitur vis advitam íngredi, ſerua mandáta : Díliges Dóminum Deum tuum ex toto corde tuo, & ex tota ánima tua, & ex tota mente tua, & próximum tuum ſicut teípſum. *Apres il ſoufflera trois fois doucement ſur le viſage de l'Enfant, & dira vne fois* : Exi ab eo, immúnde ſpíritus, & da locum Spiritui ſancto paráclito. *Il fera enſuite du pouce de ſa main-droite vne croix ſur le front, & vne autre ſur la poitrine de l'Enfant, diſant* : Accipe ſignum Crucis tam in fronte ✠ quàm in corde ✠ ſume fidem cœléſtium præceptôrum, & talis eſto móribus, vt templum Dei iam eſſe poſſis. Orémus.

PReces noſtras, quæſumus Dómine, cleménter exáudi : & hunc eléctum tuum N. Crucis Domínicæ impreſsione ſignatũ perpétua virtúte cuſtódi, vt magnitúdinis glóriæ tuæ rudiménta ſeruans, per cuſtódiam mandatôrum tuôrum ad regeneratiônis glóriam peruenire mereâtur. Per Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

Apres il mettra la main ſur la teſte de l'Enfant, & dira.

Orémus.

OMnípotens ſempitérne Deus, Pater Dómini noſtri IESV Chriſti, reſpícere dignâre ſuper hunc fámulum tuum N. quem ad rudiménta fidei vocâre dignâtus es, omnem cæcitâtem cordis ab eo expélle : diſrúmpe omnes láqueos ſátanæ, quibus fúerat colligâtus : áperi ei Dómine iánuam pietâtis tuæ, vt ſigno ſapientiæ tuæ imbútus, ómnium cupiditâtum fœtóribus câreat, & ad ſuâuem odôrem præceptôrum tuôrum lætus tibi in Eccléſia tua deſéruiat, & proficiat de die in diem. Per eúmdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Enſuite de cette Oraiſon le Preſtre fera la Benediction du Sel, lequel ayant eſté vne fois beni, pourra ſervir vne autre fois pour le méme vſage.

La Benedicti on dv Sel.

EXorcízo te creatúra ſalis, in nómine Dei Patris omnipoténtis ✠, & in charitáte Dómini noſtri Iesv Chriſti ✠, & in virtúte Spíritus ✠ ſancti. Exorcízo te per Deum viuum ✠, per Deum verum ✠, per Deum ſanctum ✠, per Deum ✠ qui te ad tutélam humáni géneris procreâuit, & pópulo veniénti ad credulitâtem per ſeruos ſuos conſecrári præcêpit, vt in nómine ſanctæ Trinitâtis efficiâris ſalutâre Sacraméntum ad effugándum inimícum. Proinde rogámus te Dómine Deus noſter, vt hanc creatûram ſalis ſanctificándo ſancti ✠ fices, & benedicéndo bene ✠ dîcas, vt fiat ómnibus accipiéntibus perfécta medicîna, pérmanens in viſcéribus eôrum, in nómine eiûſdem Dómini noſtri Iesv Chriſti, qui ventûrus eſt iudicâre viuos & mórtuos, & ſæculum per ignem. ℟. Amen.

Puis il mettra vn peu du ſel beni dans la bouche de l'enfant, diſant: N. Accipe ſalem ſapiéntiæ: propitiátio ſit tibi in vitam ætérnam. ℟. Amen. *Le Preſtre*, Pax tecum. ℟. Et cum ſpiritu tuo. *Enſuitte il dira.* Orêmus.

DEus Patrum noſtrôrum, Deus vniuérſæ conditor veritâtis, te ſúpplices exorâmus, vt hunc famulum tuum N. reſpícere dignêris propítius, & hoc primum pábulum ſalis guſtántem, non diútiùs eſurîre permîttas, quo minùs cibo expleâtur cœleſti quátenus ſit ſemper ſpíritu feruens, ſpe gaudens, tuo ſemper nómini ſéruiens. Perduc eum Dómine, quæſumus, ad nouæ regeneratiônis lauácrum, vt cum fidélibus tuis promiſsiônum tuârum ætérna præmia cónſequi mereâtur. Per Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

Exorcízo te, immúnde ſpíritus, in nómine Patris ✠, & Fílij ✠, & Spíritus ✠ ſancti, vt éxeas, & recédas ab hoc fámulo Dei N. Ipſe enim tibi ímperat, maledícte damnáte, qui pédibus ſuper mare ambulâuit, & Petro mergénti déxteram porréxit.

Ergo maledícte diábole, recognóſce ſenténtiam tuam, & da honôrem Deo viuo & vero, da honôrem Ieſu Chriſto Fílio eius, & Spirítui ſancto, & recêde ab hoc fámulo Dei N. quia iſtum ſibi Deus & Dóminus noſter Ieſus Chriſtus ad ſuam ſanctam grátiam, & benedictiônem, Fontémque Baptíſmatis vocâre dignâtus eſt.

Il fait icy le ſigne de la Croix auec le pouce ſur le front de l'enfant, diſant:

Et hoc ſignum ſanctæ Crucis ✠, quod nos fronti eius damus, tu maledícte diábole nunquam áudeas violâre. Per eúmdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen. *Apres il met ſa main ſur la teſte de l'Enfant, & dit:* Orémus.

ÆTérnam ac iuſtíſſimam pietâtem tuam déprecor, Dómine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, auctor lúminis & veritátis, ſuper hunc fámulum tuum N. vt dignéris illum illumináre lúmine intelligéntiæ tuæ: munda eum, & ſanctifica: da ei ſciéntiam veram, vt dignus grátia Baptíſmi tui efféctus, teneat firmam ſpem, consílium rectum, doctrinam ſanctam. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen. *Puis le Preſtre met le bout de l'étole ſur l'Enfant, & l'introduit dans l'Egliſe, diſant:*

N. Ingrédere in templum Dei, vt hábeas partem cum Chriſto in vitam ętérnam. ℟. Amen.

Eſtant entré dans l'Egliſe il dit d'vne voix intelligible auec le parrein & la marreine allant aux Fonts baptiſmaux.

CRedo in Deum, Patrem omnipoténtem, creatórem cœli & terræ: Et in Ieſum Chriſtum, fílium eius vnicum, Dóminum noſtrum: Qui concéptus eſt de Spíritu ſancto, natus ex María vírgine: Paſſus ſub Póntio Piláto, crucifixus, mórtuus, & ſepúltus: Deſcéndit ad ínferos, tértia die reſurréxit à mórtuis: Aſcéndit ad cœlos, ſedet ad déxteram Dei Patris omnipoténtis: inde ventúrus eſt iudicáre vivos & mórtuos. Credo in Spíritum ſanctum, Sanctam Eccléſiam cathólicam, Sanctórum communiônem, Remiſſiônem peccatórum, carnis reſurrectiônem, Vitam ætérnam. Amen.

PAter noſter, qui es in cœlis, ſanctificétur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fíat volúntas tua, ſicut in cælo & in terra; Panem noſtrum quotidiánum da nobis hódie: Et dimítte nobis débita noſtra, ſicut & nosdimíttimus debitóribus noſtris. Et ne nos indúcas in tentatiônem; ſed líbera nos à malo. Amen,

Eſtant arrivez prés des Fonts Baptiſmaux, auant que d'entrer le Preſtre dira:

EXORCISME.

EXorcízo te, omnis ſpíritus immúnde, in nómine Dei Patris omnipoténtis ✠, & in nómine Ieſu chriſti Fílij eius, Dómini & Iudicis noſtri ✠, & in virtúte Spíritus ✠ ſancti, vt diſcédas ab hoc pláſmate

pláſmate Dei N. quod Dóminus noſter ad templum ſanctum ſuum vocáre dignatus eſt, vt fiat templum Dei viui, & Spíritus-ſanctus hábitet in eo. Per eúmdem Chriſtum Dóminum noſtrum, qui ventúrus eſt iudicáre viuos & mórtuos, & ſéculum per ignem. ℟. Amen.

Apres le Preſtre prendra auec le pouce de la main droite de la ſalive de ſa bouche, dont il touchera les oreilles & les narines de l'enfant. Et en touchant l'oreille droite & la gauche, il dira:

Ephphéta, quod eſt, Adaperire.

Puis il touchera les narines, diſant:

In odórem ſuauitátis. Tu autem effugáre diábole, appropinquábit enim iudícium Dei.

Cela eſtant achevé, il faudra démailloter l'enfant, & cependant le Preſtre eſtant monté ſur la premiere marche du Baptiſtaire, lira l'Exhortation ſuivante.

CHrêtienne *Aſſemblée. L'Egliſe ayant ſaintement ordonné, que ceux qui adminiſtrent les Sacremens, en expliquent premierement la nature, les effets, & les ceremonies; afin que les peuples ſoient plus perſuadez du reſpect, & de la reverence, auec laquelle ils doivent aſſiſter à des Myſteres ſi venerables: Le devoir de noſtre charge nous oblige, de vous inſtruire du Sacrement de Bapteſme, que nous allons maintenant conferer à cet enfant. Ce Sacrement eſtant le premier, & le plus neceſſaire de tous, il produit auſſy en ceux qui le reçoivent des effets tout à fait merveilleux; puis qu'effaçant en eux le peché originel par le moyen de la grace ſanctifiante, d'Enfans d'Adam qu'ils eſtoient par leur naiſſance ſelon la chair, & d'obiets de la colere de Dieu, comme parle l'Apoſtre. ils deviennent enfans de Dieu, & heretiers du Paradis. De plus ils y reçoivent vn caractere & vne marque, dont l'impreſſion, qui ſe fait en l'ame, eſt ſi forte, que ny le Peché, ny l'Enfer meſme n'eſt pas capable de l'effacer. C'eſt pourquoy ce Sacre-*

ment ne se peut donner qu'vne fois. Voyez donc auec quel respect & auec quelle reverence vous devez assister à vn Mystere si excellent, puis qu'il s'agit de la dispensation du Sang du Fils de Dieu, qui va estre appliqué à l'ame de cet Enfant, pour le délivrer de l'esclavage, & de la tyrannie du Demon, & le rendre participant de la grace, & de tous les avantages que Dieu communique à ses enfans. Les Ceremonies que l'Eglise observe en l'administration de ce Sacrement sont aussy toutes pleines de Mysteres. Premierement l'eau qu'on iettera par trois fois sur l'enfant represente la Sepulture & la Resurrection de IESVS-CHRIST, & que selon l'Apostre par ce Sacrement nous sommes morts au peché, & à la vie d'Adam, & resuscitez à une nouvelle vie: Secondement lors que le Prestre proferera ces paroles, Ie te Baptize au nom du Pere, & du Fils, & du Saint Esprit, elles signifient que les trois personnes divines prennent possession de cét enfant nouvellement baptizé, & qu'elles le consacrent à leur service. En troisiéme lieu la Robe blanche dont on le revétira, marque l'innocence de vie qu'il doit professer dans le Christianisme, comme aussi le Cierge allumé qu'on luy mettra à la main, est vn signe de la vie exemplaire qu'il doit mener dans l'Eglise. Ensuite l'Eglise vous exhorte de prier Dieu pour cét Enfant, afin qu'il plaise à sa bonté de le conserver dans la grace qu'il va recevoir par ce Sacrement.

Si le Prestre a permission de prêcher, il le pourra faire, sur le suiet de la vertu & des effets & ceremonies de ce Sacrement, & de la picté & modestie, auec laquelle on y doit assister lors qu'on l'administre, mais si briévement, qu'il ne soit pas plus long, que durant le temps, qu'on demaillotera l'enfant.

L'Enfant estant dépoüillé, le Parrein le prendra par le milieu du

corps, & le tiendra tout droit ſur la Piſcine des Fonts, & la Marreine le tiendra par les pieds.

Le Preſtre demandera à l'Enfant, l'appellant par ſon nom.

N. Abrenúncias Sâtanæ?

Le Parrein répond. Abrenúncio.

Et ómnibus opéribus eius. ℟. Abrenúncio.

Et ómnibus pompis eius. ℟. Abrenúncio.

Aprés le Preſtre prendra auec le bout du pouce de l'Huile des Cathechumenes, & oindra l'enfant à la poitrine, & entre les épaules en forme de Croix, diſant:

Ego te línio ✠ óleo ſalútis in Chriſto IESV Dômino noſtro, vt hâbeas vitam æternam. ℟. Amen.

Auſsy-toſt apres il eſſuyera auec du coton, ou de l'étoupe, ou quelque autre choſe ſemblable ſon pouce, & les parties qu'il a ointes; puis il quittera l'étole violette, pour en prendre vne blanche; Enſuite il interrogera celuy qui doit eſtre baptizé, le nommant par ſon nom, le Parrein répondant pour luy à toutes les demandes qu'on luy fera.

N. Credis in Deum Patrem omnipoténtem, Creatôrem cœli & terræ? ℟. Credo.

Credis in Ieſum Chriſtum Fílium eius vnicum, Dominum noſtrũ, natum, & paſſum? ℟. Credo.

Credis in Spíritum ſanctum, Sanctam Eccléſiam Cathólicam, Sanctórum communiônem Remiſſiónem peccatôrum, Carnis reſurrectionem, Vitam ætérnam? ℟. Credo.

Puis le Preſtre nommant l'Enfant par ſon nom, dira:

N. Vis baptizári.

Le Parrein répondra: Volo.

Alors le Parrein & la Marreine tenant l'Enfant comme nous auons dit, le Preſtre prendra auec vne cuillere, ou quelque petit vaze propre, de l'eau du Bapteſme, & en verſera trois fois ſur la teſte de l'Enfant en forme de Croix, diſant en meſme temps vne ſeule fois, diſtinctement, devotement, & auec attention.

N. Ego te Baptízo, in nómine Patris, ✠ *il verſera pour la premiere fois de l'eau qui eſt dans le vaze,* & Filij, ✠ *il en verſera pour la ſeconde,* & Spíritus ✠ Sancti, *il en verſera pour la troiſiéme.*

Dans les Lieux, ou c'eſt la coûtume de baptizer par immerſion, le Preſtre prendra l'Enfant, & le plongera trois fois dans l'eau; prenant garde qu'il ne ſe bleſſe, diſant ſeulement vne fois;

N. Ego te baptízo, In nómine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spíritus ✠ Sancti.

Et auſſy-toſt apres le Parrein & la Marreine leveront l'Enfant des Fonts. le prenant de la main du Preſtre.

Que ſi l'on doute que l'Enfant ait eſté baptizé, le Preſtre vſera de cette forme.

N. Si non es baptízatus, Ego te baptízo, in nómine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spíritus ✠ Sancti.

Enſuite le Preſtre prendra du Saint Chréme auec le bout du pouce, & il en oindra le ſommet de la teſte de l'Enfant en forme de Croix, diſant:

DEus omnipotens, Pater Dómini noſtri Ieſu Chriſti, qui te regeneráuit ex aqua & Spíritu ſancto, quíque dedit tibi remiſſiónem ómnium peccatórum (*diſant les paroles ſuivantes il fera l'onction*) ipſe te liniat Chríſmate ſalútis, ✠ in eódem Chriſto Ieſu Dómino noſtro in vitam ætérnam. ℟. Amen.

Le Preſtre dira, Pax tibi. ℟. Et cum ſpiritu tuo.

Apres il eſſuyera ſon pouce, & la partie de l'Enfant qui a eſté ointe auec du coton, ou quelque autre choſe ſemblable, & mettra ſur la teſte de l'Enfant vn petit linge blanc au lieu de la robe blanche, luy diſant.

Accipe veſtem cándidam, quam immaculâtam pérferas ante tribúnal Dómini noſtri IESV Chriſti, vt hábeas vitam ætérnam. ℟. Amen.

Enſuite il preſentera à la main de l'Enfant, ou du Parrein, vn Cierge allumé, luy diſant:

Accipe lámpadem ardéntem, & irreprehensíbilis cuſtódi Baptiſmum tuum; ſerua Dei mandâta, vt cùm Dóminus vénerit ad núptias, poſſis occúrrere ei vnà cum ómnibus Sanctis in aula cœléſti, habeáſque vitam ætérnam, & viuas in ſæcula ſæculórum. ℟. Amen.

Enfin il luy dira.

N. Vade in pace, & Dóminus ſit tecum. ℟. Amen.

Auſſy-toſt aprés la Marreine donnera l'Enfant à la Sage-femme pour

l'emmailloter], *& le Preſtre lavera ſes mains ſur les Fonts*], *auec le Parrein & la Marreine, puis il leur Lira les auis ſuivans.*

Monſieur & Mademoiſelle (ou autrement les nommant ſelon leur qualité) *l'Egliſe nous commande de vous donner trois auis importans, touchant les obligations que vous auez contractées en qualité de Parrein & de Marreine de cét enfant qui vient d'eſtre Baptizé.*

Le premier eſt que vous venez de contracter vne affinité ſpirituelle auec cet Enfant, & auec ſon pere & ſa mere, en ſorte que vous ne pouvez legitimement vous marier ny auec luy, ny auec eux.

Le ſecond eſt que vous devez recommander à celle qui ſe chargera de cet enfant, ſoit la mere, ou la nourrice, de ne le point coucher au lit auec elle auant l'an & iour, à cauſe du grand danger qu'il y a de ſuffocation. C'eſt pourquoy l'Egliſe le défend tous les Dimanches au Prône ſous peine d'excommunication.

Le troiſiéme auertiſſement eſt que ſi le pere & la mere de cet Enfant ne l'inſtruiſent pas en la Foy Catholique, & en la crainte & amour de Dieu, vous eſtes obligez de ſuppléer à leur defaut, & de prendre garde qu'il ne ſoit pas nourry par des Heretiques, ou autres perſonnes ſoubçonnées d'erreur, ou qui ſoient de mauvaiſe vie. Que le plûtoſt qu'il ſera poſsible on luy faſſe apprendre le Pater, *l'*Aue, *le* Credo, *les Commandemens de Dieu, & de l'Egliſe, & tout ce qu'il eſt obligé de croire & de faire pour ſon ſalut.*

Auant qu'on emporte l'Enfant, ou que le Parrein & la Marreine s'en retournent, il faut que le Curé écrive dans le Livre des Baptizez le nom de l'Enfant qu'il vient de baptizer, de ſes pere & mere, du parrein & de la marreine, auec le iour, & le reſte ſelon la forme qui eſt preſcrite à la fin de ce Rituel.

LA MANIERE D'ADMINISTRER le Bapteſme à vne Fille.

N. Quid petis ab Eccléſia Dei?
Le Parrein répond. Fidem.
Le Preſtre, Fides quid tibi præſtat?
Le Parrein répond, Vitam ætêrnam.
Le Preſtre, Si igitur vis advitam íngredi, ſerua mandáta: Díliges Dóminum Deum tuum ex toto corde tuo, & ex tota ánima tua, & ex tota mente tua, & próximum tuum ſicut teípſum. *Apres il ſoufflera trois fois doucement ſur le viſage de la Fille, & dira vne fois*: Exi ab ea, immúnde ſpíritus, & da locum Spíritui ſancto paráclito. *Il fera enſuite du pouce de ſa main-droite vne croix ſur le front, & vne autre ſur la poitrine de la Fille, diſant*: Accipe ſignum Crucis tam in fronte ✠ quàm in corde ✠ ſume fidem cœléſtium præceptôrum, & talis eſto móribus, vt templum Dei iam eſſe poſſis. Orémus.

PReces noſtras, quæſumus Dómine, cleménter exáudi: & hanc eléctam tuam N. Crucis Domínicæ impreſsione ſignatã perpétua virtúte cuſtódi, vt magnitúdinis glóriæ tuæ rudiménta ſeruans, per cuſtódiam mandatôrum tuôrum ad regeneratiônis glóriam perueníre mereâtur. Per Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

Apres il mettra la main ſur la teſte de la Fille, & dira.

Orémus.

OMnipotens ſempitérne Deus, Pater Dómini noſtri IESV Chriſti, reſpícere dignâre ſuper hanc fámulam tuam N. quam ad rudiménta fidei vocâre dignátus es, omnem cæcitâtem cordis ab ea expélle: diſrúmpe omnes láqueos ſátanæ, quibus fúerat colligâta: áperi ei Dómine iánuam pietâtis tuæ, vt ſigno ſapientiæ tuæ imbûta, ómnium cupiditâtum fœtôribus câreat, & ad ſuâuem odôrem præceptôrum tuôrum læta tibi in Eccléſia tua deſéruiat, & proficiat de die in diem. Per eúmdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Enſuite de cette Oraiſon le Preſtre fera la Benediction du Sel, lequel ayant eſté vne fois beni, pourra ſervir vne autre fois pour le méme vſage.

La Benediction dv Sel.

EXorcízo te creatúra ſalis, in nómine Dei Patris omnipoténtis ✠, & in charitáte Dómini noſtri Iesv Chriſti ✠, & in virtúte Spíritus ✠ ſancti. Exorcízo te per Deum viuum ✠, per Deum verum ✠, per Deum ſanctum ✠, per Deum ✠ qui te ad tutélam humáni géneris procreâuit, & pópulo veniénti ad credulitátem per ſeruos ſuos conſecrári præcépit, vt in nómine ſanctæ Trinitátis efficiáris ſalutáre Sacraméntum ad effugándum inimícum. Proinde rogámus te Dómine Deus noſter, vt hanc creatúram ſalis ſanctificándo ſancti ✠ fices, & benedicéndo bene ✠ dicas, vt fiat ómnibus accipiéntibus perfécta medicína, pérmanens in viſcéribus eórum, in nómine eiúſdem Dómini noſtri Iesv Chriſti, qui ventúrus eſt iudicáre viuos & mórtuos, & ſæculum per ignem. ℟. Amen.

Puis il mettra vn peu du ſel beni dans la bouche de la Fille, diſant:

N. Accipe ſalem ſapiéntiæ: propitiátio ſit tibi in vitam ætérnam. ℟. Amen. *Le Preſtre*, Pax tecum. ℟. Et cum ſpíritu tuo. *Enſuite il dira.* Orémus.

DEus Patrum noſtrórum, Deus vniuérſæ conditor veritátis, te ſúpplices exorámus, vt hanc famulam tuam N. reſpícere dignéris propítius, & hoc primum pábulum ſalis guſtántem, non diútiùs eſurire permíttas, quo minùs cibo expleátur cœleſti quátenus ſit ſemper ſpíritu feruens, ſpe gaudens, tuo ſemper nómini ſéruiens. Perduc eam Dómine, quæſumus, ad nouæ regeneratiónis lauácrum, vt cum fidélibus tuis promiſsiónum tuárum ætérna præmia cónſequi mereátur. Per Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

Exorcízo te, immúnde ſpíritus, in nómine Patris ✠, & Fílij ✠, & Spíritus ✠ ſancti, vt éxeas, & recédas ab hac fámula Dei N. Ipſe enim tibi ímperat, maledícte damnáte, qui pédibus ſuper mare ambulâuit, & Petro mergénti déxteram porréxit.

Ergo maledícte diábole, recognóſce ſenténtiam tuam, & da honórem Deo viuo & vero, da honórem Ieſu Chriſto Fílio eius, & Spíritui ſancto, & recéde ab hac fámula Dei N. quia iſtam ſibi Deus & Dóminus noſter Ieſus Chriſtus ad ſuam ſanctam grátiam, & benedictiónem, Fontémque Baptíſmatis vocâre dignátus eſt.

Il fait icy le ſigne de la Croix auec le pouce ſur le front de la Fille, diſant:

Et hoc ſignum ſanctæ Crucis ✠, quod nos fronti eius damus, tu maledícte diábole nunquam áudeas violâre. Per eúmdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen. *Apres il met ſa main ſur la teſte de la Fille, & dit:* Orémus.

ÆTérnam ac iuſtíſſimam pietâtem tuam déprecor, Dómine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, auctor lúminis & veritátis, ſuper hanc fámulam tuam N. vt dignéris illam illumináre lúmine intelligéntiæ tuæ: munda eam, & ſanctífica: da ei ſciéntiam veram, vt digna grátia Baptíſmi tui efféćta, teneat firmam ſpem, consílium rectum, doctrinam ſanctam. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen. *Puis le Preſtre met le bout de l'étole ſur la Fille, & l'introduit dans l'Egliſe, diſant:*

N. Ingrédere in templum Dei, vt hábeas partem cum Chriſto in vitam ętérnam. ℟. Amen.

Eſtant entré dans l'Egliſe il dit d'vne voix intelligible auec le parrein & la marreine allant aux Fonts baptiſmaux.

CRedo in Deum, Patrem omnipoténtem, Creatórem cœli & terræ: Et in Ieſum Chriſtum, fílium eius vnicum, Dóminum noſtrum: Qui concéptus eſt de Spíritu ſancto, natus ex María vírgine: Paſſus ſub Póntio Piláto, crucifixus, mórtuus, & ſepúltus: Deſcéndit ad ínferos, tértia die reſurréxit à mórtuis: Aſcéndit ad cœlos, ſedet ad déxteram Dei Patris omnipoténtis: inde ventúrus eſt iudicáre viuos & mórtuos. Credo in Spíritum ſanctum, Sanctam Eccléſiam cathólicam, Sanctórum communiónem, Remiſſiónem peccatórum, carnis reſurrectiónem, Vitam ætérnam. Amen.

PAter noſter, qui es in cœlis, ſanctificétur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, ſicut in cœlo & in terra; Panem noſtrum quotidiánum da nobis hódie: Et dimítte nobis débita noſtra, ſicut & nos dimíttimus debitóribus noſtris. Et ne nos indúcas in tentatiónem; ſed líbera nos à malo. Amen.

Eſtant arrivez prés des Fonts Baptiſmaux, auant que d'entrer le Preſtre dira:

EXORCISME.

EXorcízo te, omnis ſpíritus immúnde, in nómine Dei Patris omnipoténtis ✠, & in nómine Ieſu chriſti Fílij eius, Dómini & Iudícis noſtri ✠, & in vírtúte Spíritus ✠ ſancti, vt diſcédas ab hoc

pláſmate

pláſmate Dei N. quod Dóminus noſter ad templum ſanctum ſuum vocáre dignatus eſt, vt fiat templum Dei viui, & Spíritus-ſanctus hábitet in eo. Per eúmdem Chriſtum Dóminum noſtrum, qui ventúrus eſt iudicáre viuos & mórtuos, & ſéculum per ignem. ℟. Amen.

Apres le Preſtre prendra auec le pouce de la main droite de la ſalive de ſa bouche, dont il touchera les oreilles & les narines de la Fille. Et en touchant l'oreille droite & la gauche, il dira:

Ephphéta, quod eſt, Adaperire.

Puis il touchera les narines, diſant:

In odórem ſuauitátis. Tu autem effúgare diábole: appropinquábit enim iudícium Dei.

Cela eſtant achevé, il faudra démailloter la Fille, & cependant le Preſtre eſtant monté ſur la premiere marche du Baptiſtaire, lira l'Exhortation ſuivante.

CHrêtienne *Aſſemblée. L'Egliſe ayant ſaintement ordonné, que ceux qui adminiſtrent les Sacremens, en expliquent premierement la nature, les effets, & les ceremonies; afin que les peuples ſoient plus perſuadez du reſpect, & de la reverence, auec laquelle ils doivent aſſiſter à des Myſteres ſi venerables: Le devoir de noſtre charge nous oblige, de vous inſtruire du Sacrement de Bapteſme, que nous allons maintenant conferer à cette Fille. Ce Sacrement eſtant le premier, & le plus neceſſaire de tous, il produit auſſy en ceux qui le reçoivent des effets tout à fait merveilleux; puis qu'effaçant en eux le peché originel par le moyen de la grace ſanctifiante, d'Enfans d'Adam qu'ils eſtoient par leur naiſſance ſelon la chair, & d'obiets de la colere de Dieu, comme parle l'Apoſtre. ils deviennent enfans de Dieu, & heretiers du Paradis. De plus ils y reçoivent vn caractere & vne marque, dont l'impreſſion, qui ſe fait en l'ame, eſt ſi forte, que ny le Peché, ny l'Enfer meſme n'eſt pas capable de l'effacer. C'eſt pourquoy ce Sacre-*

ment ne se peut donner qu'vne fois. Voyez donc auec quel respect & auec quelle reverence vous devez assister à vn Mystere si excellent, puis qu'il s'agit de la dispensation du Sang du Fils de Dieu, qui va estre appliqué à l'ame de cette Fille, pour la délivrer de l'esclavage, & de la tyrannie du Demon, & la rendre participante de la grace, & de tous les avantages que Dieu communique à ses enfans. Les Ceremonies que l'Eglise observe en l'administration de ce Sacrement sont aussy toutes pleines de Mysteres. Premierement l'eau qu'on iettera par trois fois sur la Fille represente la Sepulture & la Resurrection de IESVS-CHRIST, & que selon l'Apostre par ce Sacrement nous sommes morts au peché, & à la vie d'Adam, & resuscitez à vne nouvelle vie: Secondement lors que le Prestre proferera ces paroles, Ie te Baptize au nom du Pere, & du Fils, & du Saint Esprit, elles signifient que les trois personnes divines prennent possession de cette Fille nouvellement baptizée, & qu'elles la consacrent à leur service. En troisiéme lieu la Robe blanche dont on la revétira, marque l'innoçence de vie qu'elle doit professer dans le Christianisme, comme aussi le Cierge allumé qu'on luy mettra à la main, est vn signe de la vie exemplaire qu'elle doit mener dans l'Eglise. Ensuite l'Eglise vous exhorte de prier Dieu pour cette Fille, afin qu'il plaise à sa bonté de la conserver dans la grace qu'elle va recevoir par ce Sacrement.

Si le Prestre a permission de prêcher, il le pourra faire, sur le suiet de la vertu & des effets & ceremonies de ce Sacrement, & de la pieté & modestie, auec laquelle on y doit assister lors qu'on l'administre, mais si briévement, qu'il ne soit pas plus long, que durant le temps, qu'on demaillotera la Fille.

La Fille estant dépoüillée, le Parrein la prendra par le milieu du

corps, & la tiendra toute droite ſur la Piſcine des Fonts, & la Marreine la tiendra par les pieds.

Le Preſtre demandera à la Fille, l'appellant par ſon nom.

N. Abrenúncias Sátanæ?

Le Parrein répond. Abrenúncio.

Et ómnibus opéribus eius. ℟. Abrenúncio.

Et ómnibus pompis eius. ℟. Abrenúncio.

Aprés le Preſtre prendra auec le bout du pouce de l'Huile des Cathecumenes, & oindra la Fille à la poitrine, & entre les épaules en forme de Croix, diſant:

Ego te línio ✠ óleo ſalútis in Chriſto IESV Dómino noſtro, vt hábeas vitam æternam. ℟. Amen.

Auſsy-toſt apres il eſſuyera auec du coton, ou de l'étoupe, ou quelque autre choſe ſemblable ſon pouce, & les parties qu'il a ointes; puis il quittera l'étole violette, pour en prendre vne blanche; Enſuite il interrogera celle qui doit eſtre baptizée, la nommant par ſon nom, le Parrein répondant pour elle à toutes les demandes qu'on luy fera.

N. Credis in Deum Patrem omnipoténtem, Creatórem cœli & terræ? ℟. Credo.

Credis in Ieſum Chriſtum Fílium eius vnicum, Dóminum noſtrum natum, & paſſum? ℟. Credo.

Credis in Spíritum ſanctum, Sanctam Eccléſiam Cathólicam; Sanctórum communiónem, Remiſſiónem peccatórum, Carnis reſurrectionem, Vitam ætérnam? ℟. Credo.

Puis le Preſtre nommant la Fille par ſon nom, dira:

N. Vis baptizári.

Le Parrein répondra: Volo.

Alors le Parrein & la Marreine tenant la Fille comme nous auons dit, le Preſtre prendra auec vne cuillere, ou quelque petit vaze propre, de l'eau du Bapteſme, & en verſera trois fois ſur la teſte de la Fille en forme de Croix, diſant en meſme temps vne ſeule fois, diſtinctement, devotement, & auec attention.

N. Ego te Baptízo, in nómine Patris, ✠ *il verſera pour la premiere fois de l'eau qui eſt dans le vaze*, & Filij, ✠ *il en verſera pour la ſeconde*, & Spíritus ✠ Sancti, *il en verſera pour la troiſiéme.*

Dans les Lieux, ou c'eſt la coûtume de baptizer par immerſion, le Preſtre prendra la Fille, & la plongera trois fois dans l'eau; prenant garde qu'elle ne ſe bleſſe, diſant ſeulement vne fois,

N. Ego te baptízo, In nómine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spíritus ✠ Sancti.

Et auſſy-toſt apres le Parrein & la Marreine leveront la Fille des Fonts, la prenant de la main du Preſtre.

Que ſi l'on doute que la Fille ait eſté baptizée, le Preſtre vſera de cette forme.

N. Si non es baptízata, Ego te baptízo, in nómine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spíritus ✠ Sancti.

Enſuite le Preſtre prendra du Saint Chréme auec le bout du pouce, & il en oindra le ſommet de la teſte de la Fille en forme de Croix, diſant:

DEus omnipotens, Pater Dómini noſtri Ieſu Chriſti, qui te regeneráuit ex aqua & Spíritu ſancto, quíque dedit tibi remiſſiónem ómnium peccatórum (*diſant les paroles ſuivantes il fera l'onction*) ipſe te liniat Chríſmate ſalútis, ✠ in eódem Chriſto Ieſu Dómino noſtro in vitam ætérnam. ℟. Amen.

Le Preſtre dira, Pax tibi. ℟. Et cum ſpiritu tuo.

Apres il eſſuyera ſon pouce, & la partie de la Fille qui a eſté ointe auec du coton, ou quelque autre choſe ſemblable, & mettra ſur la teſte de la Fille vn petit linge blanc au lieu de la robe blanche, luy diſant.

Accipe veſtem cándidam, quam immaculâtam pérferas ante tribúnal Dómini noſtri IESV Chriſti, vt hábeas vitam ætérnam. ℟. Amen.

Enſuite il preſentera à la main de la Fille, ou du Parrein, vn Cierge allumé, luy diſant:

Accipe lámpadem ardéntem, & irreprehensíbilis cuſtódi Baptíſmum tuum; ſerua Dei mandâta, vt cùm Dóminus vénerit ad núptias, poſſis occúrrere ei vnà cum ómnibus Sanctis in aula cœléſti, habeáſque vitam ætérnam, & viuas in ſæcula ſæculórum. ℟. Amen.

Enfin il luy dira.

N. Vade in pace, & Dóminus ſit tecum. ℟. Amen.

Auſſy-toſt aprés la Marreine donnera la Fille à la Sage-femme pour

l'emmailloter, & le Preſtre lavera ſes mains ſur les Fonts, auec le Parrein & la Marreine, puis il leur Lira les auis ſuivans.

Monſieur & Mademoiſelle (ou autrement les nommant ſelon leur qualité) *l'Egliſe nous commande de vous donner trois auis importans, touchant les obligations que vous auez contractées en qualité de Parrein & de Marreine de cette Fille qui vient d'eſtre Baptizée.*

Le premier eſt que vous venez de contracter vne affinité ſpirituelle auec cette Fille, & auec ſon pere & ſa mere, en ſorte que vous ne pouvez legitimement vous marier ny auec elle, ny auec eux.

Le ſecond eſt que vous devez recommander à celle qui ſe chargera de cette Fille, ſoit la mere, ou la nourrice, de ne la point coucher au lit auec elle auant l'an & iour, à cauſe du grand danger qu'il y a de ſuffocation. C'eſt pourquoy l'Egliſe le défend tous les Dimanches au Prône ſous peine d'excommunication.

Le troiſiéme auertiſſement eſt que ſi le pere & la mere de cette Fille ne l'inſtruiſent pas en la Foy Catholique, & en la crainte & amour de Dieu, vous eſtes obligez de ſuppléer à leur defaut, & de prendre garde qu'elle ne ſoit pas nourrie par des Heretiques, ou autres perſonnes ſoubçonnées d'erreur, ou qui ſoient de mauvaiſe vie. Que le plûtoſt qu'il ſera poſſible on luy faſſe apprendre le Pater, *l'*Aue, *le* Credo, *les Commandemens de Dieu, & de l'Egliſe, & tout ce qu'elle eſt obligée de croire & de faire pour ſon ſalut.*

Avant qu'on emporte la Fille, ou que le Parrein & la Marreine s'en retournent, il faut que le Curé écrive dans le Livre des Baptizez le nom de la Fille qu'il vient de baptizer, de ſes pere & mere, du parrein & de la marreine, auec le iour, & le reſte ſelon la forme qui eſt preſcrite à la fin de ce Rituel.

L'ORDRE QV'IL FAVT OBSERVER en baptizant plusieurs personnes ensemble.

QVand on presente en mesme temps plusieurs à baptizer, dont les vns soient garçons les autres filles, il faut mettre les garçons à la droite du Prestre, & les filles à sa gauche, & dire les prieres & exorcismes en commun, & au plurier, gardant le genre d'vn châcun, comme hos electos, & has electas, *& ainsy des autres. Mais quand il sera necessaire de faire les interrogations; de souffler, de faire le signe de la Croix, de mettre de la salive aux oreilles, & aux narines, de demander s'ils renonçent au Demon, de faire les onctions de l'huile des Cathecumenes, & du Sainct Chrême; de verser l'eau, de les revestir de la robe blanche, & de leur donner le Cierge allumé, il faut faire toutes ces choses à châcun en particulier, premierement aux garçons, & ensuite aux filles.*

Forme de Baptizer en cas de danger eminent de mort,

SI celuy qui doit estre Baptizé soit enfant, soit adulte, se trouve si mal qu'il soit en danger de mourir auant que le bapteſme soit acheué auec toutes ses ceremonies, il faut que le Prestre omette les ceremonies, & les Oraisons qui precedent l'ablution, & qu'il le Baptize luy versant l'eau par trois fois, ou méme vne seule fois, sur la teste en forme de Croix, disant:

Ego te Baptizo in nomine Patris, ✠ & Filij ✠, & Spiritus ✠ sancti. Amen.

Si on n'a point d'Eau-benite pour le Bapteſme, & qu'il y ait danger de differer, le Prestre se servira de l'eau commune, & apres s'il a du Saint Chresme, il luy en oindra le sommet de la teste, disant:

DEus ómnipotens, Pater Dómini noſtri Ieſu Chriſti, qui te regeneráuit ex aqua & Spíritu ſancto, quique dedit tibi remiſſiónem ómnium peccatórum (*diſant les paroles ſuivantes il fera l'onction*) ipſe te liniat Chríſmate ſalútis, ✠ in eódem Chriſto Ieſu Dómino noſtro in vitam ætérnam. ℟. Amen.

Le Preſtre dira, Pax tibi. ℟. Et cum ſpiritu tuo.

Puis il donnera la robe blanche, diſant:

Accipe veſtem cándidam, quam immaculátam pérferas ante tribúnal Dómini noſtri Ieſu Chriſti, vt hábeas vitam ætérnam. ℟. Amen.

Et enfin il luy donnera le Cierge allumé, diſant:

Accípe lámpadem ardéntem, & irreprehensíbilis cuſtódi Baptiſmum tuum; ſerua Dei mandáta, vt cùm Dóminus vénerit ad núptias, poſſis occúrrere ei vnà cum ómnibus Sanctis in aula cœléſti, habeáſque vitam ætérnam, & viuas in ſæcula ſæculórum. ℟. Amen.

S'il vient en conualeſcence, il faudra ſuppléer les ceremonies qui auront eſté omiſes en la forme qui eſt preſcrite cy-apres, à la fin du Bapteſme des Adultes.

DV BAPTESME DES ADVLTES.

S'IL ſe preſente quelque Adulte pour eſtre Baptizé, on doit premierement ſelon les Regles données par les Apoſtres, luy apprendre auec ſoin les principes de la Foy, & des bonnes mœurs, l'exercer pendant quelque temps dans la pratique des œuvres de pieté, & ſonder ſouvent ſa volonté & ſa reſolution, & ne luy point conferer ce Sacrement, qu'apres auoir reconnu qu'il en a vn ſincere deſir, & qu'il eſt ſuffiſamment inſtruit.

Que ſi pendant qu'on l'inſtruit, & qu'on le diſpoſe à ce Sacrement, il tombe dans quelque danger de mort, & qu'il témoigne vn veritable deſir d'eſtre Baptizé, on le luy pourra accorder, à raiſon du danger, & de la neceſſité preſſante où il ſe trouve.

Le Bapteſme des Adultes doit eſtre deferé à l'Eveſque, s'il ſe pût

commodement, afin que s'il le iuge à propos ; il le confere luy méme auec plus de ſolennité, autrement le Curé le Baptizera auec les ceremonies qui ſeront marquées cy-apres.

Or il eſt à propos de conferer le Bapteſme ſolemnellement aux Adultes le Samedy Saint, ou la Veille de la Pentecoſte, ſelon l'inſtitution Apoſtolique, & partant s'il y a des Cathecumenes qui demandent d'eſtre Baptizez quelque temps auparavant, on les differera iuſques à l'vn de ces deux iours, à moins qu'il y ait quelque raiſon puiſſante, qui perſuade le contraire.

Mais s'il s'en trouve quelques vns environ la feſte de la Pentecôte, ou immediatement apres, qui ſe fâchent d'eſtre differez ſi long-temps, & qui le deſirent auec empreſſement, ſi d'ailleurs on juge qu'ils ſoient ſuffiſamment inſtruits, & bien diſpoſez, on pourra avancer le temps de leur Bapteſme.

Le Cathecumene ayant eſté inſtruit doit eſtre Baptizé dans l'Egliſe, ou dans le Baptiſtaire, il ſera aſſiſté d'vn Parrein, & le Cathecumene répondra luy-meſme aux demandes du Preſtre, ſi ce n'eſt qu'il fût muet, ou entierement ſourd, ou qu'il parlat vn langage inconnu ; & alors ſon Parrein, ou celuy qui luy ſert de truchement répondra pour luy, ou bien il témoignera luy-meſme ſon conſentement par quelque ſigne exterieur.

Or pour le reſpect qui eſt deû à ce Sacrement, il eſt convenable, que le Preſtre qui Baptize ſoit à jeun, auſſy bien que les Adultes qui ſe portent bien. C'eſt pourquoy il ne faut pas faire cette ceremonie apres des feſtins, ny meſme aprés le dîſner, mais auant midi, ſi ce n'eſt que pour quelque bonne raiſon on fût obligé de faire autrement.

Il faut auertir le Cathecumene de s'exciter à vne veritable douleur de tous ſes pechez.

On ne doit pas Baptizer ceux qui ſont privez de ſens, ny les furieux, ſi ce n'eſt qu'ils fuſſent en cet eſtat dépuis leur naiſſance ; car en ce cas on peut juger d'eux, la meſme choſe que des Enfans, & on les peut Baptizer en la Foy de l'Egliſe.

Mais s'ils ont de bons intervalles, on les pourra Baptizer pendant qu'ils ſont dans leur bon ſens, s'ils le deſirent : Que ſi auparauant que de tomber dans la folie, ils auoient témoigné quelque deſir

de

de recevoir le Bapteſme, il les faut Baptizer, quoy qu'ils ne ſoient pas en leur bon ſens, s'ils ſont en danger de mort.

Il faut dire la méme choſe de celuy qui eſt tombé en Lethargie, ou en Freneſie, car on ne le doit Baptizer, que lors qu'il eſt revenu à luy, & qu'il a recouvré la connoiſſance, ſi ce n'eſt qu'il ſoit en danger eminent de mort, & qu'il ait témoigné auparavant qu'il deſiroit le Bapteſme.

Le Curé doit s'informer diligemment de l'eſtat & de la condition des Adultes qui demandent d'eſtre Baptizez, principalement s'ils ſont étrangers, & aprés avoir fait vne exacte recherche pour ſçavoir s'ils ont eſté autrefois Baptizez; & ſi on a obſervé toutes les ceremonies il prendra garde, que nul qui ait déja eſté Baptizé, ne vienne par ignorance, par erreur, par quelque eſperance de gain, ou quelque ſemblable motif, à demander artificieuſement vne ſeconde fois le Bapteſme.

Tous ceux dont il y a ſujet de douter, s'ils ſont Baptizez ou non, aprés s'en eſtre ſoigneuſement informé, doivent eſtre Baptizez ſous condition, s'il n'y avoit point d'autre empéchement.

Pour les Heretiques qui reviennent à l'Egliſe Catholique, ſi l'on ne s'eſt pas ſervi de la forme & de la matiere neceſſaire, il les faut Baptizer de nouveau, pourveu qu'ils reconnoiſſent & deteſtent leurs erreurs, & qu'ils ſoient bien inſtruits dans la Foy Catholique; mais lors qu'on a gardé la forme, & appliqué la matiere preſcrite par l'Egliſe, il faut ſeulement ſuppléer les ceremonies qui ont eſté ômiſes, ſi ce n'eſt que pour quelque cauſe raiſonnable l'Eveſque le jugeat autrement.

Pour le reſte, il faudra lire & obſerver les choſes, qui ſont preſcrites cy-deſſus pour l'adminiſtration du Bapteſme en general *pag.* 5.

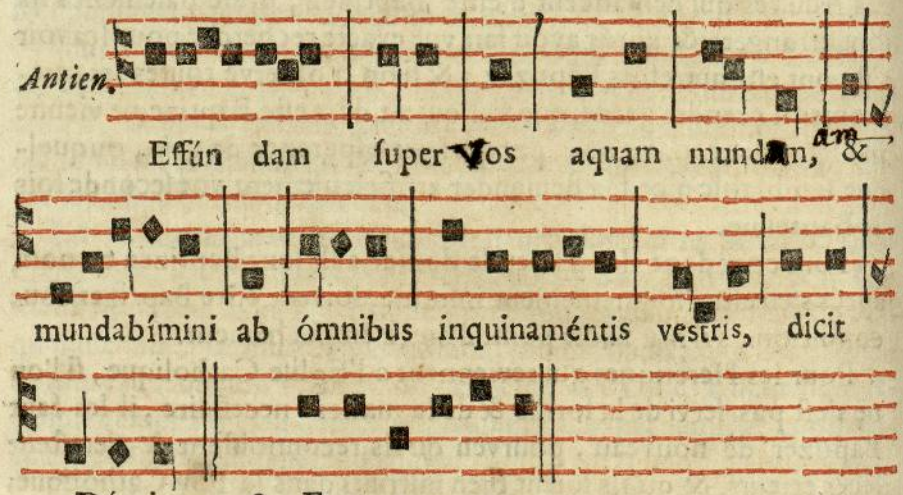
La Maniere de Baptizer les Adultes.

PRemierement le Preſtre ayant diſposé toutes les choſes cy deſſus marquées pour le Bapteſme des Enfans, il lavera ſes mains, & s'eſtant reveſtu de Surplis, & d'Etole, ou méme d'vn Pluvial violet, partira de la Sacriſtie accompagné de ſes Eccleſiaſtiques, & il s'aprochera

des degrez de l'Autel, où s'eſtant mis à genoux ſur la plus baſſe marche, il fera quelques devotes prieres pour implorer l'aſsiſtance de Dieu, & pour luy demãder la grace d'adminiſtrer dignement ce Sacrement; puis s'étant levé, il fera ſur ſoy le ſigne de la Croix, & dira ſi le temps le permet.

℣. Deus in adiutórium meum inténde. ℟. Dómine ad adiuuándum me feſtína. Glória Patri, & Fílio, &c. Sicut erat, &c.

Aprés quoy le celebrant commencera l'Antienne ſuivante, que le Chœur continuera.



8. E v o v a e.

Pſeaume 8.

DOmine Dóminus noſter, * quàm admirábile eſt nomen tuum in vniuérſa terra.

Quóniam eleuâta eſt magnificéntia tua, * ſuper cœlos.

Ex ore infántium & lacténtium perfecíſti laudem propter inimícos tuos, * vt déſtruas inimícum & vltórem.

Quóniam vidébo cœlos tuos, ópera digitórum tuórum: * lunam & ſtellas, quæ tu fundáſti.

Quid eſt homo, quòd memor es eius: * aut fílius hóminis, quóniam víſitas eum.

Minuíſti eum paulóminùs ab Angelis, glória & honóre coronáſti eum: * & conſtituíſti eum ſuper ópera mánuum tuárum.

Omnia ſubiecíſti ſub pédibus eius: * oues & boues vniuérſas, inſuper & pécora campi.

Vólucres cœli, & piſces maris, * qui perámbulant ſémitas maris.

Dómine Dóminus noſter, * quàm admirábile eſt nomen tuum in vniuérſa terra!

Glória Patri, & Filio: * & Spirítui ſancto.

Sicut erat in princípio & nunc & ſemper: * & in ſæcula ſæculórum. Amen.

Pſeaume. 28.

AFférte Dómino fílij Dei: * afférte Dómino fílios aríetum.

Afférte Dómino glóriam & honórem, afférte Dómino glóriam nómini eius: * adoráte Dóminum in átrio ſancto eius.

Vox Dómini ſuper aquas, Deus maieſtátis intónuit: * Dóminus ſuper aquas multas.

Vox Dómini in virtúte: * vox Dómini in magnificentia.

Vox Dómini confringéntis cedros: * & confríget Dóminus cedros Líbani.

Et comminuet eas tamquam vítulum Líbani: * & diléctus quemádmodum fílius vnicórnium.

Vox Dómini intercidéntis flammam ignis: * Vox Dómini concutiéntis deſértum, & commouébit Dóminus deſértum Cades.

Vox Dómini præparántis ceruos, & reuelábit condénſa: * & in templo eius omnes dicent glóriam.

Dóminus dilúuium in habitáre facit: * & ſedébit Dóminus rex in ætérnum.

Dóminus virtútem pópulo ſuo dabit: * Dóminus benedícet pópulo ſuo in pace.

Glória Patri, & Fílio, &c. Sicut erat, &c.

Pſeaume 41.

QVemádmodum deſíderat ceruus ad fontes aquárum: * ita deſíderat ánima mea ad te Deus.

Sitíuit ánima mea ad Deum fortem viuum: * quando véniam, & apparébo ante fáciem Dei?

Fuérunt mihi lácrymæ meæ panes die ac nocte: * dum dícitur mihi quotídie: Vbi eſt Deus tuus?

Hæc recordátus ſum, & effúdi in me ánimam meam: * quóniam transíbo in locum tabernáculi admirábilis, víque ad domum Dei.

In voce exultatiónis, & confeſſiónis: * ſonus epulántis.

Quare triſtis es ánima mea: * & quare conturbas me?

Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: * salutâre vultus mei, & Deus meus.

Ad meípsum ánima mea conturbata est: * proptéreà memor ero tui de terra Iordánis, & Hermóniim à monte módico.

Abyssus abyssum ínuocat: * in voce cataractârum tuarum.

Omnia excélsa tua, & fluctus tui: * super me transiêrunt.

In die mandâuit Dóminus misericórdiam suam: * & nocte cánticum eius.

Apud me orátio Deo vitæ meæ: * dicam Deo, Suscéptor meus es.

Quare oblítus es mei? * & quare contristâtus incêdo, dum afflígit me inimícus?

Dum confringúntur ossa mea, * exprobauérunt mihi qui tríbulant me inimîci mei.

Dum dicunt mihi per síngulos dies, Vbi est Deus tuus? * quare tristis es ánima mea, & quare contúrbas me?

Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: * salutâre vultus mei, & Deus meus.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Sicut erat in princípio, &c.

Les trois Pseaumes achevez le Chœur repetera l'Antienne,

Effúndam super vos aquam mundam, & mundabímini ab ómnibus inquinaméntis vestris, dicit Dóminus.

Et apres l'auoir repetée on dira: Kyrie eléison. Christe eléison, Kyrie eléison. Pater noster, &c.

℣. Et ne nos indúcas in tentatiônem.

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Dómine exáudi oratiônem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orêmus.

OMnípotens sempitérne Deus, qui dedísti fámulis tuis in confessiône veræ fídei, ætérnæ Trinitâtis glóriam agnóscere, & in poténtia maiestâtis adorâre vnitâtem: quæsumus, vt eiúsdem fídei firmitâte, ab ómnibus semper muniâmur aduérsis.

Oraiſon.

ADésto ſupplicatiónibus noſtris, omnípotens Deus : & quod humilitátis noſtræ geréndum eſt miniſtério, tuæ virtútis impleatur efféctu.

Oraiſon.

DA quæſumus Dómine Eléćto noſtro, vt ſanctis edóctus myſtériis, & renouêtur fonte Baptíſmatis, & inter Eccléſiæ tuæ membra numerêtur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

S'il y a pluſieurs perſonnes à Baptizer, il faut dire cette troiſiéme Oraiſon au nombre plurier.

Aprés cela le Preſtre ira à la porte de l'Egliſe, où eſtant arrivé, il s'arreſtera ſur le ſeüil de la porte, & celuy qui doit eſtre Baptizé ſera dehors. Que s'il y a pluſieurs à Baptizer de l'vn & de l'autre ſexe, on mettra les hommes, ou garçons à la droite du Preſtre, & les femmes ou filles à ſa gauche.

Et pour lors le Preſtre fera les demandes ſuivantes à celuy qui doit eſtre Baptizé.

Quo nómine vocáris ? *Le Cathecumene reſpondra* N.

Le *Preſtre N.* Quid petis ab Eccléſia Dei ? ℟. Fidem.

Le Preſtre, Fides quid tibi præſtat ? ℟. Vitam ætêrnam.

Le Preſtre, Si vis habére vitam ætérnam ſerua mandáta. Díliges Dóminum Deum tuum ex toto corde tuo, & ex tota ánima tua, & ex tota mente tua : & próximum tuum ſicut teípſum. In his duóbus mandâtis tota lex pendet, & Prophétæ. Fides autem eſt, vt vnum Deum in Trinitáte, & Trinitâtem in vnitáte venerêris, neque confundéndo persônas, neque ſubſtántiam ſeparándo. Alia eſt enim persôna Patris, àlia Fílij, ália Spíritus ſancti ; ſed horum trium vna eſt ſubſtántia, & non niſi vna Divínitas.

Le Preſtre luy demandera encore : N. Abrenúntias Satanæ, ℟. Abrénuntio.

Interrog. Et ómnibus opéribus eius ? ℟. Abrenúntio.

Interrog. Et ómnibus pompis eius ? ℟. Abrenúntio.

Enſuite il l'interrogera du Symhole de la Foy, diſant :

Credis in Deum Patrem omnipoténtem, Creatôrem cœli & terræ ? ℟. Credo.

Interrog. Credis & in Ieſum Chriſtum Fílium eius vnicum, Dóminum noſtrum, natum, & paſſum ? ℟. Credo.

Interrog. Credis & in Spíritum ſanctum, ſanctam Eccléſiam Cathólicam, Sanctôrum communiónem, remiſſiônem peccatôrum, carnis reſurrectiônem, & vitam ætérnam? ℟. Credo.

Alors le Preſtre ſouffera trois fois ſur le viſage du Cathecumene, diſant vne fois:

Exi ab eo ſpíritus immúnde, & da locum Spiritui ſancto paráclito.

Icy il pouſſera ſon halene en forme de Croix par trois fois contre le viage du Cathecumene, & dira:

N. Accipe Spíritum bonum per iſtam inſufflatiónem, & Dei benedictiônem ✠. Pax tibi. ℟. Et cum Spíritu tuo.

Puis il fera vne Croix auec le pouce de la main droite ſur le front, & ſur la poitrine du Cathecumene, diſant:

N. Accipe ſignum Crucis tam in fronte ✠, quàm in corde ✠. Sume fidem cœléſtium præceptôrum. Talis eſto móribus, vt templum Dei iam eſſe poſſis: ingreſſúſque Eccléſiam Dei, euasíſſe te láqueos mortis lætus agnóſce, horréſce idóla, réſpue ſimuláchra, cole Deum Patrem omnipoténtem, & Ieſum Chriſtum Fílium eius vnicum, Dóminum noſtrum, qui ventûrus eſt iudicâre viuos & mórtuos, & ſæculum per ignem. ℟. Amen.

Il faut remarquer qu'on ne doit dire ces paroles, Horréſce idola, reſpue ſimulachra, *qu'à celuy qui ſe convertit du Paganiſme, ou de l'Idolatrie. Car à celuy qui profeſſoit la Religion des Iuifs au lieu des mots cydeſſus on luy dira,* Horreſce Iudaicam perfidiam, réſpue Hebráicam ſuperſtitionem; *Et au Sarrazin, au Turc, ou au Perſan, ou à quelque autre qui abiure la Secte de Mahomet, on doit dire,* Horréſce Mahumeticam perfidiam, réſpue prauam ſectam infidelitátis.

Mais lors que c'eſt vn Heretique qui doit eſtre Baptizé, parce que l'on n'a pas obſerué en ſon Bapteſme la forme dont l'Egliſe Catholique ſe ſert, il faudra dire, Horréſce Hæréticam prauitátem, réſpue nefárias ſectas impiorum; *ou bien on exprimera par ſon propre nom la ſecte, de laquelle il eſtoit.*

Que s'il y en a pluſieurs à Baptizer, le Preſtre dira ces choſes à châcun en particulier; puis il dira.

Orêmus.

TE déprecor, Dómine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, vt huic fámulo tuo N. qui in huius ſeculi nocte vagâtur incértus

ac dubius, viam veritâtis & agnitiônis tuæ iúbeas demonſtrârí: quátenus reſerâtis óculis cordis ſui, te vnum Deum Patrem in Fílio, & Fílium in Patre cum Spíritu ſancto recognóſcat, atque huius confeſſiônis fructum & hîc, & in futúro ſæculo percípere mereâtur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Apres il fera le ſigne de la Croix auec le pouce ſur le front du Cathecumene, diſant:

Signo tibi frontem ✠, vt ſuſcípias Crucem Dómini.

Sur les oreilles, Signo tibi aures ✠, vt áudias diuína præcépta.

Sur les yeux, Signo tibi óculos ✠, vt vídeas claritâtem Dei.

Sur les narines, Signo tibi nares ✠, vt odôrem ſuauitâtis Chriſti ſéntias.

Sur la bouche, Signo tibi os ✠, vt loquâris verba vitæ.

Sur la poitrine, Signo tibi pectus ✠, vt credas in Deum.

Sur les eſpaules, Signo tibi ſcápulas ✠, vt ſuſcípias iugum ſeruitûtis eius.

Enfin il fera trois ſignes de Croix ſur tout ſon corps ſans pourtant le toucher de la main, en diſant:

Signo te totum in nómine Patris ✠, & Fílij ✠, & Spíritus ✠ ſancti, vt hábeas vitam ætérnam, & viuas in ſæcula ſæculôrum ℟. Amen.

S'il y a pluſieurs Cathecumenes, il faudra dire les Oraiſons & les Exorciſmes precedens au nombre plurier, & en leur genre: mais il faut faire les ſignes de Croix, & dire les paroles qui les accompagnent, à châcun en particulier. Enſuite le Preſtre, dira:

Orémus.

PReces noſtras, quæſumus Dómine, cleménter exáudi: & hunc eléctum tuum N. Crucis Domínicæ, cuius impreſsióne eum ſignamus, virtúte cuſtódi, vt magnitúdinis glóriæ tuæ rudiménta ſeruans, per cuſtódiam mandatôrum tuôrum ad regeneratiônis glóriam peruenire mereâtur. Per Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

Orémus.

DEus, qui humáni géneris ita es cónditor, vt ſis étiam reformâtor, propitiâre pópulis adoptíuis, & nouo teſtaménto ſóbolem nouæ prolis adſcríbe: vt fílij promiſſiônis quod non potuérunt áſſequi per natûram, gáudeant ſe recepíſſe per grátiam. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Puis mettant ſa main ſur la teſte du Cathecumene, il dira:

Orêmus.

OMnípotens ſempitérne Deus, Pater Dómini noſtri IESV Chriſti, reſpícere dignêris ſuper hunc fámulum tuum N. quem ad rudiménta fidei vocâre dignátus es, omnem cæcitátem cordis ab eo expélle: diſrúmpe omnes láqueos ſátanæ, quibus fúerat colligâtus: áperi ei Dómine iánuam pietátis tuæ, vt ſigno ſapientiæ tuæ imbútus, ómnium cupiditâtum fœtóribus câreat, & ad ſuáuem odôrem præceptôrum tuôrum lætus tibi in Eccléſia tua deſéruiat, & proficiat de die in diem. vt idóneus efficiâtur accédere ad grâtiam Baptíſmi tui, percépta medicina. Per eúmdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

S'ils ſont pluſieurs, il faudra dire cette Oraiſon, & la precedente, Preces noſtras, *au nombre plurier.*

Aprés le Preſtre fera la Benediction du Sel;

Benediction du Sel quon doit donner au Cathecumene.

EXorcízo te creatûra ſalis, in nómine Dei Patris omnipoténtis ✠, & in charitâte Dómini noſtri IESV Chriſti ✠, & in virtûte Spíritus ✠ ſancti. Exorcízo te per Deum viuum ✠, per Deum verum ✠, per Deum ſanctum ✠, per DEUM ✠ qui te ad tútelam humáni géneris procreâuit, & pópulo veniénti ad credulitâtem per ſeruos ſuos conſecrári præcêpit, vt in nómine ſanctæ Trinitâtis efficiâris ſalutâre Sacraméntum ad effugándum inimícum. Proinde rogâmus te DÓMINE Deus noſter, vt hanc creatûram ſalis ſanctificándo ſancti ✠ fices, & benedicéndo bene ✠ dicas, vt fiat ómnibus accipiéntibus perfécta medicîna, pérmanens in viſcéribus eôrum, in nómine eiúſdem Dómini noſtri IESV Chriſti, qui ventûrus eſt iudicâre viuos & mórtuos, & ſæculum per ignem. ℟. Amen.

Puis ayant pris auec le pouce & l'indice vn peu de ce ſel beni, il le mettra en la bouche du Cathecumene, diſant:

N. Accipe ſalem ſapiéntiæ: propitiátio ſit tibi in vitam ætérnam. ℟. Amen. *Le Preſtre,* Pax tecum. ℟. Et cum ſpiritu tuo. *Enſuitte il dira.*

Orêmus.

Orémus.

DEus Patrum noſtrôrum, Deus vniuérſæ conditor veritâtis, te ſúpplices exorâmus, vt hunc fámulum tuum N. reſpícere dignêris propítius, & hoc primum pábulum ſalis guſtántem, non diútiùs eſurire permittas, quo minùs cibo expleâtur cœléſti, quátenus ſit ſemper ſpíritu feruens, ſpe gaudens, tuo ſemper nómini ſéruiens. Perduc eum Dómine, quæſumus, ad nouæ regeneratiônis lauácrum, vt cum fidélibus tuis promiſsiónum tuárum ætérna præmia cónſequi mereâtur. Per Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

S'ils ſont pluſieurs on dira à châcun: N, Accipe ſal ſapientiæ, &c. *Et l'Oraiſon precedente*, Deus Patrum noſtrorum, *ſe dira au nombre plurier.*

Que ſi le Cathecumene s'eſtoit converti de l'Idolatrie à la Foy, aprés que le Preſtre aura beni le Sel, auparavant que de luy en mettre à la bouche, il dira l'Oraiſon ſuivante.

Orémus.

DOmine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, qui es, qui eras, & qui pérmanes vſque in finem, cuius orígo neſcítur, nec finis comprehéndi poteſt: te ſúpplices inuocámus ſuper hunc fámulum tuum N. quem liberáſti de erróre gentílium, & conuerſatióne turpíſſima: dignáre exaudíre eum, qui tíbi ceruíces ſuas humíliat ad lauácri fontem, vt renátus ex aqua & Spíritu ſancto, expoliátus véterem hóminem, induat nouum, qui ſecúndùm te creátus eſt: accípiat veſtem incorrúptam & immaculátam, tibíque Deo noſtro ſeruíre mereátur. Per Chriſtum Dominum noſtrum, ℟. Amen.

S'ils ſont pluſieurs l'Oraiſon precedente ſe dira au nombre plurier.

Enſuite le Preſtre dira ſur le Cathecumene, ſi c'eſt vn homme, ou vn garçon: Ora Elécte, flecte génua, Et dic Pater noſter. *Et le Cathecumene s'eſtant mis à genoux, dira*: Pater noſter, *iuſques à* Libera nos à malo, *incluſivement. Le Preſtre ajoûtera*; Leua, comple oratiónem tuam, & dic, Amen. *Et le Cathecumene répondra*, Amen. *Le Preſtre dira enſuite au Parrein*: Signa eum. *Puis au Cathecumene*: Accéde. *Et le Parrein fera le ſigne de la Croix auec ſon pouce ſur le front du Cathecumene, diſant*: In nómine Patris, & Fílij, & Spíritus ſancti. *Alors le Preſtre fera pareillement le ſigne de la Croix ſur le front*

du Cathecumene, disant auſſy: In nómine Patris, & Filij, & Spíritus ſancti.

Puis il mettra ſa main ſur la teſte du Cathecumene, & dira:

Orêmus.

DEus Abraham, Deus Iſáac, Deus Iacob, Deus, qui Móyſi fámulo tuo in monte Sínaï apparuíſti, & filios Iſráël de terra Ægypti eduxîſti, députans eis Angelum pietâtis tuæ, qui cuſtodîret eos die ac nocte: te quæſumus, Dómine, vt míttere dignêris ſanctum Angelum tuum de cœlis, qui ſimíliter cuſtódiat & hunc fámulum tuum N. & perdûcat eum ad grâtiam Baptiſmi tui. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Apres il dira l'Exorciſme ſuivant.

EXORCISME.

ERgo maledícte diábole, recognóſce ſenténtiam tuam, & da honôrem Deo viuo & vero, da honôrem Ieſu Chriſto Fílio eius, & Spíritui ſancto: & recêde ab hoc fámulo Dei N. quia iſtum ſibi Deus & Dóminus noſter Ieſus Chriſtus ad ſuam ſanctam grátiam Fontémque Baptíſmatis vocâre dignâtus eſt: & hoc ſignum ſanctæ Crucis ✠, quod nos fronti eius damus, tu maledícte diábole, numquam áudeas violâre. Per eúmdem Chriſtum Dóminum noſtrum, qui ventûrus eſt iudicâre viuos & mórtuos, & ſæculum per ignem. ℟. Amen.

Mais s'ils ſont pluſieurs Cathecumenes, le Preſtre dira au nombre plurier Orate electi, flectite genua, &c. *& tout le reſte comme deſſus iuſques à la fin du precedent Exorciſme, qui commance*, Ergo male-Diábole. *Ce qu'il pratiquera encore en ce qui ſuit.*

Le Preſtre dira vne ſeconde fois au Cathecumene. Ora Elécte, flecte genua, & dic, Pater noſter. *Et le reſte comme deſſus iuſques à l'Oraiſon* Deus Abraham, *excluſivement: Puis luy mettant la main ſur la teſte, il dira:*

Orémus.

DEus immortále præsídium ómnium poſtulántium, liberátio súpplicum, pax rogántium, vita credéntium, reſurréctio mortuórum; te ínuoco ſuper hunc fámulum tuum N. qui Baptíſmi tui donum petens, ætérnam conſequí grâtiam ſpirituáli regeneratióne desîderat: âccipe eum Dómine, & quia dignâtus es dícere, Pétite, & accipiétis; quærite, & inueniétis; pulsâte, & aperiétur vobis:

petenti præmium pórrige, & iánuam pande pulsânti, vt ætérnam cœléſtis lauácri benedictiônem conſecútus, promiſſa tui múneris regna percípiat. Qui cum Patre & Spíritu ſancto, viuis & regnas Deus in ſæcula ſæculorum. ℟. Amen.

Enſuite il dira le ſuivant Exorciſme.

EXORCISME.

AVdi maledícte Sátana, adiurátus per nomen ætérni Dei, & Saluatôris noſtri Ieſu Chriſti Filij eius, cum tua victus inuídia gemens treménſque diſcéde: nihil tibi ſit commúne cum ſeruo Dei N. iam cœléſtia cogitánte renuntiatúro tibi, & ſæculo tuo, & beátæ immortalitáti victúro. Da ígitur honôrem adueniénti Spíritui ſancto, qui ex ſumma cœli arce deſcéndens proturbátis fráudibus tuis, diuíno Fonte purgátum pectus, ſanctificátum Deo templum & habitáculum perficiat, vt ab ómnibus pénitus nóxijs præteritórum críminum liberátus ſeruus Dei, grátias perénni Deo réferat ſemper, & benedícat nomen ſanctum eius in ſæcula ſæculôrum. ℟. Amen.

Le Preſtre dira pour la troiſiéme fois ſur le Cathecumene, comme cy-deſſus: Ora Electe, flecte genua, & dic Pater noſter, &c. *iuſques à l'Oraiſon*, Deus Abraham, *excluſiuement*. pag. 41, & 42.

Puis il mettra ſa main ſur la teſte du Cathecumene, & dira les Exorciſmes ſuivans.

EXORCISME.

Exorcízo te, immúnde ſpíritus, in nómine Patris ✠, & Fílij ✠, & Spíritus ✠ ſancti, vt éxeas, & recédas ab hoc fámulo Dei N. Ipſe enim tibi ímperat, maledícte damnáte, qui pédibus ſuper mare ambulâuit, & Petro mergénti déxteram porréxit.

EXORCISME.

Ergo maledícte diábole, &c. *Comme cy-deſſus*, pag. 42.

Lors que c'eſt vne femme, ou vne Fille qui doit eſtre Baptizée, le Preſtre dira: Ora Elécta, flecte genua, & dic, Pater noſter. &c. *comme deſſus iuſques à l'Oraiſon*, Deus Abraham, *excluſiuement. Puis il mettra la main ſur la teſte de celle qui doit eſtre Baptizée, & dira*:

Orêmus.

DEus cœli, Deus terræ, Deus Angelórum, Deus Archangelôrum, Deus Patriarchârum, Deus Prophetârum, Deus Apoſto-

lôrum, Deus Mártyrum, Deus Confeſsôrum, Deus Vírginum, Deus ómnium benè viuéntium: Deus, cui omnis lingua confitétur, & omne genu fléctitur, cœléſtium, terréſtrium, & infernôrum: te ínuoco Dómine, ſuper hanc fámulam tuam N. vt eam cuſtodíre, & perdúcere dignéris ad grátiam baptíſmi tui. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Aprés il dira l'Exorciſme, Ergo maledícte Diabole recognóſce ſententiam tuam, &c. *comme cy-deſſus*, pag. 42.

S'il y a pluſieurs femmes à Baptizer, le Preſtre dira au nombre plurier: Orâte Electæ, flectite genua, & dicite, Pater noſter, *& ce qui ſuit comme cy-deſſus iuſques à l'Oraiſon*, Deus Abraham, *excluſivement. Aprés il mettra la main ſur la teſte de châcune d'elles l'vne apres l'autre & enſuite il dira au nombre plurier l'Oraiſon*, Deus cœli Deus terræ, &c. *Puis il ajoûtera lExorciſme*, Ergo maledícte diábole recognóſce ſenténtiam tuam, &c. *comme cy-deſſus*, pag. 42.

Enſuitte s'il n'y en a qu'vne ſeule. il dira encore pour vne ſeconde & vne troiſiéme fois; Ora Elécta, flecte génua, & dic, Pater noſter, *Et le reſte comme cy-deſſus*, pag. 41. *iuſques à la fin de l'Oraiſon* Deus Abráham, &c. *laquelle eſtant achevée, il mettra la main ſur la teſte de la fille, ou de la femme, & apres auoir fait le ſigne de la Croix ſur ſon front pour la troiſieme fois, comme il a eſté dit pour le Bapteſme des mâles, il dira l'Exorciſme ſuivant.*

EXORCISME.

EXorcízo te immúnde ſpíritus, per Patrem ✠ &, Fílium ✠, & Spíritum ✠, ſanctum, vt éxeas & recédas ab hac fámula Dei N. ipſe enim tibi ímperat, maledícte damnâte, qui cæco nato óculos apéruit, & quatriduânum Lázarum de monuménto ſuſcitâuit. Ergo maledícte diábole, &c. *comme cy deſſus.*

Aprés il mettra la main ſur la teſte du Cathecumene, ſoit que ce ſoit vn homme, ou vne femme, & il dira.

Orêmus.

ÆTérnam ac iuſtíſſimam pietâtem tuam déprecor, Dómine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, auctor lúminis & veritátis, ſuper hunc fámulum tuum N. vt dignéris eum illuminâre lúmine intelligéntiæ tuæ: munda eum, & ſanctífica, da ei ſciéntiam veram, vt dignus efficiátur accédere ad grátiam Baptíſmi tui, teneat

firmam spem, consilium rectum, doctrinam sanctam, vt aptus sit ad percipiéndam grátiam tuam. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

S'il y a plusieurs Cathecumenes à Baptizer, & qui soient de different sexe, les Oraisons & les Exorcismes precedens se diront au nombre plurier, & en leur genre propre, comme il a esté dit cy-dessus.

Aprés cela, le Prestre prenant de sa main gauche la main droite du Cathecumene, ou bien luy presentant le bout de son Etole, (ce qui est plus honneste pour les femmes) il le fera entrer dans l'Eglise, disant:

N. Ingrédere in sánctam Eccléstam Dei, vt accípias benedictiónem cœléstem à Dómino Iesu Christo, & hábeas partem cum illo. & Sanctis eius. ℟. Amen.

S'ils sont plusieurs, il dira au nombre plurier, Ingredímini in sanctam Eccléstam Dei, &c. *& les fera entrer comme cy-dessus,*

Le Cathecumene estant entré dans l'Eglise, se prosternera sur la terre, pour adorer Dieu. Puis s'estant leué, le Prestre mettra la main sur sa teste, & recitera auec luy le Symbole des Apostres, & l'Oraison Dominicale. Que s'ils sont plusieurs ils se leveront tous, & diront ensemble.

CRedo in Deum, Patrem omnipoténtem, Creatórem cœli & terræ: Et in Iesum Christum, fílium eius vnicum, Dóminum nostrum: Qui concéptus est de Spíritu sancto, natus ex María vírgine: Passus sub Póntio Piláto, crucifixus, mórtuus, & sepúltus: Descéndit ad ínferos, tértia die resurréxit à mórtuis: Ascéndit ad cœlos, sedet ad déxteram Dei Patris omnipoténtis: inde ventúrus est iudicáre vivos & mórtuos. Credo in Spíritum sanctum, Sanctam Eccléstam cathólicam, Sanctórum communiónem, Remissiónem peccatórum, carnis resurrectiónem, Vitam ætérnam. Amen.

PAter noster, qui es in cœlis, sanctificétur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut in cœlo & in terra; Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie: Et dimitte nobis débita nostra, sicut & nos dimíttimus debitóribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiónem; sed líbera nos à malo. Amen.

Ensuite le Prestre mettra derechef sa main sur la teste du Cathecumene, & dira:

EXORCISME.

NEc te latet, Sátana, imminére tibi pœnas, imminêre tibi torménta, imminêre tibi diem iudícij, diem ſupplícij ſempitérni, diem, qui ventúrus eſt velut clíbanus ardens, in quo tibi atque vniuérſis ángelis tuis præparâtus ſempitérnus erit intéritus. Proínde damnâte, atque damnánde, da honôrem Deo viuo & vero, da honôrem Ieſu Chriſto Fílio eius, da honôrem Spirítui ſancto paráclito, in cuius nómine atque virtúte præcípio tibi, quicúmque es ſpíritus immúnde, vt éxeas & recédas ab hoc fámulo Dei N. quem hôdie idem Deus & Dóminus noſter Ieſus Chriſtus ad ſuam ſanctam grátiam & benedictiônem, Fontémque Baptíſmatis dono vocâre dignátus eſt: vt fiat eius templũ per aquam regeneratiónis in remiſſiônem ómnium peccatórum. In nómine eiúſdem Dómini noſtri Ieſu Chriſti, qui ventúrus eſt iudicâre viuos & mórtuos, & ſæculum per ignem, ℟. Amen.

Sils eſtoient pluſieurs il mettra la main ſur la teſte de châcun d'eux, l'vn aprés l'autre & il dira ce meſme Exorciſme au nombre plurier, & en ſon genre.

Puis le Preſtre ayant pris auec ſon pouce de la ſalive de ſa bouche, il touchera les oreilles & les narines du Cathecumene, diſant en touchant l'oreille droite & la gauche..

Ephphéta, quod eſt, Adaperire. *Et en touchant les narines, il dira:* In odôrem ſuauitátis. *Et il ajoûtera.* Tu autem effúgare diábole, appropinquâbit enim iudícium Dei.

Puis il interrogera le Cathecumene, Quís vocaris? *il répondra* N.

Il l'interrogera enſuite. N. Abrenúncias Sâtanæ?

Répon. Abrenúncio.

Interrog. Et ómnibus opéribus eius?

Répon. Abrenúncio.

Interrog. Et ómnibus pompis eius?

Répon. Abrenúncio.

Alors le Preſtre, trempera le pouce de ſa main droite dans l'Huile des Cathecumenes, & il en oindra le Cathecumene, qu'on aura vn peu découvert, Premierement ſur la poitrine, & puis entre les deux épaules en forme de Croix, diſant

Ego te línio óleo ſalútis ✠ in Chriſto IESV Dómino noſtro, vt hábeas vitam æternam. ℟. Amen.

Pax tibi. ℟. Et cum ſpiritu tuo. *Apres il eſſuyera ſon pouce & les parties ointes auec du cotton, ou de l'étoupe, ou quelque autre choſe ſemblable, & enſuite il ajoûtera & dira :* Exi immúnde ſpíritus, & da honôrem Deo viuo & vero. Fuge immúnde ſpíritus, & da locum Ieſu Chriſto filio eius. Recêde immúnde ſpíritus, & da locum Spirítui ſancto paráclito.

Quand il y a pluſieurs Cathecumenes on fera la meſme choſe à châcun d'eux en Particulier : Et on conduira le Cathecumene au Baptiſtaire, que ſi pour quelque raiſon on n'y tenoit point d'eau-benite, pour Baptizer, & que l'on n'en eut point preparée ; le Preſtre fera la Benediction des Fonts en la maniere marquée cy-apres. Le Cathecumene eſtant proche des Fonts le Preſtre luy demandera ;

Quis vocâris ? *& il répondra* N.

Enſuite il l'interrogera, N. Credis in Deum Patrem omnipoténtem, Creatôrem cœli & terræ ? ℟. Credo.

Interrog. Credis & in Ieſum Chriſtum Fílium eius vnicum, Dóminum noſtrum, natum, & paſſum ? ℟. Credo.

Interrog. Credis & in Spíritum ſanctum, Sanctam Eccleſiam Cathólicam, Sanctórum communiônem, Remiſſiónem peccatôrum, Carnis reſurrectionem, & vitam ætérnam ? ℟. Credo.

Le Preſtre l'interrogera encore : N. Quid petis ? ℟. Baptíſmum.

Interrog. Vis baptizári. ℟. Volo.

Et enſuite le Parrein, ou la Marreine (ou tous les deux, ſil y a l'vn & l'autre) tenant ou touchant de la main ſeulement le Cathecumene qui ſera incliné ſur les Fonts, ayant la teſte découverte, & ſes habits ouverts proche du col, iuſques aux épaules, le Preſtre prenant de l'eau Baptiſmale dans vn petit vaſe, il en verſera trois fois en forme de Croix ſur la teſte du Cathecumene au nom de la Tres-ſainte Trinité. diſant :

Ego te Baptízo, in nómine Patris, ✠ *il verſera l'eau la premiere fois* & Filij, ✠ *il la verſera la ſeconde fois*, & Spíritus ✠ Sancti, *il la verſera pour la troiſiéme fois.*

Si l'eau qui s'écoule de la teſte du Baptizé ne tombe pas dans la Piſcine des Fonts ; on la doit recevoir dans vn Baſsin, & puis la ietter dans la piſcine.

Lors qu'ils ſont pluſieurs à Baptizer, le Preſtre les interrogera & les Baptizera l'vn apres l'autre comme cy-deſſus, les hommes les premiers, & les femmes enſuite.

Que ſi l'on doute probablement, que le Cathecumene ait eſté déja Baptizé, le Preſtre dira:

Si non es baptízatus, Ego te baptízo, in nómine Patris, ✠ & Filij, ✠ & Spíritus ✠ Sancti.

Aprés le Preſtre trempera ſon pouce dans le Saint Chreſme, & en oindra le ſommet de la teſte du Baptizé en forme de Croix. diſant:

DEus ómnipotens, Pater Dómini noſtri Ieſu Chriſti, qui te regeneráuit ex aqua & Spíritu ſancto, quique dedit tibi remiſſiónem ómnium peccatórum, ipſe te liniat Chríſmate ſalútis ✠, in eôdem Chriſto Ieſu Dómino noſtro in vitam ætérnam. ℟. Amen.

℣. Pax tecum. ℟. Et cum ſpiritu tuo.

Puis il eſſuyera ſon pouce, auec du coton, ou quelque autre choſe ſemblable, & mettra ſur la teſte du Baptizé vn Creſmail, ou petit linge blanc, & luy donnera la robe blanche, diſant:

Accipe veſtem cándidam, & immaculâtam quam pérferas ante tribúnal Dómini noſtri IESV Chriſti, vt hábeas vitam ætérnam. ℟. Amen.

Et pour lors le Baptizé quittera les habits qu'il auoit auparavant, & ſera revétu d'habits blancs tous neufs, ou aumoins il mettra pardeſſus ſes habits ordinaires la robe blanche que le Preſtre luy aura donnée.

Enſuite le Preſtre luy mettra en la main droite vn Cierge allumé, luy diſant:

Accípe lámpadem, & irreprehensíbilis cuſtódi Baptiſmum tuum, vt cùm Dóminus vénerit ad nûptias, poſſis occúrrere ei in aula Cœléſti, in vitam ætérnam, ℟. Amen.

Le nouveau Baptizé tiendra en ſa main droite le Cierge allumé iuſques à la fin de la ceremonie, ſi ce n'eſt pendant le temps qu'il recevra le Sacrement de la Confirmation, ſi on le luy confere alors.

Dans les lieux, où le Bapteſme ſe fait par immerſion, ou de tout le corps, ou ſeulement de la teſte, le Preſtre prendra le Cathecumene par deſſous les aiſſelles, lequel eſtant découvert ſeulement iuſques aux épaules, le reſte eſtant couvert auec decence. il luy plongera le corps, ou la teſte ſeulement, par trois fois dans l'eau, & il l'en retirera autant de fois au nom de la Sainte Trinité en diſant vne ſeule fois les paroles ſuivantes; Ego te Baptizo in nomine Patris ✠, *il le plongera vne fois,* & Filij ✠, *il le*

plongera

plongera pour la ſeconde fois, & Spiritus ✠ ſancti, *il le plongera pour la troiſiéme fois. Le Parrein, ou la Marreine, ou tous deux enſemble le tenant ou du moins le touchant.*

Quand le Baptizé ſortira des Fonts, le Parrein ou la Marreine tenant prêt vn linceul, le recevront des mains du Preſtre, lequel ayant trempé ſon pouce dans le Saint Creſme, il l'en oindra ſur le ſommet de la teſte en forme de Croix, diſant:

Deus omnípotens, Pater Dómini noſtri Ieſu Chriſti, &c. *& fera tout le reſte comme cy-deſſus.*

Enſuite le Preſtre luy mettra ſur la teſte vn petit linge blanc, ou Creſmail, & luy donnera la robbe blanche, diſant: Accipe veſtem candidam, &c. *comme cy-deſſus.*

Puis on eſſuyera le Baptizé auec le ſuſdit linceul, & l'ayant retiré vn peu à l'écart, on le revêtira d'habits blancs tous neufs, ou aumoins on luy mettra la robe blanche, qu'on luy a donnée pardeſſus ſes habits.

Aprés le Preſtre luy mettra en la main droite vn Cierge allumé, luy diſant: Accípe lámpadem, &c. *comme cy-deſſus.*

Enfin le Preſtre luy dira quand tout ſera achevé. N. Vade in pace, & Dóminus ſit tecum. ℟. Amen.

S'ils ſont pluſieurs le Preſtre fera les meſmes ceremonies, & il dira les meſmes choſes à châcun d'eux en particulier.

Si l'Eveſque Dioceſain eſtoit preſent, ou quelque autre Eveſque qui eut pouvoir de le faire, il donnera le Sacrement de Confirmation aux Neophytes, & enſuite ſi c'eſt à vne heure convenable on celebrera la Meſſe, à laquelle les nouveaux Baptizez aſſiſteront, & recevront devotement le Tres-ſaint Sacrement de l'Autel, s'ils ſont inſtruits, & bien diſpoſez.

Que ſi la multitude de ceux qui doivent eſtre Baptizez, ne permet pas de garder toutes ces ceremonies, comme il arrive quelquefois dans les Indes, & dans les Pays nouvellement découverts, pour lors on les pourra faire ſur pluſieurs tout à la fois, ou meſme les ômettre pour quelque preſſante neceſsité.

LA MANIERE DE SVPPLEER LES CHOSES qui auoient esté ômises au Bapteſme.

QVand à raiſon du danger de mort, ou de quelque neceſſité preſſante on aura Baptizé quelqu'vn, ſoit Enfant, ſoit Adulte, ſans avoir dit toutes les prieres, & ſans auoir obſervé toutes les ceremonies ordonnées par l'Egliſe, auſſy-toſt qu'il ſera venu en convaleſcence, ou que le danger aura paſſé, & qu'on l'aura porté à l'Egliſe il faudra ſuppléer toutes les choſes qui auoient eſté ômiſes, & garder la meſme forme qui eſt preſcrite pour les Enfans, ſi c'eſt vn Enfant, & celle qui eſt preſcrite pour les Adultes, ſi c'eſt vn Adulte ſi ce n'eſt que la demande qu'on luy fait s'il veut eſtre Baptizé, & la forme du Bapteſme & l'ablution doivent eſtre ômiſes, & qu'il faudra changer quelques Oraiſons & Exorciſmes ainſi qu'il eſt icy marqué. Or ſi c'eſt vn Enfant il faut obſerver la forme ſuivante.

LE Preſtre ayant lavé ſes mains, pris le ſurplis & l'étole violette, & fait ſa priere deuant l'Autel, il ira à la porte de l'Egliſe accompagné au moins d'un Clerc en ſurplis, s'il ſe peut, portant vn Cierge allumé, où eſtant arrivés, il demandera quel Enfant on preſente à l'Egliſe, ſi c'eſt vn garçon ou vne fille, & s'informera ſoigneuſement qui l'a Baptizé? S'il y auoit neceſsité, & ſi l'on a obſervé toutes les choſes eſſentielles, leur en faiſant voir l'importance, puis qu'il y va du ſalut eternel de cet Enfant, ſi on manquoit à quelque choſe de ce qui eſt neceſſaire en la matiere, en la forme, & en l'intention: Et pour en eſtre plus aſſuré il interrogera non ſeulement celuy ou celle qui l'a Baptizé, mais auſſy ceux qui ont eſté preſens à cette action.

Que ſi aprés toutes ces diligences il reconnoit qu'il ait eſté bien Baptizé, il demandera au Parrein quel nom on luy a donné? Que ſi l'on ne luy en a point donné, il demandera quel nom il luy veut donner. Puis il dira:

N. Quid petis ab Eccléſia Dei? *Le Parrein répondra*? Fidem.

Le Preſtre, Fides quid tibi præſtat? *Le Parrein* Vitam ætêrnam.

Le Preſtre, Si ígitur vis ad vitam íngredi, ſerua mandáta. Díliges Dóminum Deum tuum ex toto corde tuo, & ex tota ánima tua, & ex tota mente tua, & próximum tuum ſicut teípſum.

Apres il ſoufflera trois fois ſur le viſage de l'Enfant & dira vne fois.

Exi ab eo, (*ou* ab ea immúnde ſpíritus, & da locum Spirítui ſancto paráclito.

Il fera enſuite auec le pouce de ſa main droite vne Croix ſur le front, & vne autre ſur la poitrine de l'Enfant, diſant:

Accipe ſignum Crucis tam in fron ✠ te, quàm in cor ✠ de, Sume fidem cœléſtium præceptôrum, & talis eſto móribus, vt templum Dei iam eſſe poſſis. *Puis il dira:*

Orêmus.

PReces noſtras, quæſumus Dómine, cleménter exáudi: & hunc eléctum tuum (*ou* electam tuam) N. Crucis Domínicæ impreſſióne ſignátum (*ou* ſignátam) perpétua virtúte cuſtódi, vt magnitúdinis glóriæ tuæ rudiménta ſeruans, per cuſtódiam mandatôrum tuôrum ad regeneratiônis glóriam peruenire mereâtur. Per Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

Il faut remarquer que ſi c'eſt vne fille il faut toûjours changer les termes maſculins en feminins comme il eſt icy marqué, ce que l'on doit faire auſſy aux Oraiſons & Ceremonies ſuivantes.

Enſuite il mettra la main ſur la teſte de l'Enfant, & dira:

Orêmus.

OMnípotens ſempitérne Deus, Pater Dómini noſtri IESV Chriſti, reſpícere dignâre ſuper hunc fámulum tuum (*ou* hanc fámulam tuam) N. quem (*ou* quam) dudum ad rudiménta fidei vocâre dignâtus es, omnem cæcitâtem cordis ab eo (*ou* ab ea) expélle: diſrúmpe omnes láqueos Sátanæ, quibus fúerat colligâtus; (*ou* colligáta) áperi ei Dómine iánuam pietâtis tuæ, vt ſigno ſapientiæ tuæ imbútus, (*ou* imbuta) ómnium cupiditâtum fœtóribus câreat, & ad ſuâuem odôrem præceptôrum tuôrum lætus (*ou* læta) tibi in Eccléſia tua deſéruiat, & proficiat de die in diem, vt idóneus, (*ou* idónea) ſit frui grâtia Baptíſmi tui, quem ſuſcépit ſalis percépta medicina. Per eúmdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Aprés il fera la benediction du Sel, disant:

EXorcîzo te creatûra salis, in nómine Dei Patris omnipoténtis ✠, & in charitâte Dómini nostri IESV Christi ✠, & in virtûte Spíritus ✠ sancti. Exorcízo te per Deum viuum ✠, per Deum verum ✠, per Deum sanctum ✠, per DEUM ✠ qui te ad tutélam humáni géneris procreâuit, & pópulo veniénti ad credulitâtem per seruos suos consecrári præcêpit, vt in nómine sanctæ Trinitâtis efficiâris salutáre Sacraméntum ad effugándum inimícum. Proinde rogâmus te DÓMINE Deus noster, vt hanc creatûram salis sanctificándo sancti ✠ fices, & benedicéndo bene ✠ dîcas, vt fiat ómnibus accipiéntibus perfécta medicîna, pérmanens in viscéribus eôrum, in nómine eiûsdem Dómini nostri IESV Christi, qui ventûrus est iudicâre viuos & mórtuos, & sæculum per ignem. ℟. Amen.

Puis il mettra vn peu de sel en la bouche du Baptizé, disant:

N. Accipe salem sapiéntiæ: propitiátio sit tibi in vitam ætérnam. ℟. Amen. *Le Prestre*, Pax tibi. ℟. Et cum spíritu tuo. *Ensuitte il dira.*

Orémus.

DEus Patrum nostrôrum, Deus vniuérsæ cónditor veritátis, te súpplices exorâmus, vt hunc fámulum tuum (*ou* hanc fámulam tuam) N. respícere dignêris propítius, vt hoc pábulum sális gustâtem, non diútiùs esurire permíttas, quò minùs cibo expleâtur cœléstí, quátenus sit semper spíritu féruens, spe gaudens. tuo semper nómini séruiens, & quem (*ou* quam) ad nouæ regeneratiônis lauácrum perduxísti, quæsumus Dómine, vt cum fidélibus tuis promissiônum tuârum ætérna, præmia cónsequi mereâtur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen. *Cette Oraison finie il dira:*

Exorcízo te immúnde spíritus in nómine Patris ✠, & Fílij ✠, & Spíritus ✠ Sancti, vt éxeas, & recédas ab hoc fâmulo (*ou* ab hac fámula) Dei N. ipse enim tibi ímperat maledícte damnáte, qui pédibus super mare ambuláuit, & Petro mergénti déxteram porréxit.

Ergo maledícte diábole recognósce sententiam tuam, & da honôrem Deo viuo, & vero, da honôrem Iesu Christo Fílio eius, & Spirítui sancto, & recéde ab hoc fámulo (*ou* ab hac fámula) Dei N. quia istum (*ou* istam) sibi Deus & Dóminus noster Iesus Christus ad suam sanctam grátiam, & benedictiônem, fontémque baptísmátis vocáre dignátus est.

Il fait icy le ſigne de la Croix auec le pouce ſur le front du Baptizé, diſant:

Et hoc ſignum ſanctæ Crucis ✠, quod nós fronti eius damus, tu maledicte diabole numquam áudeasvioláre. Per eúndem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Apres il mettra la main ſur la teſte du Baptizé, & dira:

Orêmus.

ÆTérnam ac iuſtíſſimam pietâtem tuam déprecor, Dómine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, auctor lúminis & veritatis, ſuper hunc fámulum tuum (*ou* hanc fámulam tuam) N. vt dignêris illum (*ou* illam) illuminâre lúmine intelligéntiæ tuæ, munda eum, [*ou* eam) & ſanctífica: da ei ſciéntiam veram, vt dîgnus (*ou* digna) ſit frui grátia Baptíſmi tui quem ſuſcépit, téneat firmam ſpem, conſílium rectum, doctrinam ſanctam, vt aptus (*ou* apta) ſit ad retinéndam grátiam Baptíſmi tui. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Puis mettant le bout de l'Etole ſur l'enfant, il l'introduira dans l'Egliſe, en diſant:

VT

N. Ingrédere in templum Dei, & hábeas partem cum Chriſto, in vitam æternam. ℟. Amen.

Eſtant dans l'Egliſe, le Preſtre allant aux Fonts dira d'vne voix intelligible auec le Parrein & la Marreine: Credo in Deum, &c. *comme cydeſſus, &* Pater noſter, &c. *qu'ils acheveront eſtant proche des Fonts, debout & tournez vers l'Autel.*

Puis auant que d'entrer aux Fonts le Preſtre dira:

EXORCISME.

EXorcízo te omnis ſpíritus immúnde, in nómine Dei Patris omnipoténtis ✠, & in nómine Ieſu Chriſti Filij eius Dómini, & Iudícis noſtri ✠, & in virtúte Spíritus ſancti ✠, vt diſcédas ab hoc pláſmate Dei N. quod Dóminus nôſter ad templum ſanctum ſuum vocáre dignátus eſt, vt fiat templum Dei viui, & Spíritus ſánctus hábitet in eo. Per eúmdem Chriſtum Dóminum noſtrum, qui ventúrus éſt iudicáre viuos & mórtuos, & ſéculum per ignem. ℟. Amen.

Apres le Preſtre prendra de la ſalive de ſa bouche auec ſon pouce, & en mettra aux oreilles & aux narines de l'Enfant, & en touchant l'oreille droite & la gauche il dira:

Ephphéta, quod est, adáperire.

Puis il touchera les narines, & dira:

In odôrem suauitátis, tu autem effugâre diábole, appropinquábit enim iudícium Dei.

Ce qu'estant fait, on dépoüillera l'Enfant, pour recevoir les onctions, & non pas l'Ablution, puis qu'elle a esté déja faite, & le Parrein & la Marreine tenant l'Enfant, comme il a esté marqué cy-dessus, le Prestre luy fera les interrogations suivantes.

N. Abrenúntias Satanæ, ℟. Abrénuntio.

Et ómnibus opéribus eius? ℟. Abrenúntio.

Et ómnibus pompis eius? ℟. Abrenúntio.

Ensuite le Prestre prendra auec le bout du pouce de l'Huile des Cathecumenes, & en oindra l'Enfant à la poitrine, & entre les deux épaules en forme de Croix, disant:

Ego te línio ✠ óleo salútis in Christo Iesu Dómino nostro, vt hábeas vitam ætérnam. ℟. Amen.

Le Prestre ayant essuyé son pouce, & les endroits qu'il a oints à l'Enfant, auec du cotton ou des étoupes, il prendra vne Etole blanche, & interrogera l'Enfant, en le nommant par son nom, & disant:

N. Credis in Deum Patrem omnipoténtem, Creatôrem cœli & terræ? ℟. Credo.

Credis in Iesum Christum Fílium eius vnicum, Dóminum nostrum, natum, & passum? ℟. Credo.

Credis in Spíritum sanctum, sanctam Eccléstam Cathólicam, Sanctôrum communiónem, remissiônem peccatôrum, carnis resurrectiônem, vitam ætérnam? ℟. Credo.

Aprés le Prestre prendra du Saint Chresme auec le bout du pouce, & il en oindra le sommet de la teste de l'Enfant en forme de Croix, si ce n'est qu'il ait esté déja oint apres l'Ablution, disant.

DEus omnipotens, Pater Dómini nostri Iesu Christi, qui te regeneráuit ex aqua & Spíritu sancto, quíque dedit tibi remissiónem ómnium peccatórum (*disant les paroles suivantes il fera l'onction*) ipse te liniat Chrísmate salútis, ✠ in eôdem Christo Iesu Dómino nostro in vitam ætérnam. ℟. Amen.

Le Prestre. Pax tibi. ℟. Et cum spíritu tuo.

Le Prestre ensuite essuyera son pouce, & la partie de l'Enfant qui aura

eſté ointe, auec du coton, ou quelque autre choſe ſemblable, & prenant vn petit linge blanc, au lieu de la robe blanche, il le mettra ſur la teſte de l'Enfant, luy diſant:

Accipe veſtem cándidam, quam immaculâtam pérferas ante tribúnal Dómini noſtri IESV Chriſti, vt hábeas vitam ætérnam. ℟. Amen.

Puis il preſentera à la main de l'Enfant, ou de ſon Parrein, vn Cierge allumé, luy diſant:

Accípe lámpadem ardentem, & irreprehensíbilis cuſtódi Baptiſmum tuum, ſerua Dei mandáta, vt cùm Dóminus vénerit ad núptias, poſſis occúrrere ei, vnâ cum ómnibus Sanctis in aula Cœléſti, habeáſque vitam ætérnam, & viuas in ſécula ſæculórum. ℟. Amen.

Enfin le Preſtre luy dira:

N. Vade in pace, & Dóminus ſit tecum. ℟. Amen.

Auſſy-toſt aprés on donnera l'Enfant à la Sage-femme pour l'emmailloter, le Preſtre ramaſſera le coton ou étoupes dont il a eſſuyé les onctions, & les miettes de pain dont il a eſſuyé ſes doits; puis il lavera ſes mains, & le Parrein & la Marreine enſuite comme cy-deſſus. Apres cela le Preſtre donnera au Parrein & à la Marreine les trois Avertiſſemens en la maniere que deſſus, & écrira dans le Livre des Baptizez le nom de l'Enfant, de ſes Pere & mere, & autres en la forme qui eſt preſcrite à la fin de ce Rituel.

Or au Bapteſme des Adultes, outre ce qui a eſté remarqué cy-deſſus, quand il faut ſuppléer ce qui a eſté omis, il faudra changer premierement en l'Exorciſme, Audi maledícte Satana, *ou il eſt dit,* (Habitáculum perficiat) *il faut dire,* Habitaculum perfécit, & en l'Exorciſme. Nec te latet, *où il eſt dit,* (vt fiat,) *il faut dire* vt fieret.

Les Ceremonies qu'on doit obſerver lors que l'Eveſque Baptize.

SI l'Eveſque, ou vn Cardinal de la Sainte Egliſe Romaine veut Baptizer quelque Enfant, ou même quelque Adulte, on aura ſoin de preparer toutes les choſes qui ſont neceſſaires, & obſerver les Ceremonies qui ſont marquées cy-deſſus pour le Bapteſme, & celles qui ſeront preſcrites cy-apres.

Il faudra afin de rendre l'action plus celebre, que pluſieurs Preſtres, & autres Eccleſiaſtiques reveſtus de ſurplis, aſſiſtent & ſervent l'Eveſque en cette ceremonie.

Or l'Eveſque prendra ſur le Rochet, ou ſur le ſurplis, s'il eſt Regulier, l'Aube, la Ceinture, l'Etole, & le Pluvial violet, auec la Mitre: Eſtant ainſi reveſtu, il ira adminiſtrer le Bapteſme eſtant accompagné de tous ſes Miniſtres. Et lors qu'il fera les premieres demandes à celuy qui doit eſtre Baptizé, N. Quid petis ab Eccleſia Dei? *Et qu'il fera les autres demandes ordinaires, il doit eſtre aſſis ayant la Mitre en teſte; mais quand il ſoufflera contre ſon viſage, diſant:* Exi ab eo immunde Spíritus: *il ſe levera, retenant toûjours ſa Mitre. il s'aſſeïra derechef lors qu'il fera le ſigne de la Croix ſur le front, & ſur la poitrine du Cathecumene, & qu'il dira:* Accipe ſignum Crucis, &c. *Et lors qu'il dira les Oraiſons qui precedent, ou qui ſuivent, la Benediction du Sel, il ſe levera ayant quitté ſa Mitre; comme auſsy lors qu'il benira le Sel. Mais quand il mettra le ſel beni dans la bouche de celuy qui doit*

doit eſtre Baptizé, il prendra la Mitre & s'aſſeïra. Et lors qu'il lira les Exorciſmes, comme auſsy lors qu'il mettra de la ſalive aux oreilles, & aux narines du Cathecumene, diſant: Ephpheta, &c. *& lors qu'il le fera entrer dans l'Egliſe, il ſera debout ayant la Mitre en teſte; & quand il dira,* Credo in Deum Patrem, &c, & Pater noſter, *ſur le Cathecumene, il ſera debout ſans Mitre: mais quand il luy demandera ſon nom, & qu'il l'interrogera:* N. Abrenúncias Sátanæ, &c. *& qu'il oindra le Cathecumene ſur la poitrine, & entre les épaules, il s'aſſeïra, & prendra la Mitre. Apres quoy il prendra vne Etole & vn pluvial blanc. Et lors qu'il l'interrogera derechef ſur les articles de la Foy,* Credis in Deum, &c. Vis Baptizári, &c. *Et qu'il le Baptizera en verſant l'eau deſſus luy, il s'aſſeïra pareillement, & on luy mettra la Mitre ſur la teſte. Que s'il Baptize par immerſion, il le fera eſtant debout, & retenant ſa Mitre.*

Enfin quand il oindra du Saint Chreſme le ſommet de la teſte du Baptizé, quand il luy donnera la robe blanche, & le Cierge allumé, & qu'il luy dira: Vade in pace, &c. *il fera toutes ces choſes eſtant aſſis, & ayant la Mitre en teſte.*

Que ſi l'Eveſque veut ſeulement ondoyer vn Cathecumene, ayant fait faire toutes les autres Ceremonies par quelque Preſtre, eſtant reveſtu des habits blancs, dont nous venons de parler, auſſi-toſt qu'il ſera arrivé au Baptiſtaire, il commencera en luy diſant: Quo nômine vocáris? ℟. N. *Puis l'Eveſque l'interrogera encore,* N. Credis in Deum Patrem ómnipotentem, &c. *Et pourſuivra les autres ceremonies iuſques à la fin, en la maniere qui a eſté preſcrite cy-deſſus.*

La Benediction des Fonts Baptiſmaux hors les Samedys de Paſque, & de la Pentecoſte, quand l'eau conſacrée vient à manquer.

PRemierement on lavera bien la Cuve des Fonts, ou le Vaſe du Baptiſtaire: & aprés on le remplira d'eau bien claire, & bien nette. Enſuite le Preſtre accompagné des Eccleſiaſtiques de ſon Egliſe, ou meſme d'autres Preſtres, & faiſant porter devant ſoy la Croix, les Chandeliers auec deux Cierges allumez, l'Encenſoir auec de l'Encens, & les vaſes du Saint Chreſme, & de l'Huile des Cathecumenes, il s'avancera vers les Fonts, où eſtant arrivé, il y dira, ou deuant l'Autel du Baptiſtaire. les Litanies ordinaires, comme elles ſont marquées plus bas apres les ſept Pſeaumes Penitentiaux.

Devant qu'on diſe le verſet, Vt nos exaudíre dignéris, *Le Preſtre dira & repetera deux fois le verſet ſuivant.*

Vt Fontem iſtum ad regenerándam tibi nouam prolem benedícere ✠, & conſecrâre ✠, dignéris; Te rogâmus audi nos.

Ou bien on pourra dire ſeulement les Litanies qui ſont marquées dans le Meſſel à l'Office du Samedy Saint, & aprés auoir dit le dernier Kyrie eléiſon. *Le Preſtre dira*: Pater noſter, & Credo in Deum, &c. *tout haut; ce qu'eſtant achevé il dira.*

℣. Apud te Dómine eſt fons vitæ.

℟. Et in lumine tuo vidébimus lumen.

℣. Dómine exáudi oratiónem méam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíſcum.

℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

OMnípotens ſempitérne Deus, adéſto magnæ pietâtis tuæ myſtériis, adéſto Sacramentis, & ad recreandos nouos populos, quos tibi Fons Baptíſmatis párturit, ſpíritum adoptiônis emítte: vt quod noſtræ humilitâtis geréndum eſt miniſtério, virtûtis tuæ impleâtur efféctu. Per Dóminum noſtrum IESVM Chriſtum fi-

lium tuum, qui tecum viuit & regnat in vnitáte Spíritus ſancti Deus: per ómnia ſæcula ſæculórum. ℟. Amen.

EXORCISME DE L'EAV.

EXorcízo te creatúra aquæ, per Deum viuum ✠, per Deum verum ✠, per Deum ſanctum ✠, per Deum, qui te in princípio, verbo ſeparáuit ab arida, cuius ſuper te ſpíritus ferebátur, qui te de paradíſo manáre iuſſit.

Icy il diviſera l'eau auec la main, & en répandra hors du bord de la Cuve, ou du vaze, vers les quatre parties du monde: puis il pourſuivra diſant:

Et in quátuor flumínibus totam rerram rigâre præcêpit: qui te in deſérto amáram, per lignum, dulcem fecit atque potábilem; qui te de petra prodúxit, vt pópulum, quem ex Ægypto liberáuerat, ſiti fatigâtum recreâret. Exorcizo te & per Ieſum Chriſtum filium eius vnicum, Dóminum noſtrum, qui te in Cana Galilææ ſigno admirábili ſua poténtia conuértit in vinum: qui ſuper te pédibus ambulâuit & à Ioánne in Iordâne in te baptizâtus eſt: qui te vnà cum ſánguine de látere ſuo prodúxit, & diſcípulis ſuis iuſſit, vt credéntes baptizárent in te, dicens, Ite, docête omnes gentes, baptizántes eos in nómine Patris, & Fílij, & Spíritus ſancti; vt efficiâris aqua ſancta, aqua benedícta, aqua, quæ lauat ſordes, & mundat peccâta. Tibi ígitur præcípio omnis ſpíritus immúnde, omne phantâſma, omne mendácium, eradicâre & effugâre ab hac creatúrâ aquæ, vt qui in ipſa baptizándi erunt, fiat eis fons aquę ſaliéntis in vitam ætérnam, regéneranſeos Deo Patri, & Fílio, & Spirítui ſancto, in nómine eiúſdem Domini noſtri Ieſu Chriſti, qui ventúrus eſt iudicâre viuos & mórtuos, & ſæculum per ignem. ℟. Amen.

Orêmus.

DOmine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, aquârum ſpirituáliũ ſanctificâtor, te ſupplíciter deprecâmur, vt ad hoc miniſtériũ humilitâtis noſtrę reſpícere dignéris, & ſuper has aquas abluéndis & purificandis homínibus præparátas, Angelum ſanctitâtis emittas, quo peccátis vitæ priôris ablútis, reatúque detérſo, purum ſancto Spirítui habitáculum regenerâti éffici mereántur. Per Dominum noſtrum Ieſum Chriſtum filium tuum, qui tecum viuit & regnat in

regnat in vnitâte eiúſdem Spíritus ſancti Deus : per ómnia ſæcula ſæculôrum. ℟. Amen.

Il ſoufflera icy trois fois ſur l'eau en pouſſant ſon halene vers trois endroits ſelon cette figure ☩, Aprés il mettra de l'Encens dans l'Encenſoir, & encenſera les Fonts. Enſuite il verſera dans l'eau de l'Huile des Cathecumenes en forme de Croix, diſant d'vne voix intelligible.

Sanctificétur, & fœcundétur fons iſte ôleo ſalútis renaſcéntibus ex eo in vitam ætérnam, In nómine Patris ☩, & Fílij, ☩ & Spíritus ☩ ſancti. ℟. Amen.

Puis il verſera du Saint Chreſme, en la maniere que deſſus, diſant :

Infuſio Chríſmatis Dómini Ieſu Chriſti, & Spíritus ſancti paráclíti, fiat in nómine ſanctæ Trinitátis. ℟. Amen.

Enſuite il prendra les deux petits vaſes de l'Huile des Cathecumenes, & du Saint Chreſme, & il verſera vn peu de tous les devx enſemble dans l'eau, faiſant les trois ſignes de Croix, ou elles ſont marquées, diſant :

Commíxtio Chríſmatis ſanctificatiónis, & ôlei vnctiónis, & aquæ baptíſmatis pâriter fiat, In nómine Patris ☩, & Fílij ☩, & Spíritus ☩ Sancti. ℟. Amen,

Et auſſy-toſt ayant remis les vaſes dans leur lieu, il melera de ſa main droite les Saintes Huiles auec l'eau. & les repandra par tous les Fonts. Et enſuite il eſſuyera ſa main auec vn péu de mie de pain, & s'il y a quelqu'vn à baptizer il le faut faire alors en la maniere qui eſt miſe cy-deſſus. Que s'il n'y a perſonne à baptizer, il lavera auſſy-toſt ſes mains dans vn Baſsin, & on en iettera l'eau dans la Piſcine.

DV SACREMENT DE PENITENCE.

LE Sacrement de Penitence institué par Nostre Seigneur IESVS-CHRIST pour remettre les pechez que l'on a commis depuis le Bapteſme, & pour reparer la grace perduë, doit eſtre adminiſtré auec d'autant plus de ſoin & d'attention, que l'vſage en eſt plus frequent, & que plus des choſes ſont neceſſaires pour le recevoir, & pour le conferer dignement.

Trois choſes ſont neceſſaires pour l'eſſence de ce Sacrement, ſçavoir, la matiere, la forme, & le Miniſtre qui le confere. La matiere eſt de deux ſortes, l'vne éloignée, qui ſont les pechez qu'on a commis depuis le Bapteſme, l'autre prochaine, qui ſont les actes du Penitent, la Contrition, la Confeſſion, & la Satisfaction. La forme de ce Sacrement conſiſte aux paroles de l'abſolution, *Ego te abſoluo*, &c. Le Miniſtre eſt le Preſtre qui a puiſſance ordinaire ou deleguée d'abſoudre le Penitent; mais lors que quelqu'vn ſe trouve en danger evident de mort; s'il ne ſe rencontre point de Confeſſeur approuvé, tout Preſtre le peut abſoudre de toutes ſortes de cenſurés, & de pechez.

Le Miniſtre de ce Sacrement doit auoir de la probité, de la ſcience, & de la prudence; & il doit garder le ſecret de la Confeſſion: ſous le ſçeau d'vn ſilence inviolable, & perpetuel. C'eſt pourquoy le Confeſſeur doit travailler ſoigneuſement à acquerir ces qualitez, & les autres, qui ſont neceſſaires pour ſe bien acquitter de ſa charge.

En premier lieu il doit ſe ſouvenir qu'il eſt Iuge & Medecin tout enſemble; & que Dieu l'a établi le Miniſtre de ſa Iuſtice & de ſa miſericorde, afin de procurer la gloire de Dieu, & le ſalut des ames, en quálité de mediateur entre Dieu & les hommes.

Afin donc qu'il puiſſe bien juger, & faire le diſcernement de la Lepre & de la Lepre, & que comme vn habile Medecin il ſçache guerir les maladies de l'ame; en y appliquant les remedes propres & convenables, il tâchera d'acquerir la capacité & la prudence neceſſaire: par des prieres frequentes, par la lecture des livres approuvez, principalement du Catechiſme Romain, & en prenant auis des perſonnes ſages & ſçavantes.

Il faut qu'il ſçache les cas & les cenſures reſervées au Saint Siege, & à ſon Eveſque; comme auſſy les Ordonnances du Dioceſe, & qu'il les obſerve ſoigneuſement.

En vn mot il s'efforcera d'eſtre bien verſé en la doctrine de ce Sacrement, & dans toutes les choſes qui ſont neceſſaires pour le bien adminiſtrer, & que dans ce Saint Miniſtere il garde ce qui eſt preſcrit cy-apres.

LA MANIERE D'ADMINISTRER le Sacrement de Penitence.

LE Preſtre eſtant appellé pour entendre les Confeſſions, il y doit aller volontiers & promptement; & auparauant que de commencer, il doit, ſi le temps le permet, implorer l'aſſiſtance diuine par quelque devote priere, pour s'acquitter dignement de cét employ.

Il ne Confeſſera que dans l'Egliſe, & iamais dans les maiſons particulieres, ſi ce n'eſt povr quelque cauſe raiſonable, & alors il procurera que ce ſoit en vn lieu honneſte & decouvert.

Il aura dans l'Egliſe vn Confeſſionnal pour ouyr les Confeſſions, lequel doit eſtre placé en vn lieu propre; & expoſé à la veüe du peuple, & auoir de châque coſté vne petite jalouſie entre le Penitent & le Preſtre.

Le Confeſſeur ſera reveſtu de ſon Surplis, auec vne Etole violette, ou d'vne autre couleur, ſelon le temps, & la coûtume du lieu.

S'il eſt neceſſaire il auertira le Penitent de s'approcher auec l'humilité & la bienſeance requiſe, de ſe tenir à genoux, & de faire le ſigne de la Croix.

Enſuite il s'informera de ſon eſtat & condition, s'il n'en eſt aſſuré d'ailleurs; du temps de ſa derniere Confeſſion; ſi elle fut entiere, & accompagnée des conditions requiſes; s'il a accompli la Penitence qui luy fut enjointe; & s'il a bien examiné ſa conſcience auant que de ſe preſenter à ce Sacrement.

Que s'il reconnoit que le Penitent ſoit tombé dans quelque cenſure, ou dans quelque cas reſerué, & qu'il n'ait pas pouvoir de l'abſoudre, il ſe gardera bien de luy donner l'abſolution, qu'il n'en ait obtenu le pouvoir du Superieur, à qui la cenſure où le cas eſt reſervé.

Que ſi le Confeſſeur connoit que le Penitent ne ſçait pas les principes de la foy, il les luy apprendra brievement, ſi le temps le permet, & l'inſtruira des autres choſes qu'il eſt obligé de ſçavoir pour eſtre ſauvé, le reprenant de ſon ignorance, & l'avertiſſant d'eſtre plus ſoigneux à l'auenir d'apprendre toutes ſes choſes.

Alors le Penitent dira la Confeſſion generale en Latin, *Confiteór*, &c. ou en langue vulgaire, ou au moins il dira, *Confiteor Deo omnipotenti, & tibi Pater.* Puis il declarera ſes pechez, & le Preſtre l'aidera quand il ſera beſoin, ſans luy faire neantmoins aucune reprehenſion, iuſques à ce qu'il ait achevé; & ſans l'interrompre, ſinon peut-eſtre pour ſçavoir quelque choſe, dont il n'eſtoit pas ſuffiſamment éclairé: Et partant il luy donnera de la confiance, & l'exhortera doucement, de faire vne Confeſſion exacte & entiere, mettant bas cette honte ridicule & groſſiere, qui fait que pluſieurs, par l'artifice du Demon, n'oſent pas Confeſſer leurs pechez.

Si le Penitent n'a pas expliqué ſuffiſamment le nombre, l'eſpece, & les circonſtances de ſes pechés, le Confeſſeur les interrogera auec prudence.

Mais qu'il prenne garde ſur tout, de ne pas faire de demandes curieuſes, ou inutiles, principalement aux jeunes gens de l'vn & de l'autre ſexe; ny meſme aux autres, les interrogeant auec imprudence ſur des choſes qu'ils ignorent, de peur de les ſcandalizer, & de leur apprendre le mal qu'ils ne ſçavent pas.

La Confeſſion eſtant achevée, le Confeſſeur ayant conſideré l'enormité & la multitude des pechez de ſon Penitent, il luy fera des reprimendes, & luy donnera des avertiſſemens conformes à ſa condition, & à la griefveté de ſes crimes auec vne charité paternelle, ſelon qu'il verra qu'il en aura beſoin, & il tâchera de l'exciter à la douleur & à la contrition, auec les termes les plus forts qu'il luy ſera poſſible, le portera à reformer ſes mœurs, & à viure plus ſaintement, & luy donnera des remedes pour eviter le peché.

Enfin il luy enjoindra vne ſatisfaction ſalùtaire & convenable, ſelon que l'eſprit & la prudence luy ſuggerera, ayant égard à l'eſtat, & à la condition, au ſexe, à l'âge, & aux diſpoſitions du Penitent: Mais il prendra bien garde de ne pas impoſer des penitences legeres pour des pechez griefs, de peur qu'en flattant les pecheurs, & qu'en connivant à leurs offenſes par vne fauſſe douceur, il ne ſe rende participant des crimes d'autruy; Et il doit faire en ſorte que la ſatisfaction qu'il impoſera au Penitent, ne ſoit pas ſeulement vn remede pour l'avenir, & vne precaution contre ſes foibleſſes ordinaires, mais auſſy vne peine & vn châtiment de ſes pechez paſſez.

C'eſt pourquoy il tâchera, autant qu'il ſe pourra faire, d'impoſer des penitences contraires aux pechez: ainſi il enjoindra des aúmoſnes aux avares, des jeuſnes, & de ſemblables afflictions du corps aux voluptueux; des exercices d'humilité aux ſuperbes; des actions de pieté aux laches, & aux negligens. Et pour ceux qui ſe confeſſent rarement, & qui different trop long-temps leur Confeſſion, ou qui retombent facilement dans les meſmes pechez, il ſera tres-vtile de leur conſeiller de ſe Confeſſer, & meſme, s'il eſt expedient de ſe Communier ſouvent, par exemple vne fois le mois, ou bien aux Feſtes les plus ſolemnelles.

Que les Confeſſeurs ne s'appliquent pas à eux meſmes les penitences pecuniaires, c'eſt à dire, l'argent qu'ils auroient ordonné à leurs Penitens de diſtribuër aux pauvres, ou d'employer en bonnes œuvres; & qu'ils ne demandent, & ne reçoivent rien des Penitens, comme vne recompenſe de leur miniſtere.

Qu'ils n'impoſent iamais de penitence publique pour des pechez ſecrets, quelques enormes qu'ils ſoient.

Le Confeſſeur prendra bien garde en quelles occaſions, & à qui

il

il deura donner, refuſer, ou differer l'abſolution ; de peur qu'il ne la donne, à ceux qui en ſont indignes & incapables : qui ne font paroiſtre nul ſigne de douleur & regret de leurs pechez, qui conſervent dans leur cœur de la haine, & de l'inimitié contre leur prochain : comme auſſi ceux qui ne veulent pas reſtitüer le bien d'autruy le pouvant faire, ny quitter l'occaſion prochaine du peché, ny abandonner leurs mauvaiſes habitudes, & reformer le deſordre de leur vie ; ou qui ont donné quelque ſcandale publi[illegible], ſinon qu'ils faſſent vne ſatisfaction publique, & qu'ils oſtent le ſujet du ſcandale, enfin il ne doit point abſoudre ceux qui ont de pechez reſeruez aux Superieurs.

Mais lors que quelqu'vn ſe confeſſe eſtant en danger de mort, on le doit abſoudre de tous pechez, & de toutes cenſures, même reſeruées : (car alors toute ſorte de pechez ceſſent d'eſtre reſeruez) pourveu qu'il ſatisfaſſe ſelon ſon pouvoir, à ceux à qui il eſt obligé, & qu'auſſy-toſt qu'il ſera échappé du danger, il ſe preſente au Superieur Eccleſiaſtique, qui d'ailleurs deuoit l'abſoudre, pour accomplir tout ce qu'il luy enjoindra.

S'il arrive que pendant la Confeſſion, ou méme avant que de la commencer. le Penitent vienne à perdre la parole, le Confeſſeur fera en ſorte, que le Penitent par quelque ſigne luy donne connoiſſance de ſes pechez : & apres les avoir connus en quelque maniere que ce ſoit, ou en general, ou en particulier, & meſme, ſi le Penitent auoit temoigné par ſoy, ou par autres, vn deſir de ſe Confeſſer, il luy donnera l'abſolution.

Enfin le Preſtre ſe ſouviendra de ne pas enjoindre aux malades vne Penitence rude & difficile, mais ſeulement celle qu'il pourront accomplir commodement, lors qu'ils auront recouvré leur ſanté. Cependant il leur ordonnera quelque priere, ou quelque legere ſatisfaction ſelon l'eſtat de leur maladie. Et eux l'ayant acceptée, il les abſoudra, comme il jugera à propos.

La forme de l'Abſolution.

LOrs que le Confeſſeur voudra abſoudre le Penitent, apres qu'il luy aura enjoint vne penitence ſalutaire, & que celuy-cy, l'aura acceptée, il dira premierement:

Miſereátur tui omnípotens Deus, & dimíſſis peccátis tuis, perdûcat te ad vitam ætérnam. Amen.

Enſuite élevant ſa main droite vers le Penitent il ajoûtera:

Indulgéntiam, abſolutiônem, & remiſſiônem omnium peccatórum tuórum tríbuat tibi omnípotens & miſéricors Dóminus, Amen.

Dóminus noſter Ieſus-Chriſtus te abſóluat: & ego auctoritáte ipsíus te abſóluo ab omni vínculo excommunicatiônis, ſuſpenſiônis, & interdicti, in quantum poſſum, & tu índiges. Deínde ego te abſóluo à peccatis tuis, in nómine Patris ✠, & Fílij, & Spíritus ſancti. Amen.

Si le Penitent eſt vne perſonne laïque, il faudra ômettre le mot, Suſpenſiônis.

Paſſio Dómini noſtri Ieſu Chriſti, mérita beátæ Maríæ Vírginis, & ómnium Sanctórum, quidquid boni féceris, & mali ſuſtinúéris, ſint tibi in remiſſiônem peccatórum, augméntum grátiæ, & præmium vitæ ætérnæ. Amen.

Aux Confeſsions plus frequentes, & plus courtes, on peut omettre, Miſereâtur, &c. *il ſuffira de dire:* Dôminus noſter Ieſus Chriſtus, &c. *comme cy-deſſus iuſques à,* Páſſio Dómini, &c.

Quand il y aura quelque neceſsité preſſante, comme lors qu'il y a danger de mort, le Preſtre pourra dire ſeulement.

Ego te abſóluo ab ómnibus cenſúris, & peccatis, In nômine Patris ✠, & Fílij, & Spiritus ſancti. Amen.

De l'Absolution de l'Excommunication au for exterieur.

LOrs qu'vn Prestre aura receu Commission du Superieur, d'absoudre quelqu'vn de la Sentence de l'Excommunication, il suivra exactement la forme qu'il luy sera prescrite dans le Mandement: Que s'il n'y a point de forme prescrite dans la Commission, mais qu'il y ait seulement, In forma Ecclesiæ consueta absoluat, *il observera les choses suivantes.*

Premierement il obligera l'Excommunié de satisfaire à la partie pour l'offense, à raison de laquelle il a encouru l'Excommunication, s'il est en pouvoir de le faire. Que s'il ne le peut faire pour lors, il l'obligera de donner vne caution suffisante, s'il ne peut pas la donner, il le fera aumoins iurer qu'il satisfera aussy-tost qu'il en aura le moyen.

En second lieu, si le crime pour lequel il est tombé dans l'Excommunication est grief, il le fera iurer qu'il obeïra aux ordres que l'Eglise luy donnera sur ce sujet; & principalement qu'il ne manquera plus à l'avenir contre le Decret, ou le Canon, à l'occasion duquel, il a encouru cette censure: Enfin il gardera cét ordre en luy donnant l'Absolution.

Ayant fait mettre le Penitent à genoux devant luy, & luy ayant fait quitter le pourpoint, si c'est vn homme, il le frappera legerement sur les épaules, auec vne verge, ou auec vne discipline, recitant cependant le Pseaume: Miserére mei Deus, &c. *auec le* Glória Patri, &c.

Apres quoy il se levera, & s'estant découvert il dira: Kyrie eléison, Christe eléison. Kyrie eléison.

Pater noster.

℣. Et ne nos indúcas in tentatiônem.

℟. Sed libera nos à malo.

℣. Saluum fac seruum tuum, (*ou* ancíllam tuam,) Dómine.

℟. Deus meus sperántem in te.

℣. Nihil proficiat inimícus in eo, (*ou* in ea.)

℟. Et filius iniquitátis non appónat nocére ei.

℣. Esto ei Dôminе turris fortitûdinis.
℟. A fácie inimíci.
℣. Dómine exáudi oratiônem meam.
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orêmus.

DEus, cui próprium est miseréri semper & párcere, súscipe deprecatiônem nostram, vt hunc fámulum tuum quem (*ou* hanc fámulam tuam) quam excommunicatiônis sententia constringit, miserátio tuæ pietátis cleménter absóluat. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Icy il s'asseira, & s'estant couvert, il dira:

Dóminus noster Iesus Christus te absóluat, & ego auctoritâte ipsíus, & sanctíssimi Dómini nostri Papæ (*ou* Reverendíssimi Epíscopi N. *ou* talis Superiôris) mihi commíssa, absóluo te à vínculo excommunicatiônis, in quam incurrísti (*ou* incurrísse declarârus es) propter tale factum, *ou* causam, &c. & restítuo te communiôni & vnitáti fidélium, & sanctis Sacraméntis Eccléfiæ, in nómine Patris ✠ & Fílij, & Spiritus sancti.

Que si le Superieur n'a prescrit aucune forme particuliere, & que méme il n'ait pas marqué dans son mandement qu'on observât la forme ordinaire de l'Eglise, In forma Eccleſiæ communi, vel consueta, *le Prestre ne laissera pas de faire les ceremonies, & de reciter les prieres marquées cy-dessus, selon l'importance de la chose, mais si la faute n'a pas esté si considerable, il pourra l'absoudre en disant seulement:*

Dóminus noster Iesus Christus te absóluat: & ego auctoritâte ipsíus, & sanctíssimi Dómini nostri Papæ (*s'il est delegué du Pape*) (*ou* Reuerendíssimi Epíscopi N. *ou* talis Superiôris) mihi concéssa, absóluo te, &c. *comme dessus.*

Lors qu'vn Confesseur qui a pouvoir d'absoudre de l'Excommunication, en voudra absoudre dans le Sacrement de la Confession il se servira de la forme commune qui a esté prescrite cy-dessus, pour l'absolution Sacramentele.

La maniere d'abſoudre vn Excommunié apres ſa mort.

SI quelqu'vn vient à mourir eſtant Excommunié, & qu'il ait donné des ſignes de repentance, afin qu'il ne ſoit pas privé de la Sepulture Eccleſiaſtique; & qu'il puiſſe eſtre aidé autant qu'il ſe pourra, des ſuffrages de l'Egliſe, il peut eſtre abſous en cette maniere.

Si le corps n'avoit pas encore eſté enterré, il faudra le frapper & l'abſoudre en la maniere preſcrite cy-aprés, & enſuite l'enſevelir dans vn lieu Saint.

Si le Corps eſtoit enſevely dans vn lieu profane, on l'en tirera, s'il ſe peut faire commodement, puis le Preſtre le frappera de la meſme maniere, & apres luy auoir donné l'abſolution, on l'enſevelira en terre Sainte. Mais ſi on ne peut pas le deterrer commodement, il faudra frapper l'endroit ou il eſt enterré; & aprés cela donner l'abſolution au defunt.

Que s'il eſt enſevely en terre Sainte, il ne l'en faudra pas tirer, mais on frappera le Sepulchre. Or pendant que le Preſtre frappera le corps, ou le ſepulchre, il dira l'Antienne. Exultábunt Dómino oſſa humiliáta, *& le Pſeaume* Miſerére mei Deus, &c. *& apres il luy donnera l'abſolution, diſant:*

Auctoritâte mihi concéſſa. ego te abſóluo à vínculo excommunicatiónis, quam incurriſti (*ou* incurríſſe declarâtus es) propter tale factum, & reſtítuo te communióni fidélium, in nómine Patris, ✠ & Fílij, & Spíritus ſancti. Amen.

Enſuite on dira le Pſeaume, De profúndis. *Et à la fin*, Réquiem ætérnam dona ei Dómine. ℟. Et lux perpétua lúceat ei. Kyrie eléiſon. Chriſte eléiſon. Kyrie eléiſon. Pater noſter. ℣. Et ne nos inducas in tentatiónem. ℟. Sed líbera nos à malo.

℣. A porta inferi. ℣. Erue Dómine ánimam eius.

℣. Requiéſcat in pace. ℟. Amen.

℣. Dómine exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíſcum.

℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

DA quæsumus Dómine, ánimæ fámuli tui, quem excómmunicationis sententia constrînxerat, refrigérij sedem, quiêtis beatitúdinem, & supérni lúminis claritátem. Per Christum Dôminum nostrum. ℟. Amen.

La maniere d'absoudre de la Suspension, ou de l'Interdit hors de la Confession, ou dans la Confession Sacramentele.

LOrs qu'vn Prestre aura receu le pouvoir d'absoudre quelqu'vn de la Suspension, ou de l'Interdit, il pourra se servir de la forme suivante, n'en ayant point de particuliere prescrite,

Le Penitent dira, Confiteor, &c. *& le Prestre*, Misereâtur tui, &c. Indulgentiam, &c.

Auctoritâte mihi ab N. trádita, Ego absóluo te à vinculo suspensiônis, (*ou*, interdícti) quam (*ou* quod) propter tale factum (*ou* causam) incurrísti, seu (incurrísse declarâtus es,) In nômine Pâtris ✠, & Fílij, & Spíritus sancti. Amen.

Or si le Prestre à receu le pouvoir de dispenser de l'irregularité, ou dans le Sacrement de la Confession, ou hors de ce Sacrement, aprés auoir absous le Penitent de ses pechez, il ajoûtera ensuite:

Et eâdem auctoritâte dispénso tecum super irregularitâte, (*ou* irregularitátibus *s'il y en a plusieurs*) in quam (*ou* in quas) ob talem (*ou* táles causas,) *en exprimant les causes*, incurrísti, & hábilem reddo, & restítuo te executioni Ordinum & officiórum tuórum, in nómine Patris ✠, & Fílij, & Spíritus sancti. Amen.

Que si le Penitent n'avoit aucun ordre, le Prestre dira: Hábilem reddo te ad omnes Ordines suscipiéndos, *ou* ad alia, *selon qu'il sera porté dans le mandement.*

Que s'il est necessaire de luy rendre le titre de son benefice, & luy remettre les fruits dont il a jouy iniustement, le Prestre ajoûtera;

Et restítuo tibi títulum, (*ou* títulos) beneficij, (*ou* Beneficiórum,) & condóno tibi fructus malè percéptos. In nómine Patris ✠, & Fílij, & Spíritus sancti. Amen.

Or le Prestre doit prendre soigneusement garde dans ces absolutions, & dans les dispenses, de n'exceder en rien le pouvoir qui luy aura esté donné.

DV TRES ST. SACREMENT DE L'EVCHARISTIE.

QVOY qu'il ſoit beſoin d'adminiſtrer tous les Sacremens de l'Egliſe, auec beaucoup de reſpect & de Sainteté, neanmoins ce ſoin eſt plus neceſſaire dans l'adminiſtration, ou dans la reception, de celuy de l'Euchariſtie, qui eſt la choſe la plus excellente, la plus ſainte, & la plus admirable, qui ſoit dans l'Egliſe; puis que ce Sacrement r'enferme le plus grand, & le plus conſiderable de tous les biens-faits de Dieu; voire meſme l'auteur & la ſource de toute la Sainteté, & de toutes les graces, qui eſt IESVS-CHRIST noſtre Seigneur.

C'eſt pourquoy le Curé tâchera de rendre luy méme l'honneur qui eſt deú à cét adorable Sacrement, de le garder, & l'adminiſtrer auec la reverence convenable, & de faire en ſorte que le peuple qui eſt ſous ſa charge, l'honnore religieuſement, & le reçoive ſouvent, & auec devotion, principalement aux feſtes les plus ſolemnelles de l'année.

Et partant il auertira ſouvent le peuple de la preparation, du reſpect, de la devotion, & de la modeſtie exterieure, auec laquelle il doit s'approcher de ce divin Sacrement, luy faiſant entendre que tous les Chreſtiens ſont obligez de s'y diſpoſer par la Confeſſion Sacramentelle, qu'ils doivent eſtre à jeun, au moins depuis la minnit, qu'il faut adorer humblement à genoux ce venerable Sacrement, & le recevoir auec reverence: prenant garde que les hommes ſoint ſeparez des femmes, autant qu'il ſe pourra faire.

Il avertira auſſy ceux qui doivent Communier, de ne pas ſortir de l'Egliſe, & de ne pas parler auſſy-toſt qu'ils auront receu le Saint Sacrement, ny tourner les yeux de coſté & d'autre, ny cracher, ou reciter des Oraiſons vocales dans leur Livre des Prieres, de peur que les eſpeces Sacramenteles, ne leur tombent de la bouche, mais qu'ils s'entretiennent vn peu de temps dans quelque devote pensée, ren-

dant graces à Dieu d'vn bien-fait si singulier, & de la Sainte Passion de Nostre Seigneur, en memoire de laquelle on celebre, & on reçoit cét Auguste Mystere.

En outre il aura soin qu'il y ait toûjours dans l'Eglise des petites Hosties consacrées en assez grande quantité, pour la Communion des malades, & des autres fideles ; lesquelles il conservera dans vn Ciboire fait d'vne matiere solide & honneste, qui soit net, & qui se ferme proprement, qui soit couvert d'vn voile blanc, & qu'il le tienne autant qu'il sera possible, dans vn tabernacle bien orné, & qui ferme à clef.

Il faut que ce Tabernacle soit couvert decemment d'vn voile, ou d'vn pavillon, & qu'on ne tienne aucune autre chose dedans : il doit estre posé sur le grand Autel, ou sur quelque autre, qui semblera plus propre & plus commode pour la veneration d'vn si grand Sacrement, ensorte neanmoins, qu'il n'apporte aucun empeschement aux autres fonctions Ecclesiastiques : Il y doit auoir vne ou plusieurs lampes qui brûlent de iour & de nuit, devant le Tabernacle ; & le Curé aura soin de conserver & de tenir nettes toutes les choses qui appartiennent au culte de ce Sacrement.

Il renouvellera souvent les petites Hosties, & celles qu'il veut consacrer doivent estre faites depuis peu, & aprés auoir consacré celles-cy, il distribuera premierement les vieilles aux Communians, ou il les consommera luy-mesme.

Tous les fideles doivent estre admis à la Sainte Communion, excepté ceux qu'il en faut exclurre pour quelque iuste raison ; comme ceux qui en sont indignes pour quelque faute publique, par exemple, les excommuniez, les interdits, les personnes notoirement infames, comme les femmes de mauvaise vie, les concubinaires, les Vsuriers, les Magiciens, les Sorciers, les blasphemateurs, & tels autres pecheurs publics : si ce n'est que l'on fust assuré de leur penitence, & de leur amendement, & qu'ils eussent satisfait, pour le scandale qu'ils auoient donné.

Pour les pecheurs occultes, s'ils demandent la Communion en particulier, & qu'il connoisse qu'ils ne se sont pas encore corrigez, il les doit renvoyer ; mais non pas, s'ils se presentent pour la recevoir en public, & qu'il ne puisse la leur refuser, sans scandale.

On ne doit non plus donner la communion aux inſenſez, ny aux frenetiques, ſi ce n'eſt qu'ils ayent de temps en temps quelque bon intervalle, & que pendant ce temps ils témoignent la deſirer, auec devotion : Car alors on pourroit la leur donner, pourveu qu'on n'ait pas ſujet d'apprehender quelque irreverence.

On ne doit non plus adminiſtrer ce Sacrement à ceux, qui pour la tendreſſe de leur âge, ne ſont pas capables d'en iuger, ou d'en connoiſtre l'excellence.

Ordre qu'on doit obſerver en adminiſtrant la Sainte Communion.

LE Preſtre eſtant obligé de donner la Sainte Communion, il doit auoir pourveu, qu'il y ait nombre ſuffiſant de petites Hoſties conſacrées, pour les perſonnes qui veulent Communier; que l'on ait preparé en vn lieu commode & decent, vn, ou pluſieurs vaſes auec du vin & de l'eau pour la purification des Communians, & que l'on ait étendu devant eux vn linge bien net; alors ayant lavé les mains, & pris ſon Surplis, & vne étole de la couleur convenable à l'office du iour, eſtant precedé d'vn Clerc, ou de quelque autre Miniſtre, il ira à l'Autel tenant les mains jointes, & les Cierges eſtant allumez; y eſtant arrivé, aprés avoir fait vne genuflexion, il tirera le Ciboire du Tabernacle, & l'ayant mis ſur les Corporaux, il le découvrira, & fera vne autre genuflexion. Le Clerc ſe tenant à genoux au coſté de l'Epiſtre, fera la Confeſsion generale au nom du peuple, diſant; Confiteor Deo, &c. *Aprés le Preſtre fera encore vne genuflexion, & joignant les mains devant la poitrine, il ſe tournera vers le peuple, prenant garde neanmoins de ne tourner pas le dos au Saint Sacrement, & s'eſtant mis au coſté de l'Evangile, il dira,* Miſereâtur veſtri, &c. *il ajoûtera :* Indulgéntiam, abſolutiônem ✠ & remiſſiónem peccatôrum veſtrôrum tribuat vobis omnípotens & miſéricors Dóminus. ℟. Amen. *diſant,* Indulgéntiam, &c. *il fera le ſigne de la Croix auec la main droite ſur ceux qui doivent Communier.*

Auſſy-toſt aprés il ſe tournera vers l'Autel, & ayant fait genuflexion, prendra le Ciboire de la main gauche, & tenant le Saint Sacrement auec

le pouce, & l'indice, il l'elevera vn peu, & s'eſtant tourné vers le peuple, au milieu de l'Autel, il dira d'vne voix intelligible: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi. *Et aprés il ajoûtera*: Dómine non ſum dignus, vt intres ſub tectum meum, ſed tantùm dic verbo, & ſanábitur ánima mea; *ce qu'il repetera vne ſeconde, & vne troiſiéme fois, & il ſe faut ſervir de cette meſme forme lors qu'on donnera la Communion aux femmes.*

Enſuite il s'approchera des Communians, commençant par ceux qui ſont du coſté de l'Epitre, que ſi quelque Preſtre, ou quelqu'vn du Clergé vouloit Communier, il leur faut donner la Communion auant les autres, apres qu'ils ſe ſeront mis à genoux ſur les degrez de l'Autel, où s'il ſe peut faire commodement dans l'enclos de l'Autel, pour eſtre ſeparez des Laïques. Et les Preſtres doivent auoir vne Etole lors qu'ils reçoivent la Communion.

En donnant la Communion le Preſtre fera le ſigne de la Croix ſur le Ciboire auec le Saint Sacrement, & dira à meſme temps.

Corpus Dómini noſtri Ieſu Chriſti cuſtódiat ánimam tuam in vitam ætérnam. Amen.

Tous ayant communié, le Preſtre eſtant retourné à l'Autel, il pourra dire: O Sacrum conuiuium, in quo Chriſtus ſúmitur, recólitur memória paſſiónis eius, mens implétur grátia, & futúræ glóriæ nobis pignus datur. ℣. Panem de cœlo præſtitiſti eis. *Le Clerc répondra*: Omne delectaméntum in ſe habéntem. *Au temps de Paſque on ajoûtera*: Allelúia. *Auſſy-toſt le Preſtre dira*:

℣. Dómine exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

DEus qui nobis ſub Sacraménto mirábili, paſſiónis tuæ memóriam reliquíſti; tríbue quæſumus, ita nos Córporis & Sánguinis tui ſacra myſtéria venerári, vt redemptiónis tuæ fructum in nobis iúgiter ſentiámus. Qui viuis & regnas, &c.

Au temps de Paſque on dira l'Oraiſon ſuivante.

SPíritum nobis, Dómine, tuæ charitátis infúnde: vt quos Sacraméntis Paſchalibus ſatiáſti, tua fácias pietáte concórdes. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Devant que le Prestre remette le Saint Sacrement, il doit bien prendre garde s'il n'est point demeuré de fragmens à ses doits, afin que s'il en trouve, il les remette dans le Ciboire: puis il lavera les doits auec lesquels il a touché le Saint Sacrement, & les essuyera auec le Purificatoire; Que s'il a dit la Messe, il pourra prendre cette eau, ou il la fera donner à ceux qui ont communié, ou bien il la iettera dans le Sacraire.

Aprés il fera vne genuflexion, & remettra le Saint Sacrement dans le Tabernacle, lequel il fermera à la clef: Ensuite il se tournera vers ceux qui ont Communié, & il leur donnera la Benediction auec la main droite, en disant: Benedictio Dei, omnipoténtis, Patris ✠, & Filij, & Spiritus sancti descéndat super vos, & máneat semper. ℟. Amen.

Or on doit donner la Communion au peuple pendant la Messe, aussytost que le Prestre a Communié (si ce n'est que pour quelque cause raisonable il falut quelquefois la differer iusques à la fin de la Messe) puis que les Oraisons qui se disent à la Postcommunion, sont communes au Prestre, & aux autres fideles qui Comunient; Et partant le Prestre ayant pris le precieux Sang, auant que de prendre la Purification, il mettra dans le Ciboire les particules Consacrées, ou sur la Patene, s'il y a peu de personnes à Communier, si ce n'est qu'elles fussent mises auparavant dans le Ciboire. Puis il fera genuflexion, & le Clerc cependant fera la Confession generale, comme il a esté dit cy-dessus. Apres il se tournera vers le peuple du costé de l'Evangile, & dira: Misereátur vestri, &c. *Et ensuite il donnera la Sainte Communion en la maniere qui a esté déja prescrite, commençant par les Ministres de l'Autel, s'ils veulent Communier.*

Quand tous auront Communié, il retournera à l'Autel sans rien dire, & il ne donnera point la Benediction à ceux qui ont Communié, parce qu'il la leur doit donner à la fin de la Messe. Aprés il dira secretement, Quod ore súmpsimus, &c. *comme il est marqué dans le Messel: il prendra la Purification, & achevera la Messe. Que s'il y a quelqu'vn à Communier incontinent apres la Messe, le Prestre estant encore reveslu de Chasuble donnera la Communion en la forme qui a esté marquée cy-dessus.*

De la Communion Paſchale.

LE Curé aura ſoin d'annoncer au peuple dans le temps du Careſme le plus commode ou par ſoy, ou par d'autres Predicateurs, la Conſtitution du Concile de Latran, ſous Innocent III. dont voicy les paroles.

Omnis vtriúſque ſexus fidélis, poſtquam ad annos diſcretiônis peruénerit, ómnia ſua ſolus peccâta confiteâtur fideliter ſaltem ſemel in anno próprio Sacerdôti, & iniúnctam ſibi pœniténtiam ſtudeat pro víribus adimplére, ſuſcípiens reuerénter ad minus in Paſcha Euchariſtiæ Sacraméntum, niſi fortè de consílio proprij Sacerdôtis, ob áliquam rationábilem cauſam ad tempus ab eius perceptiône duxerit abſtinéndum: alióquin & viuens ab ingreſſu Eccléſiæ arceâtur, & móriens Chriſtiâna cáreat ſepultûra.

Que tout fidelle de l'vn & de l'autre ſexe, qui a atteint l'âge de diſcretion, confeſſe ſeul tous ſes pechez fidellement & exactement à ſon propre Preſtre, au moins vne fois l'an; & qu'il tâche d'accomplir ſelon ſes forces la Penitence qui luy aura eſté enjointe, recevant auec reſpect pour le moins à Paſque, le Sacrement de l'Euchariſtie, ſi ce n'eſt que par l'ordre & l'avis de ſon propre Preſtre, il fut jugé plus à propos de de differer à vn autre temps la Communion pour quelque cauſe raiſonable. Que s'il vient à manquer à ces obligations, il ſoit interdit de l'entrée de l'Egliſe pendant ſa vie; & s'il meurt en cet eſtat, qu'il ſoit privé de la Sepulture Eccleſiaſtique.

Et afin que le Decret de ce Concile soit inviolablement gardé, le Curé aura par écrit les noms de ses Paroissiens, & de ceux qui n'auront pas Communié dans ce Saint temps, & l'Octave de Pasque estant passée, il donnera avis à l'Evesque de ceux qui par vne extreme negligence de leur salut, n'auront pas obey à ce Commandement de l'Eglise, nonobstant les avertissemens qu'on leur a souvent reïteré.

Le Curé procurera aussy, autant qu'il pourra, que les fidelles de sa Paroisse Communient le propre iour de Pasque, auquel iour il leur administrera luy-mesme ce Sacrement, s'il n'en est empesché, par quelque autre occupation legitime. Et pour ceux qui sont d'vne autre Paroisse il les renvoyera à leur Curé, excepté les Pelerins, les Etrangers, & ceux qui n'ont point de domicile assuré, ausquels il pourra luy-méme donner la Communion s'ils s'adressent à luy, & s'il reconnoit qu'ils sont bien disposez; ou bien il les renvoyera au Curé de l'Eglise Cathedrale dans les lieux, où l'on garde cette coûtume, Pour le reste il gardera les choses qui seront marquées cy-apres au livre de l'estat des ames.

Il aura encore soin de porter la Communion, pendant la quinzaine de Pasque, aux malades de sa Paroisse, quoy qu'ils l'eussent déja receuë auparavant.

De la Communion des Malades.

IL faut auoir grand soin que les malades reçoivent de bonne heure le Viatique du sacré Corps de Nostre Seigneur IESVS-CHRIST, de peur qu'ils ne viennent à deceder, estant privez d'vn si grand avantage, par la negligence du Curé; mais il faut sur tout prendre garde de ne donner nul sujet de scandale aux autres, en portant le Saint Sacrement à ceux qui en sont indignes, comme sont les Vsuriers publics, les Concubinaires, les personnes notoirement infames pour leurs crimes, & ceux qui sont nommement Excommuniez, ou denoncez, si ce n'est qu'ils se soient Confessez auparavant, & qu'ils ayent reparé le scãdale, selon que le droit le requiert.

Le Curé exhortera le malade de recevoir la Sainte Communion, quoy que sa maladie ne soit ny grande, ny dangereuse, principalement s'il y est invité par la solennité dequelque feste, il ne refusera pas aussy de la luy administrer dans ces occasions.

Or il la donnera en forme de Viatique, lors qu'il jugera probablement, qu'il ne pourra plus la recevoir. Que si le malade aprés auoir receu le Viatique, survit encore quelques jours, où qu'il se trouve hors de danger, & qu'il veüille Communier, le Curé contentera sa devotion.

On peut donner le Viatique à ceux qui sont en danger de mourir bien-tost, encore qu'ils ne soient pas à jeun ; mais il faut prendre garde soigneusement de ne le point donner à ceux qui sont en frenesie, qui toussent continuellement, ou qui pour quelque semblable incommodité donnent sujet d'apprehender quelque irreverence envers cét Auguste Sacrement. Pour les autres malades, qui Communient par devotion dans leur maladie, ils doivent estre à jeun quand ils reçoivent l'Eucharistie, aussy-bien que les autres fidelles, ausquels il n'est point permis de rien prendre auant la Communion, non pas mesme par maniere de medecine.

Mais il ne faut iamais porter le tres-Saint Sacrement à vn malade, pour le luy faire adorer seulement, ou pour le luy montrer, afin de contenter sa devotion, ou pour quelque autre pretexte que ce soit.

Or on doit porter de l'Eglise, aux maisons particulieres des malades ce Saint Sacrement auec vn habit decent, l'ayant couvert d'vn voile propre & convenable ; il faut que ce soit à la veüe de tout le monde, & auec honneur, le tenant élevé devant la poitrine auec beaucoup de respect & de crainte, estant toûjours precedé d'vne lumiere.

Le Curé estant donc sur le point de porter le Saint Sacrement à vn malade, il fera sonner quelques coups de cloche pour assembler ses Paroissiens, ou les Confreres du tres-Saint Sacrement, s'il y en a dans la Paroisse, ou les autres fideles, afin qu'ils se rendent à l'Eglise pour l'accompagner auec des Cierges ou des Flambeaux, & pour porter le dais, dans les lieux, où l'on en peut auoir commodement. Il fera avertir par auance qu'on nettoye la Chambre du

malade, qu'on la mette en eſtat ; & qu'on y prepare vne table couverte d'vn linge blanc, pour y mettre le tres-Saint Sacrement auec plus de decence.

On allumera des Cierges, & on preparera deux vaſes dans l'vn deſquels il y ait du vin, & de l'eau dans l'autre, on mettra auſſy vn linge blanc devant le malade qui doit Communier, & on embelira la Chambre le mieux qu'il ſera poſſible ſelon le pouvoir d'vn châcun.

Lors que tous ceux qui doivent accompagner le tres-Saint Sacrement ſeront aſſemblez, le Preſtre s'eſtant reveſtu d'vn Surplis, d'vne Etole, meſme d'vn pluvial blanc, s'il en pût auoir, eſtant accompagné d'Acolythes, ou des Clercs, ou meſmes des Preſtres, s'il y en a dans le lieu reveſtus pareillement de Surplis, il prendra auec decence quelques Hoſties conſacrées, ou vne ſeulement, (ſi le chemin eſtoit long ou difficile) & les mettra dans vn Ciboire, ou dans vne petite boëte, ſur laquelle ayant remis ſon couvercle, il la couvrira d'vn voile de ſoye.

Or le Preſtre ayant mis ſur ſes épaules vn voile qui ſoit long & honneſte, il prendra auec les deux mains le Ciboire où eſt le ſaint Sacrement, & ſe mettra ſous le dais, & marchera ainſy, ayant la teſte decouverte.

Il fera toûjours marcher devant vn Acolythe, ou quelque autre miniſtre portant vne lanterne (mais on ne doit pas porter ce Sacrement de nuit, s'il n'y a vne exrreme neceſſité) puis ſuivront deux Clercs, ou d'autres perſonnes à leur place, dont l'vn portera l'eau benite auec l'Aſperſoir, la Bourſe auec les Corporaux qu'il faudra mettre ſous le Saint Ciboire, ſur la table qui eſt dans la Chambre du malade, & vn Purificatoire, pour eſſuyer les doits du Preſtre ; l'autre portera le Rituel, & ſonnera inceſſamment la clochette. Ceux qui portent les Flambeaux vont apres, & le Preſtre marchera le dernier ſous le dais, portant le St Sacrement vn peu élevé devant la poitrine, & recitant le pſeaume, *Miſerere*, & quelques autres Pſeaumes, & Cantiques. Que ſi le chemin eſt fort long, & fort difficile, & qu'il ſoit meſme beſoin d'aller à chéval, il faudra bien enfermer le vaſe, dans lequel on porte le Saint Sacrement, en vne Bourſe decente & honneſte, & l'ayant penduë au col, l'attacher

& l'arrester en sorte qu'elle ne puisse point tomber, ny la Sainte Hostie sortir de la boëte.

Or entrant dans la Chambre où est le malade, il dira; Pax huic dómui. ℟. Et ómnibus habitántibus in ea.

Alors ayant déplié le Corporal sur la table, il y mettra le Saint Sacrement, & l'adorera auec vne genuflexion, tous les assistans se mettant à genoux, & aussy-tost il prendra de l'eau benite, & en aspersera le malade, & la Chambre, disant l'Antienne. Aspérges me Dòmine, hyssopo, & mundábor; lauábis me & super niuem dealbabor.

Il ajoûtera le premier verset du Pseaume, Miserére mei Deus, *auec* Glória Patri, & Fílio, &c. Sicut erat in princípio, &c.

Puis il repetera l'Antienne. Aspérges me, &c. *Ensuite.* ℣. Adiutórium nostrum in nómine Dómini. ℟. Qui fecit cœlum & terram.

℣. Dómine exáudi oratiónem méam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

EXáudi nos, Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, & míttere dignéris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custôdiat, fóueat, prótegat, vísitet atque defendat omnes habitántes in hoc habitáculo. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Apres auoir dit cette Oraison, qu'il s'approche du malade, & qu'il sçache de luy à voix basse, s'il est bien disposé à recevoir le Sacré Viatique; & s'il a quelques pechez sur sa conscience, desquels il voulut se Confesser, & en ce cas qu'il l'entende, & qu'il l'absolve, quoyqu'il seroit mieux qu'il se fut déja Confessé auparavant qu'on luy portat le Saint Sacrement, à moins que quelque grande necessité oblige de faire autrement: & ensuite qu'il luy lise l'Exhortation suivante doucement, & posément, pour ne le point incommoder.

EXHORTATION.

MON Fils, voicy le Fils de Dieu qui vous vient visiter dans vostre maladie, C'est le Sauveur de tout le monde: C'est le vray Medecin des ames & des corps: N'avez-vous

pas

pas vn grand desir de recevoir vn Dieu si grand, & si aimable, & de vous donner entierement à luy? Le malade répondra, (ouy Monsieur.) *Le Prestre continuera: Pour le recevoir dignement vous devez auoir vne ferme foy de ce Mystere, & de toutes les veritez que l'Eglise nous propose; ainsy vous croyez bien tout ce qui nous est enseigné par cette mere commune des Fidelles?* Le malade répondra, (ouy Monsieur,) *ie le croy fermement. Il est encore necessaire que celuy qui doit recevoir vn Dieu, qui est l'auteur de toute Saintеté, soit extremement pur, & exempt de toute sorte de peché; demandez-luy donc pardon de tous les pechez de vostre vie, & dites-luy: Mon Dieu ie vous demande pardon de tous mes pechez, i'en suis marry de tout mon cœur, parce qu'ils déplaisent à vostre infinie bonté, que i'ayme par dessus toutes choses, & ie proteste de ne vous offenser iamais plus, moyennant vostre sainte grace. Et comme, Mon Dieu, vous auez pardonné en mourant, à ceux qui vous crucifioient, que vous auez prié, & estes mort pour eux, ie pardonne aussy de bon cœur à tous ceux qui m'ont offensé, & demande pardon à ceux que i'ay offensez, ou scandalisez en quelque maniere que ce soit.*

Il fera dire ensuite le Confiteor, *au malade, ou quelque autre des assistans le dira en son nom, s'il n'estoit pas en estat de le dire; aprés qu'il sera achevé, le Prestre dira:* Misereátur tui omnípotens Deus, & dimíssis peccatis tuis, perducat te ad vitam ætérnam, Amen.

Puis, Indulgéntiam absólutionem, & remissiónem peccatórum tuórum, tríbuat tibi omnípotens, & misércors Dóminus. Amen.

Aprés ayant fait vne genuflexion, il prendra du Ciboire le Saint Sacrement, & le tenant vn peu élevé il le montrera au malade, en disant: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi. *Et puis il dira par trois fois:* Dómine non sum dignus, vt intres sub tectum meum, sed tantùm dic verbo, & sanábitur ánima mea.

Et le malade doit dire ces paroles auec le Preſtre, au moins vne fois, & à voix baſſe.

Apres quoy le Preſtre donnera la Communion au malade, diſant: Accipe Frater (*ou* Soror) Viáticum Côrporis Dômini noſtri Ieſu Chriſti, qui te cuſtôdiat ab hoſte malígno, & perdûcat in vitam ætérnam. Amen.

Que s'il ne luy donne point la Communion en forme de Viatique, il dira à l'ordinaire: Corpus Dómini noſtri Ieſu Chriſti, cuſtódiat ánimam tuam in vitam ætérnam. Amen.

Que ſi le malade eſtoit ſur le point de mourir, & qu'il y eût du danger dans le retardement, il faudra ômettre les prieres precedentes, ou toutes, ou en partie, & luy donner promptement le viatique, apres auoir dit le Miſereátur, *& le reſte. Puis le Preſtre lavera ſes doits, ſans rien dire; & on donnera l'Ablution au malade. Enſuite il dira:*

℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo,

Orémus.

DOmine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, te fidéliter deprecâmur, vt accipiénti fratri noſtro (*ou* ſoróri noſtræ) ſacro-ſánctum Corpus Dómini noſtri Ieſu Chriſti Fílij tui, tam córpori quâm ánimę proſit ad remédium ſempitérnum; qui tecum viuit & regnat in vnitâte Spíritus ſancti Deus; per omnia ſæcula ſæculôrũ. ℟. Amen.

Le Preſtre auparavant que de ſe retirer, dira doucement, & à voix baſſe, vn petit mot de Conſolation au malade, pour le faire reſoudre à la volonté de Dieu, en la maniere ſuivante.

EXHORTATION.

MON FILS, nous vous laiſſons auec Dieu, & Dieu auec vous, ou plûtoſt en vous, puis que vous l'avez receu. Eſtant auec Dieu, vous ne devez craindre aucun mal, & vous auez ſujet d'eſperer toute ſorte de bien. Il eſt tout bon pour vous faire part de ſes faveurs, tout puiſſant pour vous defendre, & tout ſage pour ordonner tout ce qui ſera plus expedient pour voſtre Salut. Abandonnez vous donc à ſa Providence, & reſignez-vous à ſa conduite pour tout ce qu'il voudra

diſpoſer de vous ; Si la ſanté vous eſt neceſſaire, croyez qu'il vous la donnera ; s'il veut vous éprouver par la continuation de la maladie, acceptez la comme vne peine deûe à vos pechez, & comme vne marque de ſon amour ; & s'il veut vous retirer de ce monde, recevez auec ſoûmiſſion cét Arreſt de ſa Iuſtice, & eſperez de ſa bonté, qu'il vous fera changer les miſeres de cette vie, auec les delices du Paradis : Et par ce que ce dernier paſſage eſt tout-à fait important, afin de vous diſpoſer plus Chreſtiennement pour aller à luy, il a laiſſé à ſon Egliſe vn autre Sacrement qui eſt celuy de l'Extreme-Onction, pour vous fortifier en cette extremité. Ne ſouhaitez-vous pas de le recevoir, ſi vous en auez beſoin ? (Le malade répondant qu'ouy, il continüera en diſant :) *Nous vous le promettons de ſa part ; comme auſſy l'aſſiſtance de nos prieres pour le recouvrement de voſtre ſanté.*

Cela eſtant achevé, s'il reſte quelque Hoſtie conſacrée (comme il ſe doit toûjours faire, ſinon dans le cas ſuſdit) il fera vne genuflexion ; puis s'eſtant levé, il prendra le Ciboire auec le Saint Sacrement, il fera le ſigne de la Croix ſur le malade ſans rien dire, & reprenant ſon chemin, il le reportera auec reverence à l'Egliſe, au meſme ordre qu'il en eſtoit venu, en diſant le Pſeaume, Laudáte Dóminum de cœlis, &c. *& quelques autres Pſeaumes & Hymnes, ſelon que le temps le requerra.*

Lors qu'il ſera de retour à l'Egliſe, il mettra le Saint Sacrement ſur l'Autel, & apres l'avoir adoré, il dira :

℣. Panem de cœlo præſtitíſti eis.
℟. Omne delectaméntum in ſe habéntem.
℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

DEus, qui nobis ſub Sacraménto mirâbili Paſſiônis tuæ memôriam reliquíſti : tríbue, quæſumus, ita nos Córporis & Sánguinis tui ſacra myſtéria venerári, vt redemptiônis tuæ fructum in nobis iúgiter ſentiámus, Qui vivis & regnas, &c. Amen.

Ensuite il annoncera les Indulgences concedées par les Souverains Pontifes à ceux qui accompagnent le Saint Sacrement lors qu'on le porte aux malades, en la maniere suivante.

CEVX qui ont accompagné auec les dispositions requises le tres-Saint Sacrement, que nous venons de porter à nostre frere (ou à nostre sœur,) malade, ont gagné les Indulgences concedées à ceux qui font cette bonne œuvre; & pour continuër vostre Charité enuers le malade, ie vous Exhorte de le recommander à Dieu dans vos prieres, afin qu'il plaise à sa divine Bonté luy accorder ce qui luy est necessaire pour son salut, & pour la gloire de Dieu; & ie vous prie de dire presentement vn Pater noſter *& vn* Aue Maria, *à cette intention.*

Enfin il fera sans rien dire le signe de la Croix sur le peuple auec le Ciboire, couvert de son voile, & le remettra dans le Tabernacle.

Que si à cause de la difficulté ou longueur du chemin, ou parce qu'il ne peut pas reporter le Saint Sacrement à l'Eglise auec la veneration requise, on n'avoit pris qu'vne seule Hostie, ainsi qu'il a esté dit cy-dessus, alors le Prestre ayant donné la Communion au malade, & recité les Prieres precedentes, il luy donnera la Benediction auec la main: puis ayant quitté le surplis, & les autres Ecclesiastiques aussy, & ayant éteint les chandelles, abbaissé le dais, & caché le Ciboire, il s'en retournera auec les autres à l'Eglise, ou bien châcun se retirera en sa maison.

DV SACREMENT DE L'EXTREME-ONCTION.

NOSTRE Seigneur Iesus-Christ ayant institué le Sacrement de l'Extreme-Onction, comme vne medecine celeste & salutaire, non seulement pour l'ame, mais encore pour le corps; Les Curez doivent estre fort soigneux de l'administrer aux malades qui sont en danger de mort; & s'il se pût, lors qu'ils ont encore le jugement sain, & le libre vsage de la raison; afin qu'ils puissent eux-mesmes exciter leur foy, & leur devotion, pendant qu'ils sont oints des Saintes Huiles, pour recevoir plus abondamment la grace de ce Sacrement.

On doit en premier lieu garder cette coûtume generale de l'Eglise, de faire Confesser & Communier les malades, auant que de leur donner l'Extreme-Onction, si le temps, & l'estat de la maladie, le permettent.

Le Curé doncques conservera auec soin, dans vn vase honneste, d'argent, ou d'estain, & en vn lieu, net, & decemment paré l'Huile sacrée des infirmes, qui doit estre renouvellée tous les ans, faisant brûler la vieille, & mettant à sa place de la nouvelle, que l'Evesque aura beni le Ieudy-Saint.

Toute-fois si cette Huile venoit à manquer dans le cours de l'année, en sorte qu'elle semble ne pouvoir pas suffire, & que d'ailleurs on n'en puisse pas auoir d'autre qui soit benite, on pourra l'accroître en versant dans le vase vn peu d'Huile non benite, pourveu que ce soit en moindre quantité.

Or on peut conserver cette mesme Huile, ou dans son vase, ou en du coton, ou en quelqu'autre chose semblable; mais pour eviter le danger de se verser, il est beaucoup mieux, d'en apporter aux malades en du cotton.

On doit administrer ce Sacrement aux malades qui ont atteint l'vsage de raison, lors qu'ils sont en danger probable de mort:

& à ceux, qui à cauſe de leur extreme vieilleſſe ſont dans la defaillance, & ſemblent mourir de iour à autre, quoy qu'ils nayent pas d'autre infirmité.

Il le faut encore donner à ceux qui l'ont demandé, lors qu'ils eſtoient dans leur bon ſens, & qu'ils auoient la connoiſſance parfaite, ou que l'on preſume qu'ils l'euſſent demandé ; & à ceux qui ont donné des marques de contrition, quoy qu'ils ayent enſuite perdu la parole, le ſentiment, ou le jugement, ou qu'ils ſoient tombez dans le delire.

Que s'il y a ſujet de craindre, que l'excez de la fureur, ou de la réverie, porte le malade à faire quelque choſe, contre le reſpect qui eſt deú au Sacrement, il ne faut pas le luy adminiſtrer, ſi ce n'eſt que l'on ait oſté tout danger d'irreverence.

Pour les impenitens, & pour ceux qui meurent dans quelque peché mortel public & manifeſte ; pour les Excommuniez, & pour ceux qui ne ſont pas encore Baptizez, on doit abſolument le leur refuſer.

On ne le doit non plus donner à ceux qui vont à vne bataille, à ceux qui montent ſur mer, qui entreprennent vn long voyage, ou qui s'expoſent à d'autres dangers ; ny aux criminels qui ſont ſur le point d'eſtre punis du dernier ſupplice ; ny aux Enfans qui n'ont pas encore l'vſage de raiſon.

Si quelqu'vn ſe trouvoit à l'extremité, & qu'il y eut danger, qu'il ne rendit l'ame, auant qu'on peut acheuer les onctions, il faut l'oindre au plûtoſt, commençant par cét endroit : *Per iſtam ſanctam vnctionem*, &c. comme cy-aprés, & s'il ſuruit encore quelque temps aprés la ceremonie, il faudra dire les Oraiſons que l'on auoit omiſes, ainſy qu'elles ſont marquées plus bas en leur lieu. Et ſi le malade vient à mourir pendant qu'on fait les onctions, le Preſtre ne paſſera pas outre, & ômettra les Oraiſons, dont nous auons déja parlé.

Que ſi lon doute qu'il ſoit encore en vie, le Preſtre pourſuivra les onctions, en prononçant la forme auec cette condition : *Si viuis, per iſtam ſanctam Vnctionem*, &c.

Si le malade aprés ſa Confeſſion ſe trouve à l'extremité, le Preſtre qui luy va porter le Viatique, pourra encore prendre les ſaintes Huiles ; & s'il peut auoir vn autre Preſtre, ou vn Diacre, il luy donnera

les Saintes Huiles à porter; & celuy-cy estant reveſtu d'vn Surplis, & tenant les Saintes Huiles cachées, il ſuivra le Preſtre qui portera le Saint Sacrement, lequel ayant donné le Viatique au malade, luy donnera enſuite l'Extreme-Onction.

On ne doit pas adminiſtrer deux fois ce Sacrement dans vne meſme maladie, ſi ce n'eſt qu'elle ſoit longue, & que le malade par exemple eſtant revenu en convaleſcence, retombe en danger de mort.

Or on doit faire les onctions principalement en cinq parties du corps, que la nature a donné à l'homme, comme les inſtrumens & les organes des ſens; Sçavoir, aux yeux, aux oreilles, aux narines, à la bouche, & aux mains: on doit neanmoins oindre les pieds, & les reins; mais la pudeur oblige d'ômettre toûjours cette onction à l'égard des femmes; & des hommes, quand on ne peut remuër commodement le malade. Mais il ne faut pas oindre quelque autre partie du corps au lieu des reins, ny aux hommes, ny aux femmes.

Il faut oindre le dehors des mains aux Preſtres, & le dedans aux autres malades.

Lors que le Preſtre fait l'onction aux yeux, aux oreilles; ou en quelque autre partie du corps qui eſt double, il doit prendre garde de n'achever point la forme du Sacrement, pendant qu'il oint l'vne de ces parties, iuſques à ce qu'il les ait ointes toutes deux.

Si le malade eſtoit mutilé de quelqu'vn de ſes membres, il faut oindre la partie la plus proche, en retenant neanmoins la forme ordinaire.

La forme de ce Sacrement, dont la Sainte Egliſe Romaine ſe ſert, eſt cette priere ſolennelle, que le Preſtre fait à chaque onction, quand il dit, *Per iſtam Sanctam vnctionem, & ſuam pïſſimam miſericordiam, indulgeat tibi Dominus, quidquid per viſum, ſiue per auditum*, &c. *Deliquiſti.*

La maniere d'administrer le Sacrement de l'Extreme-Onction.

LE Prestre estant obligé d'administrer ce Sacrement aura soin, autant qu'il se pourra faire, que l'on prepare à la maison du malade vne table couverte d'vne nappe blanche, auec vn vaze où il y ait sept petits pelotons de cotton, ou de quelque chose semblable, pour essuyer les parties du corps du malade qui auront esté ointes des Saintes Huiles, de la miette de Pain pour frotter les doits du Prestre, & de l'eau pour laver ses mains, auec vn cierge pour l'éclairer, lors qu'il fera les onctions. Enfin il tâchera d'administrer ce Sacrement auec toute la netteté & la bienseance qui luy sera possible.

Puis ayant assemblé ses Ecclesiastiques, ou les Ministres de son Eglise, où estant accompagné au moins d'vn Clerc qui portera la Croix sans baston, le vaisseau de l'eau benite auec l'aspersoir, & le Rituel, il prendra auec respect le vaze de l'Huile sacrée, qui doit estre enfermée dans vn petit sac de soye violet, & le portera de telle sorte que l'Huile ne puisse verser. Que s'il faloit faire vn long chemin, ou aller à cheval, ou que d'ailleurs il y eut danger de la verser, il pendra à son col le vaze de cette Huile qui est enfermé dans vn petit sac, ou dans vne bourse, comme il a esté dit, afin de le porter plus commodement & auec plus de seureté: Or il marchera sans qu'on sonne la clochette par le chemin: Et aussy-tost que l'on sera arrivé à la maison du malade, le Prestre entrant dans sa chambre dira; Pax huic dómui. ℟. Et ómnibus habitántibus in ea.

Ensuite il mettra le vaze de l'Huile sur la table, & estant reveslu de son surplis auec vne Etole violette, il s'approchera du malade & luy presentera la Croix à baiser; apres il aspersera d'eau benite en forme de Croix le malade, la chambre, & les assistans, en disant l'Antienne. Aspérges me Dómine, &c. *Que si le malade vouloit se Confesser, il l'entendra, & luy donnera l'absolution. Puis il le consolera par des discours de devotion; & si le temps le permet il*

l'instruira

l'instruira brievement de la force & de l'efficacité de ce Sacrement, tâchant de l'encourager selon qu'il en aura besoin, & de luy faire concevoir vne douce esperance de son salut, pour cét effet il luy pourra lire l'Exhortation suivante.

Exhortation pour l'Extreme-Onction.

MON FILS, Nous sommes venus icy pour vous donner l'Extreme-Onction, vous sçavez que IESVS-CHRIST a laissé ce Sacrement à son Eglise, comme vn excellent remede pour rendre la santé aux malades quand il le juge à propos pour leur Salut; & comme vn puissant secours pour les fortifier contre les attaques des Demons aux derniers momens de leur vie, & partant vous le devez recevoir auec vne grande Foy, & auec vne ferme esperance d'obtenir de la bonté de Dieu, ce qui sera plus expedient pour vostre Salut; Resignez vous donc entierement aux ordres de sa Providence, soit pour la vie, soit pour la mort, & priez-le que s'il veut disposer de vous, il vous fasse la grace de recevoir l'effet de ce divin Sacrement, & qu'il vous donne ses assistances, & vne force toute Chrestienne, pour surmonter tous les efforts de vos ennemis, & pour vaincre les difficultez & la peine que vous pouvez ressentir en ce dernier passage, demandez-luy encore qu'à mesme temps que nous ferons les onctions sur diverses parties de vostre corps, il luy plaise vous pardonner les pechez que vous auez commis par le mauvais vsage de vos sens.

Apres cette Exhortation il dira le verset.

℣. Adiutórium nostrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orêmus.

INtróeat, Domine Iesu Christe, domum hanc sub nostræ humilitâtis ingréssu, ætérna felícitas, diuîna prosperitas, serêna lætítia, chárites fructuôsa, sânitas sempitérna: effúgiat ex hoc loco accéssus dæmonum; adsint Angeli pacis, domúmque hanc déserat omnis maligna discórdia. Magnífica, Dómine, super nos nomen sanctum tuum: & bénedic ✠ nostræ conuersatióni: sanctífica nostræ humilitâtis ingréssum, qui sanctus & pius es, & pérmanes cum Patre & Spíritu sancto, in sæcula sæculôrum. Amen.

Orémus, & deprecêmur Dóminum nostrum Iesum Christum, vt benedicéndo benedícat ✠ hoc tabernáculum, & omnes habitántes in eo, & det eis Angelum bonum custôdem, & fâciat eos sibi seruíre ad considerándum mirabília de lege sua: auértat ab eis omnes contrárias potestátes: erípiat eos ab omni formídine, & ab omni perturbatióne, ac sanos in hoc tabernáculo custodíre dignétur. Qui cum Patre & Spíritu sancto viuit & regnat Deus in sæcula sæculôrum. Amen.

Orêmus.

EXáudi nos, Dómine sáncte, Pater omnîpotens ætérne Deus, & míttere dignéris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custódiat, fóueat, prótegat, vísitet, atque defêndat omnes habitântes in hoc habitâculo. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Si l'on eſt preſſé on pourra ômettre ces Oraiſons, ou du tout, ou en partie. Et le Preſtre ayant fait dire le Confiteor, *en Latin, ou en langage vulgaire; il dira:*

Misereátur tui omnípotens Deus, & dimíssis peccátis tuis perducat te ad vitam ætérnam. Amen.

Indulgéntiam, absolutiónem & remissiônem peccatôrum tuôrum, tríbuat tibi omnípotens & misêricors Dóminus. Amen.

Avant que le Curé commence d'oindre le malade, il avertira les aſſiſtans de prier Dieu pour luy, & ils pourront reciter les ſept Pſeaumes auec les Litanies, ou quelque autre priere, ſelon la commodité du lieu & du temps, & ſelon le nombre & la qualité des perſonnes, pendant qu'il adminiſtrera le Sacrement de l'Extreme-Onction. Et pour cét effect il leur parlera en ces termes.

IL n'eſt pas beſoin, Chrétienne aſſemblée, que ie vous Exhorte de prier Dieu pour ce malade, l'eſtat où vous le voyez, vous inuite aſſez à l'aſſiſter de vos prieres; demandez donc à Dieu, qu'il le fortifie dans ce danger, & qu'il luy faſſe la grace de recevoir ce Sacrement pour le Salut de ſon ame.

Auſſy-toſt aprés le Preſtre dira:

IN nómine Patris ✠ & Filij ✠, & Spíritus ✠ ſancti, extinguâtur in te omnis virtus diáboli per impoſitiônem mánuum noſtrárum, & per inuocatiônem ómnium ſanctórum Angelôrum, Archangelôrum, Patriarchârum, Prophetârum, Apoſtolôrum, Mártyrum, Confeſsôrum, Vírginum, atque ómnium ſimul Sanctórum. Amen.

Enſuite ayant trempé ſon pouce dans la Sainte Huile, il oindra le malade en forme de Croix, aux parties qui ſont icy marquées, diſant en méme temps les paroles de la forme qui repondent à l'onction de chaque partie.

Aux yeux.

PEr iſtam ſanctam Vnctiônem ✠ & ſuam piiſſimam miſericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per viſum deliquiſti. Amen.

Le Miniſtre s'il eſt dans les Ordres Sacrez, ou le Preſtre doit luy-méme eſſuyer les endroits du corps qui ont eſté oints auec vn des petits pelotons de cotton, ou d'étouppe, ou d'autre choſe ſemblable, employant à chaque onction vn nouueau peloton, qu'il mettra enſuite dans quelque vaſe bien net, pour les porter à l'Egliſe, afin de les brûler, & ietter les cendres dans le Sacraire.

Aux Oreilles.

Per iſtam ſanctam Vnctiônem ✠ & ſuam piiſſimam miſericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per auditum deliquiſti. Amen

Aux Narines.

Per iſtam ſanctam Vnctiônem ✠, & ſuam piiſſimam miſericordiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per odorâtum deliquiſti. Amen.

A la Bouche, les levres eſtant fermées.

Per iſtam ſanctam Vnctiônem ✠, & ſuam piiſſimam miſericór-

diam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per guſtum & locutiônem deliquíſti. Amen.

Aux Mains.

Per iſtam ſanctam Vnctiônem ✠, & ſuam piíſſimam miſericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per tactum deliquiſti. Amen.

Remarquez icy qu'aux Preſtres, comme il a eſté dit, l'onction des mains ne ſe doit pas faire au dedans, mais au dehors.

Aux Pieds.

Per iſtam ſanctam vnctiônem ✠, & ſuam piíſſimam miſericordiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per greſſum deliquíſti. Amen.

Aux Reins.

Per iſtam ſanctam Vnctiônem ✠, & ſuam piíſſimam miſericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per lumbórum delectatiônem deliquiſti. Amen.

Mais cette onction des Reins, comme il a eſté dit, ne ſe fait iamais aux femmes, ny meſme aux hommes, lors qu'on ne les peut tourner, ou mettre ſur leur ſeant, que malayſement, ou ſans quelque danger.

Les onctions eſtant achevées le Preſtre dira: Kyrie eleíſon. Chriſte eléiſon. Kyrie eléiſon. Pater noſter, &c.

℣. Et ne nos indúcas in tentatiônem.
℟. Sed libera nos à malo.
℣. Saluum fac ſeruum tuum,
℟. Deus meus ſperántem in te.
℣. Mitte ei Dómine auxílium de Sancto.
℟. Et de Sion tuére eum.
℣. Eſto ei Dómine turris fortitúdinis.
℟. A fácie inimíci.
℣. Nihil proficiat inimícus in eo,
℟. Et filius iniquitâtis non appónat nocêre ei.
℣. Dómine exáudi oratiônem meam.
℟. Et clamor meus ad te vêniat.
℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

DOmine Deus, qui per Apóſtolum tuum Iacóbum loquútus es: Infirmâtur quis in vobis, indûcat preſbyteros Eccléſiæ, &

orent ſuper eum, vngentes eum Oleo in nómine Dómini, & orátio oratio
fidei ſaluábit infirmum, & alleuiábit eum Dóminus, & ſi in peccátis
fit, remitténtur ei: cura quæſumus, Redémptor noſter, grátia ſancti
Spíritus languóres iſtíus infírmi, eiúſque ſana vúlnera, & dimítte
peccáta, atque dolóres cunctos mentis & córporis ab eo expélle,
plenámque intérius & extériùs ſanitátem miſericórditer redde, vt
ope miſericórdiæ tuæ reſtitútus, ad príſtina reparétur offícia. Qui
cum Patre & Spíritu ſancto viuis & regnas Deus in ſæcula ſæculórum. Amen.

Orémus.

REſpice, quæſumus Dómine, fámulum tuum N. in infirmitáte ſui córporis fatiſcéntem, & ánimam réfoue, quam creáſti: vt caſtigatiónibus emendátus, ſe tua ſéntiat medicína ſaluátum. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. Amen.

Orémus.

DOmine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, qui benedictiónis tuæ grátiam ægris infundéndo corpóribus, factúram tuam multíplici pietáte cuſtódis: ad inuocatiónem tui nóminis benígnus aſſíſte, vt fámulum tuum ab ægritúdine liberátum, & ſanitáte donátum, déxterâ tuâ érigas, virtúte confirmes, poteſtáte tueáris, atque Eccléſiæ tuæ ſanctæ, cum omni deſideráta proſperitáte reſtítuas. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. Amen.

A la fin il donnera briévement quelque avis ſalutaire au malade ſelon ſa condition, & pour l'encourager à bien mourir, & pour le fortifier contre les tentations du Demon, ce qu'il pourra faire en luy liſant l'Exhortation ſuivante.

MON FILS, Il ne faut plus deſormais auoir de penſées de la terre, mais éleuer voſtre cœur à Dieu: Iettez-vous entre les bras de ſa Divine Providence, afin qu'elle diſpoſe de vous en la maniere qu'il luy plaira. Ne craignez pas la puiſſance des ennemis de voſtre ame, mais confiez-vous en IESVS-CHRIST qui vous a donné ſon eſprit pour les combattre. Changez voſtre crainte en amour, & que voſtre ſoin vni-

que soit de voir Dieu, IESVS-CHRIST son Fils, la Sainte Vierge, & tous les Saints. Offrez à Dieu vostre vie, vostre ame, & vostre corps : Acceptez la mort comme vne punition de vos pechez, & souffrez auec resignation la douleur que cette facheuse separation vous peut causer, à l'exemple de IESVS-Christ, qui voulut se soûmettre à la necessité de mourir pour expier vos pechez, & pour vous apprendre la constance que vous devez témoigner en ce dernier passage. Demandez luy son assistance & sa protection; & entretenez vous doucement auec luy, autant que la violence de vostre mal vous le permettra.

Enfin il laissera de l'eau benite au malade, & vne Croix qu'il fera mettre devant luy, si ce n'est qu'il y en eut déja, afin qu'il la regarde souvent, qu'il la baise, & l'embrasse. suivant la devotion qu'il plaira à Dieu de luy donner.

Le Curé avertira aussy les domestiques, & ceux qui servent le malade de le rappeller au plûtot, si la maladie augmentoit, ou que le malade entrat dans l'agonie, afin qu'il le puisse aider à bien mourir, & faire la recommendation de son ame: Que si le malade estoit sur le point de mourir, il fera la recommendation de son ame, auant que de se retirer.

Or on marquera cy-aprés ce qu'il faut observer dans la visite des malades, la maniere de les aider à bien mourir, de dire la recommandation de l'ame, & de faire les funerailles.

LES SEPT PSEAVMES PENITENTIAVX, AVEC LES LITANIES.

Qui se disent à genoux pour les malades, pendant qu'on leur administre le Sacrement de l'Extreme-Onction, ou pour quelque autre necessité.

Antienne. Ne reminiscáris, &c.

Pseaume 6.

DOMINE, ne in furôre tuo árguas me; * neque in ira tua corrípias me.

Miserére mei Dómine, quóniam infirmus sum: * sana me Dómine, quóniam conturbâta sunt ossa mea.

Et ánima mea turbâta est valdè: * sed tu Dómine, vsquequo?

Conuértere Dómine, & éripe ánimam meam: * saluum me fac propter misericórdiam tuam.

Quóniam non est in morte qui memor sit tui; * in inférno autem quis confitébitur tibi?

Laboràui in gémitu meo, lauábo per síngulas noctes lectum meum: * lácrymis meis stratum meum rigâbo.

Turbâtus est à furôre ôculus meus; * inueteráui inter omnes inimícos meos.

Discédite à me omnes, qui operámini iniquitátem. * quóniam exaudíuit Dóminus vocem fletus mei.

Exaudíuit Dóminus deprecatiônem meam, * Dóminus oratiônem meam suscêpit.

Erubéscant & conturbéntur vehementer omnes inimíci mei: * conuertántur & erubescant valdé velóciter.

Glória Patri, & Filio, & Spirítui sancto.

Sicut erat in principio, &c.

Pſeaume 31.

BEáti quorum remíſſæ ſunt iniquitátes: * & quorum tecta ſunt peccáta.

Beátus vir cui non imputâuit Dóminus peccâtum, * nec eſt in ſpíritu eius dolus.

Quóniam tácui, inueterauérunt oſſa mea, * dum clamârem tota die.

Quóniam die ac nocte grauâta eſt ſuper me manus tua: * conuérſus ſum in ærúmna mea, dum configitur ſpina.

Delíctum meum cógnitum tibi feci: * & iniuſtítiam meam non abſcóndi.

Dixi, Confitébor aduérſum me iniuſtitiam meam Domino: * & tu remisísti impietâtem peccáti mei.

Pro hac orabit ad te omnis ſanctus, * in témpore opportúno.

Verúmtamen in dilúuio aquârum multârum, * ad eum non approximábunt.

Tu es refúgium meum à tribulatióne, quæ circúmdedit me: * exultátio mea érue me à circumdántibus me.

Intelléctum tibi dabo, & ínſtruam te in via hac, qua gradiéris: * firmábo ſuper te óculos meos.

Nolíte fieri ſicut équus, & mulus: * quibus non eſt intelléctus.

In camo, & fræno maxíllas eórum conſtrínge: * qui non approximant ad te.

Multa flagélla peccatóris: * ſperántem autem in Dómino miſericórdia circúmdabit.

Lætámini in Dómino, & exultáte iuſti: * & gloriámini omnes recti corde.

Glória Patri, & Fílio, & Spíritui ſancto.

Sicut erat in princípio, &c.

Pſeaume 37.

DOmine, ne in furóre tuo árguas me: * neque in ira tua corripias me.

Quóniam ſagíttæ tuæ infíxæ ſunt mihi: * & confirmâſti ſuper me manum tuam,

Non eſt ſánitas in carne mea à fácie iræ tuæ: * non eſt pax óſſibus meis, à fácie peccatorum meórum.

Quóniam

Quóniam iniquitátes meæ supergréssæ sunt caput meum : * & sicut onus graue grauátæ sunt super me.

Putruérunt, & corrúptæ sunt cicatríces meæ : * à fácie insipiéntiæ meæ.

Miser factus sum, & curuátus sum vsque in finem : * tota die contristâtus ingrediébar.

Quóniam lumbi mei impléti sunt illusiónibus : * & non est sánitas in carne mea.

Afflictus sum, & humiliâtus sum nimis : * rugiébam à gémitu cordis mei.

Dómine, ante te omne desidérium meum : * & gémitus meus à te non est abscónditus.

Cor meum conturbâtum est, derelîquit me virtus mea : * & lumen oculôrum meôrum, & ipsum non est mecum.

Amíci mei, & próximi mei * aduérsum me appropinquauérunt, & stetérunt.

Et qui iuxta me erant, de longè stetérunt: * & vim faciébant qui quærébant ánimam meam.

Et qui inquirébant mala mihi, locúti sunt vanitátes, * & dolos tota die meditabántur.

Ego autem tanquam súrdus non audiébam; * & sicut mutus non apériens os suum.

Et factus sum sicut homo non áudiens, * & non habens in ore suo redargutiónes.

Quóniam in te Dómine speráui : * tu exáudies me Dómine Deus meus.

Quia dixi : Nequándo supergâudeant mihi inimíci mei : * & dum commouéntur pedes mei, super me magna locúti sunt.

Quóniam ego in flagélla parâtus sum : * & dolor meus in conspéctu meo semper.

Quóniam iniquitâtem meam annuntiâbo : * & cogitâbo pro peccáto meo.

Inimíci autem mei viuunt, & confirmáti sunt super me : * & multiplicáti sunt qui odérunt me iniquè.

Qui retríbuunt mala pro bonis detrahébant mihi : * quóniam sequébar bonitâtem.

Ne derelínquas me Dómine Deus meus: * ne discésseris à me.

Inténde in adiutórium meum, * Dómine Deus salútis meæ. Glória Patri, & Fílio.

Pseaume. 50.

MIserére mei Deus, * secúndum magnam misericórdiam tuam. Et secúndum multitúdinem miseratiônum tuárum, * dele iniquitátem meam.

Ampliùs laua me ab iniquitáte mea: * & à peccáto meo munda me.

Quóniam iniquitátem meam ego cognósco: * & peccátum meum contra me est semper.

Tibi soli peccáui, & malum coram te feci: * vt iustificéris in sermónibus tuis, & vincas cùm iudicáris.

Ecce enim in iniquitátibus concéptus sum: * & in peccátis concépit me mater mea.

Ecce enim veritátem dilexísti: * incérta & occúlta sapiéntiæ tuæ manifestásti mihi.

Aspérges me hyssópo, & mundábor: * lauábis me, & super niuem dealbábor.

Auditui meo dabis gáudium & lætítiam: * & exultábunt ossa humiliáta.

Auérte fáciem tuam à peccátis meis: * & omnes iniquitátes meas dele.

Cor mundum crea in me Deus: * & spíritum rectum ínnoua in viscéribus meis.

Ne proiícias me à fácie tua: * & spíritum sanctum tuum ne áuferas à me.

Redde mihi lætítiam salutáris tui: * & spíritu principáli confirma me.

Docébo iníquos vias tuas: * & ímpij ad te conuerténtur.

Líbera me de sanguínibus Deus, Deus salútis meæ: * & exultábit lingua mea iustítiam tuam.

Dómine lábia mea apéries: * & os meum anunciábit laudem tuam.

Quóniam si voluísses sacrifícium, dedíssem útique: * holocáustis non delectáberis.

Sacrificium Deo spíritus contribulátus: * cor contrítum & humiliátum Deus non despícies.

Benignè fac Dómine in bona voluntâte tua Sion: * vt ædificentur muri Ierúsalem.

Tunc acceptâbis sacrifícium iustítiæ, oblatiónes, & holocáusta: * tunc impónent super altáre tuum vítulos.

Glória Patri, &c. Sicut erat &c.

Pseaume. 101.

DOmine exáudi óratiônem meam: * & clamor meus ad te véniat
Non auértas fáciem tuam à me: * in quacúmque die tríbulor, inclína ad me aurem tuam.

In quacúmque die inuocáuero te, * velóciter exáudi me.

Quia defecérunt sicut fumus dies mei: * & ossa mea sicut crémium aruérunt.

Percússus sum vt fœnum, & áruit cor meum: * quia oblítus sum comédere panem meum.

A voce gémitus mei: * adhæsit os meum carni meæ.

Símilis factus sum pellicáno solitúdinis; * factus sum sicut nyctícorax in domicílio.

Vigiláui, * & factus sum sicut passer solitárius in tecto.

Tota die exprobrábant mihi inimíci mei: * & qui laudábant me, aduérsum me iurábant.

Quia cínerem tamquam panem manducábam: * & potum meum cum fletu miscébam.

A fácie iræ & indignatiônis tuæ: * quia éleuans allisísti me.

Dies mei sicut vmbra declinauérunt; * & ego sicut fœnum árui.

Tu autem Domine in ætérnum pérmanes: * & memoriále tuum in generatiônem & generatiônem.

Tu exúrgens miseréberis Sion: * quia tempus miseréndi eius, quia venit tempus.

Quóniam placuérunt seruis tuis lápides eius, * & terræ eius miserebúntur.

Et timébunt gentes nomen tuum Dómine: * & omne reges terræ glóriam tuam.

Quia ædificâuit Dóminus Sion: * & vidébitur in glória sua.

Respexit in oratiônem humílium: * & non spreuit precem eôrum.

Scribántur hæc in generatiône áltera: * & pópulus, qui creábitur, laudábit Dóminums

BIBLIOTHEQUE TOULOUSE UNIVERSITAIRE

Quia prospéxit de excélso sancto suo,* Dóminus de cœlo in terram aspexit,

Vt audîret gémitus cõpeditôrum:* vt sólueret filios interemptôrum.

Vt annúntient in Sion nomen Dómini, * & laudem eius in Ierúsalem.

In conueniéndo pópulos in vnum,* & reges vt seruiant Dómino.

Respóndit ei in via virtûtis suæ : * paucitâtem diêrum meôrum núntia mihi.

Ne révoces me in dimídio diêrum meôrum: * in generatiônem & generatiônem anni tui.

Initio tu Dómine terram fundásti : * & ópera mánuum tuârum sunt cœli.

Ipsi períbunt, tu autem pérmanes: & omnes sicut véstimentum veteráscent.

Et sicut opertórium mutâbis eos & mutabúntur : * tu autem idem ipse es, & anni tui non deficient.

Fílij seruôrum tuôrum habitábunt : * & semen eôrum in sæculum dirigêtur. Glória Patri, &c.

Pseaume. 129.

DE profúndis clamáui ad te Dómine : * Dómine exáudi vocem meam.

Fiant aures tuæ intendéntes, * in vocem deprecatiônis meæ.

Si iniquitátes obseruáueris Dómine : * Dómine quis sustinébit;

Quia apud te propitiátio est : * & propter legem tuam sustínui te Dómine.

Sustínuit ánima mea in verbo eius:* sperâuit ánima mea in Dómino.

A custódia matutína vsque ad noctem : * speret Israël in Dómino.

Quia apud Dóminum misericórdia:* & copiôsa apud eum redémptio.

Et ipse rédimet Israël, * ex ómnibus iniquitátibus eius.

Glória Patri, &c. *Pseaume* 142.

DOmine exáudi oratiônem meam, áuribus pércipe obsecratiônem meam in veritâte tua : * exáudi me in tua iustítia.

Et non intres in iudícium cum seruo tuo : * quia non iustificábitur in conspéctu tuo omnis viuens.

Quia persecûtus est inimîcus ánimam meam : * humiliâuit in terra vitam meam.

Collocâuit me in obscúris sicut mórtuos sæculi: * & anxiâtus est super me spíritus meus, in me turbâtum est cor meum.

Memor fui diérum antiquôrum, meditâtus sum in ómnibus opéribus tuis: * in factis mánuum tuárum meditâbar.

Expándi manus meas ad te: * ánima mea sicut terra sine aqua tibi.

Velóciter exáudi me Dómine: * defécit spíritus meus.

Non auértas fáciem tuam à me: * & símilis ero descendéntibus in lacum.

Audîtam fac mihi manè misericórdiam tuam: * quia in te speráui.

Notam fac mihi viam, in qua ámbulem: * quia ad te leuáui ánimam meam.

Erípe me de inimícis meis Dómine, ad te confúgi: * doce me fácere voluntâtem tuam, quia Deus meus es tu.

Spíritus tuus bonus dedûcet me in terram rectam: * propter nomen tuum Dómine viuificábis me, in æquitâte tua.

Edúces de tribulatióne ánimam meam: * & in misericórdia tua dispérdes inimícos meos.

Et perdes omnes qui tríbulant ánimam meam: * quóniam ego seruus tuus sum.

Glória Patri, & Fílio.

Antiene. Ne reminiscâris Dómine, delícta nostra, vel paréntum nostrôrum; neque vindictam súmas de peccátis nostris.

LITANIÆ.

KYrie eléison, Christe eléison.
Kyrie eléison. Christe audi nos.
Christe exáudi nos.

Pater de cœlis Deus,	Miserére nobis.
Fili redémptor mundi Deus,	Miserére nobis.
Spíritus sancte Deus,	Miserére nobis.
Sancta Trínitas vnus Deus,	Miserére nobis.
Sancta Maria,	Ora pro nobis.
Sancta Dei génitrix,	ora.
Sancta Virgo vírginum,	ora.
Sancte Michaël,	ora.
Sancte Gábriel,	ora.
Sancte Ráphaël,	ora.

Omnes sancti Angeli & Archângeli, Orate pro nobis.
Omnes sancti beatôrum spirituum ôrdines, orâte.
Sancte Ioánnes Baptísta, ora.
Omnes sancti Patriârchæ & Prophétæ, orate.
Sancte Petre, ora.
Sancte Paule, ora.
Sancte Andréa. ora.
Sancte Iacôbe, ora.
Sancte Ioánnes, ora.
Sancte Thoma, ora.
Sancte Iacôbe, ora.
Sancte Philippe, ora.
Sancte Bartholomæe, ora.
Sancte Matthæe, ora.
Sancte Simon, ora.
Sancte Thadæe, ora.
Sancte Matthîa, ora.
Sancte Bárnaba, ora.
Sancte Luca, ora.
Sancte Marce, ora.
Omnes sancti Apóstoli & Euangelístæ, orâte.
Omnes sancti Discipuli Dômini, orâte.
Omnes sancti Innocéntes, orâte.
Sancte Stéphane, ora.
Sancte Laurenti, ora.
Sencte Vincénti, ora.
Sancti Fabiâne & Sebastiâne, orâte.
Sancti Ioánnes & Paule. orâte.
Sancti Cosma & Damiâne, orâte.
Sancti Geruási & Protási, orâte.
Omnes sancti Mártyres, orâte.
Sancte Siluèster, ora.
Sancte Gregóri, ora.
Sancte Ambrósi, ora.
Sancte Augustíne, ora.
Sancte Hierónyme, ora.

Sancte Martíne, ora.
Sancte Nicolâe, ora.
Omnes sancti Pontífices & Confessóres, orâte pro nobis.
Omnes sancti Doctóres, orâte,
Sancte Antóni, ora.
Sancte Benedícte, ora.
Sancte Bernárde, ora.
Sancte Domínice, ora.
Sancte Francísce, ora.
Omnes sancti Sacerdótes & Leuîtæ, orâte.
Omnes sancti Mónachi & Eremîtæ, orâte.
Sancta Marîa Magdaléna, ora.
Sancta Agatha, ora.
Sancta Lûcia, ora.
Sancta Agnes, ora.
Sancta Cæcilía, ora.
Sancta Catharîna, ora.
Sancta Anastásia, ora.
Omnes sanctæ Vírgines & Víduæ, orâte.
Omnes Sancti & Sanctæ Dei, Intercédite pro nobis.
Propítius esto, Parce nobis Dómine.
Propitius esto, Exáudi nos Dómine.
Ab omni malo, Líbera nos Dómine.
Ab omni peccáto, Líbera.
Ab ira tua, Líbera.
A subitánea & improuísa morte, Líbera.
Ab insídijs diáboli, Líbera.
Ab ira, & ódio, & omni mala voluntâte, Líbera.
A spíritu fornicatiônis, Libera.
A fûlgure & tempestâte, Líbera.
A morte perpétua, Líbera.
Per mystérium sanctæ incarnatiônis tuæ, Líbera.
Per aduéntum tuum, Líbera.
Per natiuitâtem tuam, Líbera.
Per baptísmum & sanctum ieiunium tuum, Líbera.
Per Crucem & passiônem tuam, Líbera.

Per mortem & sepultûram tuam, Líbera.
Per sánctam resurrectiônem tuam, Líbera.
Pes admirábilem ascensiônem tuam, Líbera.
Per aduêntum Spíritus sancti paráclíti, Líbera.
In die judícij, Líbera.
Peccatóres, Te rogâmus audi nos.
Vt nobis parcas, Te rogâmus.
Vt nobis indúlgeas, Te rogâmus.
Vt ad veram pœniténtiam nos perdúcere dignéris. Te rogâmus.
Vt Eccléſiam tuam sanctam régere & conſeruáre dignéris, Te rog,
Vt domnum Apoſtólicum, & omnes Eccleſiáſticos órdines in sancta religiône conſeruâre dignéris, Te rogâmus.
Vt inimícos sanctæ Eccléſiæ humiliáre dignéris, Te rogámus.
Vt Régibus & Princípibus Chriſtiánis pacem & veram concórdiam donáre dignéris, Te rogámus audi nos.
Vt cuncto pópulo Chriſtiáno pacem & vnitátem largíri dignéris, Te rogâmus audi nos.
Vt noſmetípſos in tuo sancto ſeruítio confortáre & conſeruáre dignéris, Te rogamus audi nos.
Vt mentes noſtras ad cœléſtia deſidéria érigas, Te rogamus.
Vt ómnibus benefactóribus noſtris ſempitérna bona retribuas, Te.
Vt ánimas noſtras, fratrum, propinquôrum & benefactôrum noſtrôrum ab ætérna damnatióne erípias, Te rogamus audi nos.
Vt fructus terræ dare & conſeruáre dignéris, Te rogamus audi nos.
Vt omnibus fidélibus defúnctis réquiem ætérnam donáre dignéris. Tt rogamus audi nos.
Vt nos exaudîre dignéris, Te rogamus audi nos
Fili Dei, Te rogamus audi nos.
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Parce nobis Dómine
Agnus Dei qui tollis peccáta mundi, Exáudi nos Dómine
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Miſerêre nobis
Chriſte audi nos. Chriſte exáudi nos.
Kyrie eléiſon. Chriſte eléiſon. Kyrie eléiſon.
Pater noſter, *tout bas.*
℣. Et ne nos indûcas in tentatiônem.
℟. Sed líbera nos à malo.

Pſeaum

Pſeaume 69.

DEus in adiutórium meum inténde: * Dómine ad adiuuándum me feſtîna.

Confundântur, & reuereántur* qui quærunt ánimam meam.

Auertántur retrórſum, & erubéſcant, * qui volunt mihi mala.

Auertántur ſtatim erubeſcéntes: * qui dicunt mihi, Euge, éuge.

Exúltent & læténtur in te omnes, qui quærunt te: * & dicant ſemper, Magnificêtur Dóminus, qui díligunt ſalutâre tuum.

Ego verò egénus & pauper ſum: * Deus ádiuua me.

Adiûtor meus, & liberâtor meus es tu: * Dómine ne morêris,

Glória Patri. Sicut erat. ℣. Saluos fac ſeruos tuos. ℟. Deus meus ſperántes in te. ℣. Eſto nobis Dómine turris fortitûdinis. ℟. A fácie inimíci. ℣. Nihil proficíat inimîcus in nobis. ℟. Et filius iniquitâtis non áppônat nocêre nobis. ℣. Dómine non ſecúndum peccáta noſtra fácias nobis. ℟. Neque ſecúndùm iniquitátes noſtras retríbuas nobis. ℣. Orêmus pro Pontífice noſtro N. ℟. Dóminus conſéruet eum, & viuíficet eum, beâtum fáciat eum in terra, & non tradat eum in ánimam inimicórum eius.

℣. Orêmus pro benefactóribus noſtris. ℟. Retribúere dignâre Dôminé ómnibus nobis bona faciéntibus propter nomen tuum vitam ætérnam, Amen. ℣. Orêmus pro fidélibus defúnctis. ℟. Réquiem ætérnam dona eis Dómine, & lux perpétua lúceat eis. ℣. Requiéſcant in pace. ℟. Amen. ℣. Pro frátribus noſtris abſéntibus. ℟. Saluos fac ſeruos tuos, Deus meus ſperántes in te. ℣. Mitte eis Dôminé auxilium de ſancto. ℟. Et de Sion tuêre eos. ℣. Dómine exáudi oratiônem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat. ℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpîritu tuo.

Orêmus.

DEus, cui próprium eſt miſeréri ſemper, & párcere. ſúſcipe deprecatiônem noſtram; vt nos, & omnes fámulos tuos, quos delictôrum catêna conſtríngit, miſerátio tuæ pietâtis clémenter abſóluat.

EXáudi quæſumus Dómine, ſúpplicum preces, & confiténtium tibi parce peccátis: vt páriter nobis indulgéntiam tríbuas benîgnus & pacem.

INeffábilemnobis Dómine, misericórdiam tuam cleménter osténde: vt simul nos & à peccátis ómnibus éxuas, & à pœnis, quas pro his merémur, erípias.

DEus, qui culpa offénderis, pœnitentia placâris: preces pópuli tui súpplicántis propítius respice: & flagélla tuæ iracúndiæ, quæ pro peccátis nostris, merémur, auérte.

OMnipotens sempitérne Deus, miserére fámulo tuo Pontífici nostro N. & dírige eum secúndùm tuam cleméntiam in viam salútis ætérnæ: vt te donánte tibi plácita cúpiat, & totâ virtúte perficiat.

DEus, à quo sancta desidéria, recta consília, & iusta sunt ópera: da seruis tuis illam, quam mundus dare non potest, pacem: vt & corda nostra mandátis tuis dédita, & hóstium sublâta formídine témpora fint tuâ protectióne tranquílla.

VRe igne sancti Spíritus renes nostros & cor nostrum, Dómine: vt tibi casto córpore seruiâmus, & mundo corde placeâmus.

FIdélium Deus ómnium cónditor & redémptor, animábus famulôrum famularúmque tuârum remissiónem cunctôrum tríbue peccatôrum: vt indulgéntiam, quam semper optauérunt, pijs suppl icatiónibus consequántur.

ACtiónes nostras, quæsumus Dómine, aspirándo præueni, & adiuuándo proséquere: vt cuncta nostra orátio & operátio à te semper incípiat, & per te cœpta finiátur.

OMnípotens sempitérne Deus, qui viuôrum dominâris simul & mortuôrum, omniúmque miserêris, quos tuos fide & ópere futúros esse prænóscis: te súpplices exorâmus, vt pro quibus effúndere preces decréuimus, quósque vel præsens sæculum adhuc in carne rétinet, vel futûrum iam exútos córpore suscépit, intercedéntibus ómnibus Sanctis tuis, pietâtis tuæ clementiâ, ómnium delictôrum suôrum véniam consequántur, Per Dóminum nostrum. ℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo. ℣. Exáudiat nos omnípotens & miséricors Dóminus. ℟. Amen.

℣. Et fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscant in pace. ℟. Amen.

DE LA VISITE & aſsiſtance des Malades.

LE Curé doit ſe ſouvenir qu'vne des principales obligations de ſa charge, c'eſt de viſiter & aſſiſter les malades. C'eſt pourquoy auſſy-toſt qu'il ſçaura qu'il y a quelque malade dans ſa Parroiſſe, il n'attendra pas qu'on le vienne chercher, mais il s'y tranſportera de luy meſme, non ſeulement vne fois, mais auſſy ſouvent qu'il ſera neceſſaire, & il recommandera à ſes Parroiſſiens de l'avertir lors qu'ils ſçauront qu'il y a quelque malade dans la Parroiſſe, principalement ſi la maladie eſt dangereuſe.

Pour cét effet il ſera â propos, principalement ſi ſa Parroiſſe eſt grande, d'avoir vn rôle de ceux qui y ſont malades, afin qu'il ſoit mieux inſtruit de leur eſtat & de leur condition, qu'il ſe reſouvienne d'eux plus ayſement, & qu'il les puiſſe aſſiſter dans le beſoin.

Que ſi le Curé ne peut pas viſiter luy-meſme tous les malades, ou pour quelque empeſchement legitime, ou parce qu'ils ſont en trop grand nombre, il les fera viſiter par d'autres Preſtres, s'il y en a dans ſa Parroiſſe, ou du moins par des Laïques, qui ſoient gens de probité, & doüez d'vne charité Chreſtienne.

Dans les viſites qu'il rendra aux malades, il doit ſe comporter auec la modeſtie, & la gravité convenable aux Miniſtres de IESVS-CHRIST, donnant ſi bonne ediffication par ſes paroles & par ſes exemples, qu'il rende ſa viſite ſalutaire à luy, au malade, & à tous ceux de la maiſon.

Mais il aura vn ſoin tout particulier de ceux qui eſtant depourveus de tout ſecours humain, ont vn plus grand beſoin de l'aſſiſtance, & des bons offices d'vn vigilant & charitable Paſteur; & s'il ne peut pas les aſſiſter du ſien, ny leur faire l'aumoſne comme il y ſeroit obligé s'il en auoit le moyen, il tâchera, autant qu'il luy ſera poſſible, de leur procurer quelque ſoulagement par les ſoins de la Confrerie de

la Misericorde, ou de quelque autre semblable Congregation, s'il y en a dans la ville, ou dans sa Paroisse, où par le moyen des questes qu'il fera faire à cet effet en public, ou en particulier.

Il doit sur tout pourvoir aux necessitez spirituelles des malades, & employer tous ses soins pour les aider dans l'affaire de leur salut, & pour les fortifier contre les attaques des Demons, par les assistances, & par les avis salutaires qu'il leur donnera.

Quand il ira visiter quelque malade, il doit auoir preparé des raisons propres pour le persuader, principalement des exemples des Saints qui sont ordinairement plus touchans, dont il se seruira pour le consoler, en nostre Seigneur, pour l'encourager, & le rejouyr. Il l'exhortera à mettre toute sa confiance en Dieu, à auoir du regret de ses pechez; à implorer la misericorde divine; a souffrir auec resignation sa maladie, comme vn chatiment de ses pechez, & comme vne visite de Dieu, qui la luy enuoye pour son salut, afin de l'obliger à reformer sa vie & ses mœurs.

Ensuite il exhortera auec la prudence & la charité conuenable le malade à se Confesser, & il entendra sa Confession, quand mesme il voudroit faire vne Confession generale; & s'il est besoin, il fera ressouvenir le malade & ses parens, ou ceux qui ont soin de luy, qu'il est defendu aux Medecins sous de grieves peines par le Concile de Latran, & par les Constitutions de plusieurs Papes, de visiter les malades apres la troisiéme fois, s'ils ne sont asseurez qu'ils se sont Confessez.

De plus il prendra soigneusement garde, qu'on ne conseille, & qu'on n'applique aucune chose au malade pour sa gueriſon qui puisse estre prejudiciable au Salut de son ame.

Lors que le Curé verra que le malade est en danger, il l'auertira de ne se pas laisser surprendre par les artifices du Demon, par les promesses des Medecins, ny par les flatteries de ses amis & de ses proches; de pourvoir de bonne heure, à ce qui regarde le salut de son ame, & de recevoir auec la devotion convenable, & au plûtost les Sacremens de l'Eglise, pendant qu'il a le jugement sain, & la connoissance parfaite, sans s'amuser à ces delais trompeurs & dangereux qui ont attiré, & qui attirent tous les iours, par la malice du Demon, quantité de personnes, dans les supplices del'Enfer.

Que s'il se rencontre quelque malade, qui nonobstant les semonces de son Pasteur, & les bons auis de ses amis, & de ses domestiques, ne veüille pas se Confesser, on ne doit pas l'abandonner tout a fait: mais tandis qu'il sera en vie il faut que les Prestres, & les autres personnes de vertu, luy fassent souvent de fortes & de salutaires remonstrances; qu'ils luy mettent devant les yeux le danger où il met son salut eternel, & les rigoureuses peines de l'enfer; qu'ils luy representent la misericorde infinie de Dieu, qui l'invite à la penitence, & qui est tout disposé à luy pardonner, il est encore à propos de faire des prieres publiques & particulieres, pour obtenir de Dieu la conversion de ce malade endurcy.

Enfin le Prestre tâchera de reconnoître de quelles tentations le malade est principalement attaqué, & qu'elles sont les mauvaises maximes dont il est preoccupé; afin de luy donner les remedes qu'il jugera les plus propres & les plus convenables selon sa prudence.

Il fera mettre devant les yeux du malade vn Crucifix, & quelque Image de la Sainte Vierge, & du Saint auquel il a vne devotion particuliere. Il fera aussy mettre proche de son lit de l'eau benite dans vn petit vaze, afin qu'on l'en asperse souvent.

Il enseignera aussy au malade, autant que sa capacité le permettra, quelques brieves Oraisons, & quelque devote pratique, pour elever son esprit à Dieu, principalement quelques versets des Pseaumes, le *Pater*, l'*Aue Maria*, & le *Credo*, il luy proposera les Mysteres de la Passion de Nostre Seigneur, les exemples des Martyrs, & la Gloire du Paradis; il faut neanmoins luy suggerer ses pensées à propos, & auec discretion, de peur de luy donner du chagrin, au lieu de le soulager.

Il consolera le malade en luy promettant de le recommander à Dieu dans le Saint Sacrifice de la Messe, & dans ses autres Prieres, & de procurer que d'autres luy fassent la mesme chariré, ce qu'il executera en effet.

Si la maladie est grande, ou dangereuse, il luy persuadera de faire son testament, & de regler ses affaires, pendant qu'il a l'esprit libre, de restituer ce qu'il retient du bien d'autruy, & d'ordonner quelque chose selon ses moyens, & sa devotion, afin de faire prier Dieu pour

ſon ame ; mais en luy donnant ſes avis, qu'il prenne garde de ne point paroître intereſſé.

Enfin il l'avertira qu'auſſy-toſt qu'il aura recouvré la ſanté, il vienne à l'Egliſe pour en rendre graces à Dieu, qu'il communie devotement pour cét effet, & qu'il reigle mieux ſa vie à l'avenir.

Les Prieres ſuivantes peuvent eſtre dites, ou omiſes du tout, ou en partie, ainſi que le Preſtre le jugera à propos, ayant égard au temps, & à l'eſtat du malade.

Le Preſtre eſtant entré dans la Chambre du malade il dira : Pax huic domui. *Reſp.* Et ómnibus habitántibus in ea. *Enſuite il aſperſera d'eau-benite le malade, ſon lit, & la chambre, diſant l'Antienne* Aſperges me Dómine, &c. *Aprés il fera ce qui eſt de ſa charge à l'endroit du malade en la maniere qui a eſté marquée cy-deſſus. Et incontinent aprés, ou du moins auant qu'il ſe retire, il pourra dire ſur le malade quelqu'vn des quatre premiers Pſeaumes Penitentiaux, ou bien le Pſeaume* 90. Qui habitat in adiutório, &c. *qui eſt cy-aprés, auec le* Glória Patri, &c. *à la fin. Puis il dira :* Kyrie eléiſon. Chriſte eléiſon. Kyrie eléiſon. Pater noſter, &c. ℣. Et ne nos indúcas in tentatiônem. ℟. Sed líbera nos à malo. ℣. Saluvm fac ſeruum tuum (*ou* ancíllam tuam) ℟. Deus meus ſperántem in te. ℣. Mitte ei Dómine auxílium de ſancto. ℟. Et de Sion tuére eum (*ou* eam.) ℣. Nihil proficiat inimícus in eo (*ou* ea.) ℟. Et filius iniquitâtis non appônat nocére ei. ℣. Eſto ei Dómine turris fortitúdinis. ℟. A fácie inimíci. ℣. Dóminus opem ferat illi. ℟. Super lectum dolóris eius. ℣. Dómine exàudi, &c. ℟. Et clamor meus ad te véniat. ℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

DEus, cui próprium eſt miſeréri ſemper, & párcere : ſúſcipe deprecatiônem noſtram ; vt nos, & hunc fámulum tuum, quem (*ou* hanc fámulam tuam quam) delictórum caténa conſtríngit, miſerátio tuæ pietâtis cleménter abſóluat.

DEus infirmitâtis humânæ ſingulare præſídium, auxílij tui ſuper infírmum fámulum tuum (*ou* infírmam fámulam tuam) oſténde virtûtem, vt ope miſericórdiæ tuæ adiútus, (*ou* adiúta) Eccléſiæ tuæ ſanctæ incólumis repreſentàri mereâtur.

CONcêde hunc fâmulum tuum, (*ou* hanc fâmulam tuam,) quæsumus Dómine Deus perpétua mentis & córporis sanitáte gaudére, & gloriósâ beátæ Maríæ semper virginis intercessiône, à præsénti liberari tristítia, & ætérna pérfrui lætítia. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Benedíctio Dei omnipoténtis, Patris ✠, & Filij, & Spíritus sancti, descendat super te, & maneat semper. ℟. Amen.

Ensuite il aspersera d'eau benite le Malade.

Le Prestre pourra dire les Pseaumes, les Evangiles & les Prieres qui suivent, suivant la devotion du malade, & selon que le temps le permettra, ainsi qu'il le jugera à propos:

Pseaume 6. Dómine ne in furôre tuo árguas me, &c. *& à la fin,* Glória Patri. Sicut erat, &c. *comme cy-dessus,* pag. 95.

℣. Dôminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo. ℣. Sequéntia sancti Euangélij secúndum Matthæum. ℟. Glória tibi Dómine.

Lors que le Prestre dira: Sequentia sancti Evangélij, &c. *il fera le signe de la Croix à l'Ordinaire, sur son front, sur sa bouche, & sur sa poitrine; comme aussy sur le front, sur la bouche, & sur la poitrine du malade, si c'est vn homme, & qu'il ne puisse pas le faire luy-mesme à cause de sa maladie.*

Si c'est vne femme pendant que le Prestre fera sur soy le signe de la Croix, elle le fera à mesme temps sur son front, sur sa bouche, & sur sa poitrine, si elle le peut: Que si elle ne le peut, quelque autre femme luy rendra cét office, ce que l'on observera aussy aux Evangiles suivans.

Matth. 8.

IN illo témpore: Cùm introísset Iesus Caphárnaum, accéssit ad eum Centúrio rogans eum, & dicens: Dómine. puer meus iacet in domo paralyticus, & malè torquêtur. Et ait illi Iesus: Ego véniam, & curâbo eum. Et respóndens Centúrio ait: Dómine non sum dignus, vt intres sub tectum meum, sed tantùm dic verbo, & sanábitur puer meus. Nam & ego homo sum sub potestâte constitûtus, habens sub me milites, & dico huic, Vade, & vadit; & alij, Veni, & venit; & seruo meo, Fac hoc, & facit. Audiens autem Iesus mirâtus est, & sequéntibus se dixit: Amen dico vobis, non invéni tantam fidem in Israël. Dico autem vobis, quòd multi ab Oriénte & Occidénte venient, & recúmbent cum Abraham: & Isaac, & Iacob in

regno cœlórum : filij autem regni eijciéntur in ténebras exteriórem: ibi erit fletus & ſtridor déntium. Et dixit Ieſus Centurióni : Vade, & ſicut credidíſti, fiat tibi. Et ſanâtus eſt puer in illa hora.

Orêmus.

OMnípotens ſempitérne Deus, ſalus ætérna credéntium, exaudi nos pro infírmo famulo tuo N. pro quo (*ou* infirma fámula tua N pro qua) miſericórdiæ tuæ implorâmus auxílium, vt rédditâ ſibi ſanitâte, gratiárum tibi in Eccléſia tua réferat actiónes. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Pſeaume 15.

COnſérua me Dómine, quóniam ſperâui in te : dixi Dómino, Deus meus es tu, quóniam bonórum meórum non eges.

Sãctis, qui ſunt in terra eius: * mirificâuit omnes volũtátes meas in eis.

Multiplicâtæ ſunt infirmitátes eórum : * póſteà acceleraúerunt.

Non congregâbo conuentícula eórum de ſanguínibus : * nec memor ero nóminum eórum per lábia mea.

Dóminus pars hereditâtis meæ, & cálicis mei : * tu es qui reſtítues hereditâtem meam mihi.

Funes cecidérunt mihi in præcláris: * étenim heréditas mea præclâra eſt mihi.

Benedícam Dóminum, qui tríbuit mihi intelléctum : * ínſuper & vſque ad noctem increpuérunt me renes mei,

Prouidébam Dóminum in conſpéctu meo ſemper: * quóniam à dextris eſt mihi, ne commóuear.

Propter hoc lætâtum eſt cor meum, & exultâuit lingua mea, * ínſuper & caro mea requiéſcet in ſpe.

Quóniam non derelínques ánimam meam in inférno : * nec dabis ſanctum tuum vidêre corruptiónem.

Notas mihi feciſti vias vitæ, adimplébis me lætítiâ cum vultu tuo: * delectatiónes in déxtera tua vſque in finem.

Glória Patri. Sicut erat, &c:

℣ Dóminus vobíſcum. ℟. cum ſpíritu tuo. ℣. Sequéntia ſancti Euangélij ſecúndùm Marcum. ℟. Glória tibi Dómine.

Marc. 16.

IN illo témpore : Recumbéntibus vndecim diſcípulis, apparuit illis Ieſus, & exprobrâuit incredulitâtem eorum, & durítiam cordis

quia

quia his, qui viderant eum surrexísse, non credidérunt. Et dixit eis: Euntes in mundum vniuérsum, prædicáte Euangélium omni creatúræ. Qui credíderit, & baptizátus fúerit, sáluus erit: qui verò non credíderit condemnábitur. Signa autem eos, qui credíderint, hæc sequéntur. In nómine meo dæmonia eíicient: linguis loquéntur nouis: serpéntes tollent; & si mortíferum quid bíberint, non eis nocébit. Super ægros manus impónent, & benè habébunt.

Oremus.

VIrtútum cœléstium Deus, qui ab humánis corpóribus omnem languórem, & omnem infirmitátem præcépti tui potestáte depéllis: adésto propítius huic fámulo tuo N. (*ou* fámulæ tuæ) N. vt fugátis infirmitátibus, & víribus recéptis, nomen sanctum tuum, instaurátâ prótinus sanitáte, benedícat. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Pseaume 19.

EXáudiat te Dóminus in die tribulatiónis: * prótegat te nomen Dei Iacob.

Mittat tibi auxílium de sancto: * & de Sion tueátur te.

Memor sit omnis sacrifícij tui: * & holocáustum tuum pingue fiat.

Tríbuat tibi secúndùm cor tuum: * & omne consílium tuum confírmet.

Lætábimur in salutári tuo: * & in nomine Dei nostri magnificábimur.

Impleat Dóminus omnes petitiónes tuas: * nunc cognóui quóniam sáluum fecit Dóminus Christum suum.

Exáudiet illum de cœlo sancto suo: * in potentátibus sálus déxteræ eius.

Hi in cúrribus, & hi in equis: * nos autem in nómine Dómini Dei nostri inuocábimus.

Ipsi obligáti sunt, & cecidérunt: * nos autem surréximus, & erecti sumus.

Dómine sáluum fac regem: * & exáudi nos in die, qua inuocauérimus te. Glória Patri. ℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo. ℣. Sequéntia sancti Euangélij secúndùm Lucam. ℟. Glória tibi Dómine.

Luc. 4.

IN illo témpore: Surgens Iesus de synagóga introíuit in domum Simônis. Socrus autem Simônis tenebâtur magnis fébribus: & rogauérunt illum pro ea. Et stans super illam imperáuit febri, & dimísit illam, & contínuò surgens ministrábat illis. Cùm autem sol occidísset, omnes, qui habébant infírmos váriis languóribus, ducébant illos ad Iesum. At ille síngulis manus impónens, curábat eos.

Orémus.

DOmine sancte, Pater omnípotens ætérne Deus, qui fragilitátem humánæ conditiônis insúsâ virtútis tuæ dignatiône, confírmas, vt salutáribus remediis pietátis tuæ córpora nostra & mentes vegeténtur: super hunc fámulum tuum (*ou* hanc faulamtuam) propítius inténde; vt omni necessitáte corpóreæ infirmitátis exclúsâ, grátia in eo prístinæ sanitátis perféctè reparêtur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Psaume 85.

INclína Dómine aurem tuam, & exáudi me: * quóniam inops & pauper sum ego.

Custódi ánimam meam, quóniam sanctus sum: * saluum fac seruum tuum, Deus meus, sperántem in te.

Miserêre mei Dómine, quóniam ad te clamáui totâ die: * lætífica ánimam serui tui, quóniam ad te Dómine ánimam meam leuáui.

Quóniam tu Dómine suâuis & mitis: * & multæ misericórdiæ ómnibus inuocántibus te.

Auribus pércipe Dómine oratiônem meam: * & inténde voci deprecatiônis meæ.

In die tribulatiônis meæ clamáui ad te: * quia exaudísti me.

Non est símilis tui in dijs Dómine: * & non est secúndùm ópera tua.

Omnes gentes quascúmque fecísti, vénient, & adorábunt coram te Dómine; * & glorificábunt nomen tuum.

Quóniam magnus es tu, & fáciens mirabília: * tu es Deus solus.

Deduc me Dómine in via tua, & ingrédiar in veritâte tua: * lætétur cor meum, vt tímeat nomen tuum.

Confitébor tibi Dómine Deus meus in toto corde meo: * & glorificábo nomen tuum in ætérnum.

Quia misericórdia tua magna est super me: * & eruísti ánimam meam ex inférno inferiôri.

Deus iníqui insurrexérunt super me, * & synagôga potentium quæsiérunt ánimam meam, & non proposuérunt te in conspectu suo.

Et tu Dómine Deus miserâtor, & miséricors: * pátiens, & multæ misericórdiæ, & verax

Réspice in me, & miserêre mei: * da impérium tuum pûero tuo, & saluum fac fílium ancíllæ tuæ.

Fac mecum signum in bonum, vt vídeant qui odérunt me, & confundántur: * quóniam tu, Dómine, adiuuísti me, & consolâtus, es me.

Glória Patri. Sicut erat.

℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

℣. Sequéntia sancti Euangélij secúndùm Ioânnem. ℟. Glória tibi Dómine.

Ioan 5.

IN illo témpore: Erat dies festus Iudæôrum, & ascéndit Iesus Ierosólymam. Est autem Ierosólymis probática piscîna, quæ cognominâtur Hebráicè Bethsâida, quinque pórticus habens. In his iacêbat multitûdo magna languéntium, cæcôrum, claudôrum, aridôrum expectántium aquæ motum. Angelus autem Dómini descendébat secúndùm tempus in piscînam, & mouebâtur aqua. Et qui prior descendísset in piscînam post motjônem aquæ, sanus fiébat à quacúmque detinebâtur infirmitâte. Erat autem quidam homo ibi trigínta & octo annos habens in infirmitâte sua. Hunc cùm vidísset Iesus iacentem, & cognouísset, quia multum iam tempus habêret, dicit ei: Vis sanus fieri? Respóndit ei lánguidus, Dómine, hóminem non hábeo, vt cùm turbâta fúerit aqua, mittat me in piscînam: dum vénio enim ego, álius ante me descéndit. Dicit ei Iesus: Surge, tolle grabâtum tuum, & ámbula. Et statim sanus factus est homo ille, & sustulit grabâtum suum, & ambulábat. Erat autem sábbatum in die illo. Dicébant ergo Iudæi illi qui sanâtus fúerat: Sábbatum est, non licet tibi tóllere grabâtum tuum. Respóndit eis: Qui me sanum fecit, ille mihi dixit: Tolle grabâtum tuum, & ámbula. Interrogauérunt ergo eum. Quis est ille homo, qui dixit tibi: Tolle grabâtum tuum, &

tibi: Tolle grabâtum tuum, & ámbula? Is autem, qui sanus fúerat efféctus, nesciébat quis esset. Iesus autem declinâuit à turba cõstitútâ in loco. Póstea inuênit eum Iesus in templo, & dixit illi. Ecce sanus factus es: iam noli peccâre, ne detérius tibi áliquid contíngat.

Orémus.

REspice Dómine fâmulum tuum (*ou* fámulam tuam) in infirmitâte sui córporis laborántem, & ánimam réfoue quam creásti, vt castigatiónibus emendâtus, (*ou* emendâta,) contínuó se séntiat tuâ medecínâ saluâtum (*ou* saluâtam.) Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Pseaume 90.

QVi hábitat in adiutório Altíssimi: * in protectióne Dei cœli commorábitur.

Dicet Dómino, Suscéptor meus es tu, & refúgium meum: * Deus meus, sperábo in eum.

Quóniam ipse liberâuit me de láqueo venántium: * & à verbo áspero.

Scápulis suis obumbrâbit tibi: * & sub pennis eius sperâbis.

Scuto circúmdabit te véritas eius: * non timébis à timóre nocturno,

A sagítta volánte in die, à negótio perambulánte in ténebris: * ab incúrsu, & dæmónio meridiáno.

Cadent à látere tuo mille, & decem míllia à dextris tuis: * ad te autem non appropinquâbit.

Verũmtamen óculis tuis considerâbis: * & retributionem peccatórum vidébis.

Quóniam tu es Dómine spes mea: * Altíssimum posuísti refúgium tuum.

Non accédet ad te malum: * & flagéllum non appropinquâbit tabernáculo tuo.

Quóniam Angelis suis mandâuit de te: * vt custódiant te in ómnibus viis tuis.

In mánibus portábunt te: * ne fortè offéndas ad lápidem pedem tuum.

Super aspidem & basilíscum ambulâbis: * & conculcábis leônem & dracônem.

Quóniam in me sperâuit, liberâbo eum: * prótegam eum, quóniam cognôuit nomen meum,

Clamâuit ad me, & ego exáudiam eum: * cum ipso sum in tribulatiône, erípiam eum, & glorificabo eum.

Longitúdine diérum replébo eum: * & osténdam illi salutâre meum

Orémus.

OMnípotens sempitérne Deus, infirmitâtem fámuli tui (*ou* fámulæ tuæ) propítius réspice, atque ad protegéndum eum (*ou* protegéndam eam) dexteram tuæ maiestâtis exténde. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Cette derniere Oraison estant achevée, le Prestre mettra la main droite sur la teste du malade, & dira:

Super ægros manus impónent, & benè habébunt. IESVS Maríæ filius, mundi salus, & Dóminus, méritis & intercessiône sanctôrum Apostolôrum suôrum Petri & Pauli, & ómnium Sanctôrum, sit tibi clemens & propítius. Amen.

Il dira ensuite. ℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

℣. Inítium sancti Euangélij secúndùm Ioánnem. ℟. Glória tibi Dómine. *Ioan* 1.

IN princípio erat Verbum: & Verbum erat apud Deum: & Deus erat Verbum. Hoc erat in princípio apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt: & sine ipso factum est nihil. Quod factum est, in ipso vita erat: & vita erat lux hóminum: & lux in ténebris lucet, & ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus à Deo, cui nomen erat Ioánnes. Hic venit in testimónium, vt testimónium perhibêret de lúmine: vt omnes créderent per illum. Non erat ille lux: sed vt testimónium perhibêret de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat: & mundus per ipsum factus est: & mundus eum non cognôuit. In própria venit, Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestâtem fíliós Dei fieri: his, qui credunt in nómine eius. Qui non ex sanguínibus, neque ex voluntâte carnis, neque ex voluntate viri: sed ex Deo nati sunt. ET VERBVM CARO FACTVM EST: & habitâuit in nobis, & vídimus glóriam eius glóriam quasi vnigéniti à Patre, plenum grátiæ & veritâtis. ℟. Deo grátias.

Puis en Benissant le malade il dira.

Benedíctio Dei omnipoténtis Patris ✠, & Filij, & Spíritus Sancti, descéndat super te, & máneat semper. ℟. Amen.

Aprés il aſperſera auec de l'eau benite le malade.

S'il y a pluſieurs malades dans la meſme chambre, où dans le meſme lieu, on dira ſur eux les prieres & Oraiſons ſuſdites, au nombre plurier.

Le Preſtre neanmoins pourra abreger toutes ſes prieres ainſi qu'il iugera à propos.

La maniere d'aſſiſter les perſonnes mourantes.

LOrs que la maladie s'augmentera, le Curé viſitera plus ſouvent le malade, & luy donnera inceſſamment, tout le ſecours neceſſaire pour ſon ſalut ; Il recommandera à ceux qui ſont auprés de luy de le faire auertir auſſi-toſt qu'ils le voyent en danger, afin qu'il s'y trouve au temps qu'il faudra pour l'aider à bien mourir, & luy ayant donné le Saint Viatique, auec l'Extreme-Onction, ſi le danger eſtoit preſſant, il fera incontinent la recommendation de l'ame, en la maniere qui ſera marquée cy-apres : & s'il y a encore aſſez de temps, il pourra ajoûter les pratiques ſuivantes de deuotion, ainſi qu'il le jugera, plús à propos, ſelon la condition du malade.

Et en premier lieu ſi le malade eſt en eſtat de pouvoir gagner quelque indulgence qui luy ait eſté concedée par vne puiſſance legitime, le Curé l'én fera ſouvenir, & l'auertira de ce qu'il faut faire pour la gagner principalement d'Invoquer vne ou pluſieurs fois, le tres-Saint nom de IESVS, apres auoir fait quelque acte de contrition.

Enſuite il exhortera, & portera le malade, pendant qu'il a encore quelque force & liberté d'eſprit, à produire des Actes de Foy, d'Eſperance, de Charité, & des autres vertus, c'eſt a dire

De croire fermement tous les articles de la Foy, & tout ce que la ſainte Egliſe Catholique Apoſtolique & Romaine croit & Enſeigne:

D'eſperer que noſtre Seigneur IESVS-*Chriſt luy ſera fauorable par ſa miſericorde Infinie, & qu'il obtiendra la vie eternel-*

le par le merite de la tres-Sainte Passion, par l'interceſſion de la mere de Dieu, & de tous les Saints.

Daimer de tout ſon cœur ſon Seigneur & ſon Dieu, & de ſouhaiter d'auoir pour luy le meſme amour dont l'aiment les Saints & les bien heureux.

Deſtre marri de tout ſon cœur, & pour l'amour de Dieu de toutes les offenſes qu'il a commiſes contre ſa diuine Majeſté, & contre ſon prochain.

De pardonner de cœur auſſy pour l'amour de Dieu a ſes ennemis, & a tous ceux qui luy ont cauſé quelque facherie.

De demander pardon à ceux qu'il peut auoir offenſez par ſes actions où par ſes paroles.

De ſupporter patiemment pour l'amour de Dieu ſes douleurs & les incommoditez de ſa maladie en ſatisfaction de ſes pechez,

De former vne bonne reſolution, de faire tout ſon poſſible. pour eviter le peché, & pour garder les Commandemens de Dieu s'il plaiſt à ſa bonté de luy rendre la ſanté.

Il l'exhortera enſuite, à faire de temps en temps les prieres ſuiuantes, de la maniere qu'il pourra, au moins de cœur s'il ne peut les faire de bouche.

MIſerére mei Deus, * ſecúndùm magnam miſericórdiam tuam.
In te Dómine ſperáui: * non confúndar in æternum.
In manus tuas Dómine comménd̀o ſpíritum meum.* Redemiſti me Dómine Deus veritâtis.
Deus in adiutórium meum inténde: * Dómine ad adiuuándum me feſtîna.
Eſto mihi Dómine in Deum protectôrem.
Deus propítius eſto mihi peccatóri.
Dulcíſſime Dómine IESV Chriſte, per virtûtem ſanctiſſimæ Paſſiônis tuæ récipe me in númerum electôrum tuôrum.
Dómine IESV Chriſte, ſúſcipe ſpíritum meum.

Maria mater grátiæ, Mater misericórdiæ, Tu nos ab hoste prótege, Et hora mortis súscipe.

Sancte Angele Dei, mihi custos assiste.

Omnes sancti Angeli, & omnes Sancti intercédite pro me, & mihi succúrrite.

Le Prestre sage & prudent pourra suggerer ces pensées, ou autres semblables, à la personne mourante en langage vulgaire, ou latin, selon qu'elle sera capable de les entendre.

Il dira aprés cela, les Prieres suivantes, auec toute la devotion qu'il luy sera possible, & il avertira les assistans & les domestiques, de prier auec luy pour l'agonizant.

Ordre pour la recommendation de l'ame.

LE Curé allant faire la recommendation de l'ame d'vn Agonizant, doit estre accompagné au moins d'vn Clerc, s'il se peut, qui portera le vaisseau de l'eau benite, auec vn Surplis, & vne Estole violette, dont le Prestre s'estant reveſtu devant la chambre du malade, en y entrant il dira : Pax huic domui, & ómnibus habitántibus in ea.

Ensuite il aspersera d'eau benite le malade, son lit, & les assistans, disant : Aspérges me Dómine hyssópo, & mundábor, &c.

Aprés cela, il presentera au malade le Crucifix à baiser, l'exhortant auec de paroles fortes & efficaces à esperer le salut eternel ; & il mettra le Crucifix devant ses yeux, afin qu'en le regardant, il conçoive vne ferme esperance de son salut.

Puis il se mettra à genoux auec tous les assistans, la chandelle estant allumée, & recitera devotement ces courtes Litanies en cette maniere.

KYrie eléison.
Christe eléison.
Kyrie eléison.

Sancta Maria,	Ora pro eo (*ou* ea,)
Omnes sancti Angeli & Archángeli,	Oráte.
Sancte Abel,	ora.
Omnis chorus iustórum,	oráte.

Sancte

Sancte Abraham, ora.
Sancte Ioánnes Baptísta, ora.
Omnes sancti Patriarchæ & Prophétæ, orate.
Sancte Petre, ora.
Sancte Paule, ora.
Sancte Andréa. ora.
Sancte Ioánnes, ora.
Omnes sancti Apóstoli & Euangelístæ, orâte.
Omnes sancti Discipuli Dômini, orâte.
Omnes sancti Innocéntes, orâte.
Sancte Stéphane, ora.
Sancte Laurenti, ora.
Omnes sancti Mártyres, orate.
Sancte Siluèster, ora.
Sancte Gregóri, ora.
Sancte Augustíne, ora.
Omnes sancti Pontífices & Confessóres, orâte.
Sancte Benedícte, ora.
Sancte Francísce, ora.
Omnes sancti Mónachi & Eremîtæ. orâte.
Sancta Maria Magdaléna, ora.
Sancta Lúcia, ora.
Omnes sanctæ Vírgines, & Viduæ, orâte.
Omnes Sancti & Sanctæ Dei, Intercédite pro eo.
Propítius esto, Parce ei Dómine.
Propitius esto, Líbera eum Dómine.
Propítius esto, Líbera.
Ab ira tua, Líbera.
A perículo mortis, Líbera.
A mala morte, Líbera.
A pœnis inférni, Líbera.
Ab omni malo. Líbera.
A potestâte diáboli, Líbera.
Per natiuitâtem tuam, Líbera.
Per crucem & Passiônem tuam, Líbera.
Per mortem & sepultûram tuam, Líbera.

Per gloriôſam reſurrectiônem tuam, Líbera.
Per admirabilem aſcenſiônem tuam, Líbera.
Per grátiam Spíritus ſancti parácliti, Líbera.
In die Iudícij, Líbera.
Peccatóres, Te rogâmus audi nos.
Vt ei parcas, Te rogâmus.
Kyrie eléiſon. Chriſte eléiſon.
Kyrie eléiſon.

Apres le malade eſtant dans la derniere agonie, on dira les Oraiſons ſuivantes.

Oraiſon.

PRoficíſcere ánima Chriſtiâna de hoc mundo, in nómine Dei Patris omnipoténtis, qui te creâuit, in nómine Ieſu Chriſti fílij Dei viui, qui pro te paſſus eſt: in nómine Spíritus ſancti, qui in te effúſus eſt: in nómine Angelôrum: & Archangelorum: in nómine Thronôrum & Dominatiônum: in nómine Principátuum & Poteſtâtum: in nómine Chérubim & Séraphim: in nómine Patriarchârum & Prophetârum: in nómine ſanctôrum Apoſtolôrum & Euãgeliſtârum: in nómine ſanctôrum Mártyrum & Confeſſôrum: in nómine ſanctôrum Monachôrum & Eremitârum: in nómine ſanctârum Vírginum, & ómnium Sanctôrum & Sanctârum Dei: hódie ſit in pace locus tuus, & habitátio tua in ſancta Sion. Per eúndem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Oraiſon.

DEus miſéricors, Deus clemens, Deus qui ſecúndùm multitúdinem miſeratiônum tuârum peccâta pœniténtium deles, & præteritôrum críminum culpas veniâ remiſſiônis euácuas: réſpice propítius ſuper hunc fámulum tuum N. & remiſſiônem ómnium peccatôrum ſuôrum tota cordis confeſſiône poſcéntem deprecátus exáudi. Rénoua in eo piíſſime Pater, quidquid terrenâ fragilitáte corrúptum, vel quidquíd diabólicâ fraude violátum eſt: & vnitáti córporis Eccléſiæ membrum redemptiônis annécte. Miſerêre Dómine gemituum, miſerêre lacrymárum eius: & non habéntem fidúciam niſi in tua miſericórdia, ad tuæ ſacraméntum reconciliatiônis admítte. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

COmméndo te omnipoténti Deo, charíſſime frater, (*ou* chariſſima ſoror) & ei, cuius es creatûra, commítto: vt cùm humanitatis débitum morte interueniénte perſólueris, ad auctórem tuum, qui te de limo terræ formáuerat, reuertáris. Egrediénti itaque ánimę tuę de córpore ſpléndidus Angelórum cœtus occúrrat: iudex Apoſtolórum tibi ſenátus aduéniat: candidatórum tibi Mártyrum triumphátor exércitus óbuiet: liliáta rutilántium te Confeſſórum turma circúmdet: iubilántium te Vírginum chorus excípiat: & beátæ quiétis in ſinu Patriarchárum te compléxus aſtríngat: mitis atque feſtíuus Chriſti-Ieſu tibi aſpectus appáreat, qui te inter aſſiſténtes ſibi iúgiter intereſſe decérnat. Ignóres omne quod horret in ténebris, quod ſtridet in flammis, quod crúciat in torméntis. Cedat tibi tetérrimus ſátanas cum ſatellítibus ſuis; in aduéntu tuo te comitántibus Angelis contremíſcat, atque in ætérnæ noctis chaos immáne diffúgiat. Exúrgat Deus, & diſſipéntur inimici eius: & fugiant qui odérunt eum, a fácie eius. Sicut déficit fumus, deficiant: ſicut fluit cera à fácie ignis, ſic péreant peccatóres à fácie Dei: & iuſti epuléntur, & exúltent in conſpéctu Dei. Confundántur ígitur & erubéſcant omnes tartáreæ legiónes, & miníſtri ſátanæ iter tuum impedíre non áudeant. Líberet te à cruciátu Chriſtus, qui pro te crucifíxus eſt. Líberet te ab ætérna morte Chriſtus, qui pro te mo'i dignátus eſt. Conſtítuat te Chriſtus filius Dei viui intra paradíſi ſui ſemper amœna viréntia, & inter oues ſuas te verus ille Paſtor agnóſcat. Ille ab ómnibus peccátis tuis te abſóluat, atque ad déxteram ſuam in electórum ſuórum te ſorte conſtítuat. Redemptórem tuum fácie ad fáciem víderas, & præſens ſemper aſsíſtens, manifeſtíſſimam beátis óculis aſpícias veritátem. Conſtitútus ígitur inter ágmina beatórum, contemplatiónis diuínæ dulcédine potiáris in ſæcula ſæculórum. ℟. Amen.

Oraiſon.

SVſcipe Dómine ſeruum tuum (*ou* fámulam tuam) in locum ſperándæ ſibi ſaluatiónis à miſericórdia tua. ℟. Amen.

Líbera Dómine ánimam ſerui tui ex ómnibus periculis inférni, & de láqueis pœnárum, & ex ómnibus tribulatiónibus. ℟. Amen

Líbera Dómine ánimam ſerui tui, ſicut liberáſti Enoch & Eliam de commúni morte mundi. ℟. Amen.

Líbera Dómine ánimam ſerui tui, ſicut liberáſti Noë de dilúuio, ℟. Amen.

Líbera Dómine ánimam ſerui tui, ſicut liberáſti Abraham de Vr Chaldæôrum. ℟. Amen.

Líbera Dómine ánimam ſerui tui, ſicut liberáſti Iob de paſſiónibus ſuis. ℟. Amen.

Líbera Dómine ánimam ſerui tui, ſicut liberáſti Iſaac de hoſtia, & de manu patris ſui Abrahæ. ℟. Amen.

Líbera Dómine ánimam ſerui tui, ſicut liberáſti Lot de Sôdomis, & de flamma ignis. ℟. Amen.

Líbera Dómine ánimam ſerui tui, ſicut liberâſti Móyſen de manu Pharaônis regis Ægyptiôrum. ℟. Amen.

Líbera Dómine ánimam ſerui tui, ſicut liberáſti Daniélem de lacu leônum. ℟. Amen.

Líbera Dómine ánimam ſerui tui, ſicut liberáſti tres púeros de camíno ignis ardéntis, & de manu regis iníqui. ℟. Amen.

Líbera Dómine ánimam ſerui tui, ſicut liberáſti Suſánnam de falſo crímine. ℟. Amen.

Líbera Dómine ànimam ſerui tui, ſicut liberáſti Dauid de manu regis Saül, & de manu Góliæ. ℟. Amen.

Líbera Dómine ánimam ſerui tui, ſicut liberáſti Petrum & Paulum de carcéribus. ℟. Amen.

Et ſicut beatíſſimam Theclam vírginem & mártyrem tuam de tribus atrocíſſimis torméntis liberáſti, ſic liberâre dignéris ánimam huius ſerui tui, & tecum fácias in bonis congaudére cœléſtibus. *Reſp.* Amen.

Oraiſon.

COmmendâmus tibi Dómine ánimam fámuli tui N. precamúr que te Dómine IESV Chriſte, ſaluátor mundi, vt propter quam ad terram miſericórditer deſcendiſti, Patriarchárum tuórum sínibus inſinuáre non rénuas. Agnôſce Dómine creatúram tuam, non a dijs aliènis creátam, ſed à te ſolo Deo viuo & vero: quia non eſt álius Deus præter te, & non eſt ſecúndùm ópera tua. Lætífica Dómine ánimam eius in conſpéctu tuo, & ne memíneris iniquitátum eius antiquarum, & ebrietátum, quas ſuſcitáuit furor, ſiue feruor mali deſidérij. Licet enim peccáuerit, tamen Pátrem, & Fílium,

& Spíritum ſanctum non negáuit, ſed crédidit, & zelum Dei in ſe hábuit, & Deum, qui fecit ómnia, fidéliter adorâuit.

Oraiſon.

DElicta iuuentûtis, & ignorântias eius quæſumus, ne memíneris Dómine, ſed ſecúndùm magnam miſericórdiam tuam memor eſto illíus in glória claritátis tuæ. Aperiantur ei cœli, collæténtur illi Angeli. In regnum tuum Dómine ſeruum tuum ſúſcipe. Suſcípiat eum ſanctus Míchael Archangelus Dei, qui milítiæ cœléſtis méruit principâtum. Véniant illi óbuiàm ſancti Angeli Dei, & perdúcant eum in ciuitátem cœléſtem Ieruſalem. Suſcípiat eum beâtus Petrus Apóſtolus, cui à Deo claues regni cœléſtis tráditæ ſunt. Adiuuet eum ſanctus Paulus Apóſtolus, qui dignus fuit eſſe vas electiônis. Intercédat pro eo ſanctus Ioannes eléctus Dei Apóſtolus, cui reuelâta ſunt ſecréta cœléſtia. Orent pro eo omnes ſancti Apóſtoli, quibus à Dómino data eſt potéſtas ligandi atque ſoluéndi. Intercédant pro eo omnes Sancti & elécti Dei, qui pro Chriſti nómine torménta in hoc ſæculo ſuſtinuérunt: vt vínculis carnis exûtus, peruenîre mereatur ad glóriam regni cœléſtis: præſtante Dómino noſtro IESV Chriſto: Qui cum Patre & Spíritu ſancto viuit & regnat in ſæcula ſæculôrum. *Reſp.* Amen.

Si le malade demeure plus long-temps dans l'agonie, on pourra lire ſur luy cét Evangile de S. Iean. *Ioan. 17.*

SVbleuatis óculis in cœlum IESVS dixit: Pater venit hora, clarífica Fílium tuum, vt Fílius tuus clarificet te. Sicut dediſti ei poteſtatem omnis carnis, vt omne quod dediſti ei, det eis vitam ætérnam. Hæc eſt autem vita ætérna: vt cognóſcant te, ſolum Deum verum, & quem miſiſti IESVM Chriſtum. Ego te clarificáui ſuper terram: opus conſummáui, quod dediſti mihi, vt faciam. Et nunc clarífica me tu Pater apud temetípſum, claritate quam habui, priúſquam mundus eſſet, apud te. Manifeſtaui nomen tuum homínibus, quos dediſti mihi de mundo. Tui erant, & mihi eos dediſti: & ſermônem tuum ſeruauérunt. Nunc cognouérunt, quia ómnia quæ dediſti mihi, abs te ſunt; quia Verba quæ dediſti mihi dedi eis. Et ipſi accepérunt: & cognouérunt verè, quia à te exíui: & credidérunt, quia tu me miſiſti. Ego pro eis rogo. Non pro mundo rogo, ſed pro his, quos dediſti mihi: quia tui ſunt. Et mea ómnia,

tua sunt: & tua, mea sunt: & clarificâtus sum in eis. Et iam non sum in mundo, & hi in mundo sunt: & ego ad te vénio. Pater sancte, serua eos in nómine tuo, quos dedisti mihi: vt sint vnum, sicut & nos. Cúm essem cum eis, ego seruábam eos in nômine tuo. Quos dedísti mihi, ego custodíui: & nemo ex eis périit, nisi fílius perditiônis, vt Scriptúra impleâtur. Nunc autem ad te vénio, & hæc loquor in mundo, vt hábeant gáudium meum implêtum in semetípsis. Ego dedi eis sermônem tuum, & mundus eos ódio hábuit, quia non sunt de mundo, sicut & ego non sum de múndo Non rogo. vt tollas eos de mundo, sed vt serues eos à malo. De mundo non sunt, sicut & ego non sum de mundo. Sanctífica eos in veritâte. Sermo tuus véritas est. Sicut tu me misísti in mundum, & ego misi eos in mundum. Et pro eis ego sanctífico meipsum: vt sint & ipsi sanctificáti in veritâte. Non pro eis autem rogo tantum, sed pro eis qui creditúri sunt per verbum eôrum in me; vt omnes vnum sint, sicut tu Pater in me, & ego in te; vt & ipsi in nobis vnum sint: vt credat mundus, quia tu me misísti. Et ego claritâtem, quam dedísti mihi, dedi eis; vt sint vnum sicut & nos vnum sumus. Ego in eis, & tu in me vt sint consummati in vnum: & cognóscat mundus quia tu me misísti, & dilexísti eos sicut & me dilexisti Pater, quos dedísti mihi, volo vt vbi sum ego, & illi sint mecum: vt videant claritâtem meam, quam dedísti mihi: quia dilexísti me ante constitutiônem mundi. Pater iuste, mundus te non cognôuit. Ego autem te cognóui, & hi cognouérunt, quia tu me misísti. Et notum feci eis nomen tuum, & notum fáciam: vt diléctio, qua dilexísti in ipsis sit, & ego in ipsis.

Pássio Dómini nostri Iesu Christi secúndùm Ioánnem.

Cap. 18.

IN illo témpore: Egréssus est Iesus cum discípulis suis trans torréntem Cedron, vbi erat hortus, in quem introíuit ipse, & discípuli eius. Sciébat autem & Iudas, qui tradébat eum, locum, quia frequénter Iesus conuénerat illuc cum discípulis suis. Iudas ergo cùm accepíssет cohórtem, & à Pontificibus & Phariséis ministros, venit illuc cum latérnis, & fácibus, & armis. Iesus itaque sciens ómnia, quæ ventúra erant super eum, procéssit, & dixit eis: Quem quæritis? Respondérunt ei, IESVM Nazarenum. Dicit eis IESVS: Ego sum. Stabat autem & Iudas, qui tradébat eum, cum ipsis. Vt ergo dixit

eis : Ego ſum : abiérunt retrórſum, & cecidérunt in terram. Iterùm ergo interrogâuit eos : Quem quæritis ? illi autem dixérunt : IESVM Nazarênum. Reſpóndit IESVS : Dixi vobis, quia ego ſum : ſi ergo me quæritis, ſínite hos abîre. Vt implerêtur ſermo, quem dixit : Quia quos dediſti mihi, non pérdidi ex eis quemquam. Simon ergo Petrus habens gládium, edúxit eum, & percúſſit pontíficis ſeruum, & abſcîdit auriculam eius déxteram. Erat autem nomen ſeruo Malchus. Dixit ergo Ieſus Petro : mitte gládium tuum in váginam. Cálicem quem dedit mihi Pater, non vis vt bibam illum ? Cohors ergo, & Tribûnus & miníſtri Iudæôrum cõprehendérunt Ieſum, & ligauérunt eum ; & adduxérunt eum ad Annam primùm : erat enim ſocer Cáiphæ, qui erat póntifex anni illius. Erat autem Cáiphas, qui consílium déderat Iudæis : Quia éxpedit, vnum hóminem mori pro pópulo. Sequebâtur autem IESVM Simon Petrus, & álius diſcípulus. Diſcípulus autem ille erat notus pontífici, & introîuit cum Ieſu in átrium pontíficis. Petrus autem ſtabat ad óſtium foris. Exîuit ergo diſcipulus ille, qui erat notus pontífici, & dixit oſtiáriæ : & introdúxit Petrum. Dicit ergo Petro ancílla oſtiária : Numquid & tu ex diſcípulis es hóminis iſtîus ? Dicit ille : Non ſum. Stabant autem ſerui & miníſtri ad prunas, quia frigus erat, & calefaciébant ſe : erat autem cum eis & Petrus ſtans, & calefáciens ſe. Póntifex ergo interrogâuit Ieſum de diſcípulis ſuis, & de doctrína eius. Reſpondit ei Ieſus : Ego palam locûtus ſum mundo, ego ſemper dócui in ſynagóga, & in templo, quò omnes Iudæi conuéniunt : & in occúlto locûtus ſum nihil. Quid me intérrogas ? intérroga eos, qui audiérunt, quid locûtus ſim ipſis ; Ecce hi ſciunt, quæ díxerim ego. Hæc autem cùm dixiſſet, vnus aſsiſtens miniſtrôrum dedit álapam Ieſu dicens : Sic reſpóndes Pontífici ? Reſpôndit ei Ieſus : Si malè locútus ſum, teſtimónium pêrhibe de malo : ſi autem benè, quid me cædis ? Et miſit eum Annas ligâtum ad Cáipham Pontíficem. Erat autem Simon Petrus ſtans, & calefáciens ſe. Dixérunt ergo ei : Numquid & tu ex diſcípulis eius es ? Negâuit ille, & dixit : Non ſum. Dicit ei vnus ex ſeruis Pontíficis, cognâtus, eius, cuius abſcîdit PETRUS auriculam : Nónne ego te vidi in horto cum illo ? Iterum ergo negâuit Petrus : & ſtatim gallus cantâuit. Addúcunt ergo IESVM à Cáipha in prætorium. Erat autem manè, Et ipſi non introiérunt in prætórium, vt non contaminaréntur,

ſed vt manducárent Paſcha. Exîvit ergo Pilâtus ad eos foras, & dixit Quam accuſatiônem affértis aduérſus hóminem hunc: Reſpondérunt, & dixérunt ei: Si non eſſet hic malefáctor, non tibi tradidíſſémus eum. Dicit ergo eis Pilátus. Accípite eum vos, & ſecúndum legem veſtram iudicáte eum. Dixérunt ergo ei Iudæi; Nobis non licet interfícere quemquam, vt ſermo IESV implerétur, quem dixit ſignificans quâ morte eſſet moritúrus. Introîuit ergo íterum in prætórium Pilâtus, & vocáuit Ieſum, & dixit ei: Tu es rex Iudæôrum? Reſpóndit Ieſus: A temetípſo hoc dicis, an âlij dixérunt tibi de me? Reſpóndit Pilâtus: Numquid ego Iudæus ſum? Gens tua, & Pontífices tradidérunt te mihi: quid feciſti? Reſpóndit Ieſus: Regnum meum non eſt de hoc mundo; ſi ex hoc mundo eſſet regnum meum, miníſtri mei vtique decertarent, ut non tráderer Iudæis: nunc autem regnum meum non eſt hinc. Dixit ítaque ei Pilátus: Ergo rex es tu? Reſpóndit Ieſus: Tu dicis, quia rex ſum ego. Ego in hoc natus ſum, & ad hoc veni in mundum, vt teſtimónium perhíbeam veritáti; omnis, qui eſt ex veritáte, audit vocem meam. Dicit ei Pilátus: Quid eſt véritas? Et cùm hoc dixíſſet, íterùm exîuit ad Iudæos, & dicit eis: Ego nullam inuénio in eo cauſam. Eſt autem conſuetúdo vobis, vt vnum dimíttam vobis in Paſcha: vultis ergo dimíttam vobis regem Iudæôrum? Clamauérunt ergo rurſum omnes, dicéntes: Non hunc, ſed Barábbam. Erat autem Barabbas latro. Tunc ergo apprehéndit Pilatus Ieſum, & flagellauit. Et milites plecténtes corônam de ſpinis impoſuérunt capiti eius: & veſte purpurea circumdedérunt eum. Et veniébant ad eum, & dicébant: Aue rex Iudæôrum; & dabant ei alapas. Exîuit ergo íterùm Pilatus foras, & dicit eis: Ecce adúco vobis eum foras, vt cognoſcatis quia nullam inuénio in eo cauſam. Exîuit ergo Ieſus portans corónam ſpíneam, & purpúreum veſtiméntum: & dicit eis, Ecce homo. Cùm ergo vidíſſent eum Pontífices, & miníſtri, clamabant dicéntes: Crucifige, crucifige eum. Dicit eis Pilatus. Accípite eum vos, & crucifigite: ego enim non inuénio in eo cauſam. Reſpondérunt ei Iudæi: Nos legem habêmus, & ſecúndùm legem debet mori; quia fílium Dei ſe fecit. Cùm ergo audíſſet Pilâtus hunc ſermónem, magis tímuit. Et ingréſſus eſt prætórium íterum, & dixit ad Ieſum, Vnde es tu? Ieſus autem reſpónſum non dedit ei. Dicit ergo ei Pilatus; Mihi non lóqueris; neſcis quia poteſtatem habeo crucifígere te,

& potestâtem hábeo dimittere te? Respóndit Iesus; Non habéres potestatem aduérsum me vllam, nisi tibi datum esset désuper. Propterea qui me trádidit tibi, maius peccátum habet. Et exínde quærébat Pilatus dimittere eum. Iudæi autem clámabant dicéntes: Si hunc dimíttis, non es amícus Cæsaris. Omnis enim, qui se regem facit, contradícit Cæsari. Pilâtus autem cúm audísset hos sermónes, addúxit foras Iesum, & sedit pro tribunáli, in loco, qui dícitur Lithóstrotos, Hebráicè autem Gábbatha. Erat autem parascéue Paschæ, horâ quasi sextâ: & dicit Iudæis: Ecce rex vester. Illi autem clamábant: Tolle, tolle, crucifige eum. Dicit eis Pilâtus: Regem vestrum crucifigam? Respondérunt Pontífices: Non habémus Regem nisi Cæsarem. Tunc ergo trádidit eis illum, vt crucifigerétur. Suscepérunt autem Iesum, & eduxérunt. Et bájulans sibi crucem exíuit in eum, qui dícitur Caluáriæ, locum, Hebráicè autem Gólgotha: vbi crucifixérunt eum, & cum eo álios duos hinc & hinc, médium autem IESVM. Scripsit autem & títulum Pilâtus: & posuit super crucem. Erat autem scriptum: IESVS Nazarênus, Rex Iudæôrum. Hunc ergo títulum multi Iudæôrum legérunt: quia propè ciuitátem erat locus, vbi crucifixus est IESVS: & erat scriptum Hebráicè, Græcè, & Latínè. Dicébant ergo Pilâto Pontífices Iudæórum: Noli scríbere, Rex Iudæôrum: sed quia ipse dixit: Rex sum Iudæôrum. Respóndit Pilâtus: Quod scripsi, scripsi. Milites ergo cùm crucifixíssent eum, accepérunt vestiménta eius, (& fecérunt quátuor partes, vnicuíque míliti partem) & túnicam. Erat autem túnica inconsútilis, désuper contéxta per totum. Dixérunt ergo ad ínuicem: Non scindâmus eam, sed sortiâmur de illa cuius sit. Vt Scriptúra impleretur, dicens: Partíti sunt vestiménta mea sibi: & in vestem meam misérunt sortem. Et mílites quidem hæc fecérunt. Stabant autem iuxta crucem IESV mater eius, & soror matris eius, Maria Cléophæ, & Maria Magdaléne. Cùm vidísset ergo IESVS matrem & discípulum stantem, quem diligébat, dicit matri suæ: Múlier, Ecce fílius tuus. Deinde dicit discípulo, Ecce mater tua. Et ex illa hora accépit eam discipulus in sua. Póstea sciens Iesus quia ómnia consummâta sunt, vt consummarêtur Scriptúra, dixit, Sítio. Vas ergo erat pósitum acéto plenum. Illi autem spóngiam plenam acéto, hyssópo circumponéntes, obtulérunt ori eius. Cùm ergo accepísset Iesus

acétum dixit: Consummâtum est. Et inclináto cápite trádidit spíritum. Iudæi ergo, quóniam Parascéue erat, vt non remanérent in cruce corpora sábbato (erat enim magnus dies ille sábbati) rogauérunt Pilâtum, vt frangerénttur eôrum crura, & tollerêntur. Venérunt ergo mílites, & primi quidem fregérunt crura, & altérius, qui crucifixus est cum eo. Ad IESVM autem cúm veníssent, vt vidérunt eum iam mórtuum, non fregérunt eius crura, sed vnus mílitum lanceâ latus eius apéruit, & contínuò exíuit sanguis, & aqua. Et qui vidit, testimónium perhíbuit: & verum est testimónium eius. Et ille scit, quia vera dicit: vt & vos credátis. Facta sunt enim hæc, vt Scriptúra implerétur: Os non comminuétis ex eo. Et ìterum ália Scriptúra dicit: Vidébunt, in quem transfixérunt. Post hæc autem rogáuit Pilâtum Ioseph ab Arimáthia (eò quòd esset discípulus IESV, occúltus autem propter metum Iudæôrum) vt tólleret corpus IESV Et permîsit Pilâtus. Venit ergo, & tulit corpus IESV. venit autem, & Nicodêmus, qui vénerat ad IESVM nocte primùm, ferens mixtúram myrrhæ, & áloes quasi libras centum. Accepérunt érgo corpus IESV & ligauérunt illud línteis cum aromátibus, sicut mos est Iudæis sepelîre. Erat autem in loco, vbi crucifixus est, hortus: & in horto monuméntum nouum, in quo nondum quisquam pósitus fúerat. Ibi ergo propter Parascéuem Iudæôrum, quia iuxta erat monuméntum, posuérunt IESVM.

Oraison à Nostre Seigneur Iesus Christ sur chaque article de sa Passion, que le moribond, dira ou quelque autre pour luy:

℣. Adorâmus te Christe, & benedícimus tibi.

℟. Quia per sanctam Crucem tuam redemísti mundum.

DEus qui pro redemptiône mundi voluísti nasci, circumcídi, à Iudæis reprobári, à Iuda traditôre ósculo tradi, vínculis alligári, sicut agnus ínnocens ad víctimam duci, atque conspéctibus Annæ, Cáiphæ, Piláti, & Heródis indecénter offérri; à falsis téstibus accusari, flagéllis & oppróbriis vexári, sputis conspui, spinis coronári, cólaphis cædi, arúndine pércuti, fácie velári, & véstibus éxui, cruci clauis affígi, in cruce léuári, inter latrónes deputâri, felle & aceto potári, & lánceâ vulnerári: Tu Dómine per has sanctíssimas pœnas tuas, quas ego indígnus récolo, & per sanctam crucem & mortem tuam líbera me, (*ou si vn autre la dit pour luy*) libera fámu-

lum tuum N. (*où* fámulam tuam N.) à pœnis inférni, & perdúcere dignéris, quò perduxísti latrônem tecum crucifixum. Qui cum Patre & Spíritu sancto vivis & regnas in sæcula sæculôrum. Amen.

On pourra auſſy dire les Pſeaumes ſuiuans.

Pſeaume 117.

CONfitémini Dómino quóniam bonus: * quóniam in sæculum misericórdia eius.

Dicat nunc Isráël quóniam bonus: quóniam in sæculum misericórdia eius.

Dicat nunc domus Aáron: * quóniam in sæculum misericórdia eius.

Dicant nunc qui timent Dóminum: * quóniam in sæculum misericórdia eius.

De tribulatiône inuocáui Dóminum; * & exaudîuit me in latitúdine Dóminus.

Dóminus mihi adiûtor: * non timébo quid fáciat mihi homo.

Dóminus mihi adiûtor: * & ego despíciam inimicos meos.

Bonum est confidere in Dómino; * quám confidere in hómine.

Bonum est sperâre in Dómino, * quàm sperâre in princípibus.

Omnes gentes circuiérunt me: * & in nómine Dómini, quia vltus sum in eos.

Circumdántes circumdedérunt me: * & in nómine Dómini, quia vltus sum in eos.

Circumdedérunt me sicut apes, & exarsérunt sicut ignis in spinis: * & in nómine Dómini, quia vltus sum in eos.

Impúlsus euérsus sum vt cáderem: * & Dóminus suscépit me.

Fortitúdo mea, & laus mea Dóminus: * & factus est mihi in salûtem.

Vox exultatiônis & salûtis: * in tabernâculis iustôrum.

Déxtera Dómini fecit virtûtem, déxtera Dómini exaltâuit me: * déxtera Dómini fecit virtûtem.

Non môriar, sed viuam: * & narrâbo ópera Dómini.

Castígans castigâuit me Dóminus: * & morti non trádidit me.

Aperîte mihi portas iustítiæ, ingréssus in eas confitébor Dómino: * hæc porta Dómini, iusti intrábunt in eam.

Confitébor tibi quóniam exaudísti me: * & factus es mihi in salútem.

Lápidem, quem reprobauérunt ædificántes: * hic factus est in caput ánguli.

A Dómino factum est istud: * & est mirábile in óculis nostris.

Hęc est dies, quam fecit Dóminus: * exultémus & lętemur in ea.

O Dómine saluum me fac, ô Dómine benè prosperâre: * Benedíctus qui venit in nómine Dómini.

Benedíximus vobis de domo Dómini: * Deus Dóminus, & illúxit nobis.

Constitúite diem solémnem in condénsis: * vsque ad cornu altâris.

Deus meus es tu, & confitébor tibi: * Deus meus es tu, & exaltâbo te.

Confitébor tibi, quóniam exaudísti me: * & factus es mihi in salûtem.

Confitémini Dómino quóniam bonus: * quóniam in sæculum misericórdia eius.

Glória Patri, & &c. *Psęaume* 118.

BEáti immaculáti in via: * qui ámbulant in lege Dómini.

Beáti qui scrutántur testimónia eius: * in toto corde exquírunt eum.

Non enim qui operántur iniquitâtem, * in vijs eius ambulauérunt.

Tu mandásti * mandâta tua custodíri nimis.

Vtinam dirigántur viæ meæ, * ad custodiéndas iustificatiónes tuas.

Tunc non confúndar, * cùm perspéxero in ómnibus mandátis tuis.

Confitébor tibi in directióne cordis: in eo quòd dídici iudícia iustitiæ tuæ.

Iustificatiónes tuas custódiam: * non me derelinquas vsquequâque.

In quo córrigit adolescéntior viam suam? in custodiéndo sermónes tuos.

In toto corde meo exquisíui te: * ne repéllas me à mandátis tuis.

In corde meo abscóndi elóquia tua: * vt non pecem tibi.

Benedíctus es Dómine: * doce me iustificatiónes tuas.

In lábijs meis * pronuntiáui ómnia iudicia oris tui.

In via testimoniórum tuórum delectâtus sum: * sicut in ómnibus diuítijs.

In mandátis tuis exercébor: * & considerábo vias tuas.

In iustificatiónibus tuis meditábor: * non obliuíscar sermónes tuos.

Glória Patri, & Fílio, & Spirítui sancto.

Sicut erat in princípio. & nunc, & semper, &c.

REtríbue seruo tuo, viuífica me: * & custódiam sermónes tuos.

Reuéla óculos meos: * & considerábo mirabília de lege tua.

Incola ego sum in terra: * non abscóndas à me mandáta tua.

Concupíuit ánima mea desiderâre iustificatiónes tuas: * in omni témpore.

Increpásti superbos: * maledícti qui declinant à mandátis tuis.

Aufer à me oppróbrium, & contémptum: * quia testimónia tua exquisíui.

Etenim sedérunt principes, & aduérsum me loquebántur: * seruus autem tuus excercebátur in iustificatiónibus tuis.

Nam & testimónia tua meditátio mea est: * & consílium meum iustificatiónes tuæ.

Adhæsit pauiménto ánima mea: * viuífica me secúndùm verbum tuum.

Vias meas enuntiáui, & exaudísti me: * doce me iustificatiónes tuas.

Viam iustificatiônum tuârum ínstrue me: * & excercébor in mirabílibus tuis.

Dormitâuit anima mea præ tædio: * confírma me in verbis tuis.

Viam iniquitâtis âmoue à me: * & de lege tua miserêre mei.

Viam veritâtis elégi: * iudícia tua non sum oblîtus.

Adhæsi testimóniis tuis Dómine: * noli me confúndere.

Viam mandatôrum tuôrum cucúrri: * cùm dilatásti cor meum.

Trois deuotes Oraisons fort vtiles aux mourans, qu'il faut dire auec trois, Pater noster, *& trois*, Aue maria, *pendant que le malade est dans l'agonie, Et en premier lieu on dit:* Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison. Pater noster. Aue Maria.

Orêmus.

DOmine Iesu Christe, per tuam sanctíssimam agóniam, & oratiônem quâ orásti pro nobis in monte Oliuéti, quando factus est sudor tuus sicut guttæ sánguinis decurréntis in terram, obsecro te, vt multitúdinem sudôris tui sanguínei, quem præ timôris angústia

copioſiſſimè pro nobis effudiſti, offérre & oſténdere dignéris Deo Patri omnipoténti contra multitúdinem ómnium peccatôrum huius famuli tui N. (*ou* fámulæ tuæ N.) & líbera eum (*ou* eam) in hac hora mortis ſuæ ab ómnibus pœnis & anguſtiis, quas pro peccátis ſuis ſe timet meruíſſe. Qui cum Patre & Spíritu ſancto viuis & regnas Deus in ſæcula ſæculôrum. ℟. Amen.

En ſecond lieu on dit : Kyrie eléiſon. Chriſte eléiſón. Kyrie eléiſon. Pater noſter. Aue *M*aria.

Oraiſon.

DOmine *Ie*ſu Chriſte, qui pro nobis mori dignâtus es in cruce, óbſecro te, vt omnes amaritudines paſſiônum & pœnarum, tuárum, quas pro nobis míſeris peccatóribus ſuſtinuíſti in cruce, máximè in illa hora, quando ſanctiſſima ánima tua egréſſa eſt de ſanctiſſimo córpore tuo, offérre & oſténdere dignéris Deo Patri omnipoténti pro ánima huius fámuli tui N. (*ou* fámulæ tuæ N.) & libera eum (*ou* eam) in hac hora mortis ab ómnibus pœnis & paſſiónibus, quas pro peccátis ſuis ſe timet meruíſſe. Qui cum Patre & Spíritu ſancto viuis & regnas Deus in ſæcula ſæculôrum. ℟. Amen.

En troiſiéme lieu on dit : Kyrie eléiſon. Chriſte eléiſon. Kyrie eléiſon. Pater noſter. Aue Maria. *Oraiſon.*

DOmine Ieſu Chriſte, qui per os Prophétæ dixiſti, In charitâte perpétua diléxi te, ídeo attráxi te míſerans : óbſecro te, vt eámdem charitâtem tuam, quæ te de cœlis in terram ad tolerándas ómnium paſſiônum tuárum amaritúdines attráxit, offerre & oſténdere dignéris Deo Patri omnipoténti pro ánima huius fámuli tui N. (*ou* fámulæ tuæ N.) Et líbera eum (*ou* eam) ab ómnibus paſſionibus & pœnis, quas pro peccátis ſuis timet ſe meruiſſe. Et ſalua ánimã eius in hac hora éxitus ſui. Apéri ei ianuam vitæ. & fac eum (*ou* eam) gaudére cum Sanctis tuis in glória ætérna. Et tu piíſſime Dómine Ieſu Chriſte, qui redemíſti nos pretioſíſſimo ſánguine tuo, miſerére ánimę huius fámuli tui, (*ou* fámulæ tuæ) & eam introdúcere dignéris ad ſemper viréntia & amœna, loca Paradíſi, vt viuat tibi amôre indiuiſíbili, qui à te, & ab eléctis tuis numquam ſeparári poteſt. Qui cum Patre & Spíritu ſancto viuis & regnas Deus in ſæcula ſæculôrum. ℟. Amen.

Quand le malade expire.

LE malade eſtant ſur le point de rendre l'ame, c'eſt alors principalement, que tous les aſsiſtans doiuent prier à genoux auec plus de ferueur, & le moribond dira luy meſme s'il peut, & s'il ne peut pas, le Preſtre, ou quelqu'vn des aſsiſtans diront pour luy d'vne voix claire & intelligible, Ieſu, Ieſu, Ieſu, *ce qu'il repetera ſouuent à ſes oreilles, comme auſsy les prieres ſuiuantes.*

In manus tuas Dómine comménd̄o ſpíritum méum. Dómine Ieſu Chriſte ſuſcipe ſpíritum meum. Sancta María ora pro me. María mater grátiæ mater miſericórdiæ, tu me ab hoſte prótege, & hora mortis ſuſcipe.

Le malade eſtant en cét eſtat, ſi c'eſt la couſtume du lieu, on ſonnera quelques coups, auec la cloche de la parroiſſe, pour donner auis aux fidelles qui ſont dans la ville, ou dans le lieu, ou dehors aux faux-bourgs de l'agonie de ce moribond, afin qu'ils l'aſsiſtent de leurs prieres.

Quand le malade a rendu l'ame, le Preſtre dira auſsy toſt le reſpons ſuiuant.

℟. Subuenîte Sancti Dei, occúrrite Angeli Dómini, Suſcipiéntes ánimam eius, offerentes eam in conſpéctu Altíſſimi. ℣. Suſcipiat te Chriſtus qui vocâuit te, & in ſinum Abrahæ Angeli dedúcant te. ℟. Suſcipiéntes ánimam eius, offeréntes eam in conſpéctu Altíſſimi. ℣. Rêquiem ætérnam dona ei Dómine, & lux perpétua lúceat ei. Offeréntes eam in conſpéctu Altíſſimi. Kyrie eléiſon. Chriſte eléiſon. Kyrie eléiſon. Pater noſter. ℣. Et ne nos indúcas in tentatiônem. ℟. Sed líbera nos á malo.

℣. Réquiem ætérnam dona ei Dómine. ℟. Et lux perpétua lúceat ei. ℣. A porta inferi. ℟. Erue Dómine ánimam eius. ℣. Requiéſcat in pace. ℟. Amen.

℣. Dómine exáudi oratiônem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat. ℣. Dóminus vobíſcum ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

TIbi Dómine commendâmus ánimam fámuli tui N. vt defúnctus ſæculo tibi viuat, & quæ per fragilitátem humánæ conuerſatiônis peccáta commíſit, tu véniâ miſericordiſſimæ pietâtis abſtérge. Per Chriſtum Dóminum noſtrum.

Que cependant on ſonne la cloche ſuivant la coûtume pour avertir de la mort du deffunt, afin que ceux qui l'entendront prient Dieu pour ſon ame; on accommodera enſuite le corps honneſtement ſuivant la coutûme en vn lieu decent auec de la lumiere, tenant vne petite Croix entre ſes mains ſur ſa poitrine, & ſi l'on n'en a point, on mettra ſes mains en forme de Croix, & de temps en temps on l'aſperſera d'eau benite, & en attendant qu'on le porte à la ſepulture, ceux qui ſont preſens, ſoient Preſtres, ou autres prieront pour le deffunt.

Des Funerailles,

LEs Curez doivent obſeruer auec vn tres grand ſoin, ce que noſtre Mere la Sainte Egliſe pratique aux funerailles de ſes enfans, ſelon l'ancienne tradition, & les Decrets des Papes; ces ceremonies eſtant comme autant de vrays Myſteres de noſtre Religion, des marques ſenſibles de la pieté Chreſtienne, & des ſuffrages tres-ſalutaires pour les ames des fideles trépaſſez.

Il eſt donc à propos qu'en ces occaſions leur modeſtie, & leur deuotion faſſent connoiſtre, que ces ſaintes coûtumes ont eſté établies (comme elles l'ont eſté effectiuement) non pas pour le gain, mais pour procurer le repos des morts, & pour exciter la pieté des viuans.

Qu'on n'enſeveliſſe aucun corps, ſur tout ſi la mort a eſté ſoudaine, qu'apres vn eſpace de temps conſiderable, afin qu'on n'ait pas ſuiet de douter de ſa mort,

Il faut obſeruer autant que l'on pourra cette tres-ancienne coûtume, de celebrer la Meſſe pour le deffunt, en preſence du corps, auant que de l'enterrer.

S'il faut enterrer quelqu'vn vn jour de feſte, on pourra, le corps eſtant preſent celebrer la meſſe des morts, pourueu que la meſſe de la parroiſſe, & les diuins Offices, n'en ſoient pas empechez, & que la celebrité d'vn jour extraordinaire, n'y cauſe point d'obſtacle

Que les Curez & autres Preſtres prennent garde aux funerailles & aux anniuerſaires des morts, de ne pas traitter pour l'office, & de ne

pas

pas exiger quelque choſe qui en ſoit comme le prix. Mais qu'ils ſe contentent des aumônes reglées, où par vne coûtume approuvée, où par l'autorité de l'Ordinaire, & qu'ils ne ſouffrent pas, qu'on ſe ſerue des paremens des autels pour orner le cercueil, ou la foſſe.

Comme c'eſt vne tres ancienne coûtume de l'Egliſe, de porter des Cierges allumez aux funerailles & enterremens, ils doiuent prendre pareillement garde, qu'vne ſi ſainte coûtume ne ſoit point ômiſe, ou qu'on n'y commette rien d'indigne, ou qui reſſente l'eſprit d'auarice.

Qu'on enterre gratuitement les pauvres, qui ne laiſſent rien, ou ſi peu, qu'ils ne peuvent eſtre enterrés à leurs frais : & que les Preſtres auſquels appartient le ſoin d'enterrer le deffunt fourniſſent les Cierges neceſſaires, où qu'ils ayent recours à quelque deuote Confrerie, s'il y en a, ſelon la coûtume du lieu.

Aux lieux, ou l'ancienne coûtume d'enterrer les morts dans les Cemetieres eſt dans ſa premiere vigueur, qu'on la retienne, & qu'on la rétabliſſe par tout où l'on pourra ; Que ſi on donne à quelqu'vn vn lieu dans l'Egliſe pour ſa ſepulture, qu'on ne l'enſeueliſſe que dans la terre, & qu'on n'enterre perſonne proche les Autels.

Que les Sepulcres des Preſtres & des Clercs, de quelque ordre qu'ils puiſſent eſtre, ſoient ſeparez de ceux des Laïques ; & qu'ils ſoient en vn lieu plus ſeant ; & qu'autant que le lieu le permettra, les ſepulcres des Preſtres, ſoient differens de ceux des Eccleſiaſtiques d'vn ordre inferieur.

Que le Preſtre, ou Eccleſiaſtique decedé, de quelque ordre qu'il puiſſe eſtre, ſoit vêtu de ſes habits ordinaires iuſques à la ſotane incluſiuement ; & pardeſſus il doit eſtre paré des ſacrez habits Sacerdotaux, ou Clericaux, ſelon la qualité de ſon ordre. Si c'eſt vn Preſtre il faut qu'il ſoit reueſtu pardeſſus la ſôtane, d'vn Amit, d'vne Aube, d'vne Ceinture, d'vn Manipule, d'vne Etole, & d'vne Chaſuſuble violette.

Le Diacre ſera revêtu d'vn Amit, d'vne Aube, dvne Ceinture, d'vn Manipule, d'vne Etole qui ſera accommodée ſur l'Epaule gauche, & attachée ſous l'aiſſelle droite, & d'vne Dalmatique violette.

Le Soûdiacre ſera revêtu d'vn Amit, d'vne Aube, d'vne Ceinture, d'vn Manipule, & de la Tunicelle.

Les Clercs des ordres inferieurs porteront le Surplis sur la Soutane, & auront la Couronne & le Bonnet carré, tout ainsy que les Prestres, les Diacres, & les Soûdiacres.

On ne transportera aucun corps mort de ceux qu'on a enterré pour toûjours, de quelque Eglise que ce soit, sans permission de l'Ordinaire.

Les corps des Laïques, de quelque estat & condition qu'ils puissent estre, serõt portez par des Laïques, & non par des Ecclesiastiques.

Les corps des defunts estant dans l'Eglise, doivent auoir les pieds tournez vers le grand Autel ; Que s'ils sont dans des Oratoires, ou Chapelles, ils auront les pieds tournez du costé de leurs Autels. On doit aussy pratiquer le même en les mettant dans le Sepulcre suivant, la situation du lieu. Quant aux Prestres ils auront la teste du costé de l'Autel.

Au reste nul Chrestien de ceux qui sont morts dans la Communion des fidelles, ne doit estre enterré hors de l'Eglise, ou du Cimetiere, qui sera benit selon les ordres de l'Eglise. Que si pour quelque accident on est obligé d'en vser autrement pour vn temps, on aura soin de faire transporter au plûtost le corps en vn lieu Saint, s'il se peut faire, & que cependant on luy dresse vne Croix du costé de la teste, pour faire connoistre que cette personne est decedée en Iesus-Christ.

Ceux qui doivent estre exclus de la Sepũlture Ecclesiastique.

LE Curé ne doit pas ignorer ceux que le droit exclut de la Sepulture Ecclesiastique, afin qu'il n'en admette aucun contre les Decrets des saints Canons.

On refuse donc la Sepulture de l'Eglise aux Payens, aux Iuifs, & à tous les Infidelles ; Aux Heretiques, & à leurs fauteurs : Aux Apostats de la Religion Chrestienne ; Aux Schismatiques, & ceux qui ont esté publiquement excommuniez de l'Excommunication majeure, à ceux qui sont nommément interdits ; à ceux qui sont dans vn lieu interdit, durant le temps de l'interdict.

A ceux qui par desespoir, ou par vn excez de colere, se sont tuez eux-mesmes, (non toutefois si cela arriue par folie) s'ils n'ont donné des marques de Penitence auant la mort.

A ceux qui meurent en duël, encore qu'ils ayent donné auant la mort des marques de Penitence.

Aux pecheurs manifestes & publics, qui sont decedez sans Penitence.

A ceux dont il conste publiquement, qu'ils n'ont pas receu vne fois l'année les Sacremens de la Confession, & de l'Eucharistie au temps de Pasques, & qui auant que de mourir n'ont fait paroistre aucune marque de contrition.

Aux enfans decedez sans Baptesme.

Si en ces cas il survient quelque doute, il faudra consulter l'Ordinaire.

L'Ordre des Funerailles.

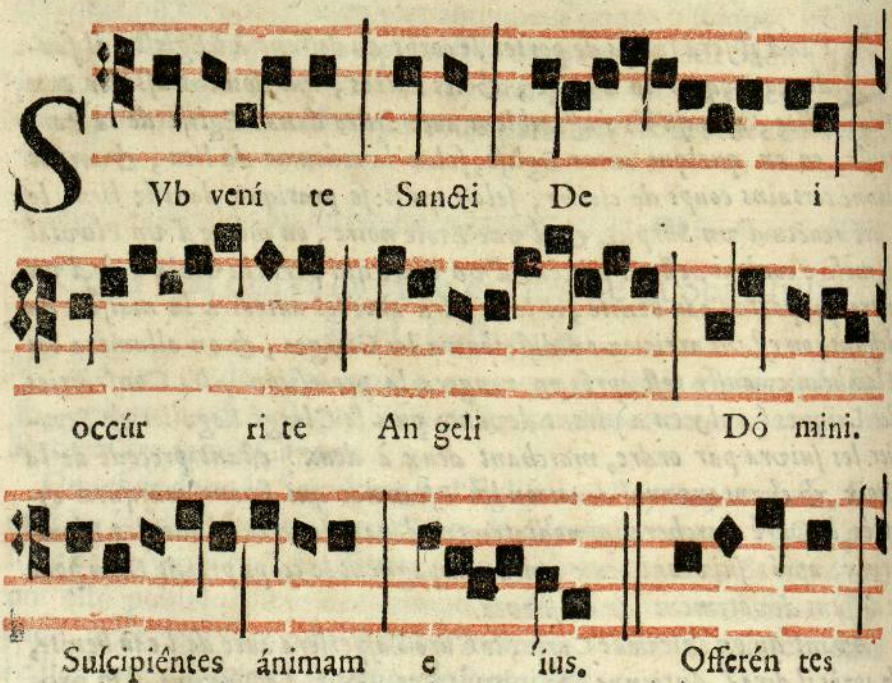
QVand il sera temps de porter le corps du deffunt à l'Eglise, il faudra conuoquer le Clergé, & les autres, qui doiuent assister aux Funerailles, afin qu'ils s'assemblent auec ordre dans l'Eglise de la Parroisse, ou en quelque autre Eglise, selon la coûtume du lieu, & ayant donné certains coups de cloche, selon qu'il se pratique dans le lieu, le Curé reuétu d'vn Surplis, & d'vne Etole noire, ou même d'vn Pluvial de mesme couleur, estant precedé d'vn Clerc qui porte la Croix, & d'vn autre qui porte l'eau benite, il se rendra auec les autres à la maison du deffunt, ou estant arrivez on distribuera les Cierges, & on allumera les Flambeaux; aussy-test aprés on rangera la procession, les Confrairies des Laïques (s'il y en a) iront devant; puis le Clergé Regulier & Seculier les suivra par ordre, marchant deux à deux, estant precedé de la Croix, & chantans auec deuotion les Pseaumes qui seront marquez cy-aprés, le Curé marchera immediatement deuant le cercuëil auec les Flambeaux, aprés suivront ceux qui accompagnent le corps priant Dieu pour le deffunt devotement, & en silence.

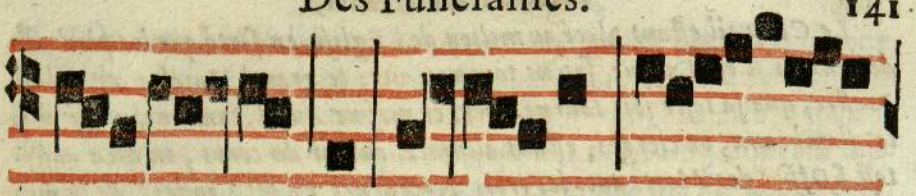
Avant qu'on enleve le Corps, le Curé l'aspersera aues de l'eau benite, & aprés il dira l'Antienne, Si iniquitátes, &c. *Le Pseaume*, De pro-

fúndis clamáui &c. *à la fin*, Réquiem ætérnam dona ei Dómine, & lux perpétua lúceat ei. *Il repetera toute l'Antienne*, Si iniquitâtes, &c. *Enſuite on levera le corps, & le Curé ſortant de la maiſon, entonnera tout incontinent d'vne voix graue l'Antienne*, Exultábunt Dómino, *& les Chantres commanceront le Pſeaume*, Miſerére mei Deus ſecúndum magnam miſericórdiam tuam, &c. *Que le Clergé continuera alternatiuement : Que ſi la longueur du chemin le requiert, on pourra ajoúter les Pſeaumes graduels.* Ad Dóminum cum tribulârer clamáui, &c *ou d'autres Pſeaumes pris de l'Office des Morts, & à la fin de châque Pſeaume on dira :* Réquiem ætérnam dona eis Dómine, &c. *Leſquels Pſeaumes on recitera diſtinctement, deuotement, & d'vne voix graue iuſques à l'Egliſe.*

A l'entrée de l'Egliſe on repetera l'Antienne Exultábunt Dómino oſſa humiliáta,

Enſuite eſtant entré dans l'Egliſe on chantera le répons ſuivant, que le Chantre commancera, & que le Clergé pourſuivra alternatiuement.





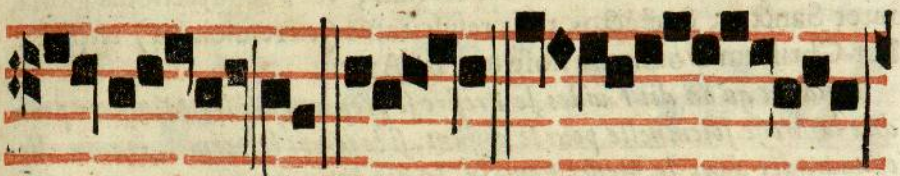
e am in conſpé ctu Al-



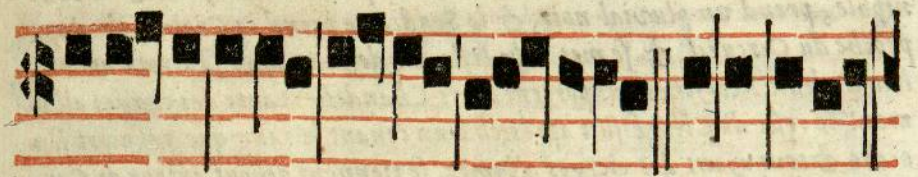
tíſ ſi mi. ℣. Suſcípiat te Chriſtus qui



vo cá uit te : & in ſinũ Abrahæ Angeli de dú-



cant te. Suſcipiéntes. Réquiem



æ térnam dona e i Dó mine. Et lux per pé-



tu a lú ce at e i. Of fe réntes.

Le Cercueil estant placé au milieu de l'Eglise, en sorte que les pieds du deffunt, s'il est Laïque, soient tournez vers le grand Autel : & s'il est Prestre, que sa teste soit tournée vers ce mesme Autel, comme il a esté dit; les flambeaux, ou cierges, estant allumez autour du corps, on dira aussytost l'Office des Morts auec les trois Nocturnes & les Laudes, de la maniere qu'il est marqué cy-aprés, excepté qu'il y eut quelque empeschement comme il sera dit plus bas; & deux du Clergé commenceront absolument l'invitatoire: Regem cui ómnia viuunt: Veníte adorémus. *Et le Clergé Repete,* Regem cui ómnia viuunt, &c. *Pseaume,* Veníte exúltemus, &c. *& on double les Antiennes.*

A la fin de l'Office apres l'Antienne du Cantique Benedíctus, &c. Ego sum resurréctio, *on dit, tout bas,* ℣. Et ne nos indúcas in tentatiônem. ℟. Sed líbera nos à malo, ℣. A porta ínferi. ℟. Erue Dómine ánimam eius. ℣. Requiéscat in pace. ℟. Amen. ℣. Dómine exáudi oratiônem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat. ℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

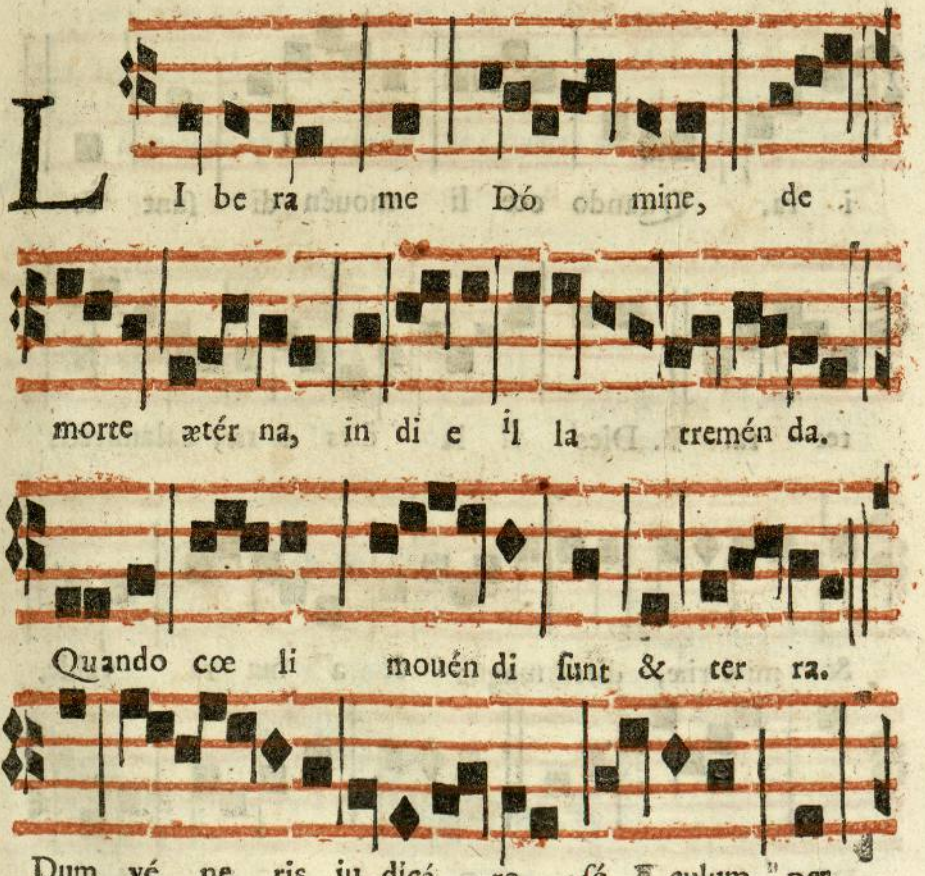
ABsólue, quæsumus Dómine, ánimam fámuli tui (*ou* fámulæ tuæ) ab omni vínculo delictórum, vt in resurrectiónis glória inter Sanctos, & eléctos tuos resuscitatus (*ou* resuscitáta) respíret. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Pendant qu'on dit Laudes, le Prestre se prepare auec les Ministres pour dire la Messe solemnelle pour le deffunt, si le temps le permet, comme elle est marquée dans le Messel Romain, In die depositionis.

La Messe estant achevée, le Prestre ayant quitté la Chasuble & le Manipule, prend vn pluvial noir, & le Soudiacre prend la Croix, & s'approche du Cercueïl, & se met à la teste du deffunt auec sa Croix au milieu de deux Acolythes qui portent leurs Chandeliers auec des cierges allumez; le reste du Clergé suit aprés, chacun tenant le rang que requiert son ordre, & tous ayant des cierges allumez se tiennent debout autour du Cercueil; puis le Prestre marche auec le Diacre qui l'assiste, & les autres Ministres, & ayant fait la reverence à l'Autel, il se met vis à vis de la Croix aux pieds du deffunt, ayant derriere luy à costé gauche deux Acolythes, dont l'vn tient l'Encensoir & la navette de l'Encens: l'autre porte le vase de l'eau benite auec l'aspersoir; & vn Acolythe, ou Clerc, tenant le Livre, le Prestre dit absolument, l'Oraison suivante,

NOn intres in iudicium cum ſeruo tuo (*ou* ancílla tua) Dómine, quia nullus apud te iuſtificábitur homo, niſi per te ómnium peccatórum ei tribuátur remíſſio. Non ergo eum, (*ou* eam,) quæſumus, tua iudiciális ſenténtia premat, quem (*ou* quam) tibi vera ſupplicátio fidei Chriſtiánæ comméndat: ſed grátia tua illi ſuccurrénte, mereatur euádere iudícium vltiônis, qui (*ou* quæ) dum víueret inſignítus (*ou* inſignita) eſt ſignáculo ſanctæ Trinitátis, qui viuis, & regnas in ſécula ſæculôrum. ℟. Amen.

Enſuite le Chantre commence le répons ſuivant, que le Clergé qui eſt autour du corps continuë.

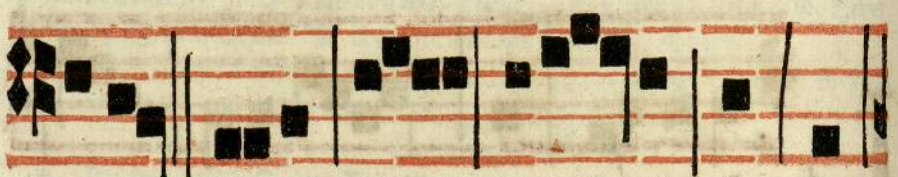




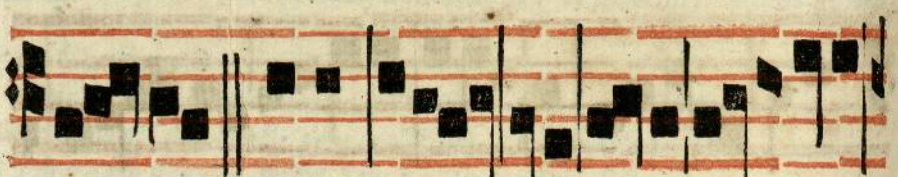
i gnem. ℣. Tremens factus ſum e go &



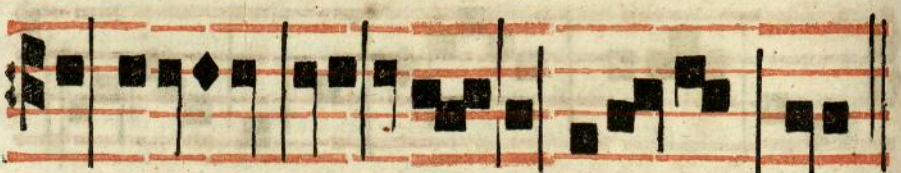
tí meo dum diſcúſſio vénerit atque ventú ra



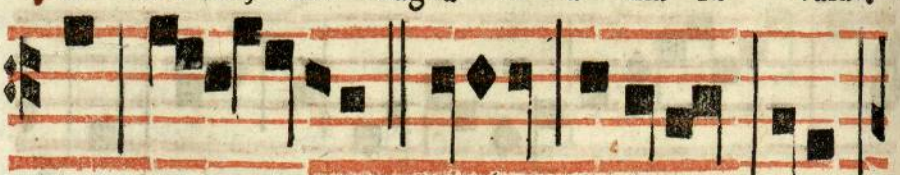
i ra. Quando cœ li mouén di ſunt &



ter ra. ℣. Dies il la dies i ræ, calamitátis



& miſé riæ, dies magna & a ma ra valde.



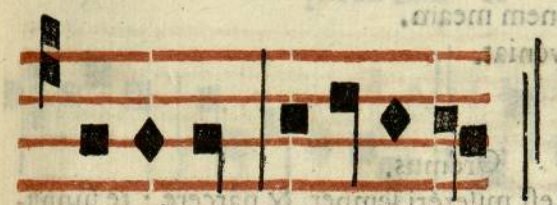
Dum vé neris. ℣. Requiem ætérnam dona

ei

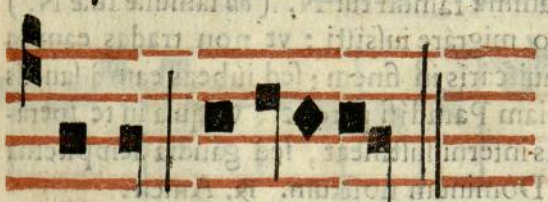




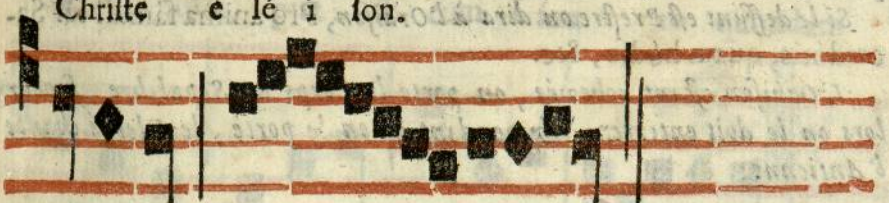
Pendant qu'on chante ce répons, le Preſtre aſsiſté de l'Acolythe, ou du Diacre, prend de l'Encens de la navette, & le met dans l'Encenſoir, & le répons eſtant achevé, le Chantre auec le premier Chœur dit:



Et le ſecond Chœur répond.



Enſuitte tous diſent.



Et aussy-tost le Prestre dit à haute voix, Pater noster, *que tous disent secrettement, & le Prestre prend cependant du Diacre, ou de l'Acolythe, l'Aspersoir de l'eau benite, & ayant fait vne profonde inclination à la Croix qui est à son oppositе, le Diacre, ou celuy qui l'assiste, faisant vne genuflexion, & elevant le bout de son pluvial, il asperse le Corps du deffunt, iettant trois fois de l'eau benite vers le costé droit de la Biere, & trois fois de mesme vers le costé gauche, que si en faisant le tour du Cercuëil il passe devant le Saint Sacrement il fera genuflexion: Ensuite estant retourné en sa place, le Diacre l'Assistant, il prend l'Encensoir, & fait de mesme trois fois le tour du Cercuëil, & encense le Corps de la mesme maniere qu'il l'a aspersé : puis ayant rendu l'Encensoir à celuy de qui il l'auoit pris, se tenant à sa place, vn Acolythe, ou quelque autre Ministre tenant le Livre ouvert devant luy, il dit:*

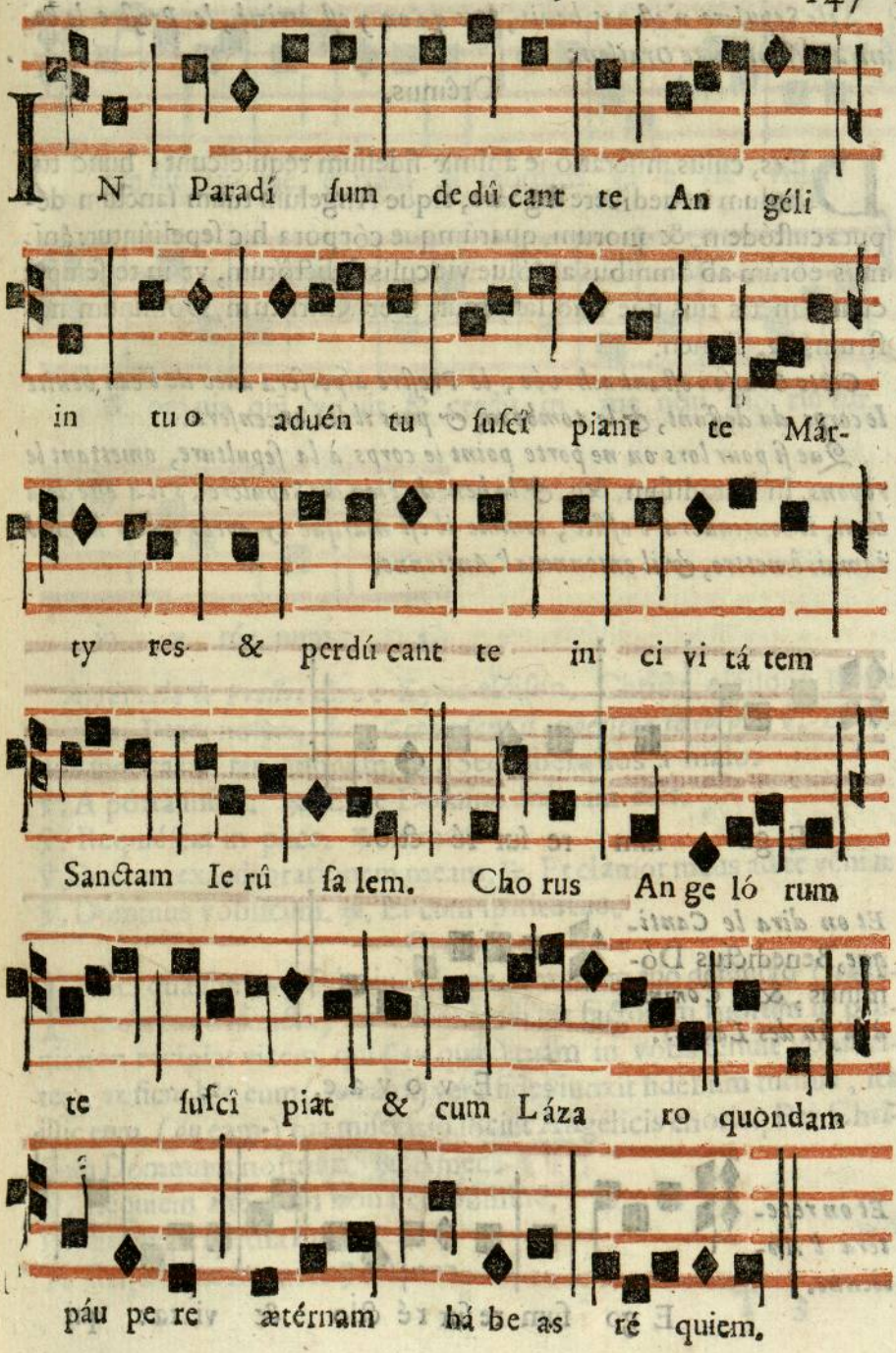
℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.
℟. Sed líbera nos à malo.
℣. A porta ínferi.
℟. Erue Dómine ánimam eius.
℣. Requiéscat in pace. ℟. Amen.
℣. Dómine exáudi oratiônem meam.
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobíscum
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEus, cui próprium est miseréri semper, & pârcere : te súpplices exorâmus pro ánima fámuli tui N. (*ou* fámulæ tuæ N.) quam hódie de hoc sæculo migrâre iussísti : vt non tradas eam in manus inimíci, neque obliuiscâris in finem : sed iúbeas eam à sanctis Angelis súscipi, & ad pátriam Paradísi perdúci : vt quia in te sperâvit & crédidit, non pœnas inférni sustíneat, sed gáudia sempitérna possideat. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Si le deffunt est Prestre on dira à l'Oraison, Pro ánima fámuli tui Sacerdótis, quam hódie, &c.

L'Oraison estant achevée, on porte le Corps au Sepulchre, si pour lors on le doit enterrer, & pendant qu'on le porte, le Clergé chante l'Antienne.


IN Paradí ſum de dû cant te An géli
in tu o aduén tu ſuſcî piant te Már-
ty res & perdú cant te in ci vi tá tem
Sanctam Ie rû ſa lem. Cho rus An ge ló rum
te ſuſcî piat & cum Láza ro quondam
páu pe re ætérnam há be as ré quiem.

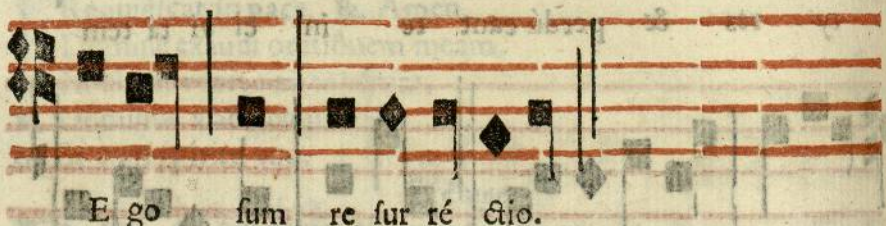
Si le Sepulcre n'eſt pas benit, lors qu'on y eſt arrivé, le Preſtre le benira, diſant cette Oraiſon:

Orêmus.

DEus, cuius miſeratiône ânimæ fidelium requiéſcunt, hunc túmulum benedícere dignáre, eíque Angelum tuum ſanctum députa cuſtódem, & quorum, quarúmque córpora hic ſepeliúntur: ânimas eôrum ab ómnibus abſólue vínculis delictôrum, vt in te ſemper cum Sanctis tuis ſine fine læténtur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

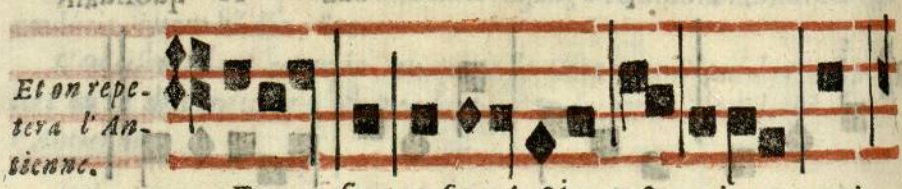
Cette Oraiſon eſtant achevée, le Preſtre aſperſera auec de l'eau benite le corps du deffunt, & le tombeau, & puis il les encenſera.

Que ſi pour lors on ne porte point le corps à la ſepulture, omettant le répons, In Paradiſum, &c. *& la benediction du Sepulcre, s'il a eſté déja beni, il continuëra l'office, comme il eſt marqué cy-aprés qu'on ne doit iamais ômettre, & il entonnera l'Antienne.*



Et on dira le Cantique, Benedictus Dóminus, &c. *Comme à la fin des Laudes.*

E v o v a e. 2.



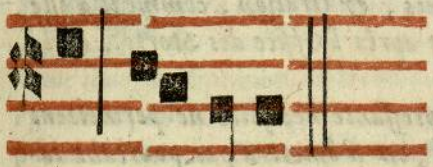
Et on repetera l'Antienne.



cre dit in me, é tiam ſi mórtuus fú e rit viuet;



& om nis qui vi uit & credit in me non mo ríé tur



in æ tér num. 2.

Aprés cela le Preſtre dira : Kyrie eléiſon. Chriſte eléiſon. Kyrie eléiſon. Pater noſter, &c. *Cependant il aſperſera le corps.* ℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem. ℟. Sed líbera nos à malo.
℣. A porta inferi. ℟. Erue Dómine ánimam eius.
℣. Requiéſcat in pace. ℟. Amen.
℣. Dómine exáudi oratiónem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat
℣. Dóminus vobiſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

FAc, quæſumus, Dómine, hanc cum ſeruo tuo defúncto (*ou* fámula tua defúncta) miſericórdiam, vt factôrum ſuôrum in pœnis non recípiat vicem, qui (*ou* quæ) tuam in votis ténuit voluntâtem, vt ſicut hîc eum (*ou* eam) vera fides iunxít fidélium turmis, ita illic eum, (*ou* eam) tua miſerátio ſóciet Angélicis choris. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.
℣. Réquiem ætérnam dona ei Dómine.
℟. Et lux perpêtua lúceat ei.
℣. Requiéſcat in pace. ℟. Amen.

℣. Anima eius, & ánimæ ómnium fidélium defunctôrum per misericórdiam Dei requiéscant in pace. ℟. Amen.

Puis revenant de la sepulture dans l'Egliſe, ou dans la Sacriſtie, il faut dire ſans chanter l'Antienne, Si iniquitâtes, *auec le Pſeaume.* De profundis, &c. Réquiem ætérnam dona ei Dómine, &c.

Que ſi pour quelque iuſte raiſon, comme à cauſe de la brieveté du temps, ou de la preſſante neceſsité de quelques autres enterremens, on ne peut pas dire l'Office des Morts auec les trois Nocturnes & les Laudes, aprés qu'on aura posé la biere dans l'Egliſe auec le corps, il faudra dire au moins le premier Nocturne auec les Laudes, ou méme ſans Laudes, particulierement aux lieux ou cette pratique eſt en vſage, commençant par l'Invitatoire, Regem cui ómnia viuunt, Vénite adorémus *Et à la fin on dira le* Pater, *auec les verſets, & Oraiſon, comme il a eſté preſcrit cy-deſſus* pag. 142. *pour eſtre dit aprés l'Office des Morts, & la Meſſe.*

Que ſi le temps, ou quelque autre preſſante neceſsité ne permettent point de dire vn Nocturne auec Laudes, on n'ômettra pas pourtant iamais les autres Prieres & ſuffrages cy devant marquez.

Quant à la Meſſe, ſi l'heure eſt competente, on la dira comme elle eſt marquée au Meſſel, in die obitus, *& on ne l'ômettra iamais, le corps eſtant preſent, ſi la ſolemnité de quelque grande feſte, ou quelque neceſsité n'oblige d'en vſer autrement, & aprés la Meſſe, on fera ce qui a eſté preſcrit cy-deſſus.*



L'OFFICE DES MORTS.

ET Office se dit au Chœur au iour de la sepulture, & autres iours, selon la coûtume des Eglises, & lors qu'on en aura la commodité, comme il a este dit cy-dessus. On double les Antiennes au iour de l'enterrement, comme aussy au troisieme iour, au septiéme, au trentiéme, & à l'Anniversaire, & à la fin des Pseaumes, on dit: Réquiem ætérnam dona eis Dómine. Et lux perpétua lúceat eis. *Encore qu'on fasse l'Office pour vn seul.*

A vespres on commence absolument par l'Antienne.



Pla cébo Dó mi no. e v o v a e. 3.

Pseaume 114.

DIléxi quóniam exáudiet Dóminus: * vocem oratiónis meæ.

Quia inclináuit aurem suam mihi: * & in diébus meis inuocâbo.

Circumdedérunt me dolóres mortis: & perícula inférni inuenérunt me.

Tribulatiônem & dolórem inueni: * & nomen Dómini inuocáui.

O Dômine líbera ánimam meam: * miséricors Dóminus, & iustus, & Deus noster miserêtur.

Custôdiens páruulos Dóminus: * humiliâtus sum, & liberâuit me.

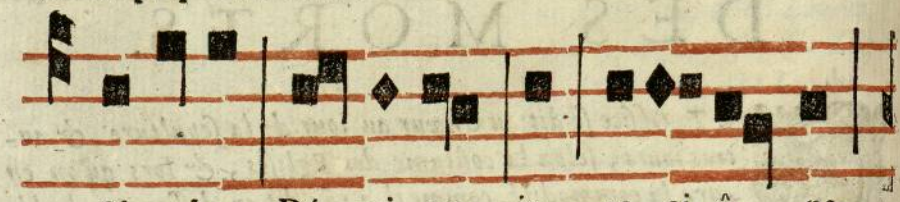
Conuértere ánima mea in réquiem tuam : * quia Dóminus benefécit tibi.

Quia erípuit ánimam meam de morte, * óculos meos à lácrymis, pedes meos à lapſu.

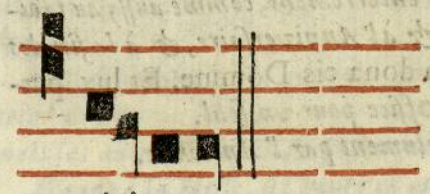
Placébo Dómino ; * in regiône viuôrum.

Réquiem æternam : dona eis Dómine.

Et lux perpétua lúceat eis.



Ant. Pla cebo Dó mi no in re gi ô ne



viuô rum.



Ant. H ei mi hi. E v o v a v e. 2.

Pſeaume. 119.

AD Dóminum cùm tribulárer clamáui ; * & exaudíuit me.

Dómine líbera ánimam meam à lábiis iníquis, * & à linguâ doloſâ.

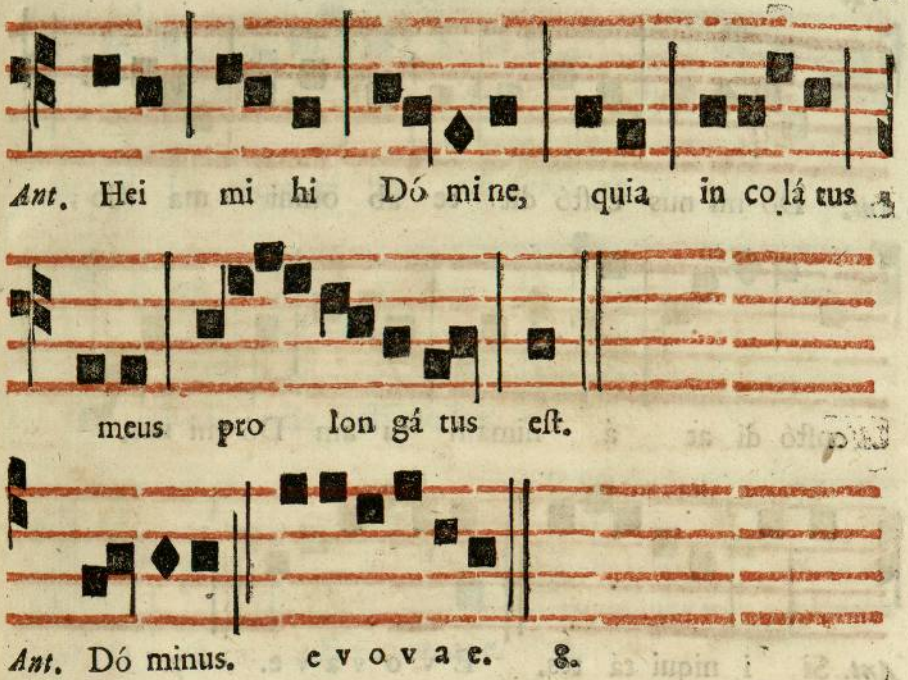
Quid detur tibi, aut quid apponâtur tibi * ad linguam dolôſam ?

Sagíttæ poténtis acútæ, * cum carbónibus deſolatóriis.

Heu mihi, quia incolâtus meus prolongátus eſt, habitáui cum habitántibus Cedar : * multùm íncola fuit ánima mea.

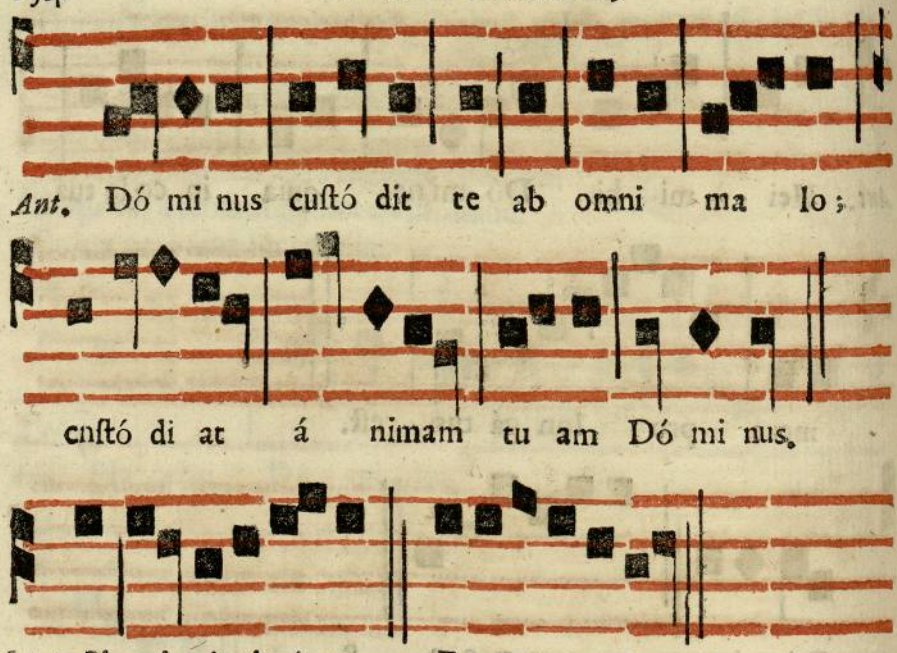
Cum his, qui odérunt pacem, eram pacíficus : * cùm loquébar illis, impugnábant me gratis.

Ant.



Pſeaume 120.

LEuáui óculos meos in montes, * vnde véniet auxílium mihi.
Auxílium meum à Dómino: * qui fecit cœlum & terram.
Non det in commotiônem pedem tuum; * neque dormîtet qui cuſtôdit te.
Ecce non dormitábit, neque dórmiet, * qui cuſtôdit Iſráël.
Dóminus cuſtódit te, Dóminus protéctio tua, * ſuper manum déxteram tuam.
Per diem ſol non vret te; * neque luna per noctem.
Dóminus cuſtôdit te ab omni malo: * cuſtódiat ánimam tuam Dóminus.
Dóminus cuſtódiat intróitum tuum, & éxitum tuum; * ex hoc nunc & vſque in ſæculum.



Pſeaume 129.

DE profúndis clamáui ad te Dómine: * Dómine exáudi vocem meam.

Fiant aures tuæ intendentes, * in vocem deprecatiônis meæ.

Si iniquitátes obſeruáueris Dómine: * Dómine quis ſuſtinébit?

Quia apud te propitiátio eſt; * & propter legem tuam ſuſtínui te Dómine.

Suſtínuit ánima mea in verbo eius: * ſperâuit ánima mea in Dómino.

A cuſtódia matutínâ vſque ad noctem: * ſperet Iſráël in Dómino.

Quia apud Dóminum miſericórdia: * & copiôſa apud eum redémptio.

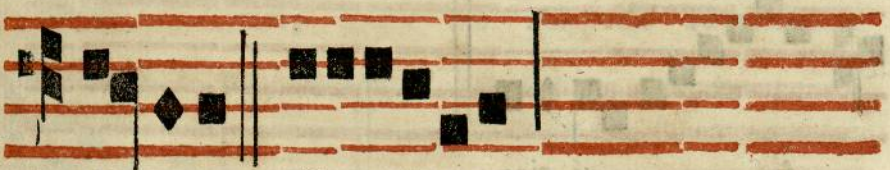
Et ipſe rédimet Iſráël, * ex ómnibus iniquitátibus eius.



Ant. Si i niqui tá tes ob ſeruá ve ris Dómi ne,



Dó mi ne quis ſuſtí ne bit.



Ant. O pe ra. E v o v a e. 2.

Pſeaume. 137.

COnfitébor tibi Dómine in toto corde meo: * quóniam audísti verba oris mei.

In conſpéctu Angelórum pſallam tibi: * adorâbo ad templum ſanctum tuum, & confitébor nómini tuo.

Super miſericórdia tua, & veritâte tua: * quóniam magnificásti ſuper omne, Nomen ſanctum tuum.

In quacúmque die inuocáuero te, exáudi me: * multiplicâbis in ánima mea virtûtem.

Confiteántur tibi Dómine omnes reges terræ: * quia audiérunt ómnia verba oris tui.

Et cantent in viis Dómini: * quóniam magna eſt glória Dómini.

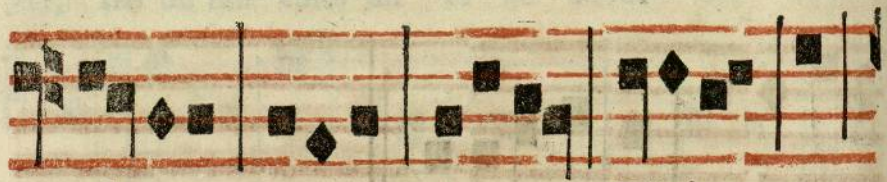
Quóniam excélſus Dóminus, & humília réſpicit; * & alta à longè cognóſcit.

Si ambuláuero in médio tribulatiônis, viuificábis me: * & ſuper iram inimicórum meórum extendíſti manum tuam, & ſaluum me fecit déxtera tua.

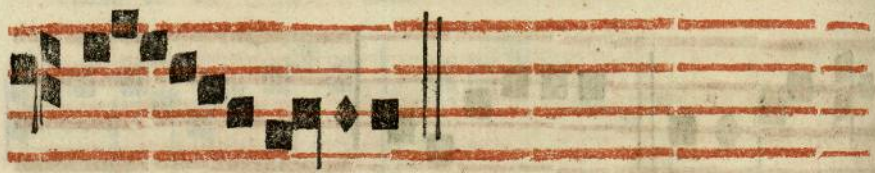
Dóminus retribuet pro me ; Dómine misericórdia tua in sæculum: ℣. ópera mánuum tuárum ne despícias.

Réquiem ætérnam : dona eis Dómine.

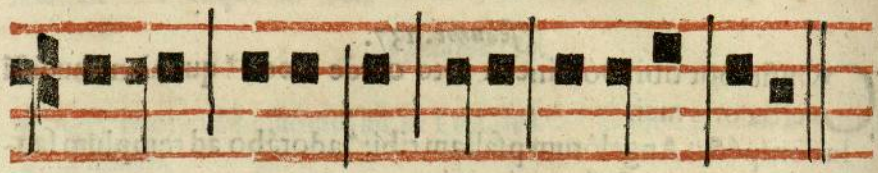
Et lux perpétua lúceat eis.



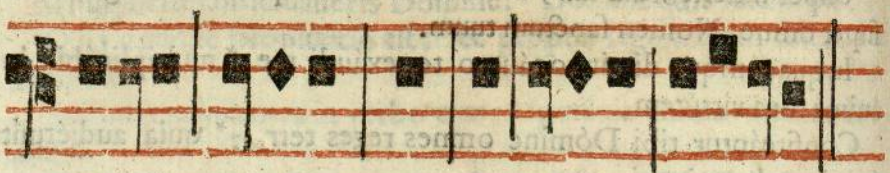
O pera manuum tua rum Dómi ne ne



des pí cias. 2.

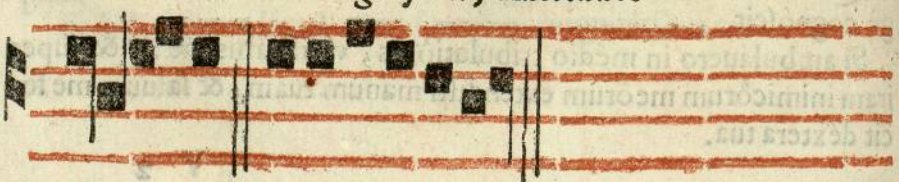


℣. Audí ui vocem de cœlo dicéntem mihi.



℟. Beá ti mórtui qui in Dómino moriúntur.

Au Magnificat, Antienne.



Ant. Om ne. E v o v a v e. 7.

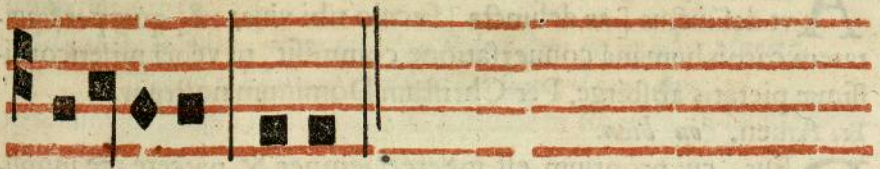
Magníficat ánima mea Dóminum, &c. *Tout au long.*



Ant. Om ne quod dat mi hi Pa ter, ad



me vé niet, & e um qui venit ad me non



é ji ciam fo ras.

Les prieres ſuivantes ſe diſent à genoux, comme auſſy à Laudes. Pater noſter, *Secretement.* ℣. Et ne nos indúcas in tentatiônem. ℟. Sed líbera nos à malo.

Pſeaume 146.

LAuda ânima mea Dóminum, laudábo Dóminum in vita mea: * pſallam Deo meo quámdiu fúero.

Nolíte confídere in princípibus; * in fíliis hóminum, in quibus non eſt ſalus.

Exíbit ſpíritus eius, & reuertétur in terram ſuam: * in illa die períbunt omnes cogitatiónes eôrum.

Beâtus cuius Deus Iacob adiûtor eius, ſpes eius in Dómino Deo ipsíus: * qui fecit cœlum & terram, mare, & ómnia, quæ in eis ſunt.

Qui cuſtôdit veritâtem in ſæculum, facit iudícium iniúriam patiéntibus: * dat eſcam eſuriéntibus.

Dóminus ſoluit compedítos: * Dóminus illúminat cæcos.

Dóminus érigit elísos, Dóminus díligit iustos.

Dóminus custôdit áduenas, pupíllum. & víduam suscípiet:* & vias peccatôrum dispérdet.

Regnâbit Dôminus in sæcula Deus tuus Sion, * in generatiônem & generatiônem.

Réquiem ætérnam.

℣. A porta ínferi. ℟. Erue Dòmine ánimam eius.

℣. Requiéscat in pace. ℟. Amen.

℣. Dómine exáudi oratiônem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Au iour de la Sepulture du Defunt.

Orêmus.

ABsólue quæsumus Dómine, ánimam fámuli tui [*ou* fàmulæ tuæ] vt defúnctus [*ou* defúncta] sæculo tibi viuat: & quæ per fragitátem carnis humánâ conuersatiône commîsit, tu véniâ misericordíssimæ pietâtis abstérge. Per Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen. *ou bien.*

DEus, cui próprium est miserérí semper & párcere: te súpplices exorâmus pro ánima fámuli tui N. [*ou* fámulæ tuæ N.] quam hódie de hoc sæculo migrâre iussísti: vt non tradas eam in manus inimíci, neque obliuiscâris in finem. sed iúbeas eam á sanctis Angelis súscipi, & ad pátriam Paradísi perdúci: vt quia in te speráuit & crédidit, non pœnas inférni sustíneat, sed gáudia ætérna possídeat. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Au Troisiéme, Septiéme, & Trentiéme iour.

Orêmus.

QVæsumus Dómine, vt ánimæ fámuli tui N. [*ou* fámulæ tuæ] cuius depositiônis diem tértium, (*ou* séptimum, *ou* trigésimum) commemorâmus, Sanctórum atque electôrum tuôrum largíri dignéris consórtium; & rorem misericórdiæ tuæ perénnem infúndas. Per Christum Dóminum nostrum, ℟. Amen.

Au iour de l'anniuersaire.

Orêmus.

DEus indulgentiârum Dómine, da ánimæ fámuli tui, (*ou* fámulæ tuæ (*ou* animábus famulôrum famularúmque tuárum, cuius,

(*ou* quorum) anniuersárium depositionis diem commemorámus, refrigérij sedem, quiétis beatitúdinem, & lúminis claritátem. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Autres diuerses Oraisons pour les defunts. *Pour le Pape defunt.*

Orêmus.

DEus qui inter summos Sacerdótes fámulum tuum N ineffábili tua dispositiône connumerári voluísti: præsta quæsumus, vt qui vnigéniti Fílij tui vices in terris gerébat, sanctórum tuórum Pontíficum consortio perpétuo aggregétur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Pour vn Eueſque defunt. Orêmus.

DEus, qui inter Apostólicos Sacerdótes fámulum tuum Pontificáli fecísti dignitâte vigêre; præsta quæsumus, vt eórum quoque perpétuo aggregétur consórtio. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

S'il y en à pluſieurs, cette Oraiſon ſe doit dire au nombre plurier.

Pour vn Eueſque Cardinal defunt, il faut dire.

fámulum tuum N. Epíscopum Cardinálem Pontificáli fecísti dignitâte, &c.

Pour vn Preſtre Cardinal on dira. fámulum tuum N. Presbyterum Cardinálem Sacerdotáli fecísti, &c.

Mais pour vn Diacre Cardinal defunt on dit l'Oraiſon, Inclina Dómine, *qui eſt cy apres de cette maniere:* Vt ánimam fámuli tui N. Diáconi Cardinális, quam de hoc sæculo, &c.

Pour vn Preſtre defunt. Orêmus.

DEus, qui inter Apostólicos Socerdótes, fámulum tuum Sacerdotáli fecísti dignitâte vigêre; præsta quæsumus, vt eórum quoque perpétuo aggregétur consórtio.

Ou cette Oraiſon, Orêmus.

PRæsta quæsumus Dómine, vt ánima fámuli tui N. Sacerdótis, quem in hoc sæculo commorántem sacris munéribus decorásti, in cœléstí sede gloriósa semper exúltet. Per Christum Dóminum nostrum.

Pour vn defunt. Orêmus.

INclína Dómine aurem tuam ad preces nostras, quibus misericórdiam tuam súpplices deprecámur,, vt ánimam fámuli tui, quam de

hoc sæculo migrâre iussísti, in pacis ac lucis regiône constítuas, & Sanctôrum tuôrum iûbeas esse consórtem. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Pour vne defunte.

Orêmus.

QVæsumus Dómine, pro tua pietâte miserêre ánimæ fámulæ tuæ & à contâgiis mortalitâtis exûtam, in ætérnæ saluatiônis partem restítue. Per Christum Dóminum nostrum. ℟, Amen.

Pour les Freres, Pour les Proches, & pour les bienfacteurs defunts.

DEus véniæ largítor, & humánæ salûtis amâtor: quæsumus cleméntiam tuam, vt nostræ congregatiônis fratres, propínquos, & benefactóres, qui ex hoc sæculo tranſiérunt; beátâ Maríâ semper Vírgine intercedénte cum omnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitúdinis consórtium peruenire concédas. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Pour les fidelles defunts en general.

Orêmus.

FIdélium Deus ômnium cónditor & redémptor, animâbus famulôrum famularúmque tuârum, remissiônem cunctôrum tríbue peccatôrum: vt indulgéntiam, quam semper optauérunt, piis supplicatiónibus consequántur. Qui viuis & regnas in sæcula sæculôrum. ℟. Amen.

℣. Réquiem ætérnam dona eis Dómine.

℟, Et lux perpétua lúceat eis.

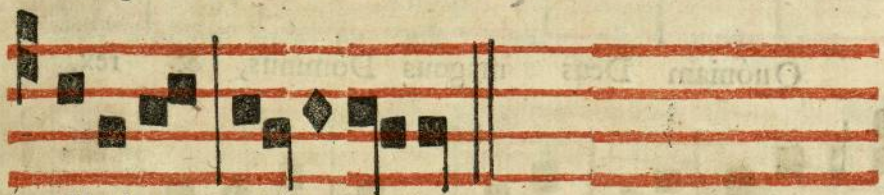
℣. Requiescant in pace. ℟. Amen.

A MATINES

A MATINES,

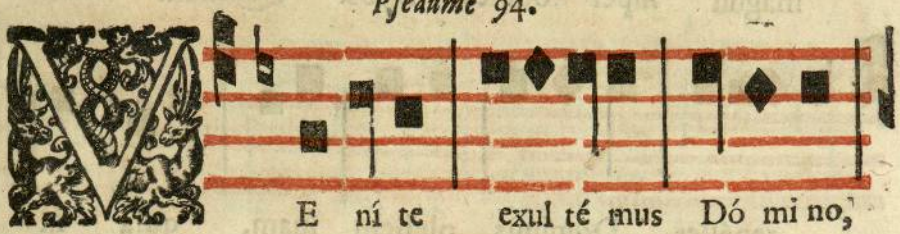
INVITATOIRE.

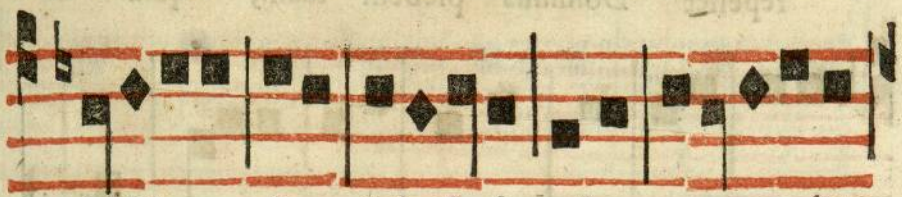


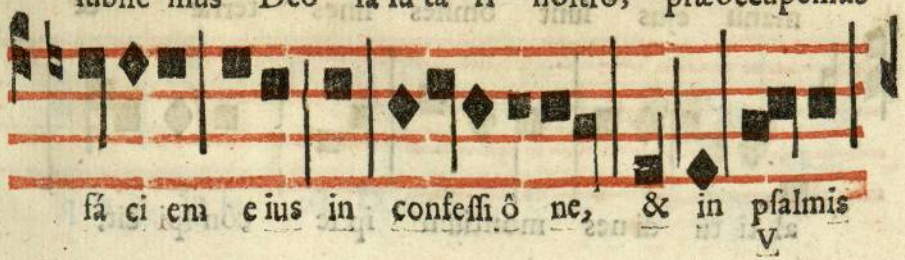


Le Chœur repete, Regem cui &c.

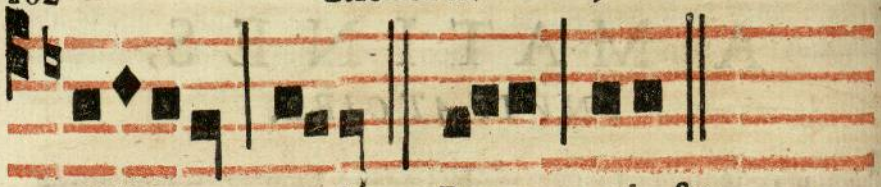
Pſeaume 94.



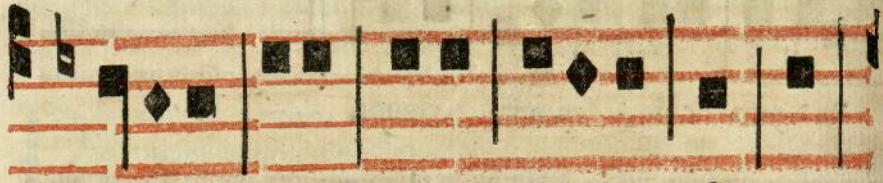




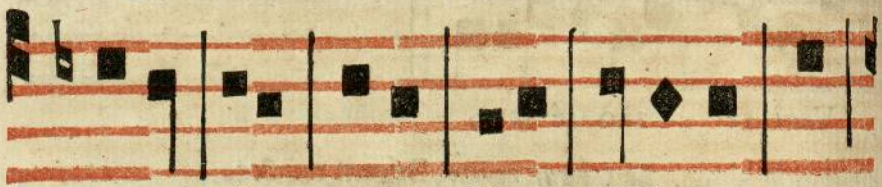
V.



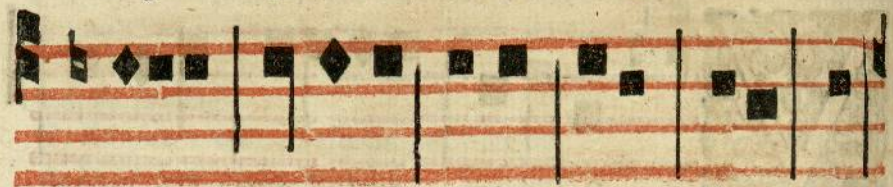
iubilémus e i. Regem cui, &c.



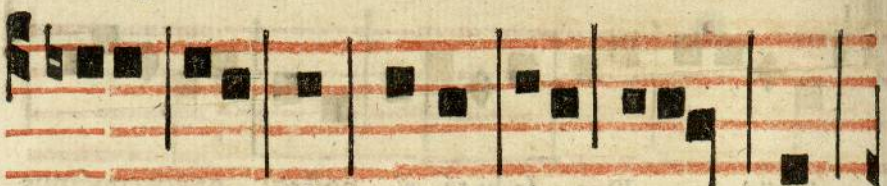
Quóniam Deus magnus Dóminus, & rex,



magnu ſuper omnes Deos: Quóniam non



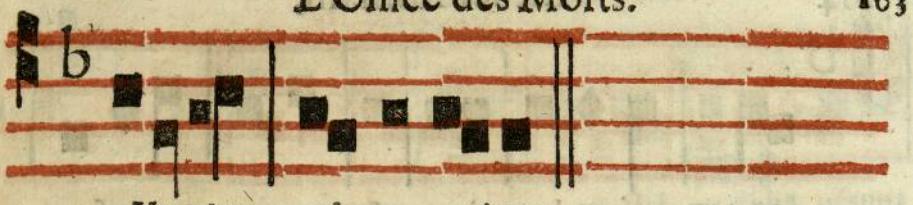
repéllet Dóminus plebem ſuam, quia in

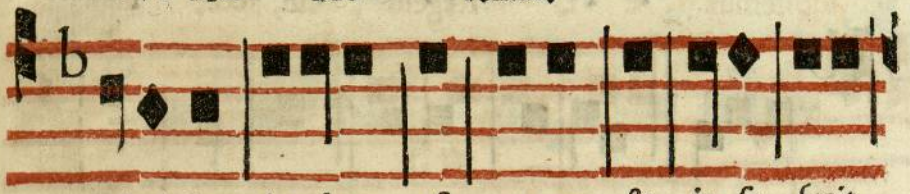


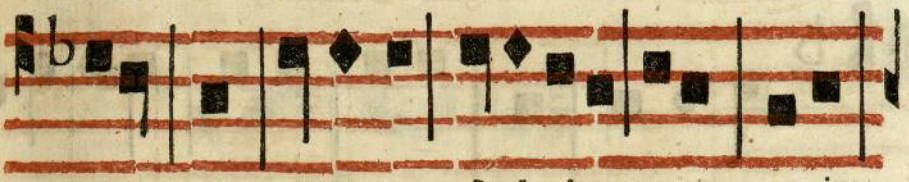
manu ejus ſunt omnes fines terræ &

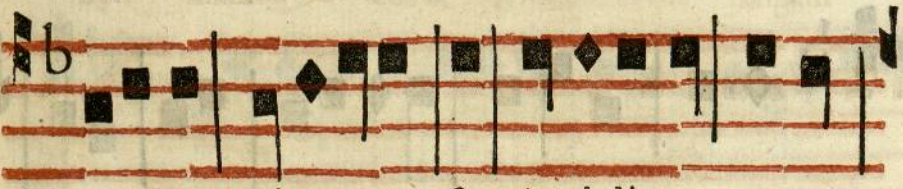


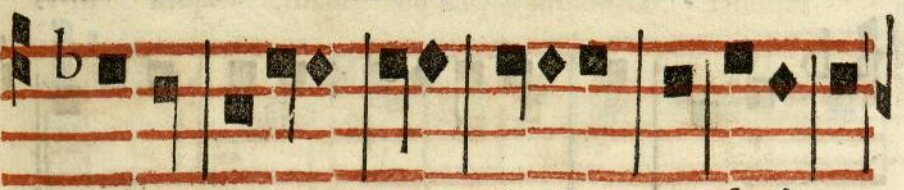
al ti tú di nes montium ip ſe cón ſpi cit.

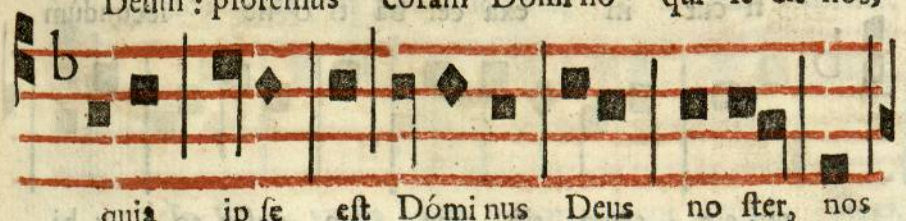

Ve níte ado rémus.

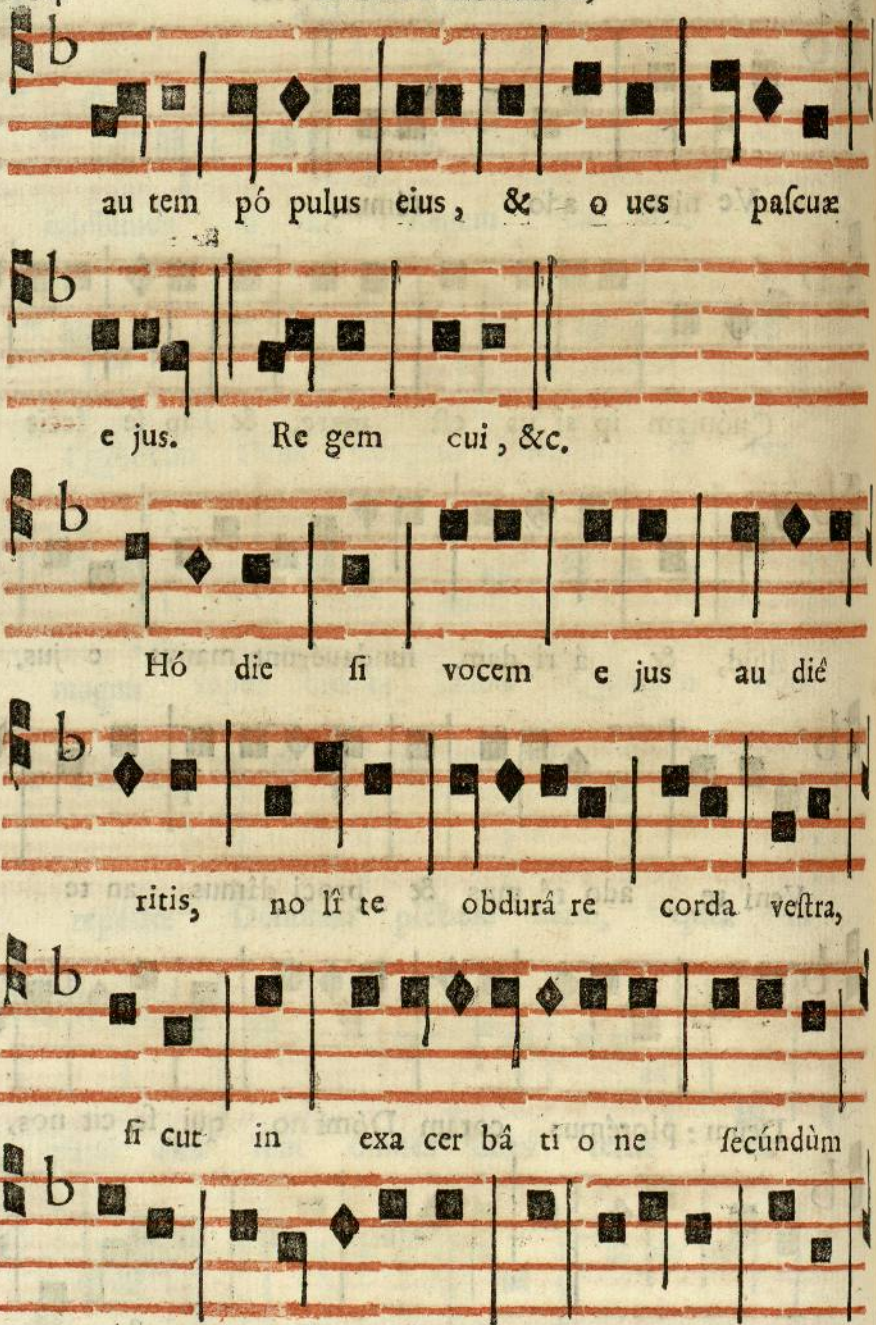

Quóniam ip sî us eſt mare, & ip ſe fecit

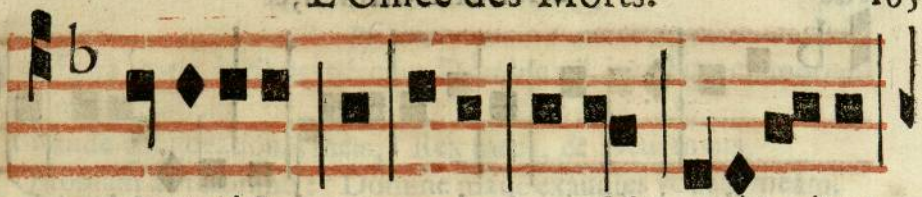

illud, & á ri dam fundauérunt manus e jus.

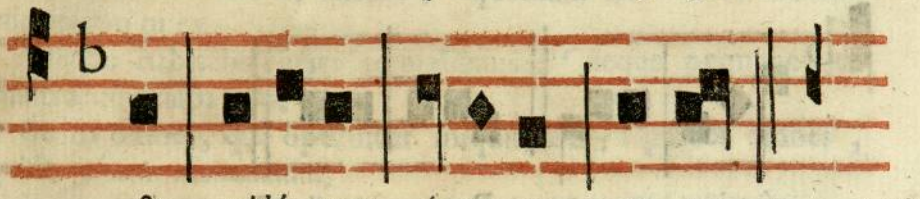

Vení te ado rê mus & proci dâmus an te

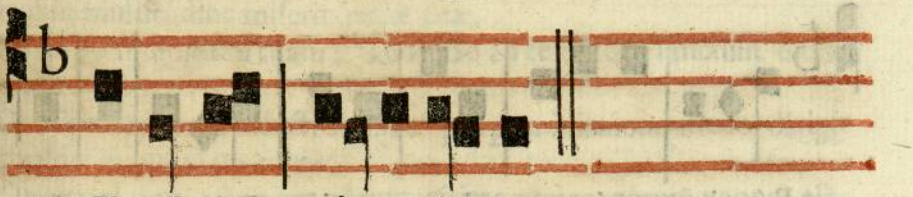

Deum : plorémus coram Dómi no qui fe cit nos,

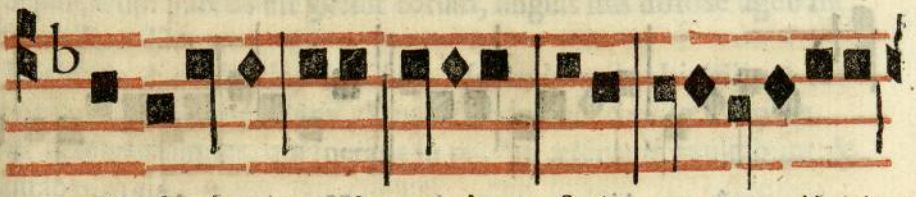

quia ip ſe eſt Dómi nus Deus no ſter, nos

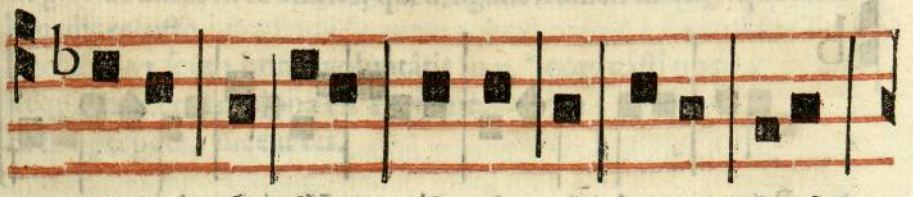

au tem pó pulus eius, & o ues paſcuæ
e jus. Re gem cui, &c.
Hó die ſi vocem e jus au diê
ritis, no lî te obdurâ re corda veſtra,
ſi cut in exa cer bâ ti o ne ſecúndùm
di em tenta tiô nis in deſér to, v bi

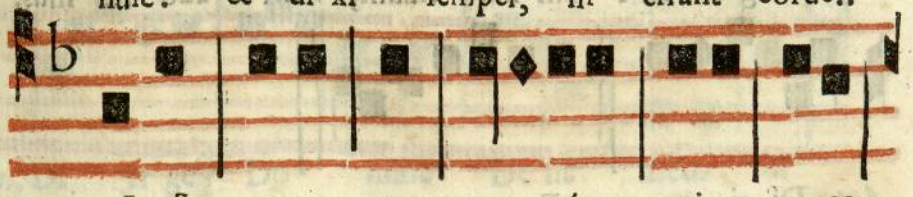

tentauérunt me patres ve ſtri, proba uérunt

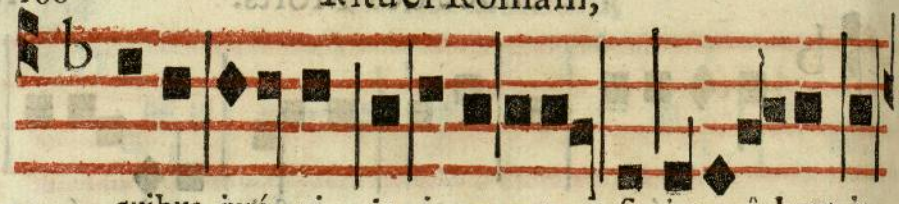

& vidé runt ó pe ra m ea.


Ve ní te ádo ré mus.

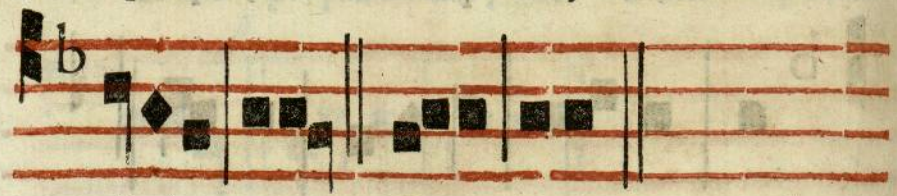

Quadragínta annis proximus fu i gene ra tiô ni


huic: & dì xi ſemper, hi errant corde..

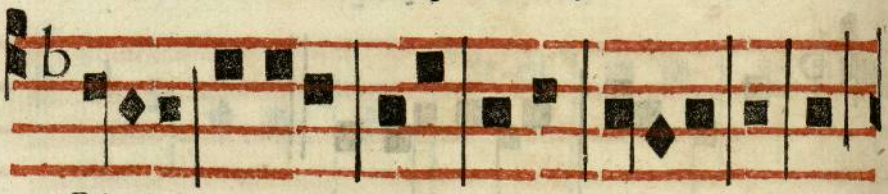

Ip ſi ve ro non cognouérunt vias meas,



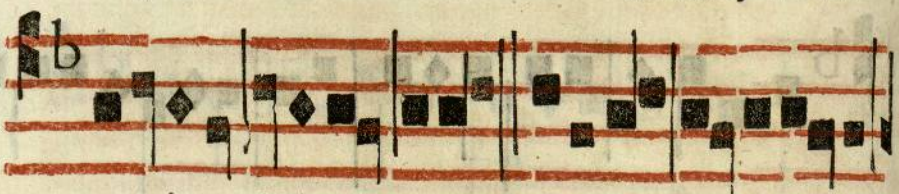
quibus iurá ui in i ra mea, ſi intro î bunt in



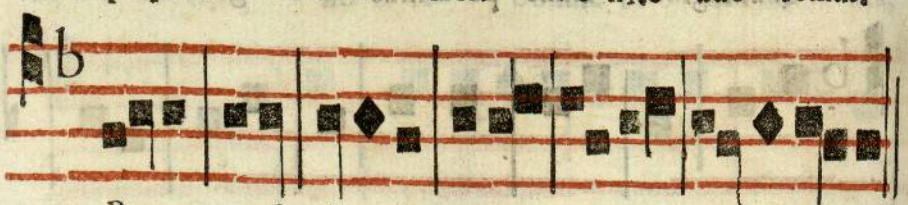
réquiem meam, Regem cu i, &c.



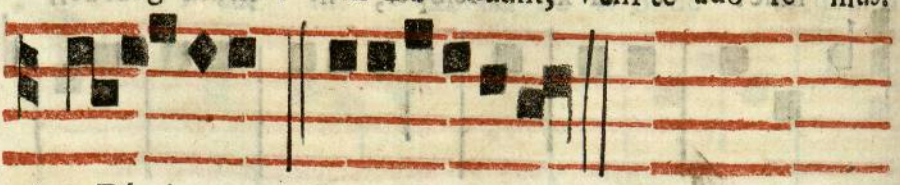
Réquiem ætér nam dona e is Dómine, & lux



perpé tua lú ce at e is. Ve níte ado rémus.



Regem cu i óm nia viuunt, Veni te ado ré mus.



Ant. Dí ri ge. E v o v a e. 7.

Pſeaume 5.

VErba mea áuribus pércipe Dómine, * intéllige clamórem meum.

Inténde voci oratiónis meæ, * Rex meus, & Deus meus.

Quóniam ad te orábo : * Dómine manè exáudies vocem meam.

Manè aſtábo tibi & vidébo : * quóniam non Deus volens iniquitátem tu es.

Neque habitábit iuxta te malígnus : * neque permanébunt iniúſti ante óculos tuos.

Odíſti omnes, qui operántur iniquitátem : * perdes omnes, qui loquúntur mendácium.

Virum ſánguinum & dolóſum abominabitur Dóminus : * ego autem in multitúdine miſericórdiæ tuæ.

Introíbo in domum tuam : * adorábo ad templum ſanctum tuum in timóre tuo.

Dómine deduc me in iuſtítia tua : * propter inimícos meos dírige in conſpéctu tuo viam meam.

Quóniam non eſt in ore eórum véritas : * cor eórum vanum eſt.

Sepúlchrum patens eſt guttur eórum, linguis ſuis dolóſè agébant, * iúdica illos Deus.

Décidant à cogitatiónibus ſuis, ſecúndùm multitúdinem impietátum eórum expélle eos, * quóniam irritauérunt te Dómine.

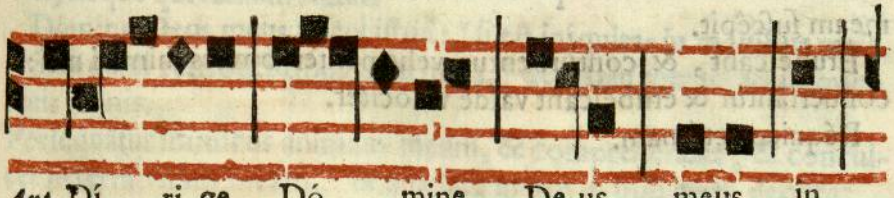
Et læténtur omnes, qui ſperant in te, * in ætérnum exultábunt: & habitábis in eis.

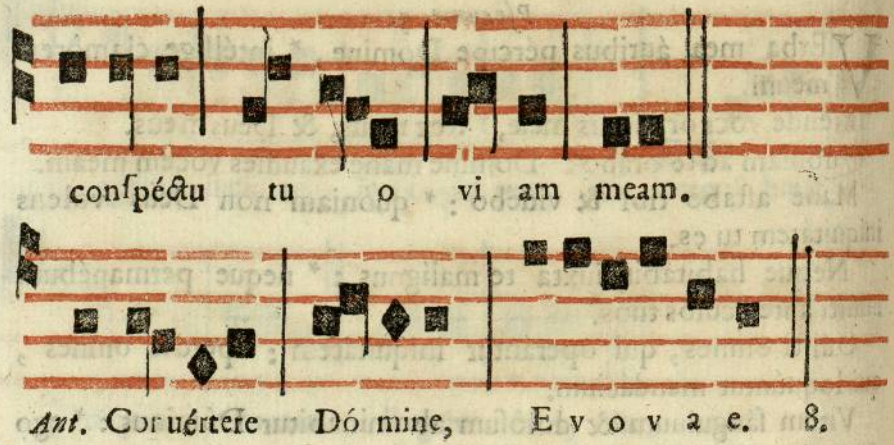
Et gloriabúntur in te ómnes, qui díligunt nomen tuum, * quóniam tu benedicesi uſto.

Dómine, vt ſcuto bonæ voluntátis tuæ, * coronáſti nos.

Réquiem ætérnam dona eis Domine.

Et lux perpétua lúceat eis.





Pſeaume 6.

DOmine, ne in furóre tuo árguas me, * neque in ira tua corrípias me.

Miſerêre mei Domine, quóniam infirmus ſum: * ſana me Domine, quóniam conturbâta ſunt oſſa mea.

Et ánima mea turbâta eſt valdè, * ſed tu Dómine vſquequò?

Conuértere Dómine, & éripe ánimam meam: * ſaluum me fac propter miſericórdiam tuam.

Quóniam non eſt in morte qui memor ſit tui: * in inférno autem quis confitébitur tibi?

Laboráui in gémitu meo; lauâbo per ſíngulas noctes lectum meum: * lácrymis meis ſtratum meum rigábo.

Turbâtus eſt à furôre óculus meus: * inueteráui inter omnes inimícos meos.

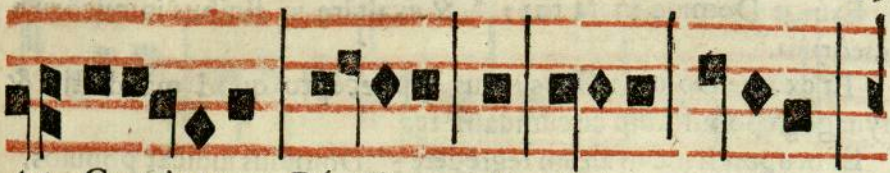
Diſcédite à me omnes qui operámini iniquitâtem: * quóniam exaudîuit Dóminus vocem fletus mei.

Exaudîuit Dôminus deprecatiônem meam: * Dóminus oratiônem meam ſuſcêpit.

Erubéſcant, & conturbentur veheménter omnes inimíci mei: * conuertántur & erubéſcant valdè velociter.

Réquiem ætêrnam.

Ant.



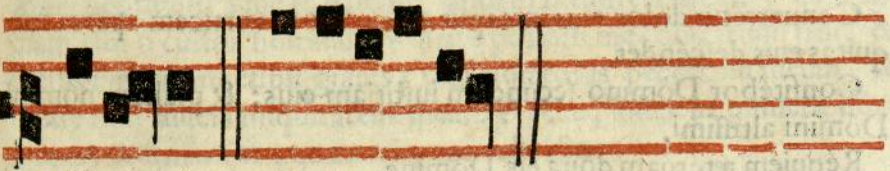
Ant. Conuértere Dó mine, & é ri pe á nimam



meam: quó niam non eſt in morte, qui



memor ſit tu i.



Ant. Nequándo, E v o v a e. 8.

Pſeaume 7.

DOmine Deus meus in te ſperáui: * ſaluum me fac ex ómnibus perſequéntibus me, & libera me.

Ne quando ráp̃iat vt leo ánimam meam, * dum non eſt qui rédimat, neque qui ſaluum fáciat.

Dómine Deus meus ſi feci iſtud: * ſi eſt iníquitas in mánibus meis.

Si réddidi retribuéntibus mihi mala, * décidam meritò ab inimîcis meis inânis.

Perſequâtur inimîcus ánimam meam, & comprehéndat, & conculcet in terra vitam meam, * & glôriam meam in púlverem dedûcat.

Exúrge Dómine in ira tua: * & exaltâre in fínibus inimicôrum meôrum.

Et exûrge Dómine Deus meus in præcépto quod mandásti: & ſynagôga populôrum circúmdabit te.

Et propter hanc in altum regrédere: * Dóminus iudicat pópulos.

Iúdica me Dómine ſecúndùm iuſtîtiam meam, * & ſecúndum innocéntiam meam ſuper me.

Conſumétur nequítia peccatôrum, & dîriges iuſtum, * ſcrutans corda & renes Deus.

Iuſtum adiutórium meum â Dómino, * qui ſaluos facit rectos corde.

Deus iudex iuſtus, fortis, & pátiens: * numquid iráſcitur per ſíngulos dies?

Niſi conuérſi fuéritis, gládium ſuum vibrâbit: * arcum ſuum teténdit, & parâuit illum.

Et in eo parâuit vaſa mortis, * ſagíttas ſuas ardéntibus effécit.

Ecce partúriit iniuſtitiam: * concépit dolôrem, & péperit iniquitâtem.

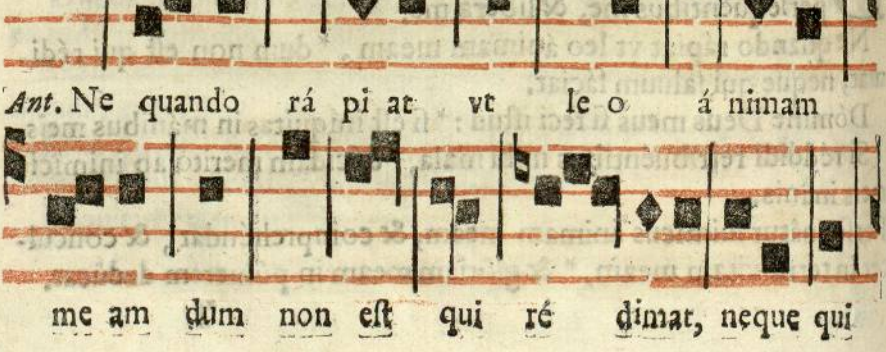
Lacum apéruit, & effôdit eum: * & incidit in fóueam quam fecit.

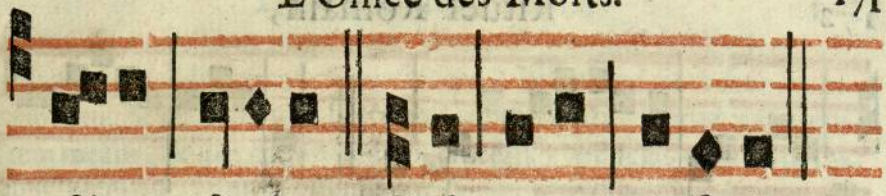
Conuertétur dolor eius in caput eius: * & in vérticem ipsîus iníquitas eius deſcéndet.

Confitébor Dómino ſecúndùm iuſtitiam eius: & pſallam nómini Dómini altíſſimi.

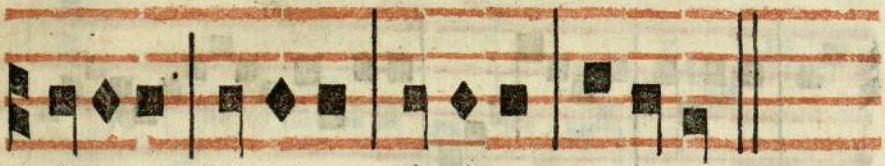
Réquiem ætérnam dona eis Dómine.

Et lux perpétua lûceat eis.





ſaluum fá ciat. ℣. A porta ín fe ri.



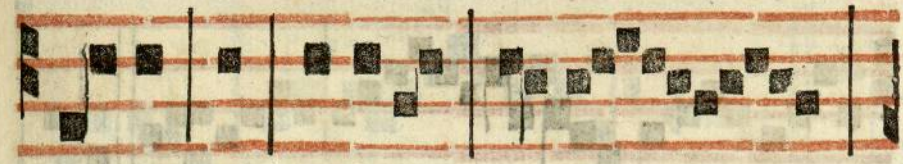
℟. E ru e Dó mi ne á nimas e ó rum.
Pater noſter. *Tout bas.*

Les Leçons ſe liſent ſans abſolution, benediction, ny titre.

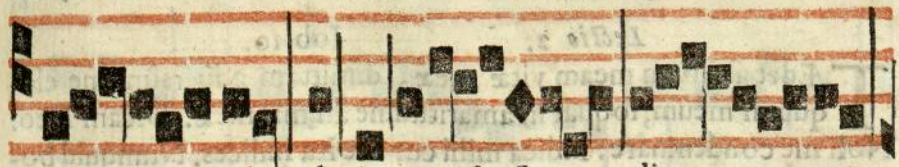
Leçon I. Iob 7. 6.

PArce mihi Dómine, nihil enim ſunt dies mei. Quid eſt homo, quia magníficas eum? aut quid appônis erga eum cor tuum? Viſitas eum dilúculo, & ſûbitò probas illum: Vſquequò non parcis mihi, nec dimíttis me vt glútiam ſaliuam meam? Peccáui, quid fáciam tibi ô cuſtos hóminum? quare poſuíſti me contrárium tibi, & factus ſum mihimetipſi grauis? Cur non tollis peccâtum meum, & quare non aufers iniquitâtem meam? ecce, nunc in pûluere dórmiam: & ſi manè me quæsíeris, non ſubsíſtam.

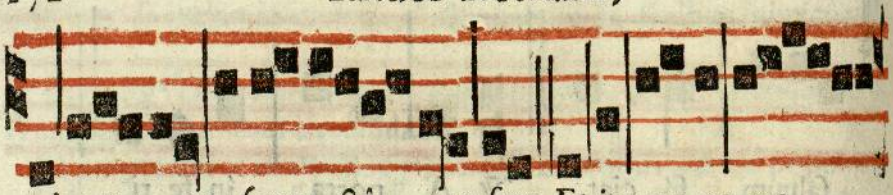
Les Leçons ſe finiſſent ſans, Tu autem, *ny autre Concluſion.*

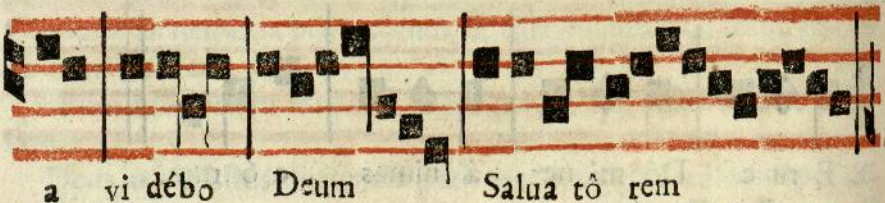


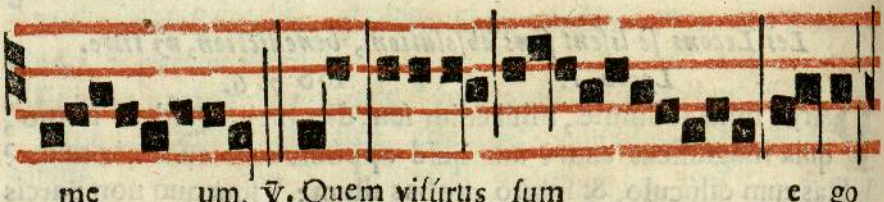
℟. Cre do quod Redemptor me us

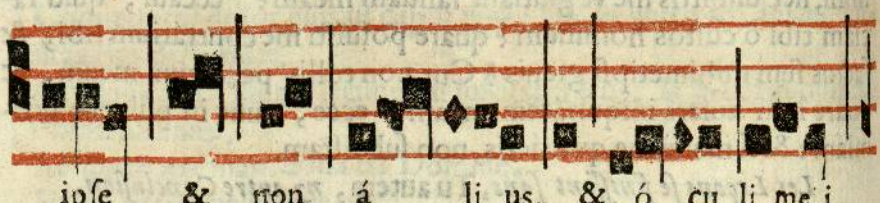


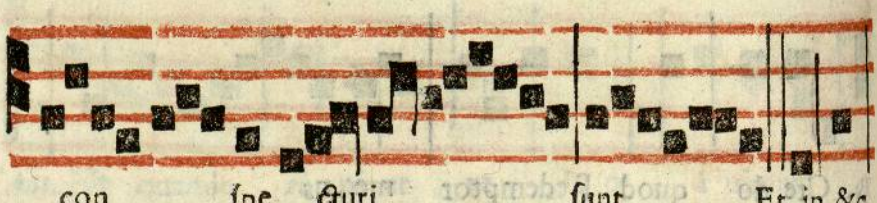
vi uit & in nouiſ ſi mo di e







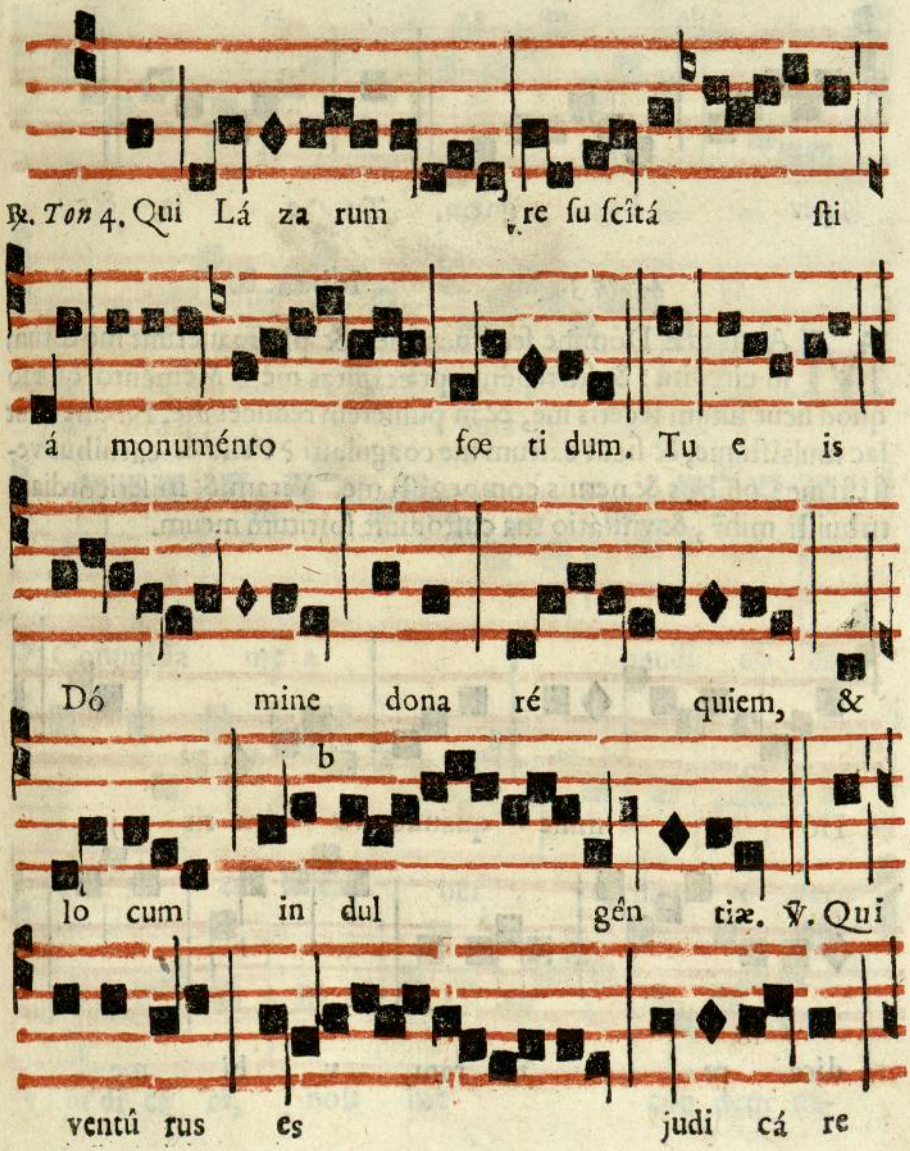


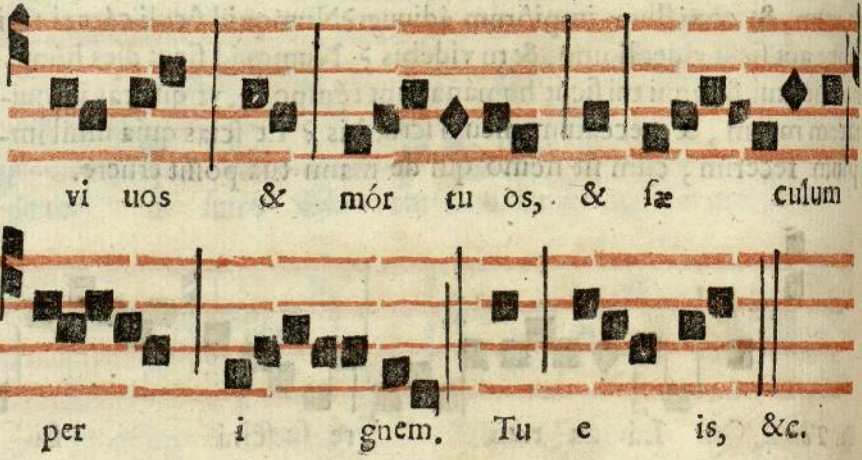


Lectio 2. Iob 10.

TÆdet ánimam meam vitæ meæ, dimittam aduérsùm me elóquium meum, loquar in amaritúdine ánimæ meæ. Dicam Deo: Noli me condemnâre: índica mihi cur me ita iúdices. Numquid bonum tibi vidètur, ſi calumniéris me, & ópprimas me opus mânuum

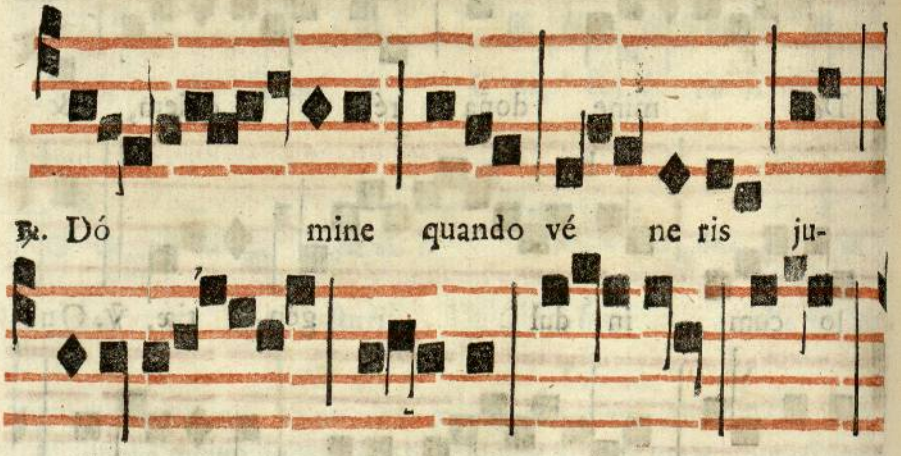
tuârum, & consílium impiôrum ádiuues? Numquid ôculi cárnei tibi sunt: aut sicut videt homo, & tu vidébis? Numquid sicut dies hóminis dies tui, & anni tui sicut humâna sunt témpora, vt quæras iniquitâtem meam, & peccâtum meum scrutéris? Et scias quia nihil ímpium fécerim, cùm sit nemo qui de manu tua possit erúere.

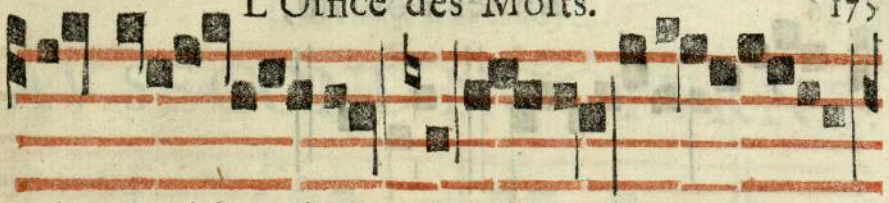




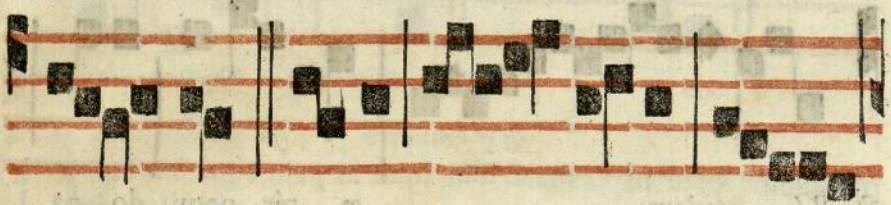
Leçon 3. Iob 10. b.

MAnus tuæ Dómine fecérunt me, & plaſmauérunt me totum in circúitu: & ſic repéntè præcípitas me? Meménto quæſo quòd ſicut lutum féceris me, & in púluerem redúces me. Nónne ſicut lac mulsíſti me, & ſicut cáſeum me coaguláſti? Pelle & cárnibus veſtíſti me: óſſibus & neruis compegíſti me. Vitam & miſericórdiam tribuiſti mihi, & viſitátio tua cuſtodíuit ſpíritum meum.

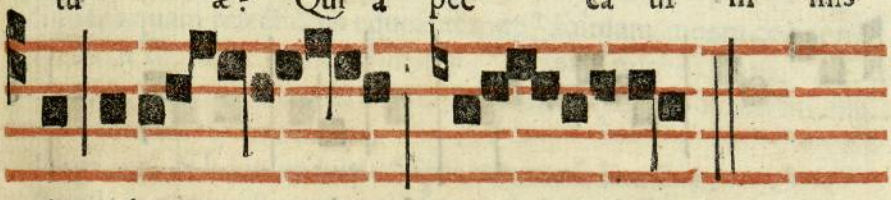




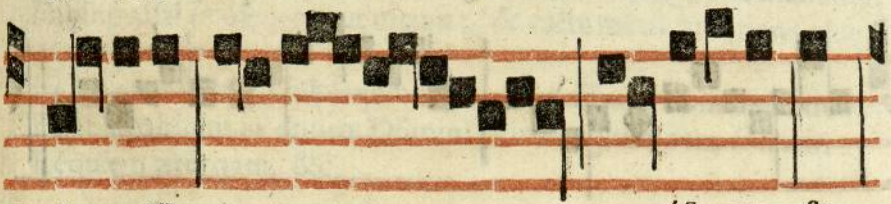
ab ſcón dam à vul tu i ræ



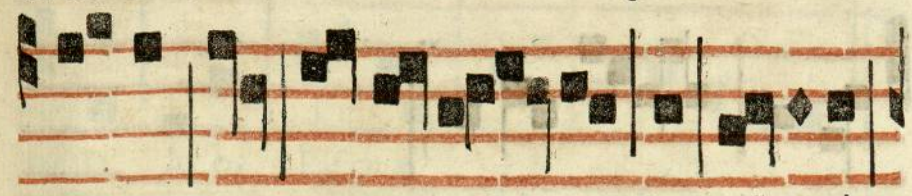
tu æ? Qui a pec cá uí ni mis



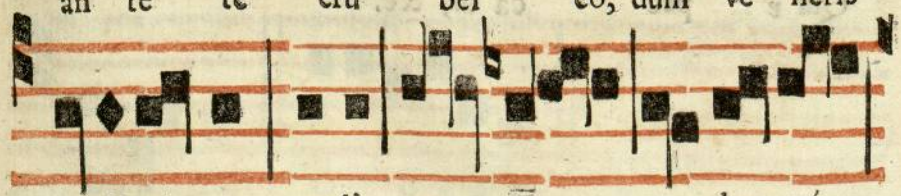
in vita me a.



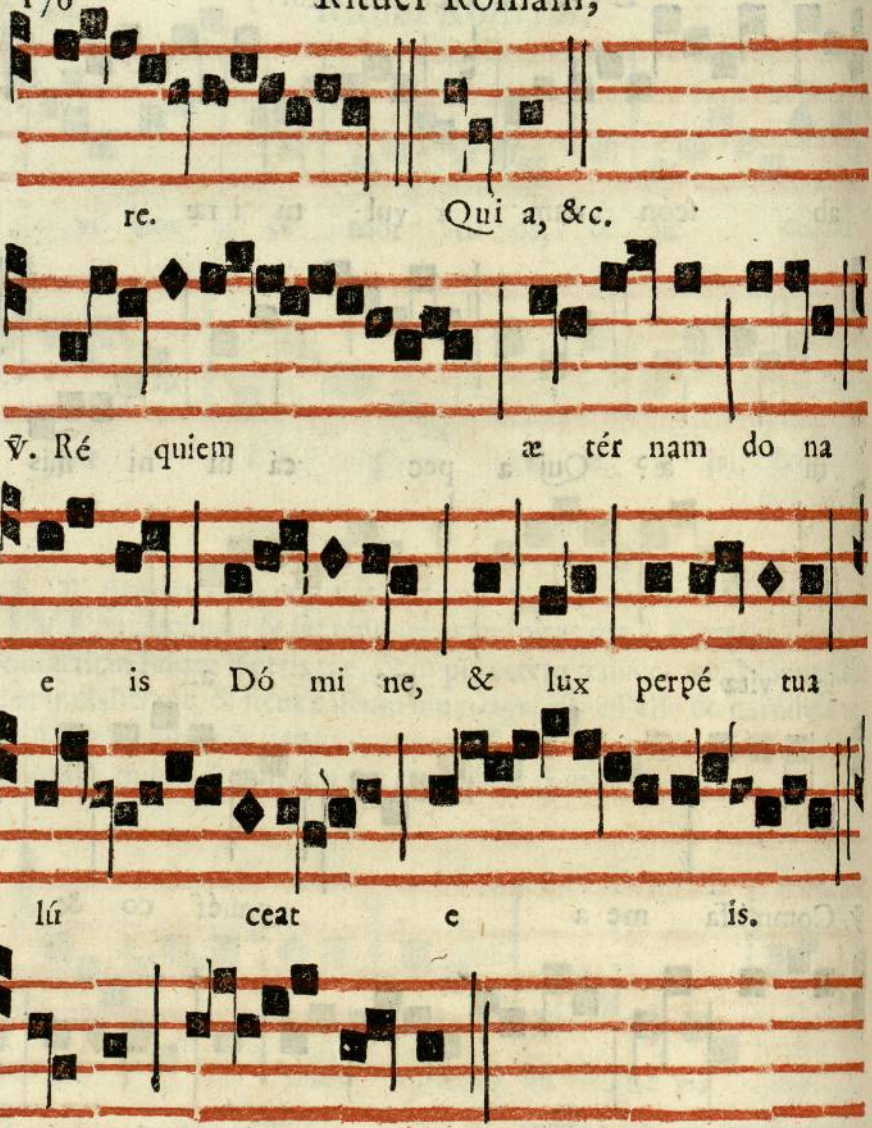
℣. Commíſſa me a pauéſ co &



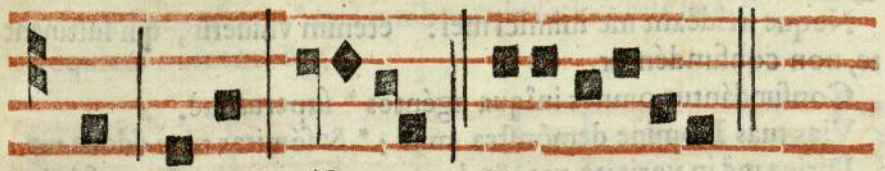
an te te eru béſ co, dum vé neris



ju di cá re, noli me con dem ná-


re. Qui a, &c.
℣. Ré quiem æ tér nam do na
e is Dó mi ne, & lux perpé tua
lú ceat e is.
Qui e pec cá ui, &c.

AV SECOND NOCTVRNE.



Ant. In lo co páſcu æ. E v o v a e. 8.

Pſeaume 22.

DOminus regit me ; & nihil mihi déerit ; * in loco páſcuæ ibi me collocâuit.

Super aquam refectiònis educâuit me : * ánimam meam conuértit.

Dedûxit me ſuper ſémitas iuſtítiæ , * propter nomen ſuum.

Nam & ſi ambuláuero in médio vmbræ mortis , non timébo mala : * quóniam tu mecum es.

Virga tua, & báculus tuus : * ipſa me conſolâta ſunt.

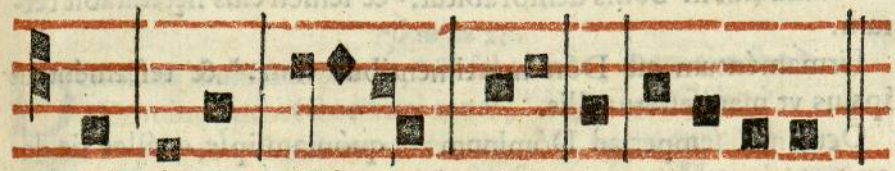
Paráſti in conſpéctu meo menſam, * aduérſus eos, qui tribulant me.

Impinguáſti in óleo caput meum : * & calix meus inébrians quàm præclárus eſt !

Et miſericórdia tua ſubſequêtur me : * ómnibus diébus vitæ meæ.

Et vt inhábitem in domo Dómini, * in longitûdinem dierum.

Réquiem ætérnam, &c.



Ant. In lo co Páſcu æ i bi me collo cá uit.



Ant. De lí cta. E v o v a e. 8.

Pſeaume 24.

AD te Dómine leuáui ánimam meam : * Deus meus in te confido, non erubéſcam.

Neque irrídeant me inimîci mei : * étenim vniuérſi, qui ſuſtinent te, non confundéntur.

Confundántur omnes inîqua agéntes * ſuperuácuè.

Vias tuas Dómine demónſtra mihi : * & ſémitas tuas édoce me.

Dírige me in veritâte tua, & doce me : * quia tu es Deus ſaluátor meus, & te ſuſtínui tota die.

Reminíſcere miſeratiónum tuârum Dómine, * & miſericordiârum tuârum, quæ à ſæculo ſunt.

Delícta iuuentûtis meæ : * & ignorántias meas ne memíneris.

Secúndùm miſericórdiam tuam meménto mei tu : * propter bonitâtem tuam Dómine.

Dulcis & rectus Dóminus : * propter hoc legem dabit delinquéntibus in via.

Díriget manſuêtos in iudício : * docébit mites vias ſuas.

Vniuérſæ viæ Dómini miſericórdia, & véritas, * requiréntibus teſtaméntum eius, & teſtimónia eius.

Propter nomen tuum Dómine, propitiáberis peccáto meo : * multum eſt enim.

Quis eſt homo, qui timet Dóminum : * legem ſtátuit ei in via quam elégit ?

Anima eius in bonis demorábitur : * & ſemen eius hereditábit terram.

Firmaméntum eſt Dóminus timentibus eum : * & teſtaméntum ípsîus vt manifeſtétur illis.

Oculi mei ſemper ad Dóminum ; * quóniam ipſe euéllet de láqueo pedes meos.

Réſpice in me & miſerêre mei ; * quia vnicus & pauper ſum ego.

Tribulatiónes cordis mei multiplicátæ ſunt : de neceſsitátibus meis erue me.

Vide humilitâtem meam, & labórem meum ; * & dimitte vniuerſa delícta mea.

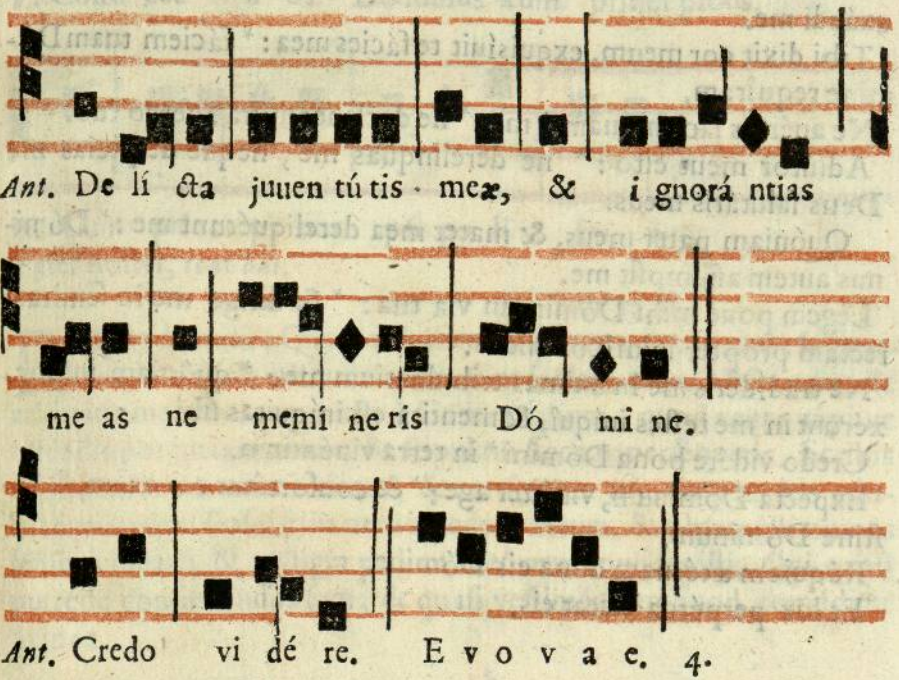
Réſpice inimícos meos, quóniam multiplicáti ſunt : * & odio iníquo odérunt me.

Custódi ánimam meam, & érue me ; * non erubéscam quóniam speráui in te.

Innocéntes & recti adhæsérunt mihi ; * quia sustinui te.

Libera Deus Israël : * ex ómnibus tribulatiónibus suis.

Réquiem ætérnam &c.



Pseaume 26.

DOminus illuminátio mea, * & salus mea, quem timébo ?
Dóminus protéctor vitæ meæ, * à quo trepidábo ?
Dum approṕiant super me nocéntes, * vt edant carnes meas.
Qui tríbulant me inimíci mei, * ipsi infirmáti sunt, & cecidérunt.
Si consístant aduérsum me castra, * non timébit cor meum.
Si exúrgat aduérsum me prælium, * in hoc ego sperábo.
Vnam pétij à Dómino, hanc requîram, * vt inhábitem in domo Dómini ómnibus diébus vitæ meæ.
Vt vídeam voluptâtem Dómini, * & vísitem templum eius.
Quóniam abscóndit me in tabernáculo suo : * in die malôrum protéxit me in abscóndito tabernáculi sui.

In petra exaltâuit me: * & nunc exaltâuit caput meum super inimícos meos.

Circuíui, & immolâui in tabernáculo eius hóstiam vociferatiônis: * cantábo, & psalmum dicam Dómino.

Exâudi Dómine vocem meam, quâ clamâui ad te: * miserére mei, & exáudi me.

Tibi dixit cor meum, exquisíuit te fácies mea: * fáciem tuam Dómine requîram.

Ne auértas fáciem tuam à me: * ne declínes in ira à seruo tuo.

Adiútor meus esto: * ne derelinquas me, neque despícias me Deus salutáris meus.

Quóniam pater meus, & mater mea dereliquérunt me: * Dóminus autem assumpsit me.

Legem pone mihi Dómine in via tua: * & dírige me in sémitam rectam propter inimícos meos.

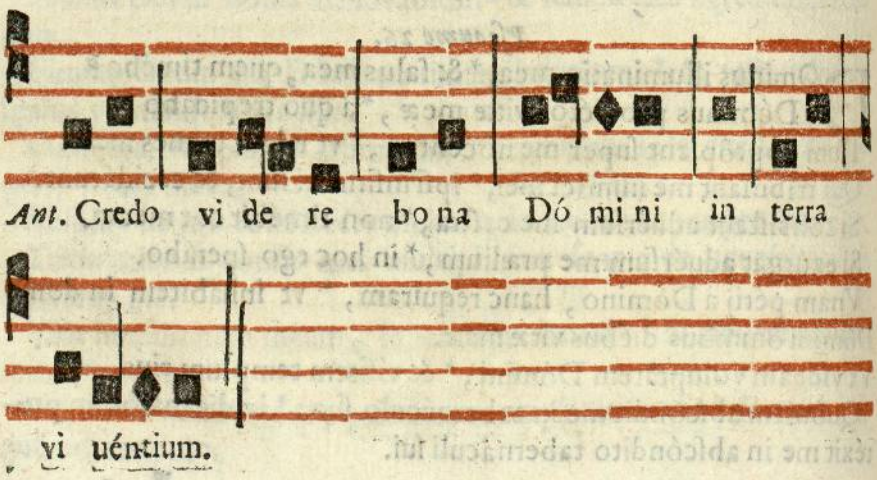
Ne tradíderis me in ánimas tribulántium me: * quóniam insurrexérunt in me testes iníquî, & mentita est iníquitas sibi.

Credo vidêre bona Dómini * in terra viuéntium.

Expécta Dóminum, viríliter age: * & confortêtur cor tuum, & sústine Dóminum.

Réquiem ætérnam dona eis Dómine.

Et lux perpétua lúceat eis.





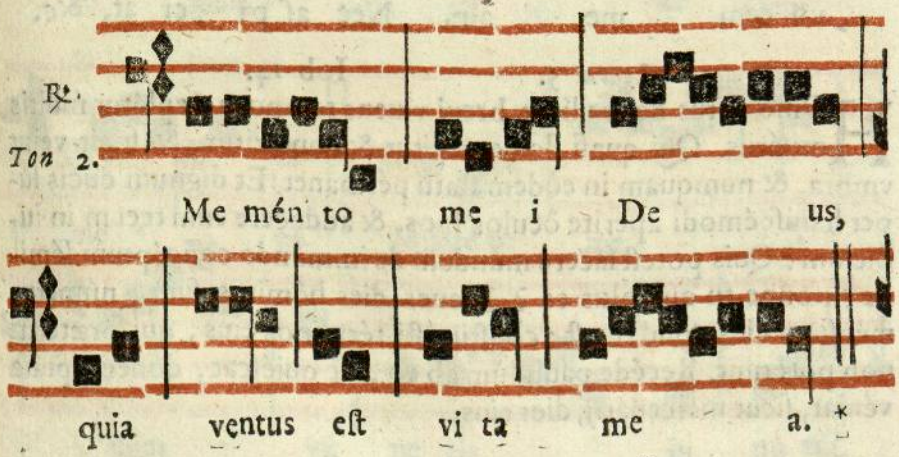
℣. Cóllo cet e os Dôminus cum princí pibus.

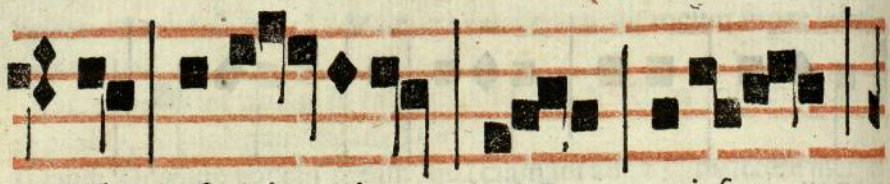


℟. Cum princí pi bus pó pu li ſu i.
Pater noſter, *tout bas.*

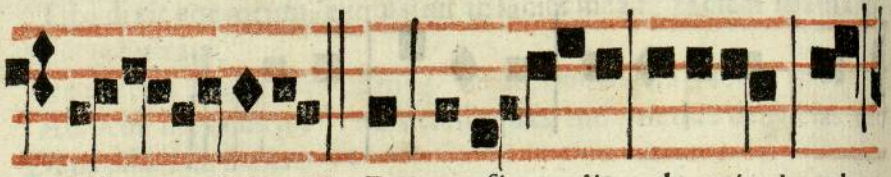
Leçon 4. Iob 13. d.

REſpónde mihí : Quantas hábeo iniquitátes & peccâta, ſcélera mea & delícta ostén de mihi. Cur fáciem tuam abſcóndis, & arbitrâris me inimîcum tuum ? Contra fólium, quod vento râpitur osténdis poténtiam tuam, & ſtipulam ſiccam perſequeris. Scribis enim contra me amaritúdines, & conſúmere me vis peccâtis adoleſcéntiæ meæ. Poſuíſti in neruo pedem meum, & obſeruáſti omnes ſémitas meas, & veſtígia pedum meôrum conſideráſti. Qui quaſi putrédo conſuméndus ſum, & quaſi veſtiméntum quod coméditur à tínea.

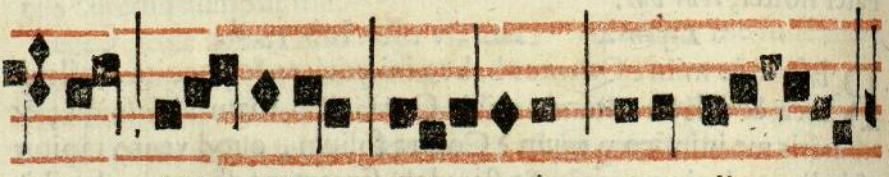




Nec aſ pí ci at me vi ſus



hô minis. ℣. De profún dis cla má ui ad



te Dó mi ne, Dó mine exau di

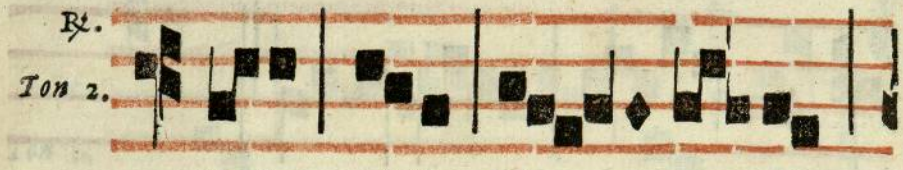


vo cem me am. Nec aſ pí ci at, &c.

Leçon 5. Iob 14.

HOmo natus de muliere, breui viuens tempore replétur multis miſériis. Qui quaſi flos egréditur & contéritur, & fugit velut vmbra, & numquam in eôdem ſtatu pérmanet. Et dignum ducis ſuper huiuſcémodi aperíre ôculos tuos, & addúcere eum tecum in iudícium? Quis poteſt fácere mundum de immúndo concéptum ſémine? nónne tu qui ſolus es? Breues dies hóminis ſunt, númerus ménſium eius apud te eſt: conſtituíſti términos eius, qui præteríri non póterunt. Recéde páululùm ab eo, vt quiéſcat, donec optáta véniat, ſicut mercenárij, dies eius.

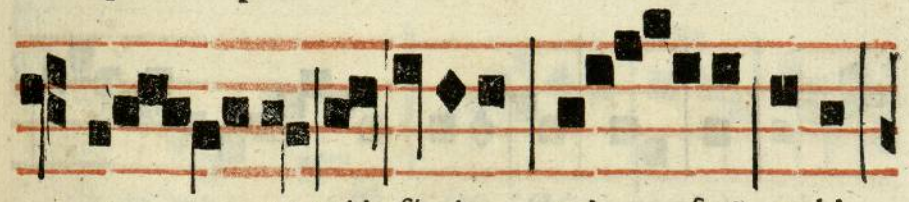
℟.
Ton 2.



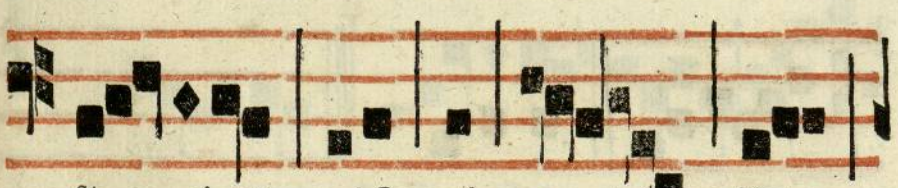
He i mi hi Dó mine



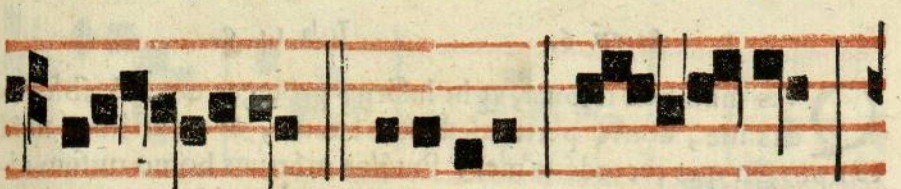
qui a pec cá ui ni mis in vi ta



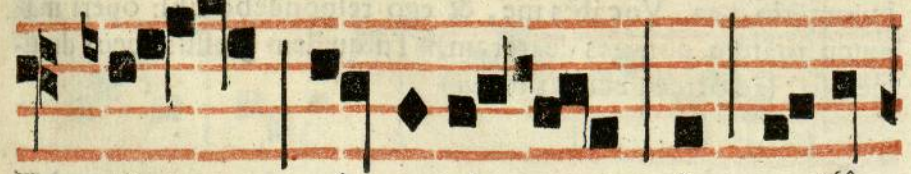
me a: quid fá ciam mi ſer? v bi



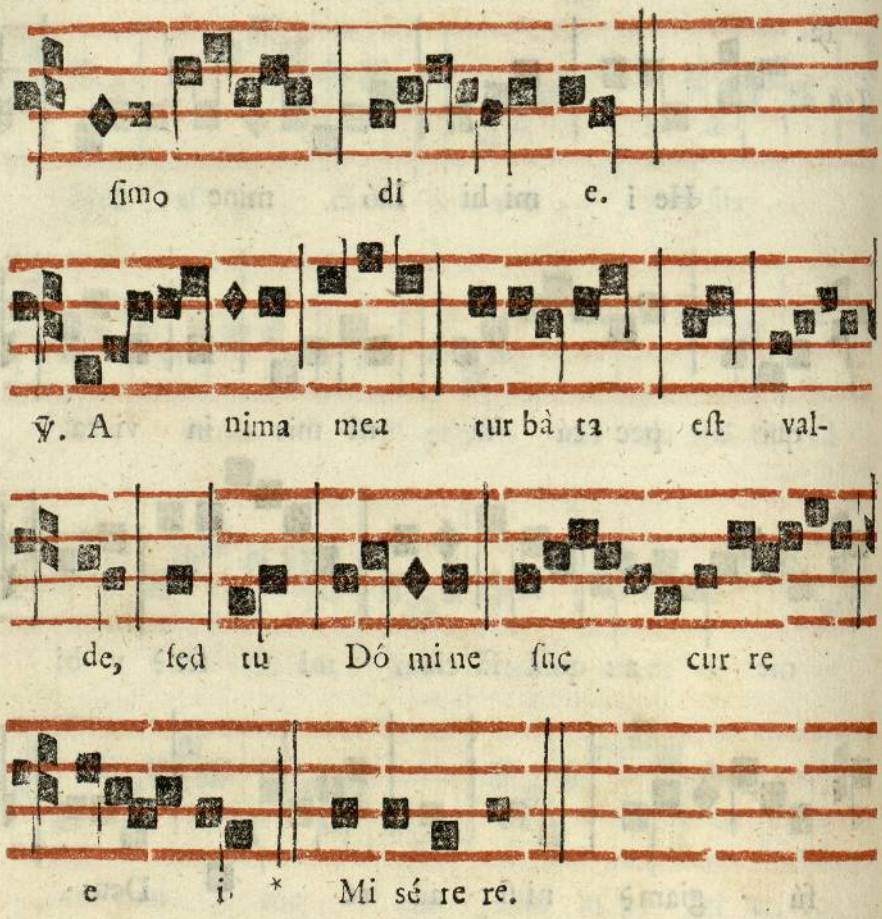
fú giam? ni ſi ad te Deus



me us. Miſeré re me i



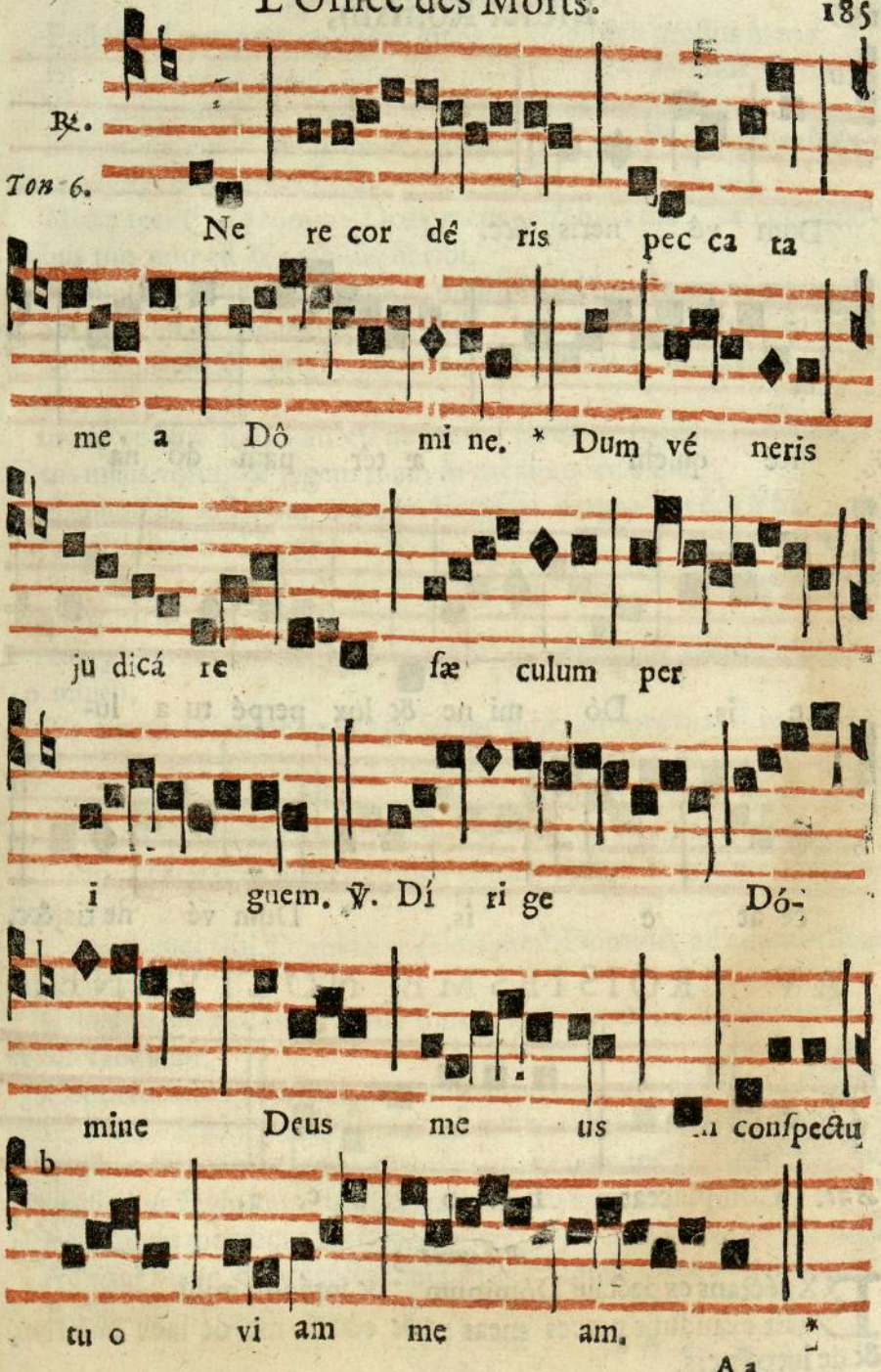
dum vé ne ris in no víſ.

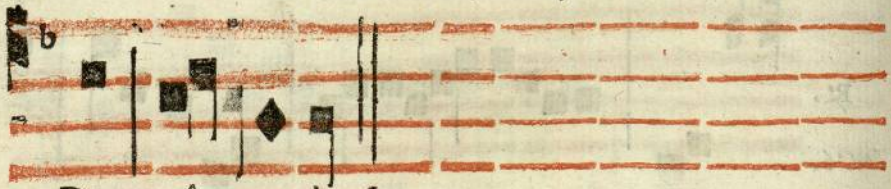


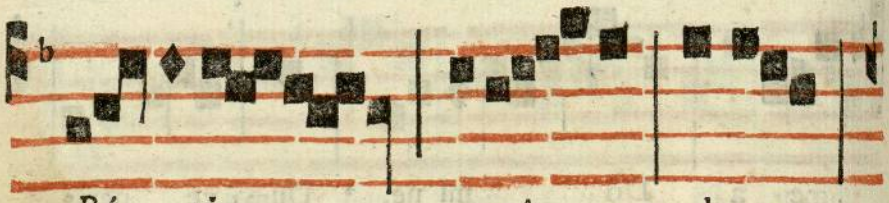
Leçon 6. Iob 14. c.

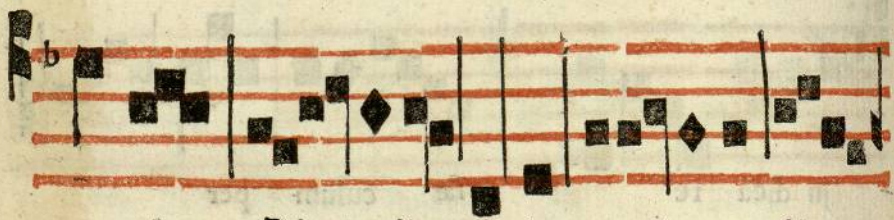
QVis mihi hoc tríbuat, vt in inférno prôtegas me. & abscóndas me, donec pertrânseat furor tuus, & constítuas mihi tempus, in quo recordéris mei? Putásne mórtuus homo rursum viuat? Cunctis diébus, quibus nunc mílito, expécto donec véniat immutátio mea. Vocábis me, & ego respondébo tibi: óperi mânuum tuárum pôrriges dêxteram. Tu quidem gressus meos dinumerásti: sed parce peccátis meis.

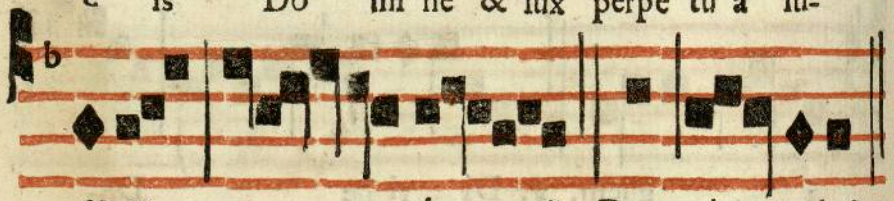
℟. Ne


Ré.
Ton 6.
Ne re cor dé ris pec ca ta
me a Dô mi ne. * Dum vé neris
ju dicá re fæ culum per
i gnem. ℣. Dí ri ge Dó-
mine Deus me us .i conſpectu
b
tu o vi am me am.
*









AV TROISIESME NOCTVRNE.



Pſeaume 39.

EXpéctans expectáui Dóminum, * & inténdit mihi.
Et exaudîuit preces meas : * & edúxit me de lacu miſériæ, & de luto fæcis.

Et ſtátuit ſuper petram pedes meos : * & diréxit greſſus meos.

Et immíſit in os meum cánticum nouum, * carmen Deo noſtro.

Vidébunt multi, & timébunt : & ſperábunt in Dómino.

Beâtus vir, cuius eſt nomen Dómini ſpes eius : * & non reſpéxit in vanitátes & inſánias falſas.

Multa fecíſti tu Dómine Deus meus mirabília tua, * & cogitatiónibus tuis non eſt qui símilis ſit tibi.

Annuntiáui, & locûtus ſum ; * multiplicáti ſunt ſuper número rum.

Sacrifícium & oblatiônem noluíſti : * aures autem perfecíſti mihi.

Holocáuſtum & pro peccáto non poſtuláſti : * tunc dixi : Ecce vénio.

In cápite libri ſcriptum eſt de me vt fácerem voluntâtem tuam : * Deus meus vólui, & legem tuam in médio cordis mei.

Annuntiáui iuſtítiam tuam in Eccléſia magna, * ecce lábia mea non prohibébo : Dómine tu ſciſti.

Iuſtítiam tuam non abſcóndi in corde meo : * veritâtem tuam, & ſalutâre tuum dixi.

Non abſcóndi miſericórdiam tuam, & veritâtem tuam * à concílio multo.

Tu autem Dómine ne longè fácias miſeratiónes tuas à me : * miſericórdia tua & véritas tua ſemper ſuſcepérunt me.

Quóniam circumdedérunt me mala, quorum non eſt número us : * comprehendérunt me iniquitátes meæ, & non pótui vt vidêrem.

Multiplicátæ ſunt ſuper capíllos cápitis mei ; * & cor meum dereliquit me.

Compláceat tibi Dómine vt éruas me : * Dómine, ad adiuuándum me réſpice.

Confundántur & reuereántur ſimul, qui quærunt ánimam meam * vt áuferant eam.

Conuertântur retrórſum, & reuereántur : * qui volunt mihi mala.

Ferant confeſtim confuſiônem ſuam, * qui dicunt mihi. Euge, euge.

Exúltent & læténtur ſuper te omnes quæréntes te : * & dicant ſemper Magnificétur Dóminus, qui diligunt ſalutâre tuum.

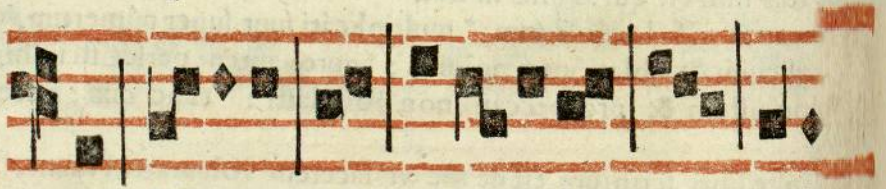
Ego autem mendicus ſum, & pauper : * Dóminus ſollícitus eſt mei.

Adiûtor meus, & protéctor meus tu es : * Deus meus ne tardáueris.

Réquiem ætérnam, &c.



Ant. Com pláceat ti bi Dó mine vt e rí pi as



me, Dó mine ad ad iu uándum me rêſp...



Ant. Sana Dómine. E v o v a e. 2.

Pſeaume 40.

BEátus qui intélligit ſuper egênum, & páuperem:* in die mala liberâbit eum Dominus.

Dóminus conſéruet eum, & viuíficet eum, & beâtum fáciat eum in terra:* & non tradat eum in ánimam inimicôrum eius.

Dóminus opem ferat illi ſuper lectum dolôris eius:* vniuérſum ſtratum eius verſáſti in infirmitâte eius.

Ego dixi: Dómine miſerére mei:* ſana ánimam meam, meam, quia peccáui tibi.

Inimíci mei dixérunt mala mihi:* Quando moriêtur, & perîbit nomen eius?

Et ſi ingrediebâtur vt vidêret, vana loquebâtur,* cor eius congregâuit iniquitâtem ſibi.

Egrediebâtur foras,* & loquebâtur in idípſum.

Aduérſum me ſuſurrábant omnes inimíci mei:* aduérſum me cogitábant mala mihi.

Verbum iníquum conſtituérunt aduérſum me;* Num quid qui dormit non adiíciet vt reſúrgat?

Etenim homo pacis meæ, in quo ſperáui: * qui edébat panes meos, magnificâuit ſuper me ſupplantatiônem.

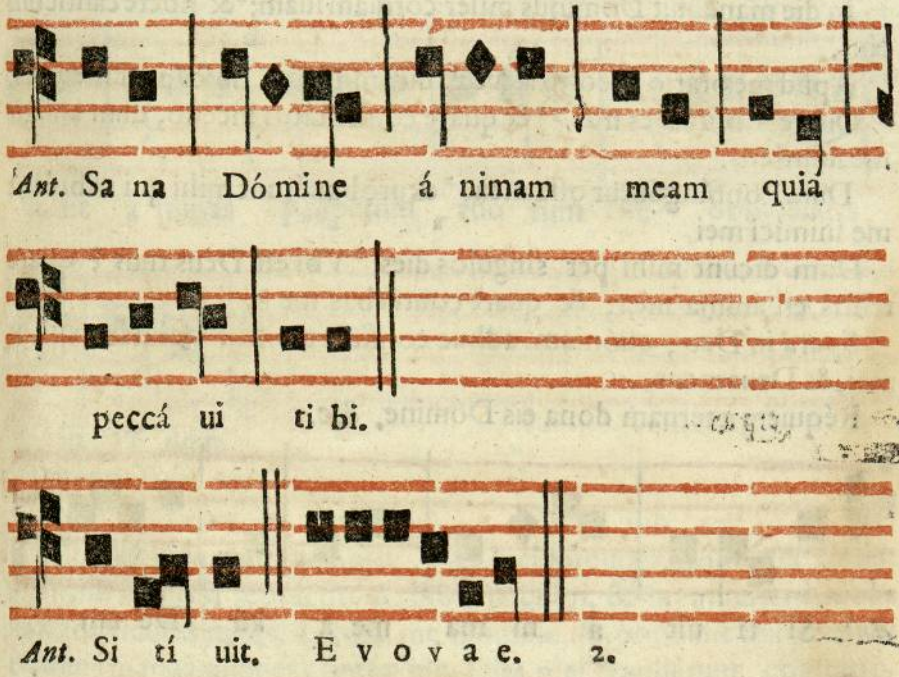
Tu autem Dómine miſerêre mei, & reſúſcita me:* & retríbuam eis.

In hoc cognóui quóniam voluíſti me: * quóniam non gaudébit inimîcus meus ſuper me.

Me autem propter innocéntiam ſuſcepíſti: * & confirmâſti me in conſpéctu tuo in ætérnum.

Benedíctus Dóminus Deus Iſráël à ſæculo, & vſque in ſæculum:* fiat, fiat.

Réquiem ætérnam, &c.



Pſalme 41.

QVemadmodum deſiderat ceruus ad fontes aquarum, ita deſiderata nima mea ad te Deus.

Sitiuit anima mea ad Deum fontem viuum:* quando veniam, & apparebo ante faciem Dei?

Fuérunt mihi lácrymæ meæ panes die ac nocte:* dum dícitur mihi quotídie: vbi est Deus tuus?

Hæc recordâtus sum, & effúdi in me ánimam meam: * quóniam transíbo in locum tabernáculi admirábilis, vsque ad domum Dei.

In voce exultatiônis, & confessiônis: * sonus epulántis.

Quare tristis es ánima mea: * & quare contúrbas me?

Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: salutáre vultus mei, & Deus meus,

Ad meípsum ánima mea conturbâta est: * propterèa memor ero tui de terra Iordanis, & Hermóniim à monte módico.

Abyssus abyssum ínuocat: * in voce cataractárum tuárum.

Omnia excélsa tua, & fluctus tui: * super me transiérunt.

In die mandâuit Dóminus misericórdiam suam: * & nocte cánticum eius.

Apud me orátio Deo vitæ meæ, dicam Deo: * Suscéptor meus es.

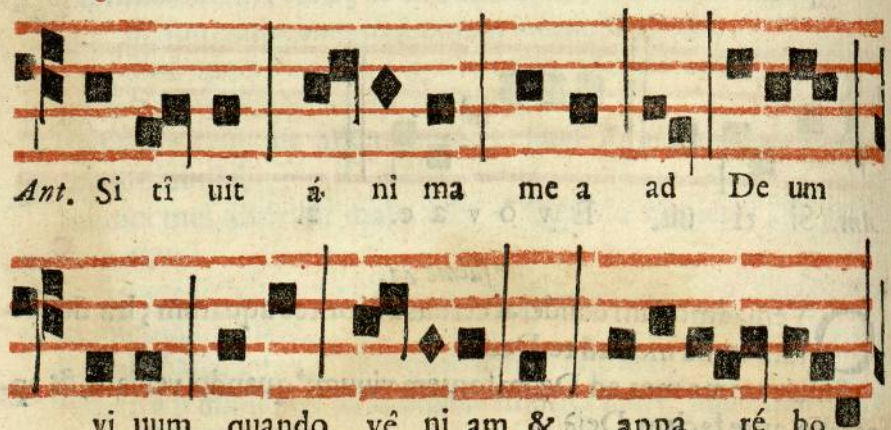
Quare oblîtus es mei? * & quare contristátus incêdo, dum affligit me inimícus.

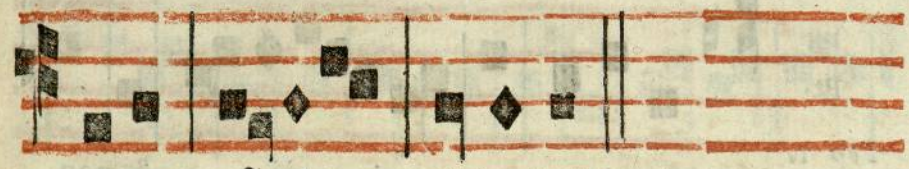
Dum confringúntur ossa mea: * exprobauérunt mihi qui tríbulant me inimíci mei.

Dum dicunt mihi per síngulos dies: * Vbi est Deus tuus? quare tristis es ánima mea, & quare contúrbas me?

Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: * salutáre vultus mei, & Deus meus.

Réquiem ætérnam dona eis Dómine, &c.

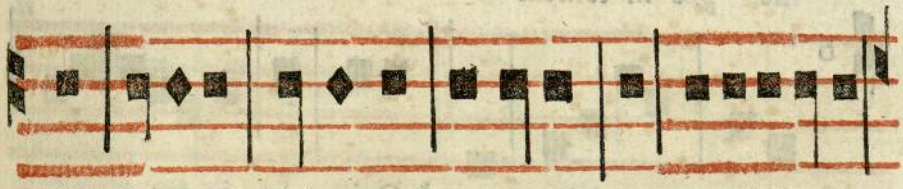




an te fá ci em Dó mi ni?



℣. Ne tradas bé ſti js á nimas confiténtes ti bi.



℟. Et á nimas páuperum tuô rum ne obliuiſcâris



in fi nem.

Pater noſter. *tout bas*

Leçon. 7. Iob 17.

SPíritus meus attenuábitur, dies mei breuiabúntur, & ſolum mihi ſúpereſt ſepúlchrum. Non peccáui, & in amaritudínibus morâtur óculus meus. Líbera me Dómine, & pone me iuxta te: & cuiúſuis manus pugnet contra me. Dies mei tranſiérunt, cogitatiónes meæ diſſipátæ ſunt, torquéntes cor meum. Noctem vertérunt in diem, & rurſum poſt ténebras ſpero lucem. Si ſuſtinúero, infernus domus mea eſt, & in ténebris ſtraui léctulum meum. Putrédini dixi, Pater meus es: mater mea, & ſoror mea, vérmibus. Vbi eſt ergo nunc præſtolátio mea, & patiéntia mea? Tu es Dómine Deus meus.

℟.

Ton 1.

Peccántem me quo ti ùi e & non

me pœ ni téntem ti mor

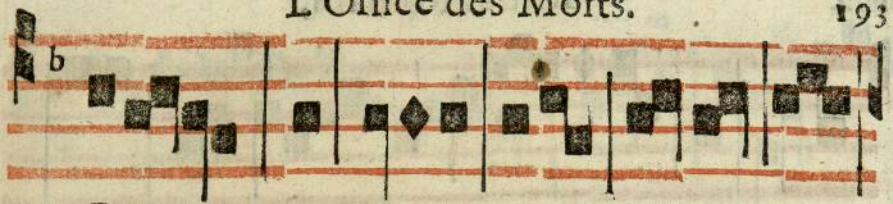
mortis contúrbat me. * Quia in in fér-

no nulla eſt re dempti o:

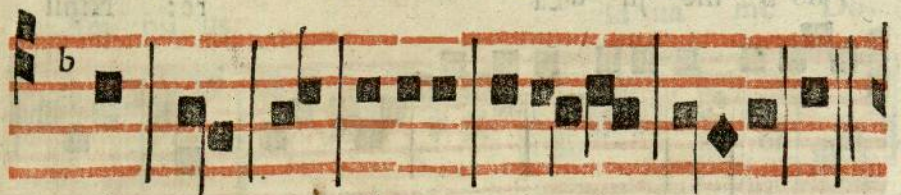
mi ſe rê re me i Deus, &

ſal ua me.

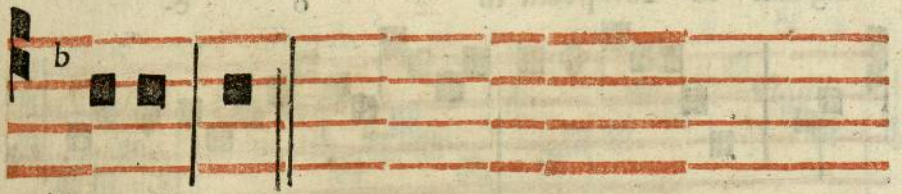
℣. Deus



℣. Deus in nó mine tuo sal vum me



fac, & in vir tute tu a jù di ca me.

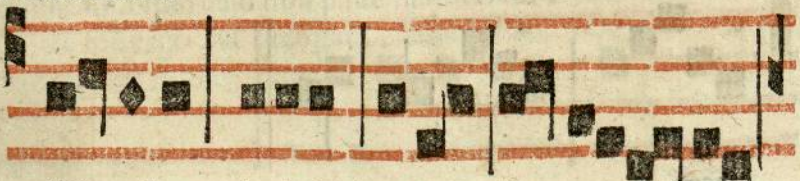


℣. Qui a in, &c.

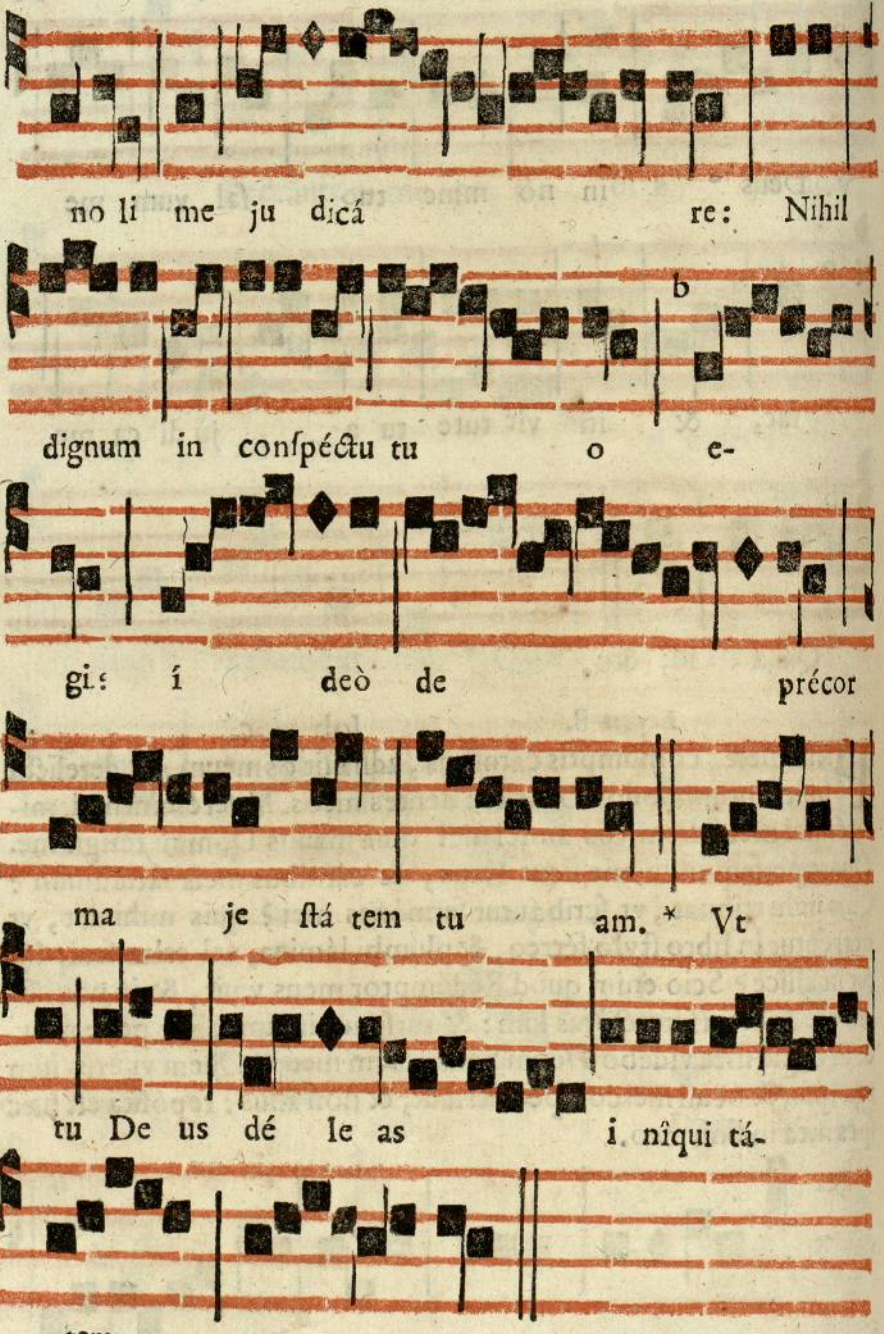
Leçon 8. Iob 19. c.

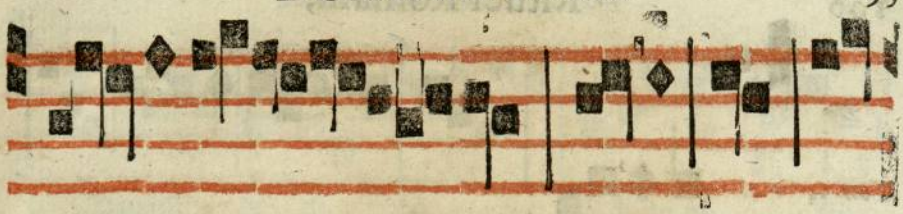
PElli meæ, consumptis cárnibus, adhæsit os meum, & derelicta sunt tantúmmodó lábia circa dentes meos. Miserémini mei, miserémini mei saltem vos amíci mei, quia manus Dómini tétigit me. Quare persequímini me sicut Deus, & cárnibus meis saturámini? Quis mihi tribuat, vt scribántur sermónes mei? quis mihi det, vt exaréntur in libro stylo férreo, & plumbi lámina, vel celte sculpántur in sílice? Scio enim quòd Redémptor meus viuit, & in nouíssimo die de terra surrectúrus sum: & rursum circúmdabor pelle mea, & in carne mea vidébo Deum Saluatórem meum. Quem visúrus sum ego ipse, & óculi mei conspectúri sunt, & non álius: repósita est hæc spes mea in sinu meo.

℟. *Ton* 8.

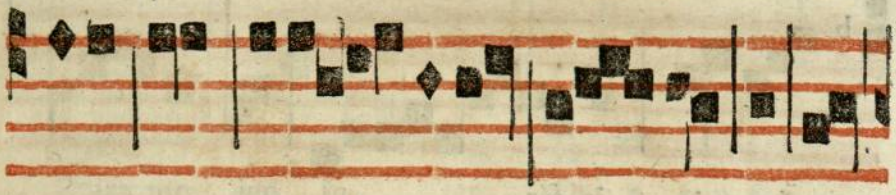


Dó mine, secúndum actum me um

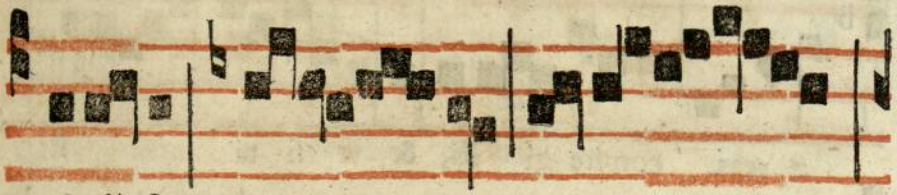

no li me ju dicá re: Nihil
dignum in conſpéctu tu o e-
gi: í deò de précor
ma je ſtá tem tu am. * Vt
tu De us dé le as i nîqui tá-
tem me am.



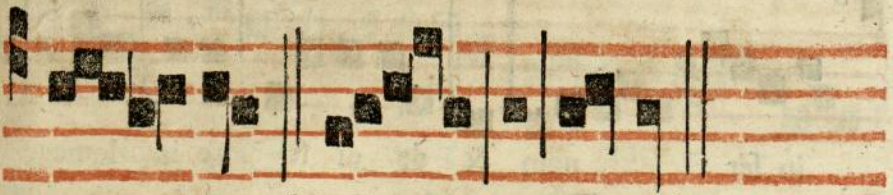
℣. Am pli us la ua me Dó-



mine ab in justi ti a me a, & à



de lí cto me o mun da



me. * vt tu Deus, &c.

Leçon 9. Iob. 10. d

QVare de vulua eduxísti me ? qui vtinam consúmptus essem, ne óculus me vidéret. Fuíssem quasi non essem, de vtero translâtus ad tûmulum. Numquid non páucitas diérum meórum finiétur brevi ? Dimítte me ergo, vt plangam páululùm dolórem meum : ántequam vadam, & non reuértar, ad terram tenebrósam, & opértam mortis caligine ; terram miséria & tenebrârum, vbi vmbra mortis & nullus ordo, sed sempitérnus horror inhábitat.

℟.

Ton 1.

Lí bera me Dó mine de

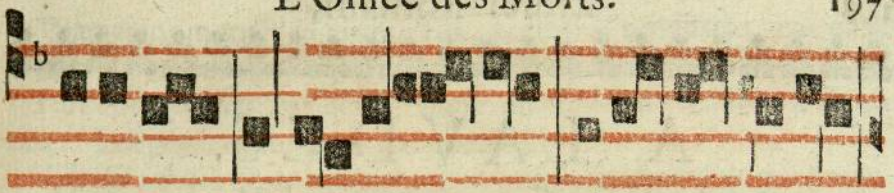
vi is in fér ni qui por tas

æ reas con fre gí sti, & vi si tá sti

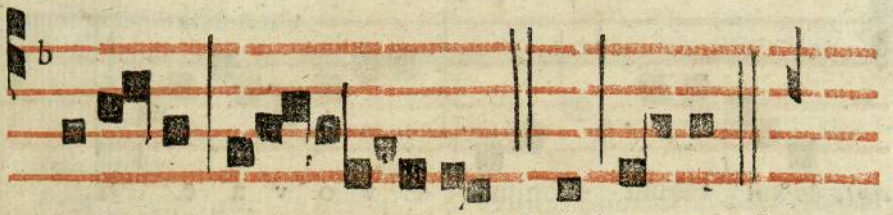
in fér num & de dí sti e is lumen,

vt ví de rent te. * Qui e rant in

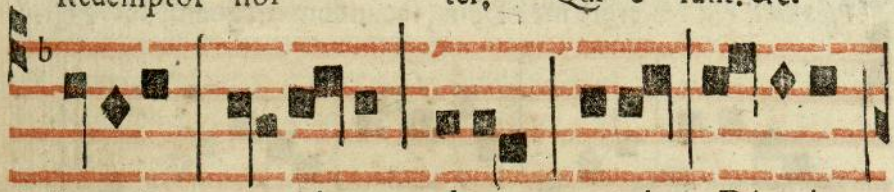
pœ nis te ne brá rum.



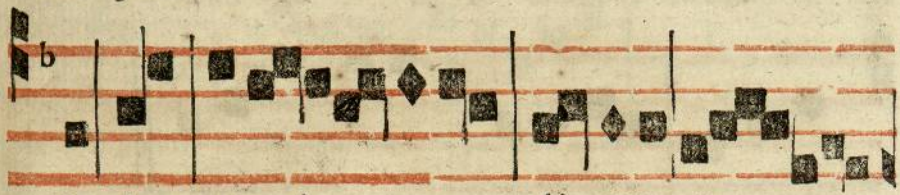
℣. Clamántes & di cén tes, Ad ué ni sti



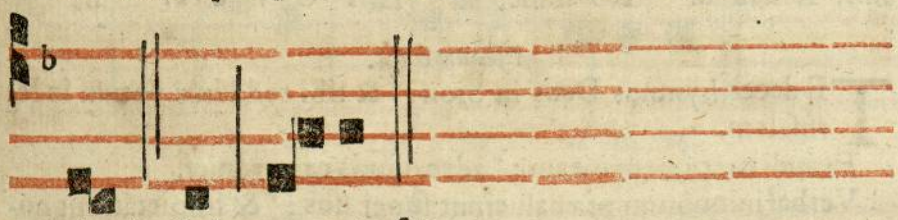
Redémptor nos ter, * Qui e rant. &c.



℣. Ré quiem æ tér nam do na e is Dó mine



& lux per pé tu a lú ceat e-

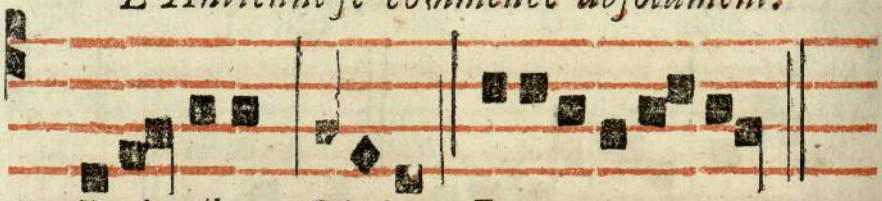


is, * Qui e rant, &c.

L'autre Répons sçavoir, Líbera me Dómine, *qui se dit à la Feste de la commemoration de tous les fideles Trepassez, ou quand on dit neuf Leçons, est marqué cy-devant*, pag. 143.

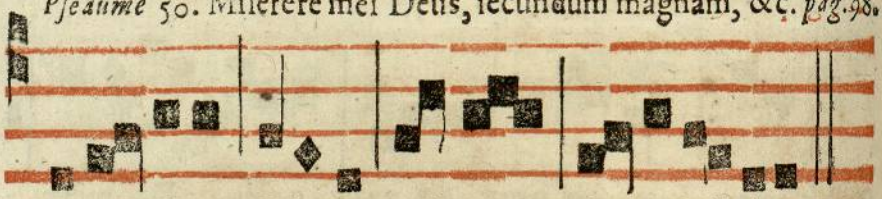
A LAVDES.

L'Antienne ſe commence abſolument.



Ant. Exul tábunt Dómino. E v o v a e. 1.

Pſeaume 50. Miſerére mei Deus, ſecúndum magnam, &c. *pag.* 98.



Ant. Exultábunt Dómino oſ ſa hu mi li á ta



Ant. E xáu di Dó mine. E v o v a e. 8.

Pſeaume 64.

TE decet hymnus Deus in Sion: * & tibi reddétur votum in Ieruſalem.

Exáudi oratiônem meam: * ad te omnis caro véniet.

Verba iniquôrum prævaluerunt ſuper nos: * & impietátibus noſtris tu propitiáberis.

Beátus quem elegísti, & aſſumpsísti: * inhabitábit in átriis tuis

Replébimur in bonis domus tuæ: * ſanctum eſt templum tuum, mirábile in æquitáte.

Exáudi nos Deus ſalutáris noſter, * ſpes ómnium finium terræ, & in mari longè.

Præparans montes in virtúte tua, accínctus poténtiâ: * qui contúrbas profundum maris, ſonum fluctuum eius.

Turbabúntur Gentes, & timébunt qui hábitant términos à ſignis tuis: * éxitus matutíni & véſpere delectábis.

Viſitáſti terram & inebriáſti eam: * multiplicáſti locupletáre eam.

Flumen Dei replétum eſt aquis, paráſti cibum illórum: * quóniam ita eſt præparátio eius.

Riuos eius inébria, multíplica genímina eius: * in ſtillicídiis eius lætábitur gérminans.

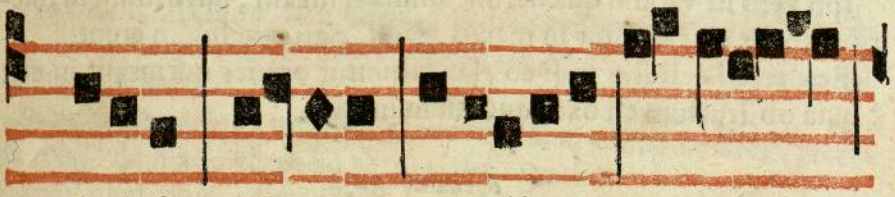
Benedíces corónæ anni benignitátis tuæ: * & campi tui replebúntur vbertáte.

Pinguéſcent ſpeciôſa deſérti: * & exultatiône colles accingéntur.

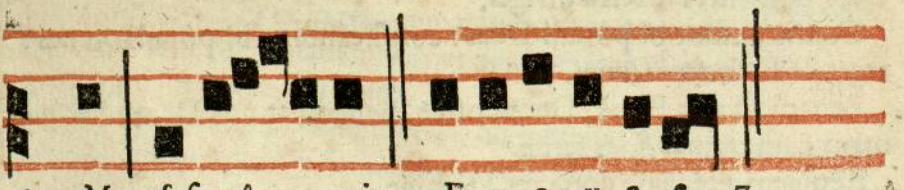
Indúti ſunt aríetes óuium, & valles abundábunt fruménto: * clamábunt, étenim hymnum dicent.

Réquiem ætérnam dona eis Dómine,

Et lux perpétua lúceat eis.







BIBLIOTHÈQUE TOULOUSE

Pſeaume 62.

DEus Deus meus : * ad te de luce vígilo.

Sitîuit in te ánima mea, * quàm multipliciter tibi caro mea.

In terra deſérta, & ínuia, & inaquóſa : * ſic in ſancto appárui tibi, vt vidérem virtûtem tuam, & glóriam tuam.

Quóniam mélior eſt miſericórdia tua ſuper vitas : * lábia mea laudábunt te.

Sic benedîcam te in vita mea : * & in nómine tuo leuábo manus meas.

Sicut ádipe & pinguédine repleâtur ánima mea : * & lábiis exultatiônis laudábit os meum.

Si memor fui tui ſuper ſtratum meum, in matutînis meditábor in te : * quia fuíſti adiûtor meus.

Et in velaménto alârum tuârum exultâbo, adhæſit ánima mea poſt te : * me ſuſcêpit déxtera tua.

Ipſi verò in vanum quæſiérunt ánimam meam, introíbunt in inferiôra terræ : * tradéntur in manus glâdii, partes vúlpium erunt.

Rex verò lætábitur in Deo, laudabúntur omnes qui iurant in eo : * quia obſtrúctum eſt os loquéntium iníqua.

Pſeaume 66.

DEus miſereâtur noſtri, & benedîcat nobis : * illúminet vultum ſuum ſuper nos, & miſereâtur noſtri.

Vt cognoſcâmus in terra viam tuam : * in ómnibus géntibus ſalutâre tuum.

Confiteântur tibi pópuli Deus : * confiteântur tibi pópuli omnes

Læténtur & exúltent Gentes : * quóniam iúdicas pópulos in æquitâte, & Gentes in terra dírigis.

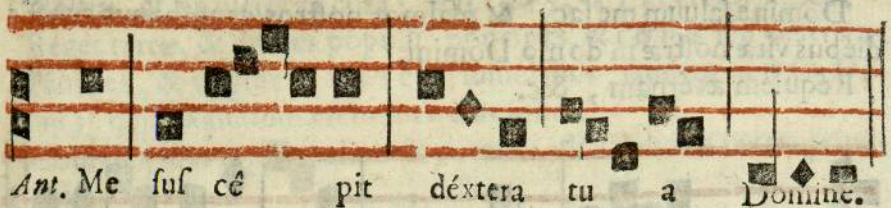
Confiteântur tibi pópuli Deus : confiteântur tibi pópuli omnes : * terra dedit fructum ſuum.

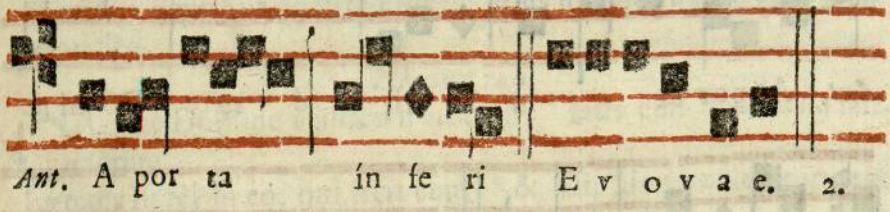
Benedîcat nos Deus, Deus noſter, benedîcat nos Deus : * & métuant eum omnes fines terræ.

Réquiem ætérnam dona eis Dómine.

Et lux perpétua lúceat eis.

Ant.





Cantique d'Ezechias. Isaie 38.

EGo dixi in dimídio diêrum meôrum: * vadam ad portas ínferi. Quæsíui resíduum annôrum meôrum: * dixi, Non vidébo Dóminum Deum in terra viuéntium.

Non aſpíciam hóminem vltrà, * & habitatôrem quiétis.

Generátio mea ablâta eſt, & conuolûta eſt à me: * quaſi tabernáculum paſtôrum.

Præcíſa eſt, velut à texénte, vita mea: dum adhuc ordîrer, ſuccîdit me, * de manè vſque ad véſperam fínies me.

Sperábam vſque ad manè, * quaſi leo ſic contríuit ómnia oſſa mea.

De manè vſque ad véſperam fínies me: * ſicut pullus hirúndinis ſic clamábo, meditábor vt colúmba.

Attenuáti ſunt óculi mei, * ſuſpiciéntes in excélſum.

Dómine vim pâtior, reſpónde pro me. * Quid dicam, aut quid reſpondébit mihi, cùm ipſe fecérit?

Recogitábo tibi omnes annos meos, * in amaritúdine ánimæ meæ.

Dómine ſi ſic víuitur, & in tálibus vita ſpíritus mei, corrípies me, & viuificâbis me. * Ecce in pace amaritûdo mea amaríſſima.

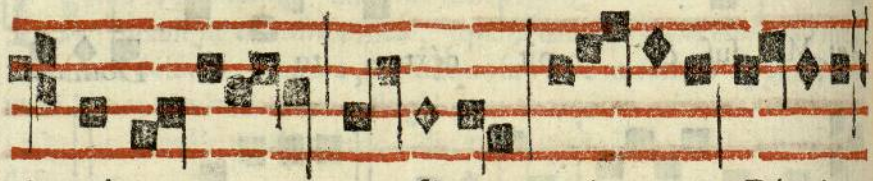
Tu autem eruíſti ánimam meam vt non períret: * proiecíſti poſt tergum tuum ómnia peccâta mea.

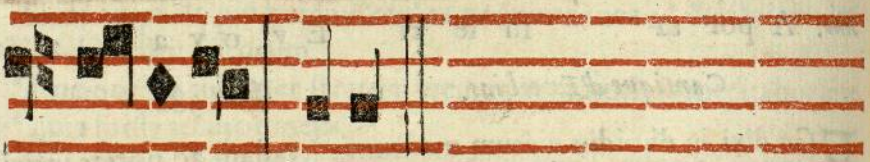
Quia non inférnus confitébitur tibi, neque mors laudâbit te: * non expectábunt qui deſcéndunt in lacum, veritâtem tuam.

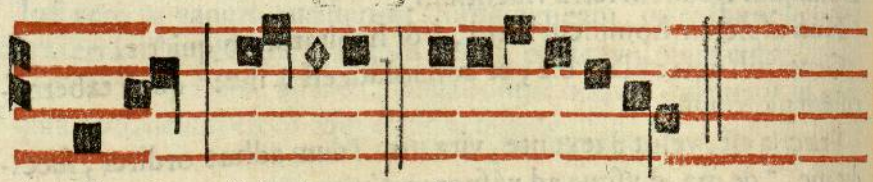
Viuens viuens ipſe confitébitur tibi, ſicut & ego hódie: * pater fíliis notam fáciet veritâtem tuam.

Dómine ſaluum me fac, * & pſalmos noſtros cantábimus cunctis diébus vitæ noſtræ in domo Dómini.

Réquiem ætérnam, &c.







Pſeaume 148.

LAudâte Dóminum de cœlis: * laudâte eum in excélſis.

Laudâte eum omnes Angeli eius: * laudâte eum omnes virtútes eius.

Laudâte eum ſol & luna: * laudâte eum omnes ſtellæ & lumen.

Laudâte eum cœli cœlôrum: * & aquæ omnes, quæ ſuper cœlos ſunt, laudent nomen Dómini.

Quia ipſe dixit, & facta ſunt: * ipſe mandâuit, & creâta ſunt.

Státuit ea in ætérnum, & in ſæculum ſæculi: * præcéptum póſuit, & non præteribit.

Laudâte Dóminum de terra: * dracónes, & omnes abyſſi.

Ignis, grando, nix, glacies, ſpíritus procellârum: * quæ fáciunt verbum eius.

Montes, & omnes colles: * ligna fructífera, & omnes cedri.

Béstiæ, & vniuérsa pécora: * serpéntes, & vólucres pennátæ.

Reges terræ, & omnes pópuli: * príncipes, & omnes iúdices terræ.

Iúuenes, & virgines, senes cum iunióribus, laudent nomen Dómini: * quia éxaltatum est nomen eius solíus.

Conféssio eius super cœlum & terram: & exaltáuit cornu pópuli sui.

Hymnus ómnibus sanctis eius: * fíliis Israël, pópulo appropinquánti sibi.

Pseaume 149.

CAntâte Dómino cánticum nouum: * laus eius in ecclésia sanctôrum.

Lætétur Israël in eo, qui fecit eum: * & filij Sion exúltent in rege suo.

Laudent nomen eius in choro: * in tympano, & psaltério psallant ei.

Quia beneplácitum est Dómino in pópulo suo: * & exaltábit mansuétos in salútem.

Exultábunt sancti in glória: * lætabúntur in cubílibus suis.

Exaltatiônes Dei in gûtture eôrum: & gládij ancípites in mánibus eórum.

Ad faciéndam vindíctam in natiónibus: * increpatiónes in pópulis.

Ad alligándos reges eôrum in compédibus: * & nóbiles eórum in mánicis férreis.

Vt fáciant in eis iudícium conscriptum; * glória hæc est ômnibus sanctis eius.

Pseaume 150.

LAudâte Dóminum in sanctis eius: * laudâte eum in firmaménto virtútis eius.

Laudâte eum in virtútibus eius: * laudâte eum secúndùm multitúdinem magnitúdinis eius.

Laudâte eum in sono tubæ: * laudâte eum in psaltério & cithara.

Laudâte eum in tympano, & choro: * laudâte eum in chordis, & órgano.

Laudâte eum in cymbalis benesonántibus laudâte eum in cymbalis iubilatiônis: * omnis spíritus laudet Dóminum.

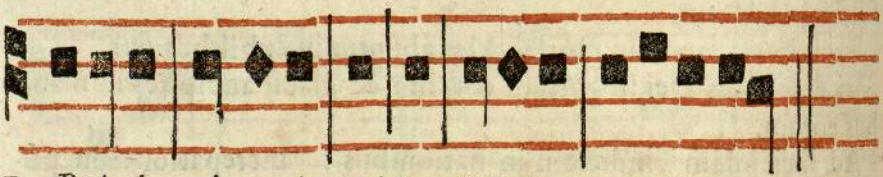
Réquiem ætérnam dona eis Dómine.
Et lux perpétua lúceat eis.



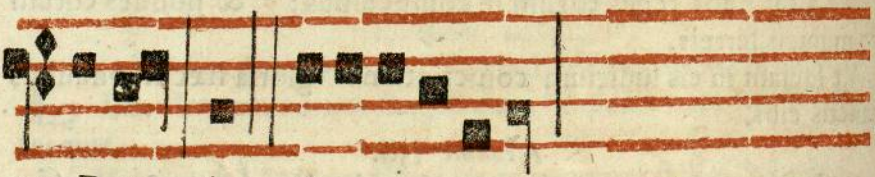
Ant. O nnis ſpí ri tus lau det Dóminum.



℣. Au dí ui vocem de cœlo dicéntem mi hi.



℟. Beá ti môr tu i qui in Dómino mo riún tur.



Ant. E go ſum E v o v a e. 2.

Le Cantique de Zacharie. Luc 1.

BEnedíctus Dóminus Deus Iſraël, * quia viſitâuit, & fecit redemptiônem plebis ſuæ.

Et eréxit cornu ſalútis nobis: * in domo Dauid púeri ſui.

Sicut locútus eſt per os ſanctórum, * qui à ſæculo ſunt prophetárum eius.

Salûtem ex inimícis noſtris, * & de manu ómnium, qui odérunt nos.

Ad faciendam misericórdiam cum pâtribus nostris: * & memorári testamenti sui sancti.

Iusiurándum, quod iurâuit ad Abraham patrem nostrum, * datúrum se nobis.

Vt sine timôre de manu inimicôrum nostrorum liberáti, * seruiámus illi

In sanctitáte & iustítia coram ipso, * ômnibus diébus nostris.

Et tu puer, prophéta Altíssimi vocáberis: * præíbis enim ante fáciem Dómini parâre vias eius.

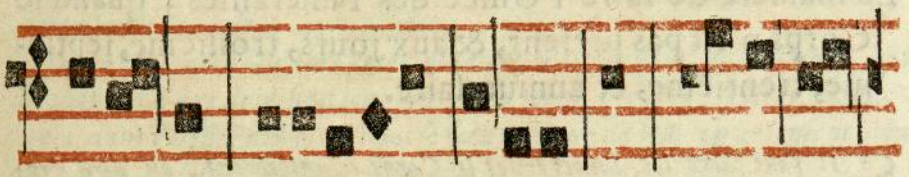
Ad dandam sciéntiam salútis plebi eius: * in remissiónem peccatôrum eórum.

Per víscera misericórdiæ Dei nostri: * in quibus visitáuit nos, óriens ex alto.

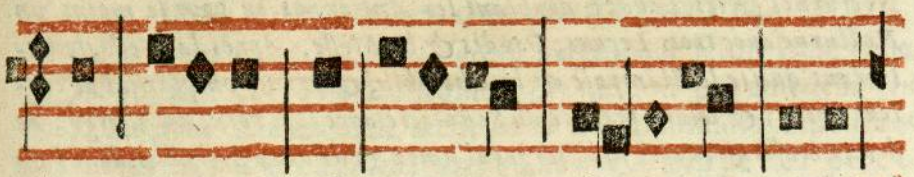
Illumináre his, qui in ténebris, & in vmbra mortis sedent: * ad dirigéndos pedes nostros in viam pacis.

Réquiem ætérnam dona eis Dómine.

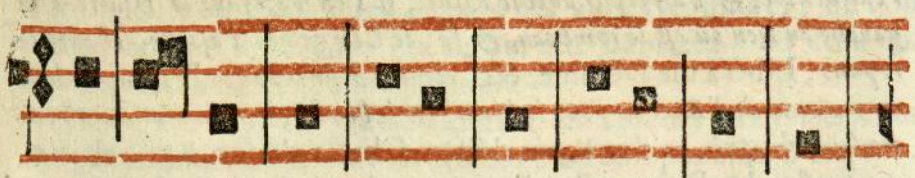
Et lux perpétua lúceat eis.



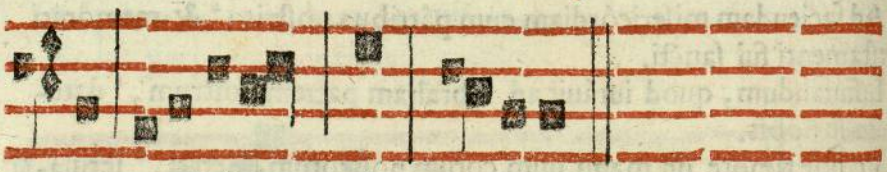
Ant. E go sum resurré ctio, & vi ta qui cre dit in



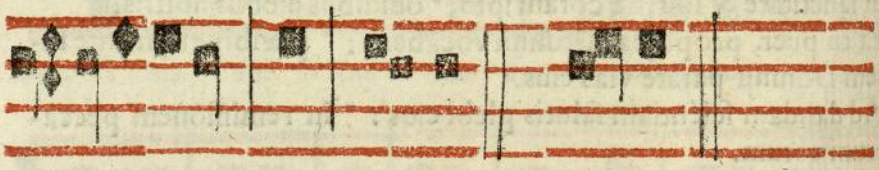
me é ti am si mórtu us fú e rit, viuet



& om nis qui vi uit & cre dit in me



non mori é tur in æ ternum.



℣. Réquieſcant in pa ce. A men.

Puis on dit, Pater noſter, *le Pſeaume*, De profúndis, *les Prieres, & les Oraiſons propres de l'Office, comme cy-deſſus aux Veſpres.* pag. 151.

La maniere de faire l'Office des Funerailles, quand le Corps n'eſt pas preſent, & aux jours, troiſiéme, ſeptiéme, trentiéme, & anniuerſaire.

S'Il faut faire les Funerailles le Corps eſtant abſent, on dira dans l'Egliſe au iour qu'on iugera à propos l'Office des Morts auec trois Nocturnes & les Laudes, doublant les Antiennes, ou pour le moins vn Nocturne auec trois Leçons, Laudes & la Meſſe. Aprés la Meſſe, le Celebrant quitte le Manipule & la Chaſuble, & prend vn pluvial de couleur noire; & eſtant precedé du Soûdiacre auec la Croix, du Clergé, de deux Ceroferaires auec des Cierges allumez, & de deux Acolythes, dont l'vn porte l'Encenſoir auec la Nauette de l'Encens; & l'autre le vaſe de l'eau benîte, & l'aſperſoir auec le Rituel, il s'en va, ayant le Diacre à ſa gauche au lieu où eſt le tombeau, & là, le Clergé qui l'aſsiſte, chante le répons, Líbera me Dómine, &c. *comme deſſus* pag. 143. *Cependant on preſente de l'Encens pour le benir, on le benît, & on le met dans l'encenſoir, & aprés on dit:* Kyrie eléiſon, Chriſte eléiſon. Kyrie eléiſon. *Le Preſtre dit:* Pater noſter, &c. *Et pendant qu'on le dit ſecrettement,*

il prend l'Aſperſoir, fait le tour du tombeau en l'aſperſant, & enſuite il l'encenſe, de la meſme maniere comme il eſt marqué cy deſſus, apres il dit.

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem, ℟. Sed líbera nos à malo. ℣. A porta ínferi. ℟. Erue Dómine ánimam eius. ℣. Requiéſcat in pace. ℟. Amen. ℣. Dómine exáudi oratiónem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat. ℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo. Orémus.

ABſólue quæſumus Dómine ánimam fámuli tui, (*ou* fámulæ tuæ) vt defúncti, (*ou* defúncta) ſæculo tibi viuat, & peccáta, quæ per fragilitátem carnis humánæ conuerſatiône commiſit, tu véniâ miſericordiſſimæ pietátis abſtérge. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Ou bien il dira l'Oraiſon qui a eſté dite a la Meſſe, ou quelqu'autre qui ſoit convenable. ℣. Réquiem ætérnam dona ei Dómine. ℟. Et lux perpétua lúceat ei. ℣. Requiéſcat in pace. ℟. Amen.

Si on fait l'Office pour pluſieurs deffunts, on dira l'Oraiſon & les Verſets au nombre plurier: Si c'eſt pour vne femme on les dira au genre feminin: Si c'eſt pour vn Preſtre, ou pour vn Eveſque, on exprimera dans l'Oraiſon le nom de la dignité, &c.

Or on obſeruera toûjours cette maniere d'Office pour les deffunts, qui ont atteint l'âge de diſcretion, ſoit qu'ils ſoient Preſtres, Clercs, ou Laïques, dans l'Office des Morts qui ſe fera au iour de leur enterrement, au troiſiéme, ſeptiéme, & trentiéme iour, & à l'anniverſaire.

Des Funerailles des petits Enfans,

EN premier lieu les Curez ſeront avertis que ſelon l'ancienne & loüable coûtume des Egliſes, on ne doit pas enſeuelir les corps des petits Enfans peſle-meſle dans les communes Sepultures des Cimetieres & des Egliſes; mais qu'ils ayent ſoin de leur procurer, autant qu'il ſe pourra commodement, vn lieu dans leurs Egliſes Parroiſſielles ou Cimetieres, ſeparé des autres ſepultures, où l'on n'enterrera que les Enfans qui auront eſté Baptizez, ou ceux qui ſeront morts auant l'âge de diſcretion.

On ne ſonne point pour l'ordinaire les cloches aux Funerailles des petits Enfans, que ſi on les ſonne ce ne doit pas eſtre d'vne maniere lugubre, mais plûtoſt auec vn ſon gay & joyeux.

Ordre pour la ſepulture des petits Enfans.

LOrs donc qu'vn Enfant ſera mort aprés ſon Bapteſme auant l'vſage de raiſon, on le reveſtira ſelon ſon âge, & on luy mettra vne couronne de fleurs, ou d'herbes aromatiques & odoriferantes ſur la teſte, pour marque de l'integrité de ſa chair, & de ſa virginité; & le Curé revêtu de ſurplis, & d'vne étole blanche, auec les autres Eccleſiaſtiques, s'il y en a, precedé de la Croix qu'on porte ſans baſton, ſe rendra a la maiſon du deffunt auec vn Clerc qui porte l'aſperſoir, où eſtant, il aſperſera le corps, & enſuite il dira.



Ant. Sit nomen Dómini, E v o v a e. 2.

Pſeaume 112.

LAudáte puéri Dóminum:* laudáte nomen Dómini.

Sit nomen Dómini benedíctum,* ex hoc nunc & vſque in ſæculum.

A ſolis ortu vſque ad occâſum,* laudábile nomen Dómini.

Excélſus ſuper omnes gentes Dóminus,* & ſuper cœlos glória eius.

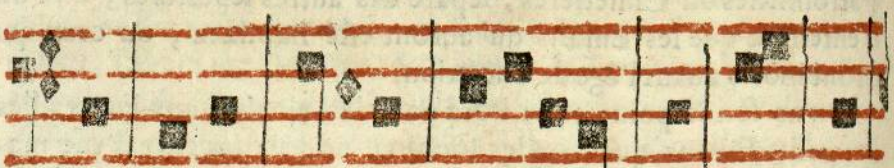
Quis ſicut Dóminus Deus noſter, qui in altis habitat,* & humília réſpicit in cœlo & in terra?

Súſcitans à terra ínopem,* & de ſtércore érigens páuperem.

Vt côllocet eum cum princípibus,* cum princípibus pópuli ſui.

Qui habitâre facit ſtérilem in domo,* matrem filiórum lætántem.

Gloria Patri & Filio, &c.



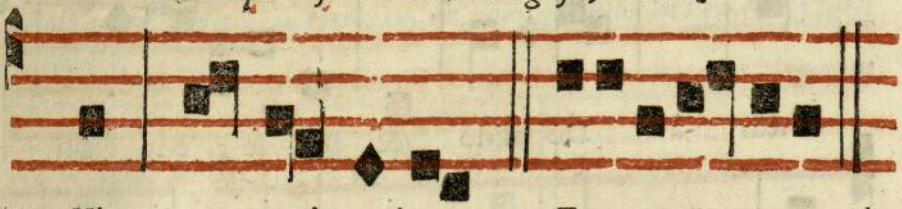
Ant. Sit nomen Dómini benedíctum, ex hoc nunc & vſque



& vſque in ſæculum.

Lors qu'on porte le corps à l'Egliſe on dira le Pſeaume, Beâti immaculáti in via, &c. *comme cy-deſſus* pag. 132. *Et ſi ce Pſeaume ne ſuffit pas on pourra dire le Pſeaume,* Laudáte Dóminum de cœlis, *avec les deux autres ſuivans, & à la fin,* Glória Patri.

Lors qu'on ſera arrivé à l'Egliſe, on dira,



Ant. Hic accípiet E v o v a e. 6.

Pſeaume 23.

DOmini eſt terra, & plenitúdo eius: * orbis terrârum & vniuérſi qui hábitant in eo.

Quia ipſe ſuper mária fundâuit eum, * & ſuper flúmina præparâuit eum.

Quis aſcéndet in montem Dómini? * aut quis ſtabit in loco ſancto eius?

Innocens mánibus & mundo corde, * qui non accépit in vano ánimam ſuam, nec iurâuit in dolo próximo ſuo.

Hic accípiet benedictiónem à Dómino: * & miſericórdiam à Deo ſalutári ſuo.

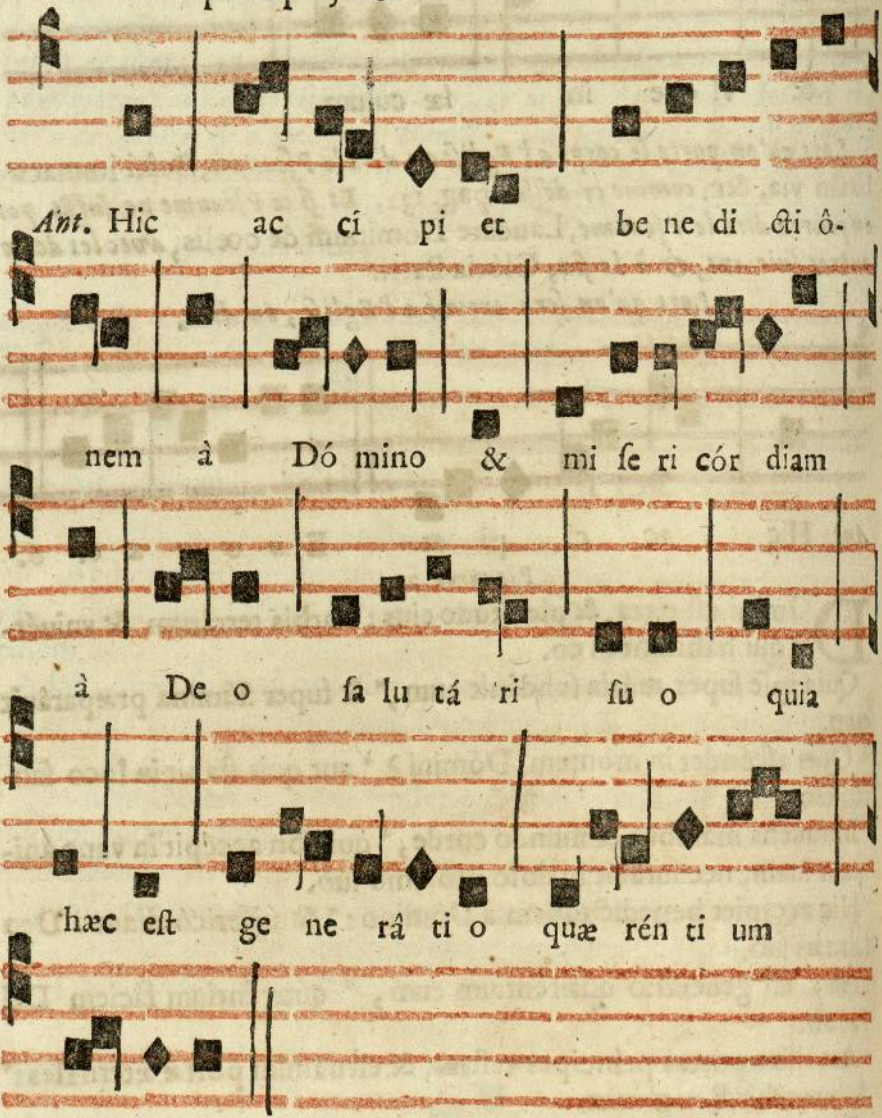
Hæc eſt generâtio quæréntium eum, * quærêntium fáciem Dei Iacob.

Attóllite portas príncipes veſtras, & eleuámini portæ æternáles: * & introíbit Rex glóriæ.

Quis eſt iſte Rex glóriæ? * Dóminus fortis & potens, Dóminus potens in prælio.

Attôllite portas príncipes veſtras, & eleuámini portæ æternáles: * & introíbit Rex glóriæ.

Quis est iste Rex glóriæ? * Dóminus virtútum : ipse est Rex glóriæ.
Glória Patri, & Fílio, & Spíritui sancto.
Sicut erat in princípio, &c.



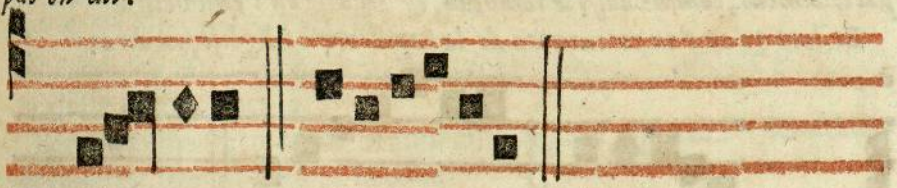
Après on dit, Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison. Pater noster, *qu'on poursuit tout bas, cependant il asperse le corps.* ℣. Et ne

nos indúcas in tentatiônem. ℟. Sed líbera nos à malo. ℣. Me autem propter innocéntiam ſuſcepíſti. ℟. Et confirmáſti me in conſpectu tuo in ætérnum. ℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

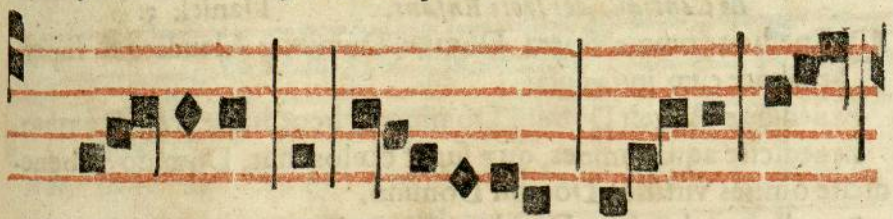
OMnípotens & mitíſſime Deus, qui ómnibus páruulis renâtis fonte Baptíſmatis dum migrant à ſæculo, ſine vllis eôrum méritis vitam íllicò largîris ætérnam, ſicut ánimæ huius páruuli hódie crédimus te feciſſe: fac nos quæſumus Dómine, per interceſſiônem beâtæ ſemper Vírginis, & ómnium Sanctórum tuôrum hîc purificáris tibi méntibus famulári, & in Paradíſo cum beátis páruulis perénniter ſociâri. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Lors qu'on le porte au tombeau, & quoy que pour lors on ne l'y porte pas on dit:

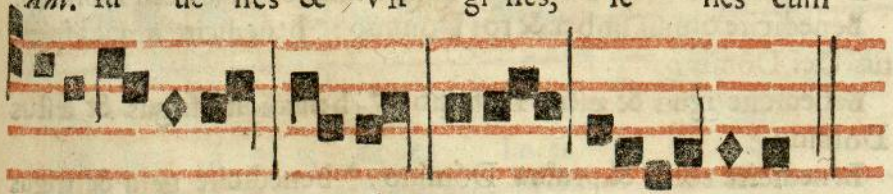


Ant. Iú venes, Evovae. 4.

Pſeaume, Laudâte Dóminum de cœlis, &c. *comme deſſus*, pag. 202. *& à la fin* Glória Patri, &c. *On repete l'Antienne.*



Ant. Iú ue nes & Vir gi nes, ſe nes cum



ju ni ó ri bus lau dent no men Dó mi nſ.

Kyrie eléiſon. Chriſte eléiſon. Kyrie eléiſon. Pater noſter, &c. ℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem. ℟. Sed líbera nos á malo.

℣. Sínite párvulos veníre ad me. ℟. Tálium est enim regnum cœlórum. ℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

OMnípotens sempitérne Deus, sanctæ puritátis amátor, qui ánimam huius párvuli ad cœlórum regnum hódie misericórditer vocáre dignátus es, dignéris étiam Dómine ita nobíscum misericórditer ágere, vt méritis tuæ sanctíssimæ Passiónis, & intercessióne beátæ Maríæ semper Vírginis, & ómnium Sanctórum tuórum in eódem regno nos cum ómnibus sanctis & eléctis tuis semper fácias congaudére. Qui vivis & regnas cum Deo Patre in vnitáte Spíritus Sáncti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Aprés le Prestre aspersera le corps avec de l'eau benîte, & l'encensera pareillement, comme aussy le tombeau, & ensuite on l'ensevelira.

Et lors qu'on s'en retournera de la Sepulture à l'Eglise, on dira:



Ant. Be ne dí cite. E v o v a e. 7.

Le Cantique des trois Enfans. Daniel. 3.

BEnedícite ómnia ópera Dómini Dómino: * laudáte & superexaltáte eum in sæcula.

Benedícite Angeli Dómini Dómino: * benedícite cœli Dómino.

Benedícite aquæ omnes, quæ super cœlos sunt, Dómino: * benedícite omnes virtútes Dómini Dómino.

Benedícite sol & luna Dómino: * benedícite stellæ cœli Dómino.

Benedícite omnis imber & ros Dómino: * benedícite omnes spíritus Dei Dómino.

Benedícite ignis & æstus Dómino: * benedícite frigus & æstus Dómino.

Benedícite rores & pruína Dómino: * benedícite gelu & frigus Dómino.

Benedícite glácies & niues Dómino: * benedícite noctes & dies Dómino.

Benedícite lux & ténebræ Dómino: * benedícite fúlgura & nubes Dómino:

Benedícat terra Dóminum : laudet & ſuperexáltet eum in ſæcula.

Benedícite montes & colles Dómino : * benedícite vniuérſa germinántia in terra Dómino.

Benedícite fontes Dómino: * benedícite mária & flumina Dómino.

Benedícite cete, & ómnia, quæ mouéntur in aquis, Dómino: * benedícite omnes vólucres cœli Dómino.

Benedícite omnes béſtiæ, & pécora Dómino: * benedícite filij hóminum Dómino.

Benedícat Iſraël Dóminum: * laudet, & ſuperexaltet eum in ſæcula.

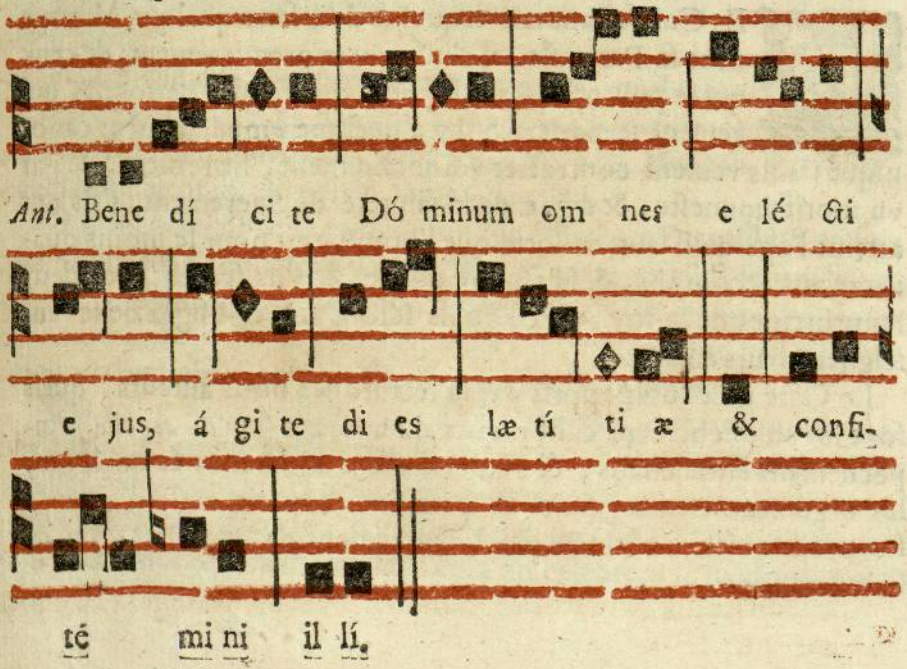
Benedícite Sacerdótes Dómini Dómino: * benedícite ſerui Dómini Dómino.

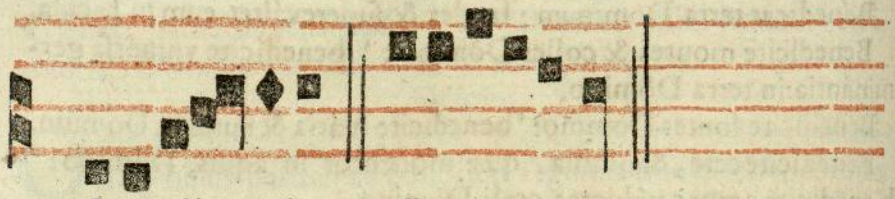
Benedícite ſpíritus, & ánimæ iuſtórum Dómino: * benedícite ſancti, & húmiles corde Dómino.

Benedícite Anánia, Azária, Miſaël Dómino: * laudáte & ſuperexaltáte eum in ſæcula.

Benedicámus Patrem, & Fílium cum ſancto Spíritu: * laudémus & ſuperexaltémus eum in ſæcula.

Benedíctus es Domine in firmaménto cœli * & laudábilis, & gloriôſus, & ſuperexaltátus in ſæcula.





Be ne dí cite. E v o v a e. 7.

Aprés cela le Preſtre dit devant l'Autel; Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum Spíritu tuo.

Orémus.

DEus, qui miro órdine Angelórum miniſtéria, hominúmque diſpénſas: concéde propítius, vt à quibus tibi miniſtrántibus in cœlo ſemper aſsíſtitur, ab his in terra vita noſtra muniátur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

DV SACREMENT DE MARIAGE.

LE Curé eſtant auerti qu'il ſe doit faire quelque Mariage dans ſa Parroiſſe, il s'informera premierement, de ceux qui le pourront ſçavoir, de la qualité des perſonnes qui veulent ſe marier : S'il y a quelque empéchement canonique ; s'ils veulent contracter volontairement, librement, & par vn motif honneſte, & digne de la ſainteté du Sacrement ; s'ils ont atteint l'âge qu'il faut, en ſorte que l'homme ait pour le moins quatorze ans accomplis, & la femme douze ; & s'ils ſçavent tous deux les principes de la foy ; parce qu'ils ſeront aprés obligez de les enſeigner à leurs enfans.

Le Curé doit auoir appris par la lecture des bons auteurs, quels ſont les empéchemens canoniques du mariage (*qu'on appelle*) empéchemens empéchans, & empéchemens dirimans ; & quels ſont les degrez de conſanguinité & d'affinité ; comme auſſy d'alliance ſpirituelle qui ſe contracte par le Sacrement de Bapteſme, ou de Confirmation.

Il faut sur tout qu'il sçache bien toutes les choses, que les Sacrez Canons, & particulierement le Saint Concile de Trente prescrivent touchant la celebration du Sacrement de Mariage, & qu'il ait soin, qu' on les garde exactement dans sa Parroisse.

Mais principalement il se doit souvenir que ce même Concile declaré nuls & de nulle valeur les Mariages qui se font entre vn ravisseur, & celle qu'il a ravie, tandis que celle-cy sera en la puissance du ravisseur; comme aussy les Mariages clandestins, & generalement tous ceux qui ne sont pas autorisez de la presence du Curé, ou de quelque autre Prestre commis par luy, ou par l'Ordinaire, & de deux, ou trois témoins.

Or par le propre Curé qui doit estre present, il faut entendre celuy dans la Parroisse duquel le mariage se celebre; soit que ce soit la Parroisse de l'homme, ou celle de la femme.

De plus le Curé ne doit pas recevoir facilement au Sacrement de mariage les Vagabonds & les Pelerins, & ceux qui n'ont pas de domicile asseuré; ny aussy ceux qui ont esté mariez auparavant, comme les femmes des Soldats, ou des captifs, & de ceux qui voyagent par le monde, si ce n'est qu'aprés vne exacte recherche, & aprés auoir communiqué la chose à l'Evesque, il ait obtenu de luy la permission de celebrer ce mariage, laquelle luy doit estre accordée gratuitement.

Avant que de faire le mariage, le propre Curé des parties contractantes en publiera les bans ou annonces, par trois iours consecutifs des festes chommables, dans l'Eglise, à la Messe de Parroisse, conformement au decret du Saint Concile.

Que si l'homme & la femme sont de differente Parroisse, l'on fera les annonces dans les deux Parroisses, & apres qu'elles seront faites, s'il ne se rencontre ancun empeschement legitime, on pourra proceder à la celebration du mariage, mais s'il survient quelque opposition, ou empeschement, le Curé ne passera pas outre.

Que s'il y auoit vn iuste sujet d'apprehender, que quelqu'vn voulut malicieusement empêcher le mariage, si l'on faisoit preceder toutes ces annonces, ou pour quelque autre raison que l'Evesque jugera suffisante, alors du consentement de l'Ordinaire, on ne fera qu'vne annonce, ou même sans cela on celebrera le mariage, pour-

veu que le Curé ſoit preſent auec deux ou trois témoins. Neanmoins auant la conſommation du Mariage, il faudra faire les annonces dans l'Egliſe, pour découvrir plus aiſement s'il y a quelque empéchement, ſi ce n'eſt que l'ordinaire iugeat qu'on en deût vſer autrement.

Au reſte le Curé ne doit point faire ces annonces. qu'il ne ſoit bien aſſeuré du libre conſentement des parties.

Que ſi le Mariage ne s'accomplit pas dans deux mois aprés qu'on a fait les annonces ; il faudra les reïterer, ſi ce n'eſt que l'Eveſque en ordonnat autrement.

Or la maniere dr faire ces annonces, eſt que le Curé pendant la grande Meſſe, doit auertir le peuple ſelon la formule ſuivante en langage vulgaire.

Nous faiſons ſçavoir qu'il y a promeſſe de Mariage entre N. & N. de telle famille, & de telle Parroiſſe : Ainſi tous ceux qui ſçauront quelque empechement legitime de conſanguinité, d'affinité, d'alliance ſpirituelle, ou de quelque autre ſorte, ſont avertis de nous le reveler au plûtoſt ; Et c'eſt pour la premiere annonce (ſi c'eſt la premiere annonce) ou pour la ſeconde (ſi c'eſt la ſeconde) ou pour la troiſiéme (ſi c'eſt la troiſiéme.)

Le Curé avertira les nouveaux mariez de ne point habiter en méme maiſon, & de ne pas conſommer le mariage, auparauant que d'avoir receu la Benediction Nuptialle, & méme de ne ſe pas trouver enſemble qu'en preſéce de quelques vns de leurs parens, ou d'autres perſonnes ; laquelle Benediction ne leur pourra eſtre donnée que par le Curé. ou par quelque autre Preſtre qui aura permiſſion de luy, ou de l'Ordinaire.

Que le Curé prenne auſſi garde de ne pas benir les perſonnes qui ſe marient en ſecondes nopces, & qui ont déja receu la benediction dans les premieres, ſoit que ce ſoit la femme ou meſme l'homme qui paſſe à ces ſecondes nopces. Neanmoins dans les lieux oú l'on a acoûtume de donner la benediction nuptiale, lors que la femme n'a iamais eſté mariée, quoy que l'homme l'ait eſté autrefois ; il faut retenir cette coûtume, mais il ne doit nullement benir les nopces d'vne veuve, quoy que l'Epoux n'ait iamais eſté marié auparauant.

Or ſuivant la coûtume du Dioceſe de Toloſe, on donne la benediction nuptiale, ſi la femme n'a pas eſté mariée, ſi ce n'eſt qu'il apparoiſſe par l'avcu public des parties qu'elle ne ſoit pas vierge.

Il eſt beaucoup plus ſeant de celebrer le mariage dans l'Egliſe; mais s'il a eſté celebré dans la maiſon en preſence du Curé ou des témoins, les Epoux doivent venir recevoir la Benediction dans l'Egliſe, & alors le Preſtre ſe gardera bien de demander leur conſentement vne ſeconde fois; mais il leur donnera la benediction apres auoir dit la Meſſe, en la maniere qui ſera marquée cy-aprés.

De plus le Curé doit auertir ceux qui ſe marient, de Confeſſer exactement tous leurs pechez auparavant que d'épouſer, & de receuoir devotement la tres-Sainte Euchariſtie, & le Sacrement de Mariage: Il les inſtruira encore ſoigneuſement par des témoignages tirez de la Sainte Eſcriture, de l'obligation qu'ils ont d'y viure ſaintement & Chreſtiennement, leur propoſant pour cét effet l'exemple de Tobie & de Sara, & le diſcours que l'Ange Raphaël leur fit, pour leur apprendre auec quelle Sainteté les Epoux doivent converſer enſemble.

Enfin les Curez doivent ſe ſouvenir que depuis le premier Dimanche de l'Advent iuſqu'au jour de l'Epiphanie, & depuis le Mecredy des Cendres iuſqu'à l'octave de Paſques, incluſiuement, les ſolemnitez des Epouſailles ſont deffendües, comme ſont donner la Benediction nuptiale, mener l'Epouſe en la maiſon de ſon mary, faire le banquet des nopces: Neanmoins il eſt permis d'Epouſer en tout temps. Pour les nopces il les faut faire auec la bienſeance & la modeſtie conuenable, car le Mariage eſt vne choſe ſainte, & qui demande beaucoup de reſpect.

Il faut obſerver ſoigneuſement toutes ces choſes qui ſont tirées pour la plus part des Decrets du ſaint Concile de Trente, & les autres reglemens que ce meſme Concile preſcrit pour la celebration du Mariage.

LA MANIERE D'ADMINISTRER le Sacrement de Mariage.

LE Curé donc qui doit administrer le Sacrement de Mariage, après avoir fait les annonces pendant trois iours de Feste, comme il a esté dit, s'il n'y a aucune opposition, ou legitime empechement, il se transportera à l'Eglise, où ayant pris son Surplis, auec vne Etole blanche, & étant accompagné pour le moins d'vn Clerc pareillement en Surplis, qui porte le Rituel, & le Vaze de l'eau Benîte auec l'aspersoir, en presence de deux ou trois témoins; il s'addressera aux Epoux, que la bienseance oblige de venir en compagnie du pere & de la mere, ou de quelques vns de leurs parens, & les interrogera l'vn aprés l'autre en langage vulgaire s'ils donnent leur consentement à ce Mariage en cette sorte.

N. Voulez-vous prendre N. icy presente pour vostre legitime Espouse, en la forme que la sainte Eglise nostre Mere le pratique?

L'*Epoux rêpondra.* Ie le veux.

Aussy-tost le Prestre interrogera l'Epouse, disant:

N. Voulez-vous prendre N. qui est icy present pour vostre legitime Mary & Espoux, en la forme que la sainte Eglise nostre Mere le pratique? *L'Epouse répondra.* Ie le veux.

Et il faut prendre garde que le consentement d'vne des parties ne suffit pas, mais qu'il est necessaire qu'elles consentent toutes deux, & que ce consentement soit exprimé par quelque signe sensible, soit qu'il se donne par les parties mesmes, ou par Procureur.

Le Prestre donc ayant receu le consentement mutuel des parties, il leur fera donner la main droite l'vn à l'autre, & dira à mesme temps.

Ego coniúngo vos in matrimónium, In nómine Patris, ✠ & Filij, & Spíritus sancti. Amen. *Ou bien il se servira d'autres termes selon l'vsage receu dans chaque Province, Puis il les aspersera d'Eau benîte, & ensuite il benira l'anneau.*

BENEDICTION DE L'ANNEAV.

℣. Adiutórium nostrum in nómine Dómini. ℟. Qui fecit cœlum & terram. ℣. Dómine exáudi oratiónem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat. ℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

BEnedic ✠ Dómine ánnulum hunc, quem nos in tuo nómine benedicimus ✠, vt quæ eum geſtáuerit fidelitátem íntegram ſuo ſponſo tenens, in pace & voluntáte tua permáneat, atque in mútua charitáte ſemper viuat. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Aprés le Preſtre aſperſera d'Eau-benîte l'anneau en forme de Croix, & l'Epoux l'ayant receu de la main du Preſtre, le mettra au doit annulaire de la main gauche de l'Epouſe, le Preſtre diſant :

In nómine Patris, ✠ & Fílij, & Spíritus ſancti. Amen.

Il aioûtera auſſy toſt aprés. ℣. Confirma hoc Deus quod operátus es in nobis. ℟. A templo ſancto tuo quod eſt ín Hierúſalem. Kyrie eléiſon. Chriſte eléiſon. Kyrie eléiſon. Pater noſter, &c. ℣. Et ne nos indúcas in tentatiônem. ℟. Sed líbera nos à malo. ℣. Saluos fac ſeruos tuos. ℟. Deus meus ſperantes in te. ℣. Mitte eis Dôminc auxílium de ſancto. ℟. Et de Sion tuére eos. ℣. Eſto eis Dómine turris fortitúdinis. ℟. A fácie inimíci. ℣. Dómine exáudi oratiônem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat. ℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

RElpice quæſumus Dómine ſuper hos fámulos tuos, & inſtitútis tuis quibus propagatiônem humáni géneris ordinásti benignus aſsíſte, vt qui te auctóre iungúntur, te auxiliánte ſeruéntur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. Amen.

Ces choſes eſtant achevées, s'il faut donner la Benediction Nuptiale, le Curé dira la Meſſe Pro Sponſo & Sponſa, *ainſy qu'elle eſt marquée dans le Meſſel Romain ; obſervant toutes les choſes qui y ſont preſcrites, & diſant les Prieres qui y ſont marquées enſuite pour la benediction des Mariez, qu'on a inſeré icy pour vne plus grande commodité.*

Aprés que le Preſtre aura dit le Pater, *auant que de dire,* Líbera nos quæſumus Dómine, &c. *Il fera vne genuflexion ; puis s'eſtant retiré du coſté de l'Epiſtre, & s'étant tourné vers les mariez, en ſorte neanmoins qu'il ne tourne pas le dos au S. Sacrement, il dira eſtant debout & découvert :*

Orémus.

PRopitiáre, Dómine, ſupplicatiónibus noſtris : & inſtitútis tuis, quibus propagatiónem humáni géneris ordinásti, benignus aſsí-

ſte: vt quod te auctore iúngitur, te auxiliante ſeruétur. Per Dóminum noſtrum. &c.

Orémus.

DEus, qui poteſtáte virtútis tuæ de níhilo cuncta feciſti: qui diſpóſitis vniuerſitátis exórdijs, hómini ad imáginem Dei facto, ídeò inſepárabile mulíeris adiutórium cóndidiſti, vt fœmíneo córpori de viríli dares carne princípium, docens quod ex vno placuíſſet inſtitui, nunquam licére diuiúngi: Deus, qui tam excéllenti myſterio coniugálem cópulam conſecráſti, vt Chriſti & Eccléſiæ ſacraméntum præſignáres in fœdere nuptiárum: Deus, per quem múlier iúngitur viro, & ſociétas principáliter ordináta, eá benedictióne donátur, quæ ſola nec per originális peccáti pœnam, nec per dilúuij eſt ablátа ſenténtiam: Réſpice propítius ſuper hanc fámulam tuam, quæ maritali iungenda conſórtio, tuá ſe éxpetit protectióne múniri: ſit in ea iugum dilectiónis & pacis: fidélis & caſta nubat in Chriſto, imitatríxque ſanctárum permáneat fœminarum: ſit amábilis viro, vt Rachel: ſapiens, vt Rebécca: longæua, & fidélis vt Sara: nihil in ea exáctibus ſuis ille auctor præuaricatiónis vſurpet: nexa fidei. mandatíſque permaneat: vni thoro iuncta, contáctus illícitos fúgiat: múniat infirmitátem ſuam róbore diſciplínæ: ſit verecúndia grauis, pudóre venerábilis, doctrínis cœléſtibus erudíta: ſit fœcúnda in ſóbole, ſit probáta & ínnocens: & ad beatórum réquiem, atque ad cœléſtia regna peruéniat, & vídeant ambo filios filiórum ſuórum, vſque in tértiam & quartam generationem: & ad optátam peruéniant ſenectútem. Per eumdem Dóminum noſtrum, &c.

puis il reviendra au milieu de l'Autel, où ayant fait vne genuflexion, il dira Líbera nos, &c. *& pourſuivra le reſte,*

Aprés que le Preſtre aura dit, Benedicámus Dómino, *ou* Ité Miſſa eſt, *s'il dit la Meſſe du iour, devant que de dire* Pláceat, *il fera vne inclination mediocre à la Croix, & s'eſtant retire du coſté de l'Epitre, il ſe tournera vers les Mariez, & dira eſtant debout & découvert:*

DEus Abraham, Deus Iſaac, & Deus Iacob ſit vobíſcum: & ipſe adimpleat benedictiónem ſuam in vobis: vt videátis fílios filiórum veſtrórum vſque ad tértiam & quartam generatiónem: & póſtea vitam ætérnam habeátis: ſine fine adiuuánte Dómino

noſtro Ieſu Chriſto : qui cum Patre & Spíritu ſancto viuit & regnat Deus, per omnia ſæcula ſæculorum, ℟. Amen.

Que ſi on ne doit pas donner la Benediction nuptiale, on dira la Meſſe du iour ſans autre ceremonie, excepté qu'à la fin de la Meſſe, devant que dire, Pláceat tibi ſancta Trínitas, *& de donner la benediction au peuple, le Preſtre fera la remonſtrance qui doit eſtre faite aux mariez, ſoit qu'il donne la benediction, ou qu'il ne la donne pas, & pour cet effet il lira l'Exhortation ſuivante.*

Exhortation aux Mariez.

TRes-chers Enfans en Noſtre Seigneur, puis que Dieu vous a vnis par le lien le plus Saint qui ſoit parmy les Fideles, vous eſtes obligez de conſerver cherement cette vnion, & de vous rendre cet amour, & cette bien-veillance reciproque que vous venez de vous promettre. Que la femme rende à ſon mary le reſpect & l'obeïſſance qu'elle luy doit, & que le mary traitte ſa femme comme la chere compagne que Dieu luy a donnée ; en vn mot viuez en ſi bonne intelligence, que vous n'ayez qu'vn meéme Cœur, & vne méme volonté : Neanmoins il ne faut pas que cette vnion qui doit regner parmy vous, limite tellement vos affections, que vous ne donniez à Dieu les plus ſaintes & les plus pures. Les biens-faits ineſtimables que vous auez receu de ſa Bonté, & les benedictions que vous en attendez dans voſtre Mariage, vous obligent de luy donner la premiere place dans voſtre Cœur. Ainſy n'occupez-pas toûjours vos penſées aux choſes temporelles, & au ſoin des affaires domeſtiques ; élevez les ſouuent à Dieu pour apprendre & pour accomplir fidellement ſa tres-Sainte volonté. N'attachez pas tellement vos affections aux plaiſirs de la terre, que vous vous oubliez des Saintes delices du Paradis :

Separez-vous quelque-fois de lit, afin de vaquer auec plus de pureté & de devotion à la Priere, principalement les iours de jeusne, & aux grandes solennitez de l'Eglise. Et s'il plaist à Dieu de benir vostre Mariage de la generation des enfans, ayez soin sur tout de les élever en sa crainte, & en son Amour, & de regler tellement vostre famille qu'il y soit serui & honnoré comme il faut; que la priere s'y fasse à genoux le soir & le matin; que l'on y supporte les defauts les vns des autres, & que toute sorte de scandale en soit éloigné. Si vous en vsez ainsy, & que vous viuiez chrestiennement dans vostre famille, asseurez-vous que Dieu comblera vostre Mariage de ses plus saintes Benedictions, qu'il vous aidera à en supporter les charges, & vous fera la grace de passer heureusement de cette vie à la gloire eternelle que nous esperons.

Au reste s'il y auoit d'autres louables coûtumes dans quelques Provinces, & si l'on s'y seruoit d'autres ceremonies pour la celebration du Mariage outre celles que nous auons dites, le saint Concile de Trente desire qu'on les retienne.

Aprés que tout sera fait, le Curé écrira de sa main les noms des mariez, & des témoins, & toutes les autres choses, au liure des mariages, suiuant la forme prescrite à la fin de ce Rituel, ce qu'il doit toûjours faire encore que le mariage ait esté celebré en la presence de quelque autre Prestre commis par luy, ou par l'Ordinaire.

La Benediction d'vne femme apres ses couches.

SI quelque femme aprés ses couches veut venir à l'Eglise selon la pieté & loüable coûtume des fidelles pour rendre graces à Dieu de sa santé, & pour recevoir la Benediction du Curé, celuy-cy estant reveſtu d'vn Surplis & d'vn Etole blanche, & estant accompagné d'vn

Clerc qui porte l'Aſperſoir, il s'avancera vers la porte de l'Egliſe, devant laquelle la femme attend à genoux tenant vne chandelle allumée à la main, & il l'aſperſera d'eau benîte, puis il dira:

℣. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum & terram. *Ant.* Hæc accípiet benedictiônem à Dómino. *Pſeaume.* Dómini eſt terra, & plenitúdo eius, orbis terrárum, & vniuérſi qui hábitant in eo, &c. *comme cy-deſſus pag.* 209. *avec* Glória Patri, & Fílio, &c.

Antienne. Hæc accípiet benedictiônem à Dómino: & miſericórdiam à Deo ſalutári ſuo: quia hæc eſt generátio quærentium Dóminum.

Enſuite ayant mis le bout de l'Etole en la main de la femme, il la fera entrer dans l'Egliſe, en diſant:

Ingrédere in templum Dei, adóra filium B. Maríæ Vírginis, quæ tibi fœcunditátem tríbuit prolis.

Et aprés qu'elle ſera entrée, elle ſe mettra à genoux devant l'Autel, fera ſa priere, & rendra graces à Dieu des faveurs qu'il luy a faites, & le Curé dira:

Kyrie eléiſon. Chriſte eléiſon.

Pater noſter, &c. *qu'il continuera tout bas, & aprés.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiônem.

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Saluam fac ancíllam tuam Dómine.

℟. Deus meus ſperántem in te.

℣. Mítte ei Dómine auxílium de ſancto.

℟. Et de Sion tuére eam.

℣. Nihil proficiat inimícus in ea.

℟. Et fílius iniquitátis non appónat nocére ei.

℣. Dómine exáudi oratiônem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíſcum.

℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

OMnípotens ſempitérne Deus, qui per beátæ Maríæ Vírginis partum fidélium pariéntium dolóres in gáudium vertíſti: réſpice propítius ſuper hanc fámulam tuam, ad templum ſanctum

tuum pro gratiárum actiône lætam accedéntem : & præsta, vt post hanc vitam eiúsdem beátæ Maríæ méritis, & intercessióne, ad ætérnæ beatitúdinis gáudia cum prole sua peruenire mereátur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Aprés il l'aspersera derechef d'eau benîte en forme de Croix, disant:

Pax, & benedíctio Dei omnipoténtis Patris, ✠ & Fílij, & Spíritus sancti descéndat super te, & máneat semper. Amen.

REGLES GENERALES pour les Benedictions.

LE Prestre doit sçavoir qu'elles sont les benedictions qu'il peut faire, & celles qui appartiennent de droit à l'Evesque, de peur qu'il n'vsurpe de son autorité privée par temerité, ou par ignorance les fonctions d'vne dignité superieure.

Aux Benedictions qui se font hors la Messe, le Prestre sera au moins revêtu d'vn Surplis, & d'vne Etole de la couleur convenable à l'Office du iour, si ce n'est qu'il soit marqué autrement dans le Messel.

Il fera toutes les Benedictions estant debout, & la teste découverte.

Au commencement de chaque benediction il dira:

℣. Adiutórium nostrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum & terram.

℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Puis il dira l'Oraison propre, ou vne, ou plusieurs, selon qu'il sera marqué en son lieu.

Ensuite il aspersera la chose d'eau benîte; & quand il sera marqué qu'il devra encenser, il l'encensera pareillement, sans rien dire.

Lors que le Prestre benît quelque chose, il doit avoir vn Clerc qui portera le vaisseau de l'eau benîte, & l'aspersoir auec le Rituel, ou le Messel.

Il prendra garde qu'on ne mette rien d'indecent sur l'Autel pour le benir, comme des choses propres à manger, mais il les fera mettre sur vne table preparée pour cet effet en vn lieu commode.

Ordre pour faire l'eau Benite.

LES Dimanches & toutes les fois qu'il ſera beſoin, le ſel eſtant preparé, & l'eau nette qu'on doit benir dans l'Egliſe, ou dans la Sacriſtie, le Preſtre eſtant reveſtu d'vn Surplis, & d'vne Etole violette, dira premierement:

℣. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini,

℟. Qui fecit cœlum & terram.

Puis il commencera abſolument l'exorciſme du Sel.

EXorcízo te creatúra ſalis per Deum ✠ viuum, per Deum ✠ verum, per Deum ✠ ſanctum, per Deum, qui te per Eliſæum prophétam in aquam mitti iuſſit, vt ſanarétur ſterílitas aquæ: vt efficiáris ſal exorcizátum in ſalútem crédentium: & ſis ómnibus ſuméntibus te ſánitas ánimæ & córporis: & effúgiat atque diſcédat à loco, in quo aſpérſum fúeris, omnis phantáſia, & nequitia vel verſútia diabolicæ fraudis, omníſque ſpíritus immúndus adiurátus per eum qui ventúrus eſt iudicáre viuos & mórtuos, & ſæculum per ignem. ℟. Amen.

Orémus.

IMménſam cleméntiam tuam omnípotens ætérne Deus, humíliter implorámus, vt hanc creatúram ſalis, quam in vſum géneris humáni tribuiſti, benedícere ✠ & ſanctificáre ✠ tuâ pietâte dignéris, vt ſit ómnibus ſuméntibus ſalus mentis & córporis, & quidquid ex eo tactum vel reſpérſum fúerit, cáreat omni immunditiâ, omníque impugnatióne ſpirituális nequítiæ. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Exorciſme de l'eau qui ſe doit dire ſans Orêmus.

EXórcízo te creatúra aquæ, in nómine Dei ✠ Patris omnipoténtis, & in nómine Ieſu ✠ Chriſti Filij eius Dómini noſtri, & in virtúte Spíritus ✠ ſancti: vt fias aqua exorcizáta ad effugándam omnem poteſtátem inimíci, & ipſum inimícum eradicáre, & explantáre váleas cum ángelis ſuis apoſtáticis, per virtútem eiúſdem Dómini noſtri Ieſu Chriſti, qui ventúrus eſt iudicáre viuos & mórtuos, & ſæculum per ignem. ℟. Amen.

Orêmus.

DEus, qui ad ſalútem humáni géneris máxima quæque Sacraménta in aquárum ſubſtántia condidíſti: adéſto propítius inuocatiónibus noſtris, & eleménto huic multímodis purificatiónibus præparáto, virtútem tuæ benedictiónis ✠ infúnde, vt creatúra tua myſtériis tuis ſéruiens, ad abigéndos dæmones, morbóſque pelléndos diuinæ grátiæ ſumat effectum. vt quidquid in dômibus, vel in locis fidélium hæc vnda reſpérſerit, cáreat omni immunditia, liberétur à noxa: non illic reſideat ſpíritus péſtilens, non aura corrúmpens: diſcédant omnes inſídiæ laténtis inimíci: & ſi quid eſt, quod aut incolumitáti habitántium ínuidet, aut quiéti, aſperſióne huius aquæ effúgiat, vt ſalúbritas per inuocatiónem ſancti tui nóminis expetíta, ab ómnibus ſit impugnatiónibus defénſa. Per Dóminum noſtrum, &c.

Icy il mettra le ſel dans l'eau en forme de Croix diſant vne fois.

Commíxtio ſalis & aquæ páriter fiat: In nómine Patris ✠ & Filij ✠ & Spíritus ✠ ſancti. ℟. Amen.

℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

DEus, inuíctæ virtútis auctor, & inſuperábilis impérij Rex, ac ſemper magníficus triumphátor: qui aduérſæ dominatiónis vires réprimis: qui inimíci rugiéntis ſæuítiam ſúperas: qui hoſtíles nequítias poténter expúgnas: te Dómine, treméntes & ſúpplices deprecámur, ac pétimus, vt hanc creatúram ſalis & aquæ dignánter aſpícias, benígnus illúſtres, pietátis tuæ rore ſanctífices: vt vbicúmque fuerit aſpérſa, per inuocatiónem ſancti tui nóminis, omnis infeſtátio immúndi ſpíritus abigátur, terrórque venenóſi ſerpéntis procul pellátur, & præſéntia ſancti Spíritus nobis miſericórdiam tuam poſcéntibus vbíque adéſſe dignétur. Per Dóminum noſtrum, &c. in vnitáte eiúſdem Spíritus ſancti, &c.

La Benediction de l'eau eſtant faite, le Preſtre auant que de commencer la Meſſe aux iours de Dimanche, aſperſe l'Autel, puis ſoy-même, ſes Miniſtres, & le peuple, comme il eſt preſcrit dans le Meſſel.

Enſuite les fidelles peuvent prendre de cette Eau benîte dans des petits vaſes, & en emporter chez eux, pour en aſperſer les malades, les maiſons, les champs, les vignes, & autres choſes, & pour en gar-

der dans leurs chambres, afin d'en pouvoir prendre plusieurs fois chaque iour.

Benediction des Chandelles hors le iour de la Purification de la Bien-heureuse Vierge Marie,

℣. Adiutórium nostrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DOmine Iesu Christe Fili Dei viui, bénedic ✠ candélas istas supplicatiónibus nostris, infúnde eis Dómine per virtútem sanctæ Crucis ✠ benedictiónem cœléstem, qui eas ad repellendas ténebras humáno géneri tribuísti: talémque benedictiônem signáculo sanctæ Crucis ✠ accípiant, vt quibuscúmque locis accénsæ siue pósitæ fúerint, discédant príncipes tenebrârum, & contremíscant, & fúgiant páuidi cum ómnibus minístris suis ab habitatiónibus illis: nec præsúmant ámpliùs inquietâre aut molestâre seruiéntes tibi omnipoténti Deo. Qui viuis & regnas in sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Puis il faut les asperser d'eau benîte.

Benediction des maisons qui se fait le Same dy Saint de Pasques.

LE Curé, ou vn autre Prestre estant reuestu d'vn Surplis, & d'vne Etole blanche, & estant accompagné d'vn Ministre qui porte le Vaze de l'Eau-benîte prise des Fonts Baptismaux auant qu'on y ait fait l'infusion du Chréme, visite les maisons de sa Parroisse, en les aspersant de cette eau.

Entrant dans la maison, il dit: Pax huic dómui, & ómnibus habitántibus in ea.

Puis en aspersant les principaux endroits de la maison, & ceux qui y demeurent, il dit l'Antienne. Vidi aquam egrediéntem de templo à látere dextro, allelúia: Et omnes, ad quos peruénit aqua ista, salui facti sunt, allelúia, allelúia.

Pseaume. Confitémini Dómino quóniam bonus: quóniam in sæ-

culum misericórdia eius. Glória Patri, & Fílio, & Spirítui sancto, Sicut erat in princípio, &c.

On repete l'Antienne. Vidi aquam, &c,

Aprés il dit: ℣. Osténde nobis Dómine misericórdiam tuam, allelúia. ℟. Et salutâre tuum da nobis, allelúia.

℣. Dómine exáudi oratiônem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

EXáudi nos, Dòmine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, & sicut domos Hebræórum in éxitu de Ægypto agni sánguine linítas (quod Pascha nostrum, in quo immolátus est Christus, figurábat) ab Angelo percutiénte custodísti, ita mittere dignéris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custódiat, fóueat, prótegat, visitet atque deféndat omnes habitántes in hoc habitáculo. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Autre Benediction des Maisons, qui se doit faire hors le temps de Pasque auec aspersion d'Eau benîte.

LE Curé, ou autres Prestres voulant aspersez d'Eau benîte quelque Maison particuliere, ou generalement les Maisons des fidelles, pendant l'année hors le temps de Pasque, ils diront en entrant dans la Maison: Pax huic dómui, & ómnibus habitántibus in ea.

Puis en aspersant les principaux lieux de la Maison ils diront l'Antienne: Aspérges me Dómine hyssópo, & mundábor, lauábis me, & super niuem dealbábor.

Pseaume 50. Miserére mei Deus, secúndùm magnam misericórdiam tuam. Glória Patri & Fílio, & Spirítui sancto. Sicut erat in princípio, &c. *Et on repete l'Antienne:* Aspérges me Dómine, &c.

℣. Dómine exáudi oratiônem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

EXáudi nos Dómine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, & míttere dignéris ſanctum Angelum tuum de cœlis, qui cuſtódiat, fóueat, prótegat, víſitet, atque defendat omnes habitántes in hoc habitáculo. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen,

Puis qu'il l'Aſperſe d'Eau-benîte.

Benediction d'vn lieu.

℣. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dómine exáudi oratiônem meam,
℟. Et clamor meus ad te veniat.
℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

BEnedic ✠ Dómine Deus omnípotens locum iſtum [*ou* domum iſtam] vt ſit in eo [*ou* in ea] ſánitas, cáſtitas, victória, virtus, humílitas, bónitas, & manſuetûdo, plenitûdo legis, & gratiârum áctio Deo Patri, & Fílio, & Spiritui ſancto, & hæc benedictio máneat ſuper hunc locum, & ſuper habitántes in eo nunc & ſemper ℟. Amen. *Et qu'il l'aſperſe d'eau benite.*

Autre Benediction d'vne maiſon neuve.

℣. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini. ℟. Qui fecit cœlum & terram. ℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

TE Deum Patrem omnipótentem ſupplíciter exorâmus pro hac domo, & habitatóribus eius, ac rebus: vt eam benedícere ✠ & ſanctificâre ✠, ac bonis ómnibus ampliâre dignéris: tríbue eis, Dómine, de rore cœli abundántiam, & de pinguédine terræ vitæ ſubſtántiam, & defidéria voti eôrum ad efféctum tuæ miſeratiônis perdúcas. Ad introítum ergo noſtrum benedícere ✠ & ſanctificâre ✠ dignéris hanc domum, ſicut benedícere dignâtus es domum Abraham, Iſáac, & Iacob: & intra paríetes domus iſtíus Angeli tuæ lucis inhábitent, eámque, & eius habitatóres cuſtódiant. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen

Aprés il l'aſperſe d'eau benite.

Benediction d'vn lit.

℣. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

BEnedic ✠ Dómine thálamum hunc, vt omnes habitántes in eo in tua pace conſiſtant, & in tua voluntâte permâneant, & ſenéſcant, & multiplicéntur in longitúdine diérum, & ad regna cœlórum peruéniant. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Puis qu'on iette d'eau benîte ſur le lit.

Benediction d'vn Navire neuf.

℣. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

PRopitiáre, Dómine, ſupplicatiónibus noſtris, & bénedic ✠ navem iſtam déxtera tua ſancta, & omnes qui in ea vehéntur, ſicut dignâtus es benedícere arcam Noë ambulántem in diluuio: pórrige eis Dómine déxteram tuam, ſicut porrexíſti beáto Petro ambulánti ſupra mare; & mitte ſanctum Angelum tuum de cœlis, qui liberet & cuſtódiat eam ſemper à periculis vniuérſis, cum ómnibus quæ in ea erunt: & fámulos tuos repúlſis aduerſitátibus, portu ſemper optábili, curſúque tranquíllo tueâris, tranſactiſque ac rectè perfectis negótiis ómnibus, iteráto témpore ad própria cum omni gáudio reuocâre dignéris. Qui viuis & regnas, &c.

Enſuite qu'il aſperſe d'eau benîte le Navire.

Benediction commune pour les fruits de la terre, & pour les vignes.

℣. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dómine exáudi oratiônem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat. ℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

Orâmus pietâtem tuam omnipotens Deus, vt has primitias creatúræ tuæ, quas áëris & plúuiæ temperamênto nutrîre dignâtus es, benedictiônis tuæ imbre perfúndas, & fructus terræ tuæ vsque ad maturitâtem perdúcas, Tríbuas quoque pópulo tuo de tuis munéribus tibi semper grâtias ágere, vt à fertilitâte terrę, esuriéntium ánimas bonis affluentibus répleas, & egênus & pauper laudent nomen glóriæ tuæ. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Qu'il les asperse d'Eau-benîte.

Benediction des Pelerins qui vont visiter les lieux Saints.

LES Pelerins, qui ont à voyager vers les lieux Saints, doivent auant que de partir, prendre des Lettres testimoniales & de recommendation de leur Ordinaire, ou Curé, selon l'ancienne discipline de l'Egliſe. Aprés les auoir obtenuës, & auoir reglé leurs affaires, s'estant confessez de leurs pechez, & ayant oüy la Messe, dans laquelle on dira l'Oraison, pro Peregrinantibus,, *ils reçoivent devotement la tres-Sainte Euchariſtie. La Messe estant achevée, le Prestre dira sur eux, qui seront à genoux les Prieres suivantes. Antien.* In viam pacis.

Cant. Benedictus Dóminus Deus Isráël &c. *comme cy-dessus pag.* 204. *à la fin*, Glória Patri, & Fílio, &c. Sicut erat in princípio, &c,

On repete l'Antienne. In viam pacis & prosperitátis dírigat vos omnípotens & misércors Dóminus, & Angelus Raphaël comitétur vobíscum in via, vt cum pace, salûte, & gáudio reuertámini ad própria.

Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison. Pater noster, &c.

℣. Et ne nos indúcas in tentatiônem. ℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Saluos fac seruos tuos. ℟. Deus meus sperántes in te. ℣. Mitte eis Dómine auxílium de sancto. ℟. Et de Sion tuére eos. ℣. Esto eis Dómine turris fortitúdinis. ℟. A fácie inimíci.

℣. Nihil proficiat inimícus in eis. ℟. Et fílius iniquitâtis non appônat nocêre eis. ℣. Benedictus Dóminus die quotídie.

℟. Prósperum iter fáciat vobis Deus salutárium nostrórum.

℣. Vias tuas Dómine demónstra nobis. ℟. Et sémitas tuas édoce nos

℣. Vtinam dirigántur viæ nostræ.

℟. Ad cuſtodiéndas iuſtificatiónes tuas.

℣. Erunt praua in dirécta ℟. Et áſpera in vias planas.

℣. Angelis ſuis Deus mandâuit de te.

℟. Vt cuſtódiant te in ómnibus viis tuis.

℣. Dómine exáudi oratiônem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

DEus, qui filios Iſráël per matis médium ſicco veſtígio ire fecíſti, quíque tribus Magis iter ad te ſtella duce pandíſti; tribue eis, quæſumus, iter próſperum, tempûſque tranquíllum: vt Angelo tuo ſancto cómite, ad eum quò pergunt locum, ac demum ad ætérnæ ſalûtis portum feliciter váleant pervenîre.

DEus, qui Abráham púerum tuum de Vr Caldæôrum edúctum, per omnes ſuæ peregrinatiônis vias illæſum cuſtodíſti: quæſumus, vt hos fámulos tuos cuſtodîre dignéris: eſto eis Dómine in procinctu ſuffrágium, in via ſolátium, in æſtu vmbráculum, in plúuia & frígore teguméntum, in laſſitúdine vehículum, in aduerſitáte præſídium, in lúbrico báculus, in naufrágio portus; vt te duce, quò tendûnt, próſperè pervéniant, & demum incólumes ad própria reuertántur.

ADéſto. quæſumus Dómine, ſupplicatiónibus noſtris, & viam famulôrum tuôrum in ſalútis tuæ proſperitâte diſpône, vt inter omnes viæ & vitæ huius varietátes, tuo ſemper protegántur auxilio.

PRæſta, quæſumus omnípotens Deus, vt família tua per viam ſalútis incédat, & beáti Ioánnis Præcurſôris hortaménta ſectándo, ad eum, quem prædixit, ſecúra peruéniat Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum filium tuum.

EXáudi Dómine preces noſtras, & iter famulôrum tuôrum propítius comitâre, atque miſericórdiam tuam, ſicut vbîque es, ita vbîque largîre, quátenus à cunctis aduerſitátibus tuâ opitulatiône defénſi, gratiárum tibi réferant actiônem. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Pax & benedictio ✠ Dei omnipoténtis Patris, & Filij, & Spíritus ſancti, deſcéndat ſuper vos & máneat ſemper. Amen.

Puis

Puis il faut les aſperſer d'Eau-benîte.

Que s'il n'y a qu'vn ſeul voyageur tout ſe dit au nombre ſingulier: Mais ſi le Preſtre qui benît, eſtoit du nombre des Pelerins, il diroit le tout en la premiere perſonne du nombre plurier.

Benediction des Pelerins aprés leur retour.

℣. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini. ℟. Qui fecit cœlum & terram, *Antienne.* Ecce ſic benedicêtur homo, qui timet Dóminum.

Pſeaume 127.

BEáti omnes qui timent Dóminum: * qui ámbulant in viis eius.

Labóres mánuum tuárum quia manducábis: * beâtus es, & benè tibi erit.

Vxor tua ſicut vitis abúndans: * in latéribus domus tuæ.

Fílij tui ſicut nouéllæ oliuárum, in circúitu menſæ tuæ.

Ecce ſic benedicêtur homo: * qui timet Dóminum.

Benedícat tibi Dóminus ex Sion: * & vídeas bona Ierúſalem ómnibus díébus vitæ tuæ.

Et vídeas filios filiórum tuórum: * pacem ſuper Iſráel.

Glória Patri, &c. *Antienne.* Ecce ſic benedicêtur homo, qui timet Dóminum. Kyrie eléiſon. Chriſte eléiſon. Kyrie eléiſon. Pater noſter, &c. ℣. Et ne nos indúcas in tentatiônem. ℟. Sed líbera nos á malo.

℣. Benedícti qui véniunt in nómine Dómini. ℟. Benedícti vos à Dómino, qui fecit cœlum & terram. ℣. Réſpice Dómine in ſeruos tuos, & in ópera tua. ℟. Et dírige eos in viam mandatórum tuórum

℣. Dómine exáudi oratiônem meam. ℟. Et clamor meus ad te vêniat. ℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

LArgîre quæſumus Dómine fámulis tuis indulgêntiam placâtus & pacem, vt páriter ab ómnibus mundéntur offénſis, & ſecúrâ tibi mente deſéruiant.

Omnípotens ſempitérne Deus, noſtrórum têmporum vitæque diſpóſitor, fámulis tuis contínuæ tranquillitátis largîre ſubsídium, vt quos incólumes própriis labóribus reddidíſti, tuâ fácias protectiône ſecúros.

Deus humílium visitâtor, qui nos fratérnâ dilectiône consolâris, præténde societáti nostræ grátiam tuam, vt per eos, in quibus hábitas, tuum nobis sentiâmus aduéntum. Per Dóminum nostrum, &c.

Puis le Prestre les asperse d'eau benite.

Pax, & benedíctio ✠, Dei omnipoténtis Patris, & Fílij, & Spíritus sancti descéndat super vos, & máneat semper. Amen.

Benediction des choses à manger, laquelle se fait principalement au temps de Pasques.

Benediction de l'Aigneau Paschal.

℣. Adiutórium nostrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEus, qui per fámulum tuum Móysen; in liberatiône pópuli tui de Ægypto, agnum occídi iussísti, in similitúdinem Dómini nostri Iesu Christi, & vtróque postes domórum de sánguine eiúsdem agni perúngi præcepísti: tu benedícere ✠, & sanctificáre ✠, dignéris hanc cratúram carnis, quam nos fámuli tui ad laudem tuam súmere desiderâmus, per resurrectiônem eiúsdem Dómini nostri Iesu Christi. Qui tecum viuit & regnat in sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Qu'aprés on l'asperse d'eau benite.

Benediction des œufs.

℣. Adiutórium nostrum in nómine Dómini. ℟. Qui fecit cœlum & terram. ℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

SVbuéniat, quæsumus Dómine, tuæ benedictiônis ✠ grátia huic ouórum creatúræ, vt cibus salúbris fiat fidélibus tuis, in tuárum gratiárum actiône suméntibus, ob resurrectiónem Dómini nostri Iesu Christi, qui tecum viuit & regnat in sæcula sæculórum.
℟. Amen. *Qu'on les asperse d'eau benite.*

Benediction du Pain.

℣. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orèmus.

DOmine Ieſu Chriſte, panis Angelôrum, panis viuus ætérnæ vitæ, benedícere ✠ dignâre panem iſtum, ſicut benedixiſti quinque panes in deſérto, vt omnes ex eo guſtántes, inde córporis & ánimæ percípiant ſanitâtem. Qui viuis & regnas in ſæcula ſæculôrum. *Reſp.* Amen *Et qu'il l'aſperſe d'eau benîte.*

Autre Benediction du Pain.

Verſ. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini. *Reſp.* Qui fecit cœlum & terram. *Verſ.* Dóminus vobíſcum. *Reſp.* Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

DOmine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, benedícere ✠ dignéris hunc panem tuá ſanctâ ſpirituáli benedictióne: vt ſit ómnibus ſuméntibus ſalus mentis & córporis, atque contra omnes morbos, & vniuérſas inimicôrum inſídias tutâmen. Per Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum Filium tuum, panem viuum, qui de cœlo deſcéndit, & dat vitam & ſalûtem mundo: & tecum viuit & regnat in vnitáte Spíritus ſancti Deus, Per ómnia ſæcula ſæculôrum. *Reſp.* Amen. *Qu'il l'aſperſe d'eau benîte.*

Benediction des fruits nouveaux.

Verſ. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini.
Reſp. Qui fecit cœlum & terram.
Verſ. Dóminus vobíſcum. *Reſp.* Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

BEnedic ✠ Dómine hos nouos fructus N. & præſta: vt qui ex eis in tuo ſancto nómine veſcentur, córporis & ánimæ ſalúte potiántur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Et qu'il les aſperſe d'eau benîte.

Benediction pour tout ce qui ſe mange.

℣. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

BEnedic ✠ Dómine creatûram iſtam N. vt ſit remédium ſalutâre géneri humáno: & præſta per inuocatiônem ſancti nóminis tui, vt quicúmque ex ea ſúmpſerint, córporis ſanitâtem, & ânimæ tutélam percípiant. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. *Reſp.* Amen.

Qu'il aſperſe d'Eau benîte ce qu'il vient de benir.

Benediction de l'Huile ſimple.

Verſ. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini.
Reſp. Qui fecit cœlum & terram.

EXORCISME.

EXorcízo te creatûra ólei per Deum Patrem ✠ omnipoténtem, qui fecit cœlum & terram, mare, & ómnia quæ in eis ſunt. Omnis virtus aduerſárij, omnis exércitus diáboli, & omnis incúrſus, omne phantáſma ſátanæ eradicáre & effugáre ab hac creatúra ólei, vt fiat ómnibus qui eo vſúri ſunt, ſalus mentis & córporis, in nómine Dei Patris ✠ omnipoténtis, & Ieſu ✠ Chriſti fílij eius Dômini noſtri, & Spiritus ſancti ✠ paráclíti, & in charitate eiúſdem Dómini noſtri Ieſu Chriſti, qui ventúrus eſt iudicáre viuos & mórtuos, & ſæculum per ignem. *Reſp.* Amen.

Verſ. Dómine exáudi oratiônem meam.
Reſp. Et clamor meus ad te véniat.
Verſ. Dóminus vobíſcum. *Reſp.* Et cum ſpîritu tuo.

Orémus.

DOmine Deus omnípotens, cui aſtat exércitus Angelórum cum tremóre, quorum ſeruítium ſpirituâle cognóſcitur, dignâre reſpícere, & benedícere ✠ ſanctificâre ✠ hanc creatúram ólei, quam ex oliuârum ſucco eduxíſti, & ex eo infirmos inúngi mandáſti, quátenus ſanitâte percéptá, tibi Deo viuo & vero grá-

tias ágerent: præsta quæsumus, vt hi, qui hoc óleo, quod in tuo nómine benedícimus ✠ vsi fúerint, ab omni languóre, omníque infirmitáte, atque cunctis insídiis inimíci liberéntur, & cunctæ aduersitátes, separéntur à plálmate tuo, quod pretióso sánguine Fílij tui redemísti: vt numquam lædátur à morsu serpéntis antíqui. Per eúmdem Dóminum nostrum Iesum Christum filium tuum, qui tecum viuit & regnat in vnitáte Spíritus sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Qu'il asperse l'Huile d'Eau benîte.

Benedictions qui doivent estre faites par les Evesques, ou par ceux qui en ont la permission.

Benediction des habits Sacerdotaux en general.

Vers. Adiutórium nostrum in nómine Dómini.
Resp. Qui fecit cœlum & terram.
Vers. Dóminus vobíscum. *Resp.* Et cum spíritu tuo.

Orémus.

OMnípotens sempitérne Deus, qui per Mòysen fámulum tuum Pontificália & Sacerdotália seu Leuítica vestiménta, ad expléndum in conspéctu tuo ministérium eórum, ad honórem & decórem nóminis tui fieri decreuísti, adésto propítius inuocatiónibus nostris, & hæc induménta Sacerdotália, désuper irrigánte grátiâ tuâ, ingénti benedictióne per nostræ humílitátis seruítium purificâre ✠ benedícere ✠, & consecrâre ✠ dignéris: vt diuínis cúltibus, & sacris mystériis apta & benedícta exístant: his quoque sacris véstibus Pontífices, & Sacerdótes, seu Leuítæ tui indúti, ab ómnibus impulsiónibus seu tentatiónibus malignórum spirituum muníti & defénsi esse mereántur, tuísque mystériis aptè & condígnè seruíre, & inhærêre, atque in his tibi plácitè & deuótè perseverâre tribue. Per Christum Dóminum nostrum. *Resp.* Amen.

Orémus.

DEus, inuíctæ virtûtis triumphâtor, & ómnium rerum creâtor ac ſanctificâtor : inténde propítius preces noſtras, & hæc induménta Leuíticæ, Sacerdotális & Pontificâlis glóriæ, miníſtris tuis fruénda tuo ore próprio benedícere ✠, ſanctificâre ✠, & conſecrâre ✠ dignéris : omnéſque eis vténtes, tuis myſtériis aptos, & tibi in eis deuôtè ac laudabíliter ſeruiéntes, gratos efficere digneris. Per Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum, &c.

Orémus.

DOmine Deus omnípotens, qui veſtiménta Pontifícibus, Sacerdótibus, & Leuítis in vſum tabernáculi fœderis neceſſária Móyſen fámulum tuum ágere iuſsíſti, eúmque ſpíritu ſapiéntiæ ad id peragéndum repleuíſti : hæc veſtiménta in vſum & cultum myſtérij tui benedícere ✠, ſanctificâre ✠, & conſecrâre ✠ dignéris : atque miníſtros altâris tui, qui ea indúerint, ſeptifórmis Spíritus grátiâ dignánter repléri, atque caſtitâtis ſtolâ, beátâ fácias cum bonôrum fructu ôperum miniſtérij congruéntis immortalitâte veſtíri. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. *Reſp.* Amen.

Aprés il aſperſe ces habits d'Eau benîte.

Benediction des Nappes, ou linges de l'Autel.

℣. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini. ℟. Qui fecit cœlum & terram. ℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

EXáudi Dómine, preces noſtras, & hæc linteámina ſacri altâris vſui præparâta benedícere ✠ & ſanctificâre dignéris. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen. Orémus.

DOmine Deus omnípotens, qui Móyſen fámulum tuum, ornaménta & linteámina fácere per quadragínta dies docuíſti, quæ etiam Maria téxuit, & fecit, in vſum miniſtérij, & tabernáculi fœderis : benedícere ✠ ſanctificâre ✠ & conſecrâre ✠ dignéris hæc linteámina ad regéndum inuoluendúmque altâre gloriosíſſimi Fílij tui Dómini noſtri Ieſu Chriſti. Qui tecum viuit & regnat in vnitâte Spíritus ſancti Deus, per ómnia ſæcula ſæculôrum.

Puis il iette de l'eau benite deſſus.

Benediction des Corporaux.

℣. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

CLementîſſime Dôminе, cuius inenarrábilis eſt virtus, cuius myſtéria arcánis mirabílibus celebrántur : tríbue, quæſumus, vt hoc linteâmen tuæ propitiatiônis benedictiône ✠ ſanctificêtur ad conſecrándum ſuper illud Corpus & Sánguinem Dei & Dómini noſtri Ieſu Chriſti Fílij tui. Qui tecum viuit & regnat in vnitâte Spíritus ſancti Deus, per ómnia ſæcula ſæculôrum. ℟. Amen.

Orêmus.

OMnípotens ſempitérne Deus, benedícere ✠ ſanctificâre ✠, & conſecrâre ✠ dignêris linteâmen iſtud ad tegéndum inuoluendúmque Corpus & Sánguinem Dómini noſtri Ieſu Chriſti Filij tui. Qui tecum viuit & regnat. ℟. Amen

Orêmus.

OMnípotens Deus, mânibus noſtris opem tuæ benedictiónis infúnde; vt per noſtram benedictiônem ✠ hoc linteâmen ſanctificétur, & Córporis, ac Sânguinis Redemptôris noſtri nóuum ſudárium, Spíritus ſancti gratiâ efficiátur. Per eúmdem, &c. in vnitáte eiúſdem Spíritus ſancti. *Reſp.* Amen.

Et il les aſperſe d'Eau benîte.

Benediction d'vn Tabernacle, d'vn Ciboire, ou d'vne boëtte, pour conſerver la tres Sainte Euchariſtie.

℣. Adiutôrium noſtrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

OMnípotens ſempitérne Deus, Majeſtátem tuam ſúpplices deprecámur vt váſculum hoc pro Corpore filij tui Dómini

noſtri Ieſu Chriſti in eo condendo fabricátum, benedictiônis ✠ tuæ grátiâ dicâre dignéris. Per eúmdem Chriſtum Dóminum noſtrum.

Puis il l'aſperſe d'eau benite.

Benediction d'vne Croix nouvelle.

Verſ. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini.
Reſp. Qui fecit cœlum & terram.
Verſ. Dómine exáudi oratiônem meam.
Reſp. Et clamor meus ad te véniat.
Verſ. Dóminus vóbiſcum. *Reſp.* Et cum Spíritu tuo.

Orêmus.

ROgâmus te Dómine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, vt dignéris benedícere ✠ hoc ſignum Crucis, vt ſit remédium ſalutâre géneri humáno, ſit ſolíditas fidei, profectus bonôrum óperum, redémptio animárum; ſit ſolâmen, & protéctio, ac tutéla contra ſæua iácula inimicôrum. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Autre Oraiſon.

BEnedic ✠ Dómine hanc Crucem tuam, per quam eripuíſti mundum à dæmonum poteſtâte, & ſuperáſti paſſiône tua ſuggeſtôrem peccáti, qui gaudébat in prævaricatiône primi hóminis per ligni vétiti ſumptiônem. *Il aſperſe icy la Croix d'eau benite. Puis il dit.* Sanctificétur hoc ſignum Crucis in nómine Patris ✠ & Fílij ✠ & Spiritus ✠ ſancti, vt orántes, inclinantéſque ſe propter Dóminum ante iſtam Crucem, inuéniant córporis & ánimæ ſanitátem. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Aprés le Preſtre eſtant à genoux deuant la Croix, l'adore & la baiſe deuotement, & enſuite ceux qui en voudront faire de méme.

Benediction des Images de Noſtre Seigneur Ieſus-Chriſt, de la bien heureuſe Vierge Marie, & des autres Saints.

Verſ. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini.

Reſp.

Resp. Qui fecit cœlum & terram

Vers. Dóminus vobíscum. *Resp.* Et cum spíritu tuo.

Orêmus.

OMnípotens sempitérne Deus, qui Sanctôrum tuôrum imágines [*ou* effígies] sculpi, aut pingi non réprobas, vt quóties illas óculis corpóreis intuêmur, tóties eôrum actus & sanctitâtem ad imitándum memóriæ óculis meditêmur: hanc quæsumus, imáginem [*ou* sculptûram] in honôrem & memóriam vnigéniti Fílij tui Dómini nostri Iesu Christi, [*ou* Beatíssimæ Vírginis Maríæ Matris Dómini nostri Iesu Christi, *ou* Beáti N. Apóstoli tui, *ou* Mártyris, *ou* Confessôris, *ou* Pontíficis, *ou* Vírginis,] adaptâtam benedícere ✠ & sanctificâre ✠ dignéris: & præsta, vt quicúmque coram illa vnigénitum Fílium tuum [*ou* beatíssimam Vírginem, *ou* gloriôsum Apóstolum, *ou* Mártyrem, *ou* Confessôrem, *ou* Vírginem] supplíciter cólere & honorâre studúerit; illíus méritis & obténtu à te grátiam in præsénti, & ætérnam glóriam obtíneat in futûrum. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Qu'à la fin il asperse l'Image d'eau benite.

Ceremonies que doit garder le Prestre qui a permission de l'Evesque de benir & poser la premiere pierre de la bâtisse d'vne Eglise.

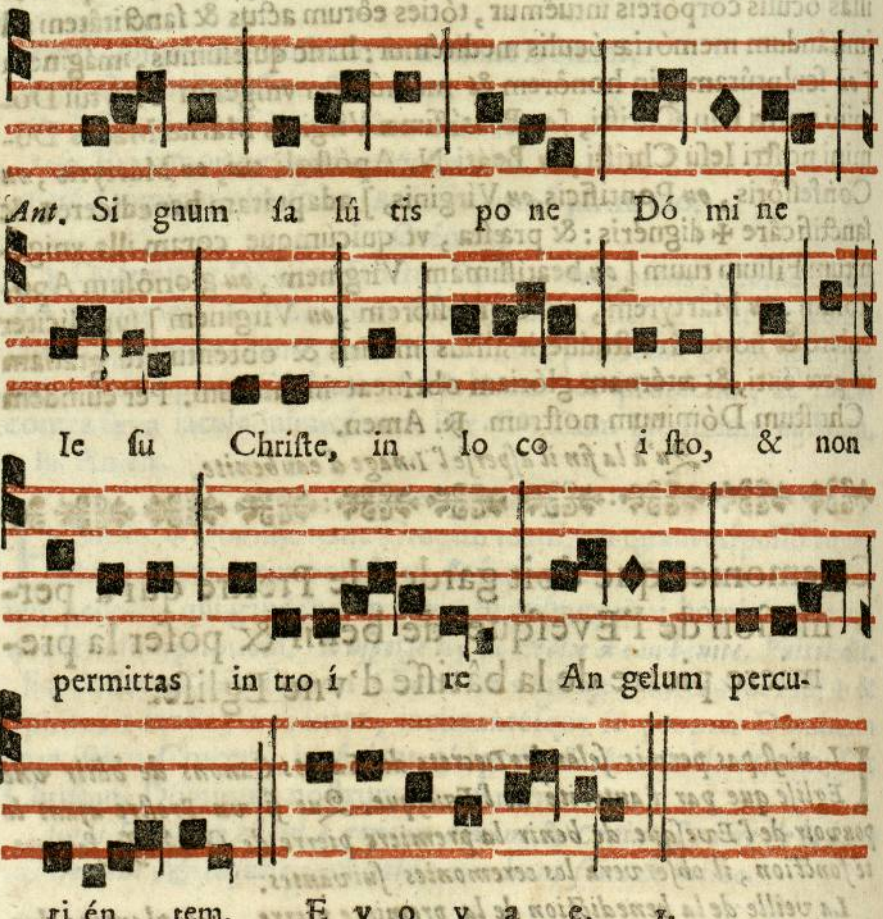
IL n'est pas permis selon les Decrets des Saints Canons de bâtir vne Eglise que par l'autorité de l'Evesque. Que si vn Prestre ayant le pouvoir de l'Evesque de benir la premiere pierre de sa bâtisse, fait cette fonction, il observera les ceremonies suivantes.

La veille de la benediction de la premiere pierre, il plantera luy-mesme, ou quelqu'autre Prestre, vne Croix de bois, au lieu où l'Autel doit estre placé, & le lendemain la pierre qu'on doit mettre dans le fondement de l'Eglise, qui doit estre quarrée, & angulaire, se benira en cette maniere.

Le Prestre estant revestu d'vn Amit, de l'Aube, de la Ceinture, d'vne

Etole, & d'vn Pluvial blanc, & eſtant aſsiſté de quelques Preſtres & Clercs, il benira le ſel & l'eau, ſi ce n'eſt qu'il eût d'eau qui fut déja benîte à l'ordinaire, comme il eſt marqué cy-devant en la page 225.

Et pendant que les Eccleſiaſtiques chanteront l'Antienne auec le Pſeaume ſuivant, il aſperſera d'eau benîte le lieu où la Croix eſt poſée.



Pſeaume 83.

QVàm diléćta tabernácula tua Dómine virtútum: * concupíſcit & déficit anima mea in átria Dómini.

Cor meum & caro mea: * exultauérunt in Deum viuum.

Etenim paſſer inuénit ſibi domum: * & turtur nidum ſibi, vbi ponat pullos ſuos.

Altária tua Dómine virtùtum: * rex meus & Deus meus.

Beáti qui hábitant in domo tua Dómine: * in sæcula sæculôrum laudábunt te.

Beâtus vir, cuius est auxílium abs te: * ascensiónes in corde suo dispósuit in valle lacrymârum, in loco quem pósuit.

Etenim benedictiónem dabít legislâtor, ibunt de virtûte in virtûtem: * vidébitur Deus deórum in Sion.

Dómine virtùtum exâudi oratiônem meam: * àuribus pércipe Deus Iacob.

Protéctor noster áspice Deus: * & réspice in fáciem Christi tui.

Quia mélior est dies vna in átriis tuis: * super míllia.

Elégi abiéctus esse in domo Dei mei: * magis quàm habitáre in tabernáculis peccatôrum.

Quia misericórdiam & veritâtem díligit Deus: * grátiam & glóriam dabit Dóminus.

Non priuábit bonis eos qui âmbulant in innocéntia: * Dómine virtûtum, beâtus homo qui sperat in te. Glória Patri, &c.

Le Pseaume estant fini, le Prestre tourné vers le lieu qu'il à aspersé, dira.

Orêmus.

DOmine Deus, qui licét cœlo & terrâ non capiâris, domum tamen dignâris habêre in terris, vbi nomen tuum iúgiter inuocêtur, locum hunc, quæsumus, beátæ Maríæ semper Vírginis, & B. N. (*nommant le Saint, ou la Sainte, en l'honneur, & au nom de qui l'Eglise doit estre bastie,*) omniúmque Sanctôrum intercedéntibus méritis, seréno pietâtis tuæ intúitu vísita, & per infusiónem grátiæ tuæ ab omni inquinaménto purífica, purificatúmque consérua, & qui dilécti tui Dauid deuotiônem in filij sui Salomônis ópere compleuísti, in hoc ópere desidéria nostra perficere dignêris, effugántque omnes hinc nequítiæ spirituâles. Per Dóminum nostrum Iesum Christum fílium tuum, qui tecum viuit & regnat in vnitâte Spiritus sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Puis estant debout, il benira la premiere pierre, en disant:

℣. Adiutórium nostrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum & terram.

℣. Sit nomen Dómini benedictum.

℟. Ex hoc nunc & vsque in sæculum.

℣. Lápidem, quem reprobauérunt ædificántes,

℟. Hic factus est in caput ânguli.

℣. Tu es Petrus. ℟. Et super hanc petram ædificâbo Eccléſiam meam. ℣. Glória Patri, & Filio, & Spirítui sancto. ℟. Sicut erat in princípio, & nunc, & semper, &c.

Orêmus.

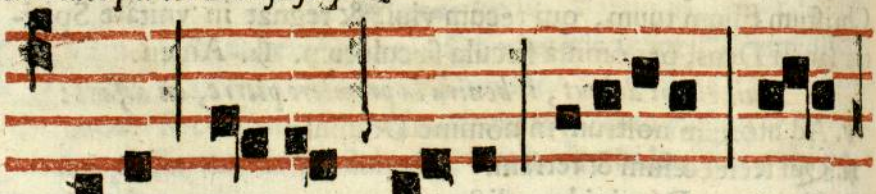
DOmine Iesu Christe fili Dei viui, qui es verus omnipotens Deus, splendor & imâgo ætérni Patris, & vita ætérna, qui es lapis angulâris de monte sine mánibus abscíssus, & immutábile fundaméntum, hunc lápidem collocándum in tuo nómine confirma, & tu, qui es princípium & finis, in quo princípio Deus Pater ab initio cuncta creâuit, sis quæsumus, princípium, & incremêntum, & consummátio ipsíus óperis, quod debet ad laudem & glóriam tui nóminis inchoâri. Qui cum Patre, & Spíritu sancto viuis & regnas Deus, per ómnia sæcula sæculôrum. ℟. Amen.

Alors il aſperſera d'Eau benîte cette meſme pierre, & ayant pris vn coûteau, il grauera vne Croix de châque coſté de la pierre, en diſant: In nómine Patris ✠, & Fílij ✠, & Spíritus ✠ sancti. *Reſp.* Amen. *Ce qu'eſtant fait il dira:*

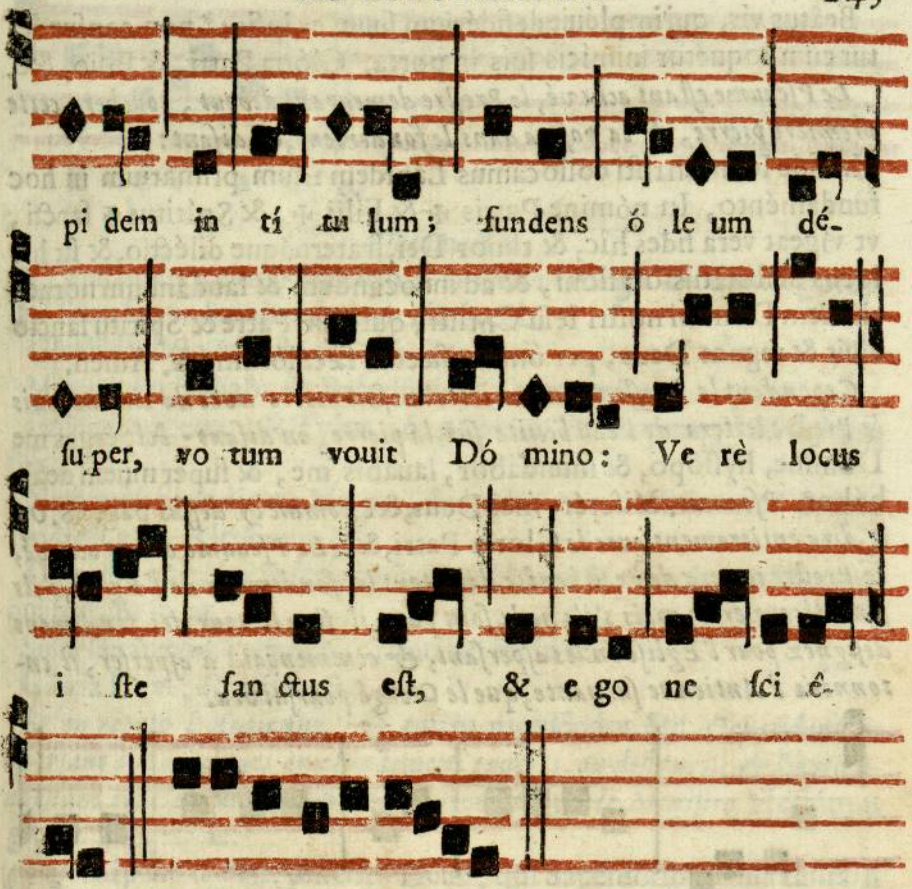
Orêmus.

BEnedic ✠ Dómine creatúram istam lápidis,, & præsta per inuocatiônem sancti tui nóminis, vt quicúmque ad hanc Eccléſiam ædificándam purâ mente auxílium déderint, córporis sanitâtem, & ánimæ medélam percípiant. Per Christum Dóminum nostrum. *Reſp.* Amen.

Puis on dira les Litanies ordinaires ſans les Oraiſons qui ſont miſes à la fin. Les Litanies eſtant achevées, le ciment eſtant preparé, & le Maſſon preſent, le Preſtre commencera l'Antienne ſuivante, qui ſera continuée par les Eccleſiaſtiques.



Ant. Ma ne ſur gens Ia cób e ri gê bat lá-



Pſeaume 126.

NIſi Dóminus ædificáuerit domum: * in vanum laborâuérunt qui ædíficant eam.

Niſi Dóminus cuſtodíerit ciuitátem, * fruſtrâ vígilat qui cuſtôdit eam.

Vanum eſt vobis ante lucem ſúrgere: * ſúrgite poſtquam ſedéritis, qui manducâtis panem dolóris.

Cùm déderit diléctis ſuis ſomnum; * ecce heréditas Dómini, fílij; merces, fructus ventris.

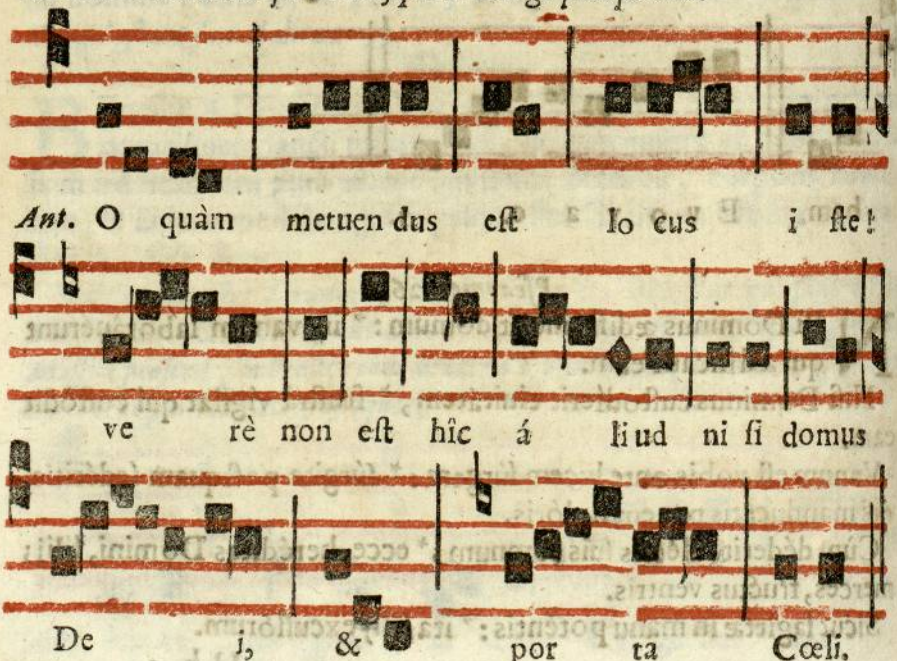
Sicut ſagíttæ in manu poténtis: * ita fílij excuſſórum.

Beâtus vír, qui implóuit desidérium suum ex ipsis: * non confundêtur cúm loquêtur inimícis suis in porta. Glória Patri, & Fílio, &c.

Le Pseaume estant achevé, le Prestre demeurant debout, touchera cette premiere pierre, & la posera dans le fondement, en disant:

In fide Iesu Christi collocámus Lápidem istum primárium in hoc fundaménto, In nómine Patris ✠ & Fílij ✠, & Spíritus ✠ sancti, vt vígeat vera fides hîc, & timor Dei, fraternáque diléctio, & sit hic locus destinátus oratióni, & ad inuocándum & laudándum nomen eiúsdem Dómini nostri Iesu Christi, qui cum Patre & Spíritu sancto viuit & regnat Deus, per ómnia sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Cependant le Masson placera cette mesme pierre avec du ciment, puis le Prestre iettera de l'eau benite sur la pierre, en disant: Aspérges me Dómine, hyssópo, & mundábor, lauábis me, & super niuem dealbábor. *Pseaume.* Miserére mei Deus, &c. *comme cy dessus* pag. 98. *On le dira entierement auec le* Gloria Patri, &c. *Le Pseaume estant achevé, le Prestre iettera de l'eau benîte dans tous les fondemens de l'Eglise, s'ils sont découverts; mais s'ils ne le sont pas, il fera le tour des fondemens designez pour l'Eglise en les aspersant, & commençant d'asperser, il entonnera l'Antienne suivante, que le Clergé poursuivra.*





EVOVAE. 6.

Pſeaume 86.

FVndaménta eius in móntibus ſanctis :* díligit Dóminus portas Sion ſuper ómnia tabernácula Iacob.

Gloriôſa dicta ſunt de te,* ciuitas Dei.

Memor ero Rahab, & Babylônis,* ſciéntium me.

Ecce alienígenæ, & Tyrus, & pópulus Æthiopum,* hi fuérunt illic.

Numquid Sion dicet: Homo, & homo natus eſt in ea:* & ipſe fundáuit eam Altíſſimus ?

Dóminus narrâbit in ſcriptúris populôrum,& príncipum:* horum, qui fuérunt in ea.

Sicut lætántium ómnium* habitátio eſt in te.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Et on repete l'Antienne. O quàm metuéndus &c. *Cepandant en aſperſant il va iuſques aux fondemens ouuerts, ou deſignez, & l'antienne eſtant repetée, il dira debout.* Orêmus. *& le Miniſtre* Flectâmus génua. ℟. Leuâte.

OMnípotens & miſéricors Deus, qui Sacerdótibus tuis tantam præ céteris grátiam contulíſti, vt quidquid in tuo nomine dignè perfectéque ab eis ágitur, à te fieri credâtur, quæſumus imménſam cleméntiam tuam, vt quidquid modò viſitatúri ſumus, víſites; & quidquid benedictúri ſumus,bene ✠ dícas, ſitque ad noſtræ humilitâtis intróitum, Sanctôrum tuôrum méritis, fuga dæmonum, Angeli pacis ingréſſus. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

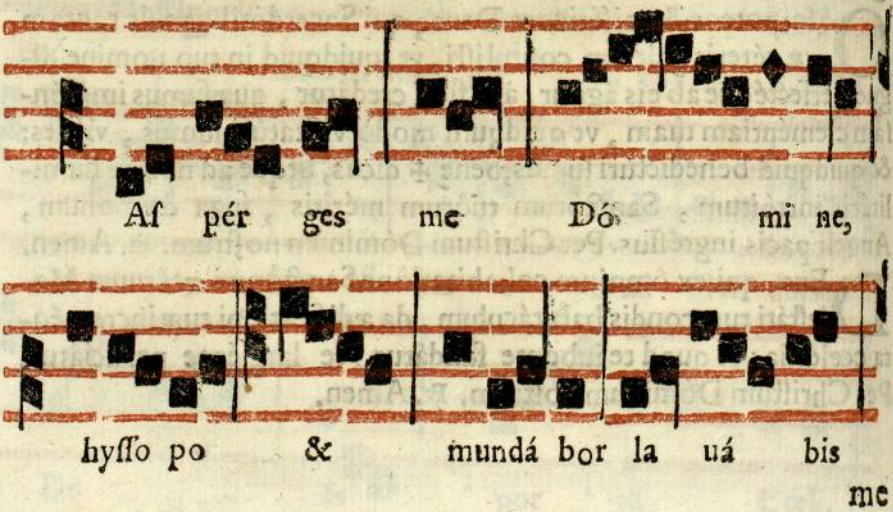
DEus, qui ex ómnium cohabitatiône Sanctôrum ætérnum Maieſtáti tuæ condis habitáculum, da ædificatióni tuæ incremênta cœléſtia; vt quod te iubénte fundâtur; te largiénte perficiâtur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

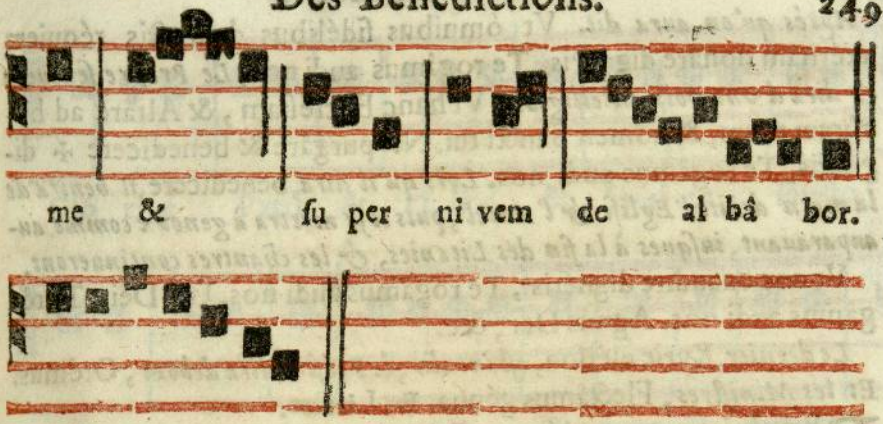
Ceremonies que l'on doit obſerver dans la Benediction d'vne nouvelle Egliſe ou Oratoire public, afin que le tres-ſaint Sacrifice de la Meſſe y puiſſe eſtre celebré.

LE Preſtre, qui par la permiſsion de l'Eveſque doit benir vne Egliſe nouvelle, afin qu'on y puiſſe deûement celebrer le divin Sacrifice de la Meſſe; eſtant reveſtu d'vne Etole, & d'vn pluvial blanc, & eſtant accompagné de quelques Preſtres & Clercs, la Croix portée devant, au milieu de deux Clercs portant de Cierges allumez, s'en ira le matin à la porte principale de l'Egliſe, ou de l'Oratoire, où eſtant debout, découuert, & tourné vers cette porte, il dira abſolument l'Oraiſon.

ACtiónes noſtras, quæſumus Dómine, aſpirándo præueni, & adiuuándo proſéquere: vt cuncta noſtra orátio & operátio à te ſemper incípiat, & per te cœpta finiâtur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. Amen.

Puis il commencera l'Antienne.





E v o v a e. 7.

Et le Clergé dira alternatiuement le Pſeaume, Miſerére mei Deus &c. *& a la fin* Glória Patri &c. *comme en la page* 98.

Cependant il feront le tour de l'Egliſe par dehors, (*laquelle doit eſtre par dedans, vuide & nuë, tout ainſi que les Autels, & ſans peuple, iuſques à ce que la benediction ſoit achevée*) *& le Preſtre ayant pris vn aſperſoir fait d'hiſſope, ſe tournera vers ſa main droite, & aſperſera d'eau benite les murailles de l'Egliſe en haut, & aux fondemens, diſant.*

Aſpérges me Dómine hyſſópo & mundábor : lauábis me, & ſuper niuem dealbábor. *Eſtant reuenu au lieu, où la proceſſion auoit commencé, & le Clergé ayant repeté l'Antienne, le Preſtre eſtant debout comme auparauant tourné vers l'Egliſe, dira.* Orémus. *& les Miniſtres*, Flectámus génua. ℟. Leuáte.

DOmine Deus, qui licèt cœlo & terrá non capiâris, domum tamen dignâris habére in terris, vbi nomen tuum júgiter inuocétur : locum hunc, quæſumus, beátæ Maríæ ſemper Vírginis, & beáti N. omniúmque Sanctórum intercedéntibus méritis, ſerêno pietátis tuæ intúitu víſita, & per infuſiónem gratiæ tuæ ab omni inquinaménto purífica, purificátumque conſérua : & qui dilécti tui Dauid deuotiónem in filij ſui Salomónis ópere compleuíſti, in hoc ópere deſidéria noſtra perficere dignéris, effugiántque ómnes hinc nequítiæ ſpirituáles. Per Dóminum noſtrum, &c.

L'Oraiſon achevée, tous entrent deux à deux dans l'Egliſe, & vont au grand Autel en chantant les Litanies comme en la page. 101.

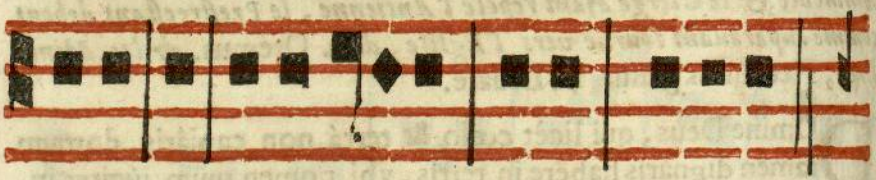
Aprés qu'on aura dit. Vt ómnibus fidélibus defúnctis réquiem ætérnam donâre dignêris, Te rogâmus audi nos, *Le Preſtre ſe leuera & dira d'vne voix intelligible:* Vt hanc Eccléſiam, & Altâre ad honôrem tuum, & nomen Sancti tui. N. purgâre & benedícere ✠ dignêris, Te rogâmus audi nos. *Lors qu'il dira,* benedícere, *il benira de la main droite l'Egliſe & l'Autel, puis il ſe mettra à genoux comme auparauant, iuſques à la fin des Litanies, & les chantres continueront.*

Vt nos exaudíre dignéris, Te rogâmus audi nos. Fili Dei, Te rogâmus audi nos. Agnus Dei, &c.

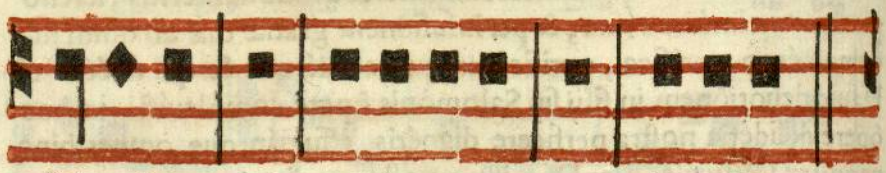
Le dernier, Kyrie eléiſon, *eſtant dit, le Preſtre dira debout,* Orêmus. *Et les Miniſtres,* Flectâmus génua. ℟. Leuâte.

PRæuéniat nos, quæſumus Dómine, miſericórdia tua, & intercedéntibus ómnibus Sanctis tuis, voces noſtras cleméntia tuæ propitiatiónis anticipet. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

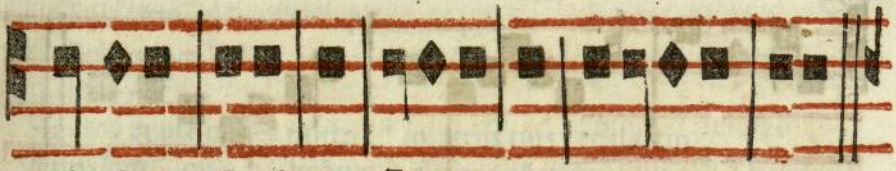
Alors le Preſtre eſtant à genoux, & vn peu éloigné de l'Autel en vne diſtance conuenable, fera ſur ſoy le ſigne de la croix diſant; Deus in adiutórium &c. *& auſsy-toſt il ſe leuera, le Clergé repondant* Dómine ad adiuandum me feſtina. *Eſtant encore debout il dira,* Gloria Patri, &c. *& le Chœur répondra,* Sicut erat, &c.



Deus in ad ju tó rium meum in tén de.



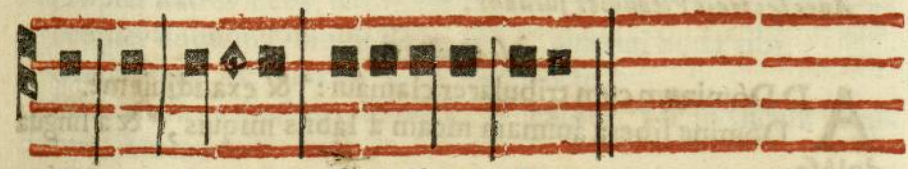
Dó mi ne ad ad ju uándum me fe ſtí na.



Gló ri a Patri, & Fi li o, & Spiri tu i ſancto,



Si cut e rat in princí pio & nunc & ſemper



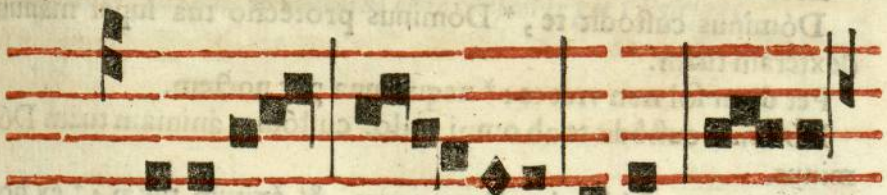
& in ſæ cula ſæ culôrum. Amen.

Puis le Preſtre dira, Orémus, & *les Miniſtres*, Flectâmus génua

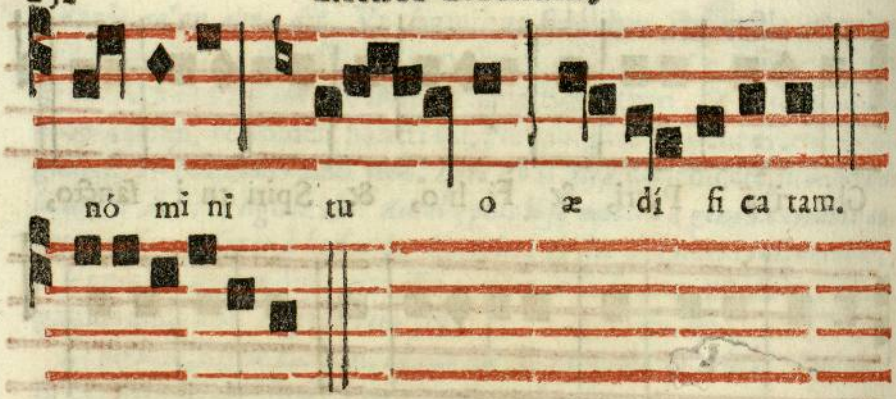
℟. Leuâte. Orémus.

OMnípotens & miſéricors Deus, quí Sacerdótibus tuis tantam præ céteris grátiam contulíſti, vt quidquid in tuo nómine dignè perfectéque ab eis ágitur, à te fíeri credátur, quæſumus imménſam cleméntiam tuam, vt quidquid modò viſitatúri ſumus, víſites, & quidquid benedícturi ſumus, bene ✠ dícas, fitque ad noſtræ humilitátis intróitum Sanctórum tuôrum mêritis, fuga dæmonum, Angeli pacis ingréſſus. Per Dóminum. &c.

Aprés l'Oraiſon, il commencera l'Antienne.



Antienne. Be né dic Dó mine domum i ſtam



E v o v a e. 8.

Auec les trois Pſeaumes ſuiuans.

Pſeaume 119.

AD Dóminum cùm tribulârer clamáui: * & exaudíuit me.

Dómine líbera ánimam meam à lábiis iníquis, * & à língua dolôſa.

Quid detur tibi, aut quid apponâtur tibi * ad línguam dolôſam?

Sagíttæ poténtis acútæ, * cum carbónibus deſolatóriis.

Heu mihi, quia incolâtus meus prolongâtus eſt, habitáui cum habitántibus Cedar: * multum íncola fuit anima mea.

Cum his qui odérunt pacem, eram pacíficus: * cùm loquebar illis impugnábant me gratis. Glória Patri, & Fílio, &c.

Pſeaume 120.

LEuáui óculos meos in montes, * vnde véniet auxílium mihi

Auxílium meum à Dómino, * qui fecit cœlum & terram.

Non det in commotiônem pedem tuum: * neque dormîtet qui cuſtôdit te.

Ecce non dormitâbit, neque dórmiet, * qui cuſtôdit Iſráël.

Dóminus cuſtodit te, * Dóminus protéctio tua ſuper manum déxteram tuam.

Per diem ſol non vret te: * neque luna per noctem.

Dóminus cuſtôdit te ab omni malo: * cuſtódiat ánimam tuam Dóminus.

Dóminus cuſtódiat introítum tuum, & éxitum tuum: * ex hoc nunc & vſque in ſæculum. Glória Patri, & Fílio. &c.

Pſeaume 121.

LÆtâtus ſum in his, quæ dicta ſunt mihi: * in domum Dómini íbimus.

Stantes erant pedes noſtri, * in átriis tuis Ierúſalem.

Ierúſalem, quæ ædificâtur vt cíuitas: * cuius participátio eius in idípſum.

Illuc enim aſcendérunt tribus, tribus Dómini: * teſtimónium Iſráël ad confiténdum nómini Dómini.

Quia illic ſedérunt ſedes in iudício, * ſedes ſuper domum Dauid.

Rogáte quæ ad pacem ſunt Ierúſalem: * & abundántia diligéntibus te.

Fiat pax in virtûte tua. * & abundántia in túrribus tuis.

Propter fratres meos. & próximos meos, * loquébar pacem de te

Propter domum Dómini Dei noſtri, * quæsíui bona tibi.

Glória Patri, & Fílio, * & Spirítui ſancto.

Sicut erat in princípio. & nunc, & ſemper, * & in ſæcula ſæculôrum. Amen.

Antienne. Bénedic Dómine domum iſtam nómini tuo ædificâtam.

Cependant, il aſperſera en dedans d'eau benite les murs de l'Egliſe en haut & en bas, commençant l'aſperſion par le coſté de l'Euangile, en diſant: Aſperges me Dómine &c. *Eſtant retourné à l'Autel il dira:*

Orémus. *Les Miniſtres:* Flectâmus génua; ℟. Leuâte

DEus, qui loca nómini tuo dicánda ſanctíficas, effúnde ſuper hanc oratiônis domum grátiam tuam, vt ab ómnibus híc nomen tuum inuocántibus auxílium tuæ miſericórdiæ ſentiâtur. Per Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum Fílium tuum, &c.

Cela eſtant fait, on dira la meſſe du temps, où du ſaint, dont on à fait l'Office.

Encore que l'Egliſe ait eſté benite par vn ſimple Preſtre en la maniere precedente, elle doit neanmoins eſtre conſacrée par l'Eveſque.

Ceremonies que l'on doit garder quant il faut Reconcilier vne Egliſe pollüe, qui n'a pas eſté encore Conſacrée par vn Eueſque.

LA Reconciliation d'vne Egliſe pollüe, ſe doit faire par le Preſtre qui ſera delegué de l'Eveſque, en cette maniere.

L'Autel de l'Egliſe doit eſtre entierement nu; & il faut metre ordre qu'on puiſſe faire aiſement le tour de l'Egliſe en dehors & en dedans, s'il eſt poſsible.

Il faut auſſy preparer vn petit vaſe auec de l'eau-benite, & vn aſperſoir fait de l'herbe d'hyſſope.

Le Preſtre eſtant reveſtu d'amit, d'aube, de ceinture, d'étole, & d'vn Pluuial blanc, & eſtant aſsiſté de quelques Preſtres, & de quelques Clercs, s'en ira à la principale porte de l'Egliſe, ou eſtant debout, il commencera l'Antienne ſuiuante, que le Clergé pourſuiura. Aſpérges me Dómine hyſſopo, & mundábor: lauabis me, & ſuper niuem dealbábor. *Pſeaume.* Miſerére mei Deus. *qu'on dira entierement auec* Glória Patri *à la fin. le Pſeaume eſtant achevé on repetera l'Antienne.*

Pendant qu'on dira l'Antienne & le Pſeaume, le Preſtre en faiſant le tour de l'Egliſe, aſperſera d'eau benite par dehors l'Egliſe & le Cimetiere, aſperſant alternatiuement les murailles de l'Egliſe, & la terre du Cimetiere, mais principalement les lieux qui ont eſté pollus, aprés quoy eſtant reuenu au lieu ou il à commencé l'aſperſion, il dira debout. Orémus.

OMnípotens & miſéricors Deus, qui Sacerdótibus tuis tantam præ cæteris grátiam contulíſti, vt quidquid in tuo nómine dignè perfectéque ab eis ágitur, à te fieri credátur: quéſumus imménſam cleméntiam tuam, vt quod modò viſitatúri ſumus, víſites, & quidquid benedictúri ſumus bene ✠ dícas, ſitque ad noſtræ humilitátis introítum, Sanctórum tuórum méritis, fuga dæmonum, Angeli pacis ingréſſus. Per Chriſtum Dóminum noſtrum ℟. Amen.

Puis le Preſtre commencera les Litanies page 101. *entrera dans l'Egliſe auec le Clergé en les chantant, & eſtant arriué au deuant du grand Autel il ſe metra à genoux.*

Aprés qu'on aura dit: Vt ómnibus fidélibus defúnctis réquiem

ætérnam, &c. ℟. Te rogámus audi nos. *Le Preſtre ſe leuera, & dira d'vne voix intelligible.* Vt hanc Eccléſiam, altáre hoc, & cœmetérium purgare ✠ & reconciliare dignéris, Te rogámus, &c.

Puis il ſe remettra à genoux, & on acheuera les Litanies à la fin deſquelles le Preſtre eſtant debout & tourné vers l'Autel dira: Orémus. *les Miniſtres,* Flectámus génua. ℟. Leuáte.

PRæuéniat nos, quæſumus Dómine, miſericórdia tua, & intercedéntibus ómnibus Sanctis tuis, voces noſtras clémentia tuæ propitiatiónis antícipet. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Enſuite le Preſtre ſe mettra à genoux deuant l'Autel, & faiſant le ſigne de la Croix ſur ſoy, dira d'vne voix intelligible: Deus in adiutórium meum inténde. *Puis il ſe leuera, & le Chœur, ou Clergé repondra:* Dómine ad adiuándum me feſtína. *& le Preſtre eſtant encore debout, dira:* Glória Patri, & Fílio, & Spíritui ſancto. *& le Chœur repondra:* Sicut erat in princípio, & nunc, & ſemper, & in ſæcula ſæculórum, Amen.

Apres quoy le Preſtre commence l'Antienne, que le Clergé pourſuit:



Ant. E xúr gat De us, & diſſi péntur i nimí ci



e jus; & fú giant qui o dé runt eum à fá ci e



e jus. E v o v a e. 7.

Pſeaume. In Eccléſiis benedícite Deo Dómino: * de fóntibus Iſráël.

On repete l'Antienne.

Ibi Béniamin adoleſcéntulus: * in mentis excéſſu:

On repete l'Antienne.

Príncipes Iuda, duces eórum: * príncipes Zábulon, príncipes Néphtali. *On repete l'Antienne.*

Manda Deus virtúti tuæ: * confirma hoc Deus, quod operátus es in nobis. *On repete l'Antienne.*

A templo ſancto tuo in Ieruſalem: * tibi ófferent reges múnera.

On repete l'Antienne.

Increpa feras arúndinis, congregátio taurórum in vaccis populórum: * vt exclúdant eos, qui probáti ſunt argénto.

On repete l'Antienne.

Díſſipa gentes, quæ bella volunt, vénient legáti ex Ægypto: * Æthiópia præuéniet manus eius Deo. *On repete l'Antienne.*

Regna terræ cantáte Deo, * pſállite Dómino.

On repete l'Antienne.

Pſállite Deo, qui aſcéndit ſuper cœlum cœli: * ad Oriéntem.

On repete l'Antienne.

Ecce dabit voci ſuæ vocem virtútis, date glóriam Deo ſuper Iſráël: * magnificéntia eius, & virtus eius in núbibus.

On repete l'Antienne.

Mirábilis Deus in Sanctis ſuis, Deus Iſráel, ipſe dabit virtútem & fortitúdinem plebi ſuæ: * benedíctus Deus.

On ne dira point. Glória Patri; *Mais on repetera l'Antienne*, Exurgat Deus, &c.

Pendant qu'on dira ce Pſeaume, auec ſon Antienne, le Preſtre fera le tour de l'Egliſe, en dedans, en l'aſperſant d'eau benite, & ſur tout il aſperſera les lieux qui ont eſté profanez. Cela fait, eſtant debout dans le Preſbytere, & tourné vers l'Autel, il dira:

DEus, qui omni loco dominatiónis tuæ clemens & benígnus purificátor aſsíſtis, exáudi nos, quæſumus, & concéde, vt in póſterum inuiolábilis huius loci permáneat benedíctio; & tui múneris beneficia, vniuérſitas fidélium, quæ ſúpplicat, percípere mereátur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Puis on dira la Meſſe du iour.

Vn simple Prestre ne peut reconcilier vne Eglise qui a esté consacrée par vn Evesque, que par vn priuilege Apostolique. Et alors qu'il obserue l'ordre prescrit dans le Pontifical, & qu'il soit reuestu d'Amit, d'Aube, de Ceinture, d'Etole, & d'vn Pluvial blanc, estant assisté de quelques Prestres & Clercs, vestus de Surplis, auec vn vaze d'eau, qui ait esté benite par l'Evesque, selon l'ordre de l'Eglise, pour l'vsage de cette reconciliation.

Ceremonies que doit obseruer le Prestre qui a permission de l'Evesque, de benir vn nouveau Cimetiere.

LA Veille du iour, auquel se doit faire cette Benediction, on elevera au milieu du Cimetiere vne Croix de bois de la hauteur d'vn homme, & on fichera en terre devant cette Croix vn pieu de bois de la hauteur d'vne coudée, & façonné en trident, en sorte qu'on y puisse mettre commodement trois chandeles.

Le lendemain matin, le Prestre se revestira à la Sacristie d'Amit, d'Aube, de Ceinture, d'Estole, & d'vn Pluvial blanc; & estant accompagné de quelques Prestres, & Clercs vestus de Surplis, qui porteront le vase de leau benite, l'aspersoir, l'encensoir, la navette de l'encens, le Rituel, & trois chandeles de cire, il ira au Cimetiere que l'on doit benir, & estant arrivé devant la Croix qui est dressée au milieu du Cimetiere, on mettra trois chandeles sur les trois pointes du pieu de bois; & aprés qu'on les aura allumées, le Prestre estant debout & découvert, devant la Croix, & les chandelles, dira:

Orêmus.

OMnípotens Deus, qui es custos animárum, & tutéla salútis, fides credéntium, réspice propítius ad nostræ seruitútis officium, ad introítum nostrum purgétur ✠ benedicátur ✠ & sanctificétur ✠ hoc Cœmetérium, vt humána córpora hîc post vitæ cursum quiescéntia, in magno iudícij die simul cum felícibus animábus mereántur adipísci vitæ perénnis gáudia. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Puis tous s'eſtant mis à genoux deuant cette méme Croix, on dira les Litanies ordinaires, les chantres les commençant, & les autres repondant; Et lors qu'on aura dit: Vt ómnibus fidélibus defúnctis, &c. Te rogâmus audi nos. *Le Preſtre ſe leuera, & dira d'vne voix intelligible, faiſant le ſigne de la Croix ſur le Cimetiere:* Vt hoc Cœmetérium purgâre & benedícere ✠ dignéris.

Enſuite le Preſtre ſe remettra à genoux, & on achevera les Litanies aprés leſquelles ils ſe leueront tous, & le Preſtre aſperſera la Croix d'eau benite, en diſant l'Antienne. Aſpérges me Dómine hyſſópo, & mundábor: lauábis me, & ſuper niuem dealbábor. Miſerére mei Deus, *Les aſſiſtans diront entierement le Pſeaume auec* Glória Patri, *à la fin comme cy-deſſus* pag. 98. *Le Pſeaume eſtant achevé, on repetera l'Antienne.*

Pendant qu'on dira le Pſeaume, le Preſtre fera le tour du Cimetiere, commençant par le coſté de ſa main droite, & il l'aſperſera par tout d'eau benite, l'Aſperſion achevée, il reviendra devant la Croix, & tourné vers elle, il dira:

Orémus.

DEus, qui es totius Orbis cónditor, & humáni géneris redémptor, cunctarúmque creaturárum viſibílium & inuiſibílium perféctus diſpóſitor, te ſúpplici voce ac puro corde expóſcimus, vt hoc Cœmetérium, in quo famulórum famularúmque tuárum córpora quiéſcere debent poſt curricula huius vitæ labéntia, purgâre ✠, benedícere ✠, & ſanctificâre ✠, dignéris: quique remiſſiónem ómnium peccatórum per tuam magnam miſericórdiam in te confidéntibus præſtitíſti, corpóribus quoque eórum in hoc Cœmetério quieſcéntibus, & tubam primi Archángeli expectántibus conſolatiónem perpétuam lárgiter impertíre. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Aprés cette Oraiſon, il fichera au haut de la Croix vne des trois chandeles allumées, & les deux auſſi allumées aux deux bras de la meſme Croix: Puis il encenſera la Croix, & iettant d'eau benite retournera à la Sacriſtie auec les Miniſtres.

Ordre pour reconcilier vn Cimetiere pollu, ſoit qu'il touche l'Egliſe, ou qu'il en ſoit ſeparé, lors que l'Egliſe n'eſt pas polluë.

LE matin du iour, auquel ſe doit faire cette reconciliation, le Preſtre qui ſera commis par l'Eveſque, ſe reveſtira à la Sacriſtie, ou à vn autre lieu decent, d'Amit, d'Aube, de Ceinture, d'Etole. & d'vn Pluvial blanc; & eſtant accompagné de quelques Preſtres & Clercs en Surplis, il ira au milieu du Cimetiere, vn Clerc portant le vaſe de l'eau benite auec l'aſperſoir, & là il ſe mettra à genoux ſur vn tapis auec ſes Miniſtres; & les Chantres, & tous les autres eſtant pareillement à genoux, diront les Litanies, ou dez qu'on aura dit, Vt ómnibus fidélibus defúnctis, &c. Te rogámus audi nos. *Le Preſtre ſe levera, & dira d'vne voix intelligible, faiſant auec ſa main droite le ſigne de Croix ſur le Cimetiere.* Vt hoc Cœmetérium reconciliáre ✠ & ſanctificâre dignéris. ℟. Te rogâmus audi nos. *Puis le Preſtre ſe remettra à genoux, & les Chantres continueront les Litanies. Les Litanies eſtant acheuées, ils ſe leveront tous, & le Preſtre ayant reçeu l'aſperſoir auec de l'eau benite, commencera l'Antienne,* Aſperges me Dómine hyſſópo, *Que le Clergé continuera, diſant:* & mundábor, lauábis me, & ſuper niuem dealbábor, &c. *Pſeaume.* Miſerére mei Deus, &c. *On le dira entierement ſans* Glória Patri, *& à la fin on repetera l'Antienne.* Aſperges me &c.

Pendant qu'on dira l'Antienne & le Pſeaume, le Preſtre fera le tour du Cimetiere, commençant par le coſté de ſa main droite, & l'aſperſera par tout d'eau benite, particulierement l'endroit où l'action qui a cauſé la pollution de ce lieu a eſté faite: Le tour eſtant achevé, le Preſtre retournera au lieu où les Litanies ont eſté dites, & y eſtant debout il dira: Orémus, *& les Miniſtres,* Flectámus génua. ℟. Leuáte.

DOmine pie, qui agrum ſiguli prétio Sánguinis tui in ſepultúram peregrinórum comparári voluíſti, quæſumus, dignánter reminíſcere clementíſſimi huius myſterij tui. Tu es enim Dómine figulus noſter, tu quiétis noſtræ ager, tu agri huius prétium. Tu de-

istiétia n, & suscepisti. Tu de prétio tui viuifici Sánguinis nos requiéscere donásti. Tu ergo Dómine, qui es offensiónis nostræ clementíssimus indúltor, expectantíssimus iudicátor, iudícij tui superabundantíssimus miserátor, iudícium tuæ iustíssimæ seueritátis abscóndens post miseratiónem tuæ piæ redemptiónis adésto exaudítor, & effector nostræ reconciliatiónis, hocque Cœmetérium peregrinórum tuórum cœléstis patriæ incolátum expectántium, benígnus purifica & reconcilia, & hîc tumulatórum & tumulandórum córpora de poténtia & pietáte tuæ resurrectiónis ad glóriam incorruptiónis non damnans, sed glorificans resúscita. Qui ventúrus es iudicáre viuos & mórtuos, & sæculum per ignem. ℟. Amen.

DES PROCESSIONS.

LES Processions publiques, qui sont en vsage dans l'Eglise Catholique par vne tres ancienne institution des Saints Peres, pour exciter la deuotion des fidelles, ou pour renouueller la memoire des biens faits que nous auons reçeu de Dieu, & luy en rendre graces, ou pour implorer son assistance, se doiuent faire auec vne deuotion conuenable, car elles contiennent de grands & diuins mysteres, & ceux qui y assistent deuotement, en retirent les salutaires fruits d'vne pieté chrestienne, dont les Curez sont obligez d'auertir les fideles au temps qu'ils iugeront le plus commode.

Les Prestres, & les autres Ecclesiastiques auront soin pendant ces processions de se tenir eux mémes, & feront en sorte que les autres se tiennent dans la modestie & dans le respect qui est principalement deû à ses saincles & religieuses actions.

Qu'ils soient tous en habit decent, estant reuestus de surplis, ou auec les autres habits sacrez; sans chapeaux, si ce n'est en temps de pluye, qu'ils marchent en leur rang, deux à deux, auec grauité, modestie, & deuotion; & qu'ils soient tellement attentifs aux prieres publiques, sans rire, sans parler ensemble, ny regarder de côté & d'autre, qu'ils excitent le peuple à prier saintement & deuotement.

Ceux qui suiuent la procession doiuent prier Dieu, les Laiques

eſtant ſeparez des Eccleſiaſtiques, & les femmes des hommes.

On portera la Croix deuant, & encore, aux lieux où c'eſt la coûtûme, vne baniere où ſoient repreſentées quelques images deuotes; il ne faut pas neanmoins, que cette banniere ſoit faite en triangle, & à la façon des eſtendars de guerre.

Que les Curez s'efforcent d'oſter les abus qui ſe ſont gliſſez parmy le peuple, de porter dequoy boire, & dequoy manger dans les proceſſions, lors que l'on va faire la benediction des champs, ou viſiter les Egliſes champeſtres, & que pour cét effet, ils faſſent entendre ſouvent au peuple, & principalement le Dimanche qui precede immediatement les rogations, combien ces abus ſont meſſeans & pernicieux.

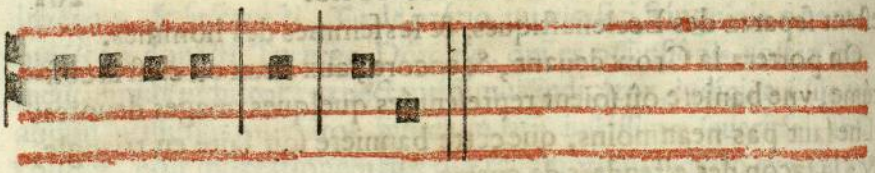
On doit faire les proceſſions auant que de celebrer la Meſſe ſolemnelle; ſinon que l'ordinaire, ou le Clergé en iugeaſſent autrement, pour quelque raiſon importante.

Or il y a des proceſſions ordinaires qui ſe font à certains iours fixes de l'année, comme ſont celles qui ſe font à la feſte de la Purification de la ſainte Vierge, au Dimanche des Rameaux, à la feſte de S. Marc, qui eſt le iour des grandes Litanies, & aux petites Litanies qui ſe celebrent les trois iours des Rogations, deuant l'Aſcenſion de noſtre Seigneur, le iour de la Feſte du Saint Sacrement, & en d'autres iours ſelon la coûtume des Egliſes.

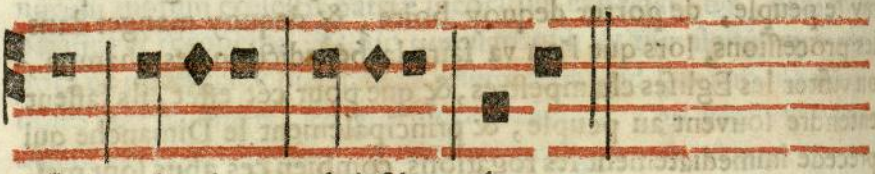
Il y a d'autres Proceſſions extraordinaires, qui ſont ordonnées en diuerſes occurrences pour les neceſſitez publiques de l'Egliſe.

De la Proceſſion du iour de la Purification de la Sainte Vierge.

LEs Cierges ayants eſté benits, & diſtribuez, ſelon qu'il eſt marqué dans le Meſſel Romain & reformé, on fait la Proceſſion. Et premierement l'Officiant met de l'encens dans l'encenſoir, & puis le Diacre ſe tournant vers le peuple, dit:



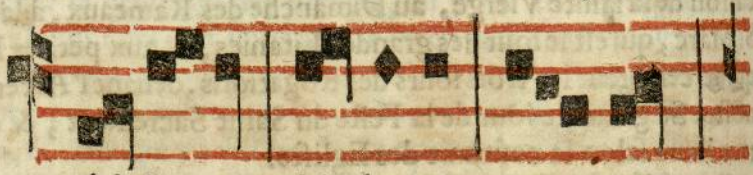
Procedâ mus in pa ce. *Le Chœur reſpond.*



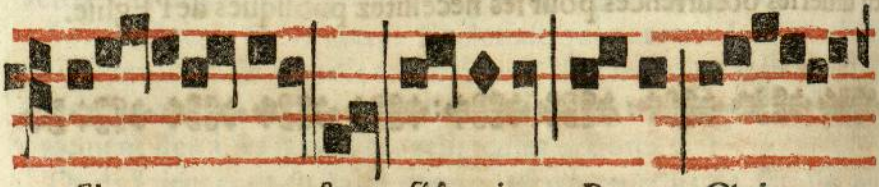
In nó mi ne Chri ſti. Amen.

LE Thuriferaire va deuant auec l'encenſoir fumant ; puis le Soudiacre reueſtu, portant la Croix au milieu de deux Acolytes, qui portent les Chandeliers auec de Cierges allumez ; le Clergé ſuit en rang ; & l'Officiant marche le dernier ayant le Diacre à ſa gauche tous ont leurs Cierges allumez en leurs mains, & on chante les Antiennes ſuiuantes.

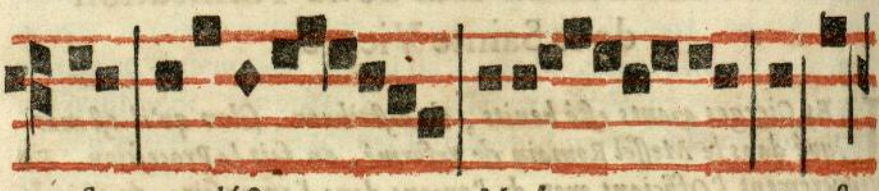
Ton 6,



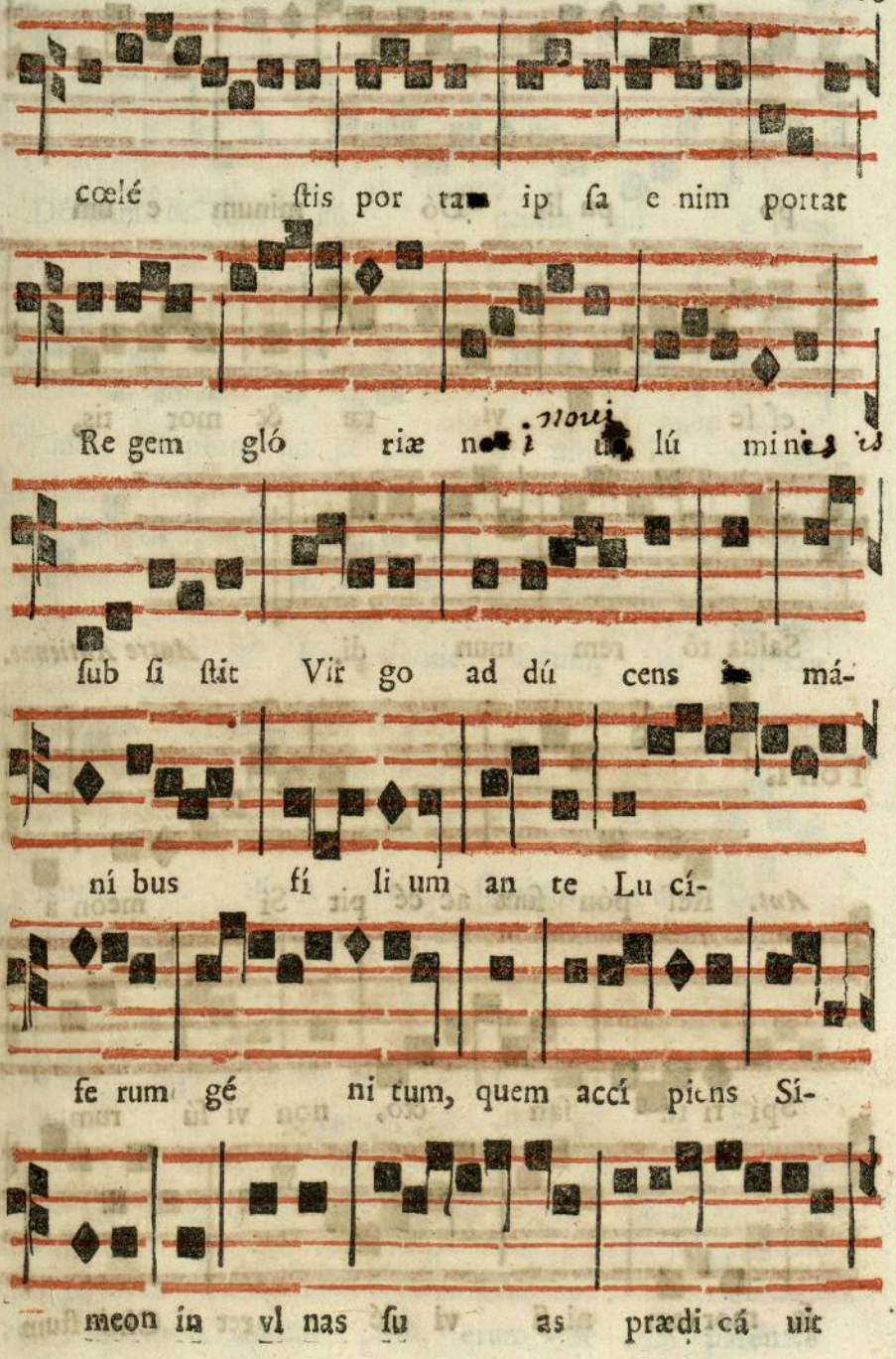
Ant. Ad ór na thá lemum tu um

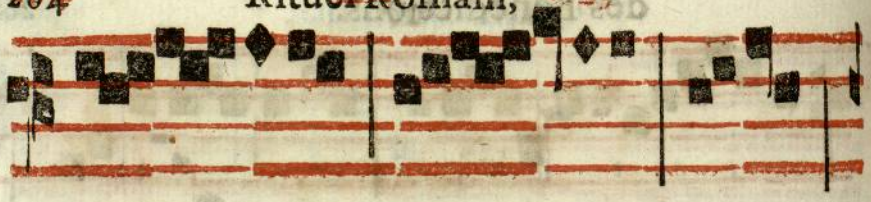


Si on & ſúſ cipe Regem Chri-

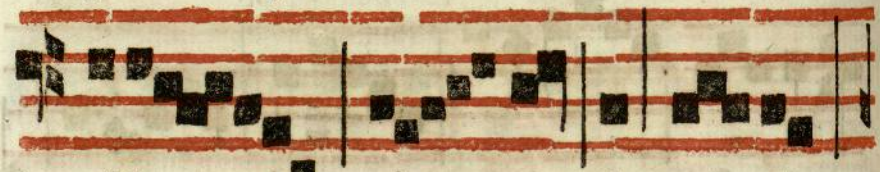


ſtum; ampléćte re Marí am, quæ eſt

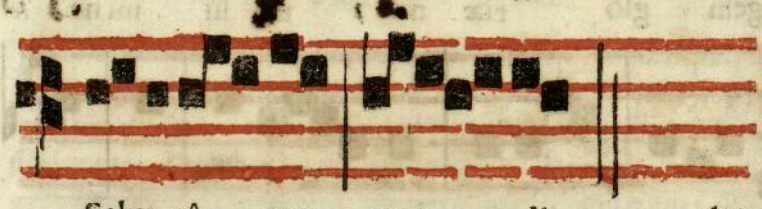

cœlé ſtis por tam ip ſa e nim portat
Re gem gló riæ nouí tú lú minis
ſub ſi ſtit Vir go ad dú cens má-
ní bus fí li um an te Lu cí-
fe rum gé ni tum, quem accí piens Sí-
meon in vl nas ſu as prædi cá uit



pó pu lis Dó minum e um

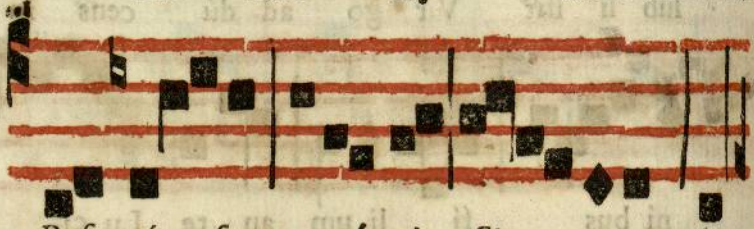


es se vi tæ & mor tis,

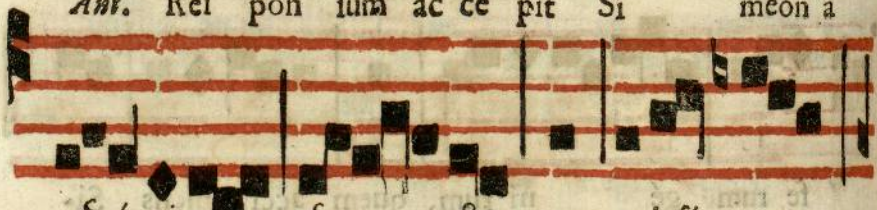


Salua tô rem mun di. *Autre Antienne.*

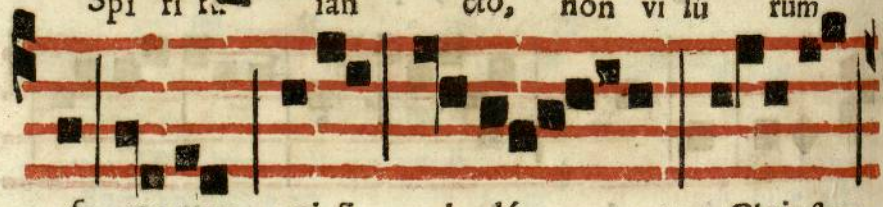
Ton 1.



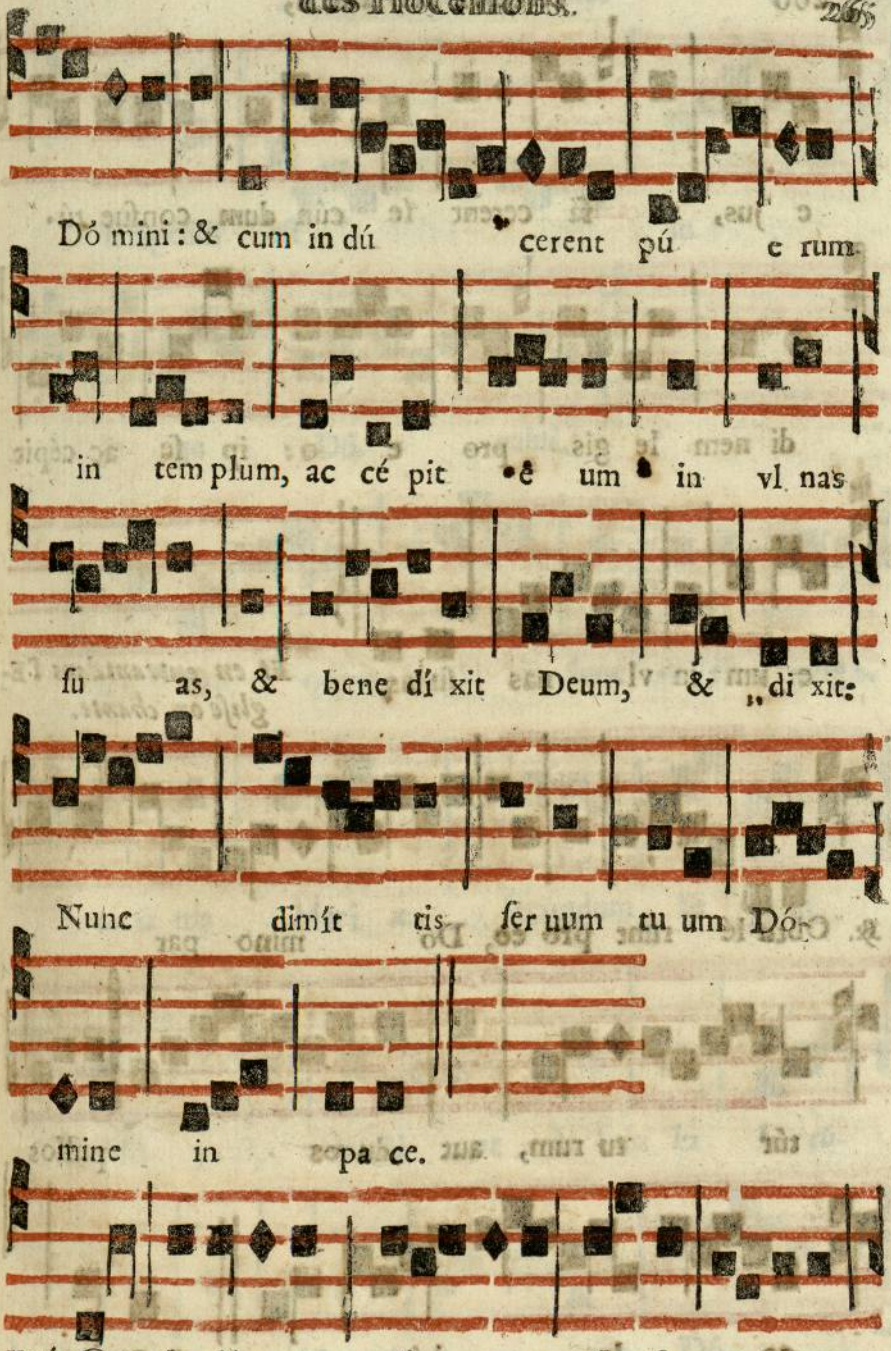
Ant. Res pón sum ac cé pit Si meon a

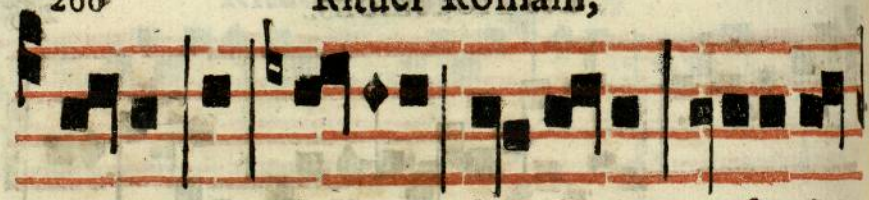


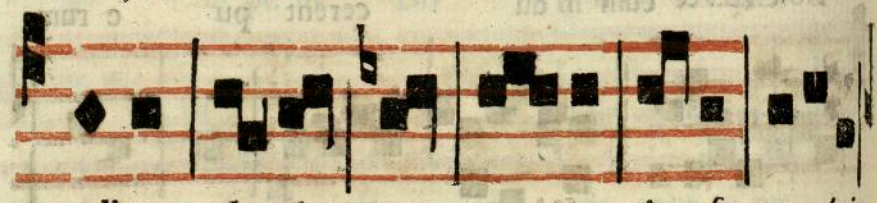
Spí ri tu san cto, non vi sú rum

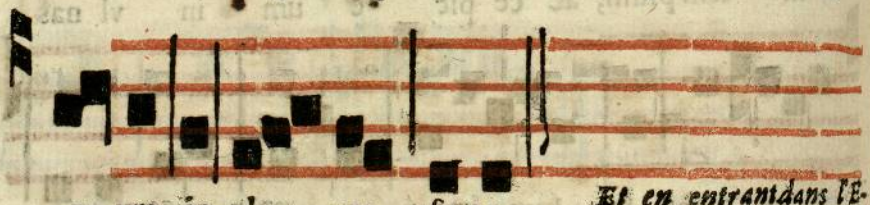


se mor tem ni si vi dé ret Chri stum


Dó mini: & cum in dú cerent pú e rum
in tem plum, ac cé pit ê um in vl nas
su as, & bene dí xit Deum, & „di xit:
Nunc dimít tis ſer uum tu um Dó-
mine in pa ce.
Verſ. Cum in dú cerent pú erum Ie ſum parêntes

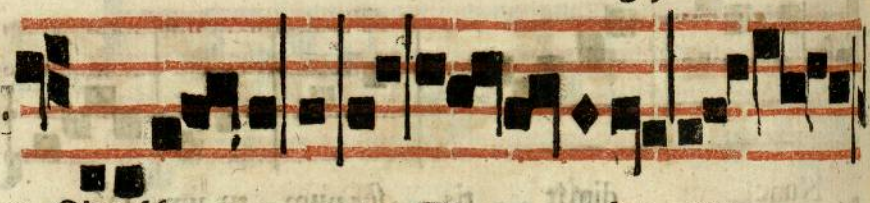




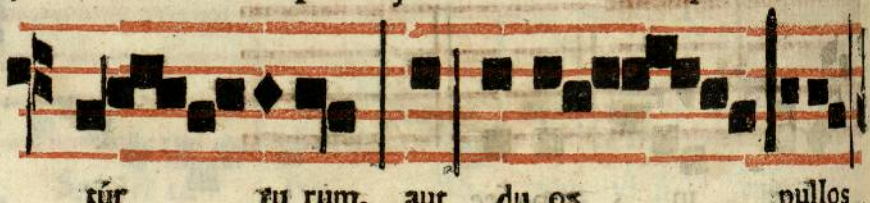


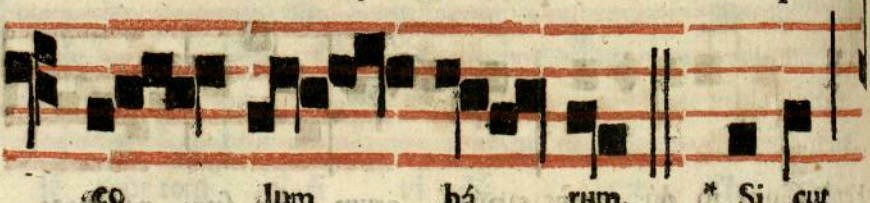
Et en entrant dans l'Eglise on chante.

Ton 2.



℟. Obtu lé runt pro eo, Dó mino par



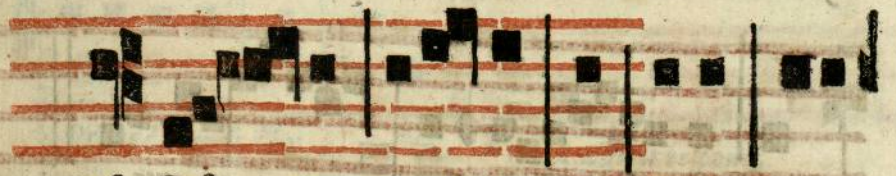




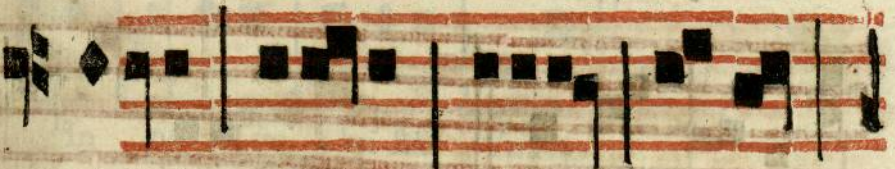
ſcríptum eſt in



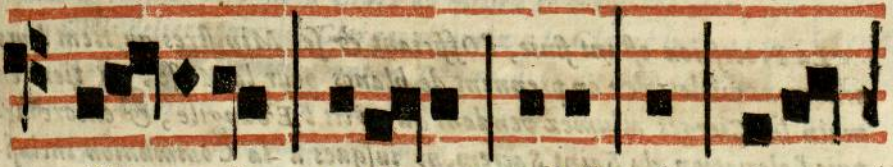
le ge Dô mini.



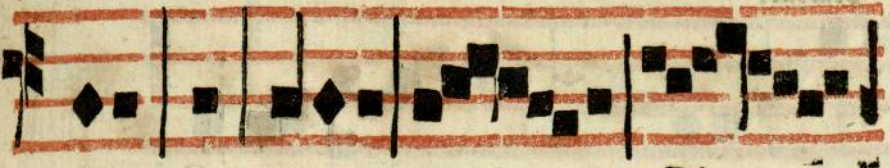
Verſ. Poſt quam implé ti ſunt di es purga-



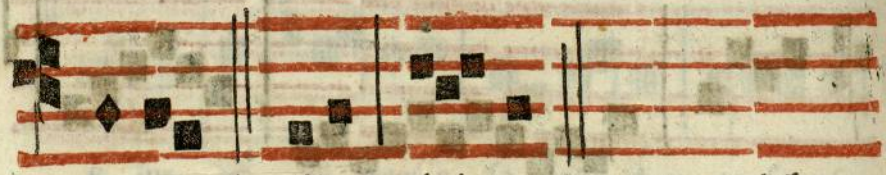
ti ó nis Marí æ ſecúndum le gem



Mó y ſi, tu lé runt Ie ſum in Ie rú-



ſalem, vt ſiſterent e um Dó-



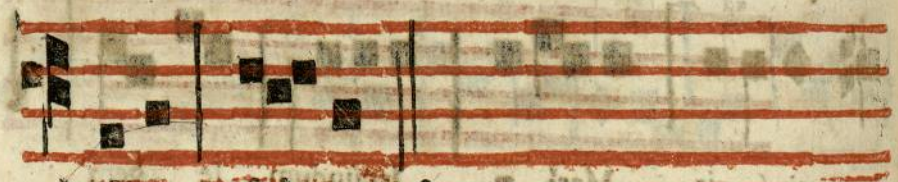
mi no. * Sicut ſcriptum, &c. *Comme deſſus.*



Verſ. Gló ri a Pa tri & Fi li o,

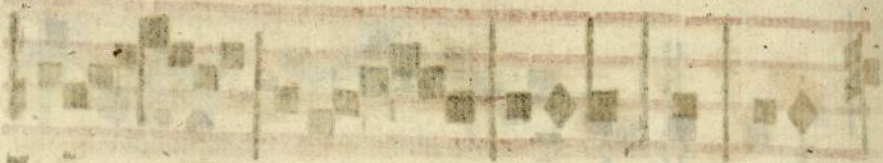


& Spi rí tui ſan cto.



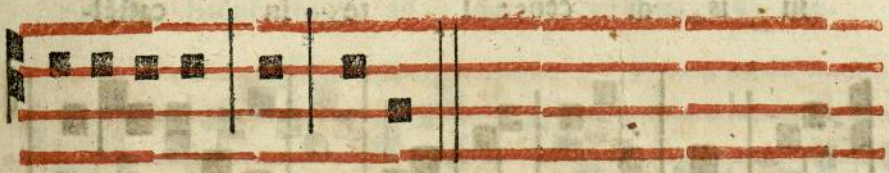
℣. Sicut ſcri ptum, &c.

La Proceſsion eſtant finie, l'Officiant & ſes Miniſtres quittent leurs ornemens violets, & en prennent de blancs pour la Meſſe; on tient en main les Cierges allumez pendant qu'on lit l'Evangile, & encore depuis l'elevation du Saint Sacrement iuſques à la Communion incluſivement.



De la Procession du iour des Rameaux.

LE Dimanche des Rameaux la Benediction & la distribution des Palmes ou des Oliviers estant achevée, on fait la Procession ensuite de la derniere Oraison, Omnipotens sempiterne Deus, &c. *Et premierement l'Officiant met de l'Encens dans l'Encensoir, & le Diacre se tournant vers le peuple, dit:*



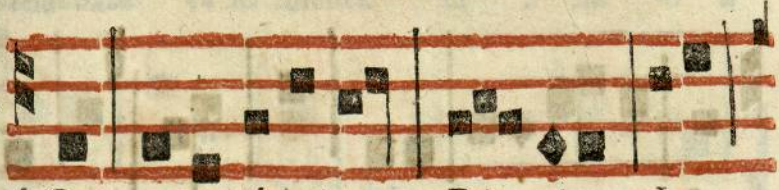
Procedâ mus in pa ce. *Le Chœur respond.*



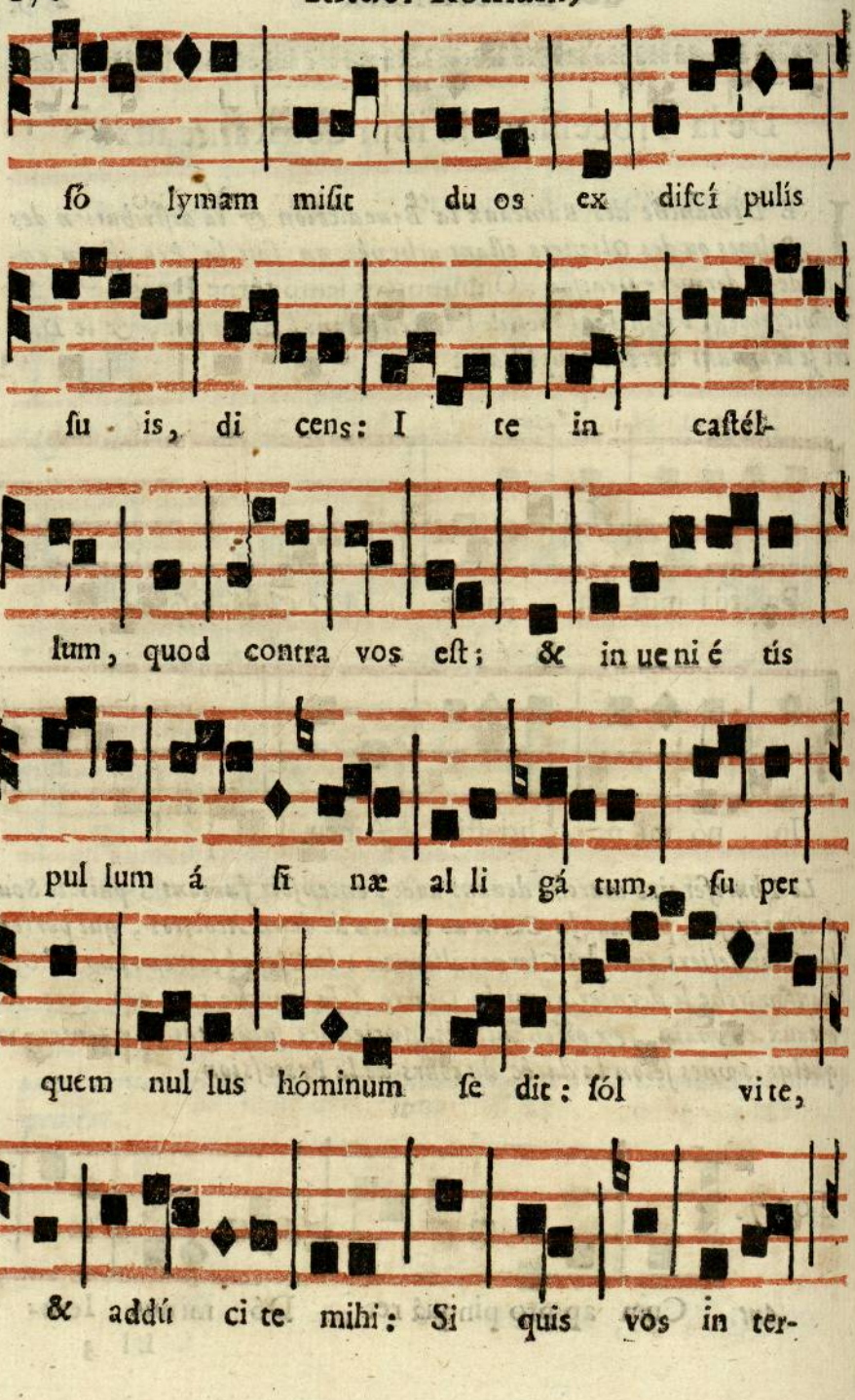
In nó mi ne Chri sti. Amen.

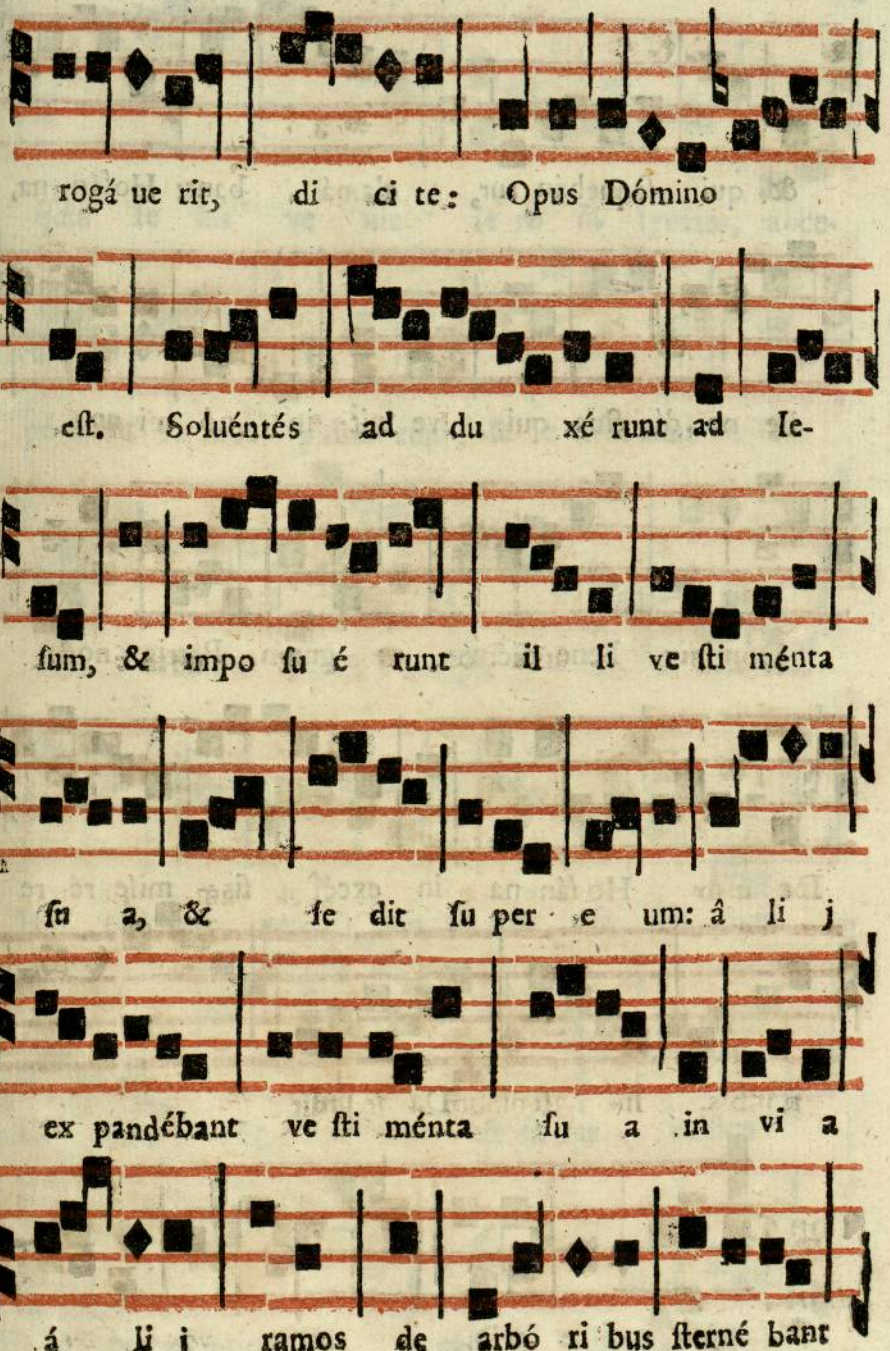
Le Thuriferaire marche deuant auec l'encensoir fumant; puis le Soudiacre reuestu, portant la Croix au milieu de deux Acolytes, qui portent les Chandeliers auec des Cierges allumez; le Clergé suit en rang; l'Officiant marche le dernier ayant le Diacre à sa gauche tous ont leurs Rameaux en main, & on chante les Antiennes suiuantes, ou toutes, ou quelques vnes selon la durée du cours de la Procession.

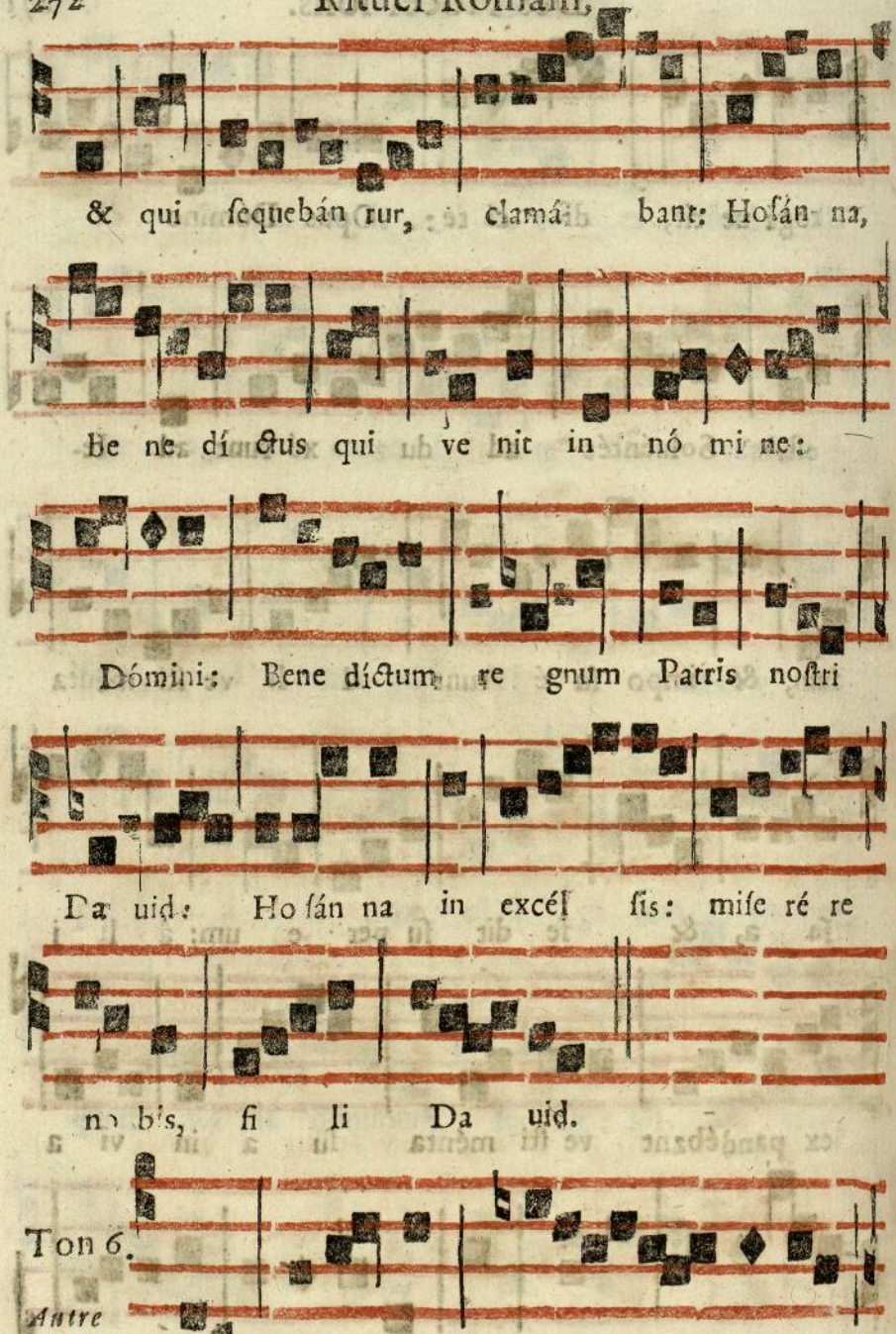
Ton 7.

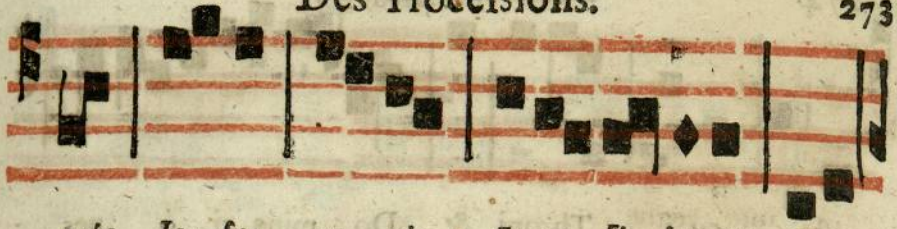


Ant. Cum ap pro pinquâ ret Dó minus Iero-

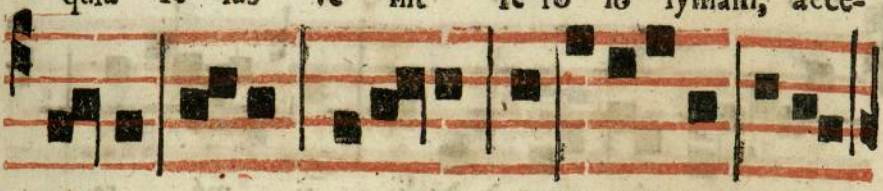

ſó lymam miſit du os ex diſcí pulís
ſu is, di cens: I te in caſtél-
lum, quod contra vos eſt; & in ue ni é tís
pul lum á ſi næ al li gá tum, ſu per
quem nul lus hóminum ſe dit: ſól vi te,
& addú ci te mihi: Si quis vos in ter-


rogá ue rit, di ci te: Opus Dómino
eſt. Soluéntés ad du xé runt ad Ie-
ſum, & impo ſu é runt il li ve ſti ménta
ſu a, & ſe dit ſu per e um: â li j
ex pandébant ve ſti ménta ſu a in vi a
á li j ramos de arbó ri bus ſterné bant

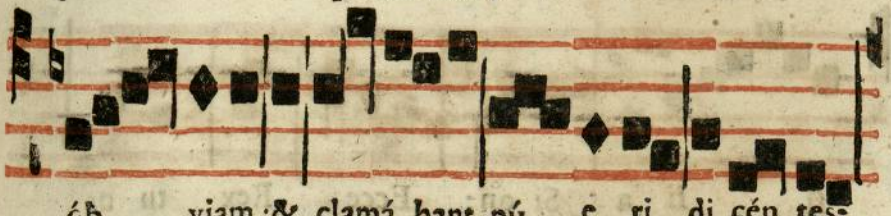

& qui sequebántur, clamábant: Hosán na,
Be ne dí ctus qui ve nit in nó mi ne:
Dómini: Bene díctum re gnum Patris nostri
Da uid: Ho sán na in excél sis: mise ré re
no bis, fi li Da uid.
Ton 6.
Antre
Antienne. Cum audísset pópulus,



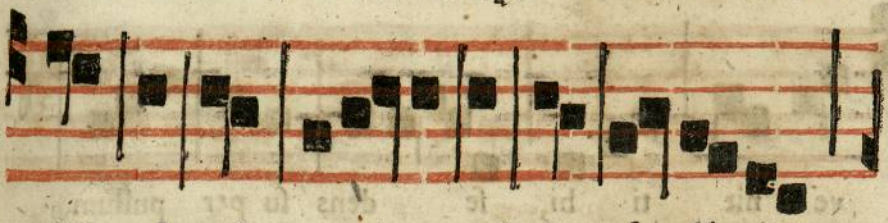
quía Ie ſus ve nit Ie ro ſó lymam, acce-



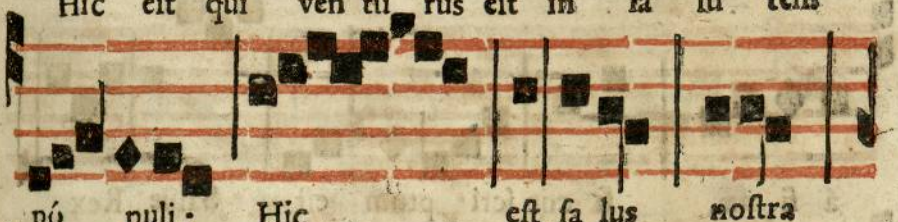
pé runt ra mos palmá rum, & e xi é runt e i



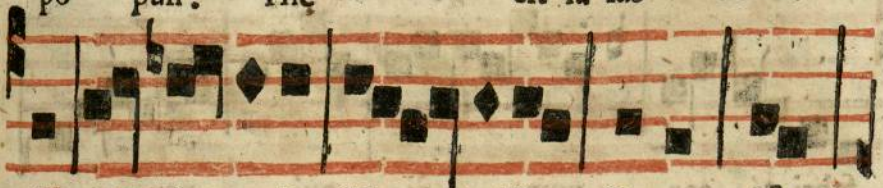
ób viam;& clamá bant pú e ri, di cén tes:



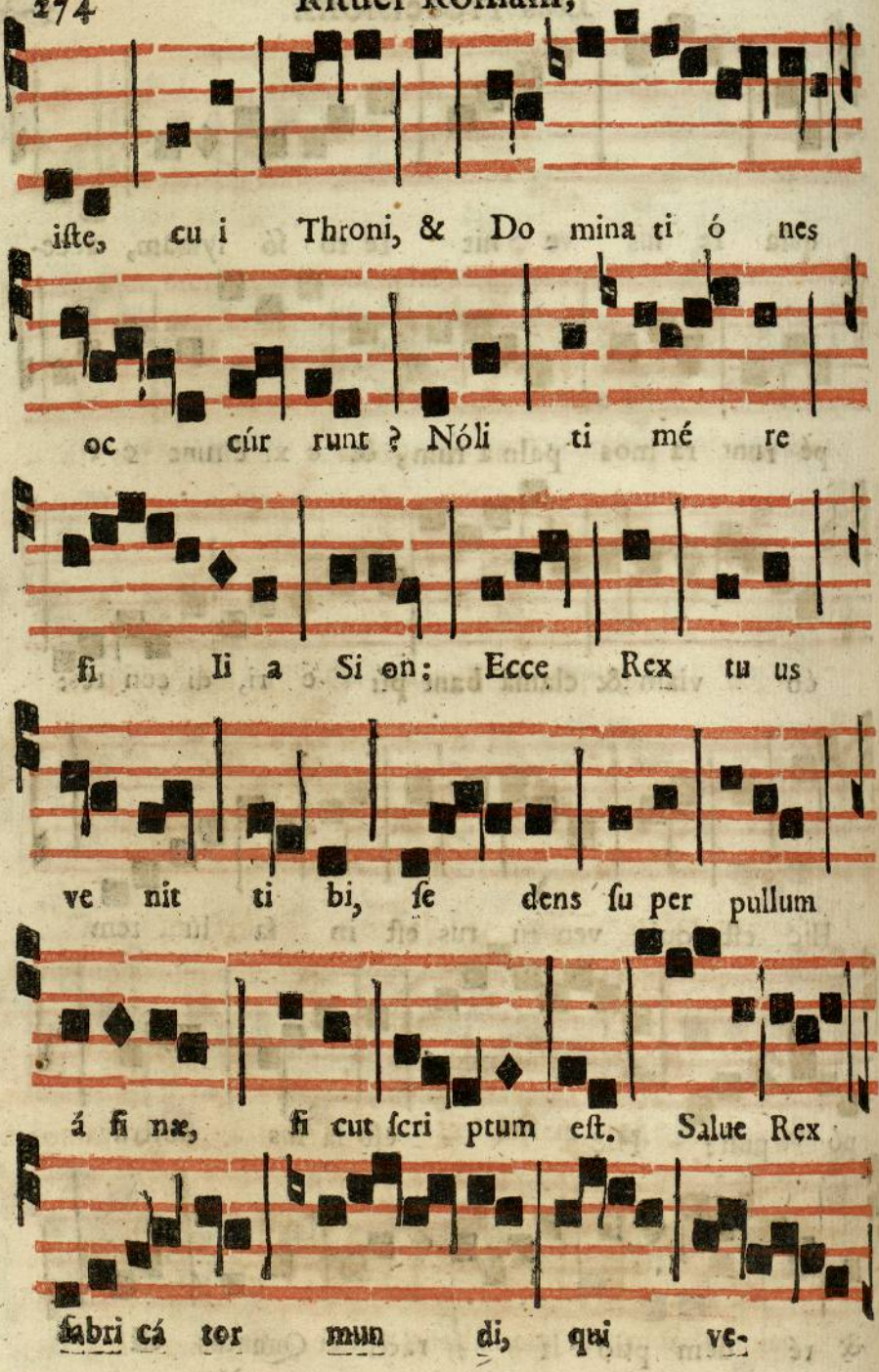
Hic eſt qui ven tú rus eſt in ſa lú tem

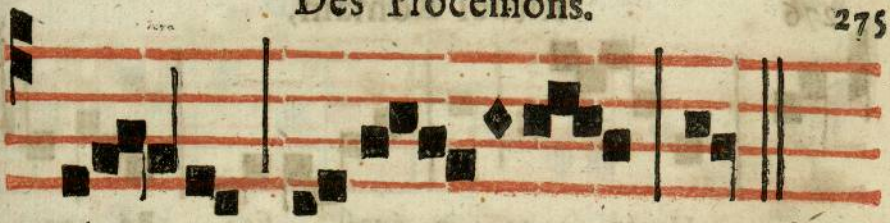


pó puli: Hiç eſt ſa lus noſtra



& ré dem ptio If ráël. Quantus eſt

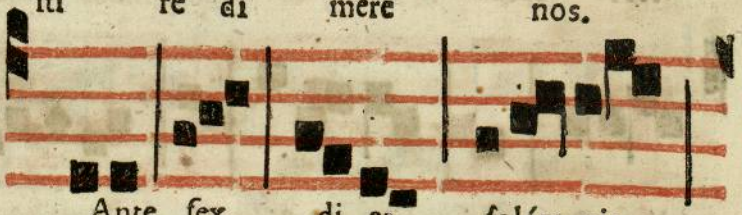

iſte, cu i Throni, & Do mina ti ó nes
oc cúr runt ? Nóli ti mé re
fi li a Si on: Ecce Rex tu us
ve nit ti bi, ſe dens ſu per pullum
á fi næ, ſi cut ſcri ptum eſt. Salue Rex
fabri cá tor mun di, qui ve-



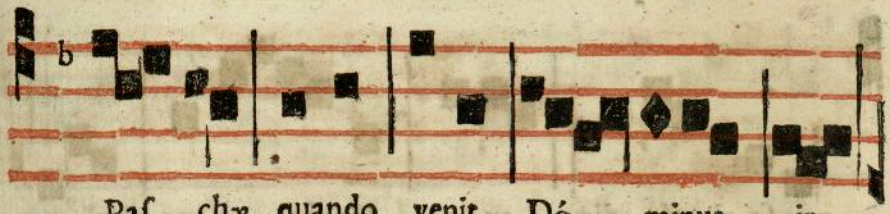
ní ſti re dí mere nos.

Ton 8.

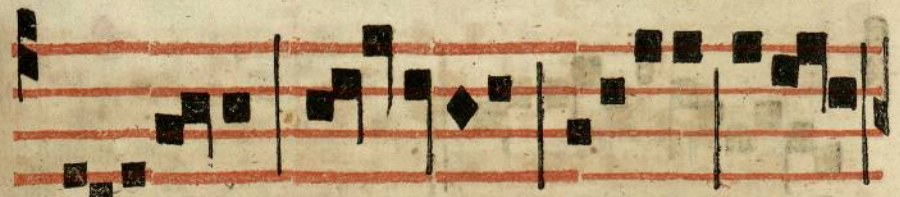
Autre Antienne.



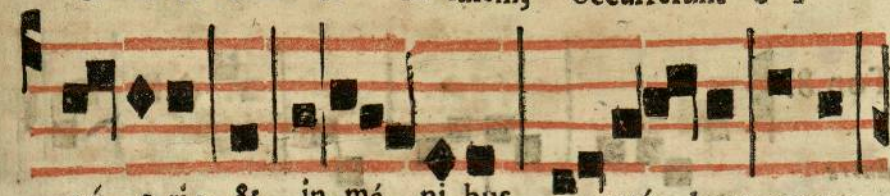
Ante ſex di es ſolém nis



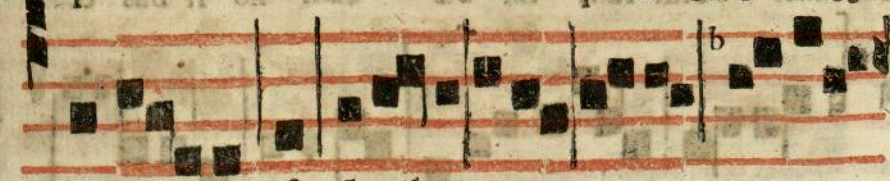
Paſ chæ, quando venit Dó minus in



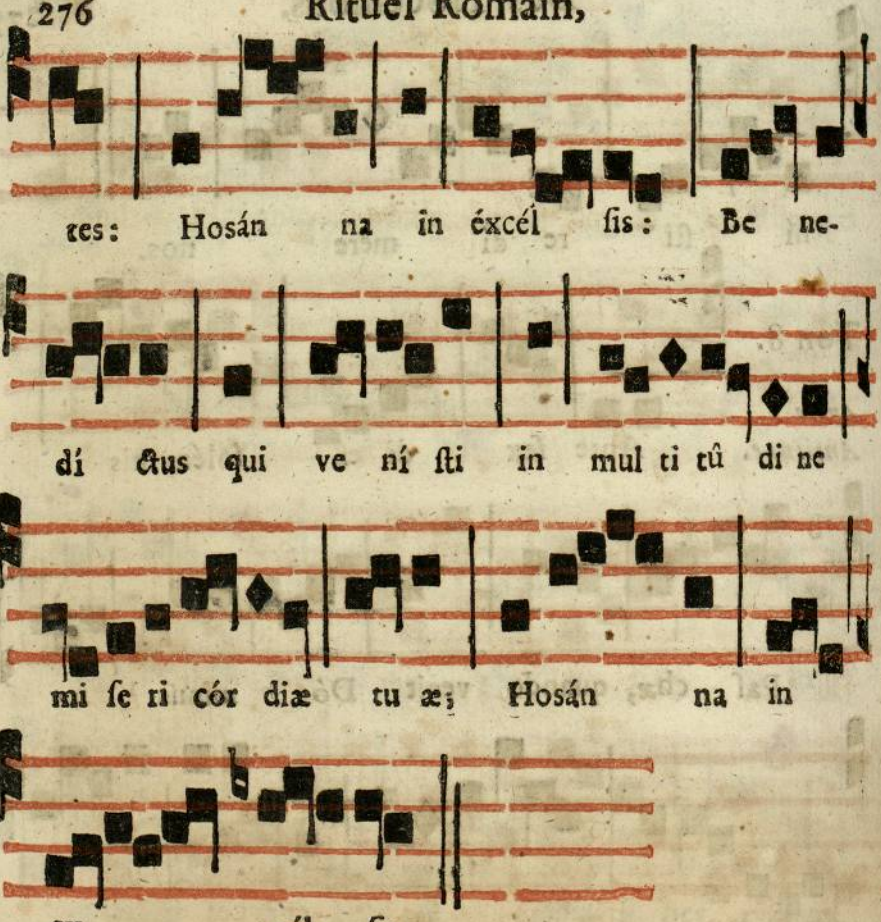
ci ui tâ tem Ie rú ſalem, occurrérunt e i



pú e ri: & in má ni bus portá bant ramos



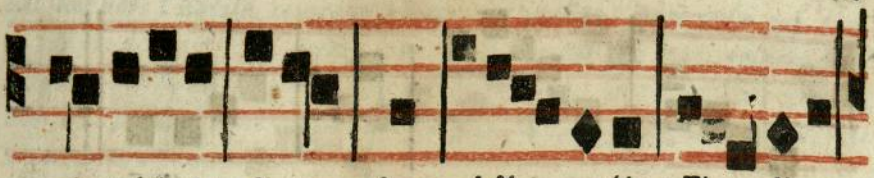
pal má rum, & clamábant vo ce magna di cén-



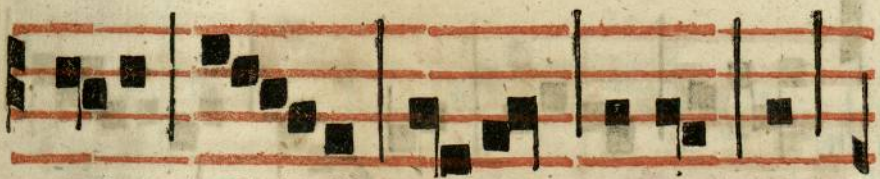
Ton 8.

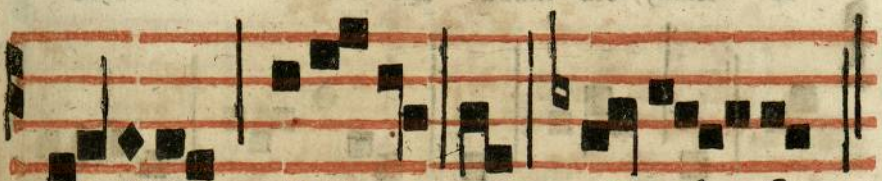
Autre Antienne. Occúr runt tur bæ cum ſló ri bus &




triumphánti di gna dant obſé qúia: Fí lium

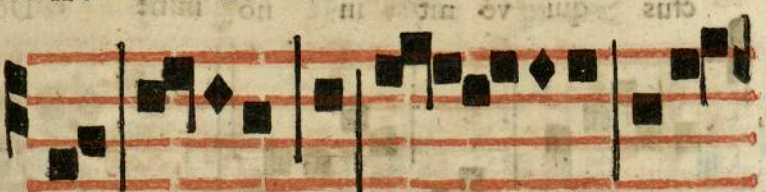

De i ore gen tes præ dicant, & in

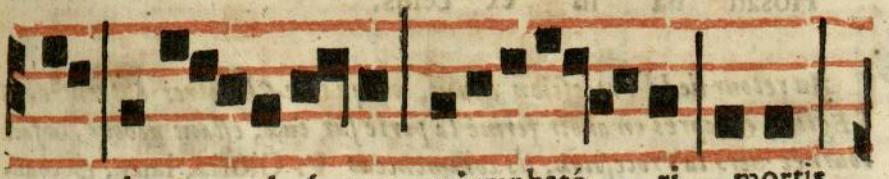

lau dem Chri ſti vo ces to nant per

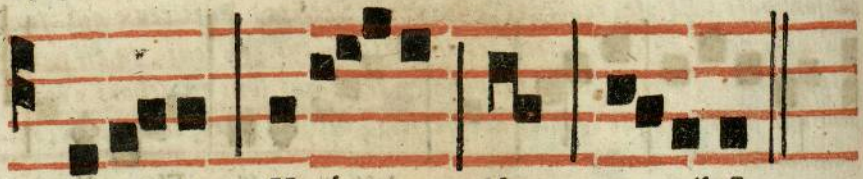

nú bi la: Hosán na in ex cel ſis.

Ton 8.

Autre Antienne.

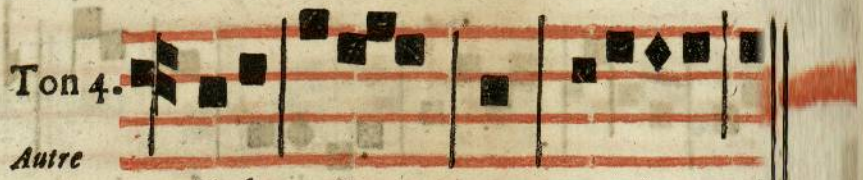

Cum An ge lis & pû é ris ſi dé-


les in uc ní á mur, triumpható ri mortis

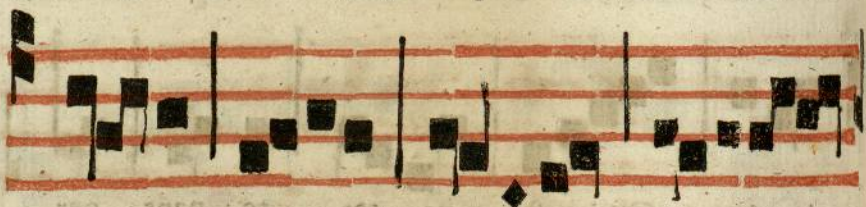


clamán tes : Hosán na in ex cél fis.

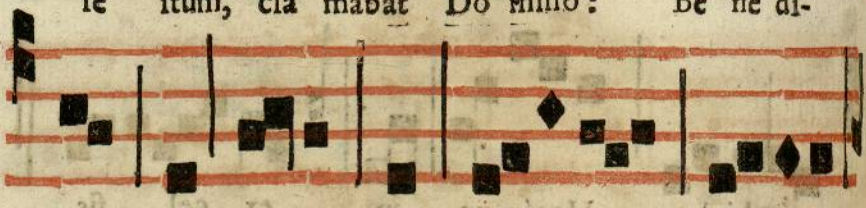
Ton 4.



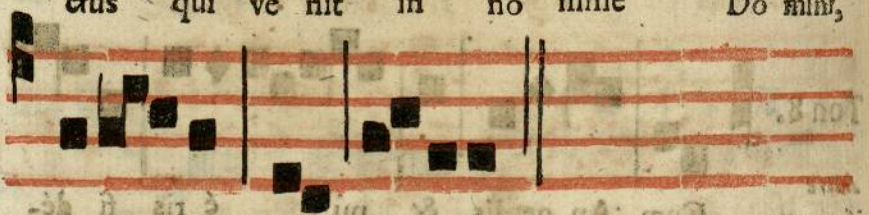
Autre Antienne. Turba múlta, quæ conuénerat ad diem



fe ſtum, cla mábat Dó mino : Be ne dí-



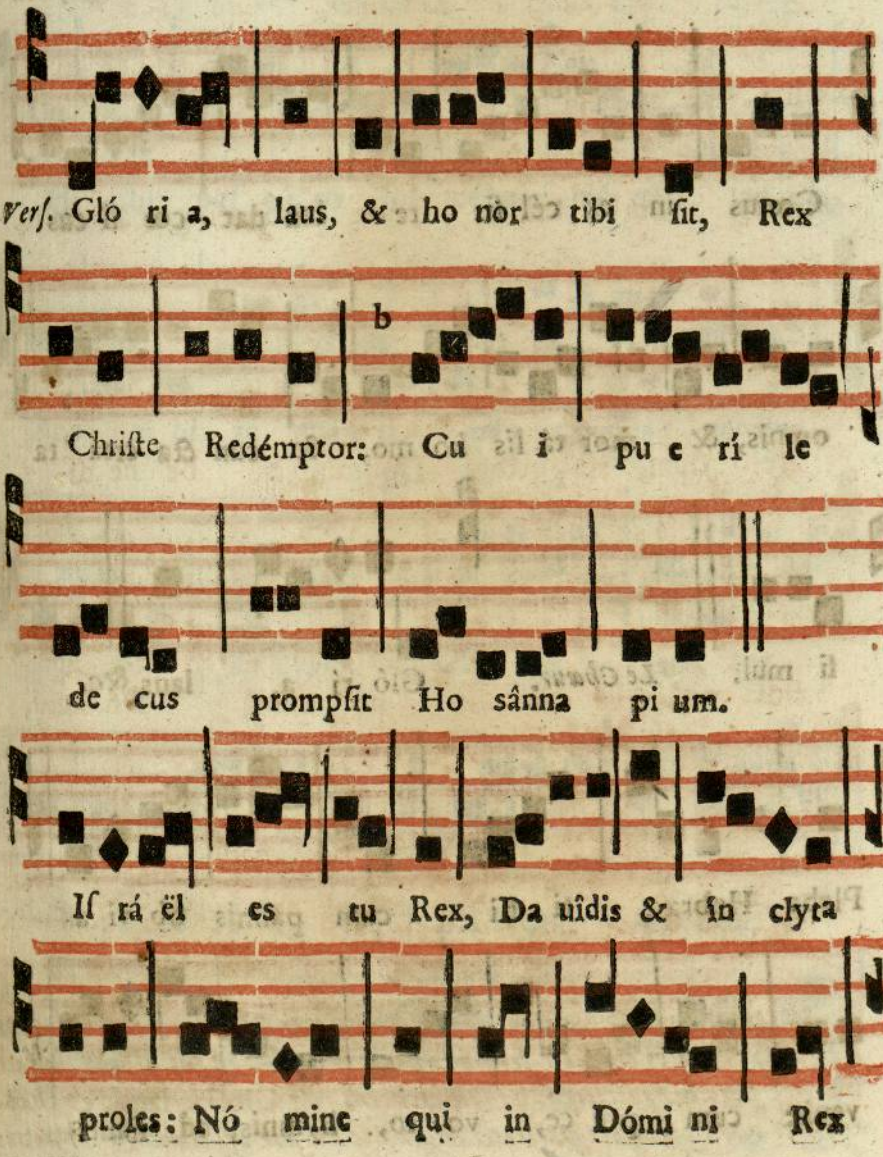
ctus qui vê nit in nó mine Dó mini,

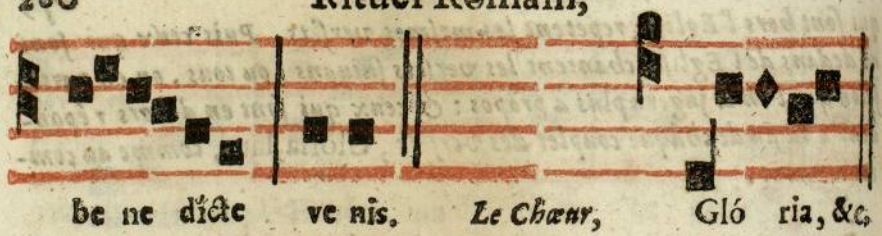


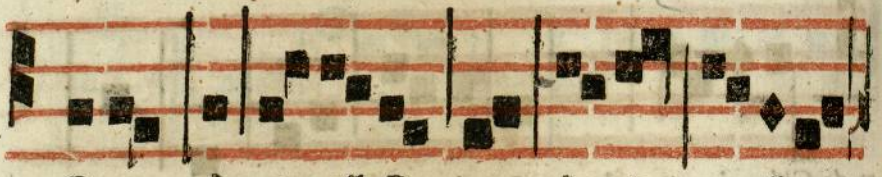
Hosán na in ex célſis.

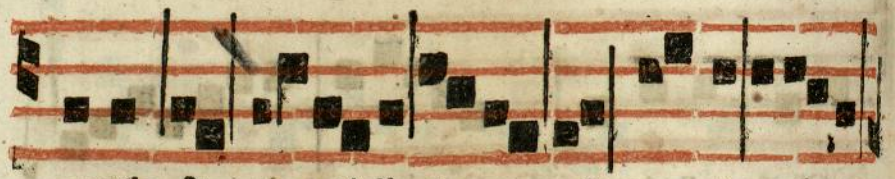
Au retour de la Proceſsion deux, ou quatre Chantres entrent dans l'Egliſe, & aprés en auoir fermé la porte ſur eux, eſtant debout, la face tournée vers la Proceſsion, ils commencent ℣. Glória, laus, *& chantent les deux premiers verſets. Mais, le Preſtre officiant & les autres*

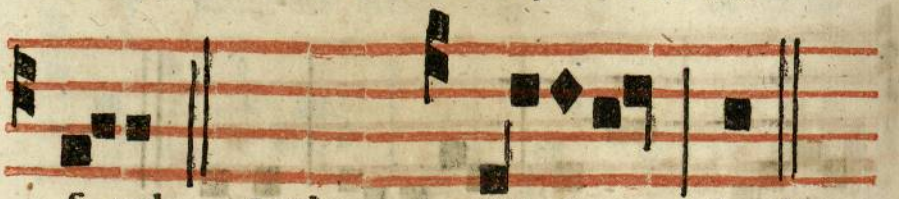
qui sont hors l'Eglise, repetent les mesmes versets. Puis ceux qui sont au dedans de l'Eglise, chantent les versets suiuans, ou tous, ou en partie selon que l'on le jugera plus à propos : & ceux qui sont en dehors répondent à la fin de chaque couplet des versets, Glória, laus, *comme au commencement.*



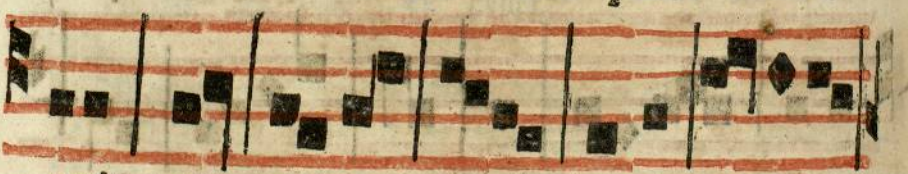

be ne dícte ve nis. Le Chœur, Gló ria, &c.

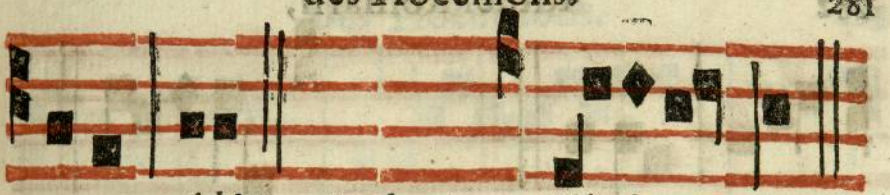

Cœtus in ex cél sis te lau dat cœ lí cus


omnis, & mor tâ lis ho mo, & cun &a creá ta

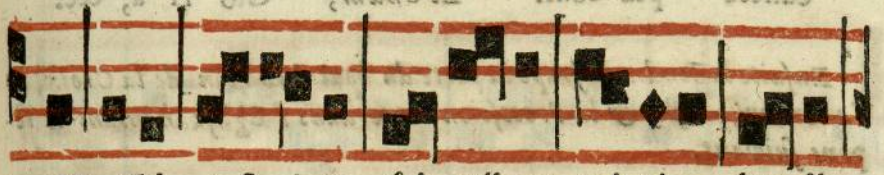

fi mul. Le Chœur. Gló rí a, laus, &c.


Plebs Hebræa ti bi cum palmis ob vi a


venit: cum pre ce, vo to, hymnis, ád sumus



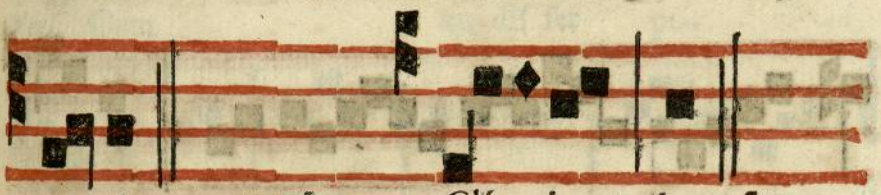
ec ce ti bi, *Le Chœur.* Gló rí a, laus,&c.



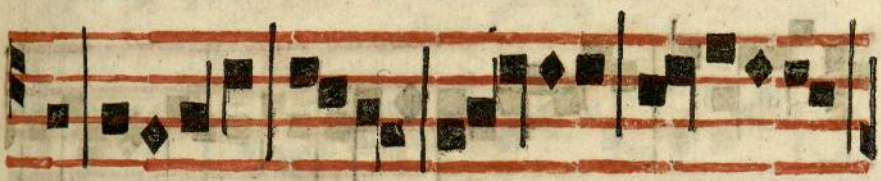
Hi tibi paſ sú ro ſol uébant mû ni a lau dís:



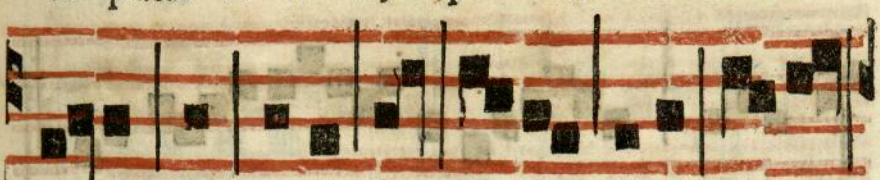
Nos ti bi re gnán ti pán gimus ec ce



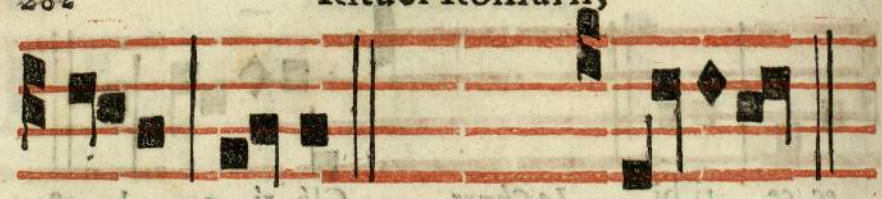
me los. *Le Chœur,* Gló ria, laus, &c.



Hi placué re ti bi, plâ ceat de uóti o

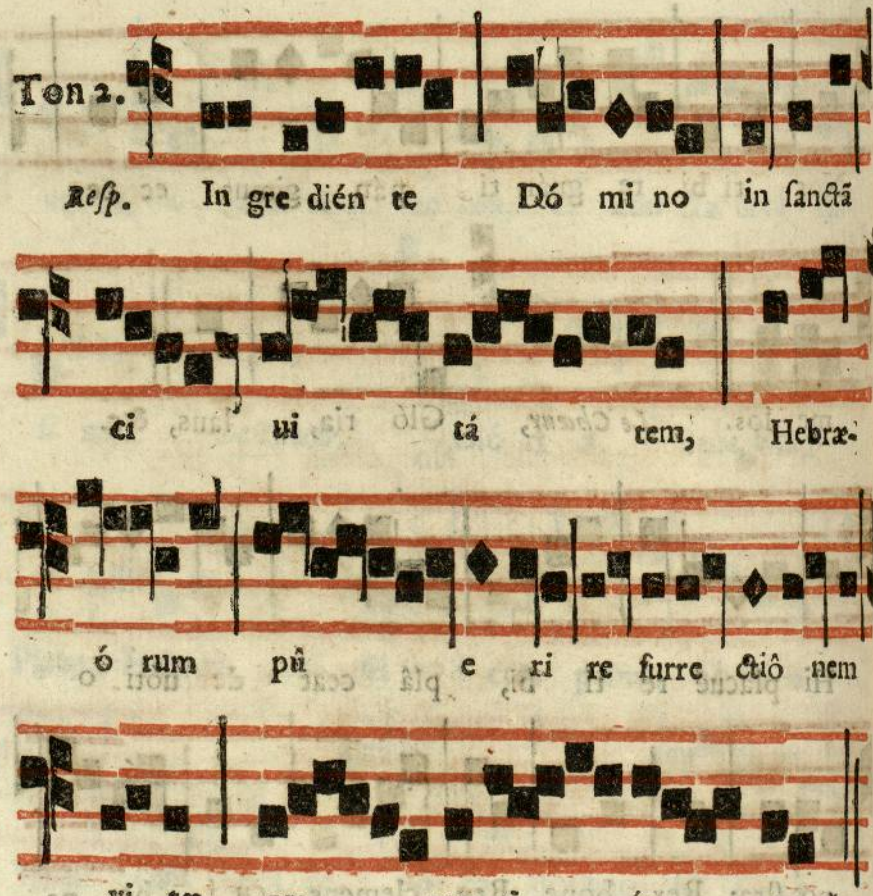


no ſtra: Rex bone, Rex clemens, cu i bo na



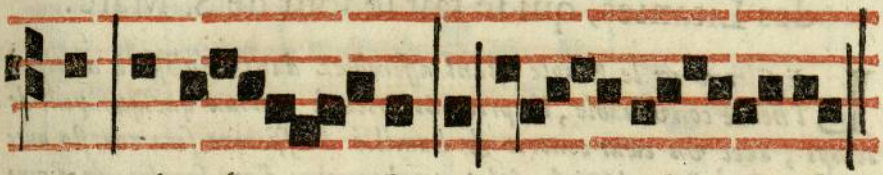
cúncta pla ccnt. *Le Chœur,* Gló ri a, &c.

Enſuite le Soudiacre frape la porte du bout du baſton de la Croix, on l'ouvre auſſy-toſt, & la Proceſsion entre dans l'Egliſe chantant le répons ſuivant.

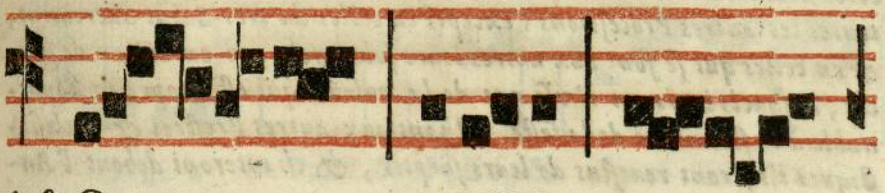




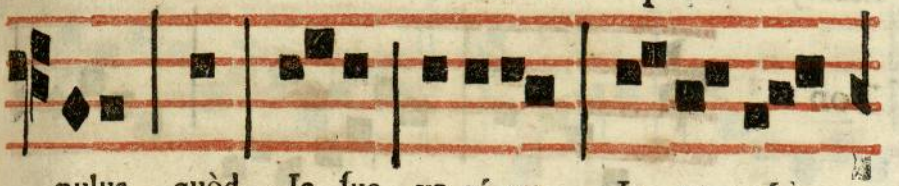
Cum ramis palmá rum, Hosán-



na cla má bant in ex cél ſis.



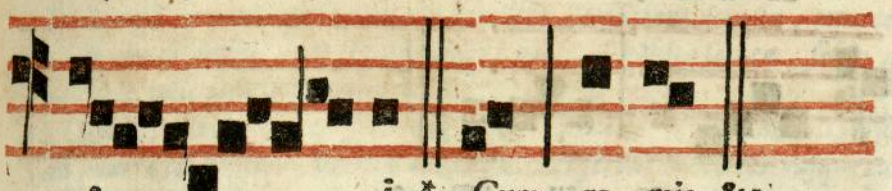
Verſ. Cum au díſ ſet pó-



pulus, quòd Ie ſus ve ní ret Ie ro só-



lymam, e xi é runt ób ui am

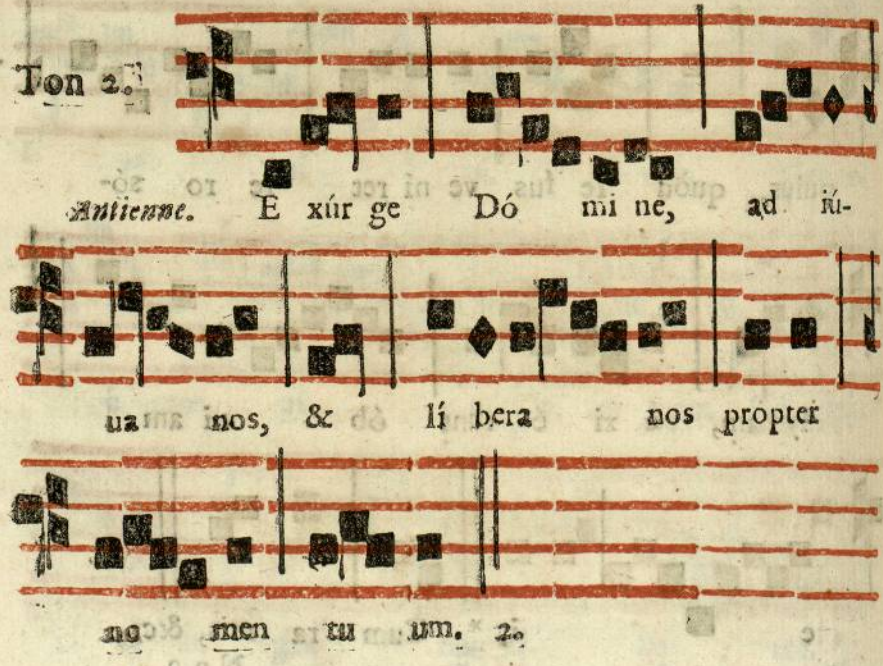


e i. ℣ Cum ra mis, &c.

On ne dit point le Glória Patri, *puis on dit la Messe, & chacun tient à la main son rameau, pendant qu'on chante la Passion & l'Evangile tant seulement.*

Ordre qu'il faut garder en la Procession des grandes Litanies, qui se fait le iour de S. Marc.

LE Clergé & le Peuple estant assemblez dans l'Eglise le matin à l'heure convenable, ils prieront Dieu à genoux quelque peu de temps, auec vn cœur contrit & humilié. L'Officiant sera reuestu auec ses Ministres d'vn pluvial violet, ou du moins d'vn surplis, & d'vne etole de couleur violette. Or on doit se seruir toûjours de cette couleur en toutes les autres Processions; excepté en celles du tres-Saint Sacrement, & en celles qui se font aux autres iours solemnels, ou en action de graces, ausquels iours on n'vse que de la couleur qui est propre & conuenable à la solemnité de la feste. Quant aux autres Prestres & Ecclesiastiques ils seront reuestus de leurs surplis, & chanteront debout l'Antienne suiuante.

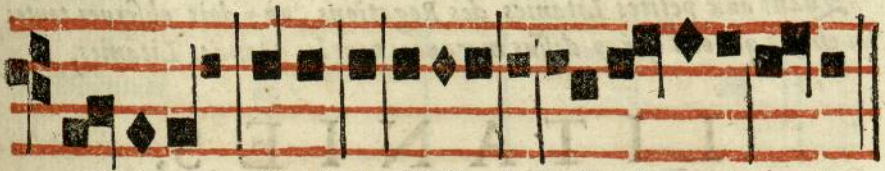




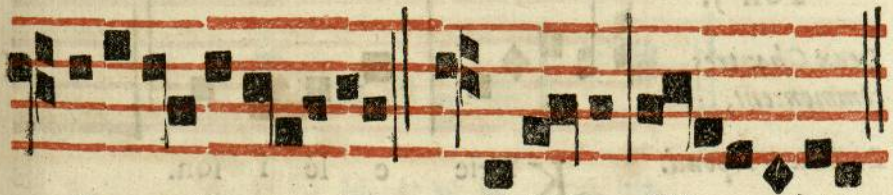
Pſeaume. De us áu ri bus noſ tris au dí uimus:



Patres noſtri annun ti â ue runt no bís.



Glóri a Patri & Fí li o, & Spi rí tu i ſancto.



E v o v a e. E xúr ge Dó mi ne.

On repete l'Antienne, Exurge, &c.

Puis tous ſe mettent à genoux, & deux Chantres eſtans à genoux deuant le grand Autel, commençent de chanter deuotement les Litanies, les autres répondant ſur le méme ton: Mais aprés que l'on aura chanté: Sancta María, ora pro nobis: *Tous ſe leuent & marchent en ordre, ſortant, & continuant les Litanies, la Croix deuant, & le Clergé venant aprés, en dernier lieu l'Officiant reueſtu, comme il a eſté dit cy-deſſus, auec ſes Miniſtres parez d'habits ſacrez, ſelon que la choſe ou le lieu le demanderont.*

Que ſi la Proceſsion eſt ſi longue que les Litanies ne puiſſent pas ſuffire, on pourra les repeter, ou bien aprés qu'elles ſeront achevées iuſques aux

prieres excluſiuement, chanter quelques-vns des Pſeaumes Penitentiaux, ou des Graduels; mais il ne faut point chanter d'Hymnes, ny des Cantiques de ioye, en ces Proceſsions, ny en celles des Rogations, ny en aucune autre de celles qui ſont inſtituées pour quelque ſujet de penitence.

Si dans le cours de la Proceſsion on viſite quelques Egliſes, on doit diſcontinuer les Litanies, ou les Pſeaumes aprés qu'on eſt entré dans l'Egliſe, & on chante l'Antienne auec le Verſet & l'Oraiſon du Patron de cette Egliſe. Puis en ſortant on reprend les prieres qu'on auoit diſcontinuées, & on continüe la Proceſsion dans le méme ordre qu'auparauant iuſques a ce qu'on ſoit arriué à l'Egliſe, ou ſe doit terminer la Proceſsion par les Prieres & Oraiſons qui ſont à la fin du Breuiaire Romain aprés les Pſeaumes Penitentiaux.

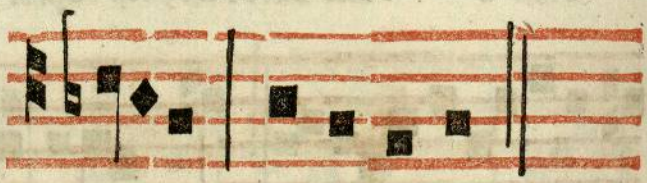
Quant aux petites Litanies des Rogations, on y doit obſeruer toutes les choſes qui ont eſté cy-deſſus marquées pour les grandes Litanies.

LITANIES,

Ton 5.

Deux Chantres commencent,

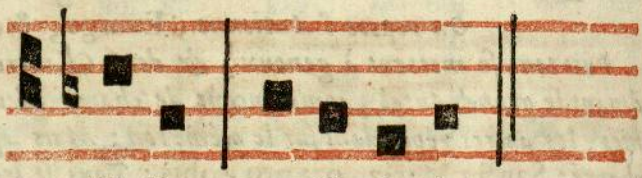
Le Chœur répond.



KY'rie e lé i ſon.

Les Chantres, Continuant.

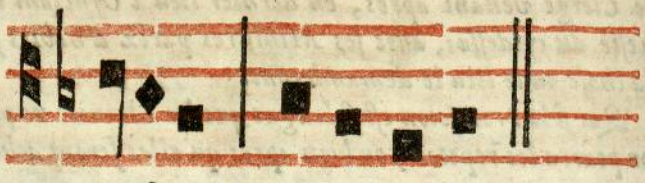
Le Chœur.



Chriſte e lé i ſon.

Les Chantres,

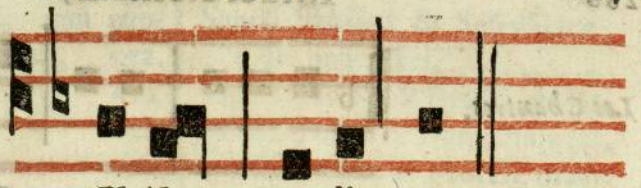
Le Chœur.



Kyri e e lé i ſon.

Les Chantres,

Le Chœur.



Christe au di nos,

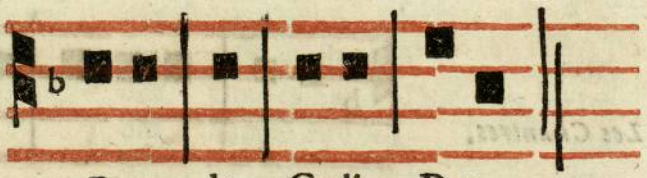
Les Chantres,

Le Chœur.



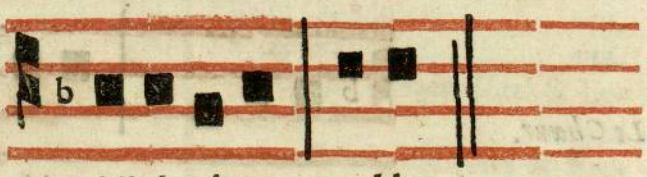
Christe ex áu di nos,

Les Chantres.



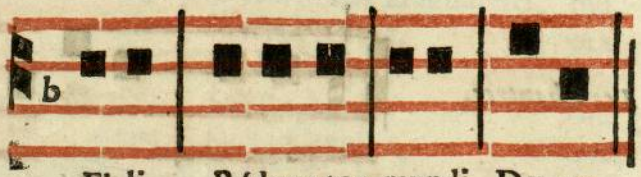
Pater de Cœlis Deus,

Le Chœur.



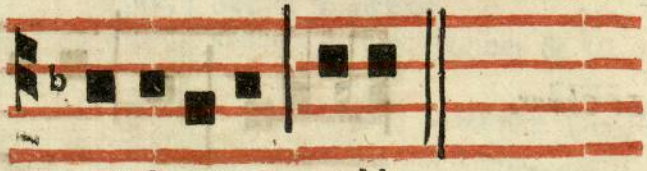
Mi se ré re no bis.

Les Chantres.



Fi li Rédemptor mundi De us,

Le Chœur.



Mi se ré re nobis,

Les Chantres.



Spí rí tus Sancte Deus,

Le Chœur.



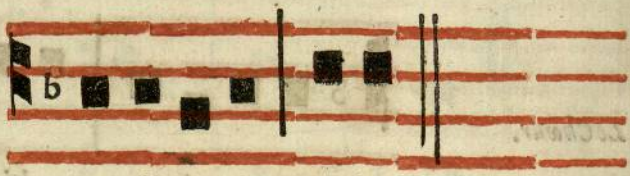
Mi se ré re no bis.

Les Chantres.



Sancta Trini tas v nus De us,

Le Chœur.



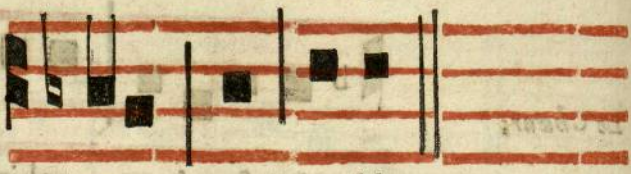
Mi se ré re nobis,

Les Chantres,



Sancta Ma rí a,

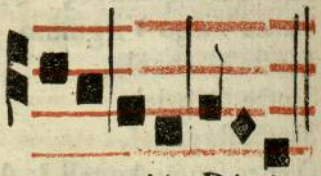
Le Chœur.



O ra pro nobis.

Sancta

Sancta Dei genitrix, ora pro.
Sancta Virgo Vírginum, ora.
Sancte Míchaël, ora.
Sancte Gábriel, ora.
Sancte Ráphael, ora.
Omnes ſancti Angeli & Archángeli, oráte pro nobis.
Omnes ſancti beatórum ſpirítuum órdines, oráte.
Sancte Ioánnes Baptíſta, ora.
Omnes ſancti Patriárchæ & Prohétæ, oráte.
Sancte Petre. ora.
Sancte Paule. ora.
Sancte Andréa, ora.
Sancte Iacóbe, ora.
Sancte Ioánnes, ora.
Sancte Thoma, ora.
Sancte Iacôbe, ora.
Sancte Philíppe, ora.
Sancte Bartholomæe, ora.
Sancte Matthæe, ora.
Sancte Simon, ora.
Sancte Thadæe, ora.
Sancte Matthía, ora.
Sancte Bárnaba, ora.
Sancte Luca, ora.
Sancte Marce, ora.
Omnes ſancti Apóſtoli & Euangeliſtæ, oráte.
Omnes ſancti Diſcípuli Domini, oráte,
Omnes ſancti Innocéntes, oráte.
Sancte Stéphane, ora.
Sancte Laurénti, ora.
Sancte Vincénti, ora.
Sancti Fabiáne & Sebaſtiáne, oráte pro nobis.
Sancti Ioánnes & Paule, oráte.
Sancti Coſma & Damiáne, orat.
Sancti Geruáſi & Protáſi, orate.
Omnes ſancti Mártyres, oráte.
Sancte Siluéſter, óra.
Sancte Gregóri, ora.
Sancte Ambróſi, ora.
Sancte Auguſtíne, ora.
Sancte Hierónyme, ora.
Sancte Martine, ora.
Sancte Nicoláe, ora.
Omnes Sancti Pontífices & Confeſſóres, oráte.
Omnes Sancti Doctores, oráte.
Sancte Antóni, ora.
Sancte Benedícte, ora.
Sancte Bernárde, ora.
Sancte Dominíce, ora.
Sancte Francíſce, ora.
Omnes ſancti Sacerdótes & Leuítæ, oráte.
Omnes ſancti Mónachi & Eremítæ. oráte.
Sancta Maria Magdaléna, ora.
Sancta Agatha, ora.
Sancta Lúcia, ora.
Sancta Agnes, ora.
Sacta Cœcília, ora.
Sancta Catharína, ora.
Sancta Anaſtáſia, ora.
Omnes ſanctæ Vírgines & Víduæ. oráte.
Omnes Sancti & Sanctæ Dei, Intercédite pro nobis.

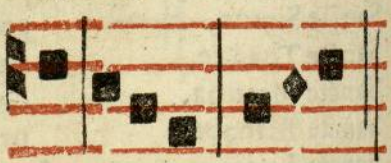
Les Chantres,  *Le Chœur* 

Propítius esto,
Propítius esto,

Parce nobis Dómine.
Exáudi nos Dómine.

Ab omni malo, Líbera nos Dómine.
Ab omni peccáto, Líbera.
Ab ira tua, Líbera.
A subitánea & improuísa morte, Líbera.
Ab insidijs diáboli, Líbera.
Ab ira, & ódio, & omni mala voluntáte, Líbera.
A spíritu fornicatiônis, Libera.
A fúlgure & tempestáte. Líbe.
A murte perpétua, Lib.
Per mystérium sanctæ Incarnatiônis tuæ, Líbera,

Per aduéntum tuum, Líb.
Per natiuitátem tuam, Líb.
Per baptísmum & sanctum jeiunium tuum, Lib.
Per Crucem & Passiônem tuam, Líbera nos Dómine.
Per mortẽ & sepultúrã tuam, Lí.
Per sanctam Resurrectiónem tuam, Líbera.
Per admirábilem Ascensiónem tuam, Líbera.
Per aduéntum Spíritus sancti paráclíti, Líbera,
In die judícij, Líbera.

Les Chantres.  *Le Chœur.* 

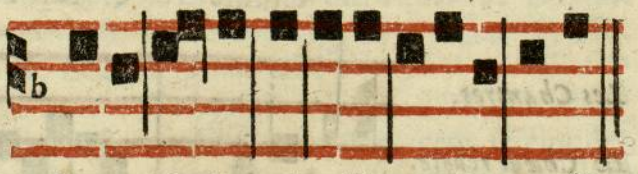
Pecca tó res;
Vt nobis parcas,

Te rogámus audi nos.
Te rogámus audi nos.

Vt nobis indúlgeas, te rogám.
Vt ad veram pœniténtiam nos perdûcere dignéris, Te rog.
Vt Eccléstam tuam sanctam régere & conseruare dignéris. Te rogámus audi nos.
Vt domnum Apostólicum, & omnes Eccleśiásticos órdines in sancta religióne conseruáre dignéris, Te rogámus.
Vt inimícos sanctæ Eccléśiæ humiliáre dignéris. Te rogámus.
Vt Régibus & Princípibus Christiánis pacem & veram concórdiam donáre dignéris. Te.
Vt cuncto pópulo Christiáno

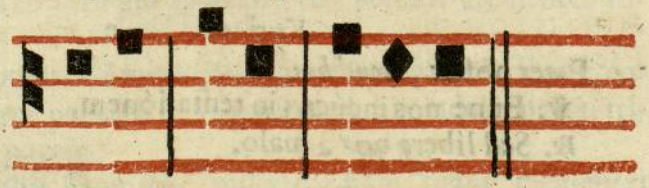
pacem & vnitátem largiri dignéris. Te rogámus.
Vt noſmetípſos in tuo ſancto ſeruítio confortare & conſeruáre dignéris. Te rogámus.
Vt mentes noſtras ad cœléſtia deſidéria érigas, Te rog.
Vt ómnibus benefactóribus noſtris ſempitérna bona retríbuas, Te rogámus.
Vt ânimas noſtras, fratrum, propinquórum & benefactórum noſtrórum ab ætérna damnatióne erípias, Te rogámus.
Vt fructus terræ dare & conſeruáre dignéris, Te rogamus.
Vt ómnibus fidélibus defúnctis réquiem ætérnam donáre dignéris, Te rogámus.
Vt nos exaudire dignéris. Te rogámus audi nos.
Fili Dei, Te rogámus audinos.

Les Chantres trois fois.



Agnus De i qui tollit peccáta mundi.

Le Chœur.



1. Parec nobis Dómine.
2. Exáudi nos Dómine
3. Miſerére no bis.

Les Chantres.

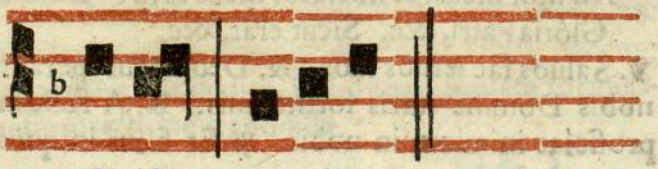
Le Chœur repete



Chriſte au di nos.

Les Chantres,

Le Chœur repete.



Chriſte exaudinos.

Les Chantres

Le Chœur repete.



Ky rie e lé i ſon.

Les Chantres,

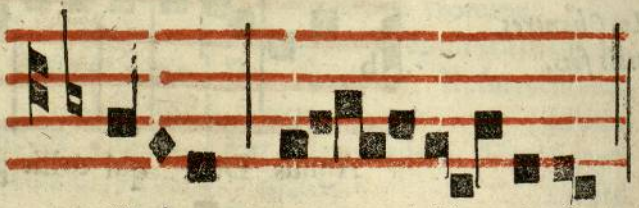
Le Chœur repete,



Chriſte e lé i ſon.

Les Chantres.

Le Chœur repete.



Kyri e e lé i ſon.

Pater noſter, *tout bas.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℟. Sed líbera nos a malo.

Pſeaume 69.

DEus in adiutórium *meum* inténde: * Dómine ad adiuuándum *me* feſtína.

Confundántur, & reuereántur: * qui quærunt ânimam meam.

Auertántur retrórſum, & erubéſcant, * qui volunt mihi mala.

Auertántur ſtatim erubeſcéntes: * qui dicunt mihi, Euge, Euge.

Exúltent & læténtur in te omnes, qui quærunt te: * & & dicant ſemper, Magnificêtur Dóminus, qui diligunt ſalutáre tuum.

Ego veró egénus & pauper ſum: * Deus ádiuua me.

Adiútor meus, & liberâtor meus es tu: * Dómine ne morêris,

Glória Patri, &c. Sicut erat, &c.

℣. Saluos fac ſeruos tuos. ℟. Deus meus ſperántes In te. ℣. Eſto nobis Dómine turris fortitúdinis. ℟. A fácie inimíci. ℣. Nihil proficíat inimícus in nobis. ℟. Et filíus iniquitátis non appónat

nocére nobis, ℣. Dómine non secúndum peccata nostra fácias nobis. ℟. Neque secúndum iniquitátes nostras retríbuas nobis. ℣. Orémus pro Pontífice nostro N. ℟. Dóminus conséruet eum, & viuíficet eum, & beátum fáciat eum in terra, & non tradat eum in ánimam inimicórum eius.

℣. Orémus pro benefactóribus nostris. ℟. Retribuére dignáre Dómine ómnibus nobis bona facientibns propter nomen tuum vitam ætérnam, Amen. ℣. Orémus pro fidélibus defúnctis. ℟. Réquiem ætérnam dona eis Dómine, & lux perpétua lúceat eis. ℣. Requiéscant in pace, ℟. Amen. ℣. Pro frátribus nostris absentibus. ℟. Saluos fac seruos tuos, Deus meus sperántes in te. ℣. Mitte eis Dómine auxilium de sancto.. ℟. Et de Sion tuere eos. ℣. Dôminе exáudi oratiónem meam. ℟. Et clámor meus ad te véniat. ℣. Dôminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orêmus.

DEus, cui próprium est miseréri semper, & párcere, súscipe deprecatiónem nostram; vt nos, & omnes fámulos tuos, quos delictórum caténa constringit, miserátio tuæ pietátis clémenter absóluat.

EXáudi quæsumus Dómine, súpplicum preces, & confiténtium tibi parce peccâtis: vt páriter nobis indulgêntiam tríbuas benignus & pacem.

INeffábilem nobis Dómine, misericordiam tuam cleménter osténde: vt simul nos & à peccátis ómnibus êxuas, & à pœnis, quas pro his merémur, eripias.

DEus, qui culpa offénderis, pœniténtia placáris: preces pópuli tui supplicántis propítius respice: & flagélla tuæ iracúndiæ, quæ pro peccátis nostris, merémur, auérte.

OMnípotens sempitérne Deus, miserére fámulo tuo Pontífici nostro N. & dírige eum secúndùm tuam cleméntiam in viam salútis ætérnæ: vt te donánte tibi plácita cúpiat, & totâ virtúte perficiat.

DEus, à quo sancta desidéria, recta consília, & iusta sunt ópera: da seruis tuis illam, quam mundus dare non potest, pacem: vt & corda nostra mandátis tuis dédita, & hóstium subláta formídine témpora sint tuâ protectiône tranquílla.

VRe igne ſancti Spiritus renes noſtros & cor noſtrum, Dómine: vt tibi caſto córpore ſeruiámus, & mundo corde placeámus.

FIdélium Deus ómnium cónditor & redémptor, animábus famulórum famularúmque tuárum remiſſiónem cunctórum tribue peccatórum : vt indulgéntiam, quam ſemper optauérunt, pijs ſupplicatiónibus conſequántur.

ACtiónes noſtras, quæſumus Dómine, aſpirándo præueni, & adiuuándo proſéquere : vt cuncta noſtra orátio & operátio àte ſemper incípiat, & per te cœpta finiátur.

OMnípotens ſempitérne Deus, qui viuórum dominâris ſimul & mortuórum, omniúmque miſerêris, quos tuos fide & ópere futúros eſſe prænóſcis : te ſúpplices exorâmus, vt pro quibus effundere preces decréuimus, quóſque vel præſens ſæculum adhuc in carne rétinet, vel futúrum iam exútos córpore ſuſcépit, inrercedéntibus ómnibus Sanctis tuis tuis, pietâtis tuæ clementiâ, ómnium delictórum ſuórum véniam conſequúntur. Per Dóminum noſtrum.

℣. Dóminus vobíſcum.

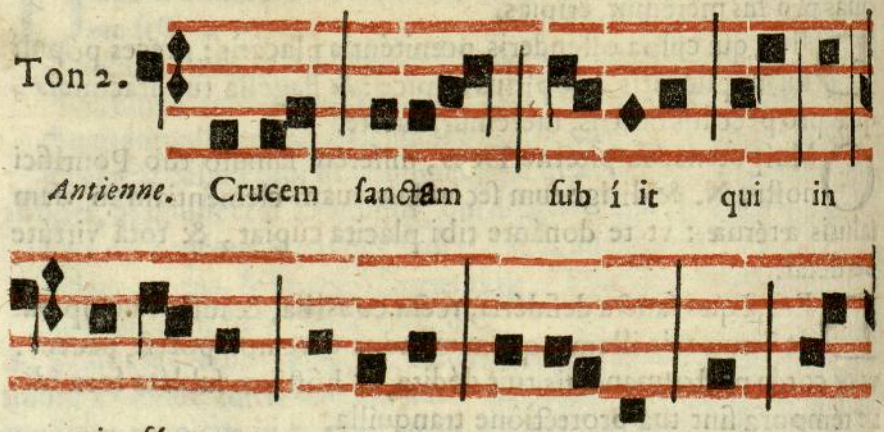
℟. Et cum ſpíritu tuo.

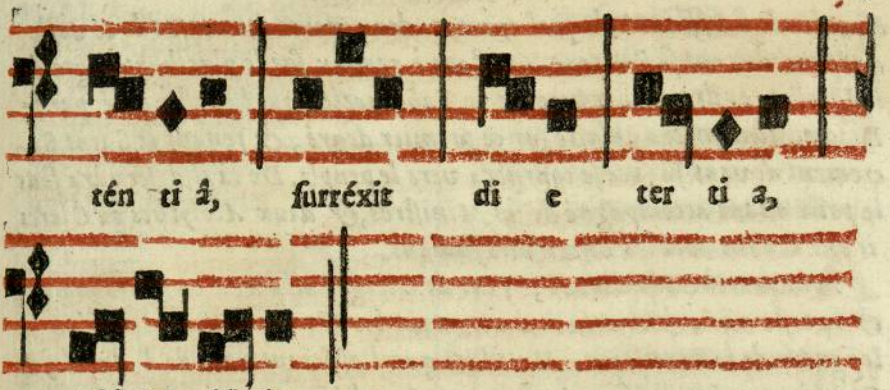
℣. Exáudiat nos omnípotens & miſéricors Dóminus. ℟. Amen.

℣. Et fidélium ánimæ per miſericórdiam Dei requiéſcant in pace.

℟. Amen.

A la Station, ſi on la fait à vne Croix, on dira l'Antienne ſuivante.





℣. Dicíte in natiónibus allelúia. ℟. Quia Dóminus regnáuit à ligno, allel.

Orémus.

DEus qui pro nobis Filíum tuum crucis patíbulum subíre voluísti, vt inimici à nobis expelléres potestátem : concéde nobis fámulis tuis ; vt resurrectiónis grátiam consequámur. Per eúmdem Dóminum, &c.

De la Procession qui se fait le iour & Feste du Tres-Saint Sacrement.

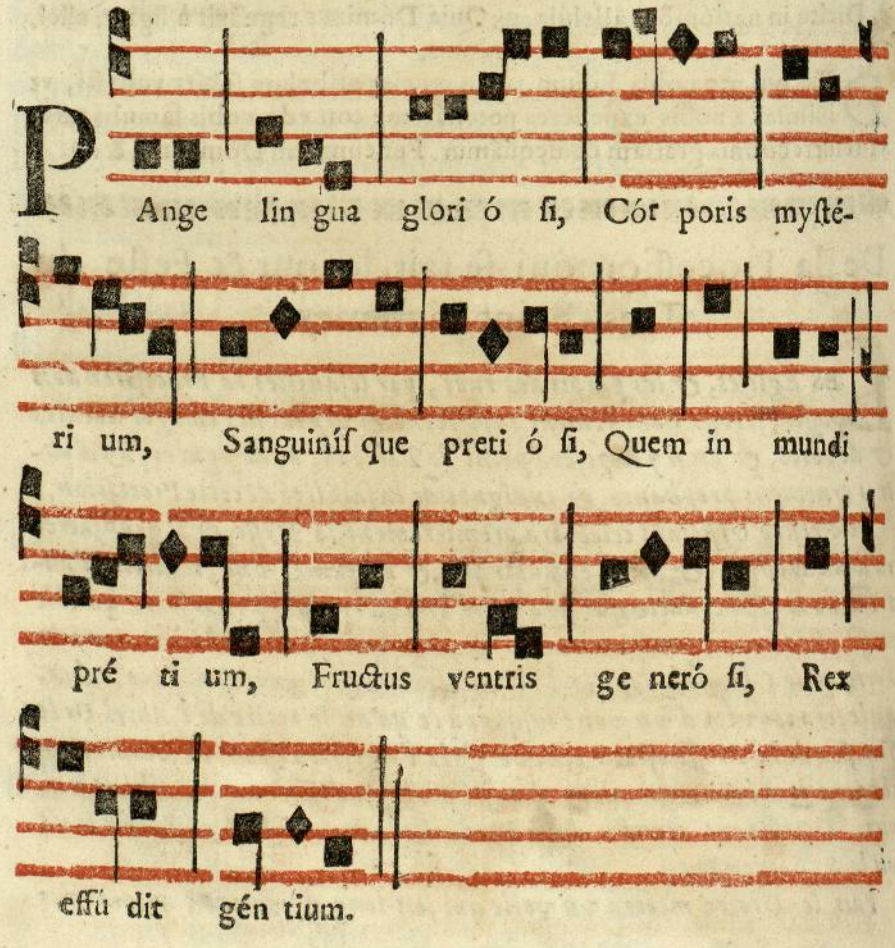
LES Eglises, & les parois des ruës, par lesquelles la Procession doit passer, seront honestement tapisées, & ornées des images Saintes & devotes, & on n'y exposera point de Tableau, ny de figures, ny d'autres ornemens prophanes, & indignes de la saincteté de cette Procession.

Le Prestre Officiant celebrera premierement la Messe, & il y consacrera deux Hosties ; & aprés en auoir pris & consumé l'vne, il mettra l'autre dans le Tabernacle qui sera porté en la Procession ; en sorte qu'elle puisse estre veüe exterieurement de ceux qui l'adoreront à travers le Verre ou le Christal, dont le Tabernacle doit estre environné : ce Tabernacle sera couvert d'vn voile iusques à ce qu'on le retire de l'Autel. Or le Sacrifice de la Messe estant achevé, & la Procession estant déja commencée dans le méme ordre, dont il a esté parlé cy-dessus aux grandes Litanies, L'Officiant reveſtu d'vn Pluvial blanc encensera a genoux trois fois le S. Sacrement.

Puis le Diacre mettra vn voile qui soit long & decent, autour des

eſpaules de l'Officiant, lequel ayant ces deux mains couvertes de ce voile qui pend devant ſa Poitrine, & eſtant à genoux ſur le plus haut degré de l'Autel, prendra auec reverence le Tabernacle, qui luy eſt baillé par le Diacre. Il montera enſuite ſur ce premier degré, & tenant le Saint Sacrement devant ſa face ſe tournera vers le peuple. De là il deſcendra ſous le poile eſtant accompagné de ſes Miniſtres, & deux Acolythes ou Clercs iront deuant auec les Encenſoirs fumans.

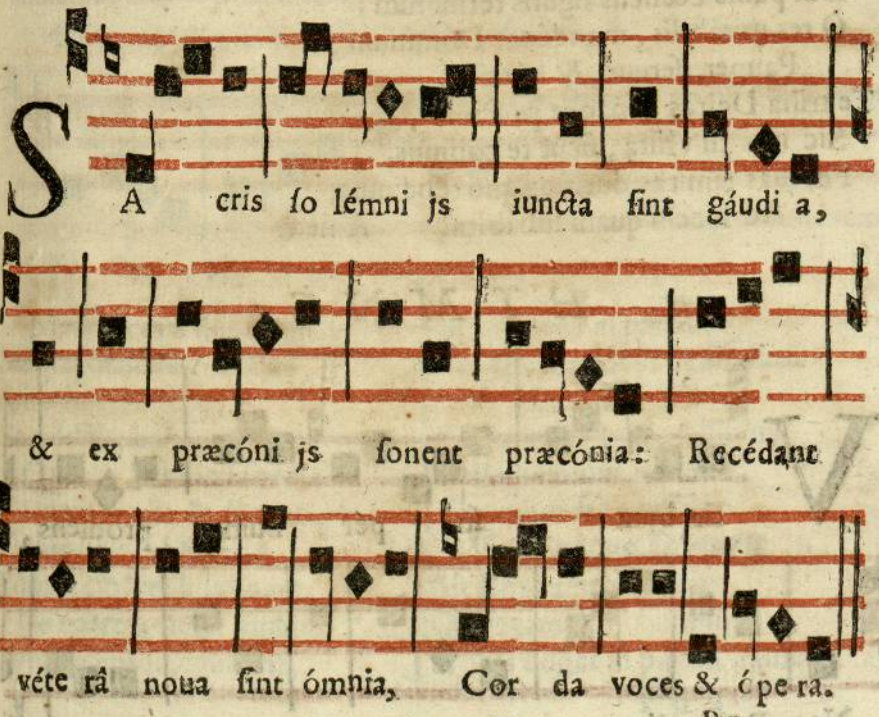
Tous marcheront deuant, ayant de Cierges allumez en leurs mains, & la teſte niüe, & chantant deuotement les Hymnes ſuiuantes ſelon la longueur de la Proceſsion. Mais lors que l'officiant part de l'Autel, le Clergé, ou méme l'Officiant doit entonner l'Hymne qui ſuit.



Nobis

Nobis datus, nobis natus
Ex intácta Virgine,
Et in mundo conuersátus,
Sparso verbi sémine,
Sui moras incolátus
Miro clausit ordine.
In suprémæ nocte cœnæ
Recúmbens cum frátribus,
Obseruáta lege plenè
Cibis in legálibus,
Cibum turbæ duodénæ
Se dat suis mánibus.
Verbum caro, panem verum
Verbo carnem efficit:
Fítque Sanguis Christi merum,
Et si sensus déficit:
Ad firmándum cor sincérum
Sola fides súfficit.
Tantum ergo Sacraméntum
Venerémur cérnui:
Et antíquum documéntum
Nouo cedat ritui:
Præstet fides suppleméntum
Sénsuum defectui.
Genitóri, genitóque
Laus & iubilátio,
Salus, honor, virtus quoque
Sit & benedíctio:
Procedénti ab vtróque
Compar sit laudátio. Amen.

HYMNE.



Noctis recólitur cœna nouíſſima,
Qua Chriſtus créditur agnum, & ázyma
Dediſſe frâtribus, iuxta legítima
Priſcis indúlta pátribus.

Poſt agnum typicum explétis épulis,
Corpus Domínicum datum diſcípulis:
Sic totum ómnibus, quod totum síngulis,
Eius fatémur mánibus.

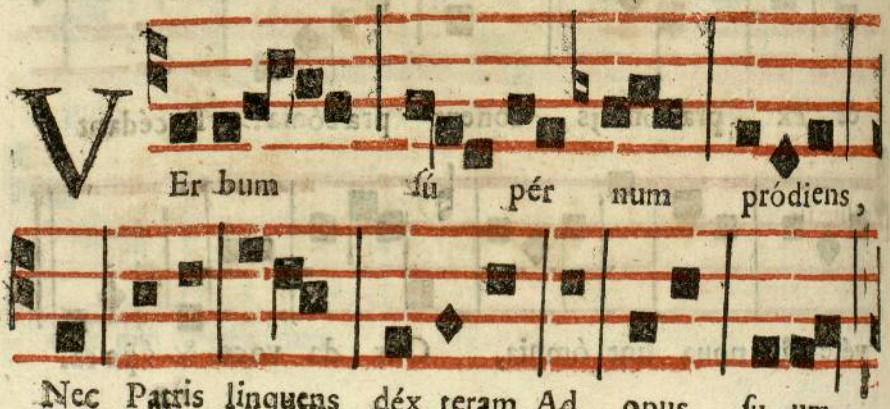
Dedit fragílibus córporis férculum,
Dedit & tríſtibus ſánguinis pôculum,
Dicens, accípite quod trado vâſculum,
Omnes ex eo bibite.

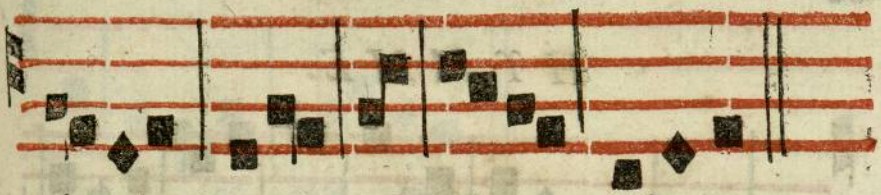
Sic ſacrificium iſtud inſtítuit,
Cuius officium committi vóluit
Solis Presbyteris, quibus ſic cóngruit,
Vt ſumant, & dent céteris.

Panis angélicus fit panis hóminum,
Dat panis cœlicus figuris términum;
O res mirábilis, manducat Dóminum,
Pauper, ſeruus, & húmilis.

Te trina Déitas, vnáque póſcimus,
Sic nos tu víſita, ſicut te cólimus,
Per tuas ſémitas duc nos quo téndimus,
Ad lucem quam inhábitas. Amen.

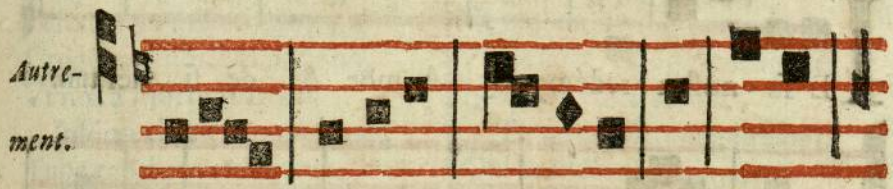
HYMNE.



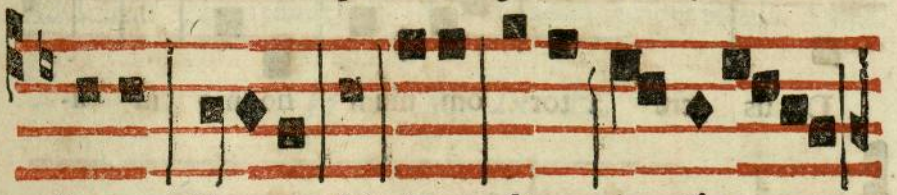


é xiens v enit ad vi tæ vés peram.

Autre-ment.



Verbum supérnum pródiens, nec Pa tris



linquens déxteram, Ad ópus su um é xi ens

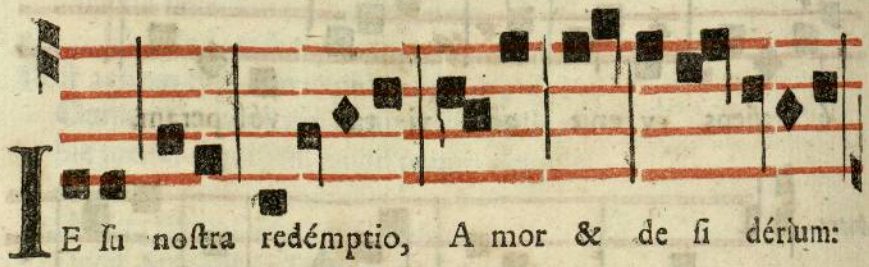


Vé nit ad vi tæ véspe ram,

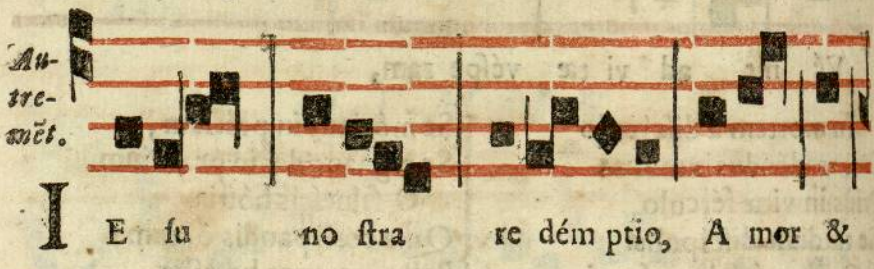
In mortem à discípulo
Suis tradéndus æmulis;
Priùs in vitæ férculo,
Se trádidit discípulis.
Quibus sub bina spece
Carnem dedit & sánguinem:
Vt dúplicis substantiæ,
Totum cibáret hóminem.
Se nascens dedit sócium,
Conuéscens in edúlium,
Se móriens in prétium,
Se regnans dat in præmium.
O salutáris hóstia
Quæ cœli pandis óstium:
Bella premunt hostília,
Da robur fer auxílium.
Vni trinóque Dómino
Sit sempitérna glóriæ
Qui vitam sine término
Nobis donet in pátria. Amen.

BIBLIOTHEQUE TOULOUSE UNIVERSITAIRE

HYMNE.



Autre-mẽt.





in fi ne tém pórum.

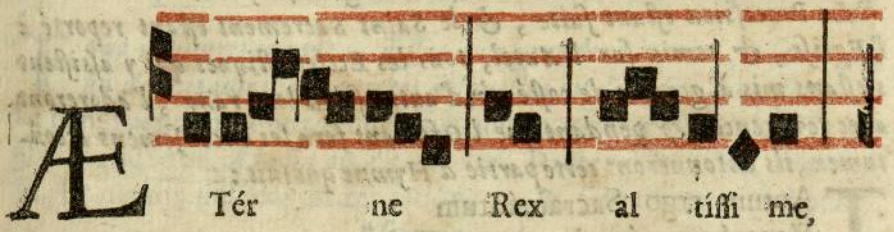
Quæ te vicit cleméntia,
Vt ferres noſtra crimina,
Crudélem mortem pátiens,
Vt nos à morte tôlleres.

Inférni clauſtra pénetrans,
Tuos captíuos rédimens,
Victor triúmpho nóbili,
Ad dextram Patris réſidens.

Ipſa te cogat píetas,
Vt mala noſtra ſúperes,
Parcéndo, & voti cómpotes
Nos tuo vultu sáties.

Tu eſto noſtrum gáudium,
Qui es futúrus præmium:
Sit noſtra in te glória,
Per cuncta ſemper sécula. Amen.

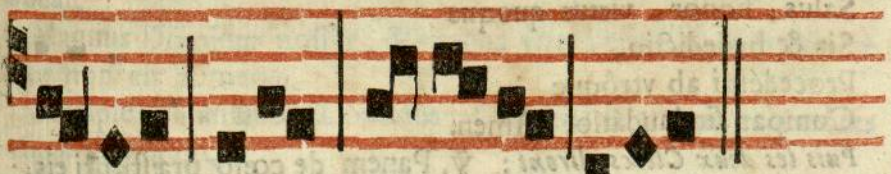
HYMNE.



Æ Tér ne Rex al tíſſi me,



re démptor & fi dé li um Quo mors ſolú ta



dé perit, da tur tri úm phus gr â tiæ.

Scandens tribúnal déxteræ
Patris potéſtas ómnium,
Colláta IESV cœlitus
Quæ non erat humánitus.
Vt trina rerum máchina
Cœleſtium, terréſtrium.
Et inferórum cóndita
Flectat genu iam ſúbdita.
Tremunt vidéntes Angeli,
Verſa vice mortálium:
Culpat caro, purgat caro,
Regnat Deus Dei caro.
Tu eſto noſtrum gáudium,
Manens olympo prædítum:
Mundi regis qui fabricam,
Mundána vincens gáudia.
Hinc te precántes quæſumus,
Ignóſce culpis ómnibus,
Et corda ſurſum ſúbleua
Ad te ſupérna gratia.
Vt cùm repénte cœperis,
Clarére nube iúdicis,
Pœnas repéllas débitas,
Reddas corónas pérditas.
Glória tibi Dómine,
Qui ſcandis ſuper sídera,
Cum patre, & ſancto Spíritu,
In ſempitérna ſæcula. Amen.

Te Deum laudámus, &c. *Comme cy aprés à la Proceſſion qui ſe fait en action de graces.*

℣. Benedíctus Dóminus Deus Iſráël, &c. *Comme cy deſſus à la page* 204.

Magnificat, &c.

La Proceſſion eſtant faite, & le Saint Sacrement eſtant reporté à l'Egliſe, & remis ſur l'Autel, tous les Eccleſiaſtiques qui y aſsiſtent s'eſtans mis à genoux de coſté & d'autre ſelon leur rang, l'adoreront auec reverence, & pendant que l'Officiant fera les encenſemens accoûtumez, ils entonneront cette partie d'Hymne qui ſuit:

TAntum ergo Sacraméntum
Venerémur cérnui:
Et antíquum documéntum
Nouo cedat rítui;
Præſtet fides ſuppleméntum
Sénſuum defectui.
Genitóri, Genitóque
Laus & iubilátio,
Salus, honor, virtus quoque
Sit & benedíctio,
Procedénti ab vtrôque
Compar ſit laudátio. Amen.

Puis les deux Clercs diront: ℣. Panem de cœlo præſtitiſti eis,

allelúia. ℟. Omne delectaméntum in se habéntem, allelúia.

Et ensuite le Prestre estant debout dira: ℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEus, qui nobis sub Sacraménto mirábili passiônis tuæ memôriam reliquísti: tríbue quæsumus, ita nos Córporis & Sánguinis tui sacra mystéria venerári: vt redemptiônis tuæ fructum in nobis iúgiter sentiâmus. Qui viuis & regnas per ómnia sæcula sæculôrum, ℟. Amen.

Aprés cette Oraison, l'Officiant monte à l'Autel, & ayant fait genuflexion il donne la Benediction au peuple avec le saint Sacrement, en formant vn seul signe de Croix sans rien dire. Puis il remet auec tout honneur & reverence le saint Sacrement dans son lieu.

Or cette maniere de Benediction s'observe particulierement aux autres Processions qu'il faut faire avec le S. Sacrement.

De la procession pour demander de la pluye.

TOut s'observe comme cy-dessus aux grandes Litanies, iusques à la fin des Litanies, aux prieres desquelles on doit dire deux fois.

Vt congruéntem plúuiam fidélibus tuis concédere dignéris, Te rogámus audi nos. *A la fin on dit ensuite*, Pater noster, &c. *tout bas.* ℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem. ℟. Sed líbera nos à malo.

Pseaume 146.

LAudâte Dóminum, quóniam bonus est psalmus: * Deo nostro sit iucúnda, decoráque laudátio.

Ædificans Ierúsalem Dóminus * dispersiónes Israëlis congregábit.

Qui sanat contrítos corde: * & álligat contritiónes eôrum.

Qui númerat multitúdinem stellârum: * & ómnibus eis nómina vocat.

Magnus Dóminus noster, & magna virtus eius: * & sapiéntiæ eius non est número.

Suscípiens mansuétos Dóminus: * humílians autem peccatóres vsque ad terram.

Præcínite Dómino in cõfessiône: * psallite Deo nostro in cíthara,

Qui óperit cœlum núbibus: * & parat terræ plúuiam.

Qui prodúcit in móntibus fœnum: * & herbam seruitúti hóminum

Qui dat iuméntis escam iplórum: * & pullis coruôrum inuocántibus eum.

Non in fortitúdine equi voluntátem habébit: * nec in tíbiis viri beneplácitum erit ei.

Beneplácitum est Dómino super timentes eum: * & in eis qui sperant super misericórdia eius.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Le Pſeaume eſtant achevé on dira ces Prieres

℣. Operi Dómine cœlum núbibus. ℟. Et para terræ pluuiam.

℣. Vt producat in móntibus fœnum.

℟. Et herbam seruitúti hómiinum.

℣. Riga montes de superióribus tuis.

℟. Et de fructu óperum tuôrum satiábitur terra.

℣. Dómine exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DEus in quo víuimus, mouémur, & sumus, plúuiam nobis tríbue congruéntem, vt præséntibus auxíliis sufficiénter adiúti, sempitérna fiduciáliùs appetámus. *Oraiſon.*

PRæsta quæsumus omnípotens Deus, vt qui in afflictióne nostra de tua pietáte confídimus, contra aduérsa ómnia tuâ semper protectióne muniámur. *Oraiſon.*

DA nobis, quæsumus Dómine, plúuiam salutárem, & áridam terræ fáciem fluéntis cœléstibus dignánter infúnde. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, &c.

℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

℣. Benedicámus Dómino. ℟. Deo gratias.

℣. Exáudiat nos omnípotens & misércors Dóminus. ℟. Amén.

℣. Fidélium ánimæ per misericordiam Dei requiéscant in pace.

℟. Amen.

Proceſſion

Proceſſion pour demander le beau Temps.

Tout ſe fait comme cy-deſſus aux grandes Litanies, & aux prieres des Litanies on dira deux fois: Vt fidélibustuis aëris ſerenitátem concédere dignéris, Terogámus audi nos. *A la fin des Prieres, on dit* Pater noſter, &c. ℣. Et ne nos indúcas, &c.

Pſeaume 66.

DEus miſereâtur noſtri, & benedícat nobis: * íllûminet vultum ſuum ſuper nos, & miſereâtur noſtri.

Vt cognoſcâmus in terra viam tuam: * in ómnibus géntibus ſalutáre tuum.

Confiteântur tibi pópuli Deus: * confiteántur tibi pópuli omnes.

Læténtur & exúltent Gentes: * quóniam iúdicas pópulos in æquitáte, & Gentes in terra dírigis.

Confiteántur tibi pópuli Deus confiteâutur tibi pópuli omnes: * terra dedit fructum ſuum.

Benedícat nos Deus, Deus noſter, benedícat nos Deus: * & métuant eum omnes fines terræ,

Glória Patri, & Fílio, &c.

Verſ. Adduxíſti Dómine Spíritum tuum ſuper terram,

Reſp. Et prohíbitæ ſunt plúuiæ de cœlo,

Verſ. Cùm obdûxero núbibus cœlum.

Reſp. Apparébit arcus meus, & recordábor fœderis mei.

Verſ. Illúſtra fáciem tuam Dómine ſuper ſeruos tuos.

Reſp. Et bénedic ſperantes in te.

Verſ. Dómine exáudi oratiónem meam.

Reſp. Et clámor meus ad te véniat.

Verſ. Dôminus vobíſcum. *Reſp.* Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

DEus qui culpa offénderis, pœniténtia placáris, preces pópuli tui ſupplicántis propítius réſpice, & flagélla tuæ iracúndiæ quæ pro peccátis noſtris merêmur, auérte.

AD te nos Dómine clamántes exáudi, & áeris ſerenitâtem nóbis tríbue ſupplicántibus, vt qui iuſtè pro peccâtis noſtris afflígimur, miſericórdiâ tua præueniénte, clementiam ſentiâmus.

QVæsumus omnipotens Deus, cleméntiam tuam, vt inundántiam coércеas ímbrium, & hilaritâtem vultus tui nobis impertíri dignéris. Per Dóminum nostrum Iesum Christum Filium tuum, &c.

Prieres pour chasser la tempeste.

ON Sonne les Cloches, & ayant appellé à l'Eglise ceux qui peuuent y assister, on dit les Litanies ordinaires, en y disant deux fois: A fulgure & tempestáte, Libera nos Dómine. *Aprés les Litanies & l'Oraison Dominicale, il faut dire le Pseaume suiuant.*

Pseaume 147.

LAuda Ierúsalem Dóminum: * lauda Deum tuum Sion.

Quóniam confortáuit seras portárum tuárum: * benedíxit fíliis tuis in te.

Qui pósuit fines tuos pacem: * & ádipe fruménti sátiat te.

Qui emíttit elóquium suum terræ: * velóciter currit sermo eius.

Qui dat niuem sicut lanam: * nébulam sicut cínerem spargit.

Mittit crystállum suum sicut buccéllas: * ante fáciem frígoris eius quis sustinébit?

Emíttet verbum suum, & liquefáciet ea: * flabit spíritus eius, & fluent aquæ.

Qui annúntiat verbum suum Iacob: * iustítias & iudícia sua Israël.

Non fecit táliter omni natióni: * & iudícia sua non manifestáuit eis. Glória Patri, &c.

℣. Adiutórium nostrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum & terram. ℣. Osténde nobis Dómine misericórdiam tuam. ℟. Et salutáre tuum da nobis. ℣. Adiuua nos Deus salutáris noster. ℟. Et propter glóriam nóminis tui Dómine líbera nos. ℣. Nihil proficiat inimícus in nobis.

℟. Et fílius iniquitátis non appónat nocére nobis;

℣. Fiat misericórdia tua Dómine super nos.

℟. Quemádmodum speráuimus in te.

℣. Saluum fac pópulum tuum Dómine.

℟. Et bénedic hereditáti tuæ,

℣. Non priuábis bonis eos, qui ámbulant in innocéntia.

℟. Dómine Deus virtútum, beátus homo qui ſpérat in te.
℣. Dómine exáudi oratiônem meam.
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dôminus vobiſcum.
℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

DEus cui culpâ offénderis, pœniténtiâ placâris: preces pópuli tui ſupplicántis propítius réſpice, & flagélla tuæ iracúndiæ, quæ pro peccátis noſtris merémur, auérte.

ADomo tua, quæſumus Dómine, ſpirituáles nequítiæ repellántur, & aëreárum diſcédat malignitas tempeſtátum.

OMnípotens ſempitérne Deus, parce metuéntibus, propitiâre ſupplícibus, vt poſt nóxios ignes núbium, & vim procellárum, in miſericórdiam tránſeat laudis comminátio tempeſtátum.

DOmine Ieſu, qui imperáſti ventis & mari, & facta fuit tranquillitas magna, exáudi preces famíliæ tuæ, & præſta; vt hoc ſigno ſanctæ Crucis ✠ omnis diſcédat ſæuítia tempeſtátum.

OMnípotens & miſéricors Deus, qui nos & caſtigándo ſanas, & ignoſcéndo conſéruas: præſta ſupplícibus tuis, vt & tranquillitátibus optátæ conſolatiônis lætémur, & dono tuæ pietátis ſemper vtámur. Per Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum filium tuum, &c.

Qu'on iette de l'eau benite.

Prieres qu'on doit dire en temps de diſette & de famine.

TOVT *ſe fait comme cy deſſus aux grandes Litanies, iuſques à la fin des Litanies, aux prieres deſquelles on dit deux fois*: Vt fructus terræ dare & conſeruâre dignêris. Te rogámus audi nos.

Aprés les Litanies on dit: Pater noſter, &c. *auec le Pſeaume ſuiuant.*

Pſeaume 22. Dóminus regit me, &c. *comme cy deſſus pag.* 177.

℣. Dómine non ſecúndùm peccáta noſtra facias nobis.
℟. Neque ſecúndùm iniquitátes noſtras retríbuas nobis.

Vers. Oculi ómnium in te sperant Dómine.
Resp. Et tu das illis escam in tempore opportúno.
Vers. Meménto congregatiônis tuæ. *Resp.* Quam possedísti ab inítio.
Vers. Dominus dabit benignitâtem. *Resp.* Et terra nostra dabit fructum suum.
Vers. Dómine exáudi oratiônem meam.
Resp. Et clamor meus ad te véniat.
Vers. Dóminus vobíscum.
Resp. Et cum spíritu tuo.

Orêmus.

INeffábilem nobis Dómine, misericórdiam tuam cleménter osténde, vt simul nos & à peccátis ómnibus éxuas, & à pœnis, quas pro his merémur, erípias.

DA nobis quæsumus Dómine, piæ supplicatiônis effectum, & famem propitiâtus auérte, vt mortálium corda cognóscant, & te indignánte tália flagélla prodíre, & te miseránte cessáre.

POpulum tibi súbditum pro peccátis suis fame laborántem ad te Dómine conuérte propítius, qui quæréntibus regnum tuum ómnia adiiciénda esse dixísti. Qui viuis & regnas cum Deo Patre.

Procession pour le temps de mortalité & de Peste.

QVON *Fasse comme cy dessus aux grandes Litanies, & qu'aux Prieres des Litanies on dise deux fois:* A Peste, & fame; Líbera nos Dómine, *comme cy aprés en son lieu.* Vt à pestiléntiæ flagéllo nos liberâre dignéris. &c. *à la fin des Litanies, on dit:* Pater noster, &c. Et ne nos indúcas &c. *auec le Pseaume suiuant.*

Pseau. 6. Dómine ne in furóre tuo árguas me. *comme cy dessus pag. 95.*

℣. Dómine non secúndùm peccáta nostra fácias nobis. ℟. Neque secúndùm iniquitátes nostras retríbuas nobis. ℣. Adiuua nos Deus salutâris noster. ℟. Et propter glóriam nóminis tui Dómine líbera nos. ℣. Dómine ne memíneris iniquitâtum nostrârum antiquârum. ℟. Citò antícipent nos misericórdiæ tuæ, quia páuperes facti sumus nimis. ℣. Ora pro nobis sancte Sebastiane.
℟. Vt digni efficiâmur promissiónibus Christi.

℣. Dómine exáudi orætiônem meam.
℟. Et clamor meus ad te veniat.
℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orêmus.

EXáudi nos Deus salutáris noster, & intercedénte beátâ & gloriósâ Dei genitrîce Maríâ semper vírgine, & beâto Sebástiano Mártyre tuo, & ómnibus Sanctis, pópulum tuum ab iracúndiæ tuæ terróribus líbera, & misericórdiæ tuæ fac largitâte secúrum.

PRopitiâre Dómine supplicatiónibus nostris, & animârum & córporum medêre languóribus, vt remissiône percéptâ, in tua semper benedictiône lætémur,

DA nobis quæsumus Dómine, piæ petitiônis efféctum, & pestiléntiam, mortalitatemque propitiátus auérte, vt mortálium corda cognóscant à te indignánte tália flagélla prodire, & te miseránte cessáre. Per Dóminum nostrum.

Prieres qu'on doit dire aux Litanies en temps de guerre.

TO VT *Estant fait comme cy-dessus aux grandes Litanies, à la fin des Litanies on dit*: Pater noster, &c. Et ne nos indúcas in tentatiônem, ℟. Sed líbera nos à malo.

Pseaume 45.

DEus noster refúgium & vírtus: * adiútor in tribulatiónibus, quæ inuenérunt nos nimis.

Propterèa non timébimus dum turbábitur terra: & tranferéntur montes in cor maris.

Sonuérunt, & turbátæ sunt aquæ eórum: conturbáti sunt montes in fortitúdine eius,

Flúminis impetus lætíficat ciuitátem Dei: sanctificáuit tabernáculum suum Altíssimus.

Deus in médio eius non commouébitur: adiuuábit eam Deus manè dilúculo.

Conturbátæ sunt gentes, & inclináta sunt regna: dedit vocem suam, mota est terra.

Dóminus virtútum nobíscum: suscéptor noster Deus Iacob.

Veníte, & vidéte ópera Dómini, quæ póſuit prodígia ſuper terram: * áuferens bella vſque ad finem terræ.

Arcum cónteret, & confrínget arma: * & ſcuta combúret igni.

Vacâte, & vidéte quóniam ego ſum Deus: * exaltâbor in Gentibus, & exaltâbor in terra.

Dóminus virtútum nobíſcum: * ſuſcéptor noſter Deus Iacob.

Glória Patri, & Fílio, &c.

℣. Exúrge Dómine, ádiuua nos.

℟. Et líbera nos propter nomen tuum.

℣. Saluum fac pópulum tuum Dómine.

℟. Deus meus ſperántem in te,

℣. Fiat pax in virtúte tua,

℟. Et abundántia in túrribus tuis.

℣, Eſto nobis Dómine turris fortitúdinis,

℟. A fácie inimíci.

℣. Arcum cóntere, & confrínge arma.

℟. Et ſcuta combûre igni.

℣. Mitte nobis Dómine auxílium de ſancto.

℟. Et de Sion tuére nos.

℣. Dómine exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

DEus, qui cónteris bella, & impugnatóres in te ſperántium poténtiâ tuæ defenſiônis expûgnas, auxiliâre fâmulis tuis implorántibus miſericôrdiam tuam, vt inimicôrum ſuôrum feritâte depréſſa, inceſſábili te gratiârum actiône laudémus.

DEus, à quo ſancta deſidéria, recta conſília, & iuſta ſunt ópera: da ſeruis tuis illam, quam mundus dare non poteſt, pacem: vt & corda noſtra mandátis tuis dédita, & hóſtium ſubláta formídine, témpora ſint tuâ protectiône tranquílla.

HOſtium noſtrôrum, quæſúmus Dómine, elîde ſupérbiam, & eôrum contumáciam déxteræ tuæ virtúte proſtérne. Per Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum, &c.

Que ſi cette guerre eſt contre les Turcs, & contre les autres infidelles, ou contre les Heretiques, on dira deux fois dans les Prieres des Lita-

nies: Vt inimícos Sanctæ Eccléſiæ humiliáre dignéris, Te rogámus, &c. *Et on ajoûtera*; Vt Turcârum, *ou* Hæreticórum conátus reprímere, & ad níhilum redígere dignéris, Te rogámus audi nos. *& ayant dit*, Pater noſter, *On dira le Pſeaume ſuivant.*

Pſeaume 78.

DEus venérunt gentes in hereditátem tuam, polluérunt templum ſanctum tuum: * poſuérunt Ierúſalem in pomôrum cuſtódiam.

Poſuérunt morticîna ſeruôrum tuôrum eſcas volatílibus cœli; * carnes ſanctôrum tuôrum béſtiis terræ.

Effuderunt ſánguinem eôrum tanquam aquam in circúitu Ierúſalem: * & non erat qui ſepeliret.

Facti ſumus opprobrium vicínis noſtris: * ſubſannátio & illuſio his qui in circúitu noſtro ſunt.

Vſquequò Dómine iráſcêris in finem: * accendétur vélut ignis zelus tuus?

Effúnde iram tuam in gentes, quæ te non nouérunt: * & in regna, quæ nomen tuum non inuocauérunt.

Quia comedérunt Iacob: * & locum eius deſolauérunt.

Ne memíneris iniquitátum noſtrârum antiquârum, citò antícipent nos miſericôrdiæ tuæ: * quia páuperes facti ſumus nimis.

Adiúua nos Deus ſalutâris noſter, & propter glóriam nóminis tui Dómine líbera nos: * & propítius eſto peccátis noſtris propter nomen tuum.

Ne fortè dicant in géntibus, Vbi eſt Deus eórum? & innotéſcat in natiónibus coram óculis noſtris.

Vltio ſánguinis ſeruôrum tuôrum qui effúſus eſt: * intróeat in conſpéctu tuo gemitus compeditórum.

Secúndum magnitúdinem brachij tui, * póſſide fílios mortificatôrum.

Et redde vicínis noſtris ſéptuplum in ſinu eôrum: * impropérium ipsôrum, quod exprobrauérunt tibi Dómine.

Nos autem pópulus tuus, & oues páſcuæ tuæ: * confitébimur tibi in ſæculum.

In generatiónem & generatiónem, * annunciábimus laudem tuam. Glória Patri, & Fílio, &c.

Vers. Saluos fac seruos tuos. *Resp.* Deus meus sperántes in te.
Resp. Esto nobis Dómine turris fortitúdinis. *Resp.* A fácie inimíci.
Vers. Nihil proficiat inimicus in nobis
Resp. Et fílius iniquitátis non appónat nocére nobis.
Vers. Hóstium nóminis tui Dómine elíde supérbiam.
Resp. Et eórum contumáciam dexteræ tuæ virtúte prostérne.
Vers. Fiant tanquam puluis ante fáciem venti.
Resp. Et ángelus Dómini persequátur eos.
Vers. Effúnde iram tuam in gentes, quæ te non nouérunt.
Resp. Et in regna, quæ nomen tuum non inuocauérunt.
Vers. Mitte nobis Dómine auxílium de Sancto.
Resp. Et de Sion tuére nos.
Vers. Dómine exáudi oratiónem meam.
Resp. Et clamor meus ad te véniat.
Vers. Dóminus vobíscum.
Resp. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

DA, quæsumus, Eccléſiæ tuæ misericors Deus, vt sancto Spíritu congregáta, hostíli nullátenus incursióne turbétur.

DEus, qui culpa offénderis, pœniténtia placáris, preces pópuli tui supplicántis propítius réspice: & flagélla tuæ iracúndiæ, quæ pro peccátis nostris merémur, auérte.

OMnípotens sempitérne Deus, in cuius manu sunt ómnium potestátes, & ómnium iura regnórum, respice in auxílium Christianórum, vt gentes Turcárum (*ou* Hæreticórum] quæ in sua feritáte confidunt, déxteræ tuæ poténtia conterántur. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, &c,
Exáudiat nos Dóminus. Amen.

Proceſſion pour toute ſorte d'affliction publique.

TOutes choſes eſtant faites comme cy deſſus aux grandes Litanies, & les Litanies eſtant achevées on dit: Pater noſter, &c.
Vers. Et ne nos indúcas in tentationem.
Resp. Sed líbera nos à malo.

Pſeaume

Pſeaume 19

EXáudiat te Dóminus in die tribulatiônis : * prôtegat te nomen Dei Iacob.

Mittat tibi auxílium de ſancto : * & de Sion tueâtur te,

Memor ſit omnis ſacrificij tui : * & holocáuſtum tuum pingue fiat.

Tríbuat tibi ſecúndùm cor tuum : * & omne consílium tuum confírmet.

Lætábimur in ſalutári tuo : * & in nómine Dei noſtri magnificábimur.

Impleat Dóminus omnes petitiónes tuas : * nunc cognóui quóniam ſaluum fecit Dóminus Chriſtum ſuum.

Exáudiet illum de cœlo ſancto ſuo : * in potentátibus ſalus déxteræ eius.

Hi in cúrribus, & hi in equis : * nos autem in nómine Dómini Dei noſtri inuocábimus.

Ipſi obligáti ſunt, & cecidérunt : * nos autem ſurréximus, & erécti ſumus.

Dómine ſaluum fac regem : * & exáudi nos in die, qua inuocauérimus te. Glória Patri, & Fílio, &c.

Ou le Pſeaume 90. Qui habitat in adiutório, &c. *comme cy-deſſus*, pag. 116. *Puis on dit :*

℣. Deus refúgium noſtrum, & virtus.

℟. Adiûtor in tribulatiónibus.

℣. Saluos fac ſeruos tuos Dómine.

℟. Deus meus ſperántes in te.

℣. Sanctus Deus, Sanctus fortis, Sanctus immortális.

℟. Miſerére nobis. ℣. Adiuua nos Deus ſalutáris noſter.

℟. Et propter glóriam nóminis tui Dómine, líbera nos.

℣. Dómine exáudi oratiônem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus

NE deſpícias omnípotens Deus, pópulum tuum in afflictiône clamántem, ſed propter glóriam nóminis tui tribulátis ſuccúrre placatus.

INeffábilem miſerícordiam tuam, Dómine, nobis cleménter oſténde: vt ſimul nos & à peccátis ómnibus éxuas, & à pœnis, quas pro his merémur, erípias.

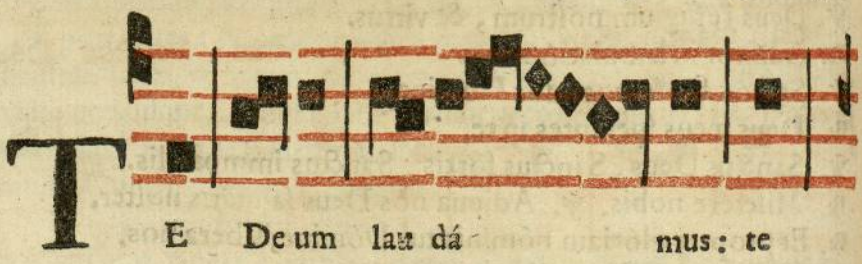
COncéde nos fâmúlos tuos quæſumus Dómine Deus, perpétuâ mentis & córporis ſanitâte gaudêre, & glorióſa beátæ Mariæ ſemper Vírginis interceſſiône, à præſénti liberári triſtítia, & ætérna perfrui lætítia.

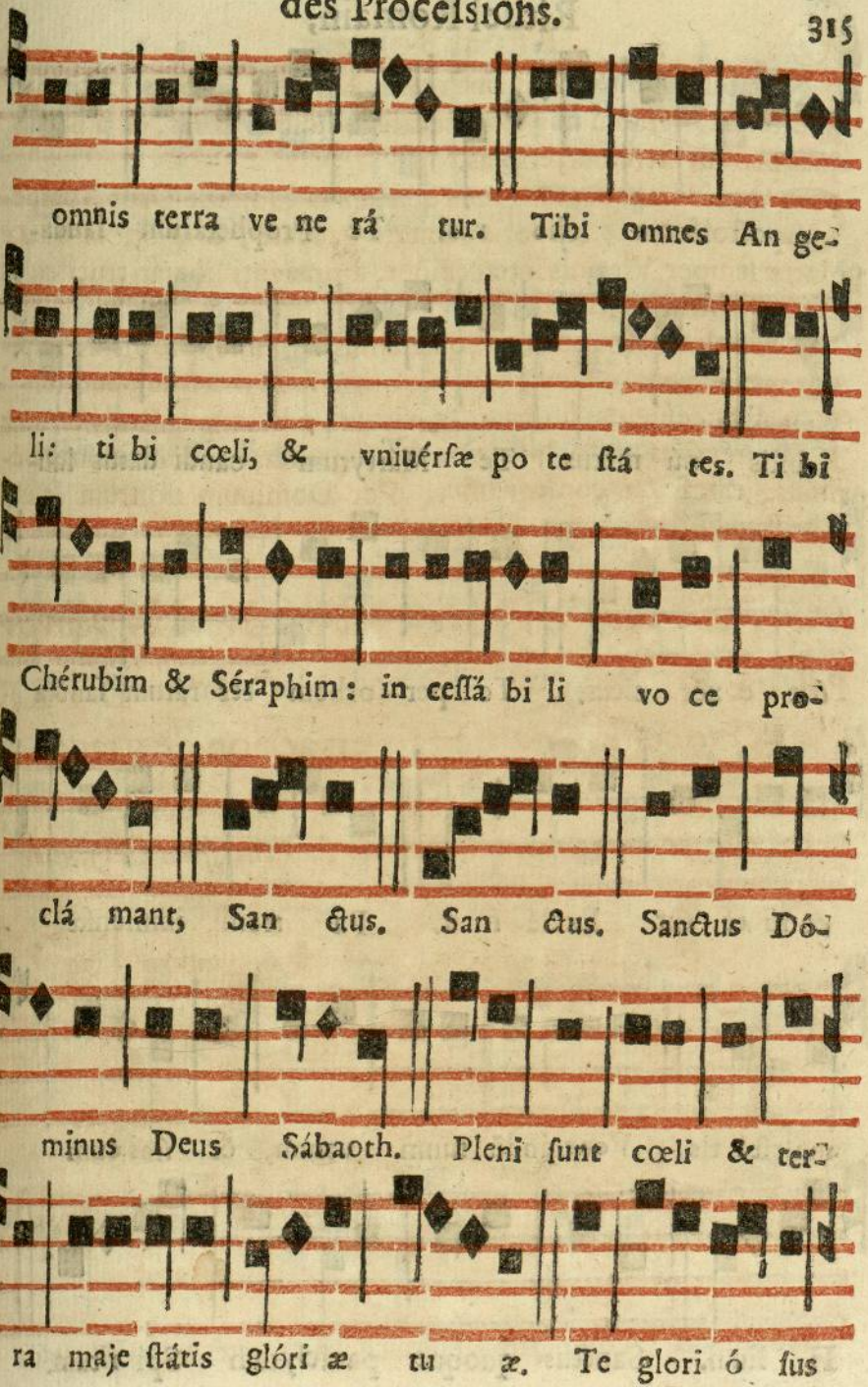
TRibulatiônem noſtram, quæſumus Dómine, propítius réſpice, & iram tuæ indignatiónis quam iuſtè merémur, auérte.

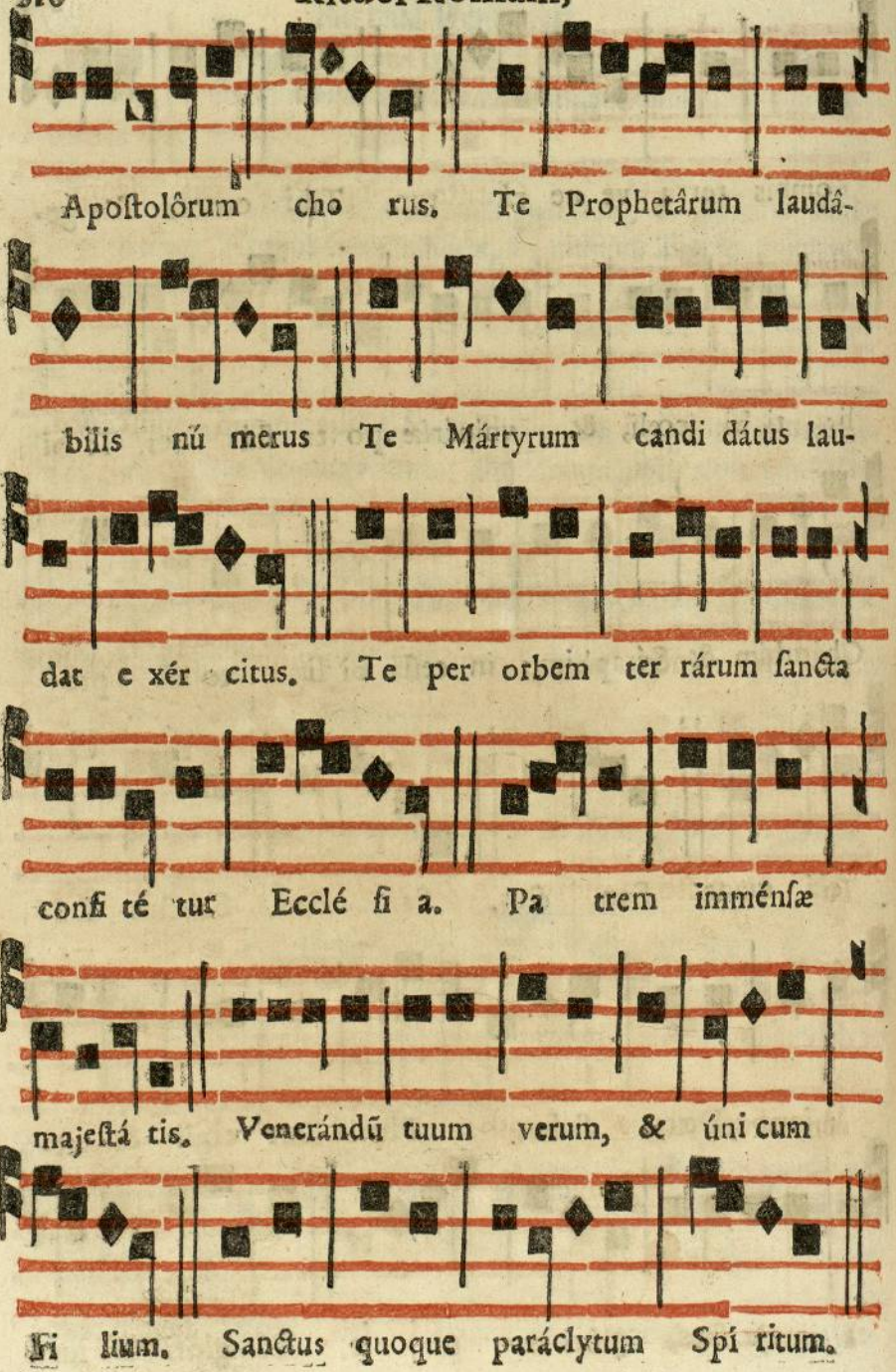
DEus reſúgium noſtrum & virtus, adéſto piis Eccléſiæ tuæ précibus auctor ipſe pietátis, & præſta, vt quod fidéliter pétimus, efficáciter conſequámur. Per Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum Fílium tuum.

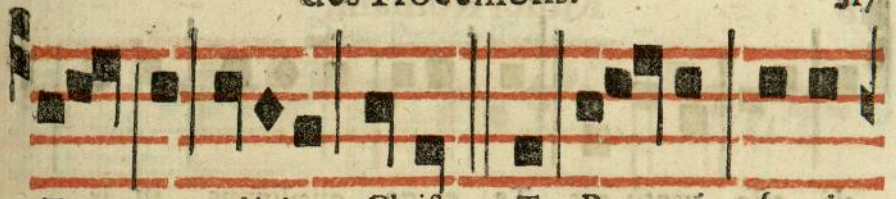
PRIERES QV'ON DOIT DIRE à la Proceſſion qu'on fait en action de graces.

On chante au commencement de la Proceſſion l'Hymne.

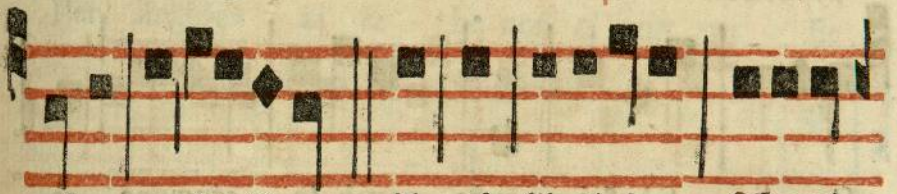



omnis terra ve ne rá tur. Tibi omnes An ge-
li: ti bi cœli, & vniuérſæ po te ſtá tes. Ti bi
Chérubim & Séraphim: in ceſſá bi li vo ce pre-
clá mant, San ctus. San ctus. San ctus Dó-
minus Deus Sábaoth. Pleni ſunt cœli & ter-
ra maje ſtátis glóri æ tu æ. Te glori ó ſus

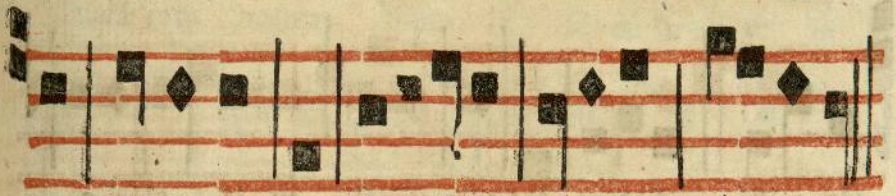

Apoſtolôrum cho rus. Te Prophetârum laudâ-
bilis nũ merus Te Mártyrum candi dátus lau-
dat e xér citus. Te per orbem ter rárum ſancta
confi té tur Eccle ſi a. Pa trem imménſæ
majeſtá tis. Venerándũ tuum verum, & úni cum
Fi lium. Sanctus quoque paráclytum Spí ritum.



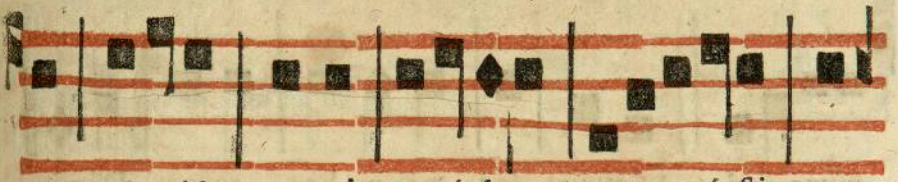
Tu rex glôri æ Chriſte: Tu Pa tris ſempi-



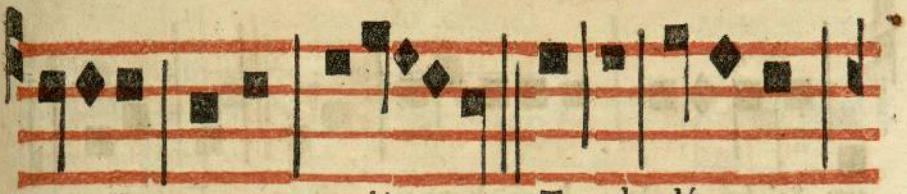
térnus es Fi li us. Tu ad liberándum ſuſceptú-



rus hó minem: nôn horruí ſti vírginis ú terum.



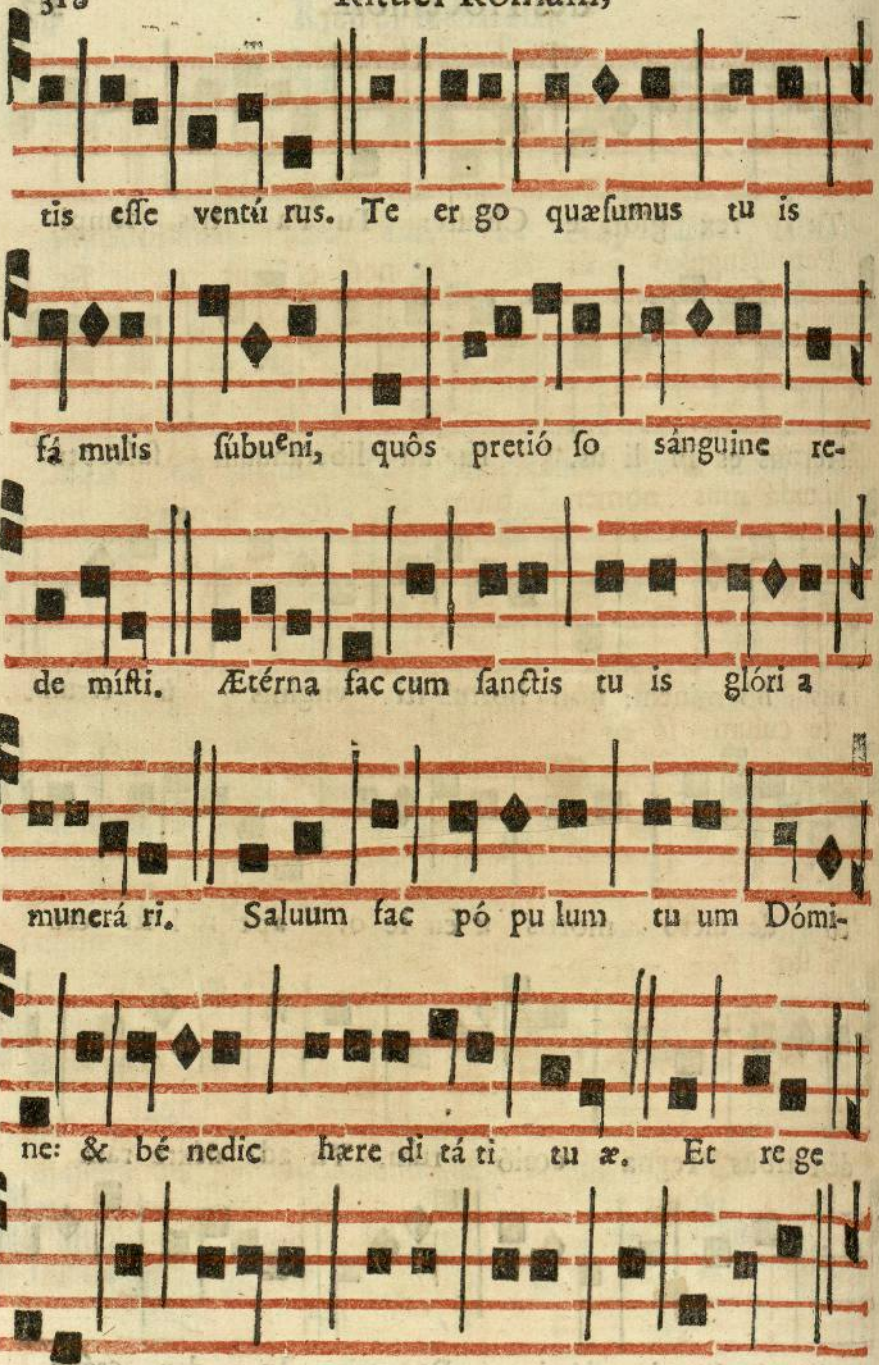
Tu de uícto mortis a cú le o: ape ru í ſti cre-

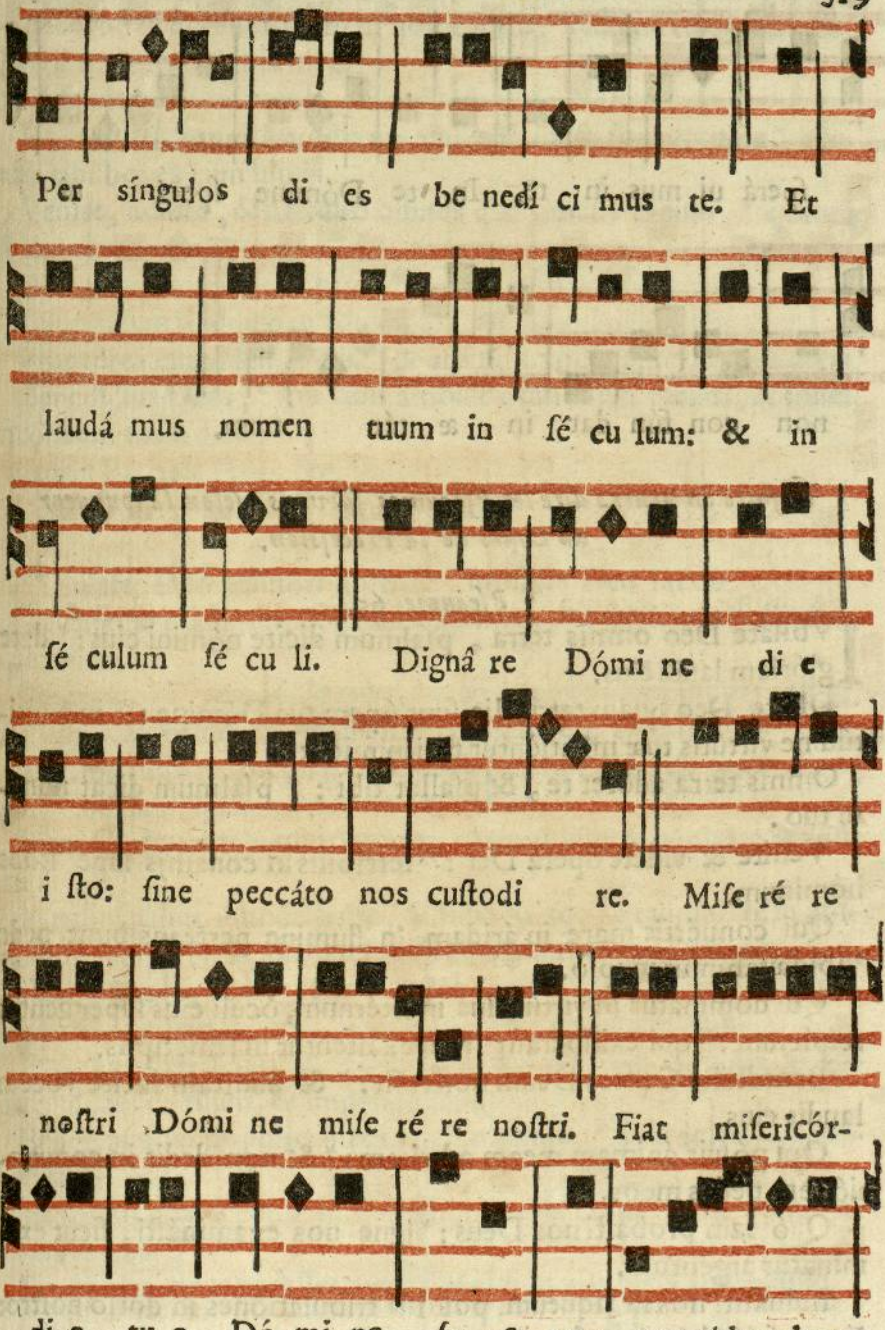


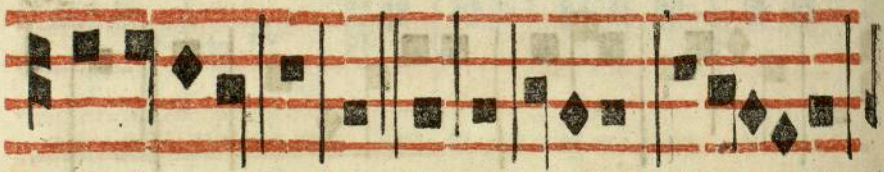
dén tibus regna cœló rum. Tu ad déxte ram



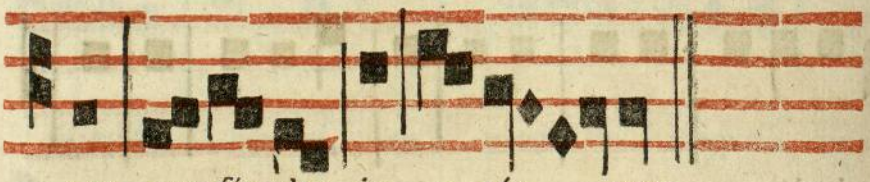
Dei ſe des, in glóri a Pa tris. Iu dex créde-


tis esse ventú rus. Te er go quæsumus tu is
fá mulis súbueni, quôs pretió so sánguine re-
de místi. Ætérna fac cum sanctis tu is glóri a
munerá ri. Saluum fac pó pu lum tu um Dómi-
ne: & bé nedic hære di tá ti tu æ. Et re ge
e os: & extól le il los vsque in æ térnum.


Per ſíngulos di es be nedí ci mus te. Et
laudá mus nomen tuum in ſé cu lum: & in
ſé culum ſé cu li. Dignâ re Dómi ne di e
i ſto: ſine peccáto nos cuſtodi re. Miſe ré re
noſtri Dómi ne miſe ré re noſtri. Fiat miſericór-
di a tu a Dó mi ne ſu per nos; quemádmodum



ſperá ui mus in te. In te Dómine ſperá ui



non con fún dar in æ tér num.

Enſuite on pourra dire les Pſeaumes ſuivans, ſelon la longueur du Cours de la Proceſsion.

Pſeaume 65.

IVbilâte Deo omnis terra, pſalmum dicite nómini eius: * date glóriam laudi eius.

Dícite Deo quàm terribilia ſunt ópera tua Dómine: * in multitúdine virtútis tuæ mentiéntur tibi inimíci tui.

Omnis terra adôret te, & pſallat tibi: * pſalmum dicat nômíni tuo.

Veníte & vidéte ôpera Dei: * terríbilis in consílijs ſuper filios hóminum.

Qui conuértit mare in áridam, in flúmine pertransíbunt pede * ibi lætábimur in ipſo.

Qui dominâtur in virtúte ſua in ætérnum, óculi eius ſuper gentes reſpíciunt: * qui exáſperant, non exalténtur in ſemetípſis.

Benedícite Gentes Deum noſtrum: * & audítam fácite vocem laudis eius.

Qui póſuit ánimam meam ad vitam: * & non dedit in commotiónem pedes meos.

Quóniam probaſti nos Deus: * igne nos examináſti, ſicut examinâtur argéntum.

Induxíſti nos in láqueum, poſuíſti tribulatiônes in dorſo noſtro: * impoſuíſti hómines ſuper cápita noſtra.

Transíuimus per ignem & aquam: * & eduxîſti nos in refrigérium

Introîbo in domum tuam in holocáuſtis: * reddam tibi vota mea, quæ diſtinxérunt lábia mea.

Et locûtus eſt os meum, * in tribulatiône mea.

Holocáuſta medullâta ófferam tibi cum incénſo aríetum: * ófferam tibi boues cum hircis.

Venîte, audîte, & narrâbo omnes qui timétis Deum, * quanta fecit ánimæ meæ.

Ad ipſum ore meo clamáui, * & exaltáui ſub lingua mea.

Iniquitâtem ſi aſpéxi in corde meo, * non exáudiet Dóminus.

Propterèa exaudîuit Deus: * & atténdit voci deprecatiónis meæ.

Benedíctus Deus, * qui non amôuit oratiônem meam, & miſericórdiam ſuam à me.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Pſeaume, 80.

EXultâte Deo adiutóri noſtro: * iubilâte Deo Iacob.

Súmite pſalmum, & date tympanum: * pſaltérium iucúndum cum cíthara.

Buccinâte in Neoménia tuba, * in insígni die ſolemnitâtis veſtræ.

Quia præcéptum in Iſráël eſt: * & iudícium Deo Iacob.

Teſtimónium in Ioſeph poſuit illud, cùm exîret de terra Ægypti: * linguam, quam non nóverat, audîuit.

Diuértit ab onéribus dorſum eius: manus eius in cóphino ſeruiérunt.

In tribulatiône inuocáſti me, & liberáui te: * exaudíui te in abſcóndito tempeſtâtis, probáui te apud aquam contradictiônis.

Audi pópulus meus, & conteſtábor te: * Iſrâel ſi audíeris me, non erit in te deus recens, neque adorábis deum aliênum.

Ego enim ſum Dóminus Deus tuus, qui edúxi te de terra Ægypti: * dilâta os tuum, & implébo illud.

Et non audîuit pópulus meus vocem meam, * & Iſrâel non inténdit mihi.

Et dimíſi eos ſecúndùm deſidéria cordis eórum: * in adinuentiónibus ſuis.

Si pópulus meus audíſſet me: * Iſrâel ſi in viis meis ambuláſſet.

Pro níhilo fórsitan inimícos eórum humiliáſſem : * & ſuper tribulantes eos misíſſem manum meam.

Inimíci Dómini mentíti ſunt ei : * & erit tempus eórum in ſæcula.

Et cibâuit eos ex ádipe fruménti : * & de petra, melle ſaturâuit eos. Glória Patri, & Fílio, &c.

Pſeaume 95.

CAntâte Dómino cánticum nouum : * cantâte Dómino omnis terra.

Cantâte Dómino, & benedícite nómini eius : * annuntiâte de die in diem ſalutâre eius.

Annuntiâte inter gentes glóriam eius : * in ômnibus pópulis mirabília eius.

Quóniam magnus Dóminus, & laudábilis nimis : * terribilis eſt ſuper omnes deos.

Quóniam omnes díj gentium dæmónia : * Dóminus autem cœlos fecit.

Conféſſio & pulchritûdo in conſpéctu eius : * ſanctimónia & magnificéntia in ſanctificatiône eius.

Afférte Dômino pátriæ géntium, afférte Dómino glóriam & honórem : * afférte Dómino glóriam nómini eius.

Tóllite hóſtias, & introíte in átria eius : * adorâte Dóminum in atrio ſancto eius.

Commoueâtur à fácie eius vniuérſa terra : * dícite in géntibus, quia Dóminus regnâuit.

Etenim corréxit orbem terræ, qui non commouébitur : * iudicâbit pópulos in æquitâte.

Læténtur cœli, & exúltet terra ; commoueâtur mare, & plenitûdo eius : * gaudébunt campi, & ômnia quæ in eis ſunt.

Tunc exultábunt ómnia ligna ſiluârum à fácie Dómini, quia venit : * quôniam venit iudicáre terram.

Iudicábit orbem terræ in æquitâte : * & pópulos in veritâte ſua.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Pſeaume 99.

IVbilâte Deo omnis terra : * ſeruíte Dómino in lætítia.

Introíte in conſpectu eius, * in exultatióne.

Scitôte quóniam Dóminus ipſe eſt Deus: * ipſe fecit nos, & non ipſi nos.

Pópulus eius, & oues páſcuæ eius, * introîte portas eius in confeſſiône, átria eius in hymnis: confitémini illi.

Laudâte nomen eius: quôniam ſuâuis eſt Dóminus in æternum miſericórdia eius: * & vſque in generatiônem & generatiônem véritas eius.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Pſeaume 102.

BEnedic ánima mea Dómino: * & ómnia quæ intra me ſunt, nómini ſancto eius.

Bénedic ánima mea Dómino: * & noli obliuíſci omnes retributiônes eius.

Qui propitiâtur ómnibus iniquitátibus tuis: * qui ſanat omnes infirmitátes tuas.

Qui rédimit de intéritu vitam tuam: * qui corônat te in miſericórdia & miſeratiónibus.

Qui replet in bonis deſidérium tuum: * renouâbitur vt áquilæ iuuéntus tua.

Faciens miſericórdias Dóminus: * & iudícium ómnibus iniúriam patiéntibus.

Notas fecit vias ſuas Móyſi: * fílijs Iſraël voluntátes ſuas.

Miſerâtor, & miſéricors Dóminus: longánimis, & multùm miſéricors.

Non in perpétuum iraſcétur: * neque in ætérnum comminábitur.

Non ſecúndùm peccáta noſtra fecit nobis; * neque ſecúndùm iniquitátes noſtras retríbuit nobis.

Quóniam ſecúndùm altitúdinem cœli à terra, * corroborâuit miſericórdiam ſuam ſuper timéntes ſe.

Quantum diſtat ortus ab occidénte: * longè fecit à nobis iniquitátes noſtras.

Quómodo miſerétur pater filiórum, miſértus eſt Dóminus timéntibus ſe: * quóniam ipſe cognôuit figmentum noſtrum.

Recordâtus eſt, quóniam puluis ſumus: * homo ſicut fœnum dies eius, tamquam flos agri ſic efflorébit.

Quóniam ſpíritus pertransíbit in illo, & non ſubsíſtet: * & non cognóſcet ámpliùs locum ſuum.

Miſericórdia autem Dómini ab ætérno, * & vſque in ætérnum ſuper timéntes eum.

Et iuſtítia illîus in fílios filiôrum, * his qui ſeruant teſtaméntum eius.

Et mémores ſunt mandatórum ipsîus, * ad faciéndum ea.

Dóminus in cœlo parâuit ſedem ſuam: * & regnum ipsíus ómnibus dominábitur.

Benedícite Dómino omnes Angeli eius, * poténtes virtûte, faciéntes verbum illîus, ad audiéndam vocem ſermônum eius.

Benedícite Dómino omnes virtútes eius: * miníſtri eius, qui fácitis voluntâtem eius.

Benedícite Dómino ómnia ópera eius: * in omni loco dominatiônis eius, bénedic ánima mea Dómino.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Pſeaume 116.

LAudâte Dóminum omnes Gentes: * laudâte eum omnes pópuli.

Quóniam confirmâta eſt ſuper nos miſericórdia eius: * & vêritas Dómini manet in ætérnum.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Pſeaume 148. Laudâte Dóminum de cœlis, &c. *auec les deux Pſeaumes qui le ſuiuent, comme cy deſſus page.* 202. *Cantique.* Benedícite ómnia ópera Dómini, &c. *comme cy deſſus page* 212. *Cantique*, Benedíctus Dóminus Deus Iſráel, &c. *comme cy-deſſus page* 204.

Or tout ce deſſus ſe pourra chanter, ou en partie ſelon la longueur du chemin que fera la Proceſsion. Puis quand on eſt entré dans l'Egliſe où la Station ſe doit faire, on dit deuant l'Autel les Verſets & les Oraiſons qui ſuiuent.

℣. Benedíctus es Dómine Deus patrum noſtrôrum. ℟. Et laudábilis, & gloriôſus in ſæcula.

℣. Benedicâmus Patrem, & Filium cum ſancto Spíritu. ℟. Laudêmus, & ſuperexaltêmus eum in ſæcula. ℣. Benedíctus es Dómine Deus in firmaménto cœli. ℟. Et laudábilis, & gloriôſus, & ſuperexaltâtus in ſæcula.

℣. Bénedic ánima mea Dómino. ℟. Et noli obliuíſci omnes retributiónes eius. ℣. Dómine exáudi oratiônem meam.
℟. Et clamor meus ad te vêniat.
℣. Dóminus vobíſcum.
℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

DEus, cuius miſericórdiæ non eſt númerus, & bonitátis infinîcus eſt theſáurus: piíſſimæ maieſtáti tuæ pro collátis donis gratias ágimus, tuam ſemper cleméntiam exorántes: vt qui peténtibus poſtulâta concédis, eósdem non déſerens ad præmia futûra diſpónas.

DEus, qui corda fidélium ſancti Spíritus illuſtratiône docuíſti, da nobis in eôdem Spíritu recta ſápere, & de eius ſemper conſolatiône gaudêre.

DEus, qui néminem in te ſperântem nímium afflígi permíttis, ſed pium précibus præſtas auditum: pro poſtulatiónibus noſtris votíſque ſuſcéptis grátias ágimus te piíſſime deprecántes, vt à cunctis ſemper muniâmur aduérſis. Per Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum Fílium tuum, &c.

De la Proceſſion qu'on fait en la Tranſlation des Reliques notables des Saints.

L'Egliſe, & les chemins, par où la Proceſsion doit paſſer, ſeront parez & embellis auec toute la decence poſsible: Et les Preſtres & les Miniſtres ſeront reveſtus d'habits blancs ou rouges, conformement à la couleur de l'Office des Saints, dont on tranſporte les Reliques, & tous marcheront ayant des Cierges allumez, chantant les Litanies, ou l'on inuoquera les Saints, dont on celebre la Tranſlation; l'Hymne Te Deum, &c. *le Pſeaume.* Laudáte Dóminum de cœlis. *auec les deux Pſeaumes qui le ſuivent; & autres Pſeaumes & Hymnes du propre, ou du commun des Saints, à l'honneur deſquels l'on ſolemniſe la Tranſlation des Reliques.*

LA MANIERE
d'Exorciſer ceux qui ſont poſſedez du Demon.

IL faut que le Preſtre, ou tout autre Miniſtre de l'Egliſe, qui a vn pouvoir legitime d'Exorcizer les Demoniaques, ſoit doüé d'vne pieté, d'vne prudence, & d'vne integrité de vie convenable à cét employ; qu'il ne s'appuye pas ſur ſes forces, mais ſur l'aſſiſtance du Ciel; qu'il ſoit éloigné de toute ſorte de cupidité & d'avarice, & qu'il exerce vne fonction ſi Sainte avec humilité & perſeverance, & par le ſeul motif de la Charité. Il faut encore qu'il ſoit avancé en âge, & qu'il ne ſoit pas moins recommandable par l'innocence de ſes mœurs, que par ſon Miniſtere.

Or afin qu'il puiſſe ſe mieux acquitter de ſa charge, il doit avoir apris par l'vſage & par la lecture des bons Autheurs beaucoup d'enſeignemens, tres vtiles que nous ne marquons pas icy pour faire court: mais ſur tout qu'il obſerve exactement les choſes ſuivantes qui ſemblent eſtre plus neceſſaires:

En premier lieu il ne doit pas croire facilement que quelqu'vn eſt poſſedé du Demon; mais il doit auoir certains ſignes pour diſtinguer les Energumenes de ceux qui ſont attaquez de la bile noire, ou de quelque ſemblable maladie. Or les marques pour recognoiſtre la poſſeſſion ſont celles-cy; parler long-temps vn langage inconnu, ou entendre ceux qui le parlent, découvrir les choſes ſecrettes & éloignées, faire paroiſtre de la force au deſſus de ſon âge & de ſa condition, & choſes ſemblables, qui ſont des marques plus aſſeurées à meſure qu'elles ſont en plus grand nombre.

Pour en auoir vne connoiſſance plus certaine, aprés le premier ou ſecond Exorciſme, il interrogera le poſſedé, de ce qu'il a reſſenty dans ſon corps, ou dans ſon eſprit pendant qu'on l'exorcizoit, afin de reconnoiſtre qu'elles ſont les paroles qui cauſent plus de peine, & plus de trouble au Demon, pour les repeter & inculquer dauantage vne autre-fois.

Qu'il prenne garde aux artifices & aux fineſſes dont les Demons ſe ſeruent pour ſurprendre l'Exorciſte: car ils donnent pour l'ordinaire des reſponſes trompeuſes, il ne ſe découvrent que mal-aiſement, afin que l'Exorciſte eſtant ennuyé du travail abandonne ſon entrepriſe, ou que l'on ſe perſuade que le malade n'eſt point poſſedé du malin eſprit. Quelque-fois eſtant découverts iis ſe cachent, & font ſemblant de laiſſer le corps en repos, afin que le malade s'imagine qu'il eſt entierement délivré: Mais l'Exorciſte ne doit pas diſcontinuër qu'il ne voye des marques euidentes d'vne délivrance entiere. Quelque-fois encore les Demons empêchent autant qu'ils peuvent que le malade ne ſe ſoûmette aux Exorciſmes, ou bien ils tacheut de luy perſuader que ſon infirmité eſt naturelle, d'autres-fois ils endorment le malade au milieu de l'Exorciſme, & luy montrent quelque viſion, ou bien ils ſe retirent pour vn temps, pour faire croire qu'il eſt délivré. Quelques-vns luy font entendre que c'eſt vn malefice, & luy découvrent ceux qui en ſont les autheurs, & la maniere de le rompre; mais qu'il regarde bien de s'adreſſer pour cela à des Magiciens, ou à des Sorciers, ou à d'autres qu'aux Miniſtres de l'Egliſe, ny de ſe ſervir d'aucune ſorte de ſuperſtition, ou de quelque autre moyen illicite. Quelque-fois le Demon laiſſe le malade en repos, & luy permet de recevoir la Sainte Euchariſtie; afin que l'on croye qu'il s'eſt retiré. En vn mot ce méchant eſprit a vne infinité de ruſes & des fineſſes, contre leſquelles l'Exorciſte ſe doit premunir, pour ne s'y laiſſer ſurprendre.

Ainſi ſe reſouvenant de ce que noſtre Seigneur a dit; qu'il y a vn certain genre de Demons qui ne ſe peut chaſſer que par l'Oraiſon, & par le Ieuſne, il ſe ſervira autant qu'il luy ſera poſſible, par ſoy

& par d'autres, de deux si excellens moyens de l'exemple des Saints Peres afin d'obtenir l'assistance Divine, & de chasser les Demons.

Il faut conduire l'Energumene dans vne Eglise, s'il se peut commodement, ou dans quelque autre lieu Sacré & honneste, afin de l'Exorcizer loin du bruit & de la multitude. Que s'il estoit malade, ou que ce fut vne personne de qualité, ou pour quelque autre bonne raison, on le pourra exorcizer dans vne maison particuliere.

Si le possedé est sain de corps & d'esprit, on l'avertira de prier Dieu pour soy-mesme, de Ieusner, de se Confesser, & Communier souvent, si le Prestre le trouve bon : & pendant qu'on fait les Exorcismes qu'il se recueille interieurement, qu'il ait recours à Dieu de tout son cœur, & qu'il luy demande sa gueriſon auec vne foy ferme, & auec vne profonde humilité. Lors qu'il est tourmenté auec plus de violence il le doit endurer patiemment, sans desesperer nullement de l'assistance de Dieu. Qu'il ait vn Crucifix en ses mains, ou en sa presence; & si l'on peut auoir des Reliques des Saints, il faut les luy mettre auec respect sur la teste, ou sur la poitrine, apres les auoir enuelopées & attachées decemment & seurement. Mais il faut prendre garde auec beaucoup de soin qu'il ne se commette aucune irreverence envers les choses Saintes, & que le Demon ne leur face aucune iniure. Pour la Sainte Eucharistie, on ne doit iamais la mettre sur la teste du possedé, ny l'appliquer sur nulle autre partie de son corps, de crainte qu'il n'arrive quelque chose contre la reverence qui luy est deüe.

Que l'Exorciste ne s'amuse pas à s'entretenir, ou à faire des demandes curieuses & inutiles, principalement touchant les choses cachées & à venir qui ne regardent point son Ministere; mais qu'il commande au malin esprit de se taire, & de répondre precisement aux interrogations qui luy sont faites; & il ne doit nullement croire le Demon, s'il faisoit semblant d'estre vn bon Ange, ou bien l'ame de quelque Saint, ou de quelque trepassé.

Les interrogations necessaires sont de s'informer du nombre, & du nom des esprits qui sont dans le corps, du temps auquel ils y sont entrez, de la cause de la possession, & d'autres choses de cette nature. Pour les autres niaiseries du Demon, ses risées, & ses impertinences, l'Exorciste les empechera, ou les mépriſera, & il auertira

les assistans, qui ne doiuent pas estre en grand nombre, de les mépriser, & de ne pas interroger eux mesmes le possedé, mais de prier Dieu pour luy auec humilité & ferueur.

Qu'il face, & qu'il lise les Exorcismes auec empire & autorité, auec vne grande foy, humilité & deuotion : & lors qu'il remarquera que le malin esprit est le plus tourmenté ; c'est alors qu'il doit insister & le presser d'avantage : Et quand il verra que le possedé sent de l'émotion, ou de la douleur en quelque partie de son corps, ou qu'il y paroistra quelque tumeur, il fera le signe de la Croix sur cette partie, en y iettant de l'eau benîte, qu'il doit auoir toûjours preste lors qu'il fait les Exorcismes.

Qu'il remarque les paroles qui font plus de peur au Demon, & qu'il les repete souvent, & quand il viendra à faire les menaces qu'il les reïtere vne & plusieurs fois en augmentant toûjours la peine, & s'il voit que la chose luy reüssit, qu'il continuë pendant deux, trois, quatre heures, & mesme d'avantage, s'il peut, iusques à ce qu'il demeure victorieux.

Au reste l'Exorciste se doit bien donner garde de faire prendre aucune medecine au malade ou au possedé, mais qu'il laisse ce soin aux Medecins.

En exorcizant vne femme, il doit estre toûjours accompagné de quelques personnes d'honneur, pour tenir la possedée pendant qu'elle est agitée du Demon, & s'il se peut faire, il est à propos que ce soient de ses plus proches parents : & que l'Exorciste se resouvenant de la bienseance, prenne bien garde de ne rien dire, & de ne rien faire qui puisse donner quelque mauvaise pensée, ou à luy-méme, ou aux assistans.

Lors qu'il exorcize, qu'il se serue plutost des paroles de l'Escriture Sainte, que des siennes, ou de celles des autres : & qu'il commande au Demon de dire s'il est retenu dans ce corps, par quelque charme, par quelque sortilege, ou par quelque caractere de Magie, afin de le faire vomir au possedé au cas qu'il en eût avalé; Que si ces sortileges estoient autre part que dans le corps, il l'obligera de declarer le lieu, & on les brûlera aussy-tost qu'on les aura trouvez. Il faut, en outre avertir le possedé, de découvrir toutes ses tentations à l'Exorciste.

S'il arrive que le poſſedé ſoit délivré, il faut l'avertir, qu'il évite à l'avenir auec grand ſoin le peché; de peur qu'il ne donne par ce moyen occaſion au Demon de rentrer en luy d'vne maniere plus dangereuſe que la premiere fois; *Ne fiant nouiſſima hominis illius peiora prioribus.* Luc. 11. 26.

Le Preſtre doncques, ou vn autre Exorciſte, apres s'eſtre confeſſé, ou au moins aprés auoir fait vn acte de douleur de ſes pechez; ayant celebré le ſaint Sacrifice de la Meſſe, s'il le peut commodement, & implorê le ſecours du Ciel par des ferventes prieres; il ſe revêtira d'vn Surplis, & d'vne Etole violette, le bout de laquelle on mettra au tour du col du poſſedé, & ayant devant ſoy l'Energumene lié, s'il y avoit quelque danger: il fera le ſigne de la Croix ſur luy, ſur ſoy, & ſur les aſſiſtans, & il iettera ſur eux d'eau benîte; & s'eſtant mis à genoux, auec tous les autres qui luy répondront, il dira les Litanies ordinaires qui ſont cy-deſſus pag. 101. *iuſques aux Prieres excluſiuement.*

A la fin l'Antienne. Ne reminiſcáris Dómine delícta noſtra, vel parentum noſtrôrum, neque vindictam ſumas de peccátis noſtris.

Pater noſter, &c.

Verſ. Et ne nos indúcas in tentatiónem. *Reſp.* Sed líbera nos à malo.

Pſeaume, 53.

DEus in nómine tuo ſaluũ me fac: * & in virtúte tua iúdica me. Deus exáudi oratiônem meam: * áuribus pércipe verba oris mei.

Quóniam aliéni inſurrexérunt aduérſum me, & fortes quæſiérunt ánimam meam: * & non propoſuérunt Deum ante conſpéctum ſuum.

Ecce enim Deus ádiuuat me: * & Dóminus ſuſcéptor eſt ánimæ meæ.

Auérte mala inimícis meis: * & in veritâte tua diſpérde illos.

Voluntáriè ſacrificâbo tibi? * & confitébor nómini tuo Dómine, quóniam bonum eſt.

Quóniam ex omni tribulatiône eripuíſti me: * & ſuper inimícos meos deſpéxit óculus meus.

Glora Patri, & Fílio, &c.

℣. Saluum fac ſeruum tuum. ℟. Deus meus ſperántem in te. ℣. Eſto ei Dómine turris fortitúdinis. ℟. A facie inimíci. ℣. Nil pro-

ficiat inimîcus in eo. ℟. Et filius iniquitâtis non appônat nocêre ei.
℣. Mitte ei Dómine auxílium de Sancto. ℟. Et de Sion tuêre eum.
℣. Dómine exâudi oratiônem meam.
℟. Et clamor meus ad te veniat.
℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

DEus, cui próprium eſt miſéreri sẽper & párcere, ſúſcipe deprecatiônem noſtram, vt hunc fámulum tuum [*ou* fámulam tuam] quem [*ou* quam] delictôrum catêna conſtríngit, miſerátio tuæ pietâtis cleménter abſóluat.

DOmine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, Pater Dómini noſtri IeſuChriſti, qui illum réfugam tyránnum & apóſtatam gehénnæ ígnibus deputáſti, quíque Vnigénitum tuum in hunc mundum miſiſti, vt illum rugiéntem contéreret: velóciter atténde, accélera, vt erípias hóminem ad imáginem & ſimilitúdinem tuam creátum, à ruína & dæmónio meridíano. Da Domine terrórem tuum ſuper béſtiam, quæ extérminat víneam tuam. Da fidúciam ſeruis tuis contra nequíſſimum dracônem pugnâre fortíſſimè, ne contémnat ſperántes in te, & ne dicat, ſicut in Pharaône, qui iam dixit, Deum non noui, nec Iſraël dimítto, Vrgeat illum déxtera tua potens diſcédere à fámulo tuo N. [*ou* à fámula tua N.] ✠ ne diútiùs præſúmat captíuum tenére, quem tu ad imáginem tuam fácere dignâtus es, & in Fílio tuo redemíſti: Qui tecum viuit, &c.
℟. Amen.

Aprés cela il commandera au Demon en cette maniere,

PRæcípio tibi, quícúmque es, ſpíritus immúnde, & omnibus ſóciis tuis hunc Dei fámulum obſidentibus, vt per myſtéria Incarnatiônis, Paſſiônis, Reſurrectiônis, & Aſcenſiônis, Domini noſtri IESV Chriſti, per miſſiônem Spíritus ſancti, & per aduéntum eiúſdem Dómini noſtri ad iudícium, dicas mihi nomen tuum, & diem, & horam éxitus tui, cum áliquo ſigno; & vt mihi Dei miníſtro, licet indígno prorſus in ómnibus obédias: neque hanc creatúram Dei, vel circumſtántes, aut eôrum bona vllo modo offéndas.

Enſuite on lira ſur le poſſé dé les Evangiles ſuivans, ou au moins l'vn ou l'autre. Léctio Sancti Euangélij ſecúndùm Ioánnem.

En diſant ces paroles il fera le ſigne de la Croix ſur ſon front, ſur ſa

bouche, & ſur ſa poitrine, comme auſſy ſur le front, la bouche, & la poitrine du poſſedé, In princípio erat Verbum, &c. *comme cy-deſſus.* pag. 117.

Léctio ſancti Euangélij ſecúndùm Marcum

Marc. 16.

IN illo témpore; dixit Ieſus diſcípulis ſuis: Eúntes in mundum vniuérſum, prædicâte Euangélium omni creatúræ. Qui crediderit, & baptizâtus fúerit, ſaluus erit; qui verò non crediderit, condemnábitur. Signa autem eos, qui crediderint, hæc ſequéntur. In nómine meo dæmónia eíicient: linguis loquéntur nouis: ſerpéntes tollent, & ſi mortíferum quid bíberint, non eis nocébit; ſuper ægros manus impónent, & benè habébunt.

Léctio ſancti Euangélij ſecundùm Lucam.

Luc 10.

IN illo témpore; Reuérſi ſunt ſeptuagínta duo cum gáudio dicéntes ad IESVM: Dómine, étiam dæmónia ſubiiciúntur nobis in nómine tuo. Et ait illis: Vidébam Sátanam ſicut fulgur de cœlo cadéntem. Ecce dedi vobis poteſtátem calcándi ſupra ſerpéntes, & ſcorpiónes, & ſuper omnem virtútem inimíci, & nihil vobis nocébit; verúmtamen in hoc nolíte gaudére, quia ſpíritus vobis ſubiiciúntur; gaudéte autem, quòd nómina veſtra ſcripta ſunt in cœlis.

Léctio Sancti Euangelij ſecúndùm Lucam.

Luc 11.

IN illo témpore, Erât Ieſus eíiciens dæmónium, & illud erat mutum. Et cùm eiecíſſet dæmónium, locútus eſt mutus, & admirátæ ſunt turbæ. Quidam autem ex eis dixérunt; in Beelzébub príncipe dæmoniórum, éiicit dæmónia. Et álij tentántes ſignum de cœlo quærébant ab eo. Ipſe autem vt vidit cogitatiónes eórum, dixit eis; Omne regnum in ſeipſum diuíſum deſolábitur, & domus ſupra domum cadet. Si autem & sátanas in ſeípſum diuíſus eſt, quómodo ſtabit regnum eius? quia dícitis in Beelzébub me eíicere dæmónia. Si autem ego in Beelzébub eíício dæmónia, fílij veſtri in quo eíiciunt? ideò ipſi iúdices veſtri erunt. Porrò ſi in dígito Dei eíício dæmónia, profécto peruénit in vos regnum Dei. Cùm fortis armátus cuſtódit átrium ſuum, in

pace ſunt ea quæ póſſidet : ſi autem fórtior eo ſuperuéniens vícerit eum, vniuérſa arma eius áuferet, in quibus confidébat, & ſpólia eius diſtríbuet. ℣. Dómine exáudi oratiónem meam.
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

OMnípotens Dómine, Verbum Dei Patris, Chriſte Iesv, Deus & Dóminus vniuérſæ creatúræ, qui ſanctis Apóſtolis tuis dediſti poteſtátem calcándi ſuper ſerpéntes & ſcorpiónes, qui inter cétera mirabílium tuórum præcépta dignátus es dícere, Dæmones effugáte, cuius virtúte motus tamquam fulgur de cœlo sátanas cécidit: tuum ſanctum nomen cum timóre & tremóre ſupplíciter déprecor, vt indigníſſimo mihi ſeruo tuo, datâ véniâ ómnium delictórum meórum, conſtántem fidem, & poteſtátem donáre dignéris: vt hunc crudélem dæmonem, bráchij tui ſancti munítus poténtiâ fidénter & ſecúrus aggrédiar, per te Ieſu Chriſte Dómine Deus noſter, qui ventúrus es iudicáre viuos & mórtuos, & ſæculum per ignem. ℟. Amen.

Aprés faiſant le ſigne de la Croix ſur ſoy & ſur le poſſedé, & luy mettant vne partie de l'Etole à l'entour du col, & ſa main droite ſur ſa teſte, il dira les choſes ſuivantes auec vne grande foy, & auec beaucoup de fermeté.

℣. Ecce Crucem Dómini, fúgite partes aduérſæ.
℟. Vicit leo de tribu Iuda, radix Dauid.
℣. Dómine exáudi oratiónem meam.
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

DEus, & Pater Dómini noſtri Ieſu Chriſti, ínuoco nomen ſanctum tuum, & cleméntiam tuam ſupplex expóſco, vt aduérſus hunc, & omnem immúndũ ſpíritum, qui vexat hoc plaſma tuum, mihi auxílium præſtáre dígnéris. Per eúndem Dñm noſtrum, &c.

EXORCISME.

EXorcízo te immundíſſime ſpíritus, omnis incúrſio aduerſárij, omne phantáſma, omnis légio, in nomine Dómini noſtri Ieſu Chriſti ✠ eradicáre, & effugare ab hoc pláſmate Dei ✠ Ipſe tibi

ímperat, qui te de supérnis cælôrum in inferiôra terræ demérgi præcêpit, Ipse tibi ímperat, qui mari, ventis, & tempestá tibus imperáuit. Audi ergo, & time sátana, inimîce fidei, hostis géneris humâni, mortis addúctor, vitæ raptor, iustítiæ declinâtor, malôrum radix, fomes vitiôrum, sedúctor hóminum, próditor géntium, incitâtor inuídiæ, orîgo auarítiæ, causa discórdiæ, excitâtor dolôrum quid stas, & resístis, cúm scias Christum Dominum vires tuas pérdere? Illum métue, qui in Isáac immolâtus est, in Ioseph venúndatus, in agno occísus, in hómine crucifixus, deinde inférni triúphâtor fuit.

Il fait les trois Croix suivantes sur le front du possédé.

Recêde ergo in nómine Patris ✠ & Fílij ✠ & Spíritus ✠ sancti, da locum Spirítui sancto, per hoc signum ✠ Crucis Iesu Christi Domini nostri. Qui cum Patre & eôdem Spíritu sancto viuit & regnat Deus, per ómnia sæcula sæculôrum. ℟. Amen.

℣. Dómine exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orêmus.

DEus cónditor, & defénsor géneris humáni, qui hóminem ad imáginem tuam formásti, réspice super hunc fámulum tuum N. (*ou* hanc famulam tuam N.) qui, (*ou* quæ) dolis immúndi spíritus appetitur; quem vetus aduersarius, antíquus hostis terræ, formídinis horróre circúmuolat, & sensum mentis humánæ stupóre defigit, terróre contúrbat, & metu trépidi timôris exágitat. Repélle Dómine virtútem diáboli, fallacésque eius insîdias ámoue, procul ímpius tentátor aufúgiat: Sit nôminis tui signo ✠ (*il faut faire ce signe de Croix sur le front du possédé*) fámulus tuus munîtus, & in ánima tutus, & córpore.

Les trois Croix suiuantes se font sur la poitrine du possédé

Tu péctóris ✠ huius intérna custodias. Tu viscera ✠ regas. Tu ✠ cor confírmes. In ánima aduersatrícis potestátis tentaménta euanéscant. Da Dómine ad hanc inuocatiônem sanctíssimi nóminis tui grátiam, vt qui hucúsque terrébat, térritus aufúgiat, & victus abscêdat, tibi que possit hic fámulus tuus, & corde firmátus, & mente sincérus débitum præbére famulátum. Per Dóminum nostrum Iesum Christum Fílium tuum, qui tecum, viuit &c. ℟. Amen.

EXORCISME.

ADiûro te ſerpens antîque, per Iúdicem viuôrum & mortuôrum, per factórem tuum, per factórem mundi, per eum qui habet poteſtátem mitténdi te in gehénnam, vt ab hoc fámulo Dei N. qui ad Eccléſiæ ſinum recúrrit, cum metu & exércitu furôris tui feſtînus diſcédas. Adiûro te ítterum ✠ [*on doit faire le ſigne de Croix ſur le front du poſſedé*] non mea infirmitâte, ſed virtúte Spíritus ſancti, vt éxeas ab hoc fámulo Dei N. quem omnípotens Deus ad imáginem ſuam fecit. Cede ígitur, cede non mihi, ſed miniſtro Chriſti. Illíus enim te vrget poteſtas, qui te Cruci ſuæ ſubiugâuit. Illíus bráchium contremíſce, qui deuíctis gemítibus inférni, ánimas ad lucem perdúxit. Sit tibi terror corpus hóminis ✠ [*il faut faire cé ſigne de Croix ſur la poictrine du poſſedé*] ſit tibi formîdo imâgo Dei ✠ [*ce ſigne de Croix ſe fait ſur le front du poſſedé*] Non reſiſtas, nec moréris diſcédere ab hómine iſto. quóniam complácuit Chriſto in hómine habitâre. Et ne contemnéndum putes, dum me peccatôrem nimis eſſe cognóſcis. Impérat tibi Deus ✠ Imperat tibi majéſtas Chriſti. Imperat tibi Deus Pater ✠ ímperat tibi Deus Fílius ✠, ímperat tibi Deus Spíritus ✠ ſanctus. Imperat tibi ſacraméntum Crucis ✠. Imperat tibi fides ſanctôrum Apoſtolôrum Petri & Pauli, & ceterórum Sanctôrum ✠. Imperat tibi Mártyrum ſanguis ✠. Imperat tibi continentia Confeſsôrum ✠. Imperat tibi pia Sanctôrum & Sanctârum ómnium intercéſſio ✠. Imperat tibi Chriſtiánæ fidei myſteriôrum virtus ✠. Exi ergo tranſgréſſor. Exi ſedúctor, plene omni dolo & fallácia, virtûtis inimîce, innocéntium perſecútor. Da locum diríſſime, da locum impiíſſime, da locum Chriſto, in quo nihil inueníſti de opéribus tuis, qui te ſpoliâuit, qui regnum tuum deſtrûxit, qui te victum ligáuit, & vaſa tua dirípuit, qui te proiécit in ténebras exterióres, vbi tibi cum miníſtris tuis erit præparátus intéritus. Sed quid truculénte reníteris? quid temerárie detréctas? Reus es omnipoténti Deo, cuius ſtatúta tranſgréſſus es? Reus es Fílio eius Ieſu Chriſto Dómino noſtro, quem tentâre auſus es, & crucifígere præſumpſiſti. Reus es humáno gêneri, cui tui perſuaſiónibus mortis venênum propináſti.

Adiûro te, draco nequíſſime, in nómine Agni ✠ immaculâti, qui

ámbulâuit ſuper áſpidem & baſilíſcum, qui conculcâuit leónem & dracônem, vt diſcédas ab hoc hómine ✠ (*On doit faire cette Croix ſur le front du Poſſedé*) diſcédas ab Eccléſia Dei ✠, (*On fait icy le ſigne de la Croix ſur les aſſiſtans,*) contremíſce & éffuge, inuocáto nómine Dómini illîus quem ínferi tremunt, cui Virtútes cœlorum, & Poteſtátes, & Dominatiónes ſubiéctæ ſunt; quem Chérubim & Séraphim indefeſſis vócibus laudant dicéntes, Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Imperat tibi Verbum ✠ caro factum. Imperat tibi Natus ✠ ex Vírgine. Imperat tibi Ieſus ✠ Nazarênus, qui te, cùm diſcîpulos eius contémneres, eliſum atque proſtrâtum exîre præcêpit ab hómine, quo præſénte, cùm te ab hómine ſeparáſſet, nec porcórum gregem ingredi præſumébas. Recéde ergo nunc adiurâtus in nómine ✠ eius ab hómine, quem ipſe plaſmâuit. Durum eſt tibi velle reſíſtere ✠. Durum eſt tibi contra ſtímulum calcitrâre ✠. Quia quanto tárdiùs exis, tanto magis tibi ſupplîcium creſcit: quia non hómines contémnis, ſed illum, qui dominâtur viuôrum & mortuôrum, qui ventûrus eſt iudicâre viuos & mórtuos, & ſæculum per ignem. ℟. Amen.

℣. Dómine exáudi oratiônem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat. ℣. Dóminus vobîſcum. ℟. Et cum ſpîritu tuo.

Orêmus.

DEus cœli, Deus terræ, Deus Angelôrum, Deus Archangelôrum, Deus Prophetârum, Deus Apoſtolôrum, Deus Mártyrum, Deus Virginum, Deus qui poteſtâtem habes donâre vitam poſt mortem, réquiem poſt labôrem, quia non eſt álius Deus præter te, nec eſſe póterit verus, niſi tu creâtor cœli & terræ, qui verus Rex es, & cuius Regni non erit finis: humíliter Maieſtáti glóriæ tuæ ſúpplico, vt hunc fámulum tuum de immûndis ſpirítibus liberâre dignêris. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

EXORCISME.

ADiûro ergo te omnis immundíſſime ſpîritus, omne phantáſma, omnis incúrſio ſátanæ, in nómine Ieſu Chriſti ✠ Nazaréni, qui poſt lauácrum Iordánis in deſértum ductus eſt, & te in tuis ſédibus vicit, vt quem ille de limo terræ ad honórem glóriæ ſuæ formâuit, tu déſinas impugnáre: & in hómine miſerábili non humânam fragilitâtem, ſed imáginem omnipoténtis Dei contremíſcas.

míscas. Cede ergo Deo ✠, qui te & malítiam tuam in Pharaône, & in exércitu eius per Móysen seruum suum in abyssum demérsit. Cede Deo ✠, qui te per fidelíssimum seruum suum Dauid de Rege Saule spirituálibus canticis pulsum fugáuit. Cede Deo ✠ qui te in Iuda Iscarióte proditóre damnáuit. Ille enim te diuínis ✠ verbéribus tangit, in cuius conspéctu cum tuis legiónibus tremens & clamans dixísti : Quid nobis, & tibi Iesu Fili Dei altissimi? Venísti huc ante tempus torquére nos? Ille te perpétuis flammis vrget, qui in fine témporum dictúrus est ímpiis : Discédite à me maledícti in ignem ætérnum, qui parátus est diábolo & ángelis eius. Tibi enim ímpie, & ángelis tuis vermes erunt qui numquam moriéntur. Tibi & ángelis tuis inextinguíbile præparátur incéndium, quia tu es princeps maledícti homicídij; tu auctor incéstus, tu sacrilegórum caput, tu actiónum pessimárum magíster: tu hæreticórum doctor, tu totíus obscœnitátis inuéntor. Exi ergo ✠ ímpie, exi ✠ scelerâte exi cum omni fallácia tua, quia hóminem templum suum esse vólvit Deus. Sed quid diútiùs morâris hîc? Da honórem Deo Patri omnipoténti ✠, cui omne genu flectitur. Da locum Dómino Iesu Christo ✠ qui pro hómine sanguinem suum sacratíssimum fudit. Da locum Spiritui sancto ✠, qui per beâtum Apóstolum suum Petrum te manifésté strauit in Simône mago : qui falláciam tuam in Anánia & Sáphira condemnâuit, qui te in Heróde Rege honórem Deo non dante percússit; qui te in mago Elima per Apóstolum suum Paulum cæcitátis calígine pérdidit, & per éumdem de Pythonísia verbo ímperans exíre præcépit. Discéde ergo nunc ✠, discéde ✠ seductor. Tibi erémus sedes est. Tibi habitátio serpens est: humiliáre, & prostérnere. Iam non est differéndi tempus. Ecce enim dominátor Dóminus próximat citò, & ignis ardébit ante ipsum, & præcédet, & inflammábit in circúitu inimícos eius. Si enim hóminem fefélleris, Deum non póteris irridére. Ille te éiicit, cuius óculis nihil occúltum est. Ille te expéllit, cuius virtúti vniuérsa subiécta sunt. Ille te exclúdit, qui tibi & ángelis tuis præparáuit ætérnam gehénnam, de cuius ore exíbit gládius acútus : qui ventúrus est iudicáre viuos & mórtuos, & sæculum per ignem. ℟. Amen.

L'on pourra repeter ces mémes choses, s'il en eſt beſoin, inſques à ce que le poſſedé ſoit entierement déliuré.

Il ſera auſsy fort vtile de reciter deuotement, & de repeter ſouuent ſur le poſſedé les choſes marquées cy aprés.

Pater noſter, &c. Aue Maria, &c. Credo, &c.

Le Cantique de la Vierge Luc. 1.

MAgníficat * ánima mea Dóminum.

Et exultáuit ſpíritus meus * in Deo ſalutári meo.

Quia reſpéxit humilitátem ancíllæ ſuæ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna, qui potens eſt: * & ſanctum nomen eius.

Et miſericórdia eius à progénie in progénies * timentibus eum.

Fecit poténtiam in bráchio ſuo: * diſpérſit ſupérbos mente cordis ſui.

Depóſuit poténtes de ſede: * & exaltáuit húmiles.

Eſuriéntes implêuit bonis: * & díuites dimîſit inánes.

Suſcépit Iſraël púerum ſuum: * recordátus miſericórdiæ ſuæ.

Sicut locútus eſt ad patres noſtros, * Abraham & ſémini eius in ſæcula.

Glória Patri, & Fílio &c.

Le Cantique de Zacharie, Benedictus Dóminus Deus Iſraël, &c. *comme cy deſſus page* 204.

Le Symbole de S. Athanaſe.

QVicúmque vult ſaluus eſſe: * ante ómnia opus eſt vt têneat Cathólicam fidem.

Quam niſi quiſque íntegram, inuiolatámque ſeruáuerit: * abſque dúbio in ætérnum períbit.

Fides autem Cathólica hæc eſt: * vt vnum Deum in Trinitáte, & Trinitátem in vnitáte veneremur.

Neque confundéntes persónas: * neque ſubſtántiam ſeparántes.

Alia eſt enim persóna Patris, âlia Fílij: * ália Spíritus ſancti.

Sed Patris, & Fílij, & Spíritus ſancti vna eſt diuínitas: * æquális glória, coætérna maiéſtas.

Qualis Pater, talis Fílius: * talis Spíritus ſanctus.

Increâtus Pater, increátus Fílius: * increátus Spíritus ſanctus.

Immênſus Pater, imménſus Fílius: * imménſus Spíritus ſanctus.

Ætérnus Pater, ætérnus Fílius: * ætérnus Spíritus ſanctus.

Et tamen non tres ætérni: * ſed vnus ætérnus.

Sicut non tres increáti, nec tres imménſi: * ſed vnus increátus, & vnus imménſus.

Similiter omnípotens Pater, omnípotens Fílius: * omnípotens Spíritus ſanctus.

Et tamen non tres omnipoténtes: * ſed vnus omnípotens.

Ita Deus Pater, Deus Fílius: * Deus Spíritus ſanctus.

Et tamen non tres Dij: * ſed vnus eſt Deus.

Ita Dóminus Pater, Dóminus Fílius: * Dóminus Spíritus ſanctus.

Et tamen non tres Dómini: * ſed vnus eſt Dóminus.

Quia ſicut ſigillátim vnamquámque perſónam Deum ac Dóminum confitéri Chriſtiáná veritáte compéllimur: * ita tres Deos, aut Dóminos dícere, Cathólicá religióne prohibémur.

Pater à nullo eſt factus: * nec creátus, nec génitus.

Filius à Patre ſolo eſt: * non factus, nec creátus, ſed génitus.

Spíritus ſanctus à Patre & Fílio: * non factus, nec creátus, nec génitus, ſed procédens.

Vnus ergo Pater, non tres Patres; vnus Fílius, non tres Fílij: * vnus Spíritus ſanctus, non tres Spíritus ſancti.

Et in hac Trinitáte nihil priùs aut poſtérius, nihil maius aut minus: * ſed totæ tres perſónæ coætérnæ ſibi ſunt, & coæquáles.

Ita vt per ómnia, ſicut iam ſuprà dictum eſt: * & vnitas in Trinitáte; & Trínitas in vnitáte veneránda ſit.

Qui vult ergo ſaluus eſſe: * ita de Trinitáte ſéntiat.

Sed neceſſárium eſt ad ætérnam ſalútem: * vt Incarnatiónem quoque Dómini noſtri Ieſu Chriſti fidéliter credat.

Eſt ergo fides recta, vt credámus & confiteámur: * quia Dóminus noſter Ieſus Chriſtus Dei Fílius, Deus & homo eſt.

Deus eſt ex ſubſtántia Patris ante ſæcula génitus: * & homo eſt ex ſubſtántia matris in ſæculo natus.

Perféctus Deus, perféctus homo: * ex ánima rationáli & humána carne ſubſíſtens.

Æquális Patri ſecúndùm diuinitátem: * minor Patre ſecúndùm humanitátem.

Qui licèt Deus ſit, & homo: non duo tamen, ſed vnus eſt Chriſtus.

Vnus autem non conuerſióne diuinitátis in carnem: * ſed aſſumptióne humanitátis in Deum.

Vnus omnîno non confusiône subsțántiæ : * sed vnitâte persônæ.

Nam sicut ánima rationâlis & caro vnus est homo : * ita Deus & homo vnus est Christus.

Qui passus est pro salûte nostra, descéndit ad ínferos : * tértiâ die resurréxit à mórtuis.

Ascéndit ad cœlos ; sedet ad dexteram Dei Patris omnipoténtis : * inde ventûrus est iudicâre viuos & mórtuos.

Ad cuius aduéntum omnes hômines resûrgere habent cum corpóribus suis : * & reddituri sunt de factis própriis ratiônem.

Et qui bona egérunt, ibunt in vitam ætérnam : * qui verò mala, in ignem ætérnum.

Hæc est fides cathólica : * quam nisi quisque fidéliter, firmitérque credíderit, saluus esse non póterit.

Glória Patri, &c.

Pseaume 90. Qui hábitat in adiutório Altíssimi, *comme cy dessus page* 116.

Pseaume 67.

EXúrgat Deus, & dissipéntur inimíci eius, * & fúgiant, qui odérunt eum, à facie eius

Sicut déficit fumus, deficiant : * sicut fluit cera à fácie ignis, sic péreant peccatóres à fácie Dei.

Et iusti epuléntur, & exúltent in conspéctu Dei : * & delecténtur, in lætítia.

Cantâte Deo, psalmum dícite nómini eius : * iter fácite ei qui ascéndit super occâsum : * Dóminus nomen illi.

Exultâte in conspectu eius, * turbabúntur à fácie eius, patris orphanôrum, & iúdicis viduârum.

Deus in loco sancto suo, * Deus, qui inhabitâre facit vnîus moris in domo.

Qui edûcit vinctos in fortitúdine, * símiliter eos, qui exásperant, qui hábitant in sepúlchris.

Deus cùm egrederêris in conspéctu pópuli tui, * cùm pertransíres in desérto.

Terra mota est, étenim cœli distillauérunt à fácie Dei Sínaî, * à fácie Dei Israêl.

Plúuiam voluntáriam ſegregâbis Deus hæreditáti tuæ, & infirmáta eſt: * tu verò perfeciſti eam.

Animália tua habitâbunt in ea: paráſti in dulcédinè tua páuperi, Deus.

Dóminus dabit vérbum evangelizántibus, * virtúte multâ.

Rex virtútum diléćti, diléćti: * & ſpeciéi domus diuídereſpólia.

Si dormiâtis inter médios cleros, pénnæ colúmbæ deargentátæ, * & poſteriôra dorſi eius in pallôre auri.

Dum diſcérnit cœléſtis reges ſuper eam, niue dealbabúntur in Selmon: * mons Dei, mons pinguis.

Mons coagulâtus, mons pinguis: * vt quid ſuſpicámini montes coagulátos?

Mons in quo beneplácitum eſt Deo habitâre in eo: * étenim Dóminus habitâbit in finem.

Currus Dei decem míllibus múltiplex, míllia lætántium: * Dóminus in eis, in Sina, in ſancto.

Aſcendíſti in altum, cepíſti captiuitâtem: * accepíſti dona in homínibus.

Etenim non credéntes, * inhabitâre Dóminum Deum.

Benedíctus Dóminus die quotídie: * próſperum iter fáciet nobis Deus ſalutárium noſtrôrum.

Deus noſter, Deus ſaluos faciéndi: * & Dómini Dómini éxitus mortis.

Verúmtamen Deus confrínget cápita inimicôrum ſuórum: * vérticêm capílli perambulántium in delíctis ſuis.

Dixit Dóminus: Ex Baſan conuértam, * conuértam in profúndum maris.

Vt intinguátur pes tuus in ſánguine: * lingua canum tuôrum ex inimícis ab ipſo.

Vidérunt ingréſſus tuos Deus, * ingréſſus Dei mei: Regis mei qui eſt in ſancto.

Præuenérunt príncipes coniúncti pſalléntibus, * in médio iuuenculárum tympaniſtriárum.

In eccléſiis benedicite Deo Dómino, * de fóntibus Iſráël.

Ibi Béniamin adoleſcéntulus, * in mentis excéſſu.

Príncipes Iuda, duces eôrum: * príncipes Zábulon, príncipes Néphtali.

Manda Deus virtúti tuæ: * confirma hoc Deus, quod operátus es in nobis.

A templo tuo in Ierúſalem, * tibi ófferent reges múnera.

Increpa feras arúndinis, congregátiò taurôrum in vaccis populôrem: * vt exclúdant eos, qui probáti ſunt argénto.

Díſſipa gentes, quæ bella volunt: vénient legáti ex Ægypto: * Æthiópia præuéniet manus eius Deo.

Regna terræ, cantáte Deo: * pſállite Dómino.

Pſállite Deo, qui aſcéndit ſuper cœlum cœli, * ad Oriéntem.

Ecce dabit voci ſuæ vocem virtûtis, date glóriam Deo ſuper Iſráël, * magnificéntia eius, & virtus eius in núbibus.

Mirábilis Deus in Sanctis ſuis, Deus Iſráël ipſe dabit virtûtem & fortitúdinem plebi ſuæ, * benedíctus Deus. Glória Patri, & Filio, &c.

Pſeaume 69. Deus in adiutórium meum &c. *comme cy deſſus p. 292.*

Pſeaume 53. Deus in nómine tuo ſaluum me fac, &c. *comme cy deſſus page 330.*

Pſeaume 117. Confitémini Dómino &c. *comme cy deſſus page. 131.*

Pſeaume, 34.

IVdica Dómine nocéntes me, * expúgna impugnántes me.

Apprehénde arma & ſcutum: * & exúrge in adiutórium mihi.

Effúnde frámeam, & conclûde aduérſus eos, qui perſequúntur me: * dic ánimæ meæ, Salus tua ego ſum.

Confundántur & reuereántur, * quæréntes ánimam meam.

Auertántur retrórſum, & confundántur * cogitántes mihi mala.

Fiant tamquam puluis ante fáciem venti: * & Angelus Dómini coárctans eos.

Fiat via illôrum ténebræ & lúbricum: * & Angelus Domini perſequens eos.

Quóniam gratis abſcondérunt mihi intéritum láquei ſui: * ſuperuácuè exprobrauérunt ánimam meam.

Véniat illi láqueus quem ignórat; & captio quam abſcóndit, apprehéndat eum: * & in láqueum cadat in ipſum.

Anima autem mea exultábit in Dómino: * & delectábitur ſuper ſalutári ſuo.

Omnia oſſa mea dicent: * Dómine, quis símilis tibi?

Erípiens ínopem de manu fortiórum eius: * egênum & páuperem à diripiéntibus eum.

Surgéntes teſtes iníqui: * quæ ignorábam, interrogábant me.

Retribuébant mihi mala pro bonis: * ſterilitátem ánimæ meæ.

Ego autem cùm mihi moléſti eſſent, * induébar cilício.

Humiliábam in ieiúnio ánimam meam: * & orátio mea in ſinu meo conuertétur.

Quaſi próximum, & quaſi fratrem noſtrum, ſic complacébam, * quaſi lugens & contriſtátus ſic humiliábar.

Et aduérſum me lætáti ſunt, & conuenérunt:, congregáta ſunt ſuper me flagélla, & ignoráui.

Diſſipáti ſunt, nec compúncti, tentauérunt me, ſubſannauérunt me ſubſannatióne: * frenduérunt ſuper me déntibus ſuis.

Dómine quando reſpícies? * reſtítue ánimam meam à malignitáte eórum, à leónibus vnicam meam.

Confitébor tibi in eccléſia magna: * in pópulo graui laudábo te.

Non ſupergáudeant mihi qui aduerſántur mihi inîquè: * qui odérunt me gratis, & ánnuunt óculis.

Quóniam mihi quidem pacíficè loquebantur: * & in iracúndia terræ loquentes, dolos cogitábant.

Et dilatauérunt ſuper me os ſuum: * dixérunt, Euge, euge, vidérunt óculi noſtri.

Vidíſti Dómine, ne ſíleas: * Dómine ne diſcédas à me.

Exúrge, & inténde iudício meo: * Deus meus & Dóminus meus in cauſam meam.

Iúdica me ſecúndùm iuſtítiam tuam Dómine Deus meus; * & non ſupergáudeant mihi.

Non dicant in córdibus ſuis, Euge, euge, ánimę noſtræ: * nec dicant: Deuoráuimus eum.

Erubéſcant & reuereántur ſimul: * qui gratulántur malis meis.

Induántur confuſióne & reuerétiâ: * qui magna loquúntur ſuper me.

Exúltent & læténtur qui volunt iuſtítiam meam: * & dicant ſemper: Magnificétur Dóminus, qui volunt pacem ſerui eius.

Et lingua mea meditábitur iuſtítiam tuam: * tota die laudem tuam. Glória Patri, & Fílio, &c.

Pſeaume 30.

IN te Dómine ſperáui, non confúndar in ætérnum :* in iuſtítia tua líbera me.

Inclína ad me aurem tuam :* accélera vt éruas me.

Eſto mihi in Deum protectôrem,& in domum refúgij:* vt ſaluum me fácias.

Quóniam fortitúdo mea, & refúgium meum es tu :* & propter nomen tuum dedúces me, & enútries me.

Edúces me de láqueo hoc, quem abſcondérunt mihi :* quóniam tu es protéctor meus.

In manus tuas comméndo ſpíritum meum :* redemíſti me Dómine Deus veritâtis.

Odíſti obſeruantes vanitátes, * ſuperuácuè.

Ego autem in Dómino ſperáui :* exultábo, & lætábor in miſericórdia tua.

Quóniam reſpexíſti humilitátem meam :* ſaluáſti de neceſſitátibus ánimam meam.

Nec conclusíſti me in mánibus inimíci :* ſtatuíſti in loco ſpatióſo pedes meos.

Miſerére mei Dómine, quóniam tríbulor :* conturbátus eſt in ira óculus meus, ánima mea, & venter meus.

Quóniam defécit in dolôre vita mea :* & anni mei in gemítibus.

Infirmáta eſt in paupertáte virtus mea : & oſſa mea conturbáta ſunt.

Super omnes inimícos meos factus ſum oppróbrium & vicínis meis valdè :* & tímor notis meis.

Qui vidébant me foras fugérunt à me :* obliuióni datus ſum tamquam mórtuus à corde.

Factus ſum tamquam vas pérditum :* quóniam audíui vituperatiônem multôrum commorántium in circúitu.

In eo dum conuenírent ſimul aduérſum me,* accípere ánimam meam conſiliáti ſunt.

Ego autem in te ſperáui Dómine :* dixi, Deus meus es tu : in mánibus tuis ſortes meæ.

Eripe me de manu inimicôrum meôrum, * & à perſequéntibus me.

Illuſtra

Illúſtra fáciem tuam ſuper ſeruum tuum, ſaluum me fac in miſericórdia tua: * Dómine non confúndar, quóniam inuocáui te

Erubéſcant ímpij, & deducántur in inférnum: * muta fiant lábia dolôſa.

Quæ loquúntur aduérſus iuſtum iniquitâtem: * in ſupérbia, & in abuſiône.

Quàm magna multitúdo dulcédinis tuæ Dómine: * quam abſcondiſti timéntibus te!

Perfecíſti eis, qui ſperant in te: * in conſpéctu filiôrum hóminum

Aſcóndes eos in abſcóndito faciéi tuæ: * à conturbatiône hóminum.

Próteges eos in in tabernáculo tuo: * à contradictiône linguârum.

Benedíctus Dóminus: * quóniam mirificâuit miſericórdiam ſuam mihi in ciuitâte munita.

Ego autem dixi in excéſſu mentis meæ: * Proiéctus ſum à fácie oculôrum tuôrum.

Ideò exaudíſti vocem oratiônis meæ: * dum clamarem ad te.

Dilígite Dóminum omnes ſancti eius: * quóniam veritâtem requíret Dóminus, & retribuet adundánter faciéntibus ſupérbiam.

Viriliter ágite, & confortétur cor veſtrum: * omnes qui ſperátis in Dómino. Glória Patri & Filio, &c.

Pſeaume 21.

DEus Deus meus, réſpice in me, quare me dereliquíſti; * longè à ſalúte mea verba delictôrum meôrum.

Deus meus clamábo per diem, & non exáudies: * & nocte, & non ad inſipiéntiam mihi.

Tu autem in ſancto hábitas: * Laus Iſraël.

In te ſperauérunt patres noſtri * ſperauérunt, & liberáſti eos.

Ad te clamauérunt, & ſalui facti ſunt: * in te ſperauérunt, & non ſunt confúſi.

Ego autem ſum vermis, & non homo: * oppróbrium hóminum & abiéctio plebis.

Omnes vidéntes me, deriſérunt me: * locúti ſunt lábiis, & movérunt caput.

Sperâuit in Dómino, erípiat eum: * ſaluum fáciat eum, quóniam vult eum.

Quóniam tu es qui extraxísti me de ventre : * spes mea ab vbéribus matris meæ, in te proiéctus sum ex vtero.

De ventre matris meæ Deus meus es tu : * ne discésseris à me.

Quóniam tribulátio próxima est : * quóniam non est qui ádiuuet.

Circumdedérunt me víituli multi : * tauri pingues obsedérunt me.

Aperuérunt super me os suum : * sicut leo rápiens & rúgiens.

Sicut aqua effusus sum : * & dispérsa sunt ómnia ossa mea.

Factum est, cor meum tamquam cera liquéscens : * in médio ventris mei.

Aruit tamquam testa virtus mea, & lingua mea adhæsit fáucibus meis : * & in púluerem mortis deduxísti me.

Quóniam circumdedérunt me canes multi : * & concílium malignántium obsédit me.

Fodérunt manus meas & pedes meos : * dinumerauérunt ómnia ossa mea.

Ipsi verò considerauérunt, & inspexérunt me : * diuisérunt sibi vestiménta mea, & super vestem meam misérunt sortem.

Tu autem Dómine ne elongâueris auxílium tuum à me : * ad defensiónem meam cónspice,

Erue à fráme a Deus ánimam meam : * & de manu canis vnícam meam.

Salua me ex ore leónis : * & à córnibus vnicórnium humilitâtem meam.

Narrâbo nomen tuum frátribus meis : * in médio eccléſiæ laudâbo te.

Qui timétis Dóminum, laudâte eum : * vniuérsum semen Iacob glorificâte eum.

Tímeat eum omne semen Israël : * quóniam non spreuit, neque despéxit deprecatiónem páuperis.

Nec auértit fáciem suam à me : * & cùm clamârem ad eum, exaudíuit me.

Apud te laus mea in eccléſia magna : * vota mea reddam in conspéctu timéntium eum.

Edent páuperes, & saturabúntur, & laudábunt Dóminum qui requírunt eum : * viuent corda eórum in sæculum sæculi.

Reminiscéntur, & cõuerténtur ad Dóminum : * vniuérsi fines terræ.

Et adorábunt in conſpéctu eius:* vniuérſæ famíliæ géntium.

Quoniam Dómini eſt regnum: & ipſe dominábitur gentium.

Manducauérunt, & adorauérunt omnes pingues terræ:* in conſpéctu eius cadent omnes, qui deſcéndunt in terram.

Et ánima mea ílli viuet: & ſemen meum ſéruiet ipſi.

Annunciábitur Dómino generátio ventúra:* & annunciábunt cœli iuſtítiam eius, pópulo qui naſcétur, quem fecit Dominus.

Glória Patri, &c.

Pſeaume 3.

DOmine, quid multiplicáti ſunt qui tríbulant me?* multi inſurgunt aduérſum me.

Multi dicunt ánimæ meæ:* Non eſt ſalus ipſi in Deo eius.

Tu autem Dómine ſuſcéptor meus es:* glória mea, & exáltans caput meum.

Voce mea ad Dóminum clamáui:* & exaudiuit me de monte ſancto ſuo.

Ego dormíui, & ſoporátus ſum, & exurréxi:* quia Dóminus ſuſcépit me.

Non timébo míllia pópuli circundántis me:* exúrge Dómine, ſaluum me fac Deus meus.

Quóniam tu percuſsíſti omnes aduerſántes mihi ſine cauſa:* dentes peccatórum contriuíſti.

Dómini eſt ſalus:* & ſuper pópulum tuum benedictio tua.

Glória Patri, &c.

Pſeaume 10.

IN Dómino confído, quómodo dícitis ánimæ meæ:* tranſmígra in montem ſicut paſſer.

Quóniam ecce peccatóres intenderunt arcum, parauérunt ſagittas ſuas in pháretra:* vt ſagittent in obſcúro rectos corde.

Quóniam quæ perfeciſti deſtruxérunt:* iuſtus autem quid fecit.

Dóminus in templo ſancto ſuo:* Dóminus in cœlo ſedes eius.

Oculi eius in páuperem reſpíciunt:* palpébræ eius intérrogant fílios hóminum.

Dóminus intérrogat iuſtum & ímpium:* qui autem díligit iníquitátem, odit ánimam ſuam.

Pluet ſuper peccatóres láqueos:* ignis, & ſulphur, & ſpíritus procellárum, pars cálicis eórum.

Quóniam iuſtus Dóminus, & iuſtítias dilexit: * æquitâtem vidit vultus eius. Gloria Patri.

Pſeaume 12.

VSquequò Dómine oblíuiſcéris me in finem? * vſquequò auértis fáciem tuam à me?

Quàm diù ponam conſília in ánima mea: * dolórem in corde meo per diem?

Vſquequò exaltábitur inimîcus meus ſuper me? * réſpice, & exáudi me Dómine Deus meus.

Illúmina óculos meos, ne vnquam obdórmiam in morte: * ne quando dicat inimícus meus, præuálui aduérſus eum.

Qui tríbulant me, exultábunt ſi motus fúero: * ego autem in miſericórdia tua ſperáui.

Exultâuit cor meum in ſalutári tuo, cantâbo Dómino, qui bona tríbuit mihi; * & pſallam nómini Dómini altíſſimi.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Oraiſon qu'on doit dire apres quele Poſſedé aura eſté delivré.

ORámus te Deus omnípotens, vt ſpíritus iniquitâtis âmpliùs non hábeat poteſtátem in hoc fámulo tuo N. [*ou* fámula tua N.] ſed vt fúgiat, & non reuertâtur. Ingrediâtur in eum [*ou* in eam] Dómine, te iubénte, bónitas, & pax Dómini noſtri IESV Chriſti, per quem redémpti ſumus, & ab omni malo non timémus, quia Dominus nobíſcum eſt. Qui viuit & regnat cum Deo Patre in vnitâte Spíritus Sancti Deus, per omnia ſæcula ſæculôrum. ℟. Amen.

Formules qu'il faut écrire dans les regiſtres que châque Curé doit tenir.

Qu'il y ait en châque Egliſe où le Sacrement de Baptéme eſt adminiſtré, vn liure des Baptiſez.

Qu'il y ait auſsy vn Liure des confirmez, dans les Egliſes, où le Sacrement de la Confirmation eſt conferé

Chaque Curé doit auſsy auoir vn Liure des Mariages.

Vn Liure de l'eſtat des ames.

Et vn Liure des Mortuaires, qu'on doit auſsy tenir en toutes les Egliſes, où l'on enterre les Deffunts.

Le Curé doit ſur tout prendre garde, de marquer dans le Liure des Baptiſez, des Confirmez, des Mariages, & des Morts, non ſeulement les noms des perſonnes qui y ſont écrites, mais encore leur famille.

Forme d'enregiſtrer les Baptiſez dans le premier liure.

L'An de Noſtre Seigneur mil ſix cens
iour du mois de ie N. Preſtre, Recteur de l'Egliſe de ſaint N. de la Ville, *ou* du Lieu, de N. ay Baptizé vn Enfant né, *ou* née le *tel iour* de N. & N. mariez de cette Parroiſſe, *ou* de la Parroiſſe de S. N. & de tel pays & famille, a qui on a donné le nom de N. le parrein a eſté N. fils de N. de la Parroiſſe *ou* du lieu de N. & la marreine N. femme de N. *ou* fille de N. de la Parroiſſe, *ou* du Lieu de N.

Si l'Enfant n'eſt pas né de legitime mariage, il faut écrire au moins le nom du Pere, ou de la mere ſelon qu'on en eſt aſſeuré; (tachant neanmoins de ne donner aucun ſoupçon d'infamie) Que ſi on n'en connoiſſoit ny le pere ny la mere, il faut écrire en cette maniere,

I'ay Baptizé vn Enfant dont on ne connoit ny le pere ny la mere lequel eſt né le iour du mois de &c. *comme cy deſſus.*

Si l'Enfant a eſté expoſé, il faut exprimer dans ce regiſtre en quel iour, en quel lieu, & par quelle perſonne il a eſté trouué, & combien de iours il pouuoit auoir; & ſi on ne ſçait pas s'il a eſté Baptizé, il le faut Baptizer ſous condition.

Si l'Enfant a eſté Baptizé à la maiſon, à cauſe qu'il eſtoit en danger de mort, l'Enregiſtrement s'en doit faire en cette ſorte.

L'an & le iour du mois de
eſt né, N. fils de N. & de N. mariez &c. *comme cy-deſſus* lequel a eſté deüement Baptizé à la maiſon par N. ſage-femme approuuée, *ou* par N. fils de N. à cauſe qu'il eſtoit en danger de mort, ainſi que N. m'en a aſſeuré.

Si cet enfant a ſurveſcu, & qu'on ait depuis ſupplée les Ceremonies, qui auoit eſté omiſes à ſon Bapteſme, il faudra ajoûter enſuite a l'enregiſtrement.

L'an Iour du meſme mois l'enfant dont il a eſté parlé cy-deſſus, a eſté apporté à l'Egliſe, & je N. Preſtre Curé luy ay fait les Ceremonies, & les prieres accoûtumées. Ie luy ay donné le nom de N.

Que ſi ce n'eſt pas le Curé qui l'ait Baptizé, mais vn autre, il le faut exprimer dans ce Regiſtre.

On fera la meſme choſe ſi l'enfant a eſté Baptiſé ſous condition.

Forme d'enregiſtrer les Confirmés dans le ſecond liure.

L'an & le Iour du mois de &c. qui eſtoit le jour &c. N. fils, ou fille de N. & N. Mariez (*& ſi c'eſt vne femme mariée, il faut mettre femme de N.*) a receu le Sacrement de Confirmation, par le Reuerendiſſime Seigneur N. Eueſque de N. en l'Egliſe de S. N. de la Ville, *ou* du lieu de N. ſon Parrein, a eſté N. Fils de N. de la parroiſſe de S. N. de la Ville, *ou* du lieu de N.

On eſcrira les noms des hommes d'vn coſté, & ceux des femmes à l'autre page vis à vis.

Que ſi on ne ſçait ſi celuy ou celle qui ont eſté confirmez ſont nez de legitime mariage, ou que leurs parens ſoient inconus, on obſeruera ce qui a eſté preſcrit a l'enregiſtrement des baptiſez.

Forme d'enregiſtrer les nouveaux mariez dans le troiſiéme liure.

L'an & le Iour du mois de ayant fait la publication des annonces par trois jours de feſte conſecutifs, ſçauoir la premiere publication le jour la ſeconde le jour la troiſiéme le jour durant la Meſſe de parroiſſe; & n'ayant decouuert aucun empeſchement, je N. Recteur de cette Egliſe parroiſſielle de N. de la Ville *ou* du lieu de N. ay inter-

rogé en l'Egliſe N. fils de N. de la Parroiſſe de N. & N. fille de N. *ou* ve uue de N. (*ſi elle eſt veuve*) de cette Parroiſſe, *ou* de la Parroiſſe de S.N. & aprés auoir receu leur mutuel conſentement, les ay ſolemnellement conjoints en mariage, par parolles de preſent, en preſence des teſmoins connus & dignes de foy, qui ſont N. fils de N. qui habite en la Parroiſſe de S. N. & N. fils de N. qui habite &c. & N. fils de N. qui habite &c. (*& S'il a beni les nopces du Mariage, il ajoûtera*) & ay enſuite celebré la Sainte Meſſe, en laquelle je leur ay donné la benediction nuptiale, ſelon la forme & les Ceremonies obſeruées par noſtre mere Sainte Egliſe. *Ce qui ne ſe marquera pas, ſi en effet on ne leur a pas donné la benediction nuptiale.*

Si vne des parties eſtoit d'vne autre parroiſſe, le Curé de l'Egliſe, où le mariage doit eſtre celebré, ne les doit point admettre à ce Sacrement, qu'on ne luy porte le Certificat par eſcrit des Bans, & annonces deüement publiées par le Curé de cette parroiſſe, & il doit garder ce Certificat, & en faire mention dans ſon Regiſtre en cette ſorte.

Les annonces de ce mariage ont eſté auſſi faites par Monſieur N. Curé de l'Egliſe de S.N. dans la Parroiſſe duquel ledit N. *ou* ladite N. habite comme il m'eſt aparu.

par le certificat dudit Curé, qui eſt entre mes mains. Or la premiere de ces annonces a eſté faite ledit Iour de

la ſeconde le Iour de

la troiſiéme le iour de

durant la Meſſe parroiſſielle, ſans qu'on ait decouuert aucun empechement Canonique.

Si l'vne des parties eſt d'vn autre Dioceze, on ne doit auoir nul égard au Certificat de ſon Curé, qui rẽd témoignage qu'il a publié les bans en la forme ordinaire, ſi ce Certificat n'eſt ſigné de l'Eueſque de ce Dioceze, ou de ſon grand Vicaire, & ſcellé de leur ſceau, & ſi de plus tét écrit n'eſt vizé & aueré par l'Eueſque du lieu, où ſe doit celebrer le mariage, ou par ſon Vicaire general, & que l'on n'ait obtenu de quelqu'vn d'eux la permiſsion de celebrer le mariage.

Et lors que l'Eveſque permet quelque fois de differer, ou d'omettre les annonces, (laquelle permiſsion ſe doit donner par écrit,) il faudra faire l'enregiſtrement en cette maniere.

L'an & le Iour du mois de vne des annonces ayant eſté deüement faite, & les autres ayant eſté differées aprés la celebration du mariage, ſelon la permiſſion donnée par écrit par Monſeigneur le Reuerendiſſime Eueſque N. *ou* par monſieur N. ſon Vicaire general, du iour du mois de de la teneur cy bas écrit, laquelle i'ay deuers moy auec les autres ſemblables diſpenſes: & ne s'y eſtant treuvé aucun empeſchement, je N. Recteur de l'Egliſe parroiſſielle &c. comme cy deſſus, ay interrogé &c.

Les annonces qui ſe feront aprés le mariage doiuent eſtre enregiſtrées en cette ſorte.

L'an & le du mois de qui eſtoit le iour de la feſte &c. & le Dimanche, *ou* feſte ſuiuant, qui eſtoit le ie N. Recteur de cette Egliſe de S. N. ay publié durant la meſſe de parroiſſe les annonces du mariage deja contracté par diſpenſe entre N. & N. le du mois de & il ne s'y eſt rencontré aucune choſe, qui empeche que le mariage ne doiue eſtre tenu pour bon & valide.

Que s'il faut differer ou omettre toutes les annonces il faudra l'eſcrire dans le regiſtre en cette ſorte.

Toutes les annonces ayant eſté ômiſes ou differées &c. par la diſpence de &c. ie Recteur N. &c. *comme cy deſſus.*

Et ſi l'Eueſque, ou le Curé ont donné permiſsion à quelque autre Preſtre d'aſſiſter à la celebration du mariage, le Curé aura ſoin de l'Ecrire de ſa propre main dans ſon Regiſtre en cette maniere.

N. Preſtre, *ou* Chapelain de l'Egliſe de N. par la permiſſion de Monſeigneur le Reuerendiſſime Eueſque N. *ou* de N. ſon Vicaire general, *ou* de moy, laquelle eſt entre mes mains, a coniojnts en mariage N. fils de N. & N. &c. *comme cy deſſus*, ce que ie N. Curé de N. atteſte eſtre ainſi, & pource jay ſigné.

Que ſi on a découuert par le moyen des annonces, que les parties eſtoient parentes ou alliées en quelque degré proche, & que neantmoins ils ayent obtenu diſpenſe du Pape, pour contracter enſemble, il faut marquer le degré de Conſanguinité, ou d'affinité, ſur laquelle la diſpence à eſté obtenüe, comme auſsy il y faut jnſerer vn ſommaire du reſcrit de ſa Saintete

*teté, auec l'an, le jour, & le nom du Secretaire qui a retenu ladite diſpenſe, ce qui ſe pourra faire en cette forme :**

L'an & le jour du mois de aprés la publication des annonces ayant découvert vn empeſchement du ſecond, *ou* troiſiéme, *ou* quatrieſme, degré de conſanguinité, *ou* d'affinité, *ou* autre ſemblable &c. Entre N. & N. &c. & leſdits contractans ayant obtenu vn reſcrit de noſtre Saint Pere le Pape, portant diſpenſe du degré de Conſanguinité, *ou* d'affinité dans lequel eſtoient leſdites parties, & ledit reſcrit ayant eſté fulminé par Monſieur le Reverendiſſime Eveſque le jour du mois de &c. comme il ſe void par les actes retenus par le Secretaire dudit ſieur Eveſque ie les ay conioints en mariage &c. *comme en la premiere formule.*

Quand les annonces ont eſté publiées en diuerſes paroiſſes, les Curez de l'vne & de l'autre partie doiuent charger leurs Regiſtres de la publication, quoy que le mariage ne s'enſuiue pas.

Forme d'écrire l'Eſtat des ames dans le quatriéme livre

Il faut marquer diſtinctement chaque famille dans le Regiſtre, laiſſant quelque eſpace entre deux pour y écrire exactement le nom, le ſurnom, & l'âge de tous ceux qui ſont de cette famille, où qui y viuent comme hoſtes, ou étrangers.

Or ceux qui auront eſté admis a la ſainte Communion, ſeront marquez de cette marque C. à la marge, vis a vis de leurs noms.

Ceux qui ont reçeu le Sacrement de Confirmation, auront pareillement cette marque Chr.

Et pour ceux qui ſeront allés faire leur demeure en quelque autre lieu, on marquera leurs noms en tirant vne ligne au deſſous ce qui ſe fera en cette ſorte, ſçavoir.

L'an & iour du mois de en la ruë, ou place publique, ou village, en la maiſon de Paul N. ou dans la maiſon de N. tenüe à louage par Paul habitant *Chr.* Paul N. fils de Pierre âgé de &c. *Chr.* Apollonie ſa femme, fille de Iacques N. âgée &c.

C. Dominique leur fils âgé &c.
Lucie leur fille âgée &c.
Chr. Antoine fils N. seruiteur âgé &c.
Catherine N. fille N. chambriere, âgée &c.
✠ Martin fils N. âgé &c.

Forme d'écrire les Morts au cinquiesme liure.

Lors que quelqu'vn est mort il faut marquer son nom, les Sacremens qu'il a receu, le nom de celuy qui les luy a administré, quand il est mort, & le jour, & le lieu ou il a esté enterré. Ce qu'on pourra faire en cette maniere.

L'An & jour du mois N. fils, ou N. fille, de N. du lieu de N. âgés N. (*si tout cecy se peut sçauoir*) est decedé en la maison de N. dans la communion de la Sainte Eglise, son corps a esté enseuely le jour dudit mois, dans l'Eglise de S. N. il se Confessa a moy N. ou a N. Confesseur appreuvé, le jour ie luy portay aussy le saint Viatique le & le Sacrement de l'Ex-treme-onction le jour

Loüange & honneur soit a Dieu & à sa Sainte Mere.

ADDITIONS
AV
RITVEL ROMAIN,
TIREES DV PONTIFICAL,
CEREMONIAL DES EVESQVES.
RITVEL DE TOLOSE,
& autres Rituels approuués.



A TOLOSE

Chez la Veuve ARNAVD COLOMIEZ Imprimeur du Roy, & du Clergé, proche l'Eglise de Nostre Dame du Taur.

M. D. C. LXX.



ADDITIONS

TOVCHANT L'ADMINISTRATION des Sacremens en general.

AFIN que les Curez, ou ceux qui adminiſtrent les Sacremens entrent en les adminiſtrant dans les ſentimens & dans les intentions de IESVS CHRIST dont ils ſont les Miniſtres, il eſt bon auant de commancer vne action ſi ſainte qu'ils faſſent vne petite & ſerieuſe reflexion ſur la ſainteté du Sacrement qu'ils vont conferer, & qu'ils demandent à Dieu la grace pour les diſpenſer à leurs Parroiſſiens dignement. Cette priere (ſi le temps le permet) ſe dira à genoux deuant le Saint Sacrement en ces termes.

Ant. *VEni ſancte Spiritus, reple tuorum corda fidelium, & tui amoris in eis ignem accende.*

℣. *Emitte Spiritum tuum, & creabuntur.*

℟. *Et renouabis faciem terræ.*

Oremus.

DOmine Deus omnipotens, qui me indignum propter tuam miſericordiam, miniſtrum feciſti ſacerdotalis officij, propitius eſto mihi peccatori, vt condignè poſsim diuinæ clementiæ tuæ, Sacramenta fidelibus ad ea confugientibus miniſtrare. Per Dominum noſtrum &c.

Ou bien, adorant pour lors noſtre Seigneur comme auteur du Sacrement qu'ils vont conferer, ils luy feront tant pour eux, que pour ceux auſquels ils le doiuent adminiſter cette courte priere, ou quelque autre ſemblable.

IE vous adore, ô mon Sauueur Ieſus Chriſt, comme le ſouuerain Preſtre, & comme l'auteur des Sacremens. Ie me donne entierement à vous pour adminiſter celuy que ie vay conferer. Faites donc s'il vous plait que i'entre dans voſtre eſprit, & dans les ſaintes intentions pour leſquelles vous l'auës inſtitué, afin que ie le diſpenſe pour voſtre plus grande gloire, pour mon ſalut, & pour celuy de la perſonne

qui le doit receuoir. Mettés dans son cœur les dispositions necessaires pour en approcher dignement, & faites luy la misericorde d'en conseruer le fruit aprés l'auoir receu.

a S. Carol. in Conc. Mediol. & in instruct. Sacram. in genere. Decreta Benhomiſ Conc. Aquenſe 1585. Narbonenſe 1609. cap. xi.

a 4 Nul Sacrement hors de celuy de la Penitence ne s'administrera sans lumiere; & ceux qui se presenteront pour receuoir les Sacremens, ou qui assisteront à leur administration, seront en vn habit decent & modeste; les hommes y seront sans armes, la teste decouuerte, & les femmes ou filles auront la teste voilée, & le sein couuert.

b S. Carol. vbi suprà & autores iam citati. Conc. Tolosan. cùm de Baptismo.

b On n'administrera point les Sacremens en la presence des Iuifs, des Infidelles, des Heretiques, ny même des Catechumenes.

Aprés que le Curé aura administré quelque Sacrement, il remerciera Dieu de la grace qu'il a faite à celuy qui la receu par son ministere. Puis il fera vn petit examen pour voir les fautes qu'il pourra auoir commises dans l'administration, afin d'en demander pardon à Dieu, & en proposer amendement, s'imposant quelque penitence, quand il connoit y auoir manqué. Et disant à cet effet la priere suiuante.

ORATIO.

OMnipotens & misericors Deus qui mihi indigno famulo tuo adesse dignatus es, ad sacrum istud ministerium peragendum, ne respicias peccata mea, sed fidem Ecclesiæ tuæ & præsta, vt in famulis tuis gratia tua illud intus operetur, quod exteriori opere à nobis exercetur, & quos in hac re fragilitas nostra defectus admisit, tua benignus misericordia supplere digneris. Per Christum Dominum nostrum.

LA MANIERE DE RECEVOIR les Sage-femmes.

Rit. Parisiense. Rotomagense, Bituricense, Bellouacense, Petragoricése Albiense &c.

LA vie & le salut des Enfans, & mesmes quelquefois celuy de leurs Meres, estant bien souuent entre les mains des Sage-femmes; il est de la derniere importance qu'elles s'acquittent de leur charge auec beaucoup de fidelité, puis qu'elles sont souuent obligées de Baptizer elles mesmes les Enfans, pour l'extreme danger où ils se trouuent en leur naissance, & qu'on doit porter jugement de la validité de ce Sacrement sur leur temoignage; il faut donc soigneusement prendre garde, qu'il n'arriue en ces occasions aucun mal aux enfans qui naistront, ny à leurs meres, par la malice, l'ignorance, & la temerité de ces Sage-femmes.

Rit nom. rit. de Mⁿ stro Baptiſ. Mechli-

C'est pourquoy on ordonne aux Curez de veiller, afin qu'aucune femme ne s'ingere en cette fonction dans l'estendüe de leurs Paroisses, qu'ils ne soient bien assurez de leur foy, de leur bonne vie, & de plus

qu'ils ne soient certains qu'elles sçauent tres bien la maniere de Baptizer, & qu'elles n'ayent presté le serment en la forme qui sera marquée cy aprés.

nienſe. 1570. Conc. Toloſan. 1590. par. 2. cap. 2. n. 12. Senonéſe 1524. Pariſienſe 1557. Narbonenſe 1609. & alia.

Quand donc quelque femme se presentera pour exercer cette fonction, le Curé s'informera exactement de la sincerité de sa foy, de ses bonnes mœurs, & de sa conduite.

Ayant appris qu'elle est Catholique, de bonne vie, & sans reproche, & qu'elle n'est pas soupçonnée, de superstition, de malefice, ou de quelque autre crime, il l'interrogera de la matiere & de la forme du Baptesme, de la maniere auec laquelle il faut verser l'eau sur l'enfant, & de l'intention qu'il faut auoir.

Que si elle ne sçait pas bien ces choses, il l'en instruira soigneusement, ou l'en fera instruire par quelque autre, & quand elle le sçaura parfaitement, il l'auertira de ses obligations, & du soin qu'elle doit apporter pour se bien acquitter de sa fonction; il luy recommandera sur tout de prendre bien garde de ne Baptizer iamais les enfans, si ce n'est dans vne neceſſité pressante: & lors qu'il y aura neceſſité de Baptizer, qu'elle ne le fasse pas s'il y a vn Prestre present, ou mesme vn homme qui sçache administer le Sacrement, si ce n'estoit que ce fut le pere de l'enfant, ou bien mesme en telle rencontre, que la pudeur ne souffrit point la presence d'vn homme. Il l'auertira aussi, que lors qu'elle Baptizera elle le fasse toujours, s'il se peut, en la presence de la mere, & de deux personnes au moins: & qu'encore que l'enfant soit venu au monde heureusemẽt, elle portera les parreins à luy faire receuoir le Baptesme au plûtoſt, a cause du danger, ou on expose les enfans quand on differe à leur donner ce Sacrement. Aprés il luy fera faire le serment en la forme suiuante.

Forme de serment.

IE N. iure & promets à Dieu le Createur, en vostre presence, Monsieur, de viure & de mourir en la foy Catholique, Apostolique, & Romaine. Et de m'acquitter auec le plus de fidelité, & de diligence qu'il me sera possible, de la charge que i'entreprens d'assister les femmes dans leurs couches, & de ne permettre iamais que ny la mere, ny l'enfant encourent aucun mal par ma faute; & où ie verray quelque peril eminent, d'vser de conseil, & de l'aide des Medecins & des Chirurgiens, & des autres femmes, que ie connoistray entendües & experimentées en cette fonction. Ie promets aussi de ne point reueler les secrets des familles, ny des personnes que i'assisteray; & de n'vser d'aucun moyen illicite sous quelque couleur ou pretexte que ce soit,

par vengeance, ou mauuaiſe affection; & n'omettre rien de ce qui ſera de mon deuoir à l'endroit de qui que ce ſoit; mais de procurer de tout mon pouuoir le ſalut corporel & ſpirituel tant de la mere que de l'enfant.

Alors le Curé luy ayant preſenté les ſaints Euangiles, elle mettra la main deſſus, & dira; Ainſy Dieu me ſoit en aide, & les ſaints Euangiles.

Et le Curé écrira à la fin du liure des Bapteſmes, le nom de la Sage-femme, & le iour & l'année, auquel elle a preſté le ſerment en ſa preſence.

ORDRE POVR L'ADMINISTRATION du Sacrement de Penitence.

LE Sacrement de Penitence ayant eſté inſtitué par noſtre Seigneur IESVS CHRIST pour remettre les pechez que l'on a commis depuis le Bapteſme, & pour reparer la grace perduë, ceux qui ſont établis pour l'adminiſtrer, doiuent conſiderer ſerieuſement l'excellence & la ſaintete de leur miniſtere, & prendre ſur tout garde qu'en gueriſſant les playes des autres par le moyen de ce Sacrement, ils ne faſſent vne playe mortelle à leur ame. C'eſt pourquoy ils ſe garderont bien de ſe preſenter pour adminiſtrer ce Sacrement auec vn peché mortel ſur la conſcienee, où bien eſtant dans quelque cenſure Eccleſiaſtique, ou dans quelque autre empeſchement Canonique. Que ſi par mal-heur ils ſe ſentoient coupables de quelque offenſe mortelle, ou ils s'en confeſſeront en ayant la commodité, où ils formeront vn acte de contrition le plus parfait qu'ils pourront, conſiderant qu'elle eſt la bonté de Dieu, qui ſouffre que les criminels ſoient juges.

Ils doiuent de plus auoir vne intention droitte, ne s'appliquant point à cette fonction par cupidité ou par deſir d'vn gain ſordide, ny par vanité, ou curioſité, ou par aucune inclination naturelle, mais par vn pur deſir de gagner les ames à Dieu, & de les retirer du mauuais état où elles étoient.

Deuant que d'entrer au Confeſſional, ils iront adorer le ſaint Sacrement, & rendront graces à IESVS-CHRIST, de ce qu'il luy a plû inſtituer en ſon Egliſe vn Sacrement pour la reconciliation des pecheurs; ſe reconnoitront indignes d'en eſtre les Miniſtres, eſtant eux meſmes pecheurs, & demanderont à Dieu les lumieres neceſſaires pour eux & pour leurs penitens, auquel effet ils auront en écrit auprés d'eux les Verſets qui ſuiuent, tirés du Pſeaume 50. Et l'Oraiſon de tout temps accoutumée dans l'Egliſe, dont on affichera vne copie dans

la

la Sacriſtie de toutes les Egliſes ou il y à des Confeſſeurs, & vne autre au dedans des Confeſſionaux, afin qu'auant de commencer à Confeſſer, ils la recitent auec attention, ou quelque autre ſuiuant la deuotion d'vn chacun.

℣. *Cor mundum crea in me Deus.* ℟. *Et ſpiritum rectum innoua in viſceribus meis.*
℣. *Ne proijcias me à facie tua.* ℟. *Et ſpiritum ſanctum tuum ne auferas à me.*
℣. *Redde mihi lætitiam ſalutaris tui.* ℟. *Et ſpiritu principali confirma me.*
℣. *Docebo iniquos vias tuas.* ℟. *Et impij ad te conuertentur.*
℣. *Libera me de ſanguinibus Deus, Deus ſalutis meæ.*
℟. *Et exultabit lingua mea iuſtitiam tuam.*

ORATIO.

Domine Deus omnipotens propitius eſto mihi peccatori, vt dignè poſſim tibi gratias agere, qui me indignum propter tuam miſericordiam miniſtrum feciſti officij Sacerdotalis, & me exiguum humilemque mediatorem conſtituiſti ad orandum & intercedendum ad Dominum noſtrum Ieſum Chriſtum filium tuum pro peccatoribus, & ad pœnitentiam reuertentibus. Ideoque dominator Domine, qui omnes homines vis ſaluos fieri, & ad agnitionem veritatis venire, qui non vis mortem peccatorum, ſed vt conuertantur & viuant, ſuſcipe orationem meam, quam fundo pro famulis & famulabus tuis, qui ad pœnitentiam venerunt, vt des illis ſpiritum compunctionis, reſipiſcant à Diaboli laqueis, quibus aſtricti tenentur, vt ad te per dignam ſatisfactionem reuertantur. Per eundem dominum noſtrum Ieſum Chriſtum, &c.

Ils iront au Confeſſional auec modeſtie, reuêtus de leurs ſurplis, & bonnets carrez, les yeux modeſtement baiſſez, auec vne contenance qui excite à la modeſtie & à la deuotion, les penitens qui les attendent.

Ils n'entendront perſonne debout, ou nüe teſte, mais ils ſeront aſſis, puis qu'ils ſont juges, le corps droit, le bonnet ſur la teſte auec grauité & modeſtie, le viſage couuert, & l'oreille panchée vers le penitent, écoutant auec attention leur confeſſion, ſans regarder deça ny de la.

Ils ne doiuent point admettre à ce Sacrement ceux qui s'y preſentent auec l'eſpée, ou autre ſorte d'armes, auec les gans, ou auec des carreaux ſous les genoux. Ny auſſy les femmes, ou les filles qui s'en approchent ayant la teſte deſuoilée, ou auec le ſein, ou les bras découuerts.

Lors qu'ils diront, *Deus ſit in corde tuo*, ils tiendront leur bonnet de deux mains deuant la poitrine, & feront vne courte eleuation d'eſprit à noſtre Seigneur pour obtenir l'effet des paroles qu'ils prononcent; & dans l'examen des pechés, impoſitions des penitences, & autres choſes qui regardent ce Sacrement, ils garderont exactement les regles, qui leur ſont cy deſſus marquées dans le Rituel Romain, & les Inſtructions dreſſées ſur ce ſuiet par l'ordre de Monſeigneur l'Eminen-

tiſſime Cardinal de Ioyeuſe inſerées au 2. Tome des Ordonnances Synodales de ce Dioceſe pag. 1099. Et les ſuiuantes. Comme auſſy celles, du grand Saint Charles traduites en françois par Monſeigneur de Montchal Archeueſque de Toloſe pour la conduite des Confeſſeurs de ſon Dioceſe, & depuis reimprimées en l'an 1667. par l'ordre de l'Aſſemblée generale du Clergé de France.

En ſortant du Confeſſional ils ſe proſterneront deuant le ſaint Sacrement, & demanderont à noſtre Seigneur pardon des fautes qu'ils pourroient auoir commiſes en écoutant les confeſſions, & la grace de l'amendement pour leurs penitens.

ORDRE POVR LA COMMVNION des Preſtres, & des autres Eccleſiaſtiques malades.

Rit. Vrgellenſe Romanenſe Pariſienſe, Meldenſe, Aurelianenſe. &c.

LE Preſtre à qui l'on porte le S. Viatique doit eſtre reueſtu d'vn ſurplis & d'vne étole blanche.

On obſeruera au commencement les meſmes ceremonies qu'en la Communion des laïques; mais aprés que le Preſtre a dit l'Oraiſon, Exaudinos &c. *il s'approchera du malade, & luy dira doucement, & à voix baſſe.*

Monſieur, Voicy noſtre Seigneur IESVS CHRIST qui vous vient viſiter. Priés le que par ſa miſericorde il vous donne le ſalut de l'ame, & la ſante du corps ſi elle vous eſt vtile pour la plus grande gloire de ſa diuine Majeſté. Et comme vous ſçaués que pour le receuoir dignement, voſtre ame doit eſtre nette de toute ſorte de peché, voyez s'il y à encore quelque choſe dont vous deſiries vous confeſſer.

S'il dit qu'il a quelque choſe encore à confeſſer, il l'entendra, & luy donnera l'abſolution.

Aprés cela le malade demandera pardon à tous les aſſiſtans, & reciproquement il pardonnera volontiers à ceux qui l'auroient offensé. Puis il dira le, Confiteor, *s'il le peut ſans incommodité, ou bien quelque autre Eccleſiaſtique le dira en ſon nom. Le Preſtre dira en ſuite.* Miſereatur tui &c. Indulgentiam &c. *Puis il exigera de luy la profeſſion de foy en ces termes.*

Monſieur, comme vous aués toujours vecu en la profeſſion de la foy Catholique, il faut temoigner que vous y voulez mourir en recitant le *Credo*, qui contient vn abregé de tout ce que les Chreſtiens ſont obligez de croire, dites donc *Credo in Deum &c.*

Le Preſtre malade dira enſuite, s'il le peut, ou quelque autre Eccleſiaſtique pour luy.

Credo in Deum, Patrem omnipotentem, creatorem cœli & terræ: Et in Ieſum Chriſtum, filium eius vnicum, Dominum noſtrum: qui conceptus eſt de Spiritu ſancto, natus ex Maria virgine: paſſus ſub Pontio Pilato; crucifixus, mortuus, & ſepultus: deſcendit ad inferos; tertia die reſurrexit à mortuis: aſcendit ad cœlos; ſedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis: inde venturus eſt iudicare viuos & mortuos. Credo in Spiritum ſanctum, ſanctam Eccleſiam Catholicam, Sanctorum communionem, remiſſionem peccatorum, carnis reſurrectionem, vitam æternam. Amen.

Puis le Preſtre ayant fait genuflexion, & pris vne Hoſtie, il ſe tournera, & s'approchera du lit du malade, & luy montrant l'hoſtie, il dira.

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. *Enſuite il dira par trois fois.* Domine non ſum dignus &c. *Ce que le malade tachera de dire à voix baſſe au moins vne fois. Et en luy donnant la Communion il dira* Accipe frater &c. *comme cy deſſus.*

Puis tout le reſte ſe fera comme en la Communion des malades laïques.

Pour les Diacres, Soudiacres, & tous autres Eccleſiaſtiques d'vn ordre inferitur, ils ſont ſeulement reuetus d'vn ſurplis; & on ne doit point exiger d'eux la profeſſion de foy, qui ne doit eſtre exigée que des Preſtres, & non des autres Eccleſiaſtiques inferieurs, tout ainſi qu'elle n'eſt exigée que d'eux en leur ordination, auſſy le Rituel de Roüen, & pluſieurs autres, ne marquent cette profeſſion qu'en la Communion des Preſtres.

BENEDICTION D'VNE FEMME enceinte qui craint de s'auorter.

LE Curé ayant auerti cette femme de ſe ſoumettre entierement à la volonté de Dieu, de luy offrir les peines & les trauaux de ſon accouchement pour la ſatisfaction de ſes pechez, & d'en eſperer vn heureux ſuccés par les prieres de l'Egliſe; & ayant auſſy exhorté tous ceux de la maiſon de recourir à Dieu par la priere, pour obtenir la ſanté de la mere & de l'Enfant; eſtant reueſtu d'vn Surplis, & d'vne Etole conuenable à l'office du iour, il fera les prieres ſuiuantes debout, découuert, & tourné vers la femme.

Rit. Toloſanum, Rotomagẽſe, Vrgelléſe. Petrochoricẽſe &c.

℣. Adiutorium noſtrum in nómine Dómini. ℟. Qui fecit cœlum & terrã.
℣. Saluam fac ancíllam tuam. ℟. Deus meus ſperántem in te.
℣. Eſto illi Dómine turris fortitúdinis. ℟. A fácie inimíci.
℣. Nihil proficiat inimícus in ea. ℟. Et fílius iniquitátis non appónat nocére ei. ℣. Mitte ei Dómine auxílium de ſancto. ℟. Et de Sion tuére eam. ℣. Dómine exáudi oratiónem meam. ℟. Et clamor meus ad te vé-

niat. ℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orêmus.

OMnípotens sempitérne Deus, qui dedísti fámulis tuis in confessióne veræ fidei, ætérnæ Trinitátis glóriam agnóscere, & in poténtia maiestátis adorare vnitátem: quæsumus, vt eiusdem fídei firmitáte, hæc fámula tua ab ómnibus semper muniátur aduérsis. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Orêmus.

DOmine Deus, ómnium creator, fortis & terríbilis, iustus atque miséricors, qui solus bonus & pius es: qui de omni malo liberas Israël, qui fecísti patres eléctos quóslibet, & sanctificásti eos múnere Spíritus tui; qui gloriósæ Vírginis matris Maríæ corpus & ánimam, vt dignum filij tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu sancto cooperánte præparásti: qui Ioánnem Baptístam Spíritu sancto repléri, & in útero matris exultáre fecísti: áccipe sacrifícium cordis contríti, ac feruens desidérium fámulæ tuæ N. humíliter supplicántis pro conseruatióne prolis débilis, quam ei dedísti concípere: & custódi partem tuam, ac defénde ab omni dolo & iniúria duri hostis, vt obstetricánte manu misericórdiæ tuæ fœtus eius ad hanc lucem véniat incólumis, ac sanctæ regeneratióni seruétur: tibíque in ómnibus iúgiter deséruiat, & vitam cónsequi mereátur ætérnam. Per eúmdem Dóminum nostrum Iesum Chr istum, &c. ℟. Amen.

Puis il faut aſperſer la femme auec de l'eau benite, en diſant.

Pſeaume 66.

DEus misereátur nostri, & benedícat nobis: * illúminet vultum suum super nos, & misereátur nostri.

Vt cognoscámus in terra viam tuam: * in ómnibus géntibus salutáre tuum.

Confiteántur tibi pópuli Deus: * confiteántur tibi pópuli omnes.

Læténtur & exúltent gentes, quóniam iúdicas pópulos in æquitáte: * & gentes in terra dírigis.

Confiteántur tibi pópuli Deus, confiteántur tibi pópuli omnes: * terra dedit fructum suum.

Benedícat nos Deus, Deus noster, benedícat nos Deus: * & métuant eum omnes fines terræ.

Glória Patri, & Fílio, &c.

℣. Benedicámus Patrem, & Fílium, cum sancto Spíritu. ℟. Laudémus & superexaltémus eum in sécula. ℣. Angelis suis mandáuit de te. ℟. Vt custódiant te in ómnibus viis tuis. ℣. Dómine exáudi oratiónem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat. ℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orêmus.

VIsita, quæsumus Dómine, cunctam habitatiônem istam, & omnes insídias inimíci ab ea, & à præsénti fámula tua longè repélle, & Angeli tui sancti hábitent in ea, qui eam & eius prolem in pace custódiant: & bene † dictio tua sit super eam semper: salua eos omnípotens Deus, & lucem eis tuam concéde perpétuam. Per Dóminum nostrum. &c. ℟. Amen.

Benedictio Dei omnipoténtis Pa † tris, & Fílij, & Spíritus sancti descéndat, & sit súper te, & super prolem tuam, & máneat semper. ℟. Amen.

BENEDICTION DES PERSONNES mariées qui sont empeschées par sortilege, ou par malefice d'vser du Mariage.

LE Curé ayrés auoir exhorté le Mary & la femme de mettre toute leur confiance en Dieu, qui les deliurera de ce malefice, s'il est à propos pour sa gloire, & pour leur salut, & de se soumettre à sa sainte volonté, il les auertira de vacquer à la prière iusques au iour qu'il leur marquera pour faire la ceremonie, & de se preparer pour faire vne bonne confession de tous leurs pechez. Rit Tolosan. Rotomagense, Parisiense, Bellouacense, Vrgellense &c.

Le iour estant arriué, il dira la Messe pour eux en leur presence. Ensuite ayant quitté la chasuble & le manipule, eux estant à genoux, il dira de bout, découuert, & tourné vers eux, en faisant le signe de la Croix sur soy.

℣. Adiutórium nostrum in nómine Dómini. ℟. Qui fecit cœlum & terram. ℣. Saluos fac seruos tuos, & ancíllas tuas. ℟. Deus meus sperántes in te. ℣. Mitte eis auxílium de sancto. ℟. Et de Sion tuére eos. ℣. Nihil proficiat inimícus in eis. ℟. Et filius iniquitátis non appónat nocére eis. ℣. Esto eis Dómine turris fortitúdinis. ℟. A fácie inimíci. ℣. Dómine exaudi oratiónem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat. ℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orêmus.

DOmine Iesu Christe, Dei & beátæ Maríæ Vírginis filius, qui in paradíso terréstri matrimónium instituísti in officium & conseruatiônem, & multiplicatiônem humánæ natúræ, & ipsum matrimónium mirabíliter honorásti in aduéntu tuo, ex primórdiis miraculórum tuórum: tu per mérita, & preces beatíssimæ Virginis Maríæ matris tuæ, & ómnium Sanctórum, & Sanctárum tuárum, dignéris hos quos matrimoniáliter coniunxísti, bene † dícere, ac plenè liberáre ab omni ligaménto, fascinaménto, & maleficio Sátanæ; & dare fœcunditátem, &

grátiam, vt líberè poſſint vti matrimónio ſuo ad generándum, concipiéndum, portándum, pariéndum & nutriéndum, proles gratas Deo & homínibus. In nómine Patris, † & Fílij, † & Spiritus † ſancti. Amen. Ieſus Maríæ fílius, mundi ſalus, & Dóminus, ſit vobis clemens & & propítius. Amen.

Puis il aioutera, eſtant touiours debout & découuert les Pſeaumes ſuiuans, les diſant alternatiuement auec Vn Clerc.

Pſeaume 127.

BEáti omnes qui timent Dóminum: * qui ámbulant in viis eius.

Labóres mánuum tuárum quia manducábis: * beátus es, & bene tibi erit.

Vxor tua ſicut vitis abúndans: * in latéribus domus tuæ.

Fílij tui ſicut nouéllæ oliuárum: * in circúitu menſæ tuæ.

Ecce ſic benedicétur homo: * qui timet Dóminum.

Benedícat tibi Dóminus ex Sion: * & vídeas bona Hierúſalem ómnibus diébus vitæ tuæ.

Et vídeas fílios filiórum tuórum: * pacem ſuper Iſraël.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Pſeaume 90.

QVi hábitat in adiutório Altíſſimi: * in protectióne Dei cœli commorábitur.

Dicet Dómino ſuſcéptor meus es tu, & refúgium meum: * Deus meus ſperábo in eum.

Quóniam ipſe liberáuit me de láqueo venántium: * & à verbo áſpero.

Scápulis ſuis obumbrábit tibi: * & ſub pennis eius ſperábis.

Scuto circúmdabit te véritas eius: * non timébis à timóre nocturno.

A ſagítta volánte in die, à negótio perambulánte in ténebris: * ab incúrſu, & dæmónio meridiáno.

Cadent à látere tuo mille, & decem míllia à dextris tuis: * ad te autem non appropinquábit.

Verúmtamen óculis tuis conſiderábis: * & retribntiónem peccatórum videbis.

Quóniam tu es Dómine ſpes mea: * altíſſimum poſuíſti refúgium tuum.

Non accédet ad te malum: * & flagéllum non appropinquábit tabernáculo tuo.

Quóniam Angelis ſuis mandáuit de te: * vt cuſtódiant te in ómnibus vijs tuis.

In mánibus portábunt te: * ne fortè offéndas ad lápidem pedem tuũ.

Super áſpidem & baſilíſcum ambulábis: * & conculcábis leónem, & dracónem.

Quóniam in me ſperáuit, liberábo eum : * prótegam eum, quóniam cognóuit nomen meum.

Clamauit ad me, & ego exáudiam eum : * cum ipſo ſum in tribulatiône, erípiam eum, & glorificábo eum.

Longitúdine diérum replébo eum : * & oſténdam illi ſalutáre meum.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Pſeaume 5.

DOmine, quid multiplicáti ſunt qui tríbulant me : * multi inſúrgunt aduérſum me.

Multi dicunt ánimæ meæ : * non eſt ſalus ipſi in Deo eius.

Tu autem Dómine ſuſceptor meus es : * glória mea, & exáltans caput meum.

Voce mea ad Dóminum clamáui : * & exaudíuit me de monte ſancto ſuo.

Ego dormíui, & ſoporâtus ſum, & exurréxi : * quia Dóminus ſuſcépit me.

Non timébo míllia pópuli circumdántis me : * exúrge Dómine ſaluum me fac Deus meus.

Quóniam tu percuſsíſti omnes aduerſántes mihi ſinè cauſa : * dentes peccatórum contriuíſti.

Dómini eſt ſalus : * & ſuper pópulum tuum benedíctio tua.

Gló ra Patri, & Fílio, &c.

Ces Pſeaumes eſtant acheuez, le Preſtre dira eſtant touiours tourné vers les mariez.

Kyrie eleíſon. Chriſte eléiſon. Kyrie eléiſon. Pater noſter, &c.

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem. ℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

DOmine Ieſu Chriſte Fili Dei viui, qui úterum beatæ Vírginis Maríæ mirabíliter fœcundáſti, vt de Spíritu ſancto concíperet, portáret, páreret, ac nutríret te Deum ac Dóminum, Saluatórem noſtrum, ſupplíciter inuocâmus per cleméntiam tuam, vt his fámulis tuis. N. & N. ſemóto omni démonis impediménto, & maleficio fœcunditâtem donâre dignéris, vt generáre, concípere, portáre, párere, ac nutrîre tibi váleant prolem in vitam ætérnam, Amen.

In nómine Patris, † & Fílij, † & Spíritus † ſancti. Amen.

Enſuite il dira alternatiuement auec ſon Clerc le Pſeaume ſuiuant.

Pſeaume 1.

BEátus vir, qui non ábijt in consílio impiórum, & in via peccatórum non ſtetit : * & in cathédra peſtiléntiæ non ſedit.

Sed in lege Dómini volúntas eius : * & in lege eius meditábitur die, ac nocte.

Et erit tanquam lignum, quod plantátum est secus decúrsus aquârum : * quod fructum suum dabit in témpore suo.

Et fólium eius non défluet : * & ómnia quæcúnque fáciet prosperabúntur.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Il mettra enſuite les deux mains, ou au moins la droite, ſur la teſte de la femme, & dira:

Iesu Maríæ filius, mundi salus & Dóminus, qui beatíssimæ Vírginis Maríæ matri suæ felícem partum tríbuit : ipse tibi concédat, vt possis in útero portâre, fouêre, párere & bene nutríre prolem Deo gratam & homínibus. In nómine Pa†tris, & Fílij, & Spíritus sancti. ℟. Amen.

Puis ayant pris l'aſperſoir, il iettera ſur eux de l'eau benite.

BENEDICTION DES CHAMPS pour en chaſſer les Sauterelles, les Chenilles, & tous les autres animaux qui gâtent les biens de la terre.

Rit. Romagêse Petachoricêse, Vrgellenſe &c.

LE Curé s'eſtant tranſporté en vn lieu eminent de la campagne où ces animaux font vn plus grand degaſt, & là s'eſtant reueſtu d'vn ſurplis, & d'vne Etole violette, & ayant à ſa main droite vn Clerc qui tient le vaiſſeau de l'eau benite & l'aſperſoir, il dira faiſant le ſigne de la Croix ſur ſoy.

℣. Adiutórium nostrum in nómine Dómini. ℟. Qui fecit cœlum & terram. ℣. Dómine exáudi oratiônem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat. ℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orêmus

OMnípotens sempitérne Deus, bonôrum ómnium auctor, & conseruátor, in cuius nómine omne genu flectitur, cœléstium, terréstrium, & infernôrum : concéde, vt quod de tua misericórdia confísi ágimus, per tuam grátiam, efficacem consequátur efféctum : quátenus hos Vermes (*ou* Mures, Bruchos, Aues, Locústas,) autália animália nóxia segregándo ségreges, exterminándo extérmines, vt ab ista calamitâte liberáti, gratiárum actiónes maiestáti tuæ referâmus. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Orêmus.

Orêmus.

DEus, qui famulôrum tuôrum Móyſis, & Aarônis miniſtério ab Ægyptiis pro glória nóminis tui Locúſtas, Bruchos, Ciniphes, aliáſque plagas, ſcílicet iuſtítiæ tuæ in peccatóres flagélla, auertíſti, à filiis quoque Iſraël prohibuíſti: à pópulo tuo in te credénte símiles calamitátes aufer, vt poténtiam tuam, & beneficéntiam prædicemus. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Orêmus.

LArgíri, & conſeruâre dignêris fructus terræ, Dómine Deus noſter, vt temporálibus gaudeâmus auxílijs, & proficiâmus ſpirituálibus increméntis. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Orêmus.

ORâmus te Dómine Deus noſter, vt hos agros (*ou* has víneas) ſerenis óculis, hilaríque vultu reſpícere dignêris: tuámque ſuper eos (*ou* eas) mitte bene † dictiônem, vt non grando ſurrípiat, non turbo ſubuértat, non vis tempeſtâtis detrúncet, non æſtus exûrat, non animália nóxia corródant, neque inundátio plúuiæ extérminet: ſed fructus incólumes, vberéſque vſui noſtro, ad plenam maturitâtem perdúcas. Per Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum Fílium tuum, qui tecum &c.

Puis ayant pris l'aſperſoir il iettera de l'eau benite ſur les Champs, diſant: Aſperges me &c. *ou* Vidi aquam &c. *Si c'eſt dans le temps de Paſques.*

Antienne, Aſperges me, Dómine, hyſſópo, & mundábor: lauabis me, & ſuper niuem dealbábor.

Pſeaume 50. Miſerére mei Deus, ſecundum magnam miſericordiam, tuam &c. *tout du long.*

Gloria Patri &c. Sicut erat &c.

Apres on repete l'Antienne, Aſperges me &c.

Au temps de Paſques, Antienne: Vidi aquam egredientem de Templo, à latere dextro, Allelúia; & omnes, ad quos peruenit aqua iſta, ſalui facti ſunt, & dicent, Allelúia, Allelúia.

Pſeaume 117. Confitémini Dómino quóniam bonus, quoniam in Sæculum miſericordia eius, *tout du long.*

Gloria Patri &c. Sicut erat &c.

Et on repete l'Antienne, Vidi aquam &c.

Le Preſtre dira enſuite l'Euangile, faiſant au commencement le ſigne de la Croix ſur le liure, ſur ſon front, ſur ſa bouche, & ſur ſa poitrine.

℣. Dóminus vobíſcum. ℟. & cum ſpíritu tuo.

Sequéntia ſancti Euangélij ſecúndũ Marcum. ℟. Glória tibi Dómine.

IN illo témpore: Dixit Ieſus Diſcípulis ſuis: Eúntes in mundum vniuérſum prædicâte Euangélium omni creatúræ. Qui crediderit, & baptizâtus fúerit, ſaluus erit: qui verò non crediderit, condemnabi-

tur. Signa autem eos qui credíderint hæc ſequéntur. In nómine meo dæmónia eíicient, linguis loquéntur nouis, ſerpéntes tollent, & ſi mortíferum quid bíberint, non eis nocébit; ſuper ægros manus impónent, & benè habébunt. ℟. Laus tibi Chriſte. ℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo. Orémus.

PReces noſtras, quæſumus Dómine, cleménter exáudi, vt qui iuſtè pro peccátis noſtris afflígimur, & hanc vérmium, (*ou* murium) Bruchórum, Auium, Locuſtárum (*ou* aliórum animálium) calamitátem pátimur, pro tui nóminis glória ab ea miſericórditer liberémur; vt per poténtiam tuam expúlſa, nulli nóceant, & hos agros, (*ou* has víneas *ou* hos hortos intáctos, *ou* intáctas) dimíttant, quátenus quæ ex eis orta fúerint, tuæ maieſtáti deſéruiant. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Puis ayant pris l'aſperſoir il iettera de l'eau benite ſur les champs par trois fois, & en forme de Croix, diſant.

Benedíctio Dei omnipoténtis deſcéndat, & máneat ſuper hos agros, víneas, aut hortos, & eórum fructus, in nomine Patris †, & Fílij, & Spíritus ſancti ℟. Amen.

BENEDICTION DES EAVX GASTE'ES, ou infectées.

Rit. Vrgellenſe

LE Curé eſtant reueſtu d'vn Surplis, & d'vne Etole Violette, dira en faiſant le ſigne de la Croix ſur ſoy.

℣. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini. ℟. Qui fecit cœlum & terrã. ℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum Spíritu tuo.

Orémus.

Dómine Ieſu Chriſte, qui Iordanis Flumen benedixiſti, & in eódem Baptizatus aquas purificaſti, vt elementum ſalubre efficerétur in remiſſiónem peccatórum, has aquas quoque bene†dicere, & ſanctificare digneris; vt nihil in eis nóxium, nihil peſtilens, nihil corrumpens máneat, ſed omnia pura & munda in eis efficiantur; vt quæ ad vſum hóminum ex eis, creáta ſunt, cum glória tua, & ſalúte noſtra ſumamus. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Puis il aſperſera les eaux auec de l'eau benite.

BENEDICTION DES CHAPELETS, Couronnes, ou Rosaires.

℣. Adiutórium nostrum in nómine Dómini. ℟. Qui fecit cœlum & terrã.
℣. Dómine exaudi orationem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobiscum. ℟. Et cum Spíritu tuo.

Orêmus.

OMnípotens & misércors Deus, qui propter exímiam charitátem tuam quâ dilexísti nos filium tuum vnigenitum Dóminum nostrum Iesum Christum de cœlis interram descendere, & de Beátæ Vírginis Maríæ Dóminæ nostræ útero Sacratíssimo, Angelo nuntiante carnem susc ípere, crucemque & mortem subire, & tertiâ die gloriósè à mortuis resúrgere voluísti, vt nos eríperes de potestáte tenebrárum: obsecrámus immensam cleméntiam tuam, vt hæc signa Rosárij in honórem & laudem eiusdem genitrícis filij tui Benedicas †, & sanctífices, eísque tantam infundas virtútem Spíritus sancti, vt quicunque ea super se portáuerint, atque attentè, & deuótè recitauerint, per inuocationem sancti nóminis tui, eórporis sanitátem, & ánimæ tutélam percípiant. Per eumdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Puis prenant l'Aſperſoir il iettera de l'Eau-benite ſur les Couronnes, Roſaires, ou Chapelets.

AVTRES BENEDICTIONS QVI ne se font que par l'Eueſque, ou par ceux qui en ont la permiſſion.

BENEDICTION PARTICVLIERE POVR chaque habit Pontifical, ou Sacerdotal.

LE Preſtre qui à permiſsion de faire ceſte Benediction, étant reueſtu d'vn Surplis, & par deſſus d'vne Etole de la couleur conuenable au jour; & eſtant accompagné s'il ſe peut d'vn Clerc en Surplis, qui tiendra vn cierge allumé, & le vaiſſeau de l'eau benite auec l'aſperſoir, il dira eſtant debout & découuert en faiſant le ſigne de la Croix ſur ſoy. Pontificale Romanum. Rit. Petrochorienſe &c.

℣. Adiutórium nostrum in nómine Dómini. ℟. Qui fécit cœlum & terrã.
℣. Dóminus vobiscum. ℟. Et cum Spiritu tuo.

Orêmus.

DEus omnipotens, bonárum virtútum dator, & omnium benedictiónum largus infúsor, súpplices te rogámus, vt mánibus nostris opem tuæ benedictionis infundas, & has calígas, & sandalia, *ou* hunc amictum, *ou*, hanc albam, *ou*, hoc cíngulum, *ou*, hanc stolam, *ou*, hoc manípulum, *ou*, hanc tunicellam, *ou*, hanc dalmaticam, *ou*, hanc planetam, *ou*, hoc pluuiále, diuino cúltui præparatum, *ou*, præparátam, *ou*, præparatas virtúte sancti Spíritus Bene†dicere, sancti†ficare, & conse†crare dignéris; Et omnibus eo, *ou* ea, *ou*, eis vténtibus grátiam sanctificationis sacri mysterij tui benignus concéde, vt in conspectu tuo sancti, & immaculáti, atque irreprehensibiles appáreant, & auxílium misericórdiæ tuæ acquirant. Per Dóminum nostrum Iesum Christum filium tuum, qui tecum viuit & regnat in vnitáte Spíritus sancti Deus per ómnia sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Puis ayant pris l'aſperſoir il iette de l'eau benite ſur l'habit.

BENEDICTION DES VAISSEAVX POVR mettre les Saintes Huiles.

Pontificale Roman um. ait. Petrochoricenſe. &c.

℣. Adiutórium nostrum in nómine Dómini. ℟. Qui fecit cœlum & terrã. ℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orêmus.

EXáudi Dómine, Pater clementíssime, preces nostras; & hæc purificánda vasa, Ecclesiæ tuæ vsui præparâta bene†dícere, & sanctifícáre dignêris. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Orêmus.

OMnípotens sempitérne Deus, à quo omnia immúnda purgántur, & in quo omnia purgâta claréscunt, súpplices omnipoténtiam tuam inuocâmus, vt ab his vasis, quæ tibi ófferunt fámuli tui, omnis spíritus immundus confûsus longè discêdat, & per tuam bene†dictiônem ad vsum & ministérium Eccléſiæ tuæ, sanctificâta permaneant. Per Christum Dóminum nostrum &c. ℟. Amen.

Enſuite il iette de l'eau benite deſſus.

BENEDICTION DES CHASSES POVR METTRE les Reliques des Saints.

Pontificale Romanum, ait. Peracoricēſe &c.

℣. Adiutórium nostrum in nómine Dómini. ℟. Qui fecit cœlum & terrã. ℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

ORêmus dilectíssimi nobis, Deum Patrem omuipoténtem, vt qui ómnia per vnigénitum Fílium suum in virtûte Spíritus sancti valde bona creáuit, ipse nobis indígnis ad consecratiônem harum Capsâ-

rum, Relíquijs Sanctôrum ſuôrum condéndis paratârum, rorem grátiæ ſuæ cleménter infúndere dignêtur. Per eúmdem Dóminum noſtrũ Ieſum Chriſtum Fílium ſuum : qui cum eo viuit & regnat in vnitate eiuſdem Spiritus ſancti Deus. *Puis il dira la Preface ſuiuante.*

PEr ómnia ſæcula ſæculôrum. ℟. Amen. ℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo. ℣. Surſum corda. ℟. Habêmus ad Dóminum. ℣. Grátias agâmus Dómino Deo noſtro. ℟. Dignum, & iuſtum eſt. Verè dignum, & iuſtum eſt, æquum & ſalutâre, nos tibi ſemper, & vbíque grátias ágere, Dómine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus inæſtimábilis, Deus ineffábilis, Deus miſericordiárum, & totíus conſolatiônis. Qui Móyſi fámulo tuo præcepíſti, vt iuxta exémplar quod ei in monte demonſtráſti, arcam de lignis imputribílibus conſtrúeret, & eam auro mundíſſimo circúmdaret, in qua vrna áurea manna cœléſti plena, cum tábulis teſtaménti digito maieſtâtis tuæ conſcríptis, in teſtimónium futúris generatiónibus ſeruári debêret. Quíque noſtris ſæculis eâdem ſacrátius intelligénda manifeſtáſti, dum corpus vnici filij tui, ópere Spíritus ſancti de incorrúpta Vírgine concéptum, & ánima rationáli viuificátum, omni plenitúdine diuinitâtis repléſti : te ſuppliciter imploramus omnípotens Deus, Pater Dómini noſtri Ieſu Chriſti, ex quo omnis patérnitas in cœlo & in terra nominátur, vt hæc váſcula Sanctôrum tuôrum pignóribus præparáta, eíſdem Sanctis tuis intercedéntibus, cœléſti bene†dictiône perfúndere dignêris ; quátenus qui horum patrocínia requírunt, ipſis intercedéntibus, cuncta ſibi aduerſántia, te adiuuánte ſuperâre, & ómnia cómmodè profutûra, abundántia largitâtis tuæ mereántur inuenîre. Et ſicut illi te, Dómine, inſpiránte, ſpirituálium nequitiârum verſútias cauêre, & humánitus exquiſíta torménta non ſolùm contémnere, ſed étiam pénitus euíncere, Chriſto Dómino confortánte potuérunt; ita ipſôrum mérita veneréntibus, & Relíquias humíliter amplecténtibus, contra diábolum & Angelos eius, contra fúlmina & tempeſtátes, contra grándines & várias peſtes, contra corrúptum áerem, & mortes hóminum, vel animálium, contra fures & latrónes, ſiue géntium incurſiónes, contra malas béſtias, & ſerpéntium ac reptántium diuerſíſſimas formas, contra malôrum hóminum adinuentiónes péſſimas, eorúndem Sanctôrum tuôrum précibus complacatus, déxteram inuíctæ poténtiæ tuæ, ad depulſiônem nociuôrum, & largitâtẽ proficuôrũ ſemper & vbíque propítius exténde. *Il dira ce qui ſuit en liſant ſimplement, de ſorte neaumoins qu'il puiſſe eſtre entendu des aſsiſtans.*

Per eúmdem Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum Fílium tuum, qui tecum viuit & regnat in vnitâte eiúſdem Spíritus ſancti Deus, per ómnia ſæcula ſæculôrum. ℟. Amen. ℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orêmus.

DOmine Deus omnípotens, qui vt murmur insáni pópuli compéſceres, & ſacerdótium Aaron tibi plácitum comprobáres, virgam eius áridam germinâre, & flores fructíferos prodúcere feciſti, eandémque in arca teſtaménti pro ſigno virtûtis tuæ poni iuſsiſti; ſed & nobis eôdem præſágio Chriſtum in ara Crucis arefáctum, tértiâ die reſurrectióne refloréſcere, & in Eccléſia nouíſſimo témpore reſuſcitánda, per mortem ſuam die ac nocte fructificâre demonſtráſti: te, quæſumus, indulgentíſſime géneris humáni prouíſor, vt hæc váſcula Sanctôrum tuôrum receptáculo præparâta, ita gratúita grátia ſanctífices, vt vbicúmque in tuo nómine prolâta fúerint, intercedéntibus habitatôrum ipsôrum méritis, cuncta aduérſa repéllas & nullifices, & ómnia vtília multíplices, atque cuſtódias; quátenus fidéles tui, magnitúdine ſiue vniuerſitáte beneficiôrum tuôrum, in parte módica Reliquiârum, íntegra Sanctôrum córpora ſe percepíſſe gratuléntur, & per temporália loca ipsôrum précibus impenſa, ad ætérna cum eis gáudia poſſidénda fiduciáliùs animéntur. Per eúmdem Dóminum noſtrum &c. ℟. Amen.

Enſuite il prend l'aſperſoir, & iette de l'eau benite ſur les Chaſſes.

BENEDICTION D'VNE CLOCHE.

Pontificale Romanum. Rit. Toloſanũ, Rotomagenſe Bellouac. Pariſiẽſe &c.

ON doit benir vne cloche auant que de la mettre au Clocher, en cette maniere: Il faut en premier lieu ſuſpendre cette Cloche, & la diſpoſer en ſorte qu'on puiſſe commodément la toucher & la manier dedans & dehors, & aller tout autour: puis il faut mettre auprés de la Cloche vne chaire pour le celebrant; vn vaiſſeau rempli d'eau nette pour eſtre benite, vn aſperſoir, vn petit vaſe dans lequel il y ait du ſel, du linge blanc pour ſeruir à nettoyer la Cloche lors qu'il ſera beſoin, le vaſe de l'huyle des infirmes, & celuy du ſaint Creſme, des parfums, de l'Encens, de la Myrrhe, & vn encenſoir auec du feu. Le Diacre auſſy doit prendre l'Amit, l'Aube, la Ceinture, le Manipule, l'Etole, & vne Dalmatique de couleur blanche. Toutes choſes eſtant ainſy diſpoſées, & le celebrant s'eſtant reuêtu dans la Sacriſtie, ou dans vn autre lieu conuenable, d'vn Amit, d'vne Aube, d'vne Ceinture, d'vne Etole, & d'vn Pluuial blanc, ſe tranſportera au lieu ou eſt la Cloche, & y eſtant arriué, il s'aſſeûra dans la chaire qui luy aura eſté preparée, les autres Eccleſiaſtiques s'eſtant rangez d'vn coſté & d'autre, il dira les Pſaumes ſuiuans.



Miſe rê re me i Deus, &c. E v o v a e. 6.

Pſeaume 50.

MIſerêre mei Deus: * ſecúndum magnam miſericórdiam tuam.
Et ſecúndum multitúdinem miſeratiônum tuârum: * dele iniquitâtem tuam.

Ampliùs laua me ab íniquitâte mea: * & à peccáto meo munda me.

Quóniam iniquitâtem meam ego cognóſco: * & peccâtum meum contra me eſt ſemper.

Tibi ſoli peccáui, & malum corum te feci: * vt iuſtificêris in ſermónibus tuis, & vincas cùm iudicâris.

Ecce enim in iniquitátibus concéptus ſum: * & in peecâtis concêpit me mater mea.

Ecce enim veritâtem dilexíſti: * incérta & occúlta ſapiéntiæ tuæ manifeſtáſti mihi.

Aſpérges me hyſſópo, & mundâbor: * lauâbis me, & ſuper niuem dealbâbor.

Auditui meo dabis gáudium & lætítiam: * & exultábunt oſſa humiliâta.

Auérte fáciem tuam à peccátis meis: * & omnes iniquitátes meas dele.

Cor mundum crea in me Deus: * & ſpíritum rectum ínnoua in viſcéribus meis.

Ne proiícias me à fácie tua: * & ſpíritum ſanctum tuum ne áuferas à me.

Redde mihi lætítiam ſalutâris tui: & ſpíritu principáli confírma me.

Docêbo iníquos vias tuas: * ímpij ad te conuerténtur.

Líbera me de ſanguínibus Deus, Deus ſalûtis meæ: * & exultâbit lingua mea iuſtítiam tuam.

Dómine lábia mea apéries: * & os meum anunciâbit laudem tuam.

Quóniam ſi voluíſſes ſacrificium, dediſſem útique: * holocáuſtis non delectáberis.

Sacrifícium Deo ſpíritus contribulâtus: * cor contrîtum & humiliâtum Deus non deſpícies.

℣. Benígnè fac Dómine in bona voluntâte tua Sion: * vt ædificentur muri Ieruſalem.

Tunc acceptâbis ſacrifícium iuſtítiæ, oblatiónes, & holocáuſta: * tunc impónent ſuper altáre tuum vítulos.

Glória Patri, &c. Sicut erat &c.

Pſeaume 53.

DEus in nómine tuo ſaluum me fac: * & in virtúte tua iúdica me.

Deus exáudi oratiônem meam: * áuribus pércipe verba oris mei.

Quóniam aliéni inſurrexérunt aduersùm me, & fortes quæſiérunt ánimam meam: * & non propoſuérunt Deum ante conſpéctum ſuum.

Ecce enim Deus ádiuuat me: * & Dóminus ſuſcéptor eſt ánimæ meæ.

Auérte mala inimícis meis: * & in veritâte tua diſpérde illos.

Voluntáriè ſacrificâbo tibi: * & confitebor nómini tuo Dómine, quóniam bonum eſt.

Quóniam ex omni tribulatiône eripuíſti me: * & ſuper inimícos meos deſpéxit óculus meus.

Glória Patri, & Fílio, &c. Sicut erat &c.

Pſeaume 56.

MIſerêre mei Deus, miſerêre mei: * quóniam in te confídit ánima mea.

Et in vmbra alârum tuârum ſperâbo: * donec tránſeat iníquitas.

Clamâbo ad Deum Altíſſimum: * Deum qui benefêcit mihi.

Miſit de cœlo, & liberâuit me: * dedit in oppróbrium conculcántes me.

Miſit Deus miſericórdiam ſuam, & veritâtem ſuam: * & erípuit ánimam meam de médio catulórum leónum, dormíui conturbâtus.

Fílij hóminum, dentes eórum arma, & ſagíttæ: * & lingua eórum gládius acútus.

Exaltâre ſuper cœlos Deus: * & in omni terra glória tua.

Láqueum parauérunt pédibus meis: * & incuruauérunt ánimam meam.

Fodérunt ante fáciem meam fóueam: * & incidérunt in eam.

Parâtum cor meum Deus, parâtum cor meum: * cantâbo, & pſalmum dicam.

Exúrge glória mea, exúrge pſaltérium, & cythara: * exúrgam dilúculo.

Confitêbor tibi in pópulis Dómine: * & pſalmum dicam in géntibus.

Quóniam magnificâta eſt vſque ad cœlos miſericórdia tua: * & vſque ad nubes véritas tua.

Exaltâre ſuper cœlos Deus: * & ſuper omnem terram glória tua.

Glória Patri, & Fílio, Sicut erat, &c.

Pſeaume 66.

DEus miſereâtur noſtri, & benedícat nobis: * illúminet vultum ſuum ſuper nos, & miſereátur noſtri.

Vt

Vt cognoſcâmus in terra viam tuam : * in ómnibus géntibus ſalutâre tuum.

Confiteântur tibi pópuli Deus : * confiteántur tibi pópuli omnes.

Læténtur & exúltent Gentes : * quóniam iúdicas pópulos in æquitâte, & Gentes in terra dírigis.

Confiteântur tibi pópuli Deus, confiteántur tibi pópuli omnes : * terra dedit fructum ſuum.

Benedîcat nos Deus, Deus noſter, benedîcat nos Deus : * & métuant eum omnes fines terræ.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Sicut erat &c.

Pſeaume 89.

DEus in adiutórium meum inténde : * Dómine ad adiuuándum me feſtina.

Confundántur, & reuereántur : * qui quærunt ánimam meam.

Auertántur retrórſum, & erubéſcant : * qui volunt mihi mala.

Auertántur ſtatim erubeſcéntes : * qui dicunt mihi, euge, euge.

Exúltent, & læténtur in te omnes, qui quærunt te : * & dicant ſemper, magnificêtur Dóminus ; qui díligunt ſalutâre tuum.

Ego verò egênus & pauper ſum : * Deus ádiuua me.

Adiûtor meus, & liberâtor meus es tu : * Dómine ne morêris.

Glória Patri, & Fílio, &c. Sicut erat &c.

Pſeaume 75.

INclína Dómine aurem tuam, & exáudi me : * quóniam inops & pauper ſum ego.

Cuſtódi ánimam meam, quóniam ſanctus ſum : * ſaluum fac ſeruum tuum, Deus meus, ſperántem in te.

Miſerêre mei Dómine, quóniam ad te clamáui tota die : * lætífica ánimam ſerui tui, quóniam ad te Dómine ánimam meam leuáui.

Quóniam tu Dómine ſuâuis & mitis : * & multæ miſericórdiæ ómnibus inuocántibus te.

Aúribus pércipe Dómine oratiónem meam : * & intende voci deprecatiónis meæ.

In die tribulatiónis meæ clamáui ad te : * quia exaudíſti me.

Non eſt símilis tui in diis Dómine : * & non eſt ſecúndùm ópera tua.

Omnes gentes quaſcúmque feciſti, vénient, & adorábunt coram te Dómine : * & glorificábunt nomen tuum.

Quóniam magnus es tu, & fáciens mirabília : * tu es Deus ſolus.

Deduc me Dómine in via tua, & ingrédiar in veritate tua : * lætêtur cor meum, vt tímeat nomen tuum.

Confitébor tibi Dómine Deus meus in toto corde meo : * & glorificábo nomen tuum in ætérnum.

Quia misericórdia tua magna est super me : * & eruísti ánimam meam ex inférno inferióri.

Deus iníqui insurrexerunt super me, & synagóga poténtium quæsiérunt ànimam meam : * & non proposuérunt te in conspéctu suo.

Et tu Dómine Deus miserátor & miséricors : * pátiens, & multæ misericórdiæ, & verax.

Réspice in me, & miserére mei, da impérium tuum púero tuo : * & saluum fac filium ancillæ tuæ.

Fac mecum signum in bonum, vt vídeant qui odérunt me, & confundántur : * quóniam tu Dómine, adiuuísti me, & consolátus es me.

Glória Patri, &c. *Pseaume 129.*

DE profúndis clamáui ad te Dómine : * Dómine exáudi vocem meam.

Fiant aures tuæ intendéntes : * in vocem deprecatiónis meæ.

Si iniquitátes obseruáueris Dómine: * Dómine quis sustinébit.

Quia apud te propitiatio est : * & propter legem tuam sustínui te Dómine.

Sustínuit ánima mea in verbo eius: * speráuit ánima mea in Dómino.

A custódia matutína vsque ad noctem : * speret Israël in Dómino.

Quia apud Dóminum misericórdia: * & copiósa apud eum redẽptio.

Et ipse redímet Israël : * ex ómnibus iniquitatibus eius.

Glória Patri & Fílio, &c.

Les Pseaumes estant acheuez, le celebrant se leuera, & estant debout & decouuert, il fera la Benediction du Sel, & de l'eau, disant :

℣. Adiutórium nostrũ in nómine Dómini. ℟. Qui fecit cœlum & terram.

EXorcízo te creatúra salis, per Deum † viuum : per Deum † verum : per Deum † sanctum : per Deum qui te per Elisæum Prophétam in aquam mitti iussit, vt sanarétur sterílitas aquæ : vt efficáris sal exorcizátum in salútem credéntium : & sis ómnibus suméntibus te sánitas ánimæ, & córporis ; & effúgiat, atque discédat à loco, in quo aspérsum fúeris, omnis phantásia, & nequítia, vel versútia diabólicæ fraudis, omníque spíritus immúndus adiurátus, per eum qui ventúrus est iudicáre viuos & mórtuos, & séculum per ignem. ℟. Amẽ.

Puis il ajoûtera. ℣. Dómine exáudi oratiónem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat. ℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orêmus.

IMménsam cleméntiam tuam omnípotens ætérne Deus, humíliter implorámus, vt hanc creatúram salis, quam in vsum géneris humáni tribuísti, bene † dicere, & sancti † ficáre tua pietáte dignéris : vt

ſit ómnibus ſuméntibus ſalus mentis & córporis; & quídquid ex eo tactum, vel reſpérſum fúerit, cáreat omni immundítia, omníque impugnatióne ſpirituális nequítiæ. Per Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum Fílium tuum, qui tecum viuit & regnat in vnitáte Spíritus ſancti Deus, per ómnia ſæcula ſæculórum. ℟. Amen.

Enſuite eſtant toûjours découvert & debout, il dira abſolument, tenant la main droite étenduë ſur le vaſe plein d'eau.

EXorcízo te creátura aquæ, in nómine Dei Pa † tris omnipoténtis, & in nómine Ieſu Chriſti Fí † lij eius Dómini noſtri, & in virtúte ſancti † Spíritus: vt fias aqua exorcizáta ad effugandam omnem poteſtátem inimíci, & ipſum inimícum eradicáre, & explantáre váleas cum Angelis ſuis apoſtáticis. Per virtútem eiúſdem Dómini noſtri Ieſu Chriſti, qui ventúrus eſt iudicáre viuos & mortuos, & ſéculum per ignem. ℟. Amen. *Il dira enſuite.*

℣. Dómine exaudi oratiónem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cúm ſpíritu tuo.

Orêmus.

DEus, qui ad ſalútem humáni géneris máxima quæque Sacraménta in aquárum ſubſtántia condidíſti, adéſto propítius inuocatiónibus noſtris, & eleménto huic multímodis purificatiónibus præparáto virtútem tuæ bene † dictiónis infúnde: vt creatúra tua myſtérijs tuis séruiens, ad abjiciéndos dæmones, morbóſque pelléndos diuinæ grátiæ ſumat effectum: vt quidquid in dómibus, vel in locis fidélium hæc vnda reſpérſerit, cáreat omni immundítia, liberétur à noxa. Non illic reſideat ſpíritus péſtilens, non aura corrúmpens: diſcédant omnes inſídiæ laténtis inimíci; & ſi quid eſt, quod aut incolumitáti habitántium inuídet, aut quiéti, aſperſióne huius aquæ effúgiat: vt ſalúbritas per inuocatiónem ſancti tui nóminis expetíta, ab ómnibus ſit impugnatiónibus defénſa. Per Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum Fílium tuum, qui tecum viuit & regnat in vnitáte Spíritus ſancti Deus, per ómnia ſæcula ſæculórum. ℟. Amen.

Autre Oraiſon. Orémus.

BEne † dic Dómine hanc aquam benedictióne cœléſti, & aſsíſtat ſúper eam virtus Spíritus ſancti; vt cum hoc váſculum ad inuitándos filios ſanctæ Eccléſiæ præparátum, in ea fúerit tinctum, vbicúmq; ſonúerit hoc tintinnábulum, procul recédat virtus inſidiántium, vmbra phantáſmatum, incúrſio turbinum, percúſſio fúlminum, læſio tonitruórum, calámitas tempeſtátum, omníſque ſpíritus procellárum: & cum clangórem illius audierint filij Chriſtianórum, creſcat in eis deuotiónis augmentum, vt feſtinántes ad piæ matris Eccléſiæ grémium, cantent tibi in Eccléſia Sanctórum cánticum nouum, deferéntes

in ſono præcónium tubæ, modulatiónem pſaltérij, ſuauitátem orgáni, exultatiónem tympani, iucunditátem cymbali ; quaténus in templo ſancto glóriæ tuæ ſuis obſéquiis & précibus inuitáre valéant multitúdinem exércitus Angelórum. Per Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum Fílium tuum , qui tecum viuit & regnat in vnitáte Spíritus ſancti Deus, per ómnia ſæcula ſæculórum. ℟. Amen.

Puis il mettra le ſel dans l'eau en faiſant trois ſignes de Croix, & diſant vne fois :

COmmíſtio ſalis & aquæ páriter fiat. In nómine Pa † tris, & Fí † lij, & Spíritus † ſancti. ℟. Amen.

℣. Dóminus vobiſcum. ℟. Et cum Spíritu tuo.

Orêmus.

DEus inuíctæ virtútis auctor , & inſuperábilis impérij rex, ac ſemper magníficus triumphátor, qui aduérſæ dominatiónis vires réprimis ; qui inimíci rugiéntis ſæuítiam ſúperas ; qui hoſtíles nequítias poténter expúgnas ; te, Dómine, treméntes & ſúpplices deprecámur, ac pétimus, vt hanc creatúram ſalis & aquæ dignánter aſpícias, benígnus illúſtres, pietátis tuæ rore ſanctífices; vt vbicúmque fúerit aſpérſa, per inuocatiónem ſancti tui nóminis, omnis infeſtátio immúndi ſpíritus abigátur, terrórque venenóſi ſerpéntis procul pellátur ; & præſéntia ſancti Spíritus nobis miſericórdiam tuam poſcéntibus vbíque adéſſe dignétur. Per Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum Fílium tuum, qui tecum viuit & regnat in vnitáte Spíritus ſancti Deus, per ómnia ſæcula ſæculórum. ℟. Amen.

L'oraiſon eſtant acheVée , le celebrant commencera à laVer la Cloche , aVec l'eau qu'il Vient de benir , ce que les Miniſtres acheVeront , la laVant entierement dedans & dehors : puis ils l'eſſuyeront aVec Vn linge blanc : Cependant le Celebrant eſtant aſsis & couVert , aVec les autres aſsiſtans, dira les Pſeaumes ſuiVans :



Lauda á nima mea Dôminũ,&c. E v o v a e. I.

Pſeaume 145.

LAuda ánima mea Dóminum, laudábo Dóminum in vita mea :* pſallam Deo meo quámdiu fúero.

Nolíte confidere in princípibus : * in filiis hóminum , in quibus non eſt ſalus.

Exíbit ſpíritus eius, & reuertétur in terram ſuam : * in illa die perí-bunt omnes cogitatiónes eôrum.

Beátus cuius Deus Iacob adiútor eius , ſpes eius in Dómino Deo ipsíus : * qui fecit cœlum & terram, mare, & ómnia, quæ in eis ſunt.

Qui cuſtódit veritâtem in ſæculum, facit iudícium iniúriam patién-tibus : * dat eſcam eſuriéntibus.

Dóminus ſoluit compedítos : * Dóminus illúminat cæcos.

Dóminus érigit eliſos , Dóminus dilígit iuſtos.

Dóminus cuſtódit áduenas, pupíllum, & víduam ſuſcípiet : * & vias peccatórum diſpérdet.

Regnábit Dóminus in ſæcula Deus tuus Sion, * in generatiônem & generatiónem.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Sicut erat in princípio, &c.

Pſeaume 146.

LAudáte Dóminum, quóniam bonus eſt pſalmus : * Deo noſtro ſit iucúnda, decoráque laudátio.

Ædíficans Ierúſalem Dóminus : * diſperſiónes Iſraëlis congregabit.

Qui ſanat contritos corde : & álligat contritiónes eórum.

Qui númerat multitúdinẽ ſtellárum : * & ómnibus eis nómina vocat.

Magnus Dóminus noſter, & magna virtus eius : * & ſapiéntiæ eius non eſt númerus.

Suſcipiens manſuétos Dóminus : * humílians autem peccatóres vſque ad terram.

Præcínite Dómino in confeſſiône : * pſállite Deo noſtro in cithara.

Qui óperit cœlum núbibus : * & parat terræ plúuiam.

Qui prodúcit in móntibus fœnum : * & herbam ſeruitúti hóminum.

Qui dat iuméntis eſcam ipsórum : * & pullis coruórum inuocántibus eum.

Non in fortitúdine equi voluntátem habébit : * neque in tibiis viri beneplácitum erit ei.

Beneplácitum eſt Dómino ſuper timéntes eum : & in eis qui ſperant ſuper miſericórdia eius.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Sicut erat in princípio, &c.

Pſeaume 147.

LAuda Ieruſálem Dóminum : lauda Deum tuum Sion.

Quóniam confortáuit ſeras portárum tuárum : * benedíxit filijs tuis in te.

Qui pósuit fines tuos pacem : * & ádipe fruménti sátiat te.

Qui emíttit elóquium suum terræ : * velóciter currit sermo eius.

Qui dat niuem sicut lanam : * nébulam sicut cinerem spárgit.

Míttit chrístállum suam sicut buccéllas : * ante fáciem frígoris eius quis sustinébit ?

Emíttet verbum suum, & liquefáciet ea : * flabit spíritus eius, & fluent aquæ.

Qui annúnciat verbum suum Iacob : * iustítias & iudícia sua Israël.

Non fecit táliter omni natióni : * & iudícia sua non manifestáuit eis.

Glória Patri, & Fílio, & Spíritui, &c.

Pseaume 148.

LAudáte Dóminum de cœlis : * laudáte eum in excélsis.

Laudáte eum omnes Angeli eius : * laudáte eum omnes virtútes eius.

Laudáte eum sol & luna : * laudáte eum omnes stellæ & lumen.

Laudáte eum cœli cœlorum : * & aquæ omnes, quæ super cœlos sunt, laudent nomen Dómini.

Quia ipse dixit, & facta sunt : * ipse mandáuit, & creáta sunt.

Státuit ea in ætérnum, & in sæculum sæculi : * præcéptum pósuit, & non præteribit.

Laudáte Dóminum de terra : * dracónes, & omnes abyssi.

Ignis, grando, nix, glácies, spíritus procellárum : * quæ fáciunt verbum eius.

Montes, & omnes colles : * ligna fructífera, & omnes cedri.

Bestiæ, & vniuérsa pécora : * serpéntes, & *vólucres pennátæ.*

Reges terræ, & omnes pópuli : * príncipes, & omnes iudices terræ.

Iúuenes, & vírgines, senes cum iunióribus laudent nomen Dómini : * quia éxaltâtum est nomen eius solius.

Confessio eius super cœlum & terram : * & exaltáuit cornu pópuli sui

Hymnus ómnibus sanctis eius : * filiis Israël, pópulo appropinquánti sibi.

Pseaume. 149.

CAntáte Dómino cánticum nouum : * laus eius in Ecclésia sanctórum.

Lætétur Israël in eo, qui fecit eum : * & filij Sion exúltent in rege suo.

Laudent nomen eius in choro : * in tympano, & psaltério psallant ei.

Quia beneplácitum est Dómino in pópulo suo : * & exaltábit mansuétos in salútem.

Exultábunt sancti in glória. * lætabúntur in cubílibus suis.

Exaltatiónes Dei in gutture eórum : & gládij ancípites in mánibus eórum.

Ad faciéndam vindíctam in natiónibus : * increpatiónes in pópulis.

Ad alligándos reges eórum in compédibus : * & nóbiles eórum in mánicis férreis.

Vt fáciant in eis iudícium conscríptum : * glória hæc est ómnibus sanctis eius.

Pseaume 150.

LAudáte Dóminum in sanctis eius : * laudáte eum in firmaménto virtútis eius.

Laudáte eum in virtútibus eius : * laudáte eum secundùm multitúdinem magnitúdinis eius.

Laudáte eum in sono tubæ : * laudáte eum in psaltério & cithara.

Laudáte eum in tympano, & choro : * laudáte eum in chordis, & órgano.

Laudáte eum in cymbalis benesonántibus, laudáte eum in cymbalis iubilátionis : * omnis spíritus laudet Dóminum.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Sicut erat in princípio, &c.

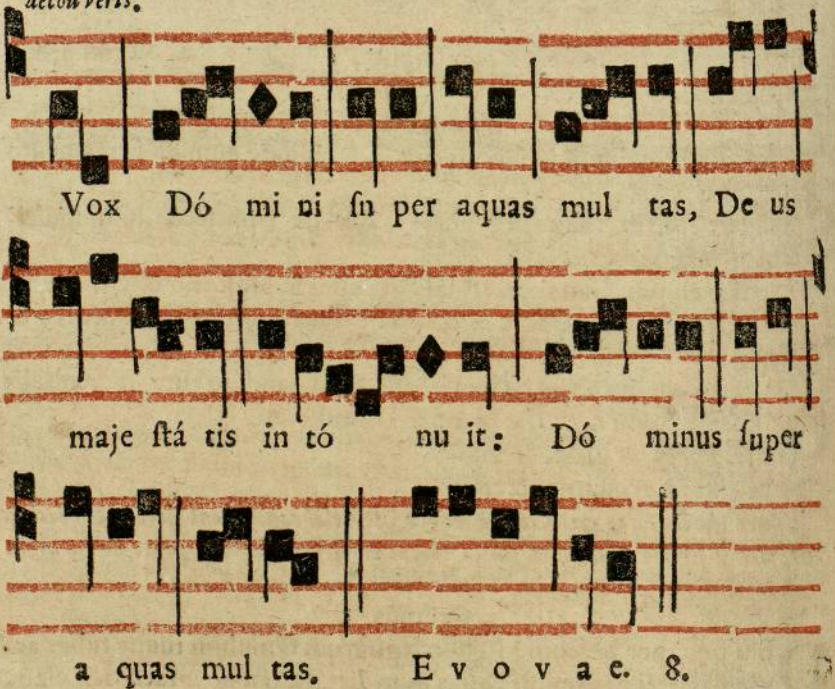
Aprés que les Pseaumes seront achevez, le Celebrant estant debout & descouvert, fera le signe de la Croix sur la cloche en dehors, auec le pouce de sa main droite, aprés l'auoir trempé dans l'huile des infirmes, puis il dira :

Orêmus

DEus, qui per beátum Móysen legíferum fámulum tuum tubas argénteas fieri præcepísti, quas dum Leuítæ témpore sacrificíj clangérent, sónitu dulcédinis pópulus mónitus ad te adorándum fieret præparátus, & ad celebránda sacrifícia conuenîret ; quarum clangóre hortâtus ad bellum, molímina prostérneret aduersántium ; præsta, quæsumus, vt hoc váseulum sanctæ tuæ Eccléſiæ præparátum sancti † ficêtur à Spíritu sancto, vt per illius tactum fidéles inuiténtur ad præmium. Et cùm melódia illius áuribus insonuérit populôrum, crescat in eis deuótio fidei ; procul pellántur omnes insídiæ inimíci, fragor grándinum, procélla turbinum, impetus tempestátum ; temperéntur infésta tonítrua ; ventórum flabra fiant salúbriter, ac moderátè suspénsa ; prostérnat aëréas potestátes déxtera tuæ virtútis ; vt hoc audiéntes tintinnábulum contremiscant, & fúgiant ante sanctæ Crucis Fílij tui in eo depíctum vexíllum, *cui flectitur omne genu, cœlestium,* terréstrium, & infernórum, & omnis lingua confitétur, quod ipse Dóminus noster Iesus Christus absórpta morte per patíbulum Crucis regnat in glória Dei Patris, cum eódem Patre, & Spíritu sancto, per ómnia sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Ensuite il essuyera auec du linge blanc la Croix qu'il vient de faire ; Puis il commencera d'entonner l'Antienne suivante, que le Chœur continuera ; Et vn

Chantre ayant entonné le Pſeaume, ceux du Chœur le continuëront debout & découverts.



Pſeaume 28.

AFférte Dómino filij Dei : * afférte Dómino filios ariétum.

Afférte Dómino glóriam & honórem, afférte Dómino glóriam nómini eius : * adoráte Dóminum in átrio ſancto eius.

Vox Dómini ſuper aquas, Deus majeſtátis intónuit ; * Dóminus ſuper aquas multas.

Vox Dómini in virtúte : * vox Dómini in magnificéntia.

Vox Dómini confringéntis cedros : * & confringet Dóminus cedros Líbani.

Et commínuet eas tanquam vítulum Líbani : * & diléctus quemádmodum filius vnicórnium.

Vox Dómini intercidéntis flammam ignis, vox Dómini concutiéntis deſértum : * & commouébit Dóminus deſértum Cades.

Vox Dómini præparántis ceruos, & reuelábit condénſa : * & in templo eius omnes dicent glóriam.

Dóminus dilúuium inhabitáre facit : * & ſedébit Dóminus Rex in ætérnum.

Dóminus

Dóminus virtútem pópulo ſuo dabit : * Dóminus benedícet pópulo ſuo in pace.

Gloria Patri, & Fílio, &c.

Sicut erat in princípio, &c.

Puis on repete l'Antienne, cependant le celebrant eſtant debout trempera le pouce de ſa main droite dans l'huile des infirmes, dont il fera ſept Croix au dehors de la Cloche ; puis trempant le meſme pouce dans le ſaint Creſme, il fera quatre autres Croix au dedans de la cloche, diſant pendant qu'il fera chacune de ces Croix.

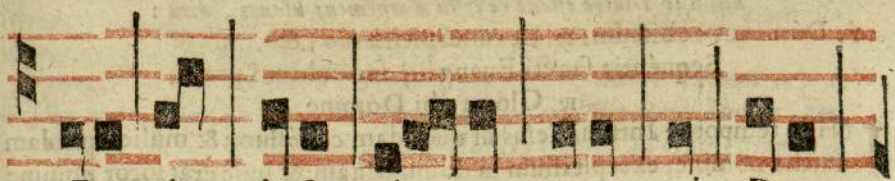
SAncti † ficétur, & conſe † crétur, Dómine, ſignum iſtud. In nómine Pa † tris, & Fí † lij, & Spíritus † ſancti. In honórem Sancti N. Pax tibi.

Le Pſeaume auec l'Antienne eſtant achevez, & toutes ſes Croix eſtant faites, le Celebrant eſtant encore debout & découvert, dira :

Orémus.

OMnípotens ſempitérne Deus, qui ante arcam fœderis per clangórem tubárum muros lapídeos, quibus adversántium cingebátur exércitus, cádere feciſti ; tu hoc tintinnábulum cœleſti bene † dictióne perfúnde ; vt ante ſónitum eius lóngius effúgentur ignita iácula inimíci, percúſſio fúlminum, impetus lápidum, læſio tempeſtátum ; vt ad interrogatiónem prophéticam, quid eſt tibi mare quod fugíſti ? ſuis mótibus cum Iordáne retroacto fluénte reſpóndeat ; à fácie Dómini mota eſt terra, à fácie Dei Iacob, qui conuértit petram in ſtagna aquárũ, & rupem in fontes aquárum. Non ergo nobis, Dómine, non nobis, ſed nómini tuo da glóriam, ſuper miſericórdia tua ; vt cum præſens hoc váſculum, ſicut réliqua altáris vaſa, ſacró chríſmate tángitur, óleo ſancto úngitur ; quicúmque ad ſónitum eius conuénerint, ab ómnibus inimíci tentatiónibus líberi, ſemper fídei Cathólicæ documénta ſecténtur. Per Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum Fílium tuum, qui tecum viuit & regnat in vnitáte Spíritus ſancti Deus, per ómnia ſæcula ſæculórum. ℟. Amen.

Enſuite le Celebrant mettra dans l'Encenſoir du Parfum, de l'Encens, & de la Myrrhe, ſi l'on en peut auoir, ou au moins celle de ces trois choſes que l'on aura ; l'Encenſoir eſtant ainſy garni, on le mettra ſous la cloche, afin qu'elle en reçoiue toute la fumée, le Chœur cependant chantera l'Antienne ſuivante.





ma gnus, ſicut De us noſter. E v o v a e. 8.

Pſeaume 66.

VIdérunt te aquæ Deus, vidérunt te aquæ; * & timuérunt. & turbátæ ſunt abyſſi.

Multitúdo sónitus aquárum: * vocem dedérunt nubes.

Etenim ſagíttæ tuæ tránſeunt: * vox tonítrui tui in rota.

Illuxérunt coruſcatiónes tuæ orbi terræ: * commóta eſt, & contrémuit terra.

In mari via tua, & sémitæ tuæ in aquis multis: * & veſtígia tua non cognoſcéntur.

Deduxísti ſicut oues pópulum tuum: * in manu Móyſi, & Aaron.

Glória Patri, & Fílio, &c.

Le Pſeaume eſtant acheué, le celebrant eſtant debout & découuert, dira:

Orêmus

OMnîpotens dominátor Chriſte, quo ſecúndùm carnis aſſumptiônem dórmiente in naui, dum obórta tempéſtas máre conturbáſſet, te prótinus excitáto & imperánte diſsíluit; tu neceſſitátibus pópuli tui benígnus ſuccúrre; tu hoc tintinnábulum ſancti Spíritus rore perfúnde; vt ante sónitum illîus ſemper fúgiat bonôrum inimîcus; inuitétur ad fidem pópulus Chriſtiánus; hoſtílis terreátur exércitus; confortétur in Dómino per illud pópulus tuus conuocátus: ac ſicut Dauídica cíthara delectátus déſuper deſcéndat Spíritus ſanctus; atque vt Samuële lactentem agnum mactánte in holocáuſtum Regis ætérni impérij, fragor aurârum turbam répulit aduersántium; ita dum huius váſculi sónitus tranſit per núbila, Eccléſiæ tuæ conuéntum manus conſéruet angélica; fruges credéntium, mentes, & córpora ſaluet protéctio ſempitérna. Per te Chriſte Ieſu, qui cum Deo Patre viuis & regnas, in vnitate eiúſdem Spíritus ſancti Deus, per ómnia sécula ſeculórum. ℟. Amen.

Enfin le Diacre eſtant reueſtu d'ornemens blancs, dira:

℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum Spíritu tuo, &c.

Sequéntia ſancti Euangélij ſecúndùm Lucam.

℟. Glória tibi Dómine.

IN illo témpore: Intráuit Ieſus in quoddam caſtéllum; & múlier quædam Martha nómine, excépit illum in domum ſuam; & huic erat ſoror nómine María, quæ étiam ſedens ſecus pedes Dómini, audiébat verbum illîus,

Martha autem ſatagébat circa frequens miniſtérium; quæ ſtetit, & ait: Dómine, non eſt tibi curæ, quod ſoror mea reliquit me ſolam miniſtrâre? Dic ergo illi, vt me ádiuuet. Et reſpóndens dixit illi Dóminus: Martha, Martha, ſolicita es, & turbáris erga plúrima: porrò vnum eſt neceſſarium. Maria óptimam partem elégit, quæ non auferétur ab ea.

L'Evangile eſtant dit, le Celebrant baiſera le Livre des Evangiles, qu'vn des Miniſtres luy preſentera; aprés quoy il fera le ſigne de la Croix ſur la Cloche benîte, & s'en retournera au lieu où il s'eſt reveſtu, & y eſtant arrivé, il ſe deshabillera, & ſe retirera en paix.

DES PROCESSIONS,

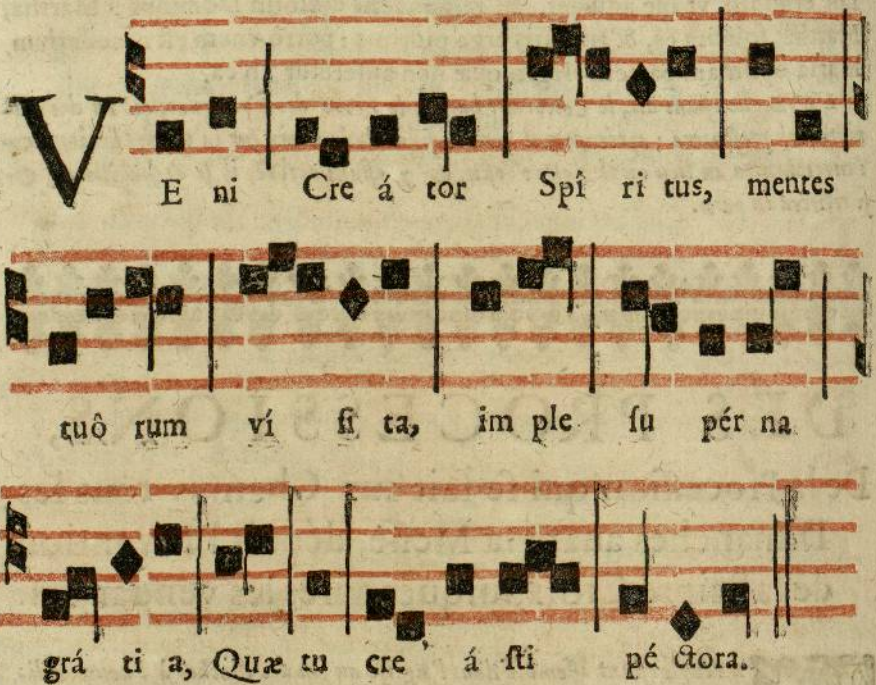
De la Proceſſion qui ſe fait aux Champs tous les Dimanches auant la Meſſe, dépuis l'Invention de la Sainte Croix, iuſques aprés les vendanges.

LE Peuple eſtant aſſemblé dans l'Egliſe au ſon des Cloches à l'heure ordinaire, & la ceremonie de la Benediction & de l'Aſperſion de l'eau benîte eſtant achevée, le celebrant reveſtu de pluvial pardeſſus l'aube, & l'étole, de la couleur que demãde l'Office du jour, ayant dit l'Oraiſon, Exáudi Dómine; *devant le grand Autel au bas de la derniere marche, le Soudiacre s'il y en a, ou au moins vn Clerc en ſurplis s'il eſt poſsible, prendra la Croix, qui aura eſté preparée auprés de l'Autel du coſté de l'Epiſtre, & s'ira mettre auec les deux Ceroferaires portant leurs chandeliers & les cierges allumez à l'entrée du Preſbytere, celuy qui porte le Vaze de l'eau benîte derriere eux, afin de partir le premier.*

Tous s'eſtant mis à genoux, excepté celuy qui porte la Croix & les Ceroferaires, le celebrant eſtant auſsy à genoux ſur le dernier degré de l'Autel, ayant le Diacre à ſa gauche, entonnera l'Hymne, Veni Créator ſpíritus.

Le premier Verſet ou couplet de l'Hymne eſtant achevé, tous ſe leveront, & la Proceſsion, commencera à marcher dans l'ordre marqué cy deſſus: Cependant les Chantres reveſtus de pluviaux, s'il ſe peut, de la couleur convenable à l'Office, commenceront le ſecond Verſet de l'Hymne, & les autres enſuite.

HYMNE.



Qui paráclitus díceris,
Dónum Dei altíssimi,
Fons viuus, ignis, charitas,
Et spiritális únctio.
Tu septifórmis múnere,
Dextræ Dei tu dígitus,
Tu ritè promíssum Patris,
Sermóne dítans gúttura.
Accénde lumen sénsibus,
Infúnde amórem córdibus,
Infírma nostri córporis,
Virtúte firmans pérpeti.
Hostem repéllas lóngiùs,
Pacémque dones prótinus,
Ductóre sic te præuio
Vitémus omne nóxium.
Per te sciámus da Patrem,
Noscámus atque Fílium;
Te vtriúsque Spíritum
Credámus omni témpore.
Glória Patri Dómino,
Natôque, qui à mórtuis
Surréxit, ac Paráclito,
In sæculórum sęcula. Amen.

Que si l'Hymne, Veni Creátor, *ne suffit pas, on repetera les mesmes versets plusieurs fois, excepté le premier & le dernier, qui ne se disent qu'vne fois.*

Estant arrivez au lieu où l'on doit faire la Station, celuy qui porte la Croix auec les Ceroferaires se mettront proche de la Croix, ou Oratoire, les Ecclesiastiques & les Chantres se rangeront de costé & d'autre estant tournez face à face, le celebrant se

mettra vis à vis de la Croix, ou de l'Autel de l'Oratoire, & se découvrira, ayant le Diacre à sa gauche, & celuy qui porte l'eau benîte proche de luy, le peuple sera debout tourné vers la Croix, ou l'Oratoire, & les hommes seront decouuerts : l'Hymne estant acheuée, les Ceroferaires diront le verset.

℣. Spiritus Domini repleuit orbem terrárum.

Au temps de Pasques on aioûtera, Allelúia.

℟. Et hoc quod cóntinet ómnia sciéntiam habet vocis.

℣. Dôminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orêmus.

DEus, qui corda fidélium sancti Spíritus illustratióne docuísti, da nobis in eôdem Spíritu recta sápere, & de eius semper consolatiône gaudêre. Per Christum Dóminum nostrum.

Aprés le Diacre s'estant mis à genoux devant la Croix dira : Munda, &c. *inclinè, puis tenant le Rituel il demandera la benediction au Celebrant estant toûjours à genoux, s'estant levé il dira l'Evangile, vn Clerc luy tenant le Livre entre les deux Ceroferaires, le celebrant cependant & le peuple, estant debout, découverts, & tournez vers le Diacre.*

L'Evangile estant achevé, celuy qui tient le Livre le fera baiser au celebrant.

Que s'il n'y a point de Diacre revestu, le Celebrant dira luy-mesme l'Evangile; & baisera le Livre ensuite.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. & cum spíritu tuo.

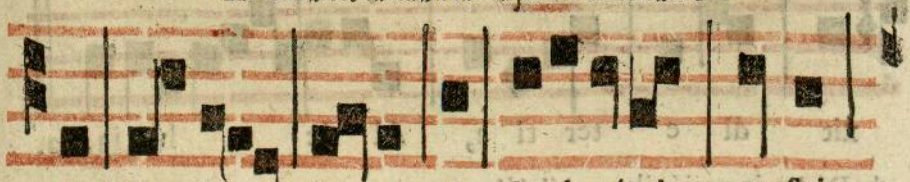
Sequéntia sancti Euangélij secùndum Matthæum.

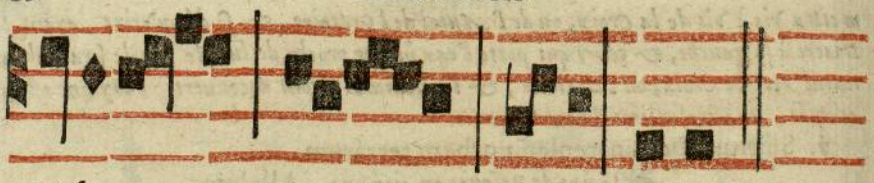
En disant ses paroles il fera le signe de la Croix sur le Livre, sur son front, sur la bouche, & sur sa poitrine.

℟. Glória tibi Dómine

IN illo témpore : Ascendênte Iesu in nauículam, secúti sunt eum discípuli eius. Et ecce motus magnus factus est in mari, ita vt nauícula operirétur fluctibus. Ipse verò dormiébat. Et accessérunt discípuli eius, & suscitauérunt eum, dicéntes. Dómine, salua nos, perímus. Et dicit eis: Quid tímidi estis módicæ fídei ? Tunc surgens imperáuit ventis & mari : & facta est tranquíllitas magna. Porrò hómines miráti sunt, dicéntes. Qualis est hic, quia venti & mare obédiunt ei ?

Les Chantres entonneront ensuite l'Antienne.





lí be ra nos De us noſter. 8.

℣. Omnis terra adóret te & pſallat tibi.
℟. Pſalmum dicat nómini tuo Dómine.
℣. Vt fructus terræ dare & conſeruáre dignéris.
℟. Te rogámus audi nos.

Orêmus.

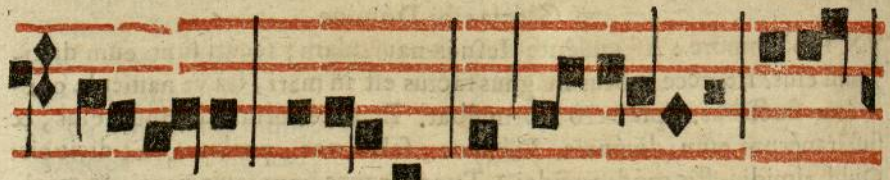
PErpétua nos quæſumus Dómine pace cuſtódi, quos per lignum ſanctæ Crucis redímere dignátus es.

ADomo tua quæſumus Dómine ſpirituáles nequítiæ repellántur, & aëreárum diſcédat malignitas tempeſtátum & fúlgurum. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

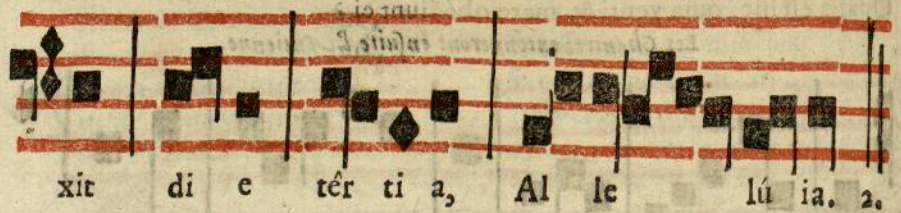
Au temps de Pâques au lieu de l'Antienne precedente, on dira :



Crucem ſanctam ſúb i it, qui in fér num



con fré git, ac cínctus eſt po tén ti a, ſur ré



xit di e tér ti a, Al le lú ia. 2.

℣. Dícite in natiónibus, Allelúia.
℟. Quia Dóminus regnáuit à ligno, Allelúia,

℣. Vt fructus terræ dare & conſeruáre dignéris.

℟. Te rogámus audi nos.

Orêmus.

DEus qui pro nobis Fílium tuum Crucis patíbulum ſubíre voluíſti, vt inimíci à nobis expélleres poteſtátem, concéde nobis fámulis tuis, vt reſurrectiônis grátiam conſequámur.

Adomo tua, &c. *comme cy deſſus.*

Le Diacre ayant aprés reçeu l'aſperſoir de celuy qui porte l'eau benite le preſentera au celebrant auec les baiſers ordinaires, & le celebrant iettera de l'eau benite vers les quatre parties de la terre en diſant tout bas:

A fulgúre & tempeſtáte, Líbera nos Dómine.

Le Diacre éleuant cependant le coſté droit de ſon pluuial: puis ayant receu l'aſperſoir du celebrant, il le rendra à celuy qui porte l'eau benîte.

Enſuite tous s'eſtans mis à genoux vers la Croix, ou Oratoire, excepté celuy qui porte la Croix, & les Ceroferaires, le celebrant entonnera eſtant auſsy à genoux, l'Hymne, Aue maris ſtella, &c. *qu'on continuera comme cy-aprés aux Hymnes de la Sainte Vierge.*

Le premier Verſet acheué tous ſe leueront, & on continuera la Proceſsion en l'Ordre auquel on eſt venu.

Que ſi cette Hymne ne ſuffit point pour chanter le long du chemin iuſques à l'Egliſe, on pourra en repeter quelques verſets, ou bien dire quelque autre Hymne de la Vierge, comme, Quem terra pontus &c. *ou* O glorióſa Domina &c.

Et ſi ce iour on fait l'Office d'vne feſte double, on chantera l'Hymne de cette feſte qui ſe dit a Veſpres, au lieu de l'Hymne, Aue maris ſtella; *& en ce cas on ne ſe mettra point à genoux pendant le premier couplet.*

On fera en ſorte que l'Hymne ne ſoit pas acheuée, que le celebrant ne ſoit deuant l'Autel, ou ayant fait genuflexion, il ira au coſté de l'Epitre au prés de la credence, & ayant quitté le Pluuial, & pris le Manipule & la Chaſuble, il viendra commencer la Meſſe à l'ordinaire: car on ne doit point dire alors de Verſet, ny de collecte, mais on doit dire immediatement la Meſſe. Les Ceroferaires mettront leurs Chandelliers ſur la Credence, le Soudiacre qui porte la Croix l'ayant miſe auprés de la Credence, prendra ſon Manipule, & precedera le Celebrant allant à l'Autel.

Des Proceſſions des Feſtes ſolemnelles, ou des Saints Patrons.

ON commencera cette Proceſſion par l'Hymne, Veni Creátor, & on obſervera ce qui eſt marqué au commencement de la Proceſſion precedente. Aprés cette Hymne on chantera des Hymnes, ou des Pſeaumes; ou des Reſpons, ou des Antiennes qui conviendront au Saint, à l'honneur duquel on fait la Proceſſion; Enſuitte on y ajoûtera ſelon la longueur du cours de la Proceſſion des Hymnes, ou des Pſeaumes, ou des Répons, ou des Antiennes du Saint, dont on aura fait memoire en l'Office du iour: on en chantera auſsy de la Sainte Vierge: Et au retour quand on ſera arrivé à l'Autel où la Proceſſion aura eſté commencée, on dira le premier Verſet du S. Eſprit, le ſecond du S. de la Proceſſion, le troiſiéme du Saint duquel il aura eſté fait memoire en l'Office du iour, & le quatriéme de la Sainte Vierge, puis on dira les Oraiſons convenables à ces Verſets, auec vn pareil ordre ſous vne ſeule concluſion qui ſera abregée, & le Chœur ayant répondu, Amen, la Proceſſion ſera achevée.

Mais ſi on celebre la Meſſe immediatement aprés la Proceſſion, on omettra les Verſets & Oraiſons, & on la dira dez qu'on aura achevé ce qu'on chantoit en entrant dans l'Egliſe.

Que s'il y a Station à faire, on entonnera vne Antienne, ou vne Hymne, ou vn Pſeaume, ou vn Répons du Patron du lieu de la Station, aprés que tout le Clergé y ſera arrivé; & enſuite ayant eſté dit vn Verſet du S. Eſprit, & vn autre du Saint de la Proceſſion ſi on a rien chanté à ſon honneur, on y ajoûtera celuy du ſuſdit Patron auec les Oraiſons, dont la derniere ſera celle du Patron ſous vne concluſion abregée; & dez qu'on aura répondu, Amen, on continuera la Proceſſion en chantant ce qui a eſté marqué cy deſſus auec le meſme ordre des Hymnes, Pſeaumes, Reſpons, Antiennes, Verſets & Oraiſons; on omettra toutesfois les Verſets & Oraiſons, ſi la Meſſe ſe celebre immediatement aprés la Proceſſion, comme il a eſté dit cy-devant.

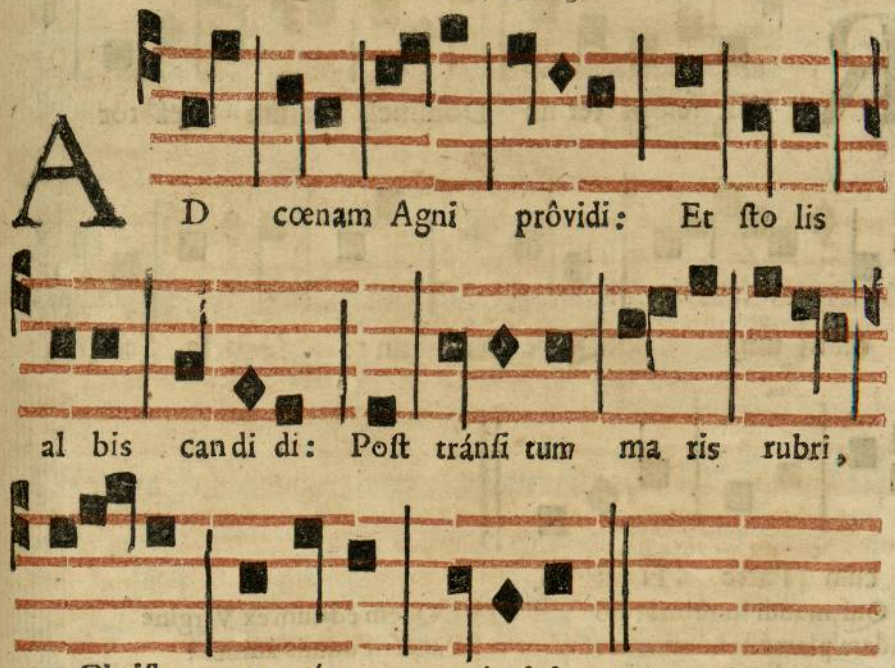
Mais ſi la Station ſe fait à vn Autel, où le S. Sacrement ſoit enfermé dans le Tabernacle, on entonnera, O ſalutáris Hoſtia, &c. aprés qu'on aura achevé ce quon chantoit en entrant dans l'Egliſe de cét Autel; puis ayant dit le Verſet du S. Eſprit auec ceux des Saints, dont on aura chanté des Hymnes ou des Pſeaumes, &c. Avant que d'entrer dans cette Egliſe, on dira les Verſets du S. Sacrement & du Patron auec leurs Oraiſons ſelon l'Ordre cy deſſus preſcrit, & aprés la derniere Oraiſon on continuëra la Proceſſion, & on la finira comme il a eſté reglé cy-devant.

HYMNES

HYMNES POVR DIVERS TEMPS & Feſtes de l'année.

Pour le Temps de Paſques.

HYMNES.



Cuius corpus ſanctíſſimum,
In ára Crucis tórridum,
Cruóre eius róſeo
Guſtándo víuimus Deo.

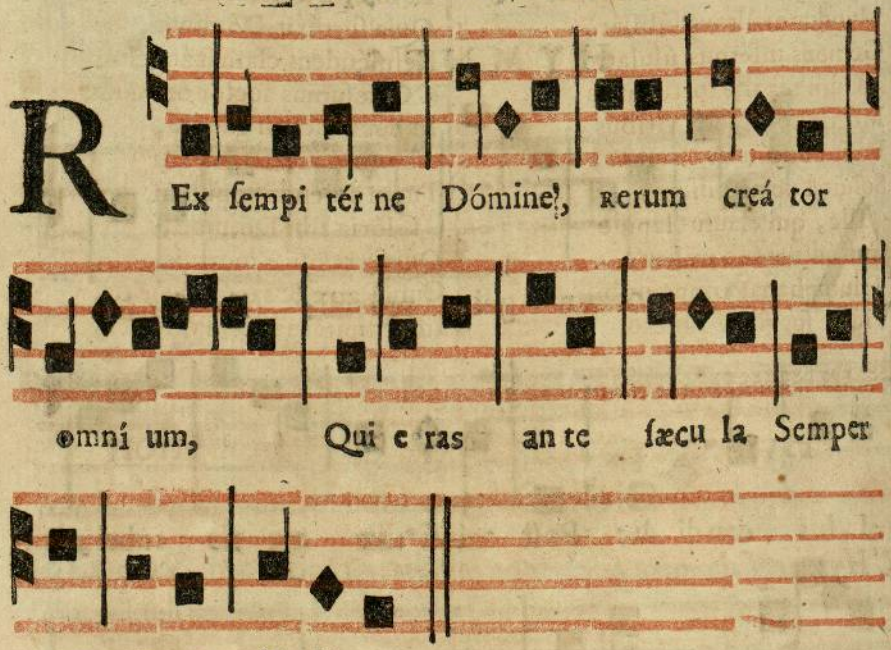
Protécti Paſchæ véſpere
A deuaſtánte ángelo,
Erépti de duríſſimo
Pharaónis império.

* Iam Paſcha noſtrum Chriſtus eſt,
Qui immolátus Agnus eſt,
Sinecritátis ázyma,
Caro eius óblata eſt.

O verè digna hóſtia,
Per quam fracta ſunt tártara,
Redémpta plebs captíuata,
Réddita vitæ præmia.

Consúrgit Christus túmulo,
Victor redit de bárathro,
Tyránnum trudens vínculo,
Et Paradísum réserans.
Quæsúmus auctor ómnium,
In hoc Pascháli gáudio,
Ab omni mortis ímpetu
Tuum defénde pópulum.
Glória tibi Dómine,
Qui surrexísti à mortuis.
Cum Patre & sancto Spíritu,
In sempitérna sæcula. Amen.

AVTRE HYMNE.



Qui mundi in primôrdio
Adam plamásti hóminem :
Cui tuæ imágini
Vultum dedísti símilem.
Quem diábolus decéperat
Hostis humáni géneris :
Cuius tu formam córporis
Assúmere dignátus es.
Vt hóminem redímeres,
Quem antè iam plasmáueras :
Et nos Deo coniúngeres,
Per carnis contubérnium.
Quem éditum ex Vírgine
Pauéscit omnis ánima :
Per quem & nos resúrgere
Deuóta mente crédimus.
Qui nobis in baptísmate
Donásti indulgéntiam,
Qui tenebámur vínculis
Ligáti conscientiæ.
Qui crucem propter hóminem
Suscípere dignátus es :
Dedísti tuum sánguinem
Nostræ salútis prétium.

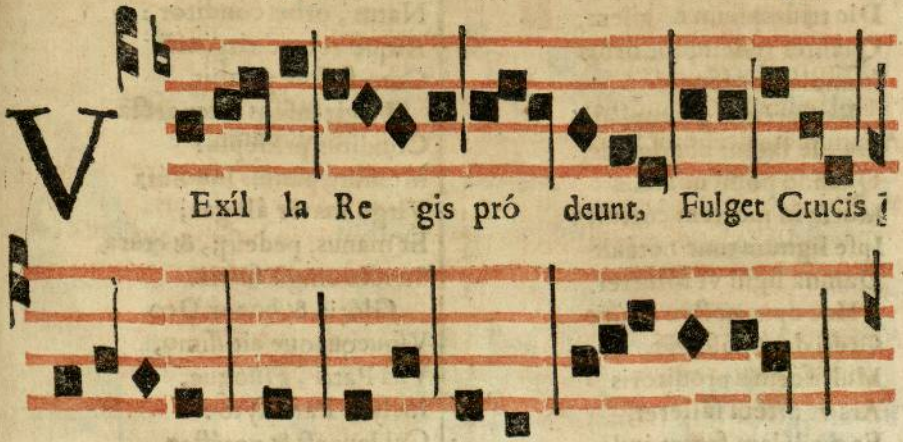
Quæſumus auctor ómnium,
In hoc Paſcháli gáudio,
Ab omni mortis ímpetu
Tuum defénde pópulum.
Glória tibi Dómine,
Qui ſurrexíſti à mortuis,
Cum Patre & ſancto Spíritu,
In ſempitérna ſęcula Amen.

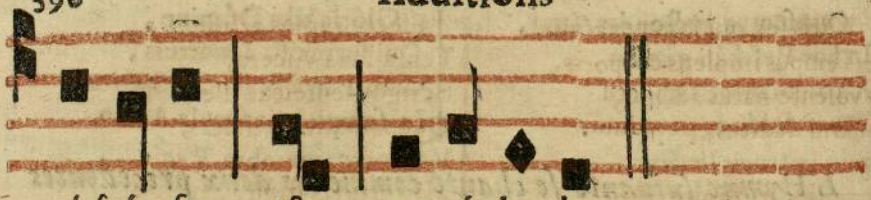
L'Hymne ſuiuante ſe chante comme les deux precedentes

AVróra lucis rútilat,
Cęlum laudibus íntonat,
Mundus exúltans iúbilát,
Gemens inférnus úlulat.
Cùm rex ille fortiſsimus
Mórtis confráctis víribus,
Pede concúlcans tártara,
Soluit â pœna miſeros.
Ille, qui clauſus lápide
Cuſtóditur ſub mílite,
Triumphans pompa nóbili
Victor ſurgit de funere.
Solútis iam gemítibus,
Et inférni dolóribus,
Quia ſurréxit Dóminus,
Reſpléndens clamat ángelus.
Quæſumus auctor ómnium,
In hoc Paſcháli gáudio,
Ab omni mortis ímpetu
Tuum defénde pópulum.
Glória tibi Dómine,
Qui ſurrexíſti à mortuis,
Cum Patre & ſancto Spíritu,
In ſempitérna ſæcula. Amen.

Hymnes pour la Feſte de l'Invention de la Sainte Croix.

L'Hymne ſuivante ſe chante comme, Ad cœnam, &c. *pa.* 193





ſuſpén ſus eſt pa tí bu lo.

Quo vulnerátus ínſuper
Mucróne diro lánceæ,
Vt nos lauáret crímine,
Manáuit vnda & sánguine.
Impléta ſunt quæ cóncinit
Dauid fidéli cármine,
Dicens, in natiónibus
Regnáuit à ligno Deus.
Arbor decóra & fúlgida,
Ornáta Regis púrpura,
Elécta digno ſtípite.
Tam ſancta membra tángere,
Beáta, cuius bráchijs
Sæcli pepéndit prétium,
Statéra facta córporis,
Prædámque tulit tártari.
O Crux aue ſpes única,
Hoc paſſiónis tempóre,
Auge pijs iuſtítiam,
Reíſque dona véniam.
Te ſumma Deus Trínitas,
Colláudet omnis ſpíritus
Quos per crucis myſtérium
Saluas, rege per ſæcula, Amen.

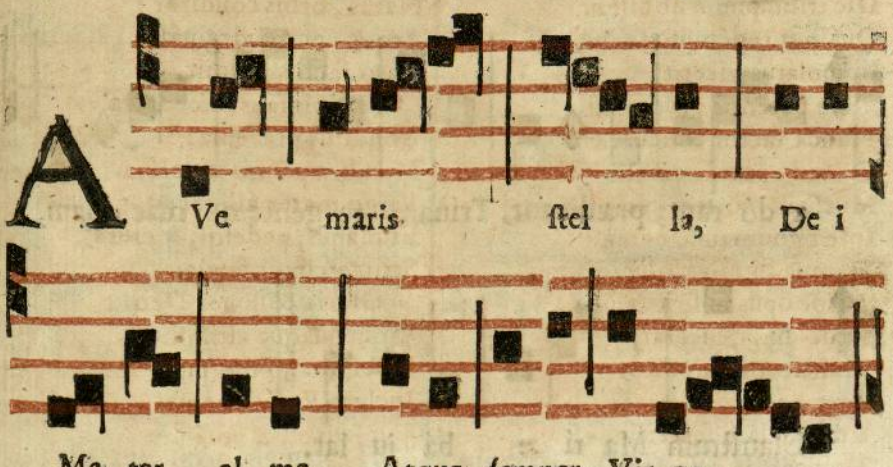
Les deux Hymnes ſuivantes ſe chantent comme l'Hymne Pange lingua, *du Saint Sacrement.*

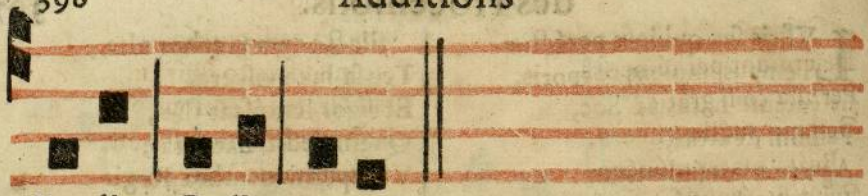
PAnge lingua glorioſi
Prælium certáminis,
Et ſuper crucis trophæum
Dic triúmphum nóbilem,
Quáliter redémptor orbis
Immolátus vícerit.
De paréntis protopláſti
Fraude factor cóndolens,
Quando pomi noxiális
Morſu in mortem córruit:
Ipſe lignum tunc notáuit
Damna ligni vt fólueret.
Hoc opus noſtræ ſalútis
Ordo depopóſcerat,
Multifórmis proditóris
Ars vt artem fálleret,
Et medélam ferret inde,
Hoſtis vnde læſerat.
Quando venit ergò ſacri
Plenitúdo témporis,
Miſſus eſt ab arce Patris
Natus, orbis cónditor:
Atque ventre virgináli
Caro factus prodiit.
Vagit infáns inter arcta
Cónditus præſépia:
Membra pannis inuolúta
Virgo mater álligat;
Et manus, pedeſq;, & crura,
Stricta cingit fáſcia.
Glória & honor Deo
Vſquequáque altíſſimo,
Vnà Patri, Filióque,
Inclyto Paráclyto:
Cui laus eſt & potéſtas
Per ætérna ſæcula. Amen.

Vstris sex qui iam peráctis:
Tempus implens córporis,
Se volénte natus ad hoc,
Passióni déditus,
Agnus in crucis leuátur
Immolándus stípite.
Hîc acétum, fel, arúndo,
Sputa, claui, láncea;
Mite corpus perforátur,
Sanguis, vnda prófluit,
Terra, pontus, astra, mundus,
Quo lauántur flúmine.
Crux fidélis inter omnes
Arbor vna nóbilis:
Nulla silua talem profert
Fronde, flore, gérmine:
Dulce lignum, dulces clauos,
Dulce pondus sústinet.
Flecte ramos arbor alta,
Tensa laxa víscera,
Et rigor lentéscat ille,
Quem dedit natíuitas;
Vt supérni membra Regis
Miti tendas stipite,
Sola digna tu fuísti
Ferre sæcli prétium,
Atque portum præparáre
Nauta mundo náufrago;
Quem sacer cruor perúnxit,
Fusus Agni córpore.
Glória & honor Deo
Vsquequáque altíssimo,
Vnà Patri, Filióque,
Inclyto Paráclito;
Cui laus est & potéstas,
Per ætérna sæcula. Amen.

Les Hymnes pour l'Ascension sont mises cy-dessus à la Procession du Tres-Saint Sacrement.

Hymnes pour la Saincte Vierge,

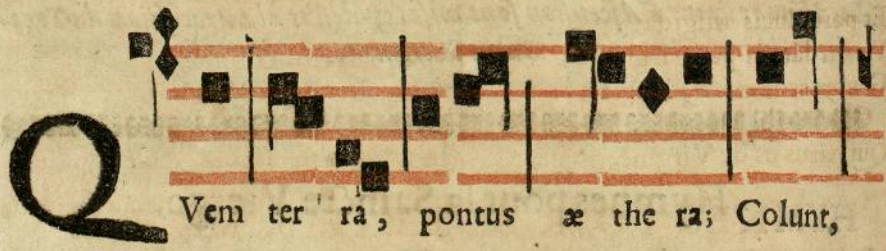




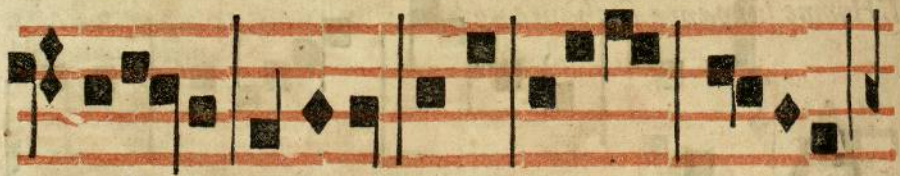
Fœ lix Cœli porta.

Sumens illud Aue,
Gabríélis ore,
Funda nos in pace,
Mutans Heuæ nomen.
Solue vincla reis,
Profer lumen cæcis:
Mala noſtra pelle
Bona cuncta poſce.
Monſtra te eſſe matrem,
Sumat per te preces,
Qui pro nobis natus,
Tulit eſſe tuus.

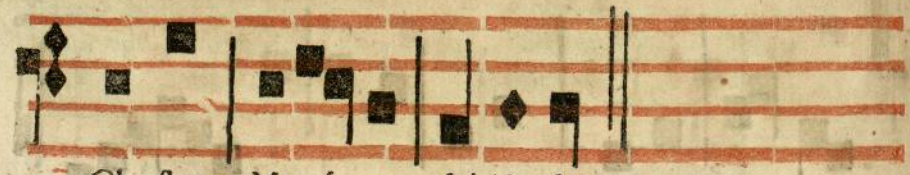
Virgo ſinguláris,
Inter omnes mitis,
Nos culpis ſolútos,
Mites fac & caſtos.
Vitam præſta puram,
Iter para tutum,
Vt vidéntes Ieſum
Semper collætêmur.
Sit laus Deo Patri,
Summo Chriſto decus,
Spíritui ſancto,
Trinus honor vnnus. Amen.



Vem ter rá, pontus æ the ra; Colunt,



a dó rant, prædicant, Trínam re géntem máchinam,



Clauſtrum Ma rí æ bá ju lat.

Cui luna, ſol, & ómnia
Deſéruiunt per témpora,
Perfúſa cœli grátia,
Geſtant puéllæ víſcera.
Beáta mater múnere,
Cuius ſupérnus ártifex,
Mundum pugíllo cóntinens,
Ventris ſub arca clauſus eſt.
Beáta cœli núntio,
Fœcúnda ſancto Spíritu,
Deſiderátus géntibus
Cuius per aluum fuſus eſt.
Glória tibi Dómine,
Qui natus eſt de Vírgine,
Cum Patre, & ſancto Spíritu,
In ſempitérna ſæcula. Amen.

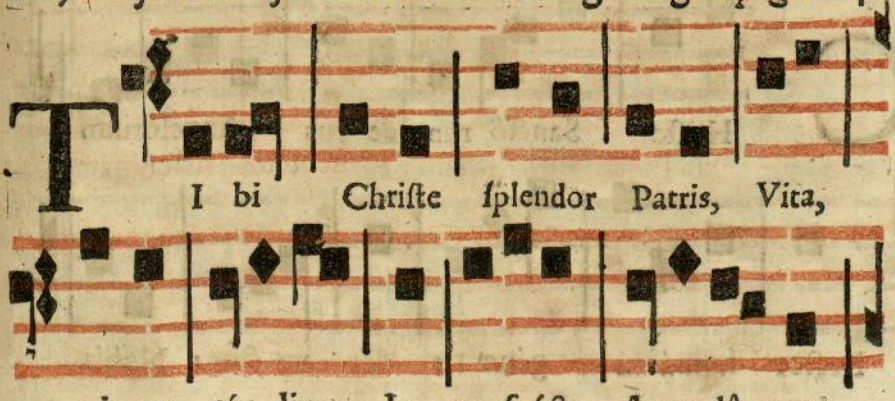
Les Hymnes ſuivantes ſe chantent comme la precedente.

O Glorióſa Dómina.
Excélſa ſuper sídera,
Qui te creáuit próuidè,
Lactáſti ſacro úbere.
Quod Eua triſtis ábſtulit,
Tu reddis almo gérmine:
Intrent vt aſtra flébiles,
Cœli fenéſtra facta es.
Tu regis alti iánua,
Et porta lucis fúlgida:
Vitam datam per Vírginem,
Gentes redémptæ pláudite.
Glória tibi Dómine,
Qui natus es de Vírgine,
Cum Patre, & ſancto Spíritu.
In ſempitérna ſécula. Amen.

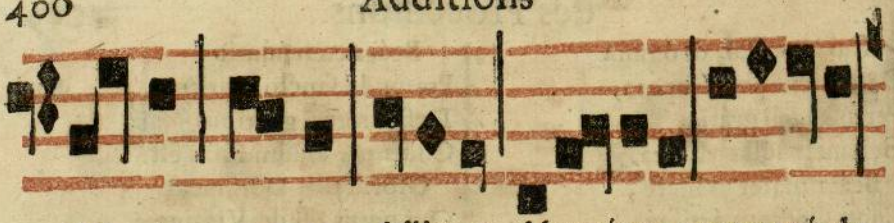
MEménto ſalútis auctor,
Quòd noſtri quondam córporis
Ex illibáta Virgine
Naſcendo, formam ſúmpſeris.
María mater grátiæ,
Mater miſericórdiæ:
Tu nos ab hoſte prótege,
Et hora mortis ſúſcipe.
Glória tibi Dómine,
Qui natus es de Vírgine,
Cum Patre & ſancto Spíritu,
In ſempitérna ſécula, Amen.

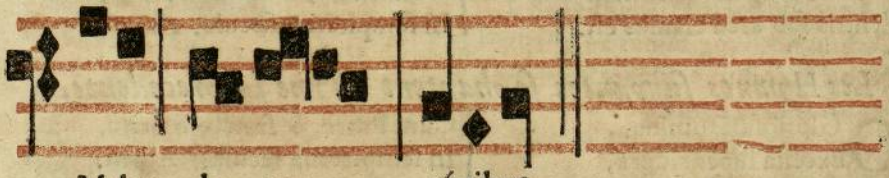
HYMNES POVR LA FESTE S. MICHEL.

L'Hymne ſuivante ſe chante comme Pange lingua, *pag.* 284.



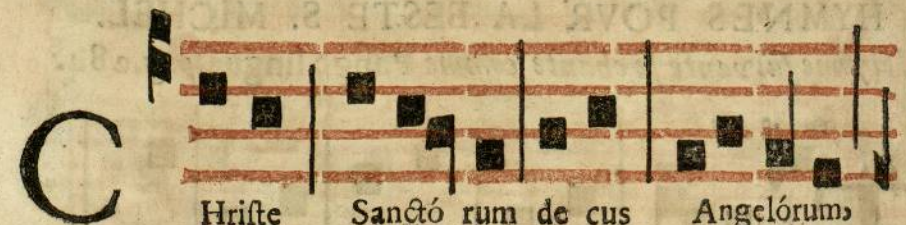
SEMINAIRE TOULOUSE

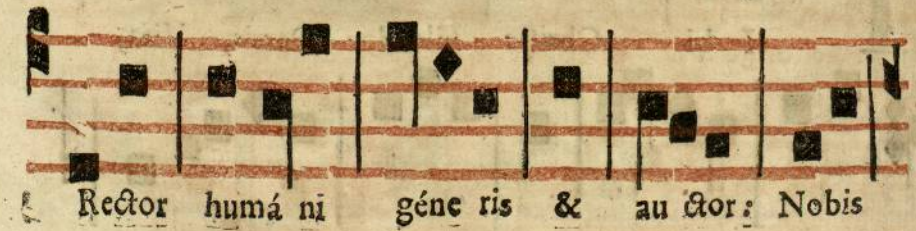




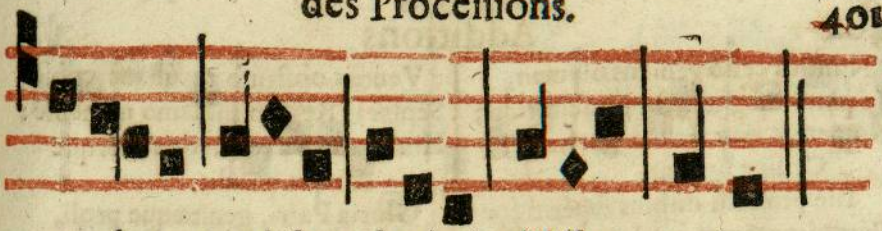
Collaudámus veneránte
Omnes cœli milites;
Sed præcípuè primátem
Cœleſtis exércitus,
Michaélem in virtúte
Conteréntem zábulum.
Quo cuſtóde procul pelle
Rex Chriſte piiſsime,
Omne nefas inímici,
Mundo corde & córpore,
Paradíſo redde tuo
Nos ſola cleméntia.
Glóriam Patri melódis
Perſonémus vocibus,
Glóriam Chriſto canámus,
Glóriam paráclito,
Qui trinus & vnus Deus
Extat ante ſécula. Amen.

HYMNE,





ætérnum



æ tér num trí bue benígnis ſcándere cœ lum.

Angelum pacis Michaël ad iſtam,
Cœlítus mitti rogitámus aulam;
Nobis vt crebro veniénte creſcant
Próſpera cuncta.

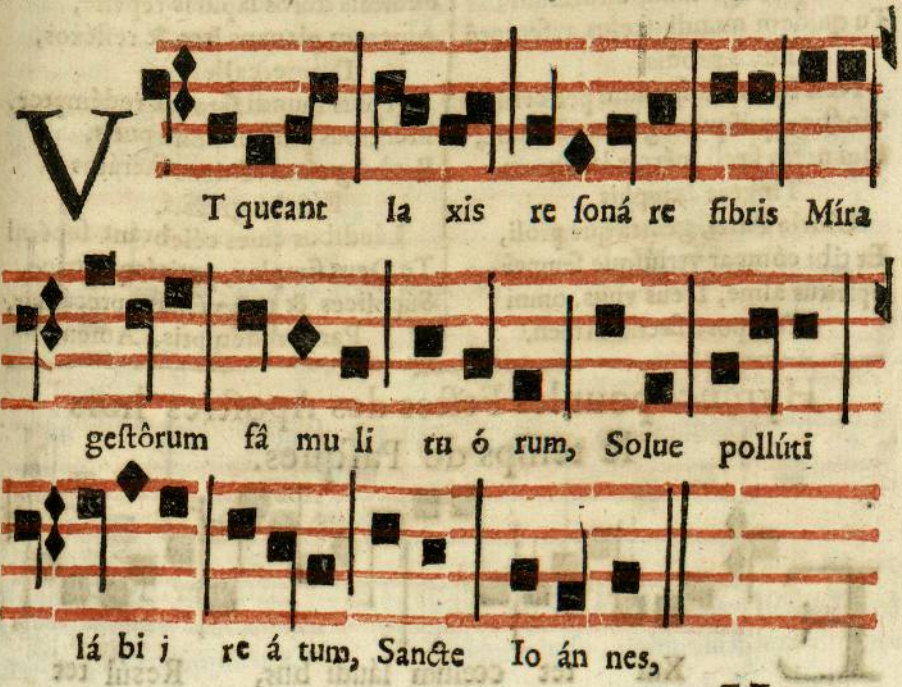
Angelus fortis Gábriël, vt hoſtem
Pellat antíquum, vôlitet ab alto,
Sæpius templum véniens ad iſtud
Víſere noſtrum.

Angelum nobis médicum ſalútis
Mitte de cœlis Ráphaël, vt omnes
Sanet ægrótos, paritérque noſtros
Dírigat actus.

Hinc Dei noſtri genítrix María,
Totus & nobis chorus Angelórum
Semper aſsíſtat, ſimul & beáta
Cóncio tota.

Præſtet hoc nobis Déitas beáta
Patris ac Nati, paritérque ſancti
Spíritus, cuius réboat in omni
Glória mundo. Amen.

Hymnes pour la Feſte de S. Iean Baptiſte.



V T queant la xis re ſoná re fibris Míra

geſtôrum fâ mu li tu ó rum, Solue pollúti

lá bi j re á tum, Sancte Io án nes,

Núntius celſo véniens olympo,
Te patri magnum fore naſcitúrum;
Nomen & vitæ ſériem geréndæ,
Ordine promit.
Ille promiſſi dúbius ſupérni,
Pérdidit prõptæ módulos loquélæ:
Sed reformáſti génitus peremptæ
Orgána vocis.

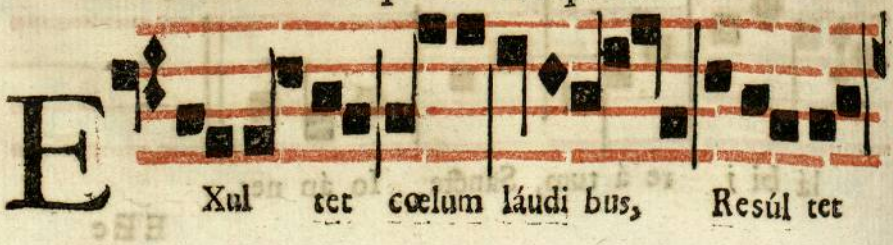
Ventris obſtrúſo recúbans cúbili,
Sénſeras Regem thálamo manéntẽ:
Hinc parens nati méritis vtérque
Abdita pandit.
Glória Patri, genitæque proli,
Et tibi cómpar vtriúſque ſemper
Spíritus alme, Deus vnus, omni
Témpore ſæcli. Amen.

Les deux Hymnes ſuivantes ſe chantent comme la precedente.

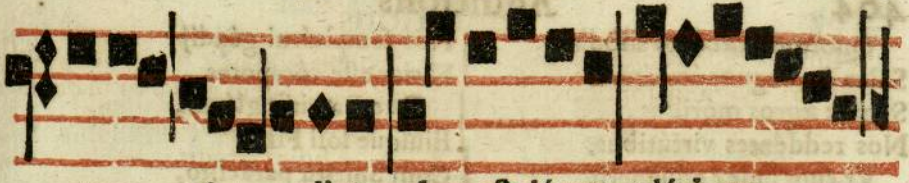
ANtra deſérti téneris ſub annis,
Cíuium turmas fúgiens, petíſti,
Ne leui ſaltem maculáre vitam
Fámine poſſes
Præbuit hirtum tégumen camélus
Artubus ſacris, ſtróphium bidéntes;
Cui latex hauſtum, ſociáta paſtum
Mella locúſtis.
Céteri tantum cecinére vatum
Corde præſago iubar affutúrum;
Tu quidem mundi ſcelus auferéntẽ
Indice prodis,
Non fuit vaſti ſpátium per orbis
Sánctior quiſquam génitus Ioánne;
Qui nefas ſæcli méruit lauántem
Tingere lymphis.
Glória Patri, genitæque proli,
Et tibi cómpar vtriúſque ſemper
Spíritus alme, Deus vnus, omni
Témpore ſæcli. Amen.

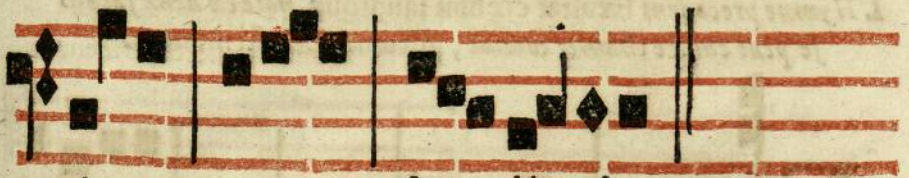
ONimis felix, meritíque celſi,
Néſciens labem níuei pudóris,
Præpotens martyr, eremíque cultor,
Máxime vatum.
Serta ter denis álios corónant
Aucta creméntis, duplicáta quoſdã:
Trina centẽno cumuláta fructu,
Te ſacer ornant.
Nunc potens noſtri méritis opímis
Péctoris duros lápides repélle,
Aſperum planans iter, & refléxos,
Dírige calles.
Vt pius mundi ſator & redémptor
Méntibus pulſa liuióne puris,
Ritè dignétur véniens ſacrátos
Pónere greſſus.
Láudibus ciues célebrant ſupérni
Te Deus ſimplex, paritérque trine,
Súpplices & nos véniam precámur,
Parce redémptis. Amen.

Hymnes pour les Feſtes des Apoſtres hors le temps de Paſques.

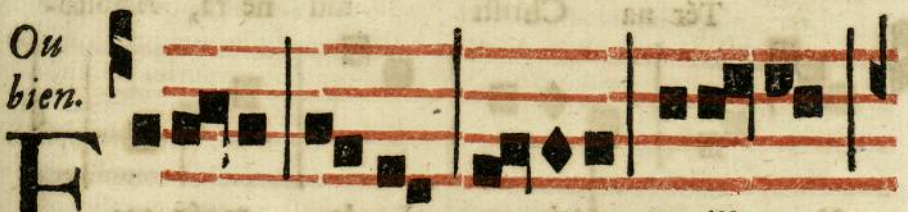


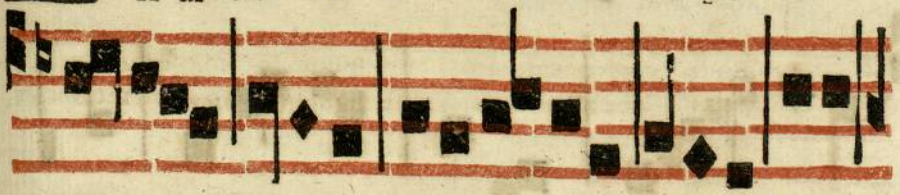
EXul tet cœlum láudi bus, Resúl tet

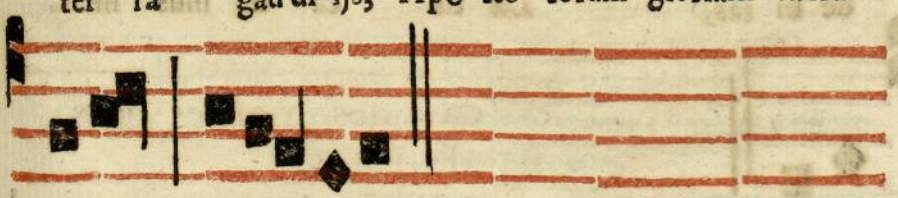




Ou bien.





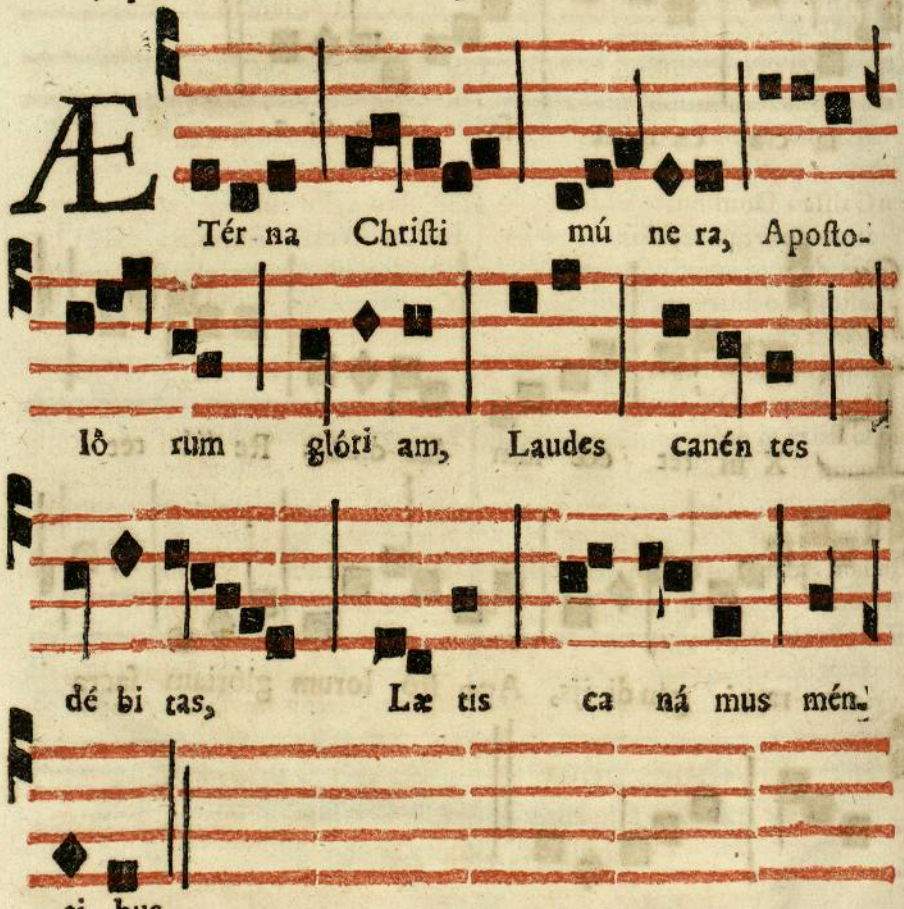


Vos ſæcli iuſti iúdices,
Et vera mundi lúmina :
Votis precámur córdium,
Audíte preces ſúpplicum.

Qui cœlum verbo cláuditis,
Seráſque eius fóluitis;
Nos à peccátis ómnibus
Sóluite iuſſu, quæſumus.

Quorum præcépto súbditur
Salus & languor ómnium:
Sanáte ægros móribus,
Nos reddéntes virtútibus.
Vt cum iudex aduénerit
Christus in fine séculi,
Nos sempitérni gáudij
Fáciat esse cómpotes.
Deo Patri sit glória,
Eiúsque soli Fílio,
Cum Spíritu paráclito,
Et nunc in perpétuum. Amen.

L'Hymne precedent Exultet cœlum laudibus, *noté en deux façons se peut encore chanter comme*, Æterna Christi munera.



Ecclesiárum príncipes,
Belli triumpháles duces;
Cœléstis aulæ mílites,
Et vera mundi lúmina.
Deuóta sanctórum fides,
Inuícta spes credéntium,
Perfécta Christi cháritas,
Mundi triúmphat príncipem,

In his patérna glória,
In his volúntas Spíritus,
Exúltat in his Filius,
Cælum replétur gáudio.

Te nunc redémptor quæsumus,
Vt ipsórum consórtio
Iungas precántes séruulos
In sempitérna sécula. Amen.

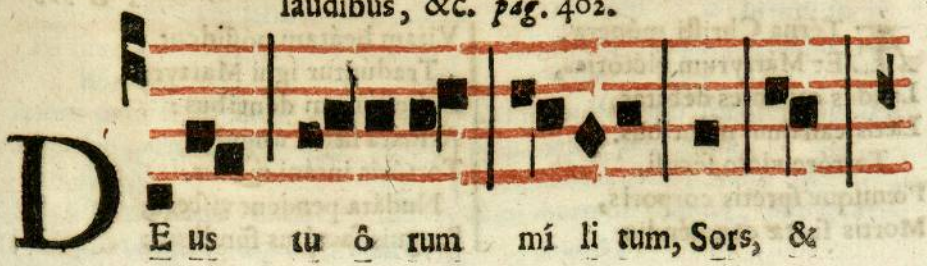
Hymnes pour les Apostres au temps de Pasques, ils se chantent comme Ad cœnam *pag.* 393.

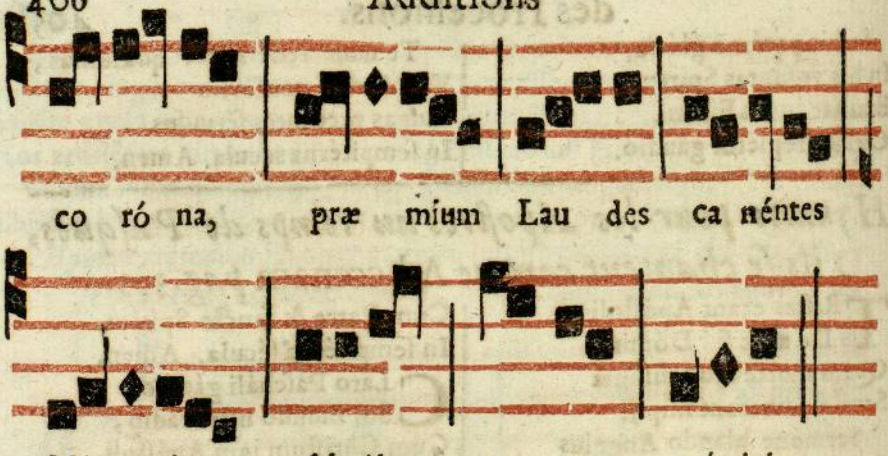
TRistes erant Apóstoli
De nece sui Dómini,
Quem morte crudelíssima
Serui damnarant impij.
Sermóne blando Angelus
Prædixit muliéribus:
In Galílæa Dóminus
Vidéndus est quantócius.
Illæ dum pergunt cóncitæ
Apóstolis hoc dícere,
Vidéntes eum víuere,
Christi tenent véstigia.
Quo ágnito Discípuli
In Galilæam próperè
Pergunt vidére fáciem
Desiderátam Dómini.
Quæsúmus auctor ómnium,
In hoc Pascháli gáudio,
Ab omni mortis ímpetu
Tuum defénde pópulum.
Glória tibi Dómine,
Qui surrexísti à mórtuis,
Cum Patre & sancto Spíritu,
In sempitérna sécula. Amen.

CLaro Paschâli gáudio
Sol mundo nitet rádio,
Cùm Christum iam Apóstoli
Visu cernunt corpóreo.
Osténsa sibi vúlnera
In Christi carne fúlgida,
Resurrexísse Dóminum
Voce faténtur pública.
Rex Christe clementíssime,
Tu corda nostra pósside;
Vt tibi laudes débitas
Reddámus omni témpore,
Quæsumus auctor ómnium,
Paschâli gaúdio,
Ab omni mortis ímpetu
Tuum defénde pópulum.
Glória tibi Dómine,
Qui surrexísti à mortuis.
Cum Patre & sancto Spíritu,
In sempitérna sæcula. Amen.

Hymnes pour la Feste d'vn Martyr,

***Les deux Hymnes suivantes se chantent comme*, Exultet cœlum laudibus, &c. *pag.* 402.**





Hic nempe mundi gáudia,
Et blandiménta nóxia,
Cadúca ritè députans
Peruénit ad cœléstia.
Pœnas cucúrrit fortiter,
Et súſtulit viríliter,
Pro te effúndens sánguinem,
Ætérna dona póſſidet.
Ob hoc precátu súpplici
Te póſcimus piiſſime,
In hoc triúmpho Mártyris,
Dimítte noxam séruulis.
Laus & perénnis glória
Deo Patri & Fílio,
Sancto ſimul paráclito,
In ſempitérna ſécula. Amen.

MArtyr Dei, qui únicum
Patris ſequéndo Fílium,
Victis triúmphas hóſtibus,
Victor fruens cœléſtibus,
Tui precátus múnere
Noſtrum reátum dílue,
Arcens mali contágium,
Vitæ rémouens tædium.
Solúta ſunt iam víncula
Tui ſacráti córporis:
Nos ſolue vinclis ſæculi.
Amóre Fílij Dei.
Deo Patri ſit glória,
Eiúſque ſoli Fílio,
Cum Spíritu paráclito,
Et nunc & in perpétuum. Amen.

Hymnes pour les Feſtes de pluſieurs Martyrs.

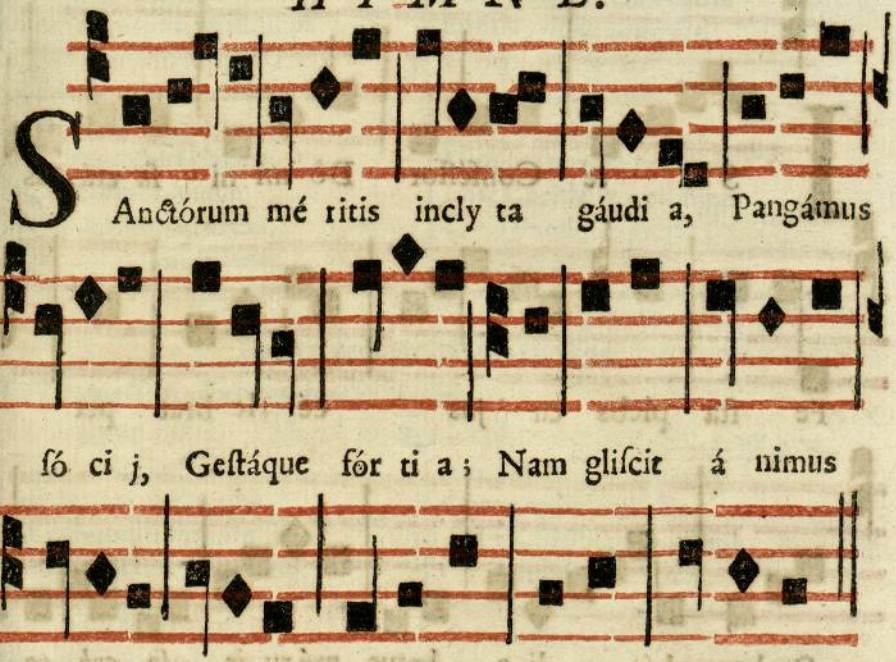
Les deux ſuivantes ſe chantent comme Exultet cœlum, &c. *pag.* 393.

ÆTérna Chriſti múnera,
Et Mártyrum victórias,
Laudes canéntes débitas,
Lætis canámus méntibus.
Terróre victo ſéculi,
Pœníſque ſpretis córporis,
Mortis ſacræ compéndio
Vitam beátam póſſident.
Tradúntur igni Martyres,
Et beſtiárum déntibus:
Armáta ſæuit úngulis
Tortóris insáni manus.
Nudáta pendent víſcera,
Sanguis ſacrátus fúnditur;

Sed pérmanent immóbiles
Vitæ perénnis grátia.
Te nunc redémptor quæſumus,
Vt Mártyrum consórtio
Iungas precántes séruulos.
In ſempitérna sécula. Amen.

REx glorióſe Martyrum,
Coróna confiténtium,
Qui reſpuéntes térrea
Perdúcis ad cœléſtia.
Aurem benígnam prótinus
Appóne noſtris vócibus:
Trophæa ſacra pángimus,
Ignoſce quod deliquimus.
Tu vincis in Martyribus,
Parcéndo Confeſsóribus;
Tu vince noſtra crimina,
Donándo indulgentiam.
Deo Patri ſit glória,
Eiúſque ſoli Fílio,
Cum Spíritu paráclito,
Et nunc & in perpétuum, Amen.

HYMNE.



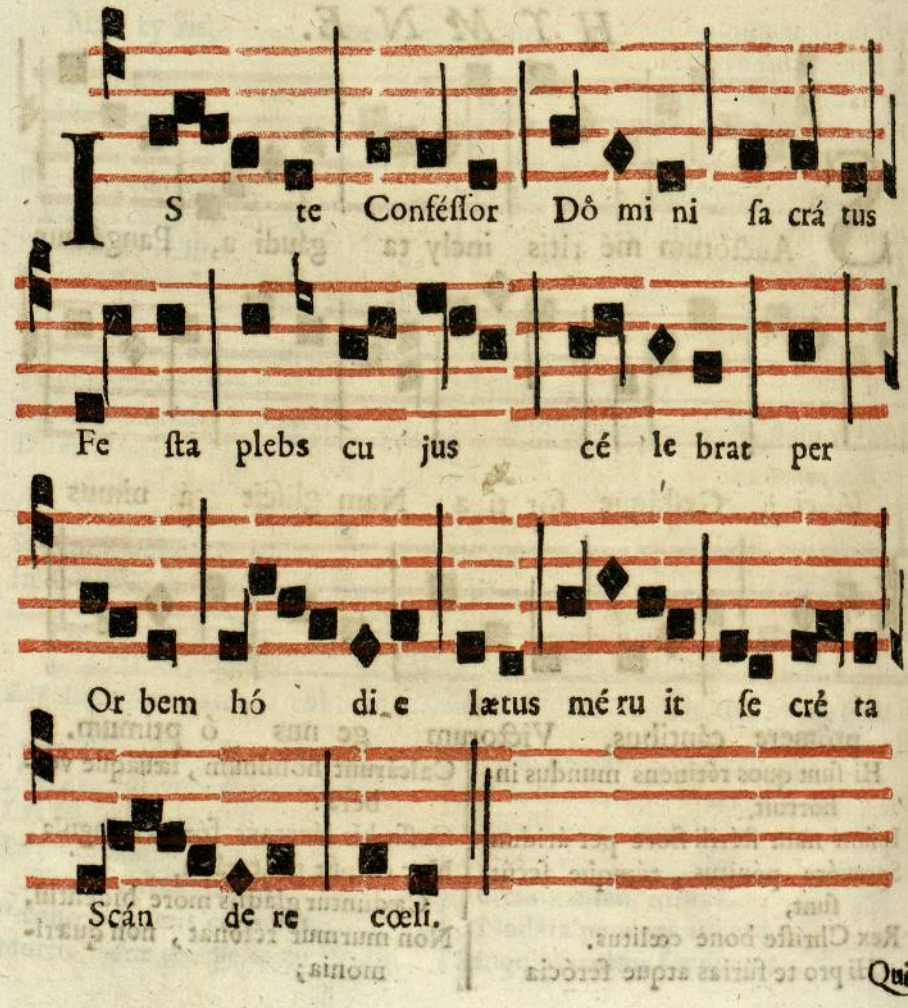
prómere cántibus, Victorum ge nus ó ptimum.

Hi ſunt quos rétinens mundus inhórruit..
Ipſum nam ſtérili flore per áridum
Spreuére pénitus, témque ſecúti ſunt,
Rex Chriſte bone cœlitus.
Hi pro te fúrias atque ferócia
Calcárunt hóminum, ſæuáque vérbera:
Ceſſit his lácerans fórtiter úngula,
Nec carpſit penetrália.
Cædúntur gládijs more bidéntiũ,
Non murmur réſonat, non quærimónia;

Sed corde tácito mens bene cónscia
Conséruat patiéntiam,
Quæ vox, quæ póterit lingua retéxere,
Quæ tu Martyribus múnera præparas?
Rubri nam flúido sánguine láurcis
Ditantur bene fúlgidis.
Te ſumma Deitas, vnáque poſcimus,
Vt culpas ábluas, nóxia súbtrahas,
Des pacem fámulis, nos quoque glóriam
Per cuncta tibi ſécula. Amen.

Hymnes pour les Feſtes des Confeſſeurs Pontifes.

L'Hymne ſuivante ſe chante comme, Chriſte ſanctorum, *page* 400.



Qui

Qui pius, prudens, húmilis, pudícus,
Sóbrius, caſtus fuit, & quiétus,
Vita dum præſens vegetáuit eius
Córporis artus.
Ad ſacrum cuius túmulum frequenter
Membra lãguéntum modò ſanitáti,
Quólibet morbo fúcerint grauáta
Reſtituúntur.

Vnde nunc noſter chorus in honorem
Ipsíus, hymnum canit hunc libénter;
Vt piis eius méritis iuuémur
Omne per æuum.
Sit ſalus illi, decus, atque virtus,
Qui ſupra cœli réſidens cacúmen,
Totíus mundi máchinam gubérnat
Trinus & vnus. Amen.

L'Hymne ſuivante ſe chante comme Exultet, &c. *page* 402.

IEſu Redémptor ómnium,
Perpes coróna Præſulum
In hac die cleméntius
Noſtris fauéto précibus.
Tui ſacri qua nôminis
Confeſſor almus cláruit,
Huius celébrat ánnua
Deuóta plebs ſolémnia.
Qui ritè mundi gáudia
Huius caduca réſpuens,

Cum Angelis cœléſtibus
Lætus potítur præmiis,
Huius benígnus ánnue
Nobis ſequi veſtígia:
Huius precátu séruulis
Dimítte noxam críminis.
Sit Chriſte rex piíſſime
Tibi, Patríque glória,
Cum Spíritu paráclito.
Et nunc & in perpétuum. Amen.

Pour les non Pontifes.

Iſte Confeſſor, &c. *comme cy-deſſus.*

L'Hymne qui ſuit ſe chante comme Exultet cœlum, &c. *page* 403.

IEſu coróna célſior,
Et vérítas ſublimior,
Qui confiténti séruulo
Reddis perénne præmium.
Da ſupplicánti cœtui,
Obténtu huius ôptimi,
Remiſſiónem críminum,
Rumpéndo néxum vínculi.
Anni recúrſo témpore,
Dies illúxit lúmine,
Quo ſanctus hic de córpore
Polum migráuit præpotens.
Hic vana terræ gáudia,
Et luculéna prædia,

Pollúta ſorde députans,
Ouans tenet cœléſtia.
Te Chriſte rex piíſſime
Hic confiténdo iúgiter,
Calcáuit hoſtem fórtiter,
Supérbum ac ſatéllitem.
Virtúte clarus & fide,
Confeſſiónis órdine,
Ieiúna membra déferens,
Dapes ſupérnas obtinet.
Proínde te piíſſime
Precámur omnes súpplices,
Vt huius almi grátia
Nobis remittas débita.

Glória Patri Dómino, Vna cum sancto Spíritu,
Glória Vnigénito, In sempitérna sécula. Amen.

Hymnes pour les Vierges.

L'Hymne suivante se chante comme, Christe sanctorum decus, &c. *pag.* 400.

VIrginis proles, opifexq; matris,
Virgo quem gessit, peperítque virgo,
Vírginis festum cánimus trophæum,
Accípe votum.
Hæc tua Virgo dúplici beáta
Sorte, dum gestit frágilem domáre
Córporis sexum, dómuit cruéntum
Córpore sæclum.
Vnde nec mortem, nec amíca mortis
Sæua pœnárum génera pauéscens,
Sánguine fuso méruit sacrátum
Scándere cœlum.
Huius obténtu Deus alme nostris
Parce iam culpis, vítia remittens,
Quo tibi puri resonemus almum
Péctoris hymnum.
Glória Patri, genitæque Proli,
Et tibi compar vtriúsque semper
Spíritus alme, Deus vnus omni
Témpore sæcli. Amen.

L'Hymne qui suit se chante comme Exultet cœlũ &c. *p.* 402.

IEsu coróna vírginum,
Quem mater illa cóncipit,
Quæ sola virgo párturit,
Hæc vota clemens áccipe,
Qui pascis inter lília.
Septus choréis vírginum,
Sponsus decórus glória,
Sponsísque reddens præmia,
Quocúmque pergis, vírgines
Sequúntur, atque láudibus
Post te canéntes cúrsitant,
Hymnósque dulces pérsonant.
Te deprecámur lárgius,
Nostris adáuge sénsibus,
Nescíre prorsus ómnia
Corruptiónis vúlnera.
Laus, honor, virtus, glória,
Deo Patri & Fílio,
Sancto simul paráclito,
In sæculórum sæcula. Amen.

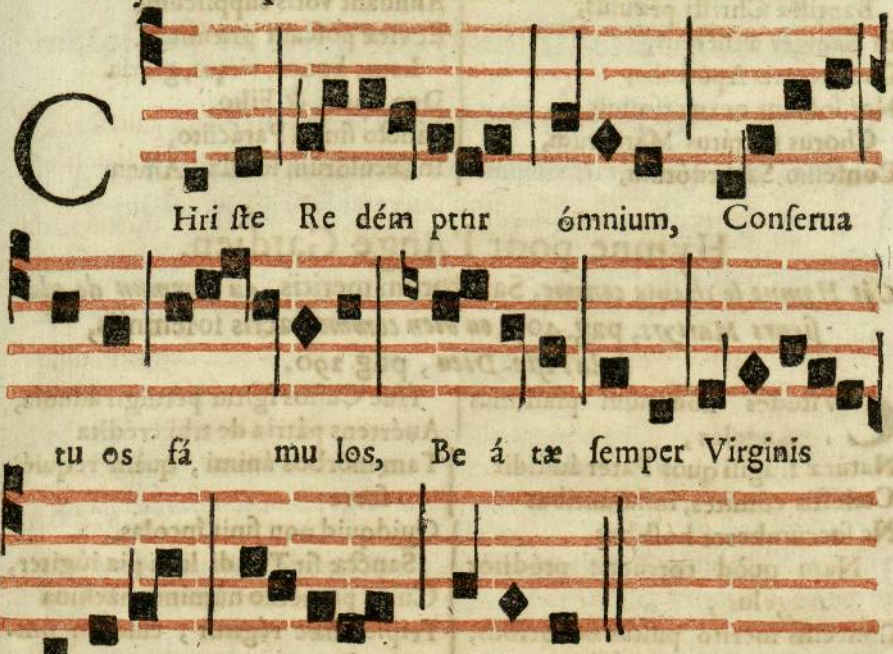
Pour les non Vierges.

L'Hymne suivante se chante comme, Exultet, *page* 402.

FOrtem virili péctore,
Laudémus omnes féminam,
Quæ sánctitátis glória
Vbíque fulget inclyta.
Hæc Christi amóre sáucia,
Dum mundi amórem nóxium
Horréscit, ad cœléstia
Iter perégit árduum.
Carnem domans ieiúniis,
Dulcíque mentem pábulo
Oratiónis nútriens,
Cœli potítur gáudijs.
Rex Christe virtus fórtium,
Qui magna solus éfficis,
Huius precátu quæsumus,
Audi benígnus súpplices.

Deo Patri sit glória,
Eiúsque soli Fílio,
Cum Spíritu paráclito,
Et nunc & in perpétuum. Amen.

Hymnes pour la Feste de tous les Saints.



Pláca tus San ctis préci bus.

Tu lumen, tu splendor Patris,
Tu spes perénnis ómnium,
Intende quas fundunt preces
Tui per orbem fámuli.
Meménto salútis auctor,
Quod nostri quondam córporis,
Ex illibáta vírgine
Nascéndo, formam sumpséris.
Sic præsens testátur dies,
Currens per anni círculum,
Quòd solus à sede Patris,
Mundi salus aduéneris.

Hunc cœlum, terra, hunc mare,
Hunc omne quod in eis est,
Auctórem aduéntus tui
Laudans exúltat cántico:
Nos quoque qui sancto tuo
Redémpti sánguine sumus.
Ob diem natális tui.
Hymnum nouum concínimus.
Glória tibi Dómine,
Qui natus es de Vírgine,
Cùm Patre & sancto Spíritu
In sempitérna sæcula. Amen.

L'Hymne suivante se chante comme la precedente.

IEsu saluátor séculi,
Redémptis ope súbueni;
Et pia Dei génitrix
Salútem posce miseris.

Cœtus omnes Angélici:
Patriarchárum cúnei,
Et Prophetárum mérita
Nobis precéntur véniam.
Baptísta Christi prævius,
Et cláuiger æthéreus,
Cum céteris Apóstolis,
Nos soluant nexu críminis.
Chorus sacrátus Mártyrum,
Conféssio Sacerdótum,
Et virgináles castitas
Nos à peccátis ábluant.
Monachórum suffrágia,
Omnésque ciues cœlíci
Annuant votis súpplicum,
Et vitæ poscant prǽmium.
Laus, honor, virtus, glória
Deo Patri, & Fílio,
Sancto simul Paráclito,
In sæculórum sécula. Amen.

Hymne pour l'Ange Gardien.

Cét Hymne se chante comme, Sanctorum meritis, *au commun de plusieurs Martyrs*, pag. 407. *ou bien comme* Sacris solemnijs, *à la Feste-Dieu*, pag. 290.

CVstódes hóminum psallimus Angelos,
Natúræ frágili quos Pater áddidit
Cœléstis cómites, insidiántibus
Ne succúmberet hóstibus.
Nam quòd corrúerit próditor Angelus,
Concéssis méritò pulsus honóribus,
Ardens inuídia, péllere nítitur
Quos cœlo Deus áduocat.
Huc Custos ígitur péruigil áduola,
Auértens pátria de tibi crédita
Tam morbos ánimi, quàm requiéscere
Quidquid non sinit íncolas.
Sanctæ sit Tríadi laus pia iúgiter,
Cuius perpétuo númine máchina
Triplex hæc régitur, cuius in ómnia
Regnat glória sécula. Amen.

L'Hymne suivante se chante comme, Exúltet Cœlum láudibus, *au commun des Apostres*, pag. 402.

ORbis patrátor óptime,
Qui, quidquid est, poténtia
Magna creásti, nec regis
Minóre prouidéntia.
Adésto supplicántium
Tibi réorum cœtui:
Lucísque sub crepúsculum
Lucem nouam da mentibus.
Tuúsque nobis Angelus,
Signátus ad custodiam,
Hic adsit, à contágio
Qui criminum nos prótegat.
Serpéntis nobis æmuli
Calúmnias extérminet,
Ne rete fraudulántiæ
Incáuta nectat péctora.
Metum propéllat hóstium,
Nostris procul de fínibus:
Pacem procúret ciuium,
Fugétque pestiléntiam.
Deo Patri sit glória,
Qui, quos redémit Fílius,
Et sanctus vnxit Spíritus,
Per Angelos custódiat. Amen.

Il faut remarquer qu'au temps de Pasques, toutes les hymnes de quelque feste que ce soit, qui sont de mesme mesure que l'Hymne, Ad Cœnam, *se doivent chanter en la mesme maniere, Et depuis l'Ascension iusques à la Feste de la Trinité, comme*, Iesu nostra redemptio, *& hors de ce temps-là, comme il est marqué en leur lieu.*

Versets & Oraisons pour diverses necessitez.

Pour la conservation de l'Eglise.

℣. Vt Ecclésiam tuam sanctam & immaculátam régere & conseruáre dignéris. ℟. Te rogámus audi nos.

Orémus.

ECclésiæ tuæ, quæsumus Dómine, preces plácatus admítte, vt destrúctis aduersitátibus & erróribus vniuérsis secúra tibi seruiat libertáte.

Pour le Roy.

Pseaume. Exaudiat, &c. *comme cy-dessus page.* 113.

℣. Dómine saluum fac regem nostrum Ludouícum.

℟. Et exáudi nos in die qua inuocauérimus te.

Orémus.

QVæsumus omnípotens Deus: vt fámulus tuus Ludouicus Rex noster, qui tua miseratióne suscépit regni gubernácula, virtútum étiam ómnium percípiat increménta: quibus decénter ornátus, & vitiórum monstra deuitáre, & ad te, qui via, veritas, & vita es, gratiósus váleat peruenire. Per Dóminum, &c.

Pour la concorde dans les Congregations.

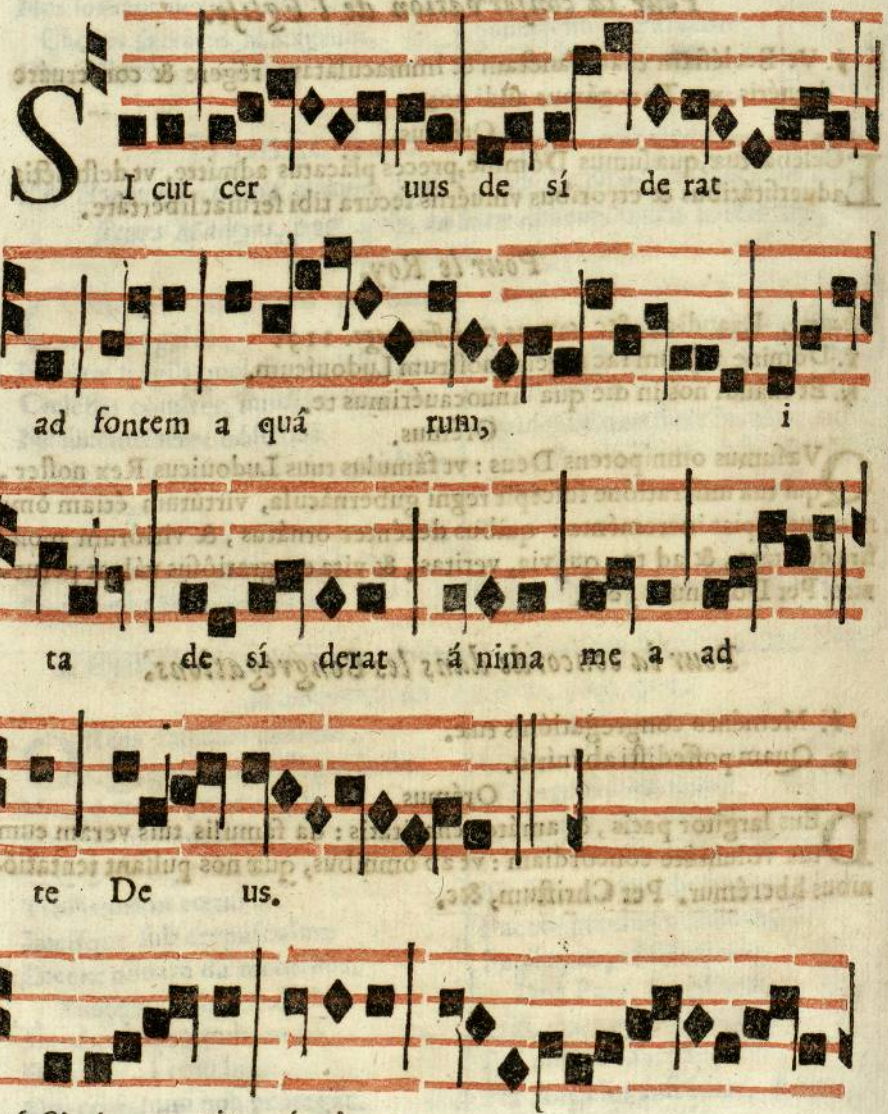
℣. Meménto congregatiónis tuæ.

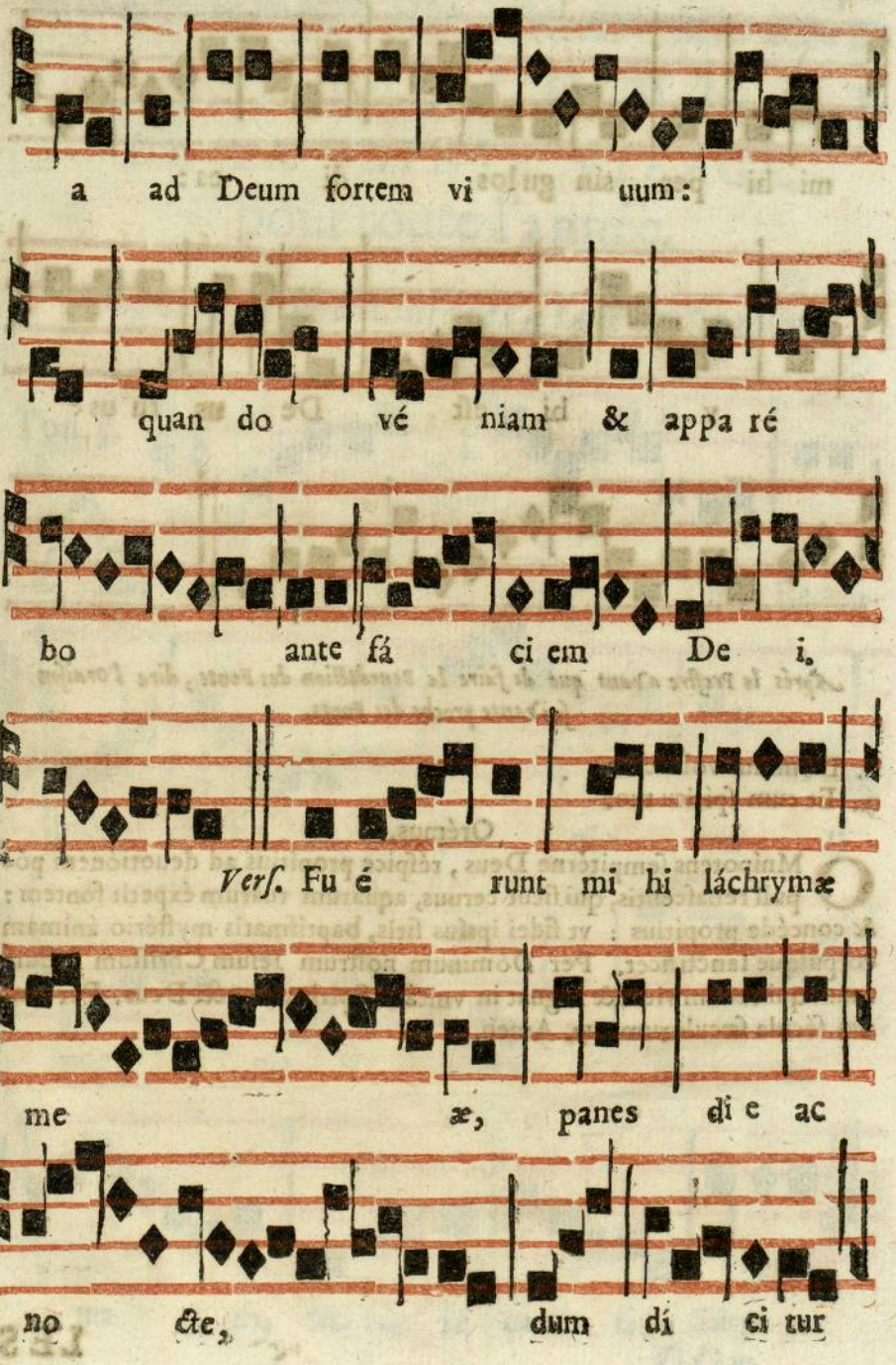
℟. Quam possedísti ab initio.

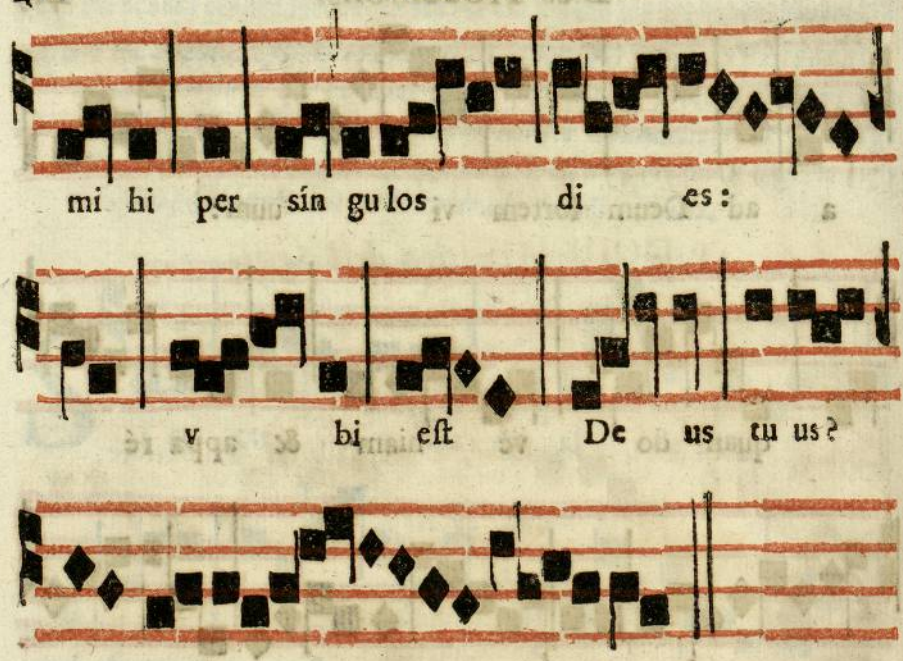
Orémus.

DEus largítor pacis, & amátor charitátis: da fámulis tuis veram cum tua voluntáte concórdiam: vt ab ómnibus, quæ nos pulsant tentatiónibus liberémur. Per Christum, &c.

LE PRESTRE QVI DOIT BENIR LES FONTS BAPTISMAVX eſtant reveſtu d'vn Pluvial violet, & eſtant precedé de celuy qui porte la Croix, & de ceux qui portent les Chandeliers, & le Cierge beni allumé, s'en ira aux Fonts auec le Clergé & ſes Miniſtres auſſy reveſtus, & cependant on chantera le Traict ſuiuant.




a ad Deum fortem vi uum:
quan do vé niam & appa ré
bo ante fá ci em De i,
Verſ. Fu é runt mi hi láchrymæ
me æ, panes di e ac
no cte, dum di ci tur



Aprés le Preſtre avant que de faire la Benediction des Fonts, dira l'Oraiſon ſuivante proche des Fonts.

℣. Dóminus vobíſcum.
℟. Et cum ſpíritu tuo.

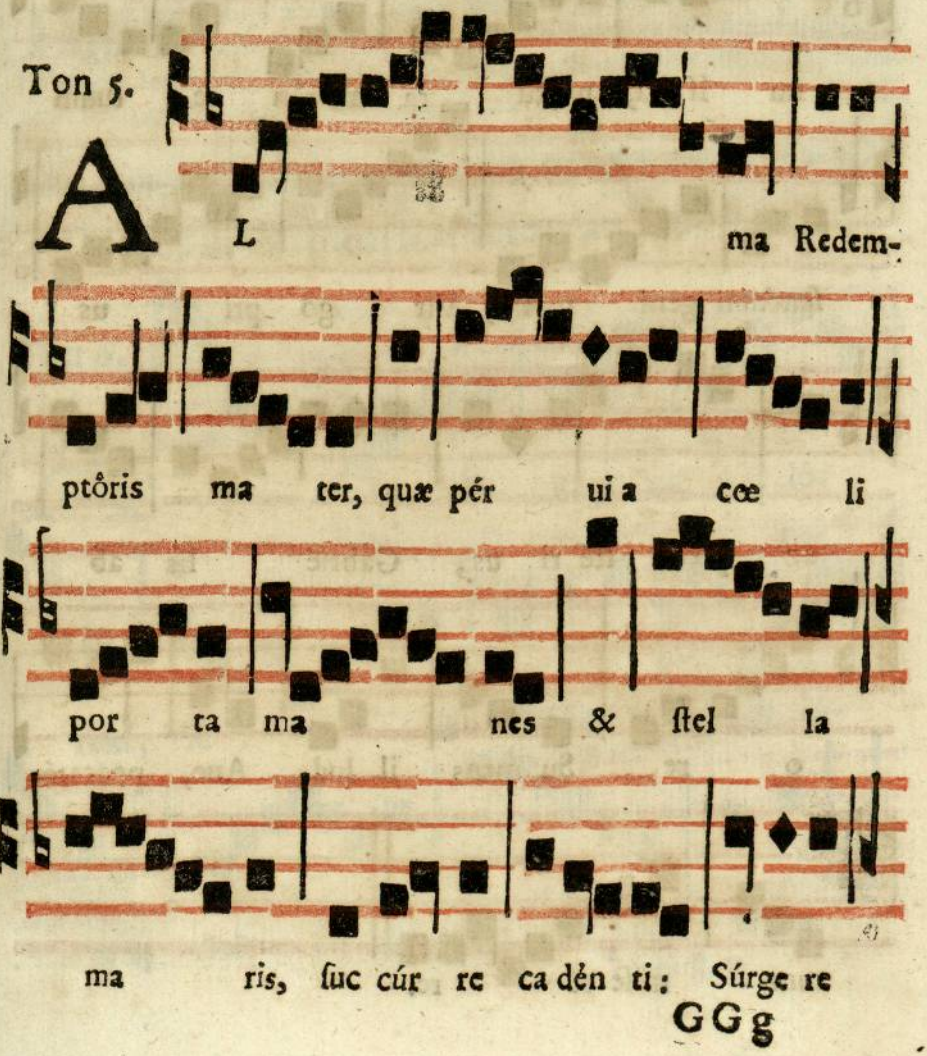
Orémus.

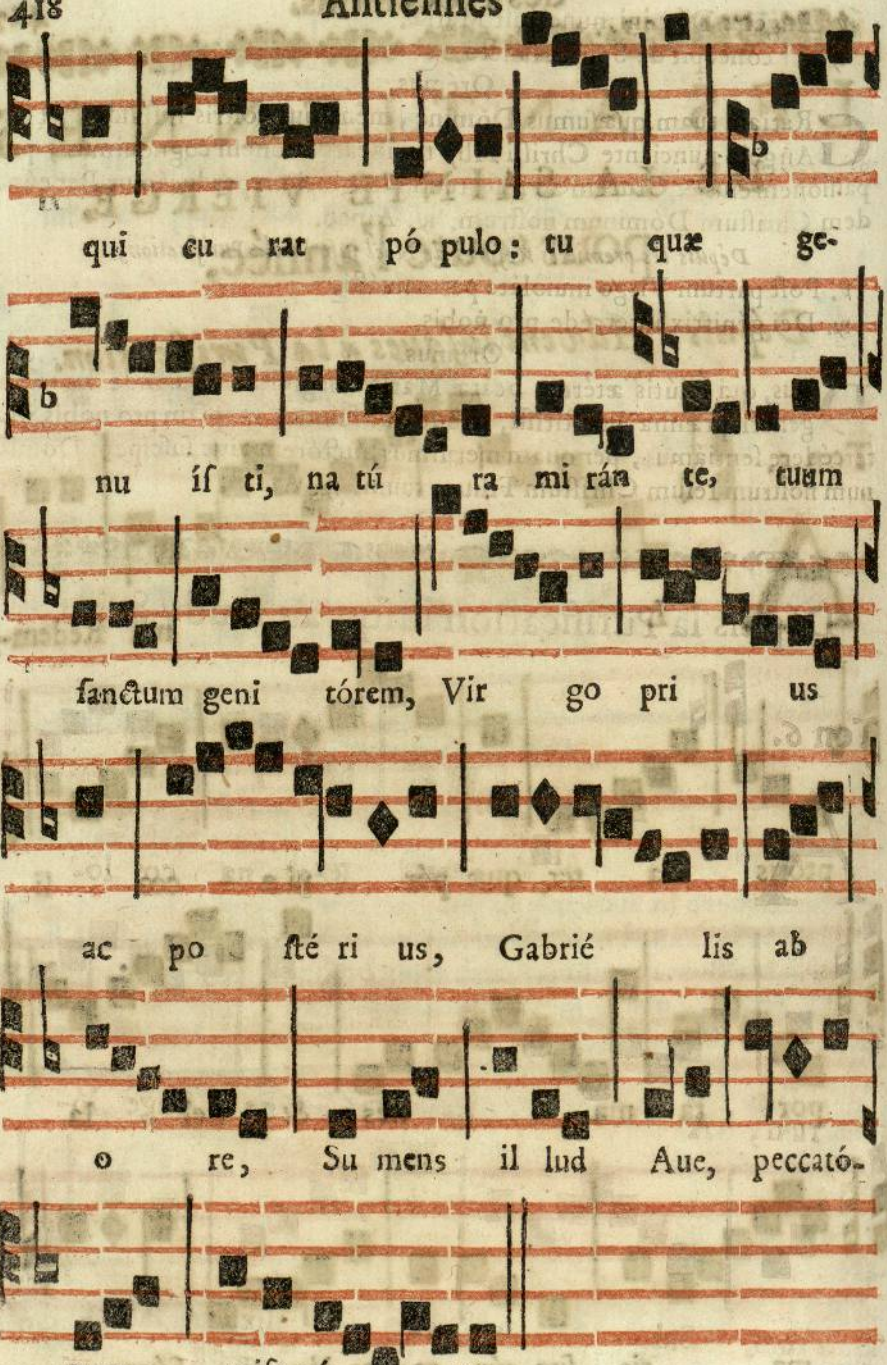
OMnípotens ſempitérne Deus, réſpice propítius ad deuotiónem pópuli renaſcéntis, qui ſicut ceruus, aquárum tuárum éxpetit fontem: & concéde propítius: vt fidei ipſíus ſitis, baptíſmatis myſtério ánimam corpúſque ſanctíficet. Per Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum Fílium tuum qui te cum viuit & regnat in vnitáte Spíritus ſancti Deus, Per omnia ſécula ſæculórum. ℟. Amen.

LES ANTIENNES DE LA SAINTE VIERGE, pour toute l'année,

Dépuis l'Advent iusques à la Purification.

Ton 5.




qui eu rat pó pulo: tu quæ ge-
nu ís ti, na tú ra mi rán te, tuam
ſanctum geni tórem, Vir go pri us
ac po ſté ri us, Gabrié lis ab
o re, Su mens il lud Aue, peccató-
rum miſe ré re.

℣. Angelus Dómini nunciáuit Maríæ.
℟. Et concépit de Spíritu ſancto.

Orémus.

GRátiam tuam, quæſumus Dómine, méntibus noſtris infúnde : vt qui Angelo nunciánte Chriſti Fílij tui incarnatiónem cognóuimus, per paſſiónem eius & Crucem ad reſurrectionis glóriam perducámur. Per eúndem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Depuis les premieres Veſpres de Noël iuſqu'à la Purification,

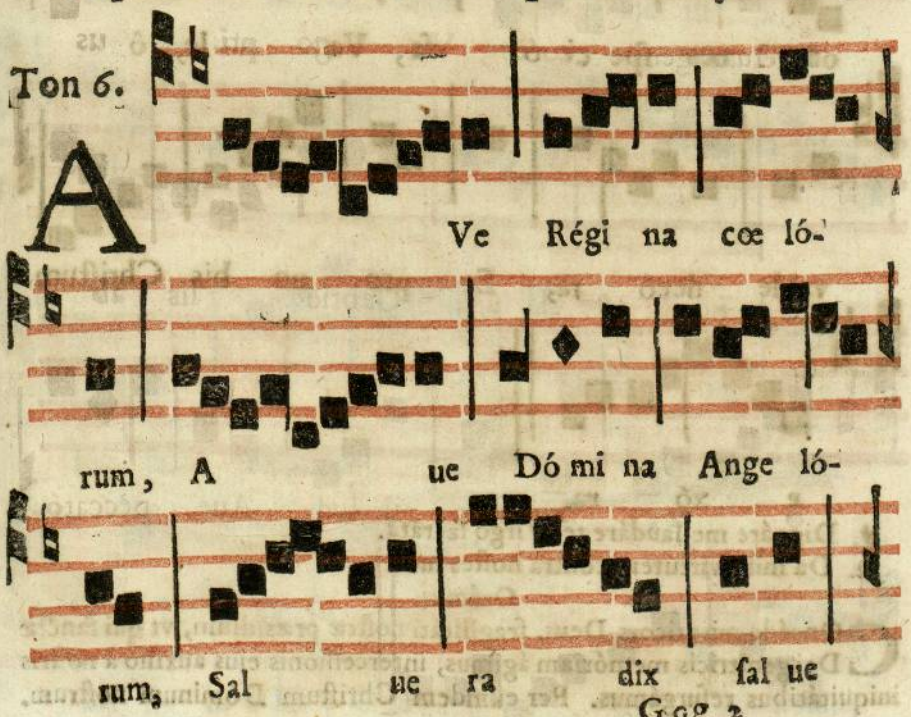
℣. Poſt partum Virgo inuioláta permansíſti.
℟. Dei génitrix intercéde pro nobis.

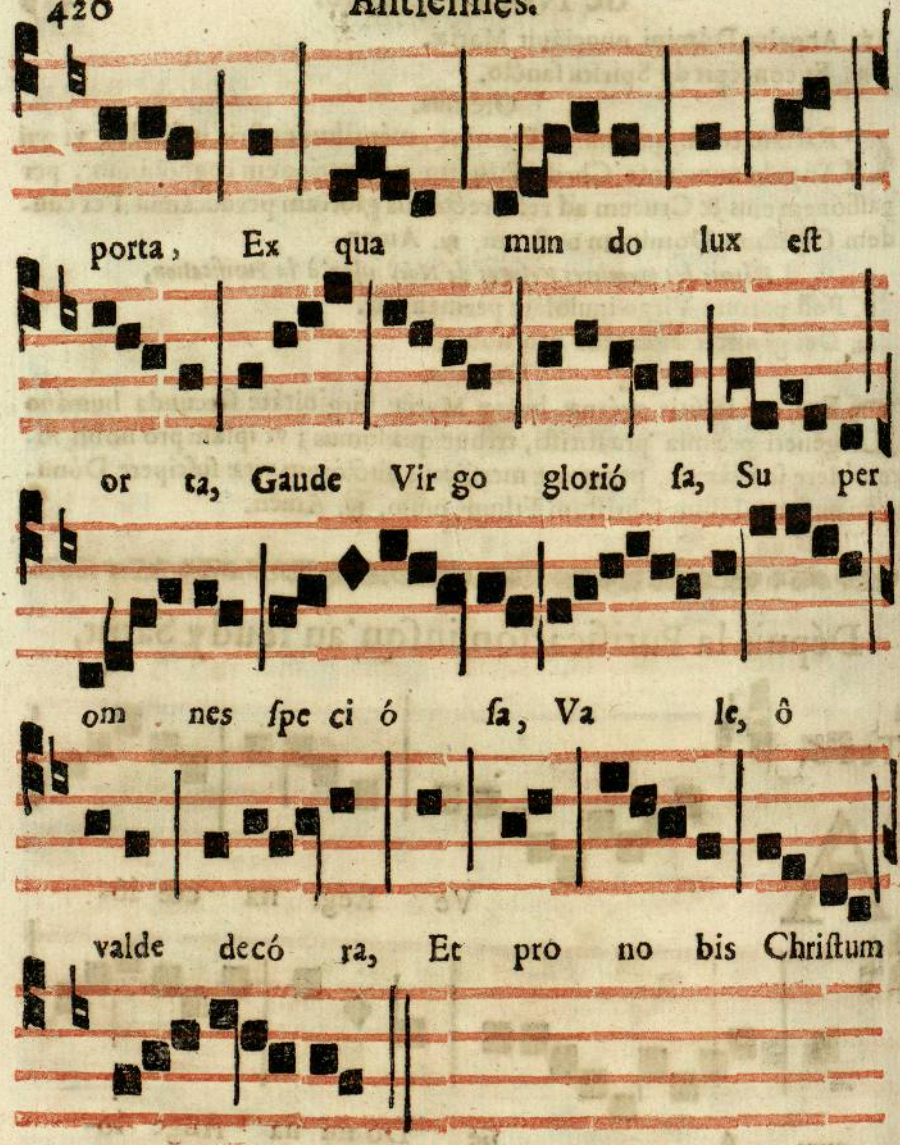
Orémus.

DEus, qui ſalútis ætérnæ beátæ Maríæ virginitáte fœcúnda humáno géneri præmia præſtitíſti, tríbue quæſumus ; vt ipſam pro nobis intercédere ſentiámus, per quam merúimus auctórem vitæ ſuſcípere Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum Fílium tuum. ℟. Amen.

Dépuis la Purification iuſqu'au Ieudy Saint,

Ton 6.





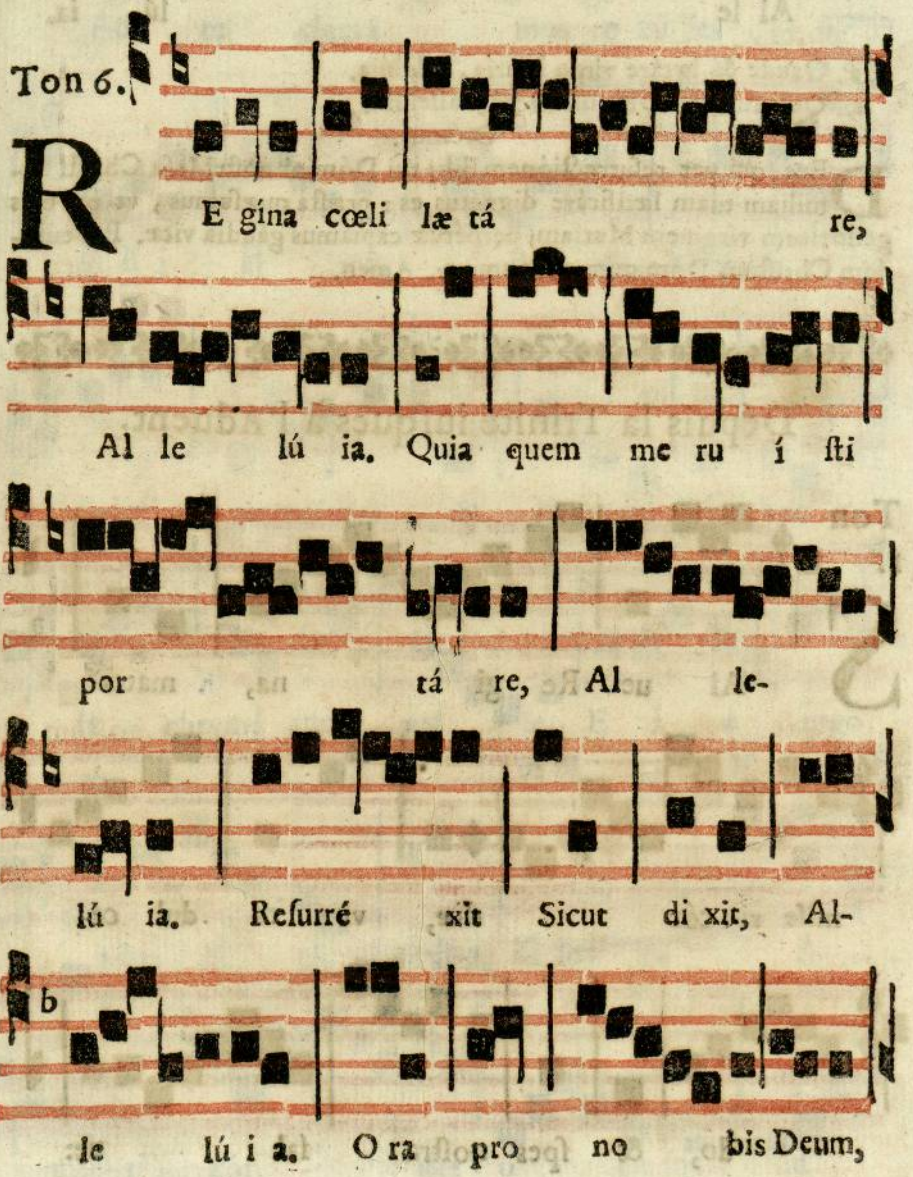
℣. Dignáre me laudáre te, Virgo ſacráta.
℟. Da mihi virtútem contra hoſtes tuos.

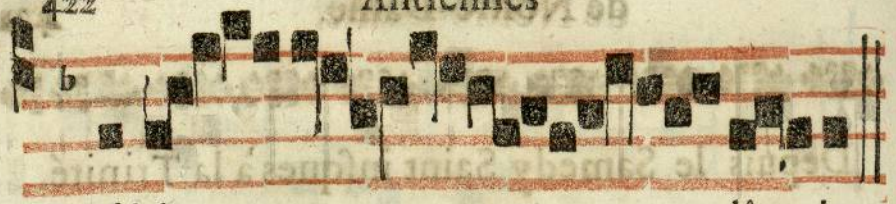
Orémus.

COncéde miséricors Deus, fragilitáti noſtræ præsídium, vt qui ſanctæ Deigenitrícis memóriam ágimus, interceſſiónis eius auxílio à noſtris iniquitátibus reſurgámus. Per eúmdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Dépuis le Samedy Saint iuſques à la Trinité.

Ton 6.





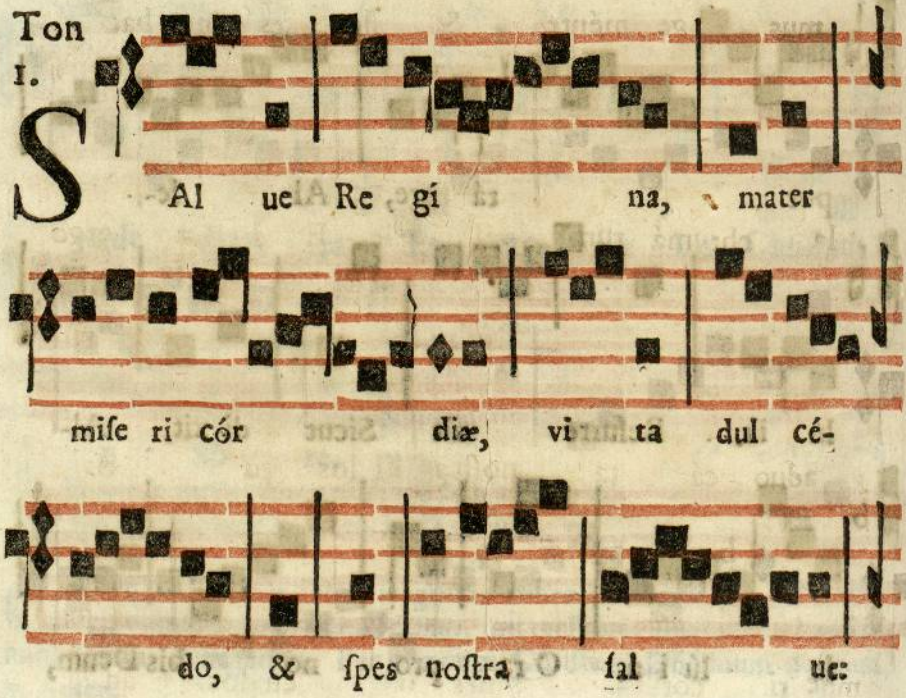
℣. Gaude & lætáre virgo María, allelúia.
℟. Quia ſurréxit Dóminus verè, allelúia.

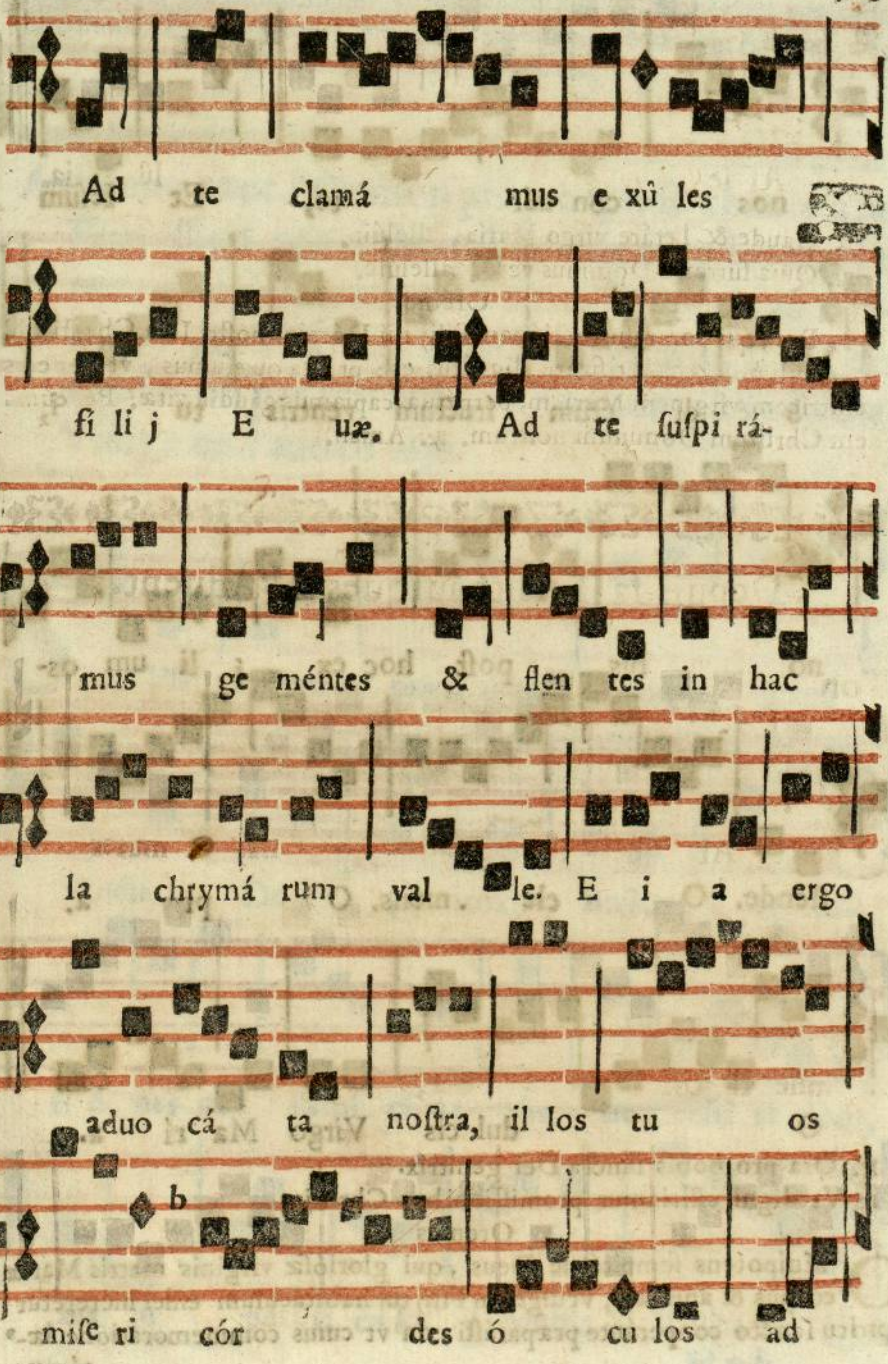
Orémus.

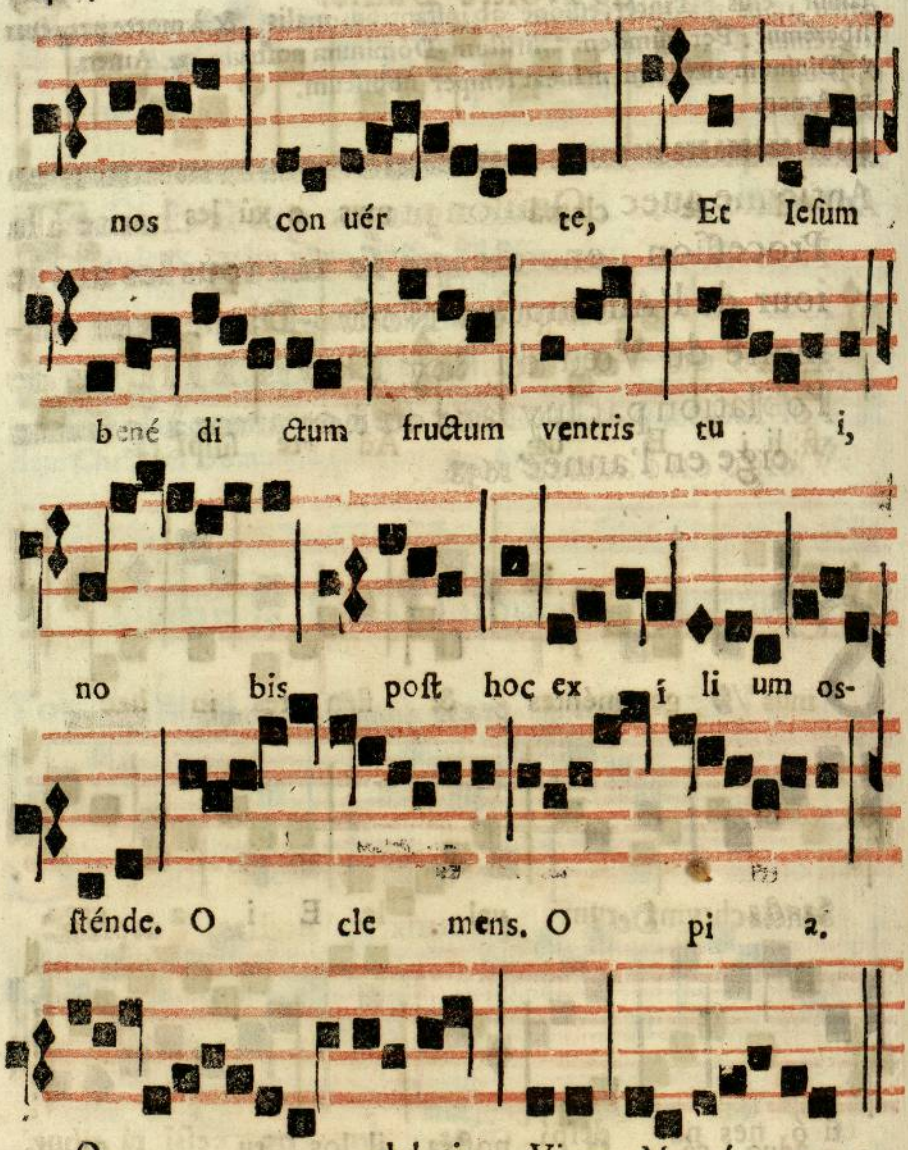
DEus, qui per reſurrectiónem Fílij tui Dómini noſtri Ieſu Chriſti fámiliam tuam lætificáre dignátus es: præſta quæſumus, vt per eius genitrícem vírginem Maríam, perpétuæ capiámus gáudia vitæ. Per eúmdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Dépuis la Trinité iuſques à l'Aduent.

Ton 1.




Ad te clamá mus e xû les
fi li j E uæ. Ad te ſuſpi rá-
mus ge méntes & flen tes in hac
la chrymá rum val le. E i a ergo
aduo cá ta noſtra, il los tu os
b
miſe ri cór des ó cu los ad



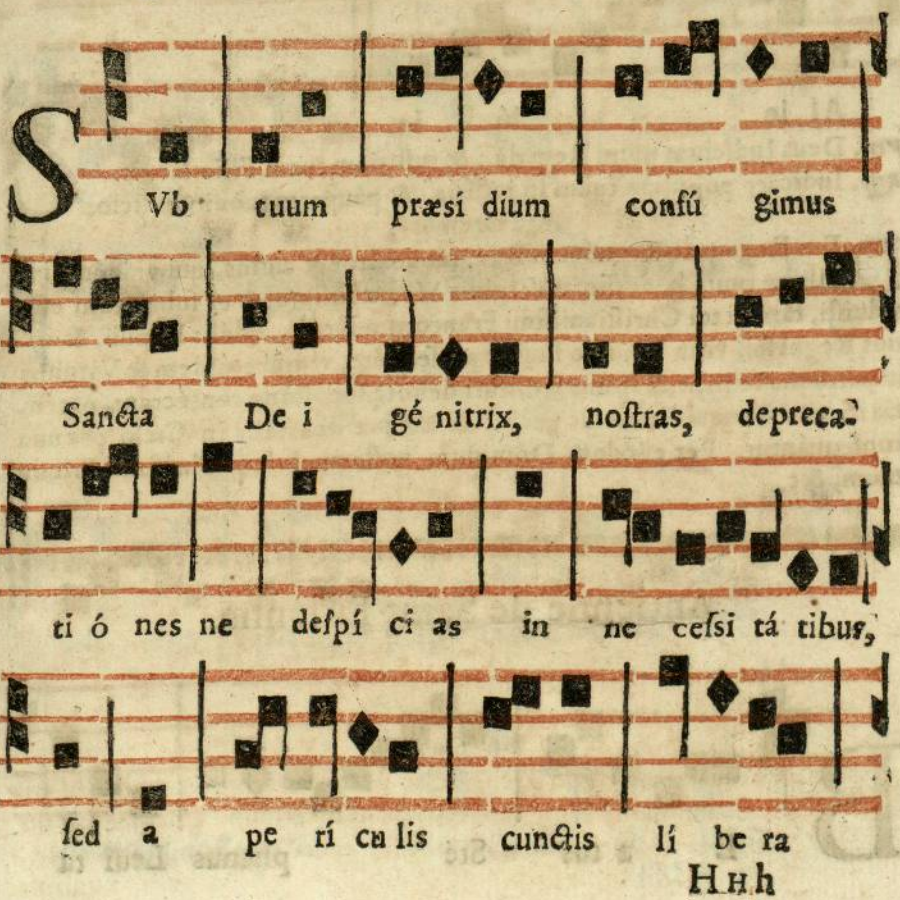
℣. Ora pro nobis ſancta Dei genitrix.
℟. Vt digni efficiamur promiſſionibus Chriſti

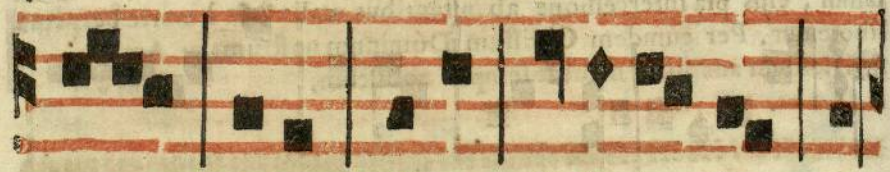
Oremus

OMnípotens ſempitérne Deus, qui glorióſæ vírginis matris Maríæ corpus & ánimam, vt dignum Filij tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu ſancto cooperánte præparáſti; da vt cuius commemoratióne lætámur,

tãmur, eius pia interceſſióne ab inſtántibus malis, & à morte perpétua liberémur. Per eúmdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.
℣. Diuínum auxílium máneat ſemper nobíſcum.
℟. Amen.

Antienne auec l'Oraiſon propre qui ſe chante à la Proceſſion generale qui ſe fait tous les ans le iour de l'Aſſomption Noſtre-Dame, pour memoire du Vœu du Roy Lovis XIII. & de l'oblation par luy faite du Royaume à la ſainte Vierge en l'année 1638.







Au temps de Paſques.

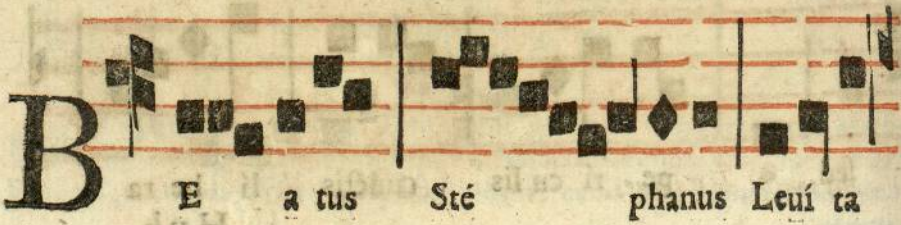


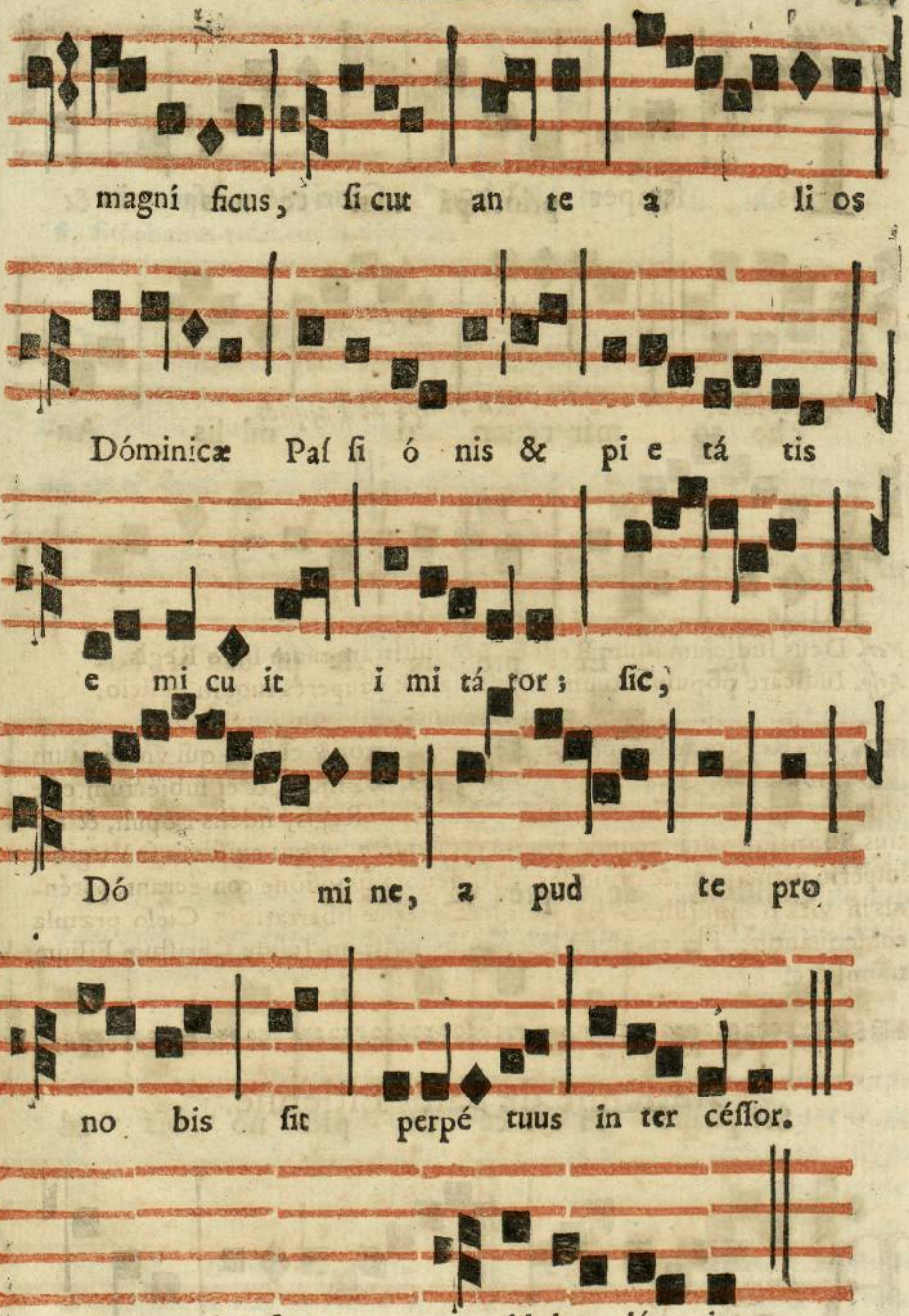
Verſ. Deus Iudícium tuum Regi da : & iuſtítiam tuam Fílio Regis.
Reſp. Iudicáre pópulum tuum in juſtítia, & páuperes tuos in iudício.

Orémus.

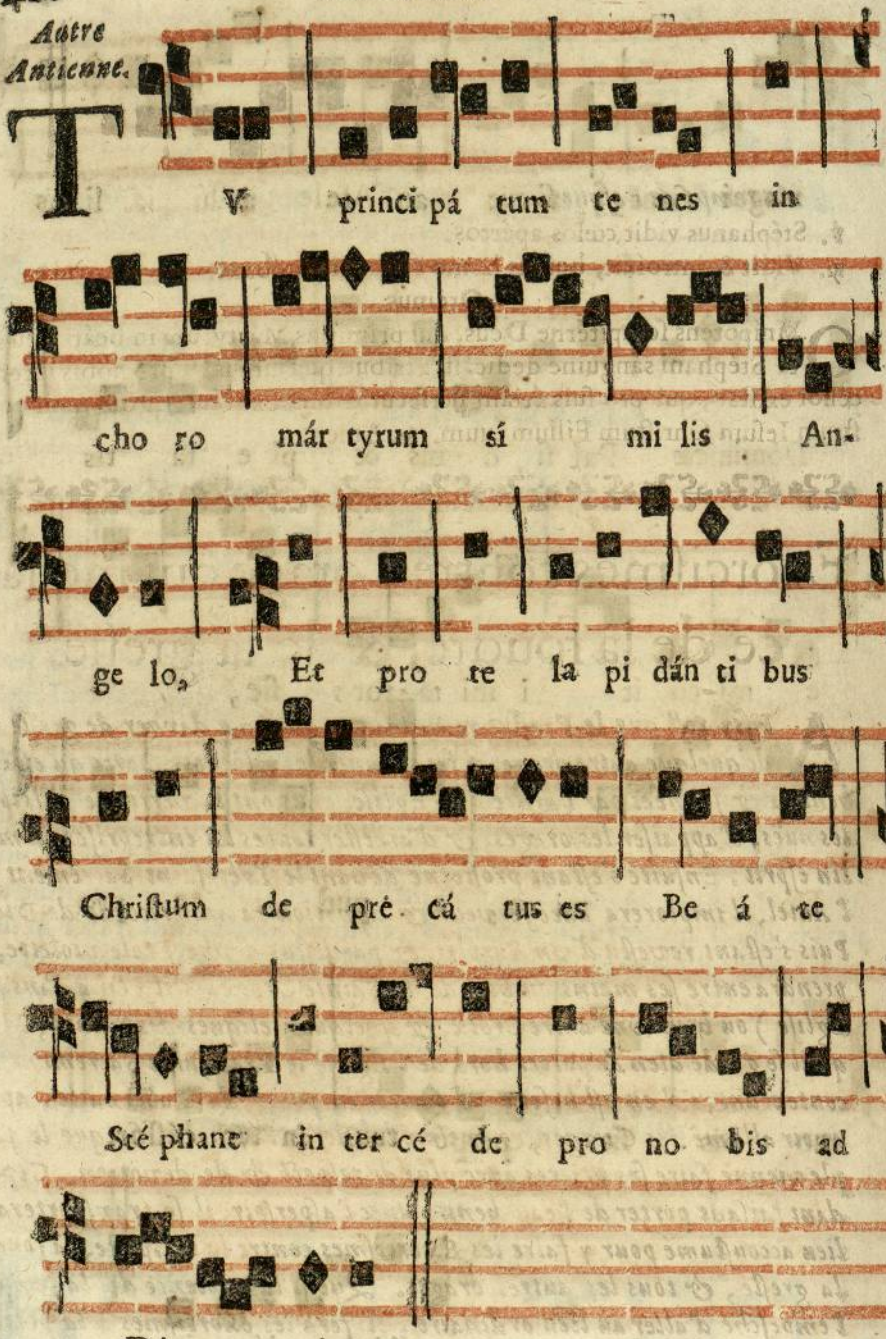
DEus Regum ac Regnórum Rex, moderátor & cuſtos, qui vnigénitum Fílium tuum beatíſſimæ Vírginis Maríæ Fílium, & ei ſubiéctum eſſe voluíſti, fámuli tui Chriſtianíſſimi Francorum Regis, fidélis Pópuli, & tótius Regni ſui, vota ſecúndo fauóre proſequére, vt qui eiúſdem ſe Virginis império manéipant,& ipsíus ſeruitúti deuóta ſponſióne consécrant, perénnis in vita tranquíllitatis ac pacis, & ætérnæ libertátis in Cœlo præmia conſequántur. Per eundem Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum Fílium tuum, &c.

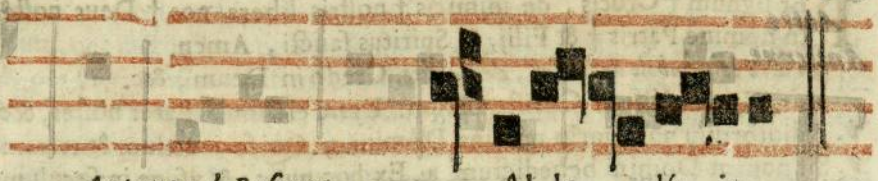
Antienne de Saint Eſtienne.




magni ficus, ſi cut an te a li os
Dóminicæ Paſ ſi ó nis & pi e tá tis
e mi cu it i mi tá tor; ſic,
Dó mi ne, a pud te pro
no bis ſit perpé tuus in ter céſſor.
Au temps de Paſques. Al le lú ia.

Autre Antienne.





Au temps de Paſques. Al le lú ia.

℣. Stéphanus vidit cœlos apértos.

℟. Vidit & introíuit, beátus homo cui cœli patébant.

Orémus.

OMnípotens ſempitérne Deus, qui primítias Mártyrum in beáti Leuítæ Stéphani ſánguine dedicáſti: tríbue quæſumus, vt pro nobis intercéſſor exiſtat, qui pro ſuis étiam perſecutóribus exoráuit Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum Fílium tuum. ℟. Amen.

Exorciſmes contre l'orage qui menace de la foudre, & de la greſle.

AVſsy toſt que le Preſtre remarquera qu'il y a danger de greſle ou de quelque autre orage, il fera ſonner les Cloches, parce qu'eſtant benites & ſonnées par l'ordre de l'Egliſe, elles ont la vertu de diſsiper les nuës, d'appaiſer les orages, & d'arreſter toutes les entrepriſes du malin eſprit; Enſuite s'eſtant proſterné devant le Tres-ſaint Sacrement de l'Autel, il implorera auec ferveur & devotion la miſericorde de Dieu. Puis s'eſtant reveſtu d'vn Surplis, & pardeſſus d'vne Etole violette, il prendra entre ſes mains du bois de la Sainte Croix (s'il y en a dans ſon Egliſe) ou bien vne autre Croix, & quelques reliques des Saints; Mais qu'il ſe garde bien de porter hors de l'Egliſe le Tres-ſaint Sacrement, ſe contentant, s'il en eſt beſoin, d'ouvrir la porte du Tabernacle, aprés avoir allumé des Cierges, & meſme le Cierge Paſchal, afin que le peuple vienne faire ſes prieres auec plus de reſpect & de devotion. Cependant faiſant porter de l'eau benite auec l'aſperſoir, il ſe tranſportera au lieu accouſtumé pour y faire les Exorciſmes contre la tempeſte, la foudre, la greſle, & tous les autres orages. Que ſi la violence de la tempeſte l'empeſche d'aller au lieu ordinaire, il fera les exorciſmes à la porte de l'Egliſe, ou en quelque autre lieu commode en la maniere ſuivante:

Ord. ac offic. Dioec. Tolofan. Rit. Vrgellenſ. Bituri cenſ. &c

PEr ſignum † Crucis, de inimícis † noſtris líbera nos † Deus noſter. In nómine Patris † & Fílij, & Spíritus ſancti, Amen.

On dira le Symbole de la Foy, c'eſt à dire. Credo in Deum, &c.

Puis, Kyrie eléiſon. Chriſte eléiſon. Kyrie eléiſon. Pater noſter, &c.

℣. Adiutórium noſtrum in nómine Dómini. ℟. Qui fecit cœlum & terram.

℣. Sit nomen Dómini benedíctum. ℟. Ex hoc nunc, & vſque in ſæculum.

℣. Exúrgat Deus, & diſſipéntur inimíci eius.

℟. Et fúgiant qui odérunt eum à fácie eius.

℣. Exúrge Chriſte ádiuua nos. ℟. Et líbera nos propter nomen tuum.

℣. Dómine exáudi oratiónem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

DOmine Ieſu Chriſte qui feciſti cœlum, & terram, mare, & ómnia quæ in eis ſunt, quique flúmini Iordánis benedixiſti, atque in eo baptizári voluiſti, & tuas ſanctiſſimas manus, & bráchia ſacratiſſima in Cruce † extendiſti, quibus áërem ſanctificáſti, obſecrámus imménſam pietátis, & bonitátis tuæ abundántiam, quátenus has nubes, quas ante me, & poſt me, & ſupra me à dextris, & à ſiníſtris vídeo áërem perturbáre, diſsóluere, & annihiláre dignéris, vt alligáta potéſtas dæmonum impiè deſæuientium, deficiat, & turbétur ad laudem tui ſanctiſſimi nóminis, & potentíſſimæ majeſtátis tuæ. Qui viuis & regnas Deus, &c.

Enſuite s'eſtant tourné vers les nuées, il fera le ſigne de la Croix de ce coſté, diſant: Circúndet te nubes, Deus † Pater, Circúndet te Deus † Filius, Circúndet te Deus Spíritus † ſanctus. Déſtruat te Deus † Pater. Déſtruat te Deus † Fílius. Déſtruat te Deus Spíritus † Sanctus. Cómprimat te Deus † Pater. Cómprimat te Deus † Fílius. Cómprimat te Deus Spíritus † ſanctus. Amen.

ORAISON.

SAnctus Matthæus, ſanctus Marcus, ſanctus Lucas, ſanctus Ioánnes Euangelíſta, qui Chriſti Euangélium per quátuor mundi partes diuulgárunt, ipſi ſuis méritis & précibus hanc tempeſtátem à término iſto, & ab ómnibus Chriſtianórum finibus ab eódem Dómino noſtro Ieſu Chriſto obtíneant effugári, & depélli.

EXORCISME.

ET ego peccátor, & Chriſti ſacérdos, ſeu miniſter, licet indígnus auctoritáte, & virtúte eiúſdem Dei, & Dómini noſtri Ieſu Chriſti ſummi Imperatóris, non mea poténtia innixus, & confiſus, vobis præcípio immundíſſimi ſpíritus, qui has nubes ſeu nébulas concitátis, in virtúte eiúſdem Dei, & Dómini noſtri Ieſu Chriſti. † Per ſanctiſſimam eius Incarnationem, per ſanctam Natiuitátem, per Baptíſmum, & ieiúnium ipſius, per eius ſacratíſſimam Crucem, † & Paſſiónem, per ſanctam Reſurrectiónem,

per admirabilem Aſcenſiónem, per treméndum Aduéntum eius, & iudícium, per mérita intemerátæ, ſempérque Vírginis Maríæ, & ſanctiſſimi N. & per mérita ómnium ſanctorum: vt exeátis ab eis, & eas diſpergátis in locis ſiluéſtribus, & incúltis, quátenus nocére non poſſint homínibus; animálibus, fructibus, herbis, arbóribus, aut quibuſcúnque rebus humánis úſibus deputátis: Per eúndem Dóminum noſtrum Ieſum Chriſtum, qui ventúrus eſt iudicáre viuos & mórtuos, & ſéculum per ignem, ℟. Amen.

IPſe vobis ímperat dæmónes, qui has nubes commouétis, de quo de nube lúcida dictum eſt: Hic eſt Fílius meus diléctus, in quo mihi benè cõplácui. † Ipſe vobis ímperat, qui ſua ſacratiſſima Cruce, & córporis ſui ſanctiſſimi in ea extenſióne áërem purgáuit. † Ipſe vobis ímperat, qui per mortem ſuam vos, Príncipem veſtrum, mortémque deuícit, & ligáuit, atque ætérnæ gehénnæ mancipáuit ígnibus. † Ipſe vobis ímperat, qui inférno ſpoliáto ſurréxit à mórtuis. † Ipſe vobis ímperat, qui poſt quadragínta dies nube ſuſcéptus, virtúte ſua aſcéndit in cœlum. † Ipſe vobis ímperat, qui ventúrus eſt iudicáre viuos & mórtuos, & ſéculum per ignem. ℟. Amen.

Aprés cela il éleve la Croix en l'air, en diſant:

Ecce lignum ſanctiſſimæ Crucis, fúgite partes aduérſæ, vicit enim vos & mundum Dóminus noſter Ieſus Chriſtus Fílius Dei, Imperátor ſummus, leo de tribu Iuda, radix Dauid.

Aprés il iettera de l'eau benite aux quatres coſtez en forme de Croix †: *Et ſi l'orage n'a pas encore ceſſé, on dira les Litanies, & le Symbole de S. Athanaſe,* Quicunque vult, &c. *l'Antienne,* Salue Regína, *&* Sub tuum præsídium, *& le Cantique des trois Enfans,* Benedícite ómnia ópera Dómini Dómino, &c. *diſant à chaque verſet dudit Cantique,* Glória Patri, &c. *Aprés il dira:*

℣. Benedicámus Patrem, & Fílium, cum ſancto Spíritu.
℟. Laudémus, & ſuperexaltémus eum in ſécula.
℣. Ora pro nobis ſancta Dei génitrix.
℟. Vt digni efficiámur promiſſiónibus Chriſti.
℣. Exúrge Chriſte ádiuua nos. ℟. Et líbera nos propter nomen tuum.
℣. Dómine exáudi oratiónem meam. ℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

OMnípotens ſempitérne Deus, qui dedíſti fámulis tuis in confeſſióne veræ fídei, ætérnæ Trinitátis glóriam agnóſcere, & in poténtia majeſtátis adoráre vnitátem, quæſumus, vt eiuſdem fídei firmitáte, ab ómnibus ſemper muniámur aduérſis.

Orémus.

PRótege Dómine fámulos tuos ſubsídijs pacis, & beátæ Maríæ ſemper Vírginis patrocínio confidéntes, à cunctis hóſtibus, & períeulis redde ſecúros.

Orémus.

ADomo tua, quæsumus Dómine spirituáles nequítiæ repellántur, & aëréarum discédat malígnitas tempestátum.

Orémus.

AD te nos Dómine clamántes exaudi, & áëris serenitátem nobis tribue supplicántibus, vt qui iustè pro peccátis nostris afflígimur, misericórdia tua præueniénte cleméntiam sentiámus.

Orémus.

LArgíri, & conseruáre fructus terræ, dignáre Dómine Deus noster, vt temporalibus gaudeámus auxíliis, & proficiámus spiritálibus increméntis. Per eúndem Dóminum, &c.

On peut aussy dire l'Oraison du Saint Titulaire de l'Eglise, & des autres Saints auſquels on a plus de confiance & de devotion. On peut encore ajoûter d'autres devotes Prieres qu'on dira en eſprit d'humilité, & de Penitence, pour implorer la miſericorde de Dieu, & ſi l'orage continuë toûjours, il faudra ſouvent repeter les Prieres ſuſdites.

Ordre que le Curé doit obſerver lors que l'Eveſque fait la viſite de ſa Parroiſſe.

Pontif. Roman. Rit. Toloſ. &c.

AFin que la Viſite qui eſt vne des principales & des plus importantes fonctions de l'Eveſque ſe faſſe dans l'Eſprit de l'Egliſe, & dans l'Ordre des SS. Canons, le Curé de la Parroiſſe où l'Eveſque doit aller faire ſa viſite, ayant receu le Mandement de ſon Eveſque qui luy en donne avis, il le publiera au Prône le Dimanche qui la doit preceder, & inſtruira enſuite ſon peuple des motifs de cette action, & des veritables diſpoſitions, dans leſquelles il ſe doit mettre pour en tirer le fruit qu'on pretend, il les exhortera à faire de Prieres particulieres, & de ſe preparer au Sacrement de Penitence, & à la ſainte Communion, & luy meſme appliquera la Sainte Meſſe pour ce ſujet.

Si l'Eveſque doit donner la Confirmation, il y diſpoſera ceux qui ne l'ont pas encore receüe, & les avertira d'avoir vn Parrein, ou vne Marreine, & de s'y preſenter auec vn bandeau en la main.

Il avertira les Marguilliers de l'œuvre, & des autres Tables de tenir leurs comptes prets, & de ſe diſpoſer de rendre vn compte exact à l'Eveſque de l'adminiſtration des choſes qu'ils ont en charge.

Mais ſur tout il tiendra vn memoire tout preſt de l'eſtat preſent de ſa Parroiſſe, & des abus & deſordres qui s'y commettent, ſoit par les Eccleſiaſtiques

siastiques, soit par les Laïques, & specialement de ceux qui troublent ou ruinent le bon ordre & la discipline ; C'est pourquoy il découvrira à l'Evesque auec sincerité, auec zele pour la gloire de Dieu, & sans aucun respect humain les personnes scandaleuses, s'il y en a, comme sont les Blasphemateurs, les Concubinaires, & les Vsuriers publics, les Excommuniez, & generalement tous les autres desordres qui se peuvent rencontrer dans sa Parroisse, afin que l'Evesque en estant pleinement informé, il y puisse pourveoir, & y apporter les remedes convenables.

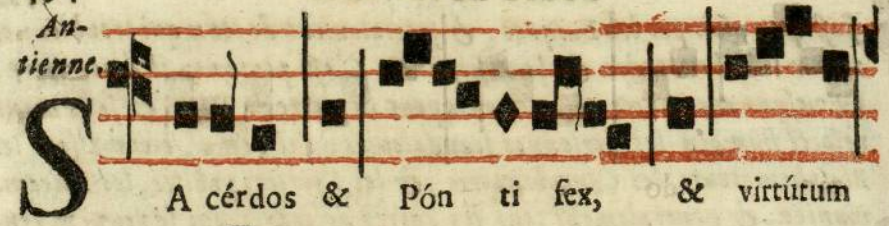
La veille du iour de la visite, vers le soir il fera sonner les Cloches auec la solemnité qu'en a accoustumé de faire aux Festes les plus solemnelles, ce qu'il fera faire aussy dez le point du iour de la visite, comme aussy lors que l'Evesque arrivera au lieu qu'il doit visiter, & qu'il en partira aprés y auoir achevé sa visite.

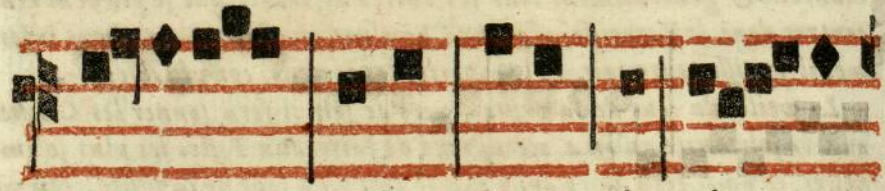
Quand il en approchera, le Clergé ira en Procession selon la coûtume du lieu auec la Croix hors la porte de la Ville, ou à l'entrée du Village (si c'est la premiere visite de l'Evesque, sinon on l'attendra à la porte de l'Eglise.) En cette Procession le Thuriferaire marchera le premier portant l'encensoir & la navette, ayant à sa main gauche vn Clerc qui portera le benitier & l'aspersoir ; le Porte-Croix estant au milieu de deux Clerc auec des Cierges allumez suivra le Thuriferaire ; puis les Ecclesiastiques deux à deux ; aprés eux le Curé ou le Superieur de l'Eglise estant reveſtu d'vn Surplis & d'vn Pluvial blanc ; & aprés le Curé les Magistrats & le peuple, les hommes les premiers, & les femmes ensuite.

On marchera en silence & auec modestie ; & lors qu'on sera arrivé hors la porte de la ville, ou à l'entrée du Village, le Clergé se rangera d'vn costé & d'autre attendant la venuë de l'Evesque, lequel estant arriué le Curé ayant la teste découverte luy presentera la Croix pour la baiser, & l'Evesque s'estant découvert la baisera à cheval, ou bien ce qui est plus seant, il descendra du cheval, & s'estant mis à genoux sur vn coussin posé sur vn tapis étendu il fera devotement ce baiser.

L'Evesque ayant baisé la Croix, le Curé le salüera d'vne inclination profonde, & tous les Ecclesiastiques d'vne genuflexion, excepté le Porte-Croix & les deux ceroferaires qui ne feront point de reverence. Puis la Procession marchera vers l'Eglise au mesme ordre qu'elle en est venuë, l'Evesque estant le dernier sous vn daix, qui est porté par les Magistrats & principaux habitans. Cependant les Chantres entonneront l'Antienne suivante que le Chœur continuera.

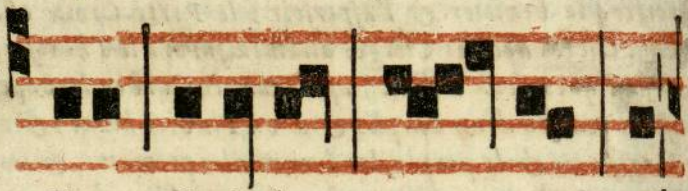
Antienne.

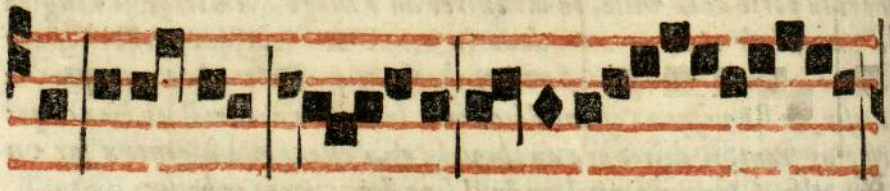


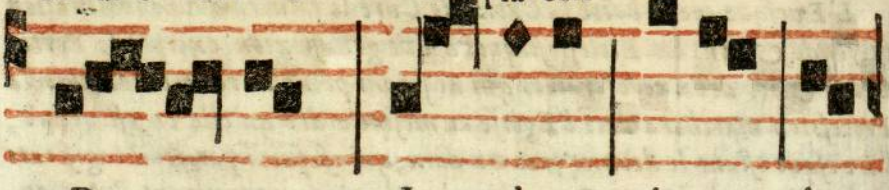


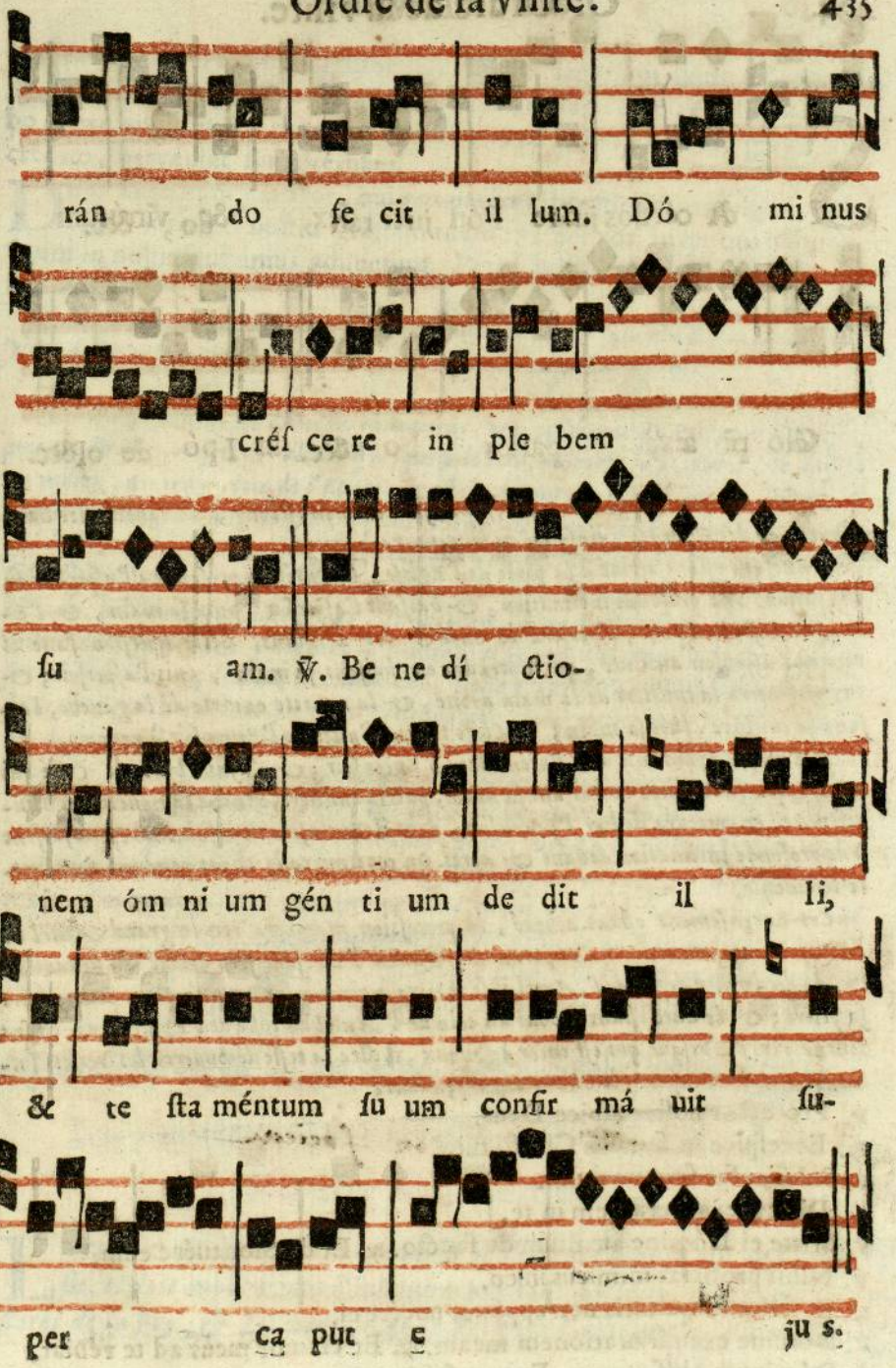


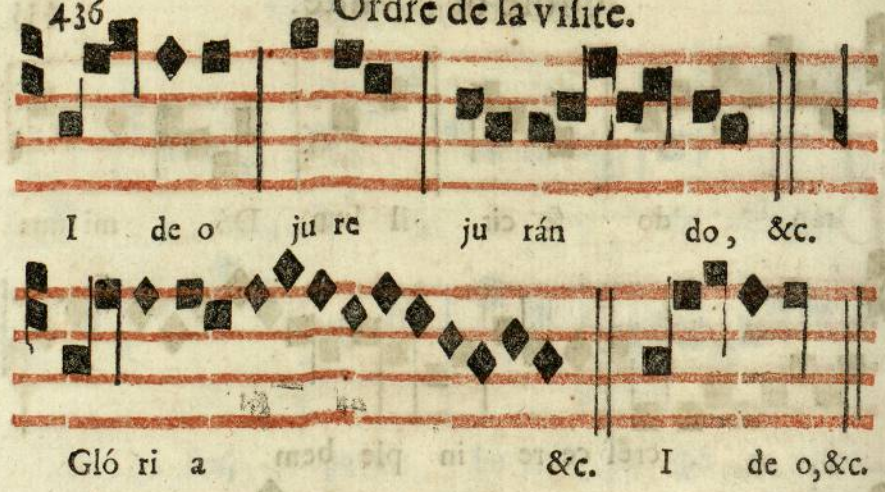
Ou bien on chantera ce Répons








rán do fe cit il lum. Dó mi nus
créſ ce re in ple bem
ſu am. ℣. Be ne dí ctio-
nem óm ni um gén ti um de dit il li,
& te ſta méntum ſu um confir má uit ſu-
per ca put e jus.



Ensuite de cette Antienne, ou répons, si le chemin est long, on chantera des Cantiques, ou des Hymnes, ainsy qu'on le trouuera à propos.

L'Eueſque estant arriué à la porte de l'Egliſe, le Curé luy presentera l'aſperſoir en luy faiſant vne profonde inclination, & baiſant l'aſperſoir, puis ſa main, & l'Eueſque s'eſtant aſperſé, aſperſera le Curé & les aſsiſtans. Cette aſperſion faite il rendra l'aſperſoir au Curé, qui le prendra en baiſant ſa main, puis l'aſperſoir; & luy presentera la cuilliere de la main droite, & la nauette ouuerte de la gauche, baiſant la cuilliere, puis ſa main, vn Clerc tenant d'ailleurs l'Encenſoir à genoux.

L'Eueſque ayant mis de l'Encens dans l'Encenſoir, & l'ayant beni, le Curé qui auoit reçeu la cuilliere en baiſant ſa main, puis la cuilliere, rendra la nauette au Thuriferaire, & receura de luy l'Encenſoir, dont il Encenſera trois fois l'Eueſque faiſant vne profonde inclination deuant & apres. On continuera le chant pendant toute cette ceremonie.

Cet Encenſement eſtant acheué, la proceſſion marchera vers le grand Autel de l'Egliſe au meſme ordre qu'auparauant. Quand l'Eueſque ſera arriué au deuant du milieu du dernier degré de l'Autel, il ſe mettra à genoux ſur vn prie-Dieu pour y faire ſa priere; & le Curé eſtant debout au coin de l'Autel du coſté de l'Epiſtre, & eſtant tourné vers l'Eueſque qui eſt encor à genoux, il dira la teſte découuerte les verſets ſuiuants auec les oraiſons, le Chœur luy répondant.

℣. Protector noſter aſpice Deus.
℟. Et reſpice in ~~faciem~~ Chriſti tui. *in faciem*
℣. Saluum fac ſeruum tuum.
℟. Deus meus ſperántem in te.
℣. Mitte ei Dómine auxílium de ſancto. ℟. Et de Sion tuére eum.
℣. Nihil proficiat inimicus in eo.
℟. Et filius iniquitátis non appónat nocére ei.
℣. Dómine exáudi oratiónem meam. ℟. Et clamor meus ad te vénrat.
℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

Orémus.

DEus omnium fidélium Pastor & Rector : fámulum tuum N. quem Eccléſiæ tuæ præésse voluísti propítius réspice : da ei, quæsúmus, verbo & exémplo, quibus præest, proficere : vt ad vitam vna cum grege sibi crédito, peruéniat sempitérnam.

DEus humílium visitátor, qui eos patérnâ dilectione consoláris, præténde societáti nostræ grátiam tuam : vt per eos, in quibus hâbitas, tuum in nobis sentiámus aduentum. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

On dira ces deux Oraisons auec vne seule conclusion ; & si ce n'est pas la premiere visite de l'Evesque, on ne dira que l'Oraison Deus humílium, &c.

Aprés ces Oraisons les Choristes chanteront vne Antienne du Patron de l'Egliſe ; puis on dira vn verset, & alors l'Evesque se levera, montera à l'Autel, le baisera au milieu, & ira au coin de l'Epitre, où estant debout & tourné vers l'Autel, il chantera l'Oraison du Patron, le Curé estant pour lors à son costé droit sur le second degré de l'Autel. Il faudra finir cette Oraison par vne conclusion abregée, en disant: Per Christum Dóminum nostrum, *ou bien,* qui viuis & regnas in sæcula sæculórum, *si l'Oraison est adressée au Fils de Dieu. Cette Oraison finie, il reviendra au milieu de l'Autel, & y donnera la Benediction solemnelle. Ensuite il dira la Messe si c'est le matin, ou s'il en a la commodité ; sinon il exposera au Peuple, les motifs, de sa visite ; puis le Curé, ou vn autre Ecclesiastique estant profondement incliné au bas des degrez de l'Autel du costé de l'Epistre recitera à voix haute le* Confiteor, *aprés lequel l'Evesque donnera aux assistans l'Absolution generale auec l'Indulgence, fera l'Absolution pour les morts dans l'Egliſe & au Cimetiere, & visitera le S. Sacrement & le reste de l'Egliſe en y observant l'ordre, qui est prescrit dans le Pontifical.*

Lors que ce n'est pas la premiere visite de l'Evesque, on ne laisse pas d'observer tout ce qui est marqué cy-dessus ; excepté qu'on ne va pas le recevoir à la porte de la ville ou village auec le Daix ; mais seulement le Curé assisté de ses Ecclesiastiques l'attend à la porte de l'Egliſe, où il luy presente la Croix à baiser ; puis on marche Processionnellement & sans Daix vers le grand Autel en faisant le reste marqué cy-devant.

La maniere de recevoir les Heretiques à la foy Catholique.

LOrs qu'vn Prestre a receu pouvoir d'absoudre quelqu'vn de l'heresie, il doit auparavant l'instruire pendant quelque temps des mysteres de la Foy, & des veritez de la Religion Catholique. Puis l'He- Rit. Tolos. Perro. cor. &c.

retique ayant esté Catechisé, il se presẽtera à celuy qui a pouvoir de l'absoudre, & s'estant mis à genoux devant luy, il fera l'abiuration & Profession de Foy suivante en Latin, ou en François, la lisant mot à mot, où s'il ne sçait pas lire écoutant la lecture qui en sera faite par quelque autre.

Abiuration de l'Heresie.

Ego N. contríto & humiliáto corde cognósco & consíteor coram sanctissima Trinitáte, & tota Cúria cœlésti, & vobis téstibus, me gráuiter peccasse adhæréndo hæréticis, & credéndo várias hæréses eórum: præsertim has sequéntes N. N. Iam autem per Dei grátiam resipíscens, has prædictas, & omnes álias cuiuscúmque tandem nóminis aut sint gentis aut géneris, líberè, spontè & syncérè abiúro, éxecror, & anathemátizo. Ad hæc conséntio in ómnibus cum sancta Romána Ecclésia, atque corde & ore confíteor, ac promítto semper syncérè me retentúrum deínceps illam fidem; quam Romána Ecclésia tenet, obséruat, ac prædicat. Et hæc õnia supradícta spóndeo, ac iuro: *hîc Ponit ambas manus extẽsas super Librum Euangeliorum quem Sacerdos ante se tenet apertum, dicens*: Sic me Deus adiúuet, & hæc sancta Dei Euangélia.

Ie N. Reconnois & Confesse auec vn cœur contrit & humilié, en presence de la tres-Sainte Trinité, Pere, Fils, & Saint Esprit, de la glorieuse Vierge Marie, Mere de Iesus-Christ nostre Sauveur, de tous les Saints & Saintes de Paradis, de vous, Mousieur, & de tous ceux qui sont icy presens que ie prens à témoins; que i'ay griévement peché en adherant aux Heretiques, oyant leurs preches, & croyant leurs erreurs, & principalement telles & telles, en les nommant, *& puis que Dieu par sa grace m'a retiré de l'aveuglement, où j'auois esté iusques à present, ie renonce à ces erreurs, & à toutes les autres de quelque espece & qualité qu'elles soient, & ie les deteste de tout mon cœur, de ma franche volonté, & sans aucune contrainte, & ie tiens & confesse de cœur & de bouche la mesme Foy que la Sainte Eglise Catholique, Apostolique, & Romaine tient, Preche & Enseigne, que ie jure & promets de tenir Dieu aidant toute ma vie.* Et en mettant les mains étenduës sur le livre des Evangiles qui luy sera presenté par le Prestre, il ajoûtera: *Ainsy Dieu me soit en aide, & les Saints Evangiles.*

Forme de l'Absolution.

Le Prestre tenant en ses mains vne baguette & estant debout & découvert, & le Penitent à genoux, dira le Pseaume, Miserére mei, &c.

auec le Glória Patri, &c. *Et il frapera legerement le Penitent ſur les épaules ; ce qui ne doit pas eſtre obſervé à l'égard des femmes, ny mémes à l'égard des hommes dans les lieux publics ; mais on dira ſeulement le* Miſerére mei, &c. *tout entier, & le Pſeaume achevé le Preſtre dira.*

Kyrie eléiſon. Chriſte eleiſon. Kyrie eléiſon. Pater noſter. *Tout bas.* ℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Saluum fac ſeruum tuum, *ou* ancillam tuam.

℟. Deus meus ſperántem in te.

℣. Nihil proficiat inimícus in eo, *ou* in ea.

℟. Et filius iniquitátis non appónat nocére ei.

℣. Mitte ei auxílium de ſancto.

℟. Et de Sion tuére eum, *ou* eam.

℣. Dómine exaudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

DEus cui próprium eſt miſeréri ſemper & párcere, ſúſcipe deprecatiónem noſtram, vt hunc fámulum tuum, *ou* fámulam tuam, quem *ou* quam hæreſis & excommunicatiónis caténa conſtringit, miſerátio tuæ pietátis abſoluat. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Cétte Oraiſon achevée le Preſtre s'aſſeïra, & ayant la teſte découverte, il dira ; Miſereátur tui omnípotens Deus, &c. *Aprés étendant la main droite vers le Penitent il dira :* Indulgéntiam, &c. *puis ſe couvrant aprés auoir dit :*

DOminus noſter Ieſus Chriſtus te abſoluat : *ayant toûjours la main droite élevée vers le Penitent il pourſuivra :* Et ego vígore indúlti, mihi à Reuerendíſſimo Epíſcopo N. ad hoc facultátem à ſancta Sede Apoſtolica habénte concéſſi, abſóluo te ab hæreſi & excommunicatióne, aliíſque cenſúris Eccleſiáſticis quibus innodátus exíſtis : Et reſtítuo te vnitáti fidélium ac grémio Eccléſię ; & participatióni Eccleſiaſticórum Sacramentórum : In nómine Pa✠tris, & Fí✠lij, & Spíritus✠ſancti. Amen,

On enjoindra au Penitent vne ſalutaire Penitence, & on l'eſcrira dans le Regiſtre de ceux qu'on reçoit dans le Giron de l'Egliſe.

Approbation des Docteurs.

NOVS soussignez Docteurs Regens en l'Vniversité de Toulouse témoignons auoir attentivement leu le Rituel Romain du Pape PAVL V. traduit Nouvellement en François, auec les Additions tirées du Pontifical Romain, & de divers Rituels, *par Monsieur DE PETRONET Docteur en Theologie, & Curé de l'Eglise du Taur*, auquel nous n'auons rien trouvé qui ne marque la pieté de son Traducteur, & qui ne soit tres conforme à la Religion Catholique, & auantageux à ceux qui veulent administrer les Sacremens, & instruire le peuple suivant l'ordre de l'Eglise preserit par les Souverains Pontifes, en foy dequoy Nous auons signé A Toulouse le 27. Aoust 1670.

Fr. LANDON Professeur Royal.
Fr. IOSEPH BRVNET Docteur Regent des Peres Augustins.

BIBLIOTHEQUE TOULOUSE

PROSNE.

LE Curé auant de commencer le Prône, fera le signe de la Croix sur soy en disant :

In nómine Patris ✠, & Filij, & Spíritus sancti. Amen.

Puis estant debout il dira mot à mot ce qui suit, en le lisant :

PEuple Chrestien, vous estés icy assemblez à la sainte Messe comme bons & fideles Chrestiens.

1. Premierement pour loüer Dieu, & le remercier de tous les biens que vous auez receus de sa bonté, & pour luy offrir en reconnoissance vos cœurs, vos corps, & vos biens pour les employer à son service, ce que ie vous recommande d'auoir toûjours en vôtre intention, principalement quand vous venez à l'Egliſe.

Secondement vous estés assemblez en ce lieu pour estre instruits de ce que vous deuez croire, & pour en faire vne profession publique : Et pource que cela est contenu dans le Symbole des Apostres nous le dirons.

Puis s'estant tourné vers l'Autel il dira.

CRedo in Deum, Patrem omnipoténtem, Creatórem cœli, & terræ. Et in Iesum Christum, Fílium eius vnícum, Dóminum nostrum, qui concéptus est de Spíritu sancto, natus ex Maria Virgine, passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus, & sepultus. Descéndit ad ínferos : tertia die resurréxit à mórtuis. Ascéndit ad cœlos, sedet ad dextram Dei Paris omnipotentis : Inde ventûrus est iudicáre viuos & mórtuos.

Credo in Spiritum Sanctum,

IE croy en Dieu le Pere tout-puissant, Createur du Ciel & de la terre : & en Iesus-Christ son Fils vnique, nostre Seigneur : qui a esté conceu du Saint Esprit, qui est né de la Vierge Marie ; qui a souffert sous Ponce Pilate, a esté Crucifié, est mort, & a esté enseuely : est descendu aux Enfers : est resuscité des morts le troisiéme jour : est monté aux Cieux ; est assis à la droite de Dieu le Pere tout-Puissant : & viendra de là iuger les viuans & les morts.

Ie croy au Saint Esprit, la Sainte

Sanctam Ecclésiam Cathólicam, Sanctórum communiónem, Remissiónem peccatórum, carnis resurrectiónem, vitam ætérnam. Amen.

Eglise Catholique, la Communion des Saints, la Remission des pechez, la Resurrection de la chair, la vie eternelle. Ainsy soit-il.

Ensuite s'estant tourné vers le Peuple il ajoûtera :

En troisiéme lieu vous estes venus icy pour apprendre ce que vous devez faire pour plaire à Dieu, ce qui est contenu dans les Commandemens de Dieu, & dans ceux de la sainte Eglise nostre Mere. C'est pourquoy nous les reciterons.

LES COMMANDEMENS DE DIEV.

1. VN seul Dieu tu adoreras,
Et aimeras parfaitement.
2. Dieu en vain tu ne jureras.
Ny autre chose pareillement.
3. Les Dimanches tu garderas,
En servant Dieu devotement.
4. Pere & mère honnoreras,
Afin que viues longuement.
5. Homicide tu ne seras,
De fait, ny volontairement.
6. Luxurieux point ne seras,
De corps ny de consentement.
7. Le bien d'autruy tu ne prendras,
Ny ne retiendras sciemment.
8. Faux témoignage ne diras,
Ny mentiras aucunement.
9. L'œuvre de la chair ne desireras,
Qu'en mariage seulement.
10. Biens d'autruy ne convoiteras,
Pour les avoir injustement.

LES COMMANDEMENS DE L'EGLISE.

1. LEs Dimanches Messe oïras,
Et Festes de Commandement.
2. Tous tes pechez Confesseras,
A tout le moins vne fois l'an.

3. Et ton Createur recevras,
Au moins à Paſque humblement.
4. Les Feſtes tu ſanctifieras
Qui te ſont de Commandement.
5. Quatre-temps, Vigiles jeûneras,
Et le Careſme entierement.
6. Vendredy chair ne mangeras,
Ny le Samedy meſmement.
7. Hors le temps nopces ne feras
Payant les diſmes juſtement.

Aprés il dira.

Quatriémement vous eſtes icy aſſemblez pour faire prieres à Dieu: & pource ie vous exhorte de le prier: Premierement pour la paix & l'vnion de l'Egliſe, pour l'augmentation de la Foy Catholique, Apoſtolique & Romaine, pour l'extirpation des Hereſies, pour les Infideles, les Heretiques, & les Schiſmatiques, afin qu'il luy plaiſe de les convertir, & les reünir à l'Egliſe.

Puis nous prierons pour noſtre Saint Pere le Pape, pour le Sacré College des Cardinaux, pour tous Archeveſques & Eveſques (ſpecialement pour Monſeigneur N. noſtre Archeveſque) pour tous Curez & autres ayant charge d'ames, afin qu'il plaiſe à Dieu leur faire la grace de s'acquitter ſi bien de leur Miniſtere, qu'ils ſoient au peuple exemple de Sainte vie, & de Saine Doctrine.

Nous prierons auſſy pour la Paix & pour la tranquillité de ce Royaume: pour l'vnion des Princes Chreſtiens, & particulierement pour noſtre Roy Tres-Chreſtien, & pour toute la Famille Royalle: pour tous les Magiſtrats & Officiers qui nous gouvernent ſous luy (ſpecialement pour ceux de cette Ville) afin qu'eſtant aſſiſtés de la grace de Dieu, & de ſon Eſprit, ils pourvoient ſi bien aux affaires de ce Royaume en general, & en particulier, que nous viuions tous enſemble en paix, mais principalement en l'vnion de la Foy, & Religion Catholique, Apoſtolique & Romaine.

Nous prierons auſſy Dieu pour ceux qui ſont en eſtat de grace, afin qu'il luy plaiſe de les y maintenir, & pour ceux qui ſont en peché mortel, afin qu'eſtant éclairez & convertis par ſa grace, ils puiſſent reconnoître leurs fautes, & en faire vne veritable penitence.

Nous prierons encore pour les Veuves, pour les Enfans orphelins, & pour les perſonnes malades, ou affligées, ſpecialement pour ceux de cette Parroiſſe, afin qu'il plaiſe à Dieu les conſoler, & les delivrer de leurs afflictions, ou leur donner patience dans leurs peines.

Nous prierons auſſy pour tous les bien-faiteurs de cette Egliſe.

Enfin nous prierons pour la diſpoſition du temps, afin qu'il plaiſe à Dieu nous la donner propre pour la ſanté de nos corps, & pour la conſervation des fruits de la terre; afin que les ayant recueillis dans la ſaiſon, nous en puiſſions vſer pour ſon honneur, & en aider les Pauvres dans leurs neceſſitez.

Et d'autant que tout ce que nous devons demander eſt compris dans l'Oraiſon que noſtre Seigneur nous a luy meſme enſeignée, nous la dirons.

Puis s'eſtant tourné vers l'Autel, il dira eſtant debout.

PAter noſter qui es in cœlis, ſanctificetur nomen tuum, Adueniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, ſicut in cœlo, & in terra: Panem noſtrum quotidianum da nobis hódie: Et dimitte nobis débita noſtra, ſicut & nos dimittimus debitóribus noſtris: Et ne nos indúcas in tentatiónem: Sed libera nos à malo. Amen.

NOſtre Pere qui eſtés dans les Cieux, que voſtre Nom ſoit Santifié: Que voſtre regne nous arrive: Que voſtre volonté ſoit faite en la Terre comme au Ciel: Donnez nous aujourd'huy le pain dont nous avons beſoin chaque iour: Et pardonnez nous nos offenſes, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensé; & ne nous laiſſez pas ſuccomber à la tentation, mais delivrez nous du mal. Ainſi ſoit il.

Il dira enſuite.

Nous y ajoûterons, l'*Ave Maria*, pour eſtre aidez par l'interceſſion de la glorieuſe Vierge Marie, à laquelle ie vous recommande d'avoir vne devotion particuliere.

Puis il dira eſtant tourné vers l'Autel,

AVe Maria grátia plena, Dóminus tecum: Benédicta tu in muliéribus, & benedictus fructus ventris tui IESVS.

IE Vous ſalüe Marie, pleine de grace: le Seigneur eſt avec vous: vous eſtes benie par-deſſus toutes les femmes; Et IESVS,

Sancta

Sancta María mater Dei, ora pro nobis peccatóribus nunc, & in hora mortis noſtræ.
Amen.

le fruit de vos entrailles eſt beni. Sainte Marie mere de Dieu, priez pour nous pauvres pecheurs, maintenant, & à l'heure de noſtre mort. Ainſy ſoit-il.

Aprés avoir prié Dieu pour les viuans, nous prierons auſſy pour les ames des fidelles Trépaſſez, & particulierement pour les ames des Fondateurs, & Bien faiteurs de cette Egliſe: Pour nos Peres, Meres, Freres, Sœurs, Parens, Amis, & Bien-faiteurs trépaſſez; & pour tous ceux & celles deſquels les corps repoſent dans l'Egliſe, ou dans le Cimetiere de cette Parroiſſe, & generalement pour toutes les ames qui ſont en Purgatoire. Pour cét effet nous dirons:

On ſe tourne vers l'Autel.

℣. A porta inferi.
℟. Erue Dómine anímas eórum.
℣. Requiéſcant in pace. ℟. Amen.
℣. Dómine exáudi oratiónem meam.
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobiſcum. ℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

FIdélium Deus ómnium conditor & redémptor animábus famulórum famularúmque tuárum, remiſſiónem cunctórum tríbue peccatórum, vt indulgéntiam quam ſemper optauérunt, piis ſupplicatiónibus conſequántur, Qui viuis & regnas in ſæcula ſæculorum Amen.
Requiem æternam dona eis Dómine.
Et lux perpétua lucéat eis.
Requiéſcant in pace. Amen.

Aprés s'eſtant tourné vers le Peuple, il dira.

Enfin vous eſtés icy aſſemblez pour demander pardon à Dieu de vos fautes, & pour le ſupplier de vous donner l'Eſprit de penitence, & la grace de ne l'offenſer plus à l'auenir. *Puis s'eſtant tourné vers l'Autel, il ajoûtera:* pource nous dirons:

COnfiteor Deo omnipotenti, beatæ Mariæ ſemper Virgini: beato Michaëli Ar-

IE me Confeſſe à Dieu tout Puiſſant, à la Bien heureuſe Marie toûjours Vierge, à S. Michel Ar-

chángelo, beáto Ioánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro, & Paulo ómnibus sanctis, & tibi Pater, quia peccáui nimis cogitátione, verbo & ópere, mea culpa, mea culpa, mea maxíma culpa. Ideo precor beátam Mariam semper vírginem, beátum Michaëlem Archángelum beátum Ioánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum & Paulum, omnes Sanctos, & te Pater oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

change, à S. Iean Baptiſte, aux Apoſtres Saint Pierre & S. Paul, à tous les Saints; & à vous, mon Pere, de tant de Pechez que i'ay commis, par penſées, par paroles, & par actions: ie les avoüe, ie m'en ſens coupable, ie m'en reconnois tres-coupable. C'eſt pourquoy ie ſupplie la Bien-heureuſe Marie toûjours Vierge, S. Michel Archange, S. Iean Baptiſte, les Apoſtres S. Pierre & S. Paul, tous les Saints, & vous mon Pere de prier pour moy noſtre Seigneur, & noſtre Dieu.

Ou bien on le dira en langage du Pays, comme on a accouſtumé de le dire. Puis Misereátur vestri omnípotens Deus, & dimíssis ómnibus peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam æternam. Amen.

Indulgéntiam absolutiónem & remissiónem ómnium peccatórum nostrórum, tríbuat nobis omnípotens & miséricors Dóminus.

Enſuite s'eſtant couvert, il dira:

Par l'autorité de Monſeigneur noſtre Archeveſque ſont declarez Excommuniez tous Devineurs & Devinereſſes; tous ceux qui ſans licence entrent dans les Monaſteres des Religieuſes; tous ceux qui mettent la main violente ſur les Prêtres, ou ſur les Clercs vivants Clericalement: Ceux qui entreprennent ſur la Iuriſdiction Eccleſiaſtique: Tous ceux auſſy qui ne revelent les legats pies: ceux qui expoſent ſans vne extreme neceſſité leurs enfans aux Hôpitaux, tous ceux qui ne payent point les Dixmes; ceux qui liſent les Livres Heretiques; & toutes les femmes qui devant l'an & iour couchent leurs enfans dans le lit.

Sont auſſi Excommuniez tous ceux qui eſtans avertis continuëront à commettre les irreverences contenuës ez Ordonnances de Monſeigneur noſtre Archeveſque, de laquelle Excommunication ledit Seigneur s'en reſerve l'Abſolution.

S'il y a quelque Feſte en la ſemaine il dira eſtant toûjours couvert & debout. Nous auons en cette ſemaine la Feſte de N. qui ſera . . . .

prochain (*il faut nommer le iour*) l'Eglise vous ordonne de la garder & solemniser comme le Saint Dimanche, & d'entendre la sainte Messe, sous peine de peché mortel, vous exhortant aussy d'assister aux Divins offices & instructions qui se feront dans la Parroisse.

Que si cette Feste a vne Vigile qui porte obligation de Ieûne, il dira: vn tel iour (*en le nommant*) sera la Vigile de la Feste de N. tous ceux qui ont l'âge, & n'ont point de legitime empechement, sont tenus de jeûner.

Il dira la mesme chose le Dimanche devant les Quatre-temps, marquant que ceux qui n'ont point d'empechement legitime sont obligez de jeûner le Mecredy, le Vendredy & le Samedy de la semaine prochaine. *Et il adioûtera ensuite.* Que l'Eglise met alors les fideles en penitence & en priere, pour obtenir de Dieu de bons Ecclesiastiques.

Et si le temps luy permet, il pourra aussi dire quelque chose au Peuple sur ce sujet, mais sur tout il l'avertira de Prier pour ceux qui doivent estre promûs, aux Ordres, afin que Dieu leur en fasse connoitre l'excellence, & leur en donne la grace, & l'Esprit, & pour ceux qui auront déja esté ordonnés, afin qu'il renouvelle en eux l'Esprit qu'ils ont receu dans leur Ordination, & qu'ils s'acquittent dignement de leurs obligations.

S'il n'y a en la semaine aucune Feste de commandement, il dira.

Il n'y aura en la semaine prochaine aucune Feste commandée, qui vous empéche de vacquer à vos affaires temporelles; ie vous exhorte neantmoins de venir à l'Eglise pour y faire vostre priere, & pour entendre la sainte Messe, afin que Dieu vous donne la grace, & benisse vos travaux.

S'il y a quelque Obit en la semaine, ou quelque Messe de Fondation à dire, il en marquera le iour, afin que les parens & les amis du defunt puissent s'y trouver.

S'il y a quelque mandement, ou Ordonnance de l'Evesque, ou de ses Vicaires generaux, ou quelque Indulgence, il les publiera en cet endroit.

Il publiera ensuite les Bans ou Annonces des Mariages en la forme suivante.

Nous faisons sçavoir qu'il y a promesse de Mariage entre N. de cette Parroisse (*ou* de la Parroisse de.....) & N. aussy de cette Parroisse (*ou* de la Parroisse de.....) Si quelqu'vn sçait qu'ils

soient parens, ou qu'il y ait entre eux quelque affinité, compaternité, ou autre empeschement legitime pourquoy le Mariage ne se deût pas accomplir, nous luy faisons commandement de le reveler au plûtost. C'est pour le premier, le second, *ou* le troisiéme ban.

S'il y a quelque chef de Monitoire, ou Excommunication à publier, il dira:

Nous auons vn chef de Monitoire à publier à la requeste de N. c'est pour la premiere, seconde, ou troisiéme monition.

S'il faut lâcher l'Excommunication, il dira:

Nous vous auons publié par trois fois vn chef de Monitoire à la requeste de N. & parce que l'Eglise n'a pas esté satisfaite pour ce regard il nous est commandé de fulminer l'Excommunication.

FIN DV PROSNE.

CAS RESERVEZ.

Cas & Excommunications reservez au Saint Siege Apostolique en la Bulle *In Cœna Domini.*

I. PRemierement, sont excommuniez tous les Heretiques, Schismatiques, leurs fauteurs & defenseurs : Et ceux qui sciemment lisent les Livres des Heretiques, qui les soustiennent & defendent contre ceux qui les impugnent, & ceux qui les impriment, ou les retiennent en leurs maisons.

II. Ceux qui appellent du Pape au Concile futur, auec leurs fauteurs & adherans.

III. Les Pirates, leurs fauteurs & tous ceux qui les reçoivent.

IV. Ceux qui prennent les biens de ceux qui ont fait naufrage sur Mer.

V. Ceux qui hors de cas permis de Droict, ou de sa Saintеté, imposent de nouuelles gabelles, ou peages, ou les augmentent, & leurs exacteurs.

VI. Ceux qui falsifient les lettres & Bulles de nostre Saint Pere.

VII. Ceux qui amenent, ou enuoyent des chevaux, des armes, fer, bois, or, argent, & autres equipages de guerre és pais des Infidelles, & aux Heretiques.

VIII. Ceux qui enuahissent, ou empeschent ceux qui portent les choses necessaites pour la sustentation de la Cour de Rome.

IX. Ceux qui blessent ou mal-traictent les allans, ou revenans du S. Siege Apostolique.

X. Ceux qui offensẽt les Pelerins qui s'en vont à Rome, ou en retournent.

XI. Ceux qui font tort & injure aux Cardinaux, & qui chassent les Patriarches, Archevesques, Evesques, & Legats du S. Pere, des lieux de leur jurisdiction, & ceux qui prestent à ce conseil, aide & faveur.

XII. Ceux qui empeschent ou destournent les procez qui sont en Cour de Rome, maltraitẽt les Officiers d'icelle, ou les parties qui y ont recours.

XIII. Ceux qui appellent aux Cours seculieres du grief, & de l'execution des Lettres Apostoliques, sous quelque faux pretexte que ce soit.

XIV. Ceux qui empeschent l'execution d'icelles.

XV. Les Iuges seculiers qui attirent à leur tribunal les personnes Ecclesiastiques, & qui renversent ou troublent la liberté Ecclesiastique.

Cas reſerves.

XVI. Ceux qui empeſchent que les Iuges Eccleſiaſtiques ne puiſſent faire valoir leur juriſdiction.

XVII. Ceux qui vſurpent les fruicts, droicts & revenus du S. Siege, ou autres Eccleſiaſtiques, ou qui les ſequeſtrent ſans licence ſuffiſante.

XVIII. Ceux qui impoſent des charges ſur les Eccleſiaſtiques, & ſur leurs fruits, ſans expreſſe licence du Pape, & ceux qui donnent conſeil, ſupport, aide, ou faveur à ladite impoſition.

XIX. Les Iuges ſeculiers qui s'ingerent de iuger des cauſes criminelles des Eccleſiaſtiques.

XX. Ceux qui vſurpent les terres, Seigneuries, & juriſdictions du Pape.

Les Confeſſeurs ſeront auertis de prendre bien garde aux exceptions qui peuuent arriuer aux ſuſdits cas.

Autres excommunications & cas reſervez au Pape par les Saints Decrets, hors de la Bulle, *In Cœna Domini.*

Can. ſi quis ſuadente xvii. qu. iv.

Cap. quærëti ext. xxvi. de off. & poteſt. Iud. deleg.

Cap. tua ext. de ſent. excomm. & ibi gloſ. & DD.

Cap. cõqueſti ext. xxii. de ſent. excomm.

Cap. quicunque de ſent. excomm. lib. vi.

Cap. i in princip. iuncto § fin. de priu. in Clement.

Cap. cupientes §. fin. de pœnis in Clement.

Cap. graue de ſentent. excomm. in Clement.

D. cap. graue in Clement.

1. TOus ceux qui frapent griévement, ou maltraitent par quelque action iniurieuſe & notable les Eccleſiaſtiques & Clercs tonſurez ſoient ſeculiers, ou religieux.

2. Ceux qui negligent de ſe faire abſoudre dans l'an d'vne excommunication que le delegué du Pape a laſché contr'eux.

3. Les boute-feux des lieux ſacrez, ayant eſté excommuniez & denoncez.

4. Les ſacrileges qui font leur larçin auec fraction des Egliſes ayant eſté dénoncez.

5. Les autheurs des vexations injuſtes faites contre ceux qui ont iuſtement excommunié, interdit, ou ſuſpendu, ſi dans deux mois ils ne s'amendent.

6. Les Religieux qui ſans licence des Paſteurs Eccleſiaſtiques adminiſtrent certains Sacremens.

7. Les Clercs & Religieux qui font promettre d'élire ſepulture en leurs Egliſes, ou de ne changer point celles qui ſont déja éleües.

8. Les Princes & Seigneurs qui contraignent de celebrer en lieux interdits.

9. Les excommuniez, interdits, nommement dénon-

cez, qui ne ſortent de l'Egliſe durant le divin Office eſtans admoneſtez, & ceux qui les empeſchent de ſortir.

10. Ceux qui donnent quelque choſe par pacte exprez ou tacite, pour eſtre receus en quelque Monaſtère, & ceux qui reçoivent la choſe accordée. *Cap. Janè de Simon. in extrauag. Cap. cum deteſtabile de Simon. in extr. commun.*

11. Les Simoniaques aux Ordres, ou Benefices, & ceux qui procurent telles Simonies.

12. Ceux qui tiennent les benefices en confidence.

13. Ceux qui entrent dans les Monaſteres des Religieuſes, ſans vrgente neceſſité, & ſans licence, & aux cas defendus par la Bulle. *Regularium* de Pie V. & *Vbi gratiæ*, de Gregoire XIII. Et les Superieures & portieres qui permettent ladite entrée, & les Religieuſes qui donnent à ce conſeil, ſupport, ou aide. *Conſtit. Pij V. Edita an. 1567. & Greg. xiii. edit. an. 1575.*

14. Les autheurs des libelles diffamatoires contre certains Religieux, & les infracteurs de leurs privileges, en certains cas ſpecifiez par iceux. *In priuil. ordin. mendic. apud S. Antoninum, Caietanum, Navarrum & alios.*

15. Ceux qui par ſoy, ou par autruy, vſurpent & s'approprient les biens & droicts Eccleſiaſtiques, où empeſchent que les legitimes poſſeſſeurs n'en puiſſent joüir. *Conc. Trid. ſeſſ. xxii. cap. xi. de reform.*

16. Ceux qui preſchent des miracles faux ou incertains, & propheties qui ne ſont contenuës en la ſainte Eſcriture. *Conc. Lateran. ſub Leon. x. ſeſſ. ix*

17. Ceux qui donnent, prennent, ou promettent aucune choſe, pour obtenir iuſtice, ou grace en Cour de Rome. *Cap. Ecommunicamus de ſent. ex. comm. in extrau. commun.*

18. Ceux qui ſont promeus aux Ordres indeüement, & autrement, que n'eſt porté par les Bulles de Pie II. & Clement VIII. *Conſt. Pij ii. quæ incip.* cum ex ſacrorum *Edit. an. 1461. & Clementis viii. quæ incip.* Romanũ põtificẽ *edit an. 1595.*

19. Les Religieuſes qui ſortent de leur Monaſtere ſans permiſſion legitime : & les Superieurs qui donnent ladite permiſſion hors des cas compris en la Bulle *Decori*, de Pie V. Et ceux qui les accompagnent, ou reçoiuent en leurs maiſons. *Conſt. Pij v. incip.* Decori *annũ 1570. ac Gregor. xiii. quæ incip.* Vbi gratiæ *annũ 1575.*

20. Ceux qui ſe battent en duël, qui portent le cartel ou parole de deffi, les parreins ou ſeconds, & ceux qui donnent conſeil, ſupport, aide, & faueur. Et ceux auſſi qui ſe portent ſur le lieu aſſigné, encore que pour eſtre détournez & empeſchez ils ne combattent pas, s'il n'a pas tenu à eux. *Conſt. Clement. viii. incip. Illius vices edit. ann. 1592.*

Les excommunications & cas reservez aux Evesques selon le Droit commun.

1. TOut leger battement des Ecclesiastiques, & Clercs tonsurez, soient Seculiers, soient Reguliers.

cap. pervenit 17 ext. de sent. excom.

2. Les autheurs des vexations iniustes faites contre ceux qui ont iustement excommunié, suspendu, ou interdit, durant les deux premiers mois apres la vexation : car apres elle est reseruée au Pape.

cap. quicunque de sent. excomm. in 6.

cap. tua nos 19. ext. de sent. excom. c. inter cunctas de privilegys §. Incendiarios in extrauag. communibus,

3. Ceux qui mettent à escient le feu aux biens, fruits & maisons d'autruy, & qui donnent conseil, support, aide & faueur; ce qui se doit entendre quand ils ne sont pas excommuniez & denoncez : car alors le cas est reserué au Pape, comme il est cy-dessus marqué.

cap. ad reprimendam. cap. Pastoralis ext. de offic. & potest. iud. ordin. Clement. i. de privilegys.

4. Toute autre excommunication & sorte de peché reserué aux Eveſques en leurs Statuts Synodaux.

cap. 1. ext. de voto & voti redemptione. Sixtus iv. in extrau. Et si Dominici *de pœnit. & remiss. in commun. Piasecius in praxi Episcop. par. 2. c. 1. num 13.*

5. La dispense de tous les vœux est aussi reseruée á l'Eveſque : exrepté des vœux solemnels & du vœu simple de Religion, de Chasteté perpetuelle, & de pelerinage à Ierusalem, à sainct Pierre de Rome, & à S. Iacques, la dispense desquels est reseruée au Pape.

FIN.

De pluſieurs Excommunications qu'on trouve en vſage, celles-cy ſont les plus remarquables, & leſquelles il faut neceſſairement conſiderer, & lire ſouvent.

Cas reſervez à l'Archeveſque de Toulouſe.

1. PREMIEREMENT ; Tous Eccleſiaſtiques excommuniez, interdits, ou ſuſpens, ſi deuant l'abſolution ils attentent de celebrer, ou faire aucun acte defendu par telle cenſure, ou Canons Eccleſiaſtiques, ou eſtant admoneſtez de leurs Paſteurs, ils ne ſortent de l'Egliſe.

2 Ceux qui prennent les Ordres plus hauts, ſans prendre les precedens.

3 Ceux qui ont receu les Ordres d'autre que de leur Eueſque ſans dimiſſoires.

4 Ceux qui expoſent leurs en fans ſans extreme neceſſité : *Et à ce cas eſt annexée l'excommunication.*

5 Les homicides volontaires, ou qui tuent iniuſtement.

6 Les ſacrileges, ou violateurs d'Egliſe.

7 Ceux qui auront violé les Nonains.

8 Ceux qui au ſecond degré de conſanguinité, ou plus proche, auront commis inceſte, ou au premier degré d'affinité ſpirituelle.

Les rauiſſeurs des Vierges.

10 Ceux qui commettent le peché de ſodomie, & beſtialité,

11 Celuy qui en jugement aura dit faux témoignage.

12 Les parjures publics.

13 Tous ſorciers, enchanteurs, & deuins, & ceux qui les conſultent. *Et à ce cas eſt annexée l'excomunication.*

14 Ceux qui apres les fiançailles confirmées par iurement, contractent, ou ſe marient auec autre, ſans diſpenſe legitime.

15 Ceux qui auront battu ou frappé leurs Pere & mere.

16 Ceux qui ſe marient par mariage clandeſtin, ou qui aſſiſtent à tels mariages,

17 Les Notaires qui dans l'année ne denonçent les legats qui ont eſté faits pour choſes pies, ou bonnes œuvres, *Et à ce cas eſt annexée l'excommunication.*

18 Ceux qui falſifient, ou rognent la monnoye.

19 Ceux qui couchent les enfans dans le lit auant l'an & le jour. *Et à ce cas est annexée l'excommunication.*

20 Les Curez non residens.

Ceux qui sont tombez en quelqu'vn des susdits cas reseruez, doiuent estre renuoyez par leur Confesseur à mondit seigneur l'Archeuesque, ou à son Vicaire general.

CALENDRIER DES FESTES de l'Archeveſché de Toulouſe.

FESTES MOBILES.

TOvs les Dimanches de l'année,
Le Ieudy Saint, depuis midy.
Le Vendredy Saint, durant le temps & Office du matin.
Le iour de Paſques, auec les deux iours ſuiuans,
Le iour de l'Aſcenſion.
Le iour de la Pentecoſte, qui a ieuſne.
Les deux iours ſuiuans.

FESTES IMMOBILES.

IANVIER.

1 La Circonciſion de noſtre Seigneur.
6 L'Epiphanie, ou la feſte des Roys.

FEVRIER.

2 La Purification de la Vierge Marie.
14 S. Mathias Apoſtre qui a ieuſne.

MARS.

19 S. Ioſeph eſpoux de la Vierge Marie.
15 L'Annonciation de la Vierge Marie.

MAY.

1 S. Philippe & S. Iacques Apoſtres.
3 L'Inuention de la ſainte croix.
17 La deliurance de la Ville de Toloſe, iuſques à midy, dans la Ville.

IVIN.

24 La Natiuité de S. Iean Baptiſte, qui a ieuſne,
29 S. Pierre & S. Paul Apoſtres, qui a jeuſne.

IVILLET.

25 S. Iacques Apostre, qui a ieusne.
26 Sainte Anne Mere de la Vierge.

AOVST.

3 L'Inuention de sainct Estienne.
10 S. Laurens Martyr, qui a ieusne.
15 L'Assomption de la Vierge Marie, qui a ieusne.
25 S. Barthelemy Apostre, qui a ieusne.

SEPTEMBRE.

8 La Natiuité de la Vierge Marie.
21 S. Matthieu Apostre, qui a ieusne.
29 S. Michel Archange.

OCTOBRE.

28 S. Simon & S. Iude Apostres, qui a ieusne.

NOVEMBRE.

1 La Toussaints, qui a ieusne.
2 La Commem. des Trespassez, iusqu'à midy.
29. S. Sernin Euesque & Martyr.
30 S. André Apostre, qui a ieusne.

DECEMBRE.

8 La Conception de la Vierge Marie.
21 S. Thomas Apostre, qui a ieusne.
25 La Natiuité de N. Seigneur, qui a ieusne,
26 S. Estienne premier Martyr,
27 S. Iean Euangeliste.
28 les Saincts Innocens.
30 S. Siluestre Pape.
En chaque Parroisse la Feste du grand Autel.

Les iours des Ieusnes Mobiles durant l'année.

Le Caresme entier. Les Quatre-temps, qui sont,

1 *Les Mecredy, Vendredy & Samedy, aprés le premier Dimanche de Caresme.*
2 *Les Mecredy, Vendredy & Samedy aprés le Dimanche de la Pentecoste.*
3 *Les Mecredy, Vendredy & Samedy, aprés la Feste sainte Croix de Septembre.*
4 *Les Mecredy, Vendredy & Samedy, aprés la Feste sainte Luce, & troisiéme Dimanche de l'Advent.*

Loüange, & honneur soit à Dieu, & à sa sainte Mere. Amen.

Fautes ſurvenües dans l'impreſsion.

PAg. 34. lign. 9. Effundam ſuper eos aquam mundum, liſez Effundam ſuper vos aquam mundam.
Page 53. lig. 19. & hábeas partem, liſez vt habeas partem.
Page 65. lig. 8. ſcandale publique, liſez ſcandale public.
Page 70. lig. 7. lors de la Confeſſion, liſez hors de la Confeſſion,
Page 93. lig. 1. & oratos fidei, liſez & oratio fidei.
Ibid. lig. 2. & ſi in peccaiti fit, liſez & ſi in peccatis ſit.
Page 263. lig. 1. quæ eſt cœleſtis portam, liſez quæ eſt cœleſtis porta :
Ibid. lig. 2. Regem gloriæ, nouo lumine, liſez Regem gloriæ noui luminis:
Ibid. lig. 3. adducens in manibus, liſez adducens manibus.
Page 436. Et reſpice in factum Chriſti tui, liſez in faciem Chriſti tui.

Fautes dans le Chant.

Page 145. lig. 1. Sous les ſyllabes & lux, les trois nottes qui les accompagnent ſont, mi, fa, ſol.
Page 151. lig. 1. la Clef de C, doit eſtre ſur la premiere ligne d'en-haut au lieu de celle d'F, qui eſt à la deuxiéme.
Page 155. lig. 1. La premiere note du premier Domine doit eſtre vn Fa ſur C, Sol Vt Fa.
Page 171. lig. 3. faut mettre au marge: Ton 8.
Page 174. lig. 3. faut mettre au marge, Ton 8.
Page 213. lig. 1. le guidon doit eſtre à la troiſiéme ligne d'en bas.
Page 214. la ligne du chant y eſt ſuperfluë.
Page 267. faut continuer le reglet de la troiſiéme ligne & le commencement de la quatriéme.
Page 292. lig. 1. faut ajouter vne 2e note aprés la premiere qui ſera vn Fa en B Fa-mi.
Page 300. lig. 1. la quatriéme note de la premiere ligne doit eſtre vn re en D'la, re, ſol.
Page 314. le chant du *Te Deum* eſt celuy qu'on chante dans les plus celebres Egliſes de France. le Gregorien ſe trouvant trop penible pour la commodité des voix.

BIBLIOTHEQUE TOULOUSE